

# Aurrekontuak

# 2018

# Presupuestos



GAI OROKORRAK

1

TEMÁTICA GENERAL

#### AZALPEN-MEMORIA

**Ekonomia- eta Aurrekontu-politikaren inguruko orientazioak**  
**Politika Publikoak**  
**Baliokidetasunak Kontabilitate Nazionalen**  
**Lege-proiektuaren Testu Artikulatuari buruzko iruzkinak**  
**Erakunde-egitura eta Aurrekontu-egitura**

#### MEMORIA EXPLICATIVA

- Orientaciones de Política Económica y Presupuestaria
- Políticas Públicas
- Equivalencia en Contabilidad Nacional
- Comentarios al Texto Articulado del Proyecto de Ley
- Estructura Institucional y Estructura Presupuestaria



# Aurrekontuak

# 2018

# Presupuestos

**EUSKO JAURLARITZA**



**GOBIERNO VASCO**

OGASUN ETA EKONOMIA  
SAILA

DEPARTAMENTO DE HACIENDA  
Y ECONOMÍA

**Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia**

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria-Gasteiz, 2018

Lan honen bibliografia-erregistroa Eusko Jaurlaritzaren *Bibliotekak* sarearen katalogoan  
aurki daiteke: <http://www.bibliotekak.euskadi.eus/WebOpac>  
Un registro bibliográfico de esta obra puede consultarse en el catálogo  
de la red *Bibliotekak* del Gobierno Vasco: <http://www.bibliotekak.euskadi.eus/WebOpac>

Argitaraldia / Edición: 1.a 2018ko urtarrila / 1ª, enero 2018

© Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa / Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco  
Ogasun eta Ekonomia Saila / Departamento de Hacienda y Economía

Internet: [www.euskadi.eus](http://www.euskadi.eus)

Argitaratzailea / Edita: Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia / Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco  
Donostia-San Sebastián, 1 – 01010 Vitoria-Gasteiz

Inprimaketa / Imprime: Eusko Jaurlaritzaren Inprenta eta Erreprografia Zerbitzua / Servicio de Imprenta y Reprografía del Gobierno Vasco

L. G. / D. L.: BI 900-1983

# Azalpen-memoria


## Memoria Explicativa

1 Alea  
Tomo 1

### Aurkibidea / Índice :

|      |  |     |
|------|--|-----|
| I.   | EKONOMIA- ETA AURREKONTU-POLITIKAREN INGURUKO ORIENTAZIOAK .....   | 1   |
|      | <i>ORIENTACIONES DE POLÍTICA ECONÓMICA Y PRESUPUESTARIA</i>  |     |
| II.  | POLITIKA PUBLIKOAK .....   | 13  |
|      | <i>POLÍTICAS PÚBLICAS</i>  |     |
| -    | ADMINISTRAZIO OROKORRAREN AURREKONTUEN LABURPENAK .....  | 75  |
|      | <i>RESÚMENES DE LOS PRESUPUESTOS DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL</i>  |     |
| -    | ADMINISTRAZIO OROKORRAREN, ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOEN ETA EAE-KO SEKTORE PUBLIKOKO PARTZUERGOEN AURREKONTU BATERATUEN LABURPENAK .....                               | 85  |
|      | <i>RESÚMENES DE LOS PRESUPUESTOS CONSOLIDADOS DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL, DE LOS ORGANISMOS AUTÓNOMOS ADMINISTRATIVOS Y DE LOS CONSORCIOS DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i> |     |
| -    | ENPRESA- ETA FUNDAZIO-SEKTORE PUBLIKOEN (ZUZENBIDE PRIBATUKO ENTE PUBLIKOAK, SOZIETATE ETA FUNDAZIO PUBLIKOAK) AURREKONTU BATERATUEN LABURPENAK .....                        | 89  |
|      | <i>RESÚMENES DE LOS PRESUPUESTOS CONSOLIDADOS DEL SECTOR PÚBLICO EMPRESARIAL Y FUNDACIONAL (ENTES PÚBLICOS DE DERECHO PRIVADO, SOCIEDADES Y FUNDACIONES PÚBLICAS)</i>        |     |
| III. | ADMINISTRAZIO OROKORRAREN AURREKONTU-SALDOAREN ETA KONTABILITATE NAZIONALAREN SALDOAREN ARTEKO BALIOKIDETASUNA.....  | 103 |
|      | <i>EQUIVALENCIA ENTRE EL SALDO DEL PRESUPUESTO DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL Y EL SALDO DE CONTABILIDAD NACIONAL</i>  |     |
| IV.  | LEGE-PROIEKTUAREN TESTU ARTIKULATUARI BURUZKO IRUZKINAK.....   | 111 |
|      | <i>COMENTARIOS AL TEXTO ARTICULADO DEL PROYECTO DE LEY</i>   |     |
| V.   | EAE-KO SEKTORE PUBLIKOKO ENTITATEEN ZERRENDA.....  | 127 |
|      | <i>RELACIÓN DE ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>  |     |
| VI.  | ADMINISTRAZIO OROKORRAREN, ERAKUNDE AUTONOMO ADMINISTRATIBOEN ETA EAE-KO SEKTORE PUBLIKOKO PARTZUERGOEN AURREKONTU-EGITURAK.....   | 131 |
|      | <i>ESTRUCTURAS PRESUPUESTARIAS DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL, DE LOS ORGANISMOS AUTÓNOMOS ADMINISTRATIVOS Y DE LOS CONSORCIOS DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>                |     |
| -    | EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA.....   | 133 |
|      | <i>RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS</i>   |     |
| -    | EGITURA EKONOMIKOEN ZERRENDA: GASTUA .....   | 155 |
|      | <i>RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ECONÓMICAS-GASTO</i>  |     |
| -    | EGITURA EKONOMIKOEN ZERRENDA: DIRU-SARRERA.....  | 177 |
|      | <i>RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ECONÓMICAS-INGRESO</i>  |     |
| -    | EGITURA FUNTZIONALEN ZERRENDA.....   | 197 |
|      | <i>RELACIÓN DE ESTRUCTURAS FUNCIONALES</i>   |     |





**I. EKONOMIA- ETA AURREKONTU-POLITIKAREN  
INGURUKO ORIENTAZIOAK  
*ORIENTACIONES DE POLÍTICA ECONÓMICA Y  
PRESUPUESTARIA***





## POLITIKA EKONOMIKOA ETA AURREKONTU POLITIKA: TESTUINGURUA ETA ORIENTABIDEAK

### 1. 2018ko aurrekontuaren testuinguru ekonomikoa.

2018ko aurrekontuak markatzen dituen nazioarteko testuingurua optimista da neurri batean, 2016. urtean uste baino dinamismo txikiagoa eduki ondoren eta 2017. urtean hazkundearen azelerazioa orokortzen ari dela kontuan hartuta. Epe laburreko arriskuak orekatu egin dira, eta ziurgabetasun maila murriztu egin da urtean zehar. Guztiarekin ere, finantzaren alorreko hainbat gertaera daude ekonomia orokorraren martxa egokiari kalte egin diezaioketenak. Hala, diruaren normalkuntza-prozesua bizkorregi abian jarri izana –ekoizpen mailak eta prezioak onera etorri gabe– kaltegarria izan liteke herrialde garatuentzat, bereziki europar herrialdeentzat, baina, horrez gainera, tirabirak eragingo lituzke gora egiten ari diren merkatuetan, beren garapenerako baliabideak galduko bailituzkete. Horrez gainera, protekzionismoaren itzalak eta isolazionismoak, tirabira geopolitikoek, gertaera meteorologiko suntsitzaileek eta terrorismoak munduko ekonomiaren gaur egungo goranzko ibilbidea okertu dezakete, inondik ere.

2017ko lehenengo sei hilabekoan, munduko ekonomia %3,5 hazi zen oro har; balio horrek hobetu egiten du 2016an lortutako %3,2ko ehunekoa, eta aditzera ematen du aukera asko dagoela urte osorako egindako aurreikuspenak betetzeko, NDFak %3,6an kokatu dituenak orain dela gutxi. Munduko ekonomiaren joera egokiak horretan jarraituko du hurrengo urtean ere; hain zuzen ere, %3,7ko igoera izango dela kalkulatzeko da.

Jardueraren hobekuntza agerikoa da herrialde garatuetan oro har, zeinak, 2016ko estropezuaren ondoren, %2,0tik gora ari baitira hazten. Zehazki, 2017. urtearen lehenengo erdialdean, herrialde talde horiek lortutako tasa %2,1ekoa izan da, 2016an zehar lortutako %1,7koaren aldean. Aurrerapen arin horrek urtearen bigarren erdialdean ere horretan jarraituko duela espero da, aurtengo batez beste %2,2ko datua lortzeraino, eta 2018an dezelerazio txikia izango dela uste da (%2,0).

Estatu Batuek atzean utzi dituzte 2016. urtean jasandako unean uneko zailtasunak, eta berreskuratzen ari dira hazkunderako joera; horrek guztiak %2,1eko hazkundera eragin du 2017. urtearen lehenengo erdialdean, eta lau hiruhilekoz, hurrenez hurren, azelerazioa izan da nagusi. Aurreikuspenek ez dute hobekuntzarako tarte handirik uzten, eta %2,2 eta %2,3ko erritmoak aurreikusten dituzte urte honetarako eta hurrengorako. Aldekoak dituzte enpleguari dagokionez izan den bultzada handia eta langabezia tasa urria, %4,3an dagoeneko, laguntza handikoak baitira kontsumoaren eta inbertsio pribatuaren hazkunderentzat.

## POLÍTICA ECONÓMICA Y PRESUPUESTARIA: CONTEXTO Y ORIENTACIONES

### 1. Entorno económico en el que se contextualiza el presupuesto 2018.

El contexto internacional que marca los presupuestos de 2018 es de un cierto optimismo, tras un año 2016 menos dinámico de lo esperado y un 2017 en el que la aceleración del crecimiento está siendo generalizada. Los riesgos a corto plazo se han equilibrado y el nivel de incertidumbre se ha reducido a lo largo del año. Con todo, hay cuestiones de tipo financiero que pueden perjudicar la buena marcha de la economía global. Así, una puesta en marcha del proceso de normalización monetaria demasiado rápida, sin que se hayan recuperado los niveles de producción y los precios, podría dañar a los países desarrollados, en especial a los europeos, pero también generaría tensiones en los mercados emergentes, que perderían recursos para su desarrollo. Además, la sombra del proteccionismo y el aislacionismo, las tensiones geopolíticas, los fenómenos meteorológicos devastadores y el terrorismo pueden desviar a la economía mundial de su actual trayectoria ascendente.

En el primer semestre de 2017, el conjunto de la economía mundial creció del orden del 3,5%, un valor que mejora el 3,2% conseguido en 2016 y que hace pensar que las previsiones realizadas para el conjunto del año, que el FMI ha situado recientemente en el 3,6%, se cumplirán con una alta probabilidad. El buen tono de la economía mundial se mantendrá el próximo año, para el que se estima un incremento del 3,7%.

La mejora en el desempeño es apreciable en el conjunto de los países desarrollados, que tras el traspás de 2016 están creciendo por encima del 2,0%. En concreto, en la primera mitad de 2017, la tasa conseguida por este grupo de países es del 2,1%, frente al 1,7% que se obtuvo en el conjunto de 2016. Se espera que esta suave progresión continúe en la segunda mitad del año hasta registrar un dato medio anual del 2,2% este año, con una ligera desaceleración para 2018 (2,0%).

Estados Unidos está dejando atrás las dificultades puntuales que padeció en 2016 y va recuperando el tono expansivo, que se traduce en un incremento en la primera mitad de 2017 del 2,1%, con cuatro trimestres consecutivos de aceleración. Las previsiones no dan mucho margen de mejora y anticipan ritmos del 2,2% y del 2,3% para el presente año y el próximo. Juega a su favor el fuerte impulso del empleo y la reducida tasa de paro, ya en el 4,3%, que favorecen el crecimiento del consumo y la inversión privada.

Europar Batasunean ere antzekoa da bilakaera: %2,2ko erritmoa lortu du lehenengo seihilekoan, eta urte osorako %2,3ko bariazioa proiektatzen da; 2018. urtean, berriz, %2,1ean kokatuko dela aurreikusten da. Esparru horretako ekonomia handi guztiek egin dute bat azelerazio horri dagokionez, eta bat etortzen ari dira tasei dagokienez ere; oraindik ere Espainiako (%3,1) eta Alemaniako (%2) ekonomiaren bultzada nabarmentzen bada ere, Frantzia %1,7 ari da hazten eta Italia %1,5. Erresuma Batuari apenas egin dio kalte Brexitaren ondoriozko ziurgabetasunak, eta %2,0 baino pixka bat beheragoko datua lortu du urtearen lehenengo erdian.

Goraka ari diren herrialdeentzat, NDFaren aurreikuspenen arabera, azelerazio arina izango da datorren urtean eta hurrengoan: hain zuzen ere, %4,6 2017an eta %4,9 2018. urtean. Asiako herrialdeak izango dira berriro ere eremuaren motorrak, Txina eta India direla buruan, baina espero den hobekuntza Errusia, Latinoamerika eta Afrikatik etorriko da, 2016. urtean izandako hazkundera baino hazkunde pixka bat handiagoak lortuko baitituzte, lehengaien salneurriak berreskuratu izanari esker.

Euskal ekonomia ez dago emaitza onetan oinarritutako panorama horretatik kanpo, eta handitzeko joerari eutsi dio 2017. urtearen lehenengo seihilekoan; %2,8 inguru hazi da, hain justu ere, epe horretan. Kopuru horrek aditzera ematen du dezelerazioa gertatzen ari dela, aurreikusi bezala, baina moteltze hori oso arina izaten ari da: bariazio hamarrena baino ez, aldi baten eta hurrengoaren artean. Beraz, aldeko joeraren –inflazio baxua, diru politika hedakorra eta euroa nahiko merkea-, enpleguaren sorrera indartsuaren eta ingurunearen susperraldiaren ondoriozko inertzia aurreikusitakoa baino handiagoa da.

Eskaintzari dagokionez, zerbitzuen sektoreak sendo jarraitzen du, %3,0tik gorako hazkundearekin, eta horren osagarri dira, alde batetik, oraindik ere emaitza onak eskaintzen dituen industria, eta, beste alde batetik, joera berreskuratu duen eraikuntza, hainbat urtez beherantz aritu ondoren. Eskaerari dagokionez, eutsi egin zaio familien jokaeraren –kontsumo pribatuan jasoa– eta enpresen jokaeraren –kapitalaren osaera gordinaren bitartez– arteko orekari, bi magnitude horiek %3,5etik gora garatzen ari baitira. Hori dela eta, ekonomiaren bultzada barrukoa da funtsean; kanpoko saldoaren ekarpena nulua da ia, nahiz eta bai esportazioak bai inportazioak dinamismoa berreskuratzen ari diren.

Enpleguaren sorrera da, esan bezala, zikloaren zabalkunde fase horren oinarrietako bat. Era horretara, 2017ko lehenengo seihilekoan lanaldi osoaren baliokide diren lanpostuak %2,1 igo ziren, 2016an batez beste lortu zen %1,9 baino pixka bat gehiago. Hortaz, 45.000 enplegu berreskuratu dira 2014. urteaz geroztik, nahiz eta oraindik 70.000 inguru falta diren krisiaren aurretik zegoen mailara itzultzeko.

La evolución es similar en la Unión Europea, que alcanza un ritmo del 2,2% en el primer semestre y que proyecta una variación para el conjunto del año del 2,3%, que se situará en el 2,1% en 2018. Todas las economías grandes del área se han sumado a esta aceleración y van convergiendo en tasas, si bien todavía destaca el impulso de la economía española (3,1%) y Alemania (2,0%), pero con Francia creciendo ya al 1,7% e Italia al 1,5%. Reino Unido apenas se resiente de la incertidumbre generada por el Brexit y anota un dato ligeramente inferior al 2,0% en la primera mitad del año.

Para el conjunto de los países emergentes, la previsión del FMI muestra un perfil de suave aceleración para este año y el próximo, con un resultado del 4,6% en 2017 y del 4,9% en 2018. Los países asiáticos, con China e India a la cabeza, volverán a ser los motores del área, pero la mejora esperada proviene de Rusia, Latinoamérica y de África, que conseguirán crecimientos sensiblemente superiores a los de 2016, gracias a la recuperación de los precios de las materias primas.

La economía vasca no es ajena a ese panorama de buenos resultados y ha mantenido un tono expansivo durante el primer semestre de 2017, periodo en el que ha crecido del orden del 2,8%. Esta cifra sugiere que se está produciendo una desaceleración, como ya se anticipaba, pero que la pérdida de tono está siendo muy ligera, de apenas una décima de variación entre un periodo y el siguiente. Por tanto, la inercia que le proporcionan los vientos de cola – una baja inflación, una política monetaria expansiva y un euro relativamente barato-, la fuerte generación de empleo y la recuperación del entorno es mayor de lo previsto.

Por el lado de la oferta, se mantiene la fortaleza del sector servicios, con incrementos superiores al 3,0%, que se complementa con una industria que todavía ofrece buenos resultados y una construcción que ha recuperado el tono, tras varios años de continuos descensos. Por el lado de la demanda, se mantiene el equilibrio entre el comportamiento de las familias, recogido en el consumo privado, y el de las empresas, a través de la formación bruta de capital, puesto que ambas magnitudes evolucionan por encima del 2,5%. Ello hace que el impulso de la economía sea fundamentalmente interno, con una aportación del saldo exterior prácticamente nula, a pesar de que tanto las exportaciones como las importaciones están recuperando dinamismo.

La creación de empleo es, como se ha señalado, uno de los pilares de esta fase expansiva del ciclo. Así, en el primer semestre de 2017 el número de puestos de trabajo equivalentes a tiempo completo aumentó un 2,1%, algo más que el 1,9% que se obtuvo de media en 2016. Con ello, se han recuperado ya unos 45.000 empleos desde 2014, aunque faltan del orden de los 70.000 todavía para volver al nivel existente antes de la crisis.

| EGOERA MAKROEKONOMIKOA<br>ESCENARIO MACROECONÓMICO              | 2016 | 2017 | 2018 |
|---|------|------|------|
| EAE-KO BPGd   | 3,1  | 2,9  | 2,4  |
| PIB CAE   |      |      |      |
| Azken kontsumoko gastua<br>Gasto en consumo final               | 3,0  | 2,8  | 2,3  |
| Etxeetako kontsumoko gastua<br>Gasto consumo hogares            | 3,1  | 3,1  | 2,4  |
| Administrazio publikoen kontsumoko gastua<br>Gasto consumo AAPP | 2,2  | 1,7  | 1,8  |
| Kapital-eraketa gordina<br>Formación Bruta de Capital           | 3,3  | 2,8  | 3,2  |
| Barne-eskaria<br>Demanda Interior                               | 3,0  | 2,8  | 2,5  |
| Kanpo-eskariaren ekarpena<br>Aportación demanda externa         | 0,0  | 0,0  | -0,1 |
| Lehen sektorea<br>Sector primario                               | 1,6  | 2,1  | -5,6 |
| Industria<br>Industria  | 3,3  | 2,5  | 2,8  |
| Eraikuntza<br>Construcción                                      | 1,6  | 2,2  | 1,7  |
| Zerbitzuak<br>Servicios   | 3,2  | 3,1  | 2,6  |
| Balio erantsi gordina<br>Valor añadido bruto                    | 3,1  | 2,9  | 2,5  |
| ekoizpenaren gaineko zergak<br>Impuestos s/producción           | 3,1  | 2,9  | 2,1  |
| BPGd-ren deflatoarea<br>Deflactor PIB                           | 0,3  | 1,1  | 1,9  |
| Enplegua<br>Empleo  | 1,9  | 2,1  | 1,7  |
| LANGABEZIA-TASA (BATEZBESTEKOA)<br>TASA DE PARO (MEDIA)         | 13,5 | 11,0 | 10,4 |

Produkzioaren eta enpleguaren konbinazio horrek %0,8 inguruan kokatzen du lanaren faktorearen itxurazko produktibitate irabazia urtearen lehenengo erdian. Balio hori garrantzizkoa da inguruko herrialdeek lortutako emaitzekin konparatuz gero, baina, hala ere, batez besteko historikotik pixka bat beherago dago oraindik ere (%1,1). Ez da ahaztu behar aldagai horren hobekuntza dela nazioarteko erakundeek, etorkizuneko iraunkortasunari begira, epe ertainera proposatzen duten erronketako bat.

Aurreko informazio guztiaren ondorioz, berrikusi egin behar da 2017-2018 aldirako taula makroekonomikoa, zeinetan Eusko Jaurlaritzak aurreikusten zuen BPGd-a %2,9 igokoz zela aurreko eta %2,4 datorren urtean. Hazkundearen erritmoa Euskadin puntu erdia galdu izana ez da soilik lurralde honi dagokion zerbait, haren merkatu nagusian, hau da, espainiar ekonomian ere hautemango baita. Hain zuzen ere, aurreikuspenak egiteko ahalegin horretan, 2017. urtean %3,1eko bariazio tasa sartzen da espainiar ekonomikoan, eta 2018an, berriz, %2,3eraino motelduko da. Aldeko haizearen eraginaren galera eta urtez urte BPGd potentzialaren gainetiko erritmoei eusteko zailtasuna dira dezelerazio horren atzean dauden osagaiak. Edonola ere, kopuru horiek europarrak baino zertxobait hobeak izaten jarraitzen dute.

La combinación de producción y empleo sitúa la ganancia de productividad aparente del factor trabajo en el 0,8% para la primera mitad del año, un valor importante si se compara con los resultados obtenidos por los países del entorno, pero que está un poco por debajo de su media histórica (1,1%). Hay que recordar que la mejora de esta variable es uno de los retos a medio plazo que plantean los organismos internacionales de cara a la sostenibilidad futura.

Toda la información anterior lleva a una revisión del cuadro macroeconómico para el periodo 2017-2018 en el que el Gobierno Vasco anticipa un crecimiento del PIB del 2,9% en este año y del 2,4% para el próximo. La pérdida de medio punto en el ritmo de crecimiento de Euskadi no será algo específico de este territorio, sino que se apreciará también en su principal mercado: la economía española. Efectivamente, en este ejercicio de previsión se incorpora una tasa de variación para la economía española del 3,1% en 2017, que se modera hasta el 2,3% en 2018. La pérdida de incidencia de los vientos de cola y la dificultad para mantener año tras año ritmos superiores al del PIB potencial se encuentran detrás de esa desaceleración. Con todo, estas cifras siguen siendo algo superiores a las europeas.

Eskaeraren alderdiari dagokionez, familien jokabidea beren errentaren bariazioari lotuagoa izango dela espero da; beraz, kontsumo pribatua BPGd-aren erritmo berean haziko da (%2,4). Bestalde, inbertsioak gaur egungo dinamismoari jarraituko dio, eraikuntzaren alorreko jardueraren gorakadak lagunduta; ekipamendu ondasunetan egindako inbertsioak, aldiz, dinamismoa galduko du pixka bat.

Sektoreen ikuspegitik, gaur egungo aurreikuspenek aditzera ematen dutenez, berreskuratu egingo da industriaren eta zerbitzuen arteko oreka; bi sektore horiek %2,5etik gora igoko dira, baina eraikuntza erritmo motelagoan haziko da (%1,7). Azken sektore horretan, garrantzizkoa litzateke krisiaren aurreko gehiegikerien dinamiketara ez itzultzea, eta, oraingoz, ez da tentsiorik hautematen.

2018. urtean enpleguaren sorrera %1,7koa izango dela aurreikusten da orain, 2017. urterako aurreikusitakoa baino lau hamarren beherago. Kopuru horrek iradokitzen du, alde batetik, beste 15.500 lanpostu sortuko direla lanaldi osoz, eta, bestetik, hurrengo urteko batez besteko kopurua 930.000 baino pixka bat gorago geldituko dela, 2008. urteko 985.000etik gero eta hurbilago. Langabezia tasak beherantz jarraituko du, eta %10etik behera kokatzeko helburura hurbilduko da 2018. urtean. Biztanleria aktiboaren eta biztanleriaren piramidearen bilakaera kontuan hartuta, litekeena da epe ertainean zailtasunak egotea sortzen diren lanpostuak betetzeko, bai ekonomiaren beraren bilakaeraren ondorioz bai erretiratzeko diren pertsonen ordezkapenaren ondorioz; langabezia tasak, berriz, nahiko gora jarraitzen du. Hori dela eta, beharrezkoa da lan-eskaintza lan-eskaerari egokitzeko ahalegina egitea.

## 2. Aurrekontuaren testuingurua: aurrekontuaren egonkortasuna eta finantzen iraunkortasuna.

Gobernua babesten duten bi alderdien arteko hitzarmena, jakina denez, oso argia da finantza publikoen kudeaketa arduratsuari dagokionez, eta horregatik hartzen du "Euskadiri dagokion defizit publikoaren helburuari eusteko eta euskal zor publikoaren maila egonkortzeko konpromisoa, Europar Batasunak ezarri eta Estatuaren egonkortasun planean jasotako helburuekin bat eginez, baina funtsezko gizarte politikei eta zerbitzu publikoei eragin gabe".

2018. urteko aurrekontuan, beraz, deskribatutako egoera ekonomikoa eta defizitaren eta zorraren alorrean hartutako konpromisoak hartu behar dira abiaburu. Aipatutako konpromiso horiek Kontzertu Ekonomikoaren Batzorde Mistoaren baitan hitzartu ziren aurreko uztailaren 19an; orduko hartan, halaber, aurrez finkatutako defizitaren eta zorraren bidea aldatu zen. Horrekin bat eginez, defizitak %0,4ra bitarte bilakatu beharko du 2018an, %0,1 2019an eta aurrekontuaren orekara 2020an. Zor publikoari dagokionez, BPGd-aren gaineko ratioak %14,2koa izan beharko du 2018an, %13,8koa 2019an eta %13,2koa 2020an.

Por el lado de la demanda, se espera un comportamiento de las familias más ajustado a la variación de su renta, por lo que el consumo privado crecerá al mismo ritmo que el PIB (2,4%). Por su parte, la inversión mantendrá el dinamismo actual, favorecida por el repunte de la actividad constructiva, mientras que la inversión en bienes de equipo perderá algo de dinamismo.

Desde el punto de vista sectorial, la previsión actual sugiere que se recuperará el equilibrio entre industria y servicios, ambos con incrementos superiores al 2,5%, frente a una construcción que crecerá a ritmos más moderados (1,7%). En este último sector, es importante que no vuelvan las dinámicas de excesos que se vivieron antes de la crisis y, de momento, no se aprecian tensiones.

La creación de empleo de 2018 se fija ahora en el 1,7%, cuatro décimas por debajo de lo previsto para 2017. Esa cifra sugiere que se crearán otros 15.500 puestos de trabajo a tiempo completo y que la cifra media del próximo año se quedará algo por encima de los 930.000, cada vez más cerca de los 985.000 de 2008. La tasa de paro seguirá descendiendo y se acercará ya en 2018 al objetivo de situarla por debajo del 10%. Teniendo en cuenta la evolución de la población activa y de la pirámide poblacional, es posible que en el medio plazo haya dificultades para cubrir los puestos de trabajo que se generen, tanto por la propia evolución de la economía como por la sustitución de personas que se jubilan, al tiempo que se sigue teniendo una tasa de desempleo relativamente alta, por lo que es necesario hacer un esfuerzo para adecuar la oferta de trabajo a la demanda.

## 2. Contexto presupuestario: estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera.

Como es conocido, el acuerdo de los dos partidos que sustentan el gobierno es muy claro en lo que respecta a la gestión responsable de las finanzas públicas, y por ello contempla el "compromiso de mantener el objetivo del déficit público que corresponde a Euskadi y estabilizar el nivel de deuda pública vasca, de conformidad con los objetivos establecidos por la Unión Europea y recogidos en el plan de estabilidad del Estado, que se desarrollará sin afectar a las políticas sociales ni a los servicios públicos fundamentales".

El Presupuesto de 2018 debe partir por lo tanto del escenario económico descrito y de los compromisos adquiridos en materia de déficit y deuda. Tales compromisos fueron acordados en el seno de la Comisión Mixta del Concerto Económico de 19 de julio pasado en la que se procedió a modificar la senda de déficit y deuda prevista con anterioridad. De conformidad con la misma el déficit deberá evolucionar hasta un 0,4% en 2018, 0,1% en 2019 y al equilibrio presupuestario en 2020. En cuanto a la deuda pública el ratio sobre PIB deberá ser del 14,2% en 2018, del 13,8% en 2019 y del 13,2% en 2020.

2017ko aurrekontuaren helburua %0,6koa izan zela kontuan hartuta, ahalegin osagarria egin behar da zergen finkapena 0,2 puntukoa izan dadin, eta horrek eragin handia izango du ekitaldiko aurrekontuen bitartekoei dagokienez.

### 3. Politika ekonomikoaren eta aurrekontu politikaren orientabideak 2018an.

Egonkortasun hitzarmenen esparruaz gainera, beste gertaera batek ere badu eragina 2018ko aurrekontuetan: maiatzaren 17an Kontzertu Ekonomikoaren Batzorde Mistoak hartutako akordioa, Estatuaren eta Euskadiren arteko harremanen erregularizazioari eta normalizazioari buruzkoa. Akordio hori bultzada handia izan da finantza publikoen egonkortasunarentzat, eta, horri esker, gainera, 2018ko aurrekontua arindu egingo da; era horretara, hobetu egingo dira ohiko baldintzak eta handitu egingo da lanerako tartea. Izan ere, akordio horren ondorioz, euskal administrazioek 361 milioi euro gehiago jasoko dituzte itxitako ekitaldietatik; eta, horrez gainera, erregularizazioak izan du ondoriozko diru biltetari dagozkion kopuruetan, halako eran non, aurreko ekitaldietako BEZa kendu ondoren, 2017an aurreikusitako itxieraren igoerak %6,3ko hazkundera eragingo du 2016ko kopuruen aldean. Hori guztia dela eta, Finantzen Euskal Kontseiluak igo egin ditu 2017rako aurrekontuan aurreikusitako ekarpenak; era horretara, horiek aukera emango dute lurralde historikoen alde konpentsazio bat egiteko eta mailegu osagarriak edukitzeko, gastuak aurreratzeko eta aurreikusitako zorra murrizteko. Zehazki, Gobernuak lege proiektu bat onartu du, zeinaren arabera 2017ko ekitaldira aurreratuko den 2012an ordaintzeko gelditu zen aparteko ordainsariaren laurdenaren ordainketa, hain zuzen ere, 2018an egiteko aurreikusita zegoena.

Aurreikusitako jaulkipenen behin-behineko murrizketaren bitartez, errazago beteko litzateke aurreko epigrafean azaldutako zorpetze bidea, eta, horrez gainera, %13ko zor mugara iritsi ahalko litzateke 2020. urtean; era horretara, osorik beteko lirateke egonkortasun legediaren aurreikuspenak. Defizitaren murrizketarekin/ezarpenarekin irabazi egiten da aurrekontu gaitasuna, eta horrek aukera ematen du, etorkizunean ekonomiaren zikloa aldatuko balitz, hari aurre egiteko.

2018. urterako diru biltetaren inguruko aurreikuspenei dagokienez, %4,5eko igoera kalkulatu da, hau da, testuinguru ekonomikoan adierazitako hazkunde nominalaren bidetik. Diru biltetaren hipotesi hori eta horren eguneratzean aurreikusitako kupo handiagoaren eta defizit txikiagoaren ondoriozko doikuntza dela-eta (2017an %0,6tik 2018an %0,4ra aldatzea), %2,9ko gastu tarte osagarria lortzen da eragiketa ez finantzarioetarako; balio absolutuetan, 290 milioi euroko aurrekontu baliabide osagarria adierazten du horrek guztiak 2018. urterako.

Teniendo en cuenta que el objetivo del presupuesto de 2017 fue del 0,6% ello supone que se precisa de un esfuerzo adicional de consolidación fiscal de 0,2 puntos, lo que influye de manera importante en las disponibilidades presupuestarias del ejercicio.

### 3. Orientaciones de la política económica y presupuestaria en 2018.

Además del marco de los acuerdos de estabilidad, los presupuestos de 2018 vienen marcados por otra circunstancia que es el acuerdo de la Comisión Mixta de Concierto Económico del pasado 17 de mayo sobre regularización y normalización de las relaciones financieras entre el Estado y el País Vasco. Dicho acuerdo ha supuesto un gran impulso a la estabilidad de las finanzas públicas que permitirá además descargar el presupuesto de 2018, mejorando las condiciones ordinarias y ganando así margen de maniobra. En efecto, como consecuencia de dicho acuerdo el conjunto de las administraciones vascas van a disponer de 361 millones adicionales procedentes de ejercicios cerrados; y además la regularización ha tenido efectos también en las cifras de recaudación de forma que una vez descontado el IVA de ejercicios anteriores el incremento del cierre previsto en 2017 supone un crecimiento del 6,3% sobre las cifras de 2016. Por todo ello el Consejo Vasco de Finanzas ha procedido a elevar las aportaciones previstas en el presupuesto de 2017, de forma que las mismas van a permitir realizar una compensación a favor de los territorios históricos y disponer de créditos adicionales para adelantar gastos y reducir la deuda prevista. En particular, el Gobierno ha aprobado un proyecto de ley que adelanta al ejercicio de 2017 el pago de la cuarta parte pendiente de la paga extraordinaria de 2012 que estaba previsto realizar en 2018.

Con la eventual disminución de las emisiones previstas se facilitaría el cumplimiento de las sendas de endeudamiento reflejadas en el epígrafe anterior, e incluso podría llegarse a alcanzar un límite de deuda del 13% para 2020 con lo que se cumpliría plenamente con las previsiones de la legislación de estabilidad. Con la reducción/eliminación del déficit se logra ganar en capacidad presupuestaria y estar mejor preparados para un futuro cambio del ciclo de la economía cuando el mismo se produzca.

En cuanto a las previsiones de recaudación para 2018, se estima un incremento del 4,5% que está en línea con el crecimiento nominal de la economía reflejado en el escenario económico. Esta hipótesis de recaudación junto con el mayor cupo previsto en su actualización y el ajuste por menor déficit (pasar de 0,6% en 2017 a 0,4% en 2018) suponen un margen adicional de gasto aproximadamente un 2,9% para el conjunto de las operaciones no financieras, lo que en términos absolutos supone una disponibilidad presupuestaria adicional de unos 290 millones de euros para 2018.

Zerga antolamenduko egoera bati dagokion moduan, gastuak ekonomiaren hazkunde nominalaren azpitik egiten du aurrera, baina diru-sarreraren igoera horrek aukera ematen du politika ekonomikoaren alorrean garrantzizko erabakiak hartzeko, eta erabaki horiek estu lotuta daude gobernu programaren ondoriozko lehenetasun esparru zorrotzarekin.

Zehazki, gastuen alderditik aztertuz gero aurrekontua, eta Gobernuaren lehenetasunen eta konpromisoekin bat eginez, 2018ko aurrekontuetan modu berezian eragingo duten hiru esparru zehazten dira.

Lehenik, eta 2017ko urtarrilean euskal ekonomiaren bilakaerari buruzko datuak ezagutzera eman zirenean adierazitakoaren bat eginez, Gobernuak eutsi egiten dio "ekonomia dinamizatze" soldatak igotzearen komenigarritasunaren ideari, egokitze garai luze baten ondoren. Ekitateari dagozkion argumentuez gainera, hazkunde eredu sendoa dugula egiaztatu da, enpleguaren sorrerarekin eta produktibitatearen hazkunderarekin, eta horrek aukera ematen du soldatak modu ez-inflazionarioan igotzeko eta kontsumoari eusteko. Ondorioz, langileen soldata baldintzak hobetzearen aldeko apustua egiten da, eta hori da, hain zuzen ere, Gobernuaren aurrekontuaren eta funtsezko zerbitzu publikoen bizkarrezurra. Soldatak %1,5 igotzea aurreikusitako da –eta hori, aldi berean, Estatuaren aurrekontu mugaren ildotik joango da–, eta horrek, gizarte aurreikuspenarako (Itzarri) ekarpenekin batera –lehenik puntu erdikoa hasieran eta puntu batera zabaltzeko aukerarekin, Gobernuaren adostasunez–, soldaten erosteko ahalmena hobetzea eragin dezakete 2018. urtean zehar, bai soldata arruntak bai geroratuak kontuan hartuta.

Bigarrenik, inbertsio mailak berreskuratzeko bidean aurrera egiteko apustua egingo da, izan ere, maila horren bilakaera egokitu behar izan da zerga-baterakuntzarako prozesuan. Era horretara, azpiegiturako inbertsioen garapenaren alde egiteak eragin handia du enpleguan, enplegua sortzearen eta ekonomia suspertzearen aldeko Esparru Programan adierazi bezala. Eredu horretan, nabarmentzekoak dira garraioaren eta komunikazioaren alorreko azpiegiturak, baina baita etxebizitzaren eta ingurumeneko inbertsioen bultzada ere.

Azkenik, hirugarrenik, jokabide endogeno baten ondoriozkoak diren eta ezin eutsi edo atzeratu litezkeen gastuak, ezinbestekoak, daude, bai eta Gobernu Programan hartutako konpromisoen ondoriozko gastuak ere.

Era horretara, Zuzentarauen arabera, 2018. urterako Aurrekontu Proiektuak erabateko koherentzia du deskribatutako testuinguru ekonomikoarekin, eta, era berean, pertsonen oinarritzko premiak asetzen direla bermatzeko eta hazkunderaren eta enpleguaren sorreraren palanka gisa jarduteko helburu bikoitzari erantzuten dio Eusko Jaurlaritzak.

Como corresponde a un escenario de consolidación fiscal, el gasto evoluciona por debajo del crecimiento nominal de la economía, pero ese incremento de los ingresos da margen para importantes decisiones de política económica que están ligadas a un estricto marco de prioridades que se derivan del programa de gobierno.

En concreto, cuando se examina el presupuesto por el lado de los gastos, y de acuerdo con las prioridades y compromisos de gobierno se plantean tres ámbitos en los que los presupuestos de 2018 incidirán de forma especial.

En primer lugar, y en consonancia con lo que ya se apuntó en enero de 2017 cuando se dieron a conocer los datos de la evolución de la economía vasca, el Gobierno mantiene la conveniencia de subir los salarios para "dinamizar la economía" tras un largo periodo de ajuste. Además de argumentos de equidad, la constatación de que tenemos un modelo sólido de crecimiento, con creación de empleo e incrementos de productividad, ofrece margen para subir los salarios de una manera no inflacionaria y sostener el consumo. En consecuencia, se apuesta por mejorar las condiciones salariales del personal que constituye la columna vertebral del presupuesto del Gobierno y de los servicios públicos fundamentales. Se contempla así una subida salarial del 1,5% que previsiblemente irá en línea con los límites de presupuesto del Estado y que juntamente con las aportaciones a la previsión social, Itzarri, inicialmente de medio punto primero y ampliables hasta un punto por acuerdo del Gobierno puede suponer incluso una mejora del poder adquisitivo de los salarios a lo largo de 2018 cuando se consideran tanto los corrientes como los diferidos.

En segundo lugar, se apuesta por avanzar en la recuperación de los niveles de inversión cuya evolución ha sufrido un fuerte ajuste en el proceso de consolidación fiscal. Así, se contempla apostar por el desarrollo de inversiones en infraestructuras que tiene una alta incidencia en el empleo tal y como recoge el Programa Marco por el empleo y la reactivación económica. Destacan en este ámbito, las infraestructuras de transporte y comunicaciones pero también el impulso a la vivienda y a las inversiones medioambientales.

Finalmente, en tercer lugar, se encuentran tanto aquellos gastos ineludibles porque responden a un comportamiento endógeno y son de imposible contención o aplazamiento, como los gastos derivados de compromisos adquiridos en el Programa de Gobierno.

Así, y de conformidad con las Directrices, el Proyecto de Presupuestos para 2018 guarda coherencia con el escenario económico descrito y, al mismo tiempo, responde al doble objetivo del Gobierno Vasco de garantizar la satisfacción de las necesidades básicas de las personas y actuar como palanca del crecimiento y la creación de empleo.

Gobernu ekintza hori koalizio hitzarmenak adierazitako lau herrialde-mugarri handi hauetan zehaztuta dago: 1) Enplegua, suspertzea eta iraunkortasuna, 2) Giza garapena, gizarteratzea, berdintasuna eta kalitatezko zerbitzu publikoak, 3) Bizikidetzeta eta giza eskubideak eta 4) Autogobernu gehiago eta hobea. Konpromiso horietatik abiatuta eta akordioan zehaztu eta gero, eta kontuan hartuta gaur egungo testuinguru ekonomikoa, tresnak diseinatzeko eta garatu beharreko helburuak eta jardunbideak zehazteko aukera emango duen gobernu politikaren plangintza estrategikoa zehaztu da. Eta hori guztia, Gobernuak sailen artean gehienezko lankidetzatik abiatuta lortuko da: alde batetik, oinarriko premiak asetzeko, eta, bestetik, hazteko eta enplegua sortzeko palanka gisa jarduteko helburuarekin, Gobernuaren plangintza ekonomikoaren kudeaketa eraginkor eta gardenaren bitartez.

Gobernu ekintza hori Euskadi 2020 Plangintza estrategikoaren bitartez gauzatuko dela bermatzen da, eta Nazio Batuen Garapen Iraunkorreko helburuen barruan kokatzen da, zeinak zehazten dituen lau sektore, Euskadi 2020 plangintza estrategikoaren nortasun ikur direnak, hain justu: Pertsonak, Oparotasuna, Planeta eta Bakea, eta zeharkako ardatz bat, aliantza publiko-privatuak –lau sektore horien garapenerako jokaera printzipioa, aldi berean–.

Era horretara, Euskadi modernizatzeko beharrezkoak diren hazkundera eta enpleguaren sorrera sustatzeko jardunbideen esparruan, 2018ko Aurrekontuak babestu egiten ditu euskal ekonomiaren lehiakortasuna sustatzeko definitzen diren estrategia berriak zein indarrean direnak, besteak beste, honako eremu hauetan: nazioartekotzea, berrikuntza, industria sektorearen babesa eta beste jarduera sektore batzuk, nola diren merkataritza, ostalaritza, turismoa eta lehen sektorea. Izan ere, hasi berria den susperraldiak ahalegin ausart eta jarraitua behar du susperraldiaren eta enpleguaren eragile diren lau ardatz hauetan: inbertsioa, berrikuntza, nazioartekotzea eta industrializazioa.

Ikuspegi horizontaletik, modu berezian eragiten zaio ekintzailetzaren babesari, enpresa eragileen eta enpresa hornitzaileen arteko lankidetzaren bultzadari, azaleratzen ari diren sektoreetan enpresa berri, jasangarri eta Euskadirentzat interesgarriaren sorrera bultzatzeko, eta, orobat, eragiten zaio enpresa egiturari laguntzeko finantza neurrien garapenari.

Hori guztia lortzeko, Zientzia, Teknologia eta Berrikuntza Planari lotutako eta Enplegua eta Ekonomia Suspertzeko Esparru Programan sartuta dauden berrikuntza gastuak %5 igotzeko konpromisoa berresten da.

2020 Enpleguaren aldeko Euskal Estrategiaren ildoak jarraituz, arreta berezia eskaintzen zaie gazteak eta ikuspegi sozialetik baztertuta dauden taldeak lan merkatuan txertatzea helburu duten politika publikoei, bai eta lana eta familia bateragarri egiteko neurrien sustapenari ere. Hori dela eta, Lanbideren aurrekontuan bultzada berezia ematen zaie lan indarraren gaitasuna eta lan munduan sartzeko aukerak hobetzeko helburua duten neurriei, bai gizaritari oro har zuzentzen zaizkienak, bai berariaz gazteentzako direnak.

Una acción de gobierno que viene recogida en los cuatro grandes pilares de país formulados por el acuerdo de coalición: 1) El empleo, la reactivación y la sostenibilidad, 2) El desarrollo humano, la integración social, la igualdad y los servicios públicos de calidad, 3) La convivencia y los derechos humanos y 4) Más y mejor autogobierno. A partir de esos compromisos y de su formulación en el acuerdo y considerando el presente escenario económico, se formula una planificación estratégica de la política gubernamental que permitirá diseñar instrumentos y establecer los objetivos y actuaciones a desarrollar. Todo ello desde la colaboración máxima entre los departamentos de Gobierno, con el propósito de garantizar por un lado la satisfacción de las necesidades básicas y actuar por otro lado como palanca del crecimiento y la creación de empleo con una gestión eficiente y transparente de la planificación gubernamental desde su perspectiva económica.

Una acción de gobierno cuya materialización viene garantizada a través de la Planificación estratégica Euskadi 2020 y que se enmarca a su vez en los objetivos de Desarrollo Sostenible de Naciones Unidas que establece cuatro vectores (4P's) que también son señas de identidad de la planificación estratégica Euskadi 2020: las Personas, la Prosperidad, el Planeta y la Paz y un eje transversal como son las alianzas público-privadas, principio de actuación para el desarrollo de los cuatro vectores.

Así, en el marco de las actuaciones orientadas a impulsar el crecimiento y la creación de empleo para la modernización de Euskadi, el Presupuesto 2018 apoya las estrategias vigentes y las nuevas que se definan para fomentar la competitividad de la economía vasca, en ámbitos tales como la internacionalización, la innovación, el apoyo al sector industrial y a otros sectores de actividad como el comercio, la hostelería, el turismo y el sector primario. Y es que la incipiente recuperación demanda un esfuerzo decidido y continuado en las cuatro "i" que conforman el motor de la reactivación y el empleo, inversión, innovación, internacionalización e industrialización.

Con carácter horizontal se incide en el apoyo al emprendimiento, el impulso de la cooperación entre empresas tractoras y empresas proveedoras para fomentar la creación de nuevas empresas en sectores emergentes, sostenibles y de interés para Euskadi, y también en el desarrollo de medidas financieras de apoyo al tejido empresarial.

Se confirma para todo ello el compromiso de elevación del 5% de los gastos de innovación vinculados al Plan de Ciencia, Tecnología e Innovación e incluidos en el Programa Marco de Empleo y Reactivación Económica.

Siguiendo las líneas de la Estrategia Vasca de Empleo 2020, se presta especial atención a las políticas públicas que favorecen la integración en el mercado de trabajo de la juventud y de los colectivos socialmente más desfavorecidos, así como al fomento de medidas que facilitan la conciliación laboral y familiar. El presupuesto de Lanbide incluye por ello un significativo impulso a las políticas activas dirigidas a mejorar la cualificación de la fuerza laboral y sus posibilidades de inserción, tanto de carácter general como las dirigidas a la juventud.

Beste alde batetik, 2018ko Aurrekontuak arreta berezia eskaintzen die gizarte-babeseko euskal eredia eta hori osatzen duten oinarriko mugarriak babesteko jardunbideei: osasuna, hezkuntza eta gizarte-zerbitzuak, Euskadik berdintasunezko gizartearen profilari eusteko aukera izan dezan eta jarraitu dezan pobrezia eta desberdintasunen adierazleei dagokionez Europar Batasuneko balioetatik beherako balioak edukitzean.

Osasunaren alorrean, gastuaren aurrekontuaren normalkuntzarako bidean goaz, hazkunde endogeno handiko joerarekin. Guztira, 130 milioi osagarri esleitu dira langileen, programa kontratuaren eta botikaren gastuak ordaintzeko.

Hezkuntzan, berriz, hezkuntzaren hobekuntzari bultzada berezia ematea aurreikusten da, eta, horretarako, hezkuntza hitzarmenak zabalduko dira, eta aurretik aipatutako azpiegiturarako inbertsioak ugarituko dira.

Era berean, 2018ko Aurrekontuan gizarte-laguntzek bere horretan jarraituko dute, bai sarreren berme sistemaren eta gizarteratzearen esparruan, bai familientzako laguntzaren esparruan; edonola ere, ez da biztanleriaren zahartzeak eragiten duen kezka ahaztuko, eta, horregatik, jaiotza tasaren krisiari aurre egingo dioten estrategien aldeko apustua egingo da. Erronka demografikoaren eta gazteriaren aldeko apustua gauzatzeko, beharrezkoak dira familiak, jaiotza tasa eta gazteria babesteko dituzten politikak, etxebizitza politikak, bai eta familia eta lana bateragarri egiteko programak ere, zero eta hiru urte bitarteko hezkuntza edo adinekoen arreta bultzatuz. Erronka demografikoari dagokionez, beharrezkoa da, halaber, gizarte-osasun estrategian eta kulturen arteko bizikidetzan aurrera egitea, errefuxiatuen harrera ere kontuan hartuta.

Gai horri dagokionez, %1,5 igoko da DBEaren hartzaleei dagokien kopurua, eta familia politikei dagokien hornidura ere igo egingo da, hurrengo bi urteetan errubrika hori indarrez bultzatzeko beharrezkoa den berrikusketaren atarian.

Etxebizitzarako zuzkidura ere handitu egingo da, etxebizitza edukitzeko eskubide subjektiboa bermatu ahal izateko.

Iraunkortasunaren esparruan, berreskuratu egingo da pixka bat ingurumenaren alorreko inbertsioen bultzada, aurretik aipatutako kapital gastuen suspertze orokorrarekin bat eginez. Horrez gainera, indartu egingo dira ingurumenaren kudeaketarako kopuruak.

Garapen ekonomikoan eta azpiegituren garapenean, sendotu egingo da berrikuntzari buruz dagoen konpromisoa, eta, horretarako, %5 igoko da ZTBParen zuzkidura; komunikazio azpiegiturarako inbertsioak bultzatuko dira, trenbideari dagozkionak bereziki, eta lurralde osora zabalduko dira banda zabalekoak.

Kulturan, EITBrentzako eta euskara ikasteko matrikulei laguntzeko zuzkidura osagarri bat txertatu da.

Por otro lado, el Presupuesto 2018 también presta especial atención a las actuaciones orientadas a apoyar el modelo vasco de protección social y los pilares esenciales que lo conforman: la salud, la educación y los servicios sociales, con el fin de que Euskadi pueda mantener su perfil de sociedad igualitaria, con indicadores de pobreza y desigualdades inferiores a los de la Unión Europea.

En salud se avanza hacia la normalización presupuestaria del gasto que experimenta unas tendencias de fuerte crecimiento endógeno. En total se dotará con casi 130 millones suplementarios, que cubren gastos de personal, contrato programa y farmacia.

En educación, se contempla un impulso adicional a la mejora de la educación a través de la expansión de los conciertos educativos y de las inversiones en infraestructuras mencionadas anteriormente.

Del mismo modo, los Presupuestos 2018 contemplan el mantenimiento de las ayudas sociales tanto en el ámbito del sistema de garantía de ingresos y para la inclusión social como en el del apoyo a las familias, sin olvidar la preocupación por el envejecimiento poblacional, apostando por estrategias que hagan frente a las crisis de natalidad. El reto demográfico y la apuesta por la juventud exigen impulsar las políticas de apoyo a las familias, la natalidad y la juventud, las políticas de vivienda así como los programas de conciliación de vida familiar y laboral, impulsando la educación de cero a tres años o la atención a las personas mayores. También resulta necesario en el marco del reto demográfico avanzar en la estrategia socio-sanitaria, avanzar en la convivencia intercultural, incluyendo la acogida a personas refugiadas.

En esta materia, se incrementan las percepciones de la RGI en un 1,5% y se aumenta la dotación de las políticas de familia como antesala de una revisión necesaria que impulse fuertemente esta rúbrica en los dos años siguientes.

Se incrementa la dotación para Vivienda para garantizar el derecho subjetivo de acceso.

En el ámbito de la sostenibilidad se recupera un cierto impulso a las inversiones medioambientales que se suman así a la recuperación general de los gastos de capital mencionados anteriormente. Además se refuerzan las dotaciones para la gestión medioambiental.

En desarrollo económico e infraestructuras se consolida el compromiso con la innovación con el mencionado incremento sostenido de las dotaciones del PCTI del 5%; se impulsan las inversiones en infraestructuras de comunicaciones, especialmente ferroviarias, y se extiende las de banda ancha al conjunto del territorio.

En Cultura se incluye una dotación adicional para EITB y para ayudas a las matrículas en euskera.



Honako hauek dira, beraz, aurrekontu hauen ezaugarri nagusiak: zorroztasuna eta erantzukizuna, ekonomia produktiboaren eta hazkundearen bultzada, betiere, ongizate mailari eta funtsezko zerbitzu publikoei kalterik egin gabe.

#### 4. 2018rako aurrekontuen ezaugarriak.

Oharra: atal honen aurrekontu datuak Eusko Legebiltzarrak onartutakoiei dagozkie, parlamentuko zuzenketen izapidetzaren ondoren.

Eusko Jaurlaritzaren 2018rako aurrekontuek 11.486,4 milioi euroko baliabideak edukiko dituzte, guztira. Aurreko ekitaldiarekin alderatuta, %3,9ko bariazioa izango dute ehuneko balioei dagokienez, eta 426,7 milioikoa, berriz, balio absolutuei dagokienez.

Hurrengo ekitaldirako aurreikusitako baliabideen azterketa eginez gero, azpimarratu beharra dago aurrekontuko sarrerei dagozkien bi osagai nagusiek izango dutela bilakaera nagusia, hain zuzen ere, Foru Aldundien ekarpenen jokabideak, alde batetik, eta 2018ko ekitaldiko defizit helburuaren bilakaerak, bestetik. Foru Aldundien ekarpenei dagokien kopurua 420,1 milioi euro igoko da 2018. urtean; 2017an 9.103,2 eurokoa izatetik 2018an 9.523,3 milioikoa izatera igaroko da. Edonola ere, igoera hori ez da guztiz eramango gastuen politiketara, aldeaz neutralizatu egiten baita, ekitaldirako defizitaren helburuaren murrizketagatik; izan ere, %0,4ko defizit helburua aurreikusi da 2018. urtean, 2017an aurreikusitako %0,6ren aldean.

Horrez gainera, bada azpimarratu beharreko gertaera bat, hau da, zorraren amortizazioak 2018rako aurrekontu proiektuan duen eragina, 325,5 milioiko igoera egon baita: 2017an 788,4 milioiko izatetik 2018an 1.113,9 milioikoa izatera igaro da.

Eragiketa arrunten saldoari dagokienez, hau da, sarrera arrunten eta gastu arrunten arteko aldeari dagokienez, zenbateko hori 411,0 milioira igo da, hau da, 2017ko ekitaldiko kopurua baino handiagoa, Foru Aldundien ekarpen kopuruak gora egingo duela aurreikusi baita.

Kapituluen gastuaren ikuspegitik aztertzen bada aurrekontua, langileen gastuak eta funtzionamenduari dagozkionak aurreko ekitaldietakoen antzeko bilakaera dutela ikusten da; edonola ere, langileen gastuen kasuan, azpimarratzekoa da ordainketa kredituen sarrera, langile publikoen gizarte-aurreikuspen sistemei ekarpenak egiteko. Gastu finantzarioei dagokienez, %6,0eko murrizketa izan dute balio erlatiboetan.

Inbertsioen, kapital-transferentziaren eta finantza-aktiboaren bilakaeraren azterketaren arabera, horiek guztiek 144,0 milioiko murrizketa adierazten dute, euskal trenbide sare berriaren eta Bilboko hegoaldeko tren saihebidetaren kudeaketa-maileguren betearazpenean izandako murrizketaren ondoriozkoa: 2017an 350,5 milioikotzat hartu zen, eta 2018an 161,4 milioi jaso dira.

Se trata por lo tanto de unos presupuestos caracterizados por el rigor y la responsabilidad, por el impulso de la economía productiva y del crecimiento, sin menoscabar el nivel de bienestar, los servicios públicos esenciales.

#### 4. Características de los presupuestos 2018.

Observación: los datos presupuestarios de este apartado corresponden a los aprobados por el Parlamento Vasco, después del trámite de las enmiendas parlamentarias.

Los presupuestos generales para 2018 del Gobierno Vasco van a contar con unos recursos totales de 11.486,4 millones de euros, presentando una variación de un 3,9% en términos porcentuales, y de 426,7 millones en términos absolutos respecto al ejercicio anterior.

Analizando los recursos estimados para el próximo ejercicio, hay que destacar la principal evolución de los dos principales componentes de ingreso con los que cuenta el presupuesto, esto es, el comportamiento de las aportaciones de las Diputaciones Forales, y por otro lado, la evolución del objetivo de déficit del ejercicio 2018. Las aportaciones de las Diputaciones Forales presentan una cifra de incremento para 2018 de 420,1 millones de euros, pasando de los 9.103,2 millones de 2017 a los 9.523,3 millones de 2018. No obstante, este incremento no va ser trasladado en su totalidad a políticas de gasto, ya que se neutraliza en parte, por una reducción del objetivo de déficit para el ejercicio, ya que se ha contemplado un objetivo de déficit de un 0,4% en 2018 frente al 0,6% considerado en 2017.

Adicionalmente, un hecho a destacar es el efecto que tiene la amortización de la deuda en el proyecto de presupuesto 2018, produciéndose un incremento de 325,5 millones, pasando de los 788,4 millones de 2017 a los 1.113,9 de 2018.

En lo que se refiere al saldo operaciones corrientes, esto es, la diferencia entre los ingresos corrientes y los gastos corrientes, esta cuantía se incrementa hasta la cifra de 411,0 millones, cifra superior a la del ejercicio 2017 debido al incremento estimado en la cifra de las aportaciones de las Diputaciones Forales.

Si se analiza el presupuesto desde la perspectiva del gasto de los capítulos, los gastos de personal y de funcionamiento presentan evoluciones similares los de ejercicios anteriores, destacando en el caso de los gastos de personal, la inclusión de créditos de pago para realizar aportaciones a sistemas de previsión social de los empleados públicos. En lo referido a los gastos financieros, estos presentan una reducción de un 6,0% en términos relativos.

Analizando la evolución de las inversiones, transferencia de capital y aumento de activos financieros, presentan en su totalidad una reducción de 144,0 millones, motivado por la disminución en la ejecución de los créditos de gestión de la nueva red ferroviaria vasca y de la variante sur-ferroviaria de Bilbao, que pasan de los 350,5 millones considerados en 2017 a los 161,4 millones recogidos para 2018.

Edonola ere, kopuru horiek aurreko ondorioa kontuan hartu gabe aztertzen badira, kapitulu horietako kopuruaren batura 923,1 milioi euroraino igotzen dela ikusiko da, hau da, 45,2 milioi euroko igoera 2017. urtekoaren aldean. Hori dela eta, %5,1 igo dira, eragiketa arrunten guztizkoaren igoeraren gaineratik.

Ataletako gastuaren bilakaerak argi erakusten du gobernu-ekintzaren mugarrak giza garapenera, gizarteratzera, enplegua eta suspertze ekonomikora bideratuta daudela.

No obstante, si se analizan estas cifras sin considerar el efecto anterior, obtenemos que la suma de la cifra de estos capítulos se incrementan hasta los 923,1 millones de euros, suponiendo un aumento de 45,2 millones de euros respecto a 2017. Esto hace que se incrementen en un 5,1%, el cual es superior al incremento del total de las operaciones corrientes.

La evolución del gasto de las distintas secciones reflejan los pilares de la acción de gobierno orientados al desarrollo humano, integración social, empleo y reactivación económica.



**II. POLITIKA PUBLIKOAK  
POLÍTICAS PÚBLICAS**



**POLITIKA PUBLIKOAK**

Politika Publikoen epigrafeak herritarrengana hurbildu nahi ditu –ikuspegi global baten bidez–, Gobernu honek 2018an abiarazi nahi dituen lehentasunak eta helburuak, Eusko Legebiltzarrak horretarako onartutako diruarekin.

Sailkapen funtzionalak ikuspegi horri erantzuten dio, eta 27 funtziori edo gastu-politikari esleitzen dizkie gastuak, 9 talde funtzional edo gastu-arlotan banaturik.

Zenbateko ekonomikoagatik, izaera sozialeko ondasun publikoen produkzioari lotutako funtzio-taldea nabarmentzen da, gastu osoaren %59,2 baita. Horren barruan, osasun-politikarako gastua eta hezkuntza-politikarakoa ere badira azpimarragarriak, aurrekontu osoaren %32,0 eta %22,9 baitira, hurrenez hurren. Kopuru horiek bat datoz Eusko Jaurlaritzaren gastu sozialaren nagusitasunarekin, nagusitasun hori eskumenak erakundeen artean banatzeko ereduaren ondorioa izaki.

Atal honen amaieran erantsitako taulan zehazten da politika bakoitzari eskainitako dirua.

Oharra: agiri honen aurrekontu datuak Eusko Legebiltzarrak onartutakoiei dagozkie, parlamentuko zuzenketen izapidetzaren ondoren.

**Zor Publikoa**

Finantza-premia berriak (defizita) eta urteko zor-epemugak birfinantzatzeko eta finantza-aktiboak eskuratzeko behar direnak batuta, EAEko Administrazio Orokorra 1.543,2 milioi euro gordin jaulkiko ditu 2018an.

Azken urteotan bezala, bonoak eta kreditu-erakundeen maileguak jaulkitzeak biltzen du aurreikusitako zorpetze osoa.

2018rako finantza-karga –interesak ordaintzearen eta printzipala itzultzearen ondorio dena– 1.346,7 milioi ingurukoa izango da, horietatik 1.113,5 milioi amortizatzeko eta 233,1 inguru interesak ordaintzeko. Amortizazio-gastuek gehikuntza izan dute; interesek, berriz, aurreko ekitaldiarekin alderatuta, beherakada jasan dute.

Benetako interes-tasa (urteko interes ordainduak/zor publikoa) pixkanaka jaitsiz doa eta %2,36 izan da 2016ko ekitaldi itxian.

**Administrazio Orokorra****POLÍTICAS PÚBLICAS**

El epígrafe de Políticas Públicas trata de aproximar a la ciudadanía, a través de una visión global, las prioridades y objetivos que este Gobierno tiene previsto implementar a lo largo de 2018 con los importes que para dichos fines aprueba el Parlamento Vasco.

La clasificación funcional responde a esta perspectiva, asignando los gastos a 27 funciones o políticas de gasto agrupadas en 9 grandes grupos funcionales o áreas de gasto.

Por su importe económico destaca el grupo funcional que hace referencia a la producción de bienes públicos de carácter social, que supone el 59,2% del total del gasto y del que cabe destacar el gasto dedicado a la política sanitaria y a la política educativa, que representan el 32,0% y el 22,9% del total del presupuesto respectivamente. Estas cifras responden al predominio del gasto de carácter social del Gobierno Vasco, resultado del modelo de distribución competencial interinstitucional.

En el cuadro adjunto al final de este apartado, se observa con mayor detalle el importe dedicado a cada una de las políticas.

Observación: los datos presupuestarios de este documento corresponden a los aprobados por el Parlamento Vasco, después del trámite de enmiendas parlamentarias.

**Deuda Pública**

De la suma de las nuevas necesidades financieras (déficit) y las necesarias para refinanciar los vencimientos de deuda en el año y para la adquisición neta de activos financieros resultan unas emisiones brutas de la Administración General de la CAE en 2018 de 1.543,2 millones de euros.

Al igual que en los últimos años, la totalidad del endeudamiento previsto se concentra en la emisión de bonos y en préstamos de entidades de crédito.

La carga financiera para 2018, derivada del comportamiento de sus dos componentes (el pago de los intereses y el reembolso del principal), ascenderá a unos 1.346,7 millones, de los que 1.113,5 millones corresponderán a amortización y alrededor de 233,1 millones al pago de intereses. Los gastos de amortización experimentan un crecimiento, mientras que los intereses, contemplan un descenso respecto al ejercicio anterior.

El tipo de interés efectivo (intereses anuales pagados/deuda pública) va paulatinamente descendiendo y ha sido en el ejercicio cerrado de 2016 el 2,36%.

**Administración General**

Atal honetan Gobernantza Publiko eta Autogobernu Sailak kudeatutako Gobernantza Publikoari dagozkien programak daude, baita Hainbat Sail eta Kreditu Orokorrak (Hainbat Sail Sekziokoak) programak ere.

Gobernantza Publikoak guztira 102,4 milioi euro jasoko ditu 2018an, eta, batez ere, erabiliko dira Gobernantza Publiko eredu berri bat, horizontala eta elkarlanekoa, ezartzen aurrera egiteko, publikoarekin gero eta zorrotzago jokatzeko ari den gizarteak eskatzen duenari erantzuna emango diona.

Eredu-aldaketa honen helburua da kanpoko agenteak gehitzea politika publikoen diseinuan eta horiek gauzatzean, lankidetzaz eraginkorra eta erabakiak hartzerakoan herritarren parte-hartze handiagoa bermatuko dituen eredu bat.

2018an Administrazioaren eraldaketa bultzatuko da, ondorengo beharrei erantzuna emango dien erakunde publiko baterantz aurrera egiteko:

Pertsona kudeatzaile publikoengan konfiantza bultzatzea, eta honako bi oinarri hauek euskarri dituzten erakunde prestuak edukitzea: estandar etikoen atalase jaso bat eta jarraipenerako eta ebaluatze mekanismo eraginkorra.

Erregimen demokratiko aurreratu baten eskakizunetara egokitutako funtzionamendua duen Herri Administrazio bat edukitzea, non herritarrek erakundearen funtzionamenduari kontrol zuzena duten, eta politika zein zerbitzu publikoen diseinuan, egikaritzan eta ebaluazioan eginkizun erantzungilea bere gain hartzen duten.

Eredu parte-hartzailean, barneratzailean eta sarean operatzen duen batean oinarritutako politika publikoen kudeaketa, zeinak kanpoko agenteak politika publikoen bultzatze-, diseinatze-, gauzatze eta ebaluatze-prozesuan gehitzen dituen.

Modu instituzionalizatuan planifikatu eta ebaluatzen diren politika eta zerbitzu publikoak, zeinen emaitzak sistematikoki eta aldiro ikuskatzen diren.

Herritarrek hartzeko kalitatezko zerbitzuak, egun erabilgarri ditugun interakzio-kanalen bitartez: aurrez aurrekoa, telefono bidezkoa, elektronikoa etab.

Maila anitzeko gobernantza eredu batean oinarritutako administrazio publikoen arteko harremanak, batez ere datuak eta informazioa elkarren artean trukatzeko (elkarreragingarritasuna), informazioarako lankidetzaz hitzarmenetan eta administrazio eta kudeaketa elektronikoa.

Zerbitzu publiko eraginkorrak, baliabide publikoen esleipen eta erabilera arrazionalizatu eta egokiarekin, jardueraren administrazioaren jarraipena eta ebaluazioa egiteko aukera emango duten kudeaketa-sistemen bitartez.

En este apartado se encuentran los programas relativos a la Gobernanza Pública, gestionados por el Departamento de Gobernanza Pública y Autogobierno y los programas Diversos Departamentos y Crédito Global de la Sección Diversos Departamentos.

La Gobernanza Pública recibirá en 2018 un total de 102,4 millones de euros destinados, fundamentalmente, a avanzar en la aplicación de un nuevo modelo de Gobernanza Pública, horizontal y colaborativo, que responda a las demandas de una sociedad cada vez más exigente con lo público.

El objetivo final de este cambio de modelo es incorporar a los agentes externos, al diseño y ejecución de las políticas públicas, un modelo que garantice una eficaz colaboración, y una mayor participación ciudadana en la toma de decisiones.

En 2018 se impulsará la transformación de la Administración para avanzar hacia una organización pública que responda a las siguientes necesidades:

Impulsar la confianza en las personas gestoras públicas y tener instituciones íntegras que descansen sobre dos pilares: un elevado umbral de estándares éticos y un mecanismo efectivo de seguimiento y evaluación.

Disponer de una Administración Pública cuyo funcionamiento se adecúe a los requisitos de un régimen democrático avanzado, en el que la ciudadanía ejerce un control directo de la actuación de las instituciones y asume un rol corresponsable en el diseño, ejecución y evaluación, tanto de las políticas como de los servicios públicos.

Una gestión de las políticas públicas basada en un modelo participativo, incluyente, que opera en red, y que incorpora los agentes externos al proceso de impulso, diseño, ejecución y evaluación de las políticas públicas.

Unas políticas y servicios públicos que se planifican y se evalúan de forma institucionalizada y de cuyos resultados se rinden cuentas sistemática y periódicamente.

Unos servicios de atención a la ciudadanía de calidad a través de los diversos canales de interacción disponibles en la actualidad: presencial, telefónico, electrónico, etc.

Unas relaciones entre administraciones públicas basadas en un modelo de gobernanza multinivel, especialmente en el intercambio de datos e información (interoperabilidad), en convenios de colaboración para la información y en una administración y gestión electrónica.

Unos servicios públicos eficientes, con una asignación y una utilización racional y proporcionada de los recursos públicos, mediante unos sistemas de gestión que permitan el seguimiento y la evaluación de la actividad administrativa.

Administrazio elektronikoaren eta kudeaketa sistema berrien ezarpenetatik eratorritako lan egiteko modu berriei egokitutako erakunde-egitura eta lanpostuak dituen Herri Administrazio bat, baita gardentasunaren eta herritarren parte-hartzearen kudeaketari erantzuna emateko ere.

Erabat digitalizatutako euskal sektore publiko bat, eta baliabide elektronikoen bitartez horrekin harremanetan jartzeko beraien eskubidea bermatuta.

Berrikuntza publikoan, eta, bereziki, gizarte-berrikuntzan elkarrekin sortzeko eta lankidetzan aritzeko aukera izatea.

Aurretik azaldutako behar publiko horiek asetzeko, 2018. urtean ondorengo ardatz estrategikoen arabera jardungo dugu:

Gardentasuna eta herritarren parte-hartzea: 2018an Gobernu Ona bultzatzen jarraituko dugu, hau da, bere politikak eta zerbitzuak, gardentasuna, kontuak ematea, herritarren parte-hartze organizatua eta ez organizatua eta lankidetzaren formula berrien sustapena oinarri dituen balio publikoa sortzeko boterearen erabilera bat. Gobernu Onaren bulkadak erakusten du eskuragarri ditugun baliabideak garapen ekonomiko eta sozialaren alde erabiltzeko hartu dugun erabakia, beti ere gizarte garapen jasagarriari begira.

Plangintza estrategikoa eta ebaluazioa: aurrera egingo dugu gure Herriak dituen erronkei sistematikoki ekiteko aukera emango digun Plangintza Estrategiko bat garatzen, erronka horiek eraginkortasunez eta efizientziaz heltzeko beharrezko aktiboak gehituz. Lan egingo dugu emaitzak helburu duten urte anitzeko aurrekontu estrategikoak eskura izateko, zeinei esker baliabide ekonomikoak plangintza estrategikoarekin eraginkortasunez lerrotatuko ditugu. Lan egingo dugu sistema korporatiboa eta zeharkakoa ezartzeko, parte-hartze publikoak Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrean eta bere Administrazio Instituzionalean sistematikoki eta aldiro ebaluatzeko.

Herritarrekin harremanentzako zerbitzuak: alor honetan 2018an azaltzen zaigun erronka nagusia da Eusko Jaurlaritzak herritarrekin elkarrekintzarako egun duen eredia garatu eta hobetzea; egun erabilgarri dauden kanal guztietatik (aurrez aurre, telefono bidez eta Internet) eskaintzen diren herritarrekin elkarrekintzarako zerbitzu guztiak kudeatzeko eta koordinatzeko balio dezan, ikuspegi integral batekin.

Osootasuna: Gobernantza eta Berrikuntza Publikoko 2020 Plan Estrategikoak (PEGIP 2020) ausardiaz apustu egin du osootasun-ardatza ikuspegi integral batetik garatzeko, euskal erakunde publikoen kreditua, Euskadi marka, herritarren konfiantza eta euskal erakundeen irudiaren sinesgarritasuna indartzeko asmoa duen politika baten euskarri gisa.

Una Administración Pública con una estructura organizativa y unos perfiles de los puestos de trabajo adecuados a las nuevas formas de trabajo derivadas de la implantación de la Administración electrónica y de los nuevos sistemas de gestión, así como para dar respuesta a la gestión de la transparencia y la participación ciudadana.

Un sector público vasco plenamente digitalizado y su derecho garantizado a relacionarse con el mismo por medios electrónicos.

Poder participar en la co-creación y la colaboración en la innovación pública, especialmente en la innovación social.

Para satisfacer las necesidades públicas descritas anteriormente, a lo largo de 2018, se trabajará sobre los siguientes ejes estratégicos:

Transparencia y participación ciudadana: A lo largo de 2018 continuaremos con el impulso al Buen Gobierno, esto es, con una forma de ejercicio del poder para la creación de valor público basada en la eficiencia de sus políticas y servicios, la transparencia, la rendición de cuentas, la participación de la ciudadanía organizada y no organizada y el fomento de nuevas fórmulas de colaboración público-privada y de colaboración entre administraciones. El impulso al Buen Gobierno revela la determinación por utilizar los recursos disponibles a favor del desarrollo económico y social en clave de desarrollo humano sostenible.

Planificación estratégica y evaluación: Avanzaremos en el desarrollo de una Planificación Estratégica que permita abordar los retos de País de forma sistémica, integrando el conjunto de activos necesarios para abordarlos de forma eficaz y eficiente. Trabajaremos en disponer de Presupuestos Estratégicos orientados a resultados y con carácter plurianual que permitan alinear con eficacia los recursos económicos a la planificación estratégica. Trabajaremos en implementar un sistema corporativo y transversal para la evaluación sistemática y periódica de las intervenciones públicas en la Administración General de Euskadi y su Administración Institucional.

Servicios a Relaciones con la ciudadanía: El principal reto que se plantea en 2018 en este ámbito es desarrollar y mejorar el actual modelo de interacción con la ciudadanía del Gobierno Vasco, que sirva para gestionar y coordinar, con una perspectiva integral, todos los servicios de interacción con la ciudadanía que se ofrecen a través de los canales actualmente disponibles: presencial, telefónico e Internet.

Integridad: El Plan Estratégico de Gobernanza e Innovación Pública 2020 (PEGIP 2020) apuesta decididamente por desarrollar el eje de la integridad desde un punto de vista integral, como soporte de una política que pretende reforzar el crédito de las instituciones públicas vascas, la marca Euskadi, la confianza pública y la solvencia de la imagen institucional vasca.

Administrazioen arteko lankidetzak: administrazioen arteko izapidetze-ekimenak martxan jartzeak eta administrazio elektronikoko oinarriko konponbide teknologikoen aprobetxamenduak baita Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legea eta Administrazio Publikoaren Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legea benetan betetzea lortu izateak ere, Estatu mailako eta EAE mailako administrazio guztien bitarteko agenteen lankidetzak eskatzen dute, komunak diren ekimenak interpretatu eta garatu aldera.

Pertsonak: 2018an aurrera egiteko asmoa dago pertsonen erakundearen duten egitekoak berriro definitzeko. Lehenbizi, enplegu publikoa berrizatzeko aukera emango duen arau-oinarri bat sortu nahi da, enplegu horren antolaketaren, araubide juridikoaren definizioaren eta kudeaketarako tresna aurreratuen garapen eta ezarpenaren bitartez; helburua herritarren eta interes orokorren zerbitzura egotea baino ez duen enplegu publiko bat. Bestalde, pertsonen ezagutza eta "jakin eta egin" kudeatzeko diseinatutako plangintza-tresnak zabaldu egin behar dira, eta gizartearen beharrei-eskaerei egokitu, hornitze eta sartze aldagaiak, erakundearen aldagaiak baita enplegatu publikoaren prestakuntza eta aintzatespena ere behar bezala kudeatuz, estrategia politikoa eta jardura administratiboa lerrokatzea lortu ahal izateko. Azkenik, gure erakundeetako pertsonen potentzialaren maximizazioa lortze aldera lan egin behar da, gizonen eta emakumeen arteko tratua eta aukera-berdintasuna egia bihurtzeko.

Erakunde-egokitzapena: Administrazioaren erakunde-egitura herritarren beharrei eta eraldaketa digitaletik, lankidetzak eta berrikuntzatik edo gobernu onetik eratorritako lan egiteko modu berriei egokitzea du helburu.

Eraldaketa digitala: aurreko mendearen amaieran hasitako eta azkenengo legegintzaldietan intentsitate bereziarekin garatu izan den Administrazio elektronikoen ezarpen eta hedapen prozesuan jauzi kualitatiboa ematea da 2018ko helburua. Administrazio Publikoaren Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen aldarrikapenak behin betiko babesa eman dio eraldaketa digitalaren prozesu honi, izan ere, administrazio-prozedura elektronikoa, oro har, ezarri du, baita administrazio publikoaren arteko harreman elektronikoa ere eta baita administrazio publikoaren eta pertsona juridikoen zein bide elektronikoa erabiltzera behartuta dauden beste hirugarren batzuen artean ere.

Berrikuntza eta lankidetzak: 2018an herritarrak eta profesional publikoak sartu nahi ditugu politika eta zerbitzu publikoen diseinu, kudeaketa eta ebaluazioan, seguru baikaude sektore publikoak ahalik eta oinarri zabalena duen ahalmen berritzaile eraginkor bat eduki behar duela, aurre egin ahal izateko gizarte konplexu eta aldakor honek dituen egungo erronkei, eta zeinari balioa gehitzeko eta zerbitzua emateko konpromisoa hartuta duen. Helburua berrikuntza irekia bultzatzea da, pertsonekin eta pertsonentzako sortuz.

Colaboración interadministrativa: La puesta en marcha de iniciativas de tramitación interadministrativa y el aprovechamiento de soluciones tecnológicas básicas de administración electrónica, así como lograr el efectivo cumplimiento de la ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público y de la ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, requiere de la colaboración de los agentes intervinientes de todas las administraciones a nivel del estado y a nivel del País Vasco, para interpretar y desarrollar iniciativas comunes.

Personas: En 2018 se pretende avanzar en una redefinición del papel de las personas en la organización. En primer lugar, se pretende crear una base normativa que posibilite la modernización del empleo público mediante su ordenación, definición del régimen jurídico y el desarrollo e implantación de instrumentos avanzados de gestión; un empleo público cuya finalidad no es otra que la de servir a la ciudadanía y a los intereses generales. Por otra parte, se deben desplegar las herramientas de planificación diseñadas para gestionar el conocimiento y "saber hacer" de las personas, adaptándolo a las necesidades-demandas de la sociedad, gestionando eficazmente las variables de provisión y acceso, las variables de organización, así como la formación y el reconocimiento de los empleados públicos, tratando de alinear estrategia política y actuación administrativa. Por último, se debe trabajar en la dirección de lograr la maximización del potencial del conjunto de las personas de nuestras organizaciones haciendo realidad la igualdad de trato y oportunidades entre hombres y mujeres.

Adecuación organizativa: Se trata de adecuar la estructura organizativa de la Administración a las necesidades actuales de la ciudadanía y a las nuevas formas de trabajo derivadas de la transformación digital, la colaboración e innovación o el buen gobierno.

Transformación digital: Es objetivo en 2018 dar un salto cualitativo en el proceso de implantación y despliegue de la Administración electrónica iniciado a finales del siglo pasado y que se ha venido desarrollando con particular intensidad durante las últimas legislaturas. La promulgación de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, ha venido a respaldar de forma definitiva este proceso de transformación digital al establecer, con carácter general, el procedimiento administrativo electrónico, así como la relación electrónica entre las administraciones públicas y, también, entre éstas y las personas jurídicas y otros terceros obligados a utilizar el canal electrónico.

Innovación y colaboración: En 2018 se pretende involucrar a la ciudadanía y a los profesionales públicos en el diseño, la gestión y la evaluación de las políticas y de los servicios públicos, partiendo de la convicción de que el sector público necesita disponer de manera efectiva de una capacidad innovadora que tenga la más amplia base posible para poder hacer frente a los retos actuales de la sociedad compleja y cambiante a la que tiene el compromiso de aportar valor y prestar servicio. Se trata de impulsar la innovación abierta, creando con las personas y para las personas.



Hau guzti hau, aurreko legegintzaldietan hasitako lanari eusten diote, hau da, administrazio publiko garaikidea egungo herritarrei egokitzearenari, Gobernantzaren alor zehatzetan eta ardatzetakoetan zehatzuz, eta elkartu egiten dira Legebiltzarrean, 2018. urte honetan, gardentasun, herritarren parte-hartze eta euskal sektore publikoaren antolamendu eta funtzionamenduaren alorretan aipatu ditugun ekimenen izapidetzearekin. Besteetan ohartarazi dugun bezala, pertsonen beharrak, herritarren asmoak eta gizarte modura aurre egiten ditugun erronkak ez dira lehengoak. Ondorioz, publikoa deritzonaren kudeaketari ekiteko erabili diren ereduak zaharkituak geratzen ari dira. Kendu, berraztertu edo errealitate berrira egokitu behar dira. Gainera, jakin badakigu, osoki, gaur egun pentsaezina dela prozedura burokratiko hertsiek Gobernantza On bat barne-kudeaketa egin dezaketela, baita kudeaketa digital, moderno eta aurreratu bat ezin dela kanpora atera jarduera bertikal eta hierarkiko baten bitartez ere.

Hainbat Sail eta Kreditu Orokora programek 54,4 eta 2,2 milioi euroko zuzkidura dute, hurrenez hurren eta Hainbat Sail 99 Sekzioari atxikitzen zaizkio.

### Kanpo Harremanak

Euskadik kanpoan duen presentzia, aurrekontuen ikuspuntutik, bi jarduera-ildoren inguruan egituratzen da: Atzerri-ekintza eta Garapenerako Lankidetzak. 2018an 8,0 eta 46,0 milioi euro izango dituzte guztira hurrenez hurren.

Kanpo Harremana da Eusko Jaurlaritzaren jardunaren lehentasunezko helburu bat eta Europar eremuko harremanen garapenean, kanpo harremanetan eta kanpoan den euskal komunitatearekiko harremanean oinarritzen da.

2014an Nazioartekotze Esparru Estrategia 2020: Basque Country Estrategia onartu zen eta gaur eguneratze prozesuan aurkitzen da, alde batetik, Euskadi eragile global gisa XXI. mendeko abangoardian kokatu nahi duelako, leku propioa izanik Europaren eraikuntzan, herri erakargarria delako, oso lehiakorra, haren berezitasunarengatik ezaguna eta aintzatetsia giza garapen iraunkorreko maila handiak dituelako, solidarioa delako, mundura zabaltzen delako eta lotura estua duelako atzerrian dagoen euskal komunitatearekin.

Todo ello abunda en la labor, ya iniciada en anteriores legislaturas, de acoplar la administración pública contemporánea a la ciudadanía contemporánea, concretándola en áreas específicas y espinales de la Gobernanza, y entroncar con la tramitación que a lo largo de este 2018 se llevará a cabo en el Parlamento de las iniciativas citadas en materia de transparencia, participación ciudadana, organización y funcionamiento del sector público vasco. Como hemos advertido en otras ocasiones, las necesidades de las personas, las aspiraciones ciudadanas y los retos a los que nos enfrentamos como sociedad ya no son lo que eran. En consecuencia, los modelos con que se ha abordado la gestión de lo público también están quedando obsoletos. Han de ser retirados, revisados, o adecuados a la nueva realidad. Siendo además plenamente conscientes de que a día de hoy no es concebible que una Buena Gobernanza sea gestionada internamente desde rígidos procedimientos burocráticos, ni que una gestión digital, moderna y avanzada, se manifieste al exterior a través de una actuación vertical y jerárquica.

Los programas Diversos Departamentos y Crédito Global tienen unas dotaciones de 54,4 y 2,2 millones de euros respectivamente y se adscriben a la Sección 99 Diversos Departamentos.

### Relaciones Exteriores

La presencia exterior de Euskadi, desde el punto de vista presupuestario, se estructura en torno a dos grandes líneas de actuación: Acción Exterior y Cooperación para el Desarrollo, a las que en 2018 se destinarán un total de 8,0 y 46,0 millones de euros respectivamente.

La Acción Exterior constituye un objetivo prioritario de la acción del Gobierno Vasco, que se fundamenta en el desarrollo de las relaciones en el marco europeo, las relaciones exteriores y la relación con la comunidad vasca en el exterior.

En 2014 se aprobó la Estrategia Marco de Internacionalización 2020: Estrategia Basque Country, que a día de hoy se encuentra en pleno proceso de actualización. Por una parte, trata de posicionar a Euskadi en la vanguardia del siglo XXI como un actor global, con un espacio propio en la construcción europea, un país atractivo, altamente competitivo, reconocido por su singularidad, sus altas cotas de desarrollo humano sostenible, solidario, abierto al mundo y estrechamente conectado con la comunidad vasca en el exterior.

Ikuspuntu horretatik abiatuta, Gobernu Programaren lau konpromiso hauei erantzuten die. Hasteko, nazioartekotzeko estrategia globalaren garapena lankidetzaz publiko pribatuarekin batera, hor aipatzekoa da nazioartekotze estrategia partekatua garatzeko lana Euskadi-Basque Country marka indartzeko. Bigarrenik, Europako erakundearen parte hartze zuzen eta aktiboa, erabaki-esparru komunitarioetan euskal parte hartzea maximizatuz. Hirugarrenik, euskal euroeskualdearen lurralde-artikulazioa indartuz, aldi berean EAE-Nafarroa-Iparaldeko mankomunitatearen arteko lankidetzaz proiektuak sustatuz. Laugarrenik eta bukatzeko, euskal komunitate global baten sustapena kanpoan dauden euskal komunitateekin harremanak areagotuz.

Halaber, Basque Country Estrategiaren itzalpean nazioartekotzea bultzatuko da modu transbertsalean Eusko Jaurlaritzaren jardun eremu guztietan; eta, bereziki, erakunde, enpresa, kultura eta turismo eremuetan. Hori guztia, kide estrategikoekin lankidetzaz zabalduz, sareetan parte hartuz, Europako nazio eta eskualdeekin harremana indartuz, lehentasuna duten herrialdeekin eta "Basque Global Network" sare birtuala bereziki sendotuz.

Testuinguru honetan, 2018ko Kanpo Harremanen arloko jardunak 2018-2020 Kanpo Harremanetarako Plana definitzerakoan eta abian jartzean zehaztuko dira. Plan horrek hainbat jardun batuko ditu, koherentzia, eraginkortasuna eta kalitate printzipiopean, Euskadi eragile global modura kokatzeko, munduan euskal interesak babestu eta sustatzeko, kanpoan dagoen euskal komunitatearekin dauden loturetan sakontzeko eta erronka globaletan laguntzeko Basque Country 2030 Agendari bultzada emanez, Europaren eraikuntzan partaidekide eta erantzunkide izanik.

Bigarren jarduera-ildoari dagokionean, Garapenerako Lankidetzaren alorrean, Eusko Jaurlaritzak, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziaren bitartez, 2018an garapen bidean dauden herriak laguntzen jarraituko du, mundu justu eta orekatuagoa eraikitzen laguntzeko asmoarekin.

Gaur egun Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziak 300 bat ekimenetan laguntzen du, horien artean azpimarratzekoa da garapen proiektuei emandako laguntza, larrialdietarako laguntzak eta laguntza humanitarioa eta kooperantei ematen dizkieten bekak eta laguntzak. Ekimen horietako gehienak Hego Amerikan (%29) egiten dira, Erdialdeko Amerikan, Mexikon eta Kariben (%24), Afrikan (%17) eta Asian (%8). Ekimen %21 Euskadin egiten dira, gizartea eraldatzeko egiten diren hezkuntza ekimenen alorrean.

## Justizia

2018ko aurrekontuan Justiziarako erabilitako zenbatekoa 176,1 milioi eurokoa izango da, eta aurrekontua hiru arlo handitan esleituko da: "Justizia Administrazioa", "Bulego Judizial eta Fiskala Modernizatzeko zerbitzua" eta "Justizia".

A partir de esta visión se responde a los siguientes cuatro compromisos del Programa de Gobierno. En primer lugar, el desarrollo de la estrategia global de internacionalización en colaboración público-privada, donde destaca la tarea de desarrollar una estrategia compartida de internacionalización para fortalecer la marca Euskadi-Basque Country. En segundo lugar, la participación de forma activa y directa en las Instituciones europeas, maximizando la participación vasca en foros de decisión comunitarios. En tercer lugar, el fortalecimiento de la articulación territorial de la eurorregión vasca, promoviendo a su vez, proyectos de colaboración entre la CAE-Navarra-Mancomunidad de Iparalde. En cuarto y último lugar, el fomento de una comunidad vasca global intensificando las relaciones con las comunidades vascas en el exterior.

Asimismo, bajo el paraguas de la Estrategia Basque Country se impulsará de manera transversal la internacionalización en todos los ámbitos de actuación del Gobierno Vasco y particularmente en los ámbitos institucional, empresarial, cultural y turístico. Todo ello ampliando la colaboración con socios estratégicos, participando en redes, reforzando la relación con naciones y regiones europeas, con países prioritarios y consolidando particularmente la red virtual "Basque Global Network".

En este contexto, las actividades en materia de Acción Exterior a lo largo de 2018 se concretarán en la definición y puesta en marcha del Plan de Acción Exterior 2018-2020. Dicho plan incorporará actuaciones para, bajo los principios de coherencia, eficiencia y calidad, posicionar a Euskadi como actor global, defender y promocionar los intereses vascos en el mundo, profundizando en los vínculos con la comunidad vasca en el exterior además de contribuir a los retos globales mediante el impulso de la Agenda Basque Country 2030, siendo co-partícipes y corresponsables de la construcción europea.

Respecto a la segunda línea de actuación, la Cooperación al Desarrollo, el Gobierno Vasco en 2018 va a continuar, a través de la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo, con su labor de solidaridad con los países en desarrollo, al objeto de contribuir a la construcción de un mundo más justo y equilibrado.

En la actualidad la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo apoya alrededor de 300 iniciativas, entre las que destacan las ayudas a proyectos de desarrollo, ayudas de emergencia y acción humanitaria y las becas y ayudas a cooperantes. La mayoría de estas iniciativas se llevan a cabo en Sudamérica (el 29%), en Centroamérica, México y Caribe (el 24 %), África (el 17%) y Asia (el 8%). El 21% de las iniciativas se llevan a cabo en Euskadi, en el marco de las acciones de educación para la transformación social.

## Justicia

El importe dedicado a Justicia en el presupuesto 2018 asciende a 176,1 millones de euros, asignados a tres grandes áreas presupuestarias: "Administración de Justicia", "Modernización de la Oficina Judicial y Fiscal" y "Justicia".

“Justizia Administrazioa” arloaren xedeak honako hauek dira: epaitegiei, fiskaltzei eta Auzitegi Medikuntzako Euskal Erakundeari baliabide pertsonalak ematea; laneko arriskuak prebenitzea, langileei prestakuntza eta hizkuntza arloko beharrezko trebakuntza ematea eta bulego judizial eta fiskal berria eratzea. Era berean, “Bulego Judizial eta Fiskala Modernizatze Zuzendaritza” delakoaren xedea Justizia Administrazioa modernizatzea da; horretarako baliabide material eta teknologiko onenez eta eraginkorrez hornituko ditu epaitegiak, fiskaltzak eta Auzitegi Medikuntzako Euskal Erakundea. “Justizia Administrazioa” arloaren zenbatekoa 111,7 milioi eurokoa izango da; “Bulego Judizial eta Fiskala Modernizatze Zerbitzua” arloak, berriz, 29,2 milioi euroko zenbatekoa izango du.

Era berean, “Justizia Administrazioa” arloaren zereginetako bat da epailei, fiskalei edo Justizia Administrazioa letratuei oposizioak prestatzen laguntzea, eta hori diru-laguntzen bitartez egiten du. 1983. urteaz geroztik, laguntza horietako 92 onuradun sartu dira Euskal autonomia Erkidegoko karrera judizial zein fiskalean eta Justizia Administrazioa letratuen kidegoan. 2017an, 198.000 euro erabili dira laguntza horietarako, eta, haien bidez, zuzenbidean lizentziatutako 30 lagunek urtean 6.600 euro jasoko dituzte 2018an, sarrera-probak prestatzen dituzten bitartean.

EAEko Justizia Administrazioa modernizatzen ari da 2010. urteaz geroztik, eta antolamendu-aldaketa hori Bulego Judizial eta Fiskal Berria izan da. Eginkizun berriak eta gaur egungo epaitegi zein auzitegi baliabide pertsonal eta materialak bi elementuren inguruan berrantolatu dira: epailei zein magistratuei haien zereginetan zuzenean laguntzen dieten Zuzeneko Laguntzarako Unitate Prozesalak (ZULUP) eta organo judizial zehatzean txertatuta ez dauden Zerbitzu Orokor Prozesalak, lege prozesalak ezartzeagatik jarduketan babes zein kudeaketarako lan zentralizatuak euren gain hartzen dituztenean eta bertako burua idazkari judiziala denean.

Bulego Judizialaren Modernizazioa orain dela urte asko hasitako prozesu nekeza da, eta zenbait faktore kontuan hartu dira bertan; esate baterako, Bulego Judizial Berria. Izan ere, barruti judizial txiki guztietan, bake-epaitegietan, Gobernu Idazkaritzan, Bulego Fiskalean eta Auzitegi Medikuntzako Euskal Erakundean ezarri da, baita Gasteizen eta Barakaldon ere. 2018an Donostiako barruti judizialean ezarriko da Bulego Judizial eta Fiskal Berria. Esperientziaren arabera, egiaztatu egin da ezarpenean bertan apurka-apurka egindako aurrerakuntzarekin batera, kudeaketa bera ere eraginkorragoa izan dela. Hain zuzen ere, ezarri duten barruti judizialean egindako agiriaren kopuruaren gorakada da horren adierazgarri.

Ezarritako modernizazio-prozesu horretan, azpiegitura materialen eta informazioaren zein komunikazioaren teknologia berrien arloko premiak estali dira. Hartara, 2017ko ekainaren 30ean ebatzi zen Eusko Jaurlaritzak Bilboko Henao kalean jabetzapean daukan eraikina zaharbertzeko eta handitzeko lanen kontratazioa. Hori dela eta, 7,2 milioi euro erabiliko da eraikin hori Bizkaiko Fiskaltza Probintzialeko egoitza bihurtzeko.

El objeto del área de “Administración de Justicia” es dotar a los juzgados, fiscalías y al Instituto Vasco de Medicina Legal de recursos personales, de la prevención de riesgos laborales, de la necesaria capacitación formativa y lingüística del personal y de la nueva configuración de la oficina judicial y fiscal. Y es objeto del área de “Modernización de la Oficina Judicial y Fiscal” fundamentalmente, la modernización de la Administración de Justicia dotando a los juzgados, fiscalías y al Instituto Vasco de Medicina Legal de los mejores y más eficaces medios materiales y tecnológicos. Al área de “Administración de Justicia” se dedica un total de 111,7 millones de euros y al área de “Modernización de la Oficina Judicial y Fiscal” se dedica un total de 29,2 millones de euros.

Desde “Administración de Justicia” también se facilitan ayudas a la preparación de oposiciones a los cuerpos de judicatura, fiscales o letrados de la Administración de Justicia. Desde el año 1983, 92 personas beneficiarias de las mismas han accedido a las carreras judicial, fiscal y cuerpo de letrados de la Administración de Justicia de la Comunidad Autónoma de Euskadi. En 2017 se han destinado 198.000 euros a estas ayudas, mediante las cuales 30 personas licenciadas en derecho recibirán 6.600 euros anuales en 2018 mientras preparan sus pruebas de acceso.

La Administración de Justicia en la CAE se encuentra en proceso de modernización desde el año 2010, el cambio organizativo conocido como Nueva Oficina Judicial y Fiscal. Las nuevas funciones, así como recursos materiales y humanos de los actuales Juzgados y Tribunales se reorganizan en torno a dos elementos: las Unidades Procesales de Apoyo Directo (UPAD), que asisten directamente a jueces y magistrados en las funciones que les son propias, y los Servicios Comunes Procesales que no están integrados en un órgano judicial concreto y asumen labores centralizadas de gestión y apoyo en actuaciones derivadas de la aplicación de las leyes procesales y a cuyo frente hay un secretario judicial.

La Modernización de la Oficina Judicial y Fiscal es un arduo proceso iniciado hace años y que comprende aspectos diversos como la Nueva Oficina Judicial, la cual ya se ha implantado en todos los partidos judiciales menores, en los Juzgados de Paz, Secretaría de Gobierno, Oficina Fiscal y el Instituto Vasco de Medicina Legal, Vitoria-Gasteiz y Barakaldo. En 2018 se realizará la implantación de la Nueva Oficina Judicial y Fiscal en el partido judicial de Donostia-San Sebastián. La experiencia demuestra que este paulatino avance en su implantación va acompañado de una gestión más eficiente, como lo evidencia el incremento del número de documentos emitidos en aquellos partidos judiciales donde ha sido implantada.

Este proceso de modernización, ya cimentado, va de la mano de la atención de sus necesidades de infraestructuras materiales y de nuevas tecnologías de la información y comunicación. Así, el 30 de junio de 2017 se formalizó la contratación de obras de rehabilitación y ampliación del edificio propiedad del Gobierno Vasco en la calle Henao de Bilbao, por una cantidad final de 7,2 millones de euros para su conversión en sede de la Fiscalía Provincial de Bizkaia.

Teknologia berriak honako hauexekin bateratu direnez, helburu zen modernotasuna lortu ahal izan da: zerbitzu orokorretan oinarritutako bulegoen antolamendua, ebaluaziorako zein hobekuntzarako adierazledun kudeaketa-protokoloak, prestakuntzarako politika eta langileen euskalduntze-prozesu handiagoa.

Batez ere, justiziaren esparruko premia sozialei aurre egiteko eta gatazken ebazpen judiziala ez beste baliabide batzuk egituratzeko erabiliko dira justiziaren arloko 35,1 milioi euroak. Kapitulu honetan, honako hauexek ere nabarmentzen dira: adingabe arau-hausleen arreta, familia-elkarguneen onarpena eta baliabiderik gabeko pertsonen justizia eskuratuko dutela bermatzen dien doako laguntza juridikoa.

Euskadiko adingabeen epaitegiek kasuan kasuko neurriak ezartzeko duten eskumenaren bidez gauzatzen da EAEn adingabeko arau-hausleei ematen zaien arreta: barneratzeko neurriak eta erregimen irekirako neurriak (tratamendu ambulatorioa, eguneko zentrora joatea, gizarte-heziketako lanak...).

Justiziaren arlotik bertatik, doako laguntza juridikoa ere bermatzen da, ofiziozko txandaren eta auzipetuentzako, atxilotuentzako edo espetxeratuentzako abokatu-laguntzaren bidez. 2018an Dekretu berri bat onartuko da, Doako Laguntza Juridikoari buruzko ekainaren 19ko 110/2012 Dekretua ordezkaturako duena, auzitan jarduteko baliabide ekonomikorik ez duten herritarrei zerbitzu hobea eta arreta eraginkorragoa emango zaiela bermatu ahal izateko.

Apustu argia egingo da bitartekaritzaren eta lankidetzapeko zuzenbidearen alde, gatazka sozialen etengabeko judizializazioaren eredu alternatiboa delako. Horretarako, bitartekaritzaren esparruan lehendik zeuden tresnak zein zerbitzuak sendotuko dira, eta haien ezarpena sustatuko da oraindik ezarri ez duten arloetan. EAEn, Eusko Jaurlaritzako Lan eta Justizia Sailean Justiziarekin Lan Egiteko dauden Zerbitzuen artean, Epaiaketa Barruko Bitartekaritza Zerbitzuak organo judizialen eta herritarren esku jartzeko du bide judiziala ez beste metodo bat, epaitegi zein auzitegiara iristen diren gatazkek konpontzeko.

## Herri Segurtasuna eta Babesa

2018an, Herritarren Segurtasun eta Babes Zibilerako politikak 630,5 milioi euro jasoko ditu guztira, eta, haietatik, 608,6 milioi euro erabiliko dira Ertzaintza hobetzeko eta mantentzeko; 12,2 milioi, trafikorako; eta 4,6 milioi, babes zibilerako.

Ikuspegi integraletik, segurtasun publikoa balio egonkorra izan behar da, herrialdearen ezaugarri bereizgarria eta herritarren askatasunak nahiz eskubideak bermatu behar ditu, segurtasuna eskatzeko orduan gero eta zorrotzagoak direla kontuan hartuta. Horrez gain, desberdinen arteko bizikidetzara ere sustatu behar du.

El hecho de aunar las nuevas tecnologías con la organización de las oficinas basadas en servicios comunes, los protocolos de gestión con indicadores de evaluación y mejora, la política de formación y la creciente euskaldunización del personal, contribuye a hacer realidad la modernidad pretendida.

Los 35,1 millones de euros del área de Justicia van destinadas prioritariamente a la atención de las necesidades sociales en el ámbito de la justicia y a la articulación de medios alternativos a la resolución judicial de los conflictos. Destaca en este capítulo la atención a menores que cometen infracciones, la gestión de los puntos de encuentro familiar por derivación judicial y la asistencia jurídica gratuita para garantizar el acceso a la justicia de las personas sin recursos.

La atención a menores infractores en la CAE se canaliza a través de la competencia exclusiva en materia de ejecución en el País Vasco de las medidas dictadas por los Juzgados de Menores: medidas de internamiento y medidas de régimen abierto (tratamiento ambulatorio, asistencia a un centro de día, tareas socioeducativas...).

Desde el área de justicia también se garantiza la prestación de asistencia jurídica gratuita en materia de turno de oficio y asistencia letrada a la persona imputada, detenida o presa. En 2018 está prevista la aprobación de un nuevo Decreto que sustituirá al vigente Decreto 110/2012, de 19 de junio, de asistencia jurídica gratuita, con el fin de garantizar un mejor servicio y una más eficaz atención a la ciudadanía que carece de recursos económicos para litigar.

Se realiza una clara apuesta por la mediación y el derecho colaborativo como modelo alternativo a la judicialización permanente de los conflictos sociales, para lo que se consolidarán los instrumentos y servicios de mediación existentes y se propiciará su implantación en los ámbitos en que aún no esté instaurada. Entre los Servicios de Cooperación con la Justicia existentes en la CAE, todos ellos dependientes del Departamento de Trabajo y Justicia del Gobierno Vasco, el Servicio de Mediación Intrajudicial pone a disposición de los órganos judiciales y de la ciudadanía un método alternativo a la vía judicial para la resolución de los conflictos que llegan a Juzgados y Tribunales.

## Seguridad y Protección Civil

La política de Seguridad Ciudadana y Protección Civil cuenta en 2018 con un total de 630,5 millones de euros, de los cuales 608,6 millones son destinados al perfeccionamiento y mantenimiento de la Ertzaintza, 12,2 millones a Tráfico y 4,6 millones a Protección Civil.

La seguridad pública desde una perspectiva integral debe convertirse en un valor estable, seña de identidad del país, que garantice las libertades y derechos de la ciudadanía, que cada vez es más exigente en su demanda de seguridad, y facilite la convivencia entre diferentes.

2016 Ortzimuga Planak definitzen du Ertzaintzak Euskadiko polizia integral gisa daukan misioa: Ertzaintzak zerbitzu ematen dion gizartearekin konprometituta dago, eta bakea eta bizikidetzatza eta pertsonen segurtasuna eta ongizatea sustatzen ditu. Horretarako balore batzuk eta bisio bat ezartzen ditu helburu hauek lortzeko: gizarte mailan errekonozimendu maila altua lortzea, prebentzio aktiboan oinarritutako zerbitzua eskaintzea, etengabeko hobekuntza txertatzea eta beste batzuekin lankidetzan aritzea behar berriei erantzuteko, eta konpromiso eta barruko kohesioarekin lan egitea.

2018an, Euskadiko kaleetan poliziaren presentzia handitzen jarraituko da. Polizia hori, gainera, proaktiboagoa izango da herritarrei eskaintzen dizkien segurtasun-zerbitzuetan, eta prebentiboagoa zein erabakitzaileagoa izan beharko da delituen ikerketan nahiz jazarpenean. Era berean, pertsonekin eta haien kezkekin eta segurtasun-beharrekin harreman zuzena izatea indartuko du. Hori sustatzeko asmoz, ertzainek gero eta ekimen, jarduketa eta jarduera gehiago garatzen dituzte etengabe komunikazioaren, prestakuntzaren eta laguntasunaren arloan.

Era berean, poliziaren instalazioak egokitzen jarraituko dugu, hurbileko poliziaren testuinguruan herritarrentzat eurentzat atsegina, hurbilagoak eta agerikoagoak izan daitezkeen. Horretarako, Azpiegituren Kudeaketa-plan Orokorra garatuko da, Ertzaintzaren informazio- eta irudi-plan bat ezarriko da eta eraikinen irisgarritasunerako eta mugikortasunerako planean aurrera egiten jarraituko dugu.

2018an, Ertzaintzak segurtasunaren arloko ikerketa hobetzeko programa europarretan parte hartzen jarraituko du, eta 2020ko Ortzimugaren esparruan eraginkortasun energetikorako sistemak lortzeko proiektu europarretan ere bai.

Euskadiko Segurtasun. Publikoaren eta Ertzaintzaren bilakaerari begira, apustu irmoa egin beharra dago digitalizazioaren alde. Horretarako, haien antolamendua, prozesuak, eragiketak eta tresnak egokitu beharko dira haien zeregina garatzeko lekua izango den egoera sozial berrira. Hori dela eta, informazio eta komunikazioarako sistemak modernizatzen jarraituko dugu, eta gaur egungo premiekin hobeto egokitzen diren eredu eta ingurune informatikoetarantz joko dugu. Ingurune digital horiek, gainera, herritarren arretarako zerbitzu zein sistemetan izango dute eragina, baita operazio-eskakizunetan eta prediktiboagoak diren adimen-produktu polizialak garatzeko premietan ere.

Alerta goiztiar izeneko sistemak zabaltzen eta abian jartzen hasiko gara, prebenitzeko eta hondamendi naturalen ondoriozko eragin negatiboak murrizteko helburuarekin.

El Plan Horizonte 2016 define la Misión de la Ertzaintza como policía integral de Euskadi, comprometida con la sociedad a la que sirve, que promueve la paz y la convivencia, la seguridad y el bienestar de las personas y, establece para ello unos valores y una visión, cuyos objetivos son: alcanzar un alto nivel de reconocimiento social, ofrecer un servicio basado en la prevención activa, incorporar la mejora continua y la colaboración para dar respuesta a nuevas necesidades y trabajar con compromiso y cohesión interna.

En 2018 se continuará incrementando la presencia policial en las calles de Euskadi, siendo una policía más proactiva en los servicios de seguridad que ofrece a la ciudadanía, más preventiva y más resolutiva en la investigación y persecución del delito, fortaleciendo el contacto directo con la gente y sus preocupaciones o necesidades de seguridad. A ello contribuyen las cada vez más numerosas iniciativas, intervenciones y actividades de comunicación, formación y acompañamiento que se desarrollan continuamente por parte de los agentes de la Ertzaintza.

Se continuarán adecuando las instalaciones policiales para hacerlas más amigables, próximas y visibles a la ciudadanía en el contexto de policía de proximidad, desarrollando el Plan General de Gestión de las Infraestructuras, estableciendo un plan de información e imagen de la Ertzaintza, así como avanzando en el plan de accesibilidad y movilidad integral de los edificios.

A lo largo de 2018 la Ertzaintza seguirá participando en programas europeos destinados a mejorar la investigación en seguridad, así como en proyectos para conseguir sistemas de eficiencia energética, en el marco de Horizonte 2020.

La evolución de la Seguridad Pública en Euskadi y de la Ertzaintza exige una apuesta decidida por la digitalización, adaptando su organización, procesos, operativa y herramientas, al nuevo escenario social en que debe desarrollar su cometido. Para ello, se va a continuar con la modernización de los Sistemas de Información y Comunicaciones, migrando a modelos y entornos informáticos más acordes con las necesidades actuales. Entornos digitales que afectan tanto a los sistemas y servicios de atención a la ciudadanía, como a los requerimientos operacionales y a las necesidades de desarrollo de productos de inteligencia policiales más predictivos.

Se iniciará el despliegue y operación de sistemas llamados de alerta temprana como medida de prevención y mitigación de los impactos negativos derivados de distintos desastres naturales.

2018an, 14,6 milioi euro joango dira Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademiara. Hartara, behar besteko baldintzak eta bitartekoak sortuko dira, herritarren segurtasunaren ardura daukaten zerbitzu publikoetan lan egin edo parte hartzen duten pertsonak behar duten prestakuntza profesionala jaso dezaten eta prestakuntza hori segurtasun publikoko zerbitzuetakoa ez diren beste pertsona batzuegana ere iritsi dadin, baldin eta pertsona horiek horretan interes profesionala badute edo horien jarduerak zerbitzu horien gainean eragina badauka. Azken batean, Segurtasun Publikorako Euskal Sistemak kalitateko zerbitzua emateko egokienak diren eta prestatuen dauden pertsonak edukitzea izango da helburua.

Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademia funtsezko zeharkako zerbitzua da segurtasunerako politika publikoko ildo estrategikoak ezartzeko orduan. Prestakuntza egokirik gabe, ezin da segurtasun publiko eraginkorrik egon. Babes zibileko boluntarioek eta profesionalak (ertzainak, suhiltzaileak, udaltzainak, osasun-arloko langileak...) oinarritzeko prestakuntza jaso behar dute, eta etengabe eguneratu behar dira.

2018an ere, bete-betean lan egingo dugu Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademiaren eraketan aurrera egiteko. Horrela, bada, jakintza kudeatzeko zentroa izango da, hau da, etengabe eguneratzen den euskal segurtasun-ereduaren zerbitzura dauden jakitatearen, ikerketaren eta garapen teknologikoaren behatokia.

Antolamendurako zein kudeaketarako eredu horretan ere, aliantza estrategiko berriak ezartzen jarraituko da, sailen arteko zein kanpoko lankidetzak sustatzeko, besteak beste, unibertsitateekin, prestakuntza-zentroekin, beste polizia batzuetako akademiekin eta honako hau bultzatzen duten instituzioekin: jakintzaren igorpena, berrikuntza tekniko eta metodologikoa, ikerketa eta gizartearentzako zerbitzu gisa organismo autonomoak kanporantz egindako proiektioa bera.

Trafikoaren arloan, kontzientziazioaren eta baterako erantzukizunaren kultura oso lagungarria izango da 2015-2020ko Bide Segurtasun eta Mugikortasun Seguru eta Iraunkorrerako Plan Estrategikoan bide-segurtasunerako zehaztutako neurriak ezartzeko orduan. Izan ere, bete-betean lan egingo dugu, 2020an hildakoen kopurua %50 murrizteko konpromiso europarra lortu ahal izateko, 2010eko datuak kontuan hartuta.

Planaren helburu orokorrak hauek dira: giza talde kalteberak babestea, bide nagusietako trafikoaren kudeaketa hobetzea, bigarren mailako errepideetako bide-segurtasuna hobetzea, jokabide desegokiak zuzentzea eta hiri-inguruneetako mugikortasun segurua eta iraunkorra bultzatzea.

Helburu horiek erdiesteko, betearazpenerako ardatz estrategiko hauek izango dira funtsezkoak: bide-hezkuntza, trafikoaren eta bide-segurtasunaren ikerketa, trafikoaren kudeaketa, zaintza zein kontrola, eta kudeaketa-sistema aurreratua.

A la Academia Vasca de Policía y Emergencias en 2018 se destinan 14,6 millones de euros. Su finalidad es crear las condiciones y medios para lograr que las personas que desarrollan su actividad o participan en la prestación de los servicios públicos dedicados a procurar la seguridad de la ciudadanía adquieran la formación profesional precisa, así como extender tal capacitación a otras personas que, sin pertenecer a los servicios de seguridad pública, tengan interés profesional o cuya actividad incida en el desarrollo de los mismos. En definitiva, dotar al Sistema Vasco de Seguridad Pública de las personas más idóneas y capacitadas para prestar un servicio de calidad.

La Academia Vasca de Policía y Emergencias es el servicio transversal esencial para la implementación de las líneas estratégicas de la política pública de seguridad. Sin formación adecuada, no puede haber una seguridad pública eficiente. El personal profesional (ertzainas, bomberos, policías locales, personal sanitario...) y el personal voluntario de protección civil deben tener una formación básica y una actualización permanente.

En 2018 se seguirá avanzando en la configuración de la Academia Vasca de Policía y Emergencias como un centro para la gestión del conocimiento, observatorio del saber, la investigación y el desarrollo tecnológico al servicio de un modelo vasco de seguridad en permanente actualización.

Este modelo organizativo y de gestión seguirá estableciendo nuevas alianzas estratégicas para abrirse a la colaboración tanto intra-departamental como exterior, hacia universidades, centros de formación, Academias de otras policías e instituciones que favorezcan la transmisión del conocimiento, la innovación técnica y metodológica, la investigación y la propia proyección exterior del Organismo Autónomo como servicio a la sociedad.

En el área de Tráfico, la cultura de concienciación y corresponsabilidad va a ayudar a implementar las medidas de seguridad vial contempladas en el Plan Estratégico de Seguridad Vial y Movilidad Segura y Sostenible 2015-2020, trabajando para conseguir el compromiso europeo de reducir un 50% el número de víctimas mortales en el año 2020, respecto del 2010.

Los objetivos generales del plan son: proteger a los colectivos vulnerables, mejorar la gestión del tráfico en las vías principales, mejorar la seguridad vial en carreteras secundarias, corregir comportamientos inadecuados y favorecer la movilidad segura y sostenible en entornos urbanos.

Para conseguir estos objetivos son fundamentales los ejes estratégicos de ejecución: Educación Vial, Investigación del Tráfico y Seguridad Vial, Gestión del Tráfico, Vigilancia y Control y el Sistema de Gestión Avanzado.

Jarduketek gaur egungo sistema sendotzea eta etorkizunerako oinarriak zehaztea izango dute xede, Europako ITS Zuzendaruan xedatutakoa kontuan hartuta' (Garraio Sistema Adimendunak). Horretarako, euren segurtasun-planak egiteko orduan behar beste baliabide ez dituzten udalei lagunduko zaie. Horrez gain, prestakuntzarako, informaziorako eta kontzientziaziorako programa gehiago jarriko dira abian, baina giza talde kalteberenentzat, batez ere.

Ebaluaziorako, prebentziorako eta kontrolerako politikak ezartzen jarraituko dira, bide-segurtasunerako zerbitzuek helburu hau bete dezaten: eraginkortasunez kudeatzea eta bide publikoen erabiltzaileen artean pertsonen zein taldeen jardunbide onen benetako kultura eraginkortasunez sustatzea.

Babes Zibilaren arloaren helburua da herritarrak, erakundeak eta instituzioak pertsonen, ondasunen edo ingurumenaren segurtasuna mehatxatzen duten arriskuetatik babestea. Mehatxu eta arrisku horiei aurre egiteko, prebenitzea eta larrialdiei berehalako erantzuna ematea izango da lehentasunezkoa.

## Gizarte Segurtasuna eta Babesa

Gizarte-bazterketaren aurkako politikak Diru-sarrerak Bermatzeko eta Gizarteratzeko Euskal Sistema osatzen duten zenbait prestazio ditu osagai. Gainera, sistema autonomoa da, bere kudeaketan gizarte-zerbitzuek zein enplegu-zerbitzuek parte hartzen dute, eta administrazio publikoetako beste arlo batzuek ere lan egiten dute bertan. Honakoak dira prestazio horiek: diru-sarrerak bermatzeko errenta (DBE), etxebizitzarako prestazio osagarria (EPO) eta gizarte-larrialdietarako laguntzak (GLL). Lehenengo biak eskubidepeko prestazio ekonomikoak dira; eta GLL, diru-laguntzak.

Azken urteotan, euskal gizartearen kohesio-maila gure inguruko erkidego eta gizarteetako baina handiagoa izan da, eta, krisiak krisi, egoera horri eutsi ahal izan dio, sistema horren eta azken hamarkadotan Euskadin sortu eta sendotutako prestazio, baliabide zein zerbitzu sozialen garapenari esker, batez ere. Hain zuzen ere, diru-sarrerak bermatzeko sistema horren ondorioz, EAeko txirotasun eta bazterketa arloko tasak Europar Batasuneko batezbestekoaren azpitik daude oraindik. Hori dela eta, gaur egun ere, Europan desberdintasun-maila txikiena duten gizarteetako da Euskadi.

Pobreziaren kontrako eta gizarteratzearen aldeko borrokaren euskal esperientzia 1988an jaio zen, Gutxieneko Errentak programa sortu zenean, eta aurrera egin du, ondoz ondo egin diren gizarteratzeko planekin. Horrela, Euskadin, pobrezia gutxitzeko joera argia ikusi da 2008ko krisia sortu arte; izan ere, Nafarroako Foru Komunitatea da Estatu osoan pobrezian erortzeko arrisku-tasarik txikiena duen lurraldeetako bat.

Las actuaciones irán encaminadas a consolidar el sistema actual y a sentar las bases de futuro, enmarcado en lo recogido en la directiva ITS europea (Sistemas de Transporte Inteligentes), colaborando con aquellos ayuntamientos que no dispongan de recursos suficientes en la elaboración de sus propios planes de seguridad, insistiendo en programas de formación, información y concienciación, especialmente para aquellos colectivos más vulnerables.

Se seguirán implementando políticas de evaluación, prevención y control para que los servicios de seguridad vial cumplan con el objetivo de ser eficaces en la gestión y en la promoción de una auténtica cultura de buenas prácticas, tanto personales como colectivas, entre las personas usuarias de las vías públicas.

El área de Protección Civil tiene como objetivo proteger a la ciudadanía, así como a las organizaciones e instituciones, frente a los distintos riesgos que amenazan la seguridad de las personas, bienes o medio ambiente. Ante estas amenazas y riesgos se actuará siempre desde los ámbitos tanto preventivos como de respuesta inmediata a las emergencias.

## Seguridad y Protección Social

La política de lucha contra la exclusión social está conformada por una serie de prestaciones que configuran el Sistema Vasco de Garantía de Ingresos e Inclusión Social, que constituye un sistema autónomo, en cuya gestión participan los servicios sociales y los servicios de empleo y colaboran otros ámbitos de las administraciones públicas. Dichas prestaciones son: la Renta de Garantía de Ingresos (RGI), la Prestación Complementaria de Vivienda (PCV) y las Ayudas de Emergencia Social (AES). Las dos primeras son prestaciones económicas de derecho, en tanto que las AES son ayudas económicas subvencionables.

En los últimos años, los niveles de cohesión de la sociedad vasca son superiores a los de las comunidades y sociedades de nuestro entorno, manteniéndose en esta situación a pesar de la crisis y gracias, sobre todo, al desarrollo de dicho sistema y de las prestaciones, recursos y servicios sociales que se han creado y consolidado en Euskadi a lo largo de las últimas décadas. De hecho, este sistema de garantía de ingresos contribuye a mantener las tasas de pobreza y exclusión de la CAE por debajo de las cifras medias de la Unión Europea, consolidando a Euskadi como una de las sociedades con menor nivel de desigualdad en Europa.

La experiencia vasca de lucha contra la pobreza y por la inclusión social nació en 1988 con la creación del programa de Rentas Mínimas y ha continuado en sucesivos planes de inclusión social; así el País Vasco ha mostrado una clara tendencia de reducción de la pobreza hasta la crisis de 2008 y, con la Comunidad Foral de Navarra, es uno de los territorios con menor tasa de riesgo de pobreza del Estado.

Sarrerren bermerako eta gizarteratzeko abenduaren 23ko 18/2008 Legeak ezartzen duenez, Inklusio Aktiboko Euskal Plana da EAeko esparruan plangintza egiteko tresna nagusia.

18/2008 Legeak arauz eskatzen du 2017-2021 Inklusio IV. Euskal Plana prestatzeko eta haren jarraipena egiteko; hain zuzen, 81. artikuluan xedatzen duenez, bost urtean behin landuko den plan horrek "era koordinatuan eta globalean jasoko ditu eskumena duten administrazioen jarduera gidatu behar duten esku hartzeko eta jarduteko lerroak eta jarraibideak, baztertuta dauden pertsonak gizarteratzekoak". Hortaz, plan hori da politika publikoa, eta hark ezarriko ditu bazterketa sozialari aurre egiteko eta hura tratatzeko erronkak eta lehentasunak, eta, orobat, EAEn gizarteratzeko eta laneratzeko prozesuak errazteko eta antolatzeke egin beharko diren aldaketak eta jarduerak landuko ditu.

2018. urtean, gizarteratzeko laguntza-lerroei utsiko zaie, eta programak 516,6 milioi euro izango ditu, sarrerren bermerako eta gizarteratzeko 18/2008 Legeak jasotako bazterketa sozialaren kontrako eta bazterkeriaren prebentziorako laguntzetarako. Sarrerren Bermerako Errentarako eta Etxebizitzarako Prestazio Osagarriko 491,3 milioi euro bideratuko dira, Lanbideak kudeatutako laguntzak dira baita baliabide propioen bidez finantzatutakoak ere; Gizarte Larrialdiko Laguntzetarako, 23,0 milioi euro; eta 4,0 milioi euro egongo dira konpentsazioko tresna gisa, Euskadiko Toki Erakundeen 2/2016 Legeak Zortzigarren Xedapen Iragankorrean finkatutakoa betez. Horrez gain, Gurutze Gorriak 0,4 milioi euro kudeatuko ditu, pobrezia energetikoari aurre egiteko, Gizarte Larrialdiko Laguntzarik ezin jaso dezaketen kasuetan.

Diru-sarrerak Bermatzeko eta Gizarteratzeko Legeak eskubide bikoitzeko ereduak eratu nahi du: batetik, bizitzako oinarriko premiei aurre egiteko beste baliabide ekonomiko eskuratzeko eskubidea; eta, bestetik, inklusiorako politika aktiboen bidez laneratzeko eta gizarteratzeko banakako laguntzak jasotzeko eskubidea.

2012ko ekitalditik aurrera, erakunde autonomoa den Lanbide - Euskal Enplegu Zerbitzuak kudeatzen ditu diru-sarrerak bermatzeko errenta zein etxebizitzarako prestazio osagarria. Hartara, diru-sarrerak bermatzeko errentaren jasotzaileen eskubide bikoitzeko eredu berri hori sendotuko da, laguntza horren kudeaketa eta etxebizitzarako prestazio osagarriaren kudeaketa Lanbide - Euskal Enplegu Zerbitzuan bateratzean. Izan ere, laguntzetako onuradunak laneratzeko prozesua kudeatzen du, jasotetako egitate banaezin moduan.

Lanbide enplegu-sistemaren oinarri den ardatza da. Inolako zalantzarik gabe, enplegua lehentasunezkoa da Eusko Jaurlaritzarentzat, langabezia-tasa murrizteko eta, aldi berean, jendeari bizimodu duina edukitzeko eta bizitza pertsonal zein familiarreko proiektua independentziaz garatzeko aukera eskaintzen dien enplegua lortu ahal izateko.

La Ley 18/2008, de 23 de diciembre, para la Garantía de Ingresos y para la Inclusión Social establece como principal instrumento de planificación para el ámbito autonómico el Plan Vasco de Inclusión Activa.

La elaboración y seguimiento del IV Plan Vasco de Inclusión 2017-2021, es una exigencia normativa de la Ley 18/2008 que, en su artículo 81, dispone que dicho plan, de carácter quinquenal "recogerá de forma coordinada y global las líneas y directrices de intervención y actuación que deben orientar la actividad de las Administraciones competentes para la consecución de la inserción de las personas en situación de exclusión". Dicho plan es, por tanto, la política pública que establece los retos y las prioridades para la prevención y el tratamiento de la exclusión social y aborda los cambios y las actuaciones que deberán acometerse para facilitar y ordenar los procesos de inclusión social y laboral en la CAE.

En el año 2018, se mantienen las líneas de ayudas a la inclusión social, con un importe total de 516,6 millones de euros en el programa, dedicados a las ayudas contra la exclusión social y la prevención de la marginación recogidas en la Ley 18/2008, para la garantía de ingresos y para la inclusión social. Para la Renta de Garantía de Ingresos y la Prestación Complementaria de Vivienda se destinan 491,3 millones de euros, las cuales son gestionadas por Lanbide y también se financian con ingresos propios; para las Ayudas de Emergencia Social 23,0 millones de euros y otros 4,0 millones de euros como mecanismo de compensación fijado en la Disposición Transitoria Octava de la Ley 2/2016, de Instituciones Locales de Euskadi; además, se consignan 0,4 millones de euros, que serán gestionados por la Cruz Roja, para combatir la pobreza energética en aquellos supuestos en que no se puede percibir Ayudas de Emergencia Social.

La ley para la garantía de ingresos y para la inclusión social trata de componer un modelo de doble derecho: por un lado, el derecho de acceso a medios económicos suficientes para hacer frente a las necesidades básicas de la vida y, por otro, el derecho de apoyos personalizados orientados a la inclusión social y la activación laboral a través de políticas activas de inclusión.

A partir del ejercicio 2012, la Renta de Garantía de Ingresos y la Prestación Complementaria de Vivienda son gestionadas por el organismo autónomo Lanbide-Servicio Vasco de Empleo. Así, se fortalece este nuevo modelo de doble derecho de las personas receptoras de la Renta de Garantía de Ingresos mediante la integración de la gestión de esta ayuda y la de la prestación complementaria de vivienda en Lanbide-Servicio Vasco de Empleo, que gestiona la activación laboral de las personas beneficiarias de ayudas como un hecho inseparable de su percepción.

Lanbide es el eje sobre el que se asienta el sistema de empleo. El empleo es sin duda la prioridad del Gobierno Vasco, pero no sólo en cuanto a la disminución de la tasa de desempleo sino en cuanto al logro de un empleo que permita a las personas tener una vida digna y desarrollar independientemente su proyecto de vida personal y familiar.



Gaur egun, honakoetan xedatutakoa da gizarte-babesaren arloko legegintzako armazoa: Gizarte Zerbitzuei buruzko Legea, Diru-sarrerak Bermatzeko eta Gizarteratzeko Legea, Familiei Laguntzeko Legea, Haurrak eta Nerabeak Zaintzeko eta Babesteko Legea, Euskadiko Hirugarren Sektore Sozialari buruzko Legea eta Boluntarioei buruzko Legea.

Jarraitu beharreko bidean, zenbait mugarri hartu behar dira kontuan. Batetik, ahalik eta modu zabalenean garatu beharra dago Gizarte Zerbitzuei buruzko 12/2008 Legea, eta elkarrizketa zein negoziaketa iraunkorrak izan behar dira foru-aldundiekin nahiz EUDELekin. Arauzko indarreko xedapenetan adierazitakoaren arabera gure herrialdea nola dagoen eraruta kontuan hartuta, behar-beharrezkoa da erabat, udalak eta aldundiak direlako hurrenez hurren Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemako lehenengo mailako eta bigarren mailako arretarako zerbitzu gehienak kudeatzen dituztenak. Alde horretatik, oso mugarri garrantzitsua izan zen 2015ean Gobernu Kontseiluak Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemako Prestazio eta Zerbitzuen Zorroari buruzko Dekretua onartu izana. Izan ere, ezinbestekoa da lege hori berori benetan garatzeko, bertan honako hauxe azaltzen delako: izaera, helburua, hartzaileak, prestazio edo zerbitzu bakoitza eskuratzeko eskakizunak eta zerbitzua bera batera ordaindu behar den ala ez.

Zorroko Dekretuak bigarren xedapen gehigarrian ezarritakoa kontuan hartuta, 14,0 milioi euro jarriko dira, udalak eta foru-aldundiak behar bezala finantzatzeko, eta, orobat, beren eskumeneko prestazio eta zerbitzu berriak edo gutxi garatutako zerbitzuak egiteko.

Gainera, 2018ko ekitaldian, EAEko 2016-2019 Gizarte Zerbitzuen Plan Estrategikoak urte horretarako finkatutako neurriak abiarazten jarraituko da, plan horren indarraldia 2020ra arte luzatu baita. Horrez gain, ebaluazio etengabeko sistema bat prestatuko da, plan horren ezarpenari aplikatzeko.

Bestetik, babes sozialeko arlo berean, biztanleen zahartzearen erronkari aurre egin behar zaio. Adineko batzuk mendekoak direnez, tokiko zein lurralde egituretatik artatu eta zaindu egin behar dira. Hala ere, adineko gehienek ez dute mendetasunaren arloko inolako arazorik. Hori dela eta, erretiratu ostean, askotan bizitza luzea dute oraindik. 2015-2020ko Zahartze Aktiborako Euskal Estrategian, batzuk zein besteak agertzen dira, eta, bertako ekimenen artean, honako biok nabarmentzen dira: batetik, Euskadi Lagunkoia ekimena, adinekoen eta, oro har, herritarren partaidetza suspertzeko, Euskadiko auzo zein inguruneak hobetzeko eta, zahartzen garen neurrian, geure bizitza egiten jarraitu ahal izateko; eta, bestetik, Gobernantza +65 ekimena, gobernantza partekatua sustatzeko, adinekoek hitza emateko eta gizartean nahiz haientzako politiketan eta programetan daukaten partaidetza bultzatzeko.

En la actualidad, el armazón legislativo en relación a esta materia de protección social viene dado por la Ley de Servicios Sociales, la Ley para la Garantía de Ingresos y para la Inclusión Social, la Ley de Apoyo a las Familias, la Ley de Atención y Protección a la Infancia y la Adolescencia, la Ley del Tercer Sector Social de Euskadi y la Ley del Voluntariado.

El camino a seguir viene dado por una serie de hitos. Por un lado, un desarrollo tan amplio como sea posible de la Ley 12/2008, de Servicios Sociales, en un diálogo y negociación permanente con las Diputaciones Forales y EUDEL. Dada la configuración de nuestro país establecida en las vigentes disposiciones normativas, es algo completamente necesario, ya que son Ayuntamientos y Diputaciones quienes gestionan, respectivamente, la mayoría de los servicios de atención primaria y secundaria del Sistema Vasco de Servicios Sociales. En este sentido, un hito muy relevante fue la aprobación por el Consejo de Gobierno en 2015, del Decreto de Cartera de Prestaciones y Servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales, indispensable para el desarrollo efectivo de la citada Ley, ya que en él se definen la naturaleza, el objetivo, las personas destinatarias, los requisitos de acceso a cada prestación o servicio, y si el servicio está sujeto o no a copago.

Teniendo en cuenta lo establecido en la disposición adicional segunda del Decreto de Cartera, se consignarán 14,0 millones de euros al objeto de garantizar la adecuada financiación tanto a los ayuntamientos como a las Diputaciones Forales para la provisión de prestaciones y servicios de su competencia nuevos o escasamente desarrollados.

Además, en el ejercicio 2018, se seguirán implementando las medidas establecidas para ese año en el Plan Estratégico de Servicios Sociales de la CAE 2016-2019, cuyo periodo de vigencia se ha extendido a 2020. Asimismo, se procederá a la elaboración de un sistema de evaluación continua sobre la aplicación de dicho Plan.

En esta misma área de protección social, es preciso afrontar el reto del envejecimiento de la población. Hay personas mayores que son dependientes y deben ser atendidas y cuidadas desde estructuras locales y territoriales; pero hay una gran parte de personas mayores que no tiene ningún problema de dependencia y que, tras la jubilación, tiene una larga vida por delante en muchos casos. Tanto a unas como a otras, tiene en cuenta la Estrategia Vasca de Envejecimiento Activo 2015-2020, entre cuyas iniciativas destacan dos: la iniciativa Euskadi Lagunkoia, cuyo objetivo es incentivar la participación de las personas mayores y de la ciudadanía en general para la mejora de barrios y entornos en los municipios de Euskadi, con el fin de que podamos seguir haciendo nuestra vida a medida que envejecemos, y la iniciativa Gobernantza +65, que impulsa la Gobernanza compartida y el dar voz a las personas mayores impulsando su participación social y en las políticas y programas a ellas dirigidas.

Euskal gizartean ehun soziala, partaidetza soziala eta elkartasun antolatua sustatzeko asmoz, Hirugarren Sektorearen Sustapenerako Estrategia egiten ari da, eta Hirugarren Sektore Sozialaren Behatokia ere sortuko da. Hain zuzen ere, Gizarte Politiketako Sailburuordetzan lehendik dauden lau behatokiekin koordinatu beharko da (gizarte-zerbitzuak, familia, umeak eta immigrazioa).

Egoitzako bazterketa larriaren kontrako borrokan, Etxerik gabeko pertsonentzako 2017-2020 Euskal Estrategia abiaraziko da.

Borondatezko lanari dagokionez, 2017-2020 Boluntariotzaren Euskal Estrategia bukatzen ari da. Haren abiaburuan, parte-hartze sozialaren, elkartasunaren eta borondatezko lanaren kultura onartzen eta sustatzen du, gizarte demokratikoa egituratzeko ardatz nagusi gisa, herritartasun aktiboa lortzeko. Estrategiak dituen jardura ugarien artean, "BHERRIA. Herritartasun berri baterako agora" proiektua aipatu behar da. Berrikuntza sozialeko proiektu pilotu bat da, eta elkargune bat eratu nahi du, hausnartzeko eta ikasteko, gaur egun udaletan dauden herritarren partaidetzako eta gizarte-ekintzako esperientzietatik abiatuta.

Familiaren eta haurtzaroaren arloan, Enplegu eta Gizarte Politiketako Sailak duen erronkarik handienetako bat –2020 Euskadi Gobernu Programan bilduta dagoena– bere egoera hobetzeko apustua da. Diagnostikoaren dokumentua 2017an idatzi eta aurkeztu zitzaizen Eusko Jaurlaritzako sailei, foru-aldundiei, EUDELI eta Familiaren Euskal Kontseiluari. Oro har, euskal gizarteak dituen hiru arazo handiri egin nahi die aurre: jaiotza-tasa baxuei eta pertsonen familia-proiektu bati ekiteko eta nahi duten seme-alaben kopurua izateko dauden oztopoei; seme-alabak dituzten familiek dauzkaten zailtasun ekonomikoak (haurren pobrezia igoerari eta belaunaldien arteko desparekotasunaren transmisioa hausteko zailtasunei); eta haurtzaroko eta familiako politika publikoak inbertsio sozialaren paradigmarara egokitzeko beharrari.

Dokumentu horrek bide eman dio Haurtzaroaren eta Familiaren aldeko Inbertsio Arteko Itunari; eta itunak konpromiso publikoa hartu du plan eta proiektu sektorial desberdinetatik ildo estrategiko bateratuak sustatzeko.

Enplegu eta Gizarte Politiketako Sailak epe laburrera dituen helburuak eta neurriak finkatuko ditu, 2018ko lehen lauhilekoan argitaratuko den Familiei Laguntza emateko Inbertsio arteko IV. Planean. IV. Plan horrek ardatz hauek izango ditu: neska-mutilak eskubideen subjektu diren aldetik, haurtzaroko inbertsioaren aldeko apustua; aukeraberdintasuna eta mugikortasun soziala; erantzunkidetasuna eta generoko berdintasuna; eta familiako dibertsitatea. Hainbat neurri ezarriko dira gurasotasun positiboa eta erantzukizuneko kontziliazioa lantzeko, familia barruan berdintasuna sustatuz, eta neurriak abiaraziko dira enpresa-esparruan familia- eta lan-bizitza bateratzeko.

Con la finalidad de contribuir a fortalecer el tejido social, la participación social y la solidaridad organizada en la sociedad vasca, se está elaborando la Estrategia de Promoción del Tercer Sector y se creará el Observatorio del Tercer Sector Social, que se deberá coordinar con los cuatro observatorios ya existentes en la Viceconsejería de Políticas Sociales (servicios sociales, familia, infancia e inmigración).

En el ámbito de la lucha contra la exclusión residencial grave, se implementará la Estrategia Vasca de Personas Sin Hogar 2017-2020.

En relación con la materia de voluntariado, se está ultimando la Estrategia Vasca del Voluntariado 2017-2020, cuyo punto de partida es el reconocimiento y la promoción de la cultura de participación social, de solidaridad y del voluntariado como ejes vertebradores más significativos de una sociedad democrática, y con el fin de construir una ciudadanía activa. Entre sus múltiples actividades cabe citar el proyecto "BHERRIA. Ágora para una nueva ciudadanía", un proceso piloto de innovación social que tiene como objetivo impulsar la construcción de un lugar de encuentro para la reflexión y el aprendizaje desde experiencias actuales de participación ciudadana y acción social a nivel municipal.

En el área de la familia y la infancia, uno de los grandes retos del Departamento de Empleo y Políticas Sociales, recogido en el Programa de Gobierno Euskadi 2020, es la apuesta por mejorar su situación. El documento diagnóstico, redactado y presentado en 2017 a los departamentos del Gobierno Vasco, Diputaciones Forales, EUDEL, y Consejo Vasco de Familia, trata de afrontar tres grandes problemas de la sociedad vasca: las bajas tasas de natalidad y los obstáculos que dificultan que las personas puedan iniciar su proyecto familiar y tener el número de hijos e hijas deseado; las dificultades económicas de las familias con hijos e hijas (crecimiento de la pobreza infantil y de las dificultades para romper la transmisión intergeneracional de la desigualdad); y la necesidad de adaptar las políticas públicas de infancia y familia al paradigma de la inversión social.

Este documento da paso a un Pacto Interinstitucional e Interdepartamental por la Infancia y la Familia que recoge el compromiso público de promover unas líneas estratégicas comunes desde los diferentes planes y proyectos sectoriales.

El Departamento de Empleo y Políticas Sociales establecerá sus objetivos y medidas a corto plazo en el IV Plan Interinstitucional de Apoyo a las Familias, que se publicará en el primer cuatrimestre de 2018. Este IV Plan se desarrollará en torno a los siguientes ejes: niños y niñas como sujetos de derechos, apuesta por la inversión en infancia; igualdad de oportunidades y movilidad social; corresponsabilidad e igualdad de género; y diversidad familiar. Se establecerán medidas para trabajar por la parentalidad positiva, la conciliación corresponsable desde el fomento de la igualdad dentro del ámbito familiar, y de la implementación de medidas de conciliación de la vida familiar y laboral en el ámbito empresarial.

Familiei laguntza emateko 13/2008 Legeak familia-politika integralerako esparrua eta oinarriak finkatzea du helburu, familien eta beren kideen ongizatea eta bizi-kalitatea hobetzeko. Helburu hori lortzeko neurrien artean, honako hauek dira nabarmenenak: seme-alabak dituzten familien aldeko laguntzak, eskubide subjektibo gisa taxututakoak – 2018an 34,6 milioi euro eskainiko baitzaizkie–; eta bizitza pertsonala, familiarra eta lanekoa uztartzeko langileei bideratutako laguntzak –35,0 milioi euroko diru-saila izango dute–. Horri dagokionez, aurreikusita dago seme-alabak dituzten familientzako diru-laguntzak arautzen dituen martxoaren 17ko 30/2015 Dekretua aldatzea; hain zuzen, bigarren alaba edo semearentzat bideratutako laguntzak handitu nahi dira, umeak bi urte egiten dituen urtealdian.

Haurrei eta nerabeei bideratutako politika publikoei dagokionez, Haurrak eta nerabeak zaintzeko eta babesteko otsailaren 18ko 3/2005 Legea nabarmendu behar da. Haren edukia eguneratu egingo da, ondorengo lege hauek gai horretan sartutako aldaketen arabera: Haurrak eta nerabeak babesteko sistema aldatzeko uztailaren 22ko 8/2015 Lege Organikoa.

Era berean, eskumen horren babesarekin, 2008ko uztailaren 8ko 131/2008 Dekretua aldatuko da, babesgabetasun-egoeran dauden haurrak eta nerabeak egoitzan hartzeko baliabideak arautzen dituen. Bestalde, bi dekretu berri onetsiko dira: lehenik, familia-harrera arautuko duena, eta, bigarrenik, EAEn adin txikiko atzeritarrak behin-behinean lekualdatzeko programak arautuko dituen.

Gizarte-zerbitzuen arloko ekintza zuzeneko zerbitzuei dagokionez, honakoa dago Eusko Jaurlaritzaren ardurapean: “betiON” deituriko telelaguntzarako zerbitzu publikoa, Euskadiko hiru hiriburuetan familia-bitartekaritzarako kokatutako hiru zerbitzua, eta orientaziorako, aholkularitzarako nahiz informaziorako zerbitzua, 116111 ZeukEsan, eta etxeko indarkeriagatik edo sexuagatik emakume biktimen informaziorako eta arretarako zerbitzua. Zerbitzu horiek guztiak etengabe eman beharko zaizkie hartzaileei, eta 2018ko ekitaldirako aurrekontuko kontu-sailetan islatuko dira.

2018an, guztira, 8,8 milioi euro erabiliko dira telelaguntzako zerbitzurako. Zerbitzu horri esker, erabiltzaileek badute euren ohiko bizilekuan geratzerik, etengabeko arreta eskaintzen zaielako eskuturrekoan edo zintzilikarioan jarritako gailuaren bidez. Horren ondorioz, etengabe konektatuta daude profesional adituek artatutako berehalako arretarako zentroarekin. Zerbitzuko prestazioen artean, aurretiazko osasun-hitzorduaren eskabidea eta osasun-aholkua eskaintzen dira (horrela, erabiltzaileek euren osasunari buruzko galdera egin dezakete Osakidetza erizainen bitartez). 2018. urtearen amaieran, telelaguntzarako zerbitzuko erabiltzaileen kopurua 50.000 lagunekoa izango da gutxi gorabehera.

La Ley 13/2008, de Apoyo a las Familias, tiene por objeto establecer el marco y las bases para una política familiar integral, orientada a la mejora del bienestar y de la calidad de vida de las familias y de sus miembros. Entre las medidas destinadas a la consecución de dicho fin, destacan las ayudas de apoyo a las familias con hijos e hijas, configuradas como derecho subjetivo, a las que en 2018 se dedicarán 34,6 millones de euros, y las ayudas para la conciliación de la vida personal, familiar y laboral dirigidas a personas trabajadoras, que contarán con una dotación de 35,0 millones de euros. A este respecto, se prevé la modificación del Decreto 30/2015, de 17 de marzo, de las ayudas económicas de apoyo a las familias con hijos e hijas a cargo, en el sentido de extender las ayudas por segundo hijo o segunda hija a la anualidad en la que el hijo o hija cumpla los dos años de edad.

Respecto a las políticas públicas dirigidas a la infancia y la adolescencia, cabe destacar la Ley 3/2005, de 18 de febrero, de Atención y Protección a la Infancia y la Adolescencia, cuyo contenido será actualizado en línea con las modificaciones introducidas en la materia por la Ley Orgánica 8/2015, de 22 de julio, de modificación del sistema de protección a la infancia y a la adolescencia.

Asimismo, se modificará el Decreto 131/2008, de 8 de julio, regulador de los recursos de acogimiento residencial para la infancia y la adolescencia en situación de desprotección social, y se aprobarán dos nuevos decretos: el primero, regulador del acogimiento familiar, y el segundo, regulador de los programas de desplazamiento temporal de personas extranjeras menores de edad en la CAE

En cuanto a los servicios de acción directa en el área de servicios sociales, el Gobierno Vasco es responsable del servicio público de teleasistencia “betiON”, el servicio de mediación familiar, ubicado en las tres capitales vascas, el servicio de orientación, asesoramiento e información a la infancia y la adolescencia, 116111 Zeuk Esan, y el servicio de información y atención a mujeres víctimas de violencia doméstica o por razón de sexo. Todos ellos deberán ser provistos de manera continua a la población destinataria y tendrán reflejo en las correspondientes partidas presupuestarias para el ejercicio 2018.

Al servicio de teleasistencia se destinará en 2018 un total de 8,8 millones de euros. Es un servicio que permite la permanencia de las personas usuarias en su medio habitual de vida, al ofrecerles una atención permanente mediante un sencillo dispositivo instalado en una pulsera o un medallón por el que se encuentran permanentemente conectadas a un centro de atención inmediata atendido por profesionales especializados. Este servicio incorpora entre sus prestaciones la solicitud de cita previa sanitaria y el consejo sanitario (que posibilita a los usuarios realizar una consulta sobre su salud a través de personal de enfermería de Osakidetza). La previsión de personas usuarias para el cierre del ejercicio 2018 se situará en torno a las 50.000.

Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistema sendotzeko, beste gizarte-babes sistema batzuekiko harremana egituratu behar da, eta, horretarako, Arreta Soziosanitarioko Euskal Kontseilua dago, osasun sistemarekin koordinatzeko organoa, alegia. Pertsonak euren ohiko bizilekuan mantentzeari lehentasuna eman diezaiokeen arreta-eredu bat sendotzearen aldeko apustua egiten duten erkidegoko jardun soziosanitarioak gidatzen jarraituko du kontseiluek: Euskadiko Arreta Soziosanitarioaren ildo estrategikoak 2017-2020.

Familia-bitartekaritza zerbitzuari dagokionez, familiaren barruan sortutako gatazkak auzibidetik kanpo ebazteko aukera eskaintzen du, zerbitzuko talde profesionalak lagundutako prozesuan gatazkako aldean artean elkarrekiko adostasunez hartutako konpromisoen bidez, auzi batean sartu beharrak dakarren higadura emozionalik gabe.

Azken urteetan erregistratutako demanden eta artatutako espedienteen kopurua handitu denez, Enplegu eta Gizarte Politiketako Sailak zerbitzu horren aldeko apustua berretsi du, familiei laguntzeko baliabide eraginkor gisa. Hori dela eta, 2018rako bitartekaritza-taldean langile bat gehiago sartzea erabaki du.

Era berean, nabarmendu behar da 116111 Zeuk Esan haurtzarorako eta nerabegarorako orientazio, aholkularitza eta informazioko zerbitzua; 0,2 milioi euro bideratu dira horretara. Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren prestazio eta zerbitzuen zorroaren barruko zerbitzua da, eta psikologian eta hezkuntza sozialean prestatutako talde batek artatzen du, eskuratzeko dauden kanal desberdinak erabiliz (telefonikoak eta telematikoak). Zerbitzu horrek doan eta era anonimoan eskaintzen die laguntza une zailean, eskubideak urrututa edo babesik gabe dauden neskatoei, mutikoei eta nerabeei. Horrez gain, zerbitzua ematen die adin txikiko pertsona baten egoeratik kezkatuta dauden pertsona helduei. Kontsultatutako gaiak era askotakoak dira: berdinen arteko harremanak, berdinen arteko indarkeria edo jazarpena, familiako harremanak, harreman afektibo-sexualak, ondoez psikologikoa, drogak, haurren tratu txarrak baloratzea, eta abar. Arazoen arabera, arreta-zerbitzuak komunitateko baliabiderik egokienera bideratzen du kontsulta, eta harekin koordinatzen da. Babesgabetasuna dagoela balioesten denean, oinarritzko gizarte-zerbitzuei jakinarazten zaie.

Etxeko indarkeriagatiko edo sexuagatiko emakume biktimen informaziorako eta arretarako zerbitzuari 0,4 milioi euro bideratuko zaio; eta giza talde horrentzako laguntzetarako kontu-sailera 1,1 milioi euro bideratuko dira.

La consolidación del Sistema Vasco de Servicios Sociales, supone la estructuración de la relación con los otros sistemas de protección social; para ello, se cuenta con el Consejo Vasco de Atención Sociosanitaria, órgano de coordinación con el sistema de salud, que seguirá abordando el pilotaje de las actuaciones de carácter sociosanitario a nivel autonómico que apuesten por el afianzamiento de un modelo de atención capaz de otorgar prioridad al mantenimiento de las personas en su entorno de vida habitual: las Líneas Estratégicas de Atención Sociosanitaria para Euskadi 2017-2020.

En cuanto al servicio de mediación familiar, se ofrece la posibilidad de resolver de forma extrajudicial conflictos generados en el ámbito de la familia, a través de compromisos entre las partes, asumidos de mutuo acuerdo en un proceso acompañado por el equipo profesional del servicio, sin el desgaste emocional que supone someterse a un contencioso.

El ascenso del número de demandas registradas y de expedientes atendidos durante los últimos años, ha llevado al Departamento de Empleo y Políticas Sociales a reafirmar su apuesta por este servicio como un eficaz recurso de apoyo a las familias, por lo que ha decidido ampliar en una persona el equipo de mediación para 2018.

Es de destacar igualmente el servicio de orientación, asesoramiento e información a la infancia y la adolescencia, 116111 Zeuk Esan, al que se destinan 0,2 millones de euros. Se trata de un servicio integrado en la Cartera de Prestaciones y Servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales y es atendido por un equipo con formación en psicología y educación social a través de los distintos canales de acceso (telefónicos y telemáticos). Este servicio ofrece ayuda de forma gratuita y anónima a niños, niñas y adolescentes que están pasando por un momento difícil, ven sus derechos vulnerados o se encuentran en situación de desprotección. También atiende a personas adultas que se encuentran preocupadas por la situación de alguna persona menor de edad. Las temáticas consultadas son amplias: relaciones entre iguales, violencia o acoso entre iguales, relaciones familiares, relaciones afectivo-sexuales, malestar psicológico, drogas, estimación de maltrato infantil, etc. Dependiendo de la problemática el equipo de atención deriva la consulta al recurso comunitario más adecuado y se coordina con él. En casos de estimación de desprotección realiza la notificación a los servicios sociales de base.

Finalmente en relación a los servicios de acción directa, al servicio de información telefónica y atención a mujeres víctimas de violencia doméstica o por razón de sexo se destinan 0,4 millones de euros junto con la partida destinada a las ayudas a este colectivo cifrada en 1,1 millones de euros.

Immigrazioaren eta aniztasunaren politikarako, 4,5 milioi euro bideratu dira. Inmigrazio eremutik ekintzak eta politikak bultzatuko dira, EAEn etorkinak gizarteratzeko eta normalizatzeko. Horretarako, Etorkinak Artatzeko Euskal Sistema finkatu behar da: erreferentziako harrera-, sentsibilizazio-, aholkularitza- eta informazio-zerbitzu integrala izan behar du, nola etorkinentzat, hala herritar guztientzat.

Erronka horri egoki aurre egiteko, batik bat honako tresna hauek ditugu eskura: Immigrazioaren Euskal Behatokia –Ikuspegi–: EAEn migrazio-fluxuen eragina aztertzeke eta baloratzeko lana egiten du, eta iritzi arloko hainbat azterlan, argitalpen eta azterketa monografiko lantzen ditu aldi behin. Biltzen, Integrazioarako eta kulturen arteko bizikidetzarako euskal zerbitzua: aholkularitza- eta prestakuntza-lana egiten du hainbat erakunde publiko eta pribaturentzat.

Aurreikuspenen arabera, 2018ko ekitaldian, kulturen arteko bizikidetzaren esparruko 2018-2020 Estrategia edo Jarduera Plana jorratuko da. Tresna horiekin batera, badaude berariaz hobeto landutako programa eta mekanismo esanguratsu batzuk ere (etorkinak hartzeko programak...).

Azkenik, orientazio sexualaren eta aniztasunaren arloan, Berdinu zerbitzuak zeharkako politika integrala bultzatu eta koordinatzen du aniztasunaren kudeaketan eta pertsonen askatasun afektibo-sexualaren esparruan daukaten benetako berdintasun eraginokorren sustapenean. Halaber, Era Berean sareak arlo horretako baterako lana bultzatzen du beste sail eta elkarte batzuekin.

2018. urteko aurrekontuan Lantzaren programak izango duen zenbatekoa 26,7 milioi eurokoa da. Lan arloaren xedea, nagusiki, lan-harremanen inguruko hainbat espediente mota ebaztea da, betiere, araubide juridikoak lan-agintaritza gisa esleitzen dizkion gaitasun guztiak baliatuz. Honako hauek dira arlo horren egiteko nagusienetako batzuk: Lan-arloko Hitzarmen Kolektiboen hedapen- eta atxikipen-espedienteak ebatzi eta izapidetzea, lan-agintaritza gisa laneko segurtasun eta osasun arloan dagozkion funtzioak betetzea, eraikuntzak edo instalazioak amiantoz garbitzeko planak onartzea, etab.

Horrez gain, honako ardua hauek ere baditu: laneko arriskuen prebentzioan zein lan-harremanen arloan dagozkien graduen araberrako zehapenak ezartzea; kaleratze kolektiboen, kontratu-eteteen eta lanaldi-murrizteen prozedurak aztertu, izapidetu eta, hala badagokio, ebaztea.

A la política de inmigración y diversidad se destinan 4,5 millones de euros. Desde el área de inmigración se impulsan acciones y políticas orientadas a la integración y normalización de las personas inmigrantes en la Comunidad Autónoma de Euskadi. Para ello, se trata de consolidar el Sistema Vasco de Atención a las Personas Inmigrantes; el cual pretende ser un servicio referente e integral de acogida, sensibilización, asesoramiento, información, tanto para las personas inmigrantes como para la ciudadanía en general.

Para poder cumplir con este reto se dispone principalmente de las siguientes herramientas: el Observatorio Vasco de Inmigración –Ikuspegi–, que realiza una labor de análisis y valoración de la incidencia de los flujos migratorios en la CAE, elaborando distintos estudios periódicos de opinión, y publicaciones y estudios monográficos; y Biltzen, -Servicio Vasco de integración y convivencia intercultural-, que desarrolla una función asesora y formativa a diferentes instituciones públicas y privadas.

En el ejercicio 2018 está previsto elaborar una Estrategia o Plan de Actuación en el ámbito de la Convivencia Intercultural 2018-2020. Junto a estos instrumentos existen otra serie de programas más específicos y mecanismos relevantes (programa de acogida de personas inmigrantes...).

Por último, en el ámbito de la diversidad afectivo-sexual, familiar y de género, el servicio Berdinu impulsa y coordina una política integral y transversal en materia de gestión de la diversidad y la promoción de la igualdad real y efectiva de las personas en el ámbito de la libertad afectivo-sexual, familiar y de identidad de género, al tiempo que la red Era Berean impulsa el trabajo conjunto en la materia con otros departamentos y asociaciones.

El importe dedicado al programa de Trabajo en el presupuesto 2018 asciende a 26,7 millones de euros. El objeto del área de Trabajo es, principalmente, la resolución de los distintos expedientes sobre relaciones de trabajo, ejerciendo todas las facultades que el ordenamiento jurídico atribuye a la autoridad laboral, entre las que destaca la resolución y tramitación de los expedientes de extensión y adhesión de convenios colectivos, las funciones que, como autoridad laboral, corresponden en materia de Seguridad y Salud laboral, la autorización de los planes de desamiantado, etc.

Además, le corresponde la imposición de sanciones por infracciones en materia de prevención de riesgos laborales y en materia de relaciones laborales en sus diferentes grados y el análisis, tramitación y resolución, en los casos que proceda, de los procedimientos de despido colectivo, suspensión de contratos y reducción de jornada.

Halaber, Lan-arloak hainbat erregistro publiko zuzendu eta kudeatzen du, tartean Euskadiko Lan Hitzarmen eta Akordio Kolektiboen Erregistro telematikoa. Gainera, arlo honi dagokio Euskal Autonomia Erkidegoko Laneko Ikuskaritzaren jarduera ikuskaritza hori funtsezko tresna da lan-arloko legediaren kalitatea bermatu eta betetzeko. Hori dela eta, ikuskaritza zerbitzuak sendotzea proposatuko dugu; era berean, kanpainak sustatuko ditugu: kontratazio arloko irregulartasunak eta lan-iruzurra antzematekoak, lantokietan lan-baldintzen berri eman eta horiek zaintzekoak, zein gizonen eta emakumeen arteko soldata-diskriminazioari aurre egitekoak.

Lan harreman egokiak garatzeak gure enpresen lehiakortasuna, langileen ongizatea eta lan-baldintzak hobetzen ditu; ondorioz, gizarte osoaren bizi-kalitatea hobetzen du. Hori dela eta, negoziazio kolektiboa bultzatzen jarraitu behar dugu; negoziazio kolektibo horrek bertan behera utzitako lan-hitzarmenak edota sortzeke daudenak birnegoziatzea eta gaurkotzea ahalbidetu behar du. Izan ere, lan-hitzarmenak dira langileek izan beharreko lan duinaren berme.

Elkarrizketa soziala sustatzeko konpromiso irmoa dugu; izan ere, tresna onena da gobernuaren eta eragile sozialen artean gizarte zein lan-arloko politika publikoak adosteko orduan. Helburua da Elkarrizketa Sozialerako Mahaia organo iraunkor moduan sendotzea, eragile sozialen partaidetza instituzionala garatzeko bidean; asmoa da mahai horretako kidea Eusko Jaurlaritzako eta sindikatu nahiz enpresa-erakunde adierazgarrienetako ordezkariak izatea, betiere, bertan partaidetza instituzionala eduki nahi dutela adierazten badute.

OSALAN erakunde autonomiaduna da lan-arriskuen kontrako prebentzioa eta laneko segurtasuna eta osasuna sustatuko dituen funtsezko tresna. Faktore hau garrantzitsua da lan duinaren helburua lortzeko bidean.

Azkenik, arlo honetan kokatzen dira erakunde sindikalei eta enpresaburuen erakundeei zuzendutako diru-laguntza politikak, Espainiako Konstituzioa ezartzen dituenak. Beste diru-laguntza lerro bat eragile ofizialei zuzendutakoa da, horiek giza baliabideen arloko trebakuntza jaso dezaten; ondorioz, barneko prestakuntza-programak sustatuko itugu, eta haien helburua egoera soziolaborala hobetzen laguntzea izango da.

## Gizarte Sustapena

Batez ere, enplegua sustatzeko jarduketan multzoa da gizarte-sustapena, hau da, enplegurako politika aktiboak. Izan ere, 2018an, haien aurrekontu-zuzkidura 359,3 milioi eurokoa izango da, eta, haietatik, 243,3 milioi euro erabiliko dira enplegu sustapenerako eta 115,9 milioi euro arautu gabeko prestakuntza profesionalerako. Gizarte-sustapenari begira funtzio hori kontuan hartzen duten beste ekintza batzuen artean, emakumeentzako aukera-berdintasunaren sustapena eta gaztea nabarmentzen dira.

El área de Trabajo dirige y gestiona distintos Registros públicos en esta área (Registro telemático de convenios y acuerdos colectivos de Trabajo del País Vasco...) y tiene atribuidas las labores de la Inspección de Trabajo de la Comunidad Autónoma del País Vasco, herramienta fundamental para la garantía de la calidad y el cumplimiento de la legislación laboral. En este sentido propondrá reforzar los servicios de inspección; y promoveremos campañas destinadas a detectar irregularidades en la contratación y el fraude laboral, así como a informar y vigilar sobre las condiciones laborales en los centros de trabajo, y a combatir la discriminación salarial entre hombres y mujeres.

El desarrollo de unas relaciones laborales óptimas mejora la competitividad de nuestras empresas y permite mejorar el bienestar y las condiciones de trabajo de los trabajadores y con ello la mejora de la calidad de vida de toda la sociedad. Por ello debemos seguir impulsando la negociación colectiva que permita la renegociación y actualización de los convenios decaídos o pendientes, porque entendemos que los convenios colectivos son la garantía de un trabajo decente para conjunto de trabajadores.

Mantenemos el compromiso claro de impulsar el Diálogo Social porque este constituye el mejor instrumento para la concertación de políticas públicas en materia socio-laboral entre el Gobierno y los Agentes Sociales. El objetivo es consolidar la Mesa de Diálogo Social como un órgano permanente para el desarrollo de la participación institucional de los agentes sociales, integrado por representantes del Gobierno Vasco y de las Organizaciones Sindicales y Empresariales más representativas que manifiesten su voluntad de participar institucionalmente en el mismo.

El Organismo Autónomo OSALAN se configura como el principal instrumento de prevención contra los riesgos laborales y el fomento de la seguridad y la salud en el trabajo como otro de los factores que coadyuvan a la consecución del objetivo del trabajo decente.

Por último, en esta área se incluyen políticas subvencionales dirigidas a las organizaciones sindicales y empresariales acordes con el papel constitucional que tienen atribuido y otra línea que incluye el apoyo a la mejora de la cualificación de los recursos humanos de los agentes sociales, sustentando los programas de formación internos, fomentando así su contribución a la necesaria mejora de la situación sociolaboral.

## Promoción Social

Por promoción social se entiende, fundamentalmente, el conjunto de actuaciones destinadas a la promoción del empleo, es decir, las políticas activas de empleo, que en 2018 tendrán una dotación presupuestaria de 359,3 millones de euros, de los cuales 243,3 millones se dedicarán a la promoción del empleo y 115,9 millones de euros serán dedicados a formación profesional no reglada. Otras acciones de promoción social que integran esta función son la promoción de la igualdad de oportunidad para la mujer y la juventud.

XI. legealdi honetako jarduketa politikoan, oinarrizko eta lehentasunezko ardatza izango da enplegua sortzea. Eusko Jaurlaritzak bere gain hartutako “enplegu gehiago eta hobea” konpromisoa 2017. urte honetako lehenengo seihilekoan Enplegu eta Susperraldi Ekonomikorako Esparru Programa aurkezten denean gauzatuko da. Bere printzipioen artean, enplegurako politika aktiboen dinamizazioa nabarmentzen da. Horretarako, jarduketen lehenespenerako behar besteko neurriak ezarri behar dira, laneratzeko zailtasun handienak dituzten giza taldeen enplegarritasuna sustatu ahal izateko, baina, batez ere, honako hauexena: gazteak, 45 urtetik gorakoak eta iraupen luzeko langabetuak, egoera txarragoan dauden eskualdeak kontuan hartuta.

Inolako zalantzarik gabe, enplegua lehentasunezkoa da Eusko Jaurlaritzarentzat, langabezia-tasa murrizteko eta, aldi berean, jendeari bizimodu duina edukitzeko eta bizitza pertsonal zein familiarreko proiektua independentziaz garatzeko aukera eskaintzen dien enplegua lortu ahal izateko. Azken batean, Nazio Batuek aipaturako lan duinaz ari gara. Hori erdietsi nahi izanez gero, behar den moduko lan-harremanak garatu behar dira, gure enpresen lehiakortasuna hobetzeko eta, horren ondorioz, langileen ongizatea zein lan-baldintzak eta gizarte osoaren bizi-kalitatea hobetzeko.

Testuinguru honetan, 2017-2020 Enplegu Plan Estrategikoak ahalbideratzen du 2020rako Enpleguaren Euskal Estrategian ezarritako helburu eta jarraibideak zehazten jarraitzea. Horrela, Eusko Jaurlaritzan enpleguaren sustapenari lotutako zerbitzu eta programak exekutatzeko dituzten sailen lan tresna izan daitezten. Betiere, enpleguaren ikuskera zabala edukita; lanaren, hezkuntzaren eta sustapen ekonomikoaren dimentsioekin lotutako alderdiak bere baitan hartzen dituen. Beraz, nagusiki izaera exekutiboa duen dokumentu bat da.

Era berean, Plan Estrategiko hau Enpleguaren eta Suspertze Ekonomikoaren aldeko Esparru Programaren 2017-2020 oinarrizko zati gisa integratuta dago, enpleguarekin lotutako 2 helburu dituelako: 2020an Euskal Autonomi Erkidegoko langabezia %10etik jaitea eta 2017-2020 aldian 20.000 gazteri lan aukera bat eskaintzea.

La creación de empleo es eje básico y prioritario de la actuación política en esta XI legislatura. Este compromiso de “más y mejor empleo” adquirido por el Gobierno Vasco, se materializó en la presentación en el ejercicio 2017 de un Programa Marco de Empleo y Reactivación Económica, entre cuyos principios figuraba la dinamización de las políticas activas de empleo con medidas que prioricen las actuaciones para promover y favorecer la empleabilidad de aquellos colectivos con mayores dificultades de inserción laboral, especialmente jóvenes, mayores de 45 años y personas paradas de larga duración, y con una especial atención a las comarcas más desfavorecidas.

El empleo es sin duda la prioridad del Gobierno Vasco, pero no sólo en cuanto a la disminución de la tasa de desempleo sino en cuanto al logro de un empleo que permita a las personas tener una vida digna y desarrollar independientemente su proyecto de vida personal y familiar. En definitiva lo que Naciones Unidas llama trabajo decente. Y eso se lleva a cabo desde el desarrollo de unas relaciones laborales que mejorando la competitividad de nuestras empresas permitan mejorar el bienestar y las condiciones de trabajo de los trabajadores y con ello la mejora de la calidad de vida de toda la sociedad.

En este contexto, el Plan Estratégico de Empleo 2017-2020, supone avanzar en la concreción de los objetivos y las directrices establecidas en la Estrategia Vasca de Empleo 2020, al objeto de que sirvan como instrumento de trabajo de los diferentes departamentos que dentro del Gobierno Vasco ejecutan servicios y programas vinculados a la promoción del empleo, manteniendo siempre una concepción amplia del empleo, que engloba también aspectos vinculados con las dimensiones de trabajo, educación y promoción económica. Se trata, por tanto, de un documento eminentemente ejecutivo.

Al mismo tiempo, este Plan Estratégico de Empleo se integra como parte fundamental del Programa Marco de Empleo y Reactivación Económica 2017-2020, con 2 objetivos fundamentales vinculados al empleo: reducir el desempleo en Euskadi por debajo del 10% en 2020 y ofrecer una oportunidad de empleo a 20.000 jóvenes en el periodo 2017-2020.

Erakunde autonomoa den Lanbide - Euskal Enplegu Zerbitzuak, ahalik eta jende gehienarentzako kalitateko enplegu egonkorra lortzeko, zenbait jarduera garatu eta bultzatuko ditu. Horretarako, 218,6 milioi euro erabiliko dira enplegua suspertzeko laguntzetarako, enpresen nahiz langileen premiei aurre egiteko moduko zerbitzuen katalogoaren bitartez Hartara, 38,3 milioi euro erabiliko dira desgaituek enplegurako zentro berezietan eta beraien laguntza-unitateetan dauzkaten lanpostuei eusteko; eta 10,7 milioi euro, "Lehen Aukera" programarako. Azken horren bidez, hain zuzen ere, gazte tituludunek (lizentziatura, diplomatura, graduiko ikasketak, goi-mailako LH edo erdi-mailako LH) sei hilabetetik beherakoa ez den lehenengo lan-esperientzia eduki ahal izango dute EAEn kokatutako lantokietan.

Enplegurako prestakuntza administrazioak honako honexen aurka ezarri dezakeen politika aktibo nagusia da: langabezia, prestakuntza urria eta lanpostua galtzeko arriskua. Horretarako, 2018an, 87,6 milioi euro erabiliko dira laguntzetarako.

Zenbateko horretatik, Lanbidek 16,9 milioi euro kudeatuko ditu Hobetuz Fundazioaren lankidetzapean, enpresek langileen trebetasunen zein gaitasunen hobekuntzarako antolatutako prestakuntza-ekintzak betearazteko.

Hezkuntzako politikaren laguntzaz gazteentzat sustatutako txandakako prestakuntzarako eta lanerako "Hezibi" programako dirulaguntzak ere badira prestakuntza-arloko beste ekintza batzuk. Hezibi programak enpleguarekin txandakatutako prestakuntza profesionala sustatzen du, prestakuntzarako kontratuaren modalitatepean LHko titulua edo Profesionaltasunaren Ziurtagiria lortzeko.

Gazteriaren Euskal Legearen aurreproiektua lantzen jarraituko du Gazteria arloak. Lege hori izan dadin euskal gazteriari zuzendutako zeharkako laguntza zein politika espezifikoak arautu eta bultzatzea ahalbideratuko duen lege-esparrua.

Horrez gain, Eusko Jaurlaritzaren IV. Gazte Planaren elaborazioa lantzen ari da. Gazte Plana gazteriak dituen arazoei heltzeko beharrezko tresna da. Ikuspuntu global batetik, hau da, lanaren, etxebizitzaren, hezkuntza-formazioaren, osasunaren, berdintasunaren, gizarte-inklusioaren, parte-hartzearen, gizarte-konpromisoaren, sozializazioaren eta beste hainbat dimentsiotatik.

Ekonomia sozialaren arloari dagokionez, oinarritzko xedea da ekonomia sozialeko erakundeak sustatzea, suspertzea eta garatzea, baina, batez ere, sozietate kooperatiboak eta lan-sozietateak. Era berean, gizartean bertan, oro har, loturapeko balioak zein printzipioak ere zabaltzea eta bultzatzea egin behar dira; esate baterako, enpresen gizarterantzukizuna eta langileek enpresetan duten partaidetza.

El organismo autónomo Lanbide-Servicio Vasco de Empleo impulsará y desarrollará distintas actuaciones dirigidas a la activación laboral y la integración efectiva en el mercado de trabajo del máximo número de personas en el empleo estable y de calidad; se destinan para ello 218,6 millones de euros a ayudas a la incentivación del empleo mediante un catálogo de servicios dirigidos a satisfacer necesidades tanto de las empresas como de las personas trabajadoras. Así, 38,3 millones de euros tienen por finalidad el mantenimiento de puestos de trabajo de personas con discapacidad en Centros Especiales de Empleo y sus Unidades de Apoyo y 10,7 millones de euros se destinan a distintos programas para promover el empleo juvenil, entre los que se encuentra el programa "Lehen Aukera", que tiene como objetivo que las personas jóvenes tituladas (licenciatura, diplomatura, estudios de grado, FP superior o media) puedan tener una primera experiencia laboral no inferior a seis meses en centros de trabajo radicados en la CAE.

La formación para el empleo constituye la principal política activa que una administración puede implementar para la lucha contra el desempleo, la baja cualificación y el riesgo de pérdida del puesto de trabajo. A este propósito se destinan en 2018 ayudas por valor de 87,6 millones de euros.

Este importe incluye 16,9 millones de euros gestionados por Lanbide en colaboración con la Fundación Hobetuz para la ejecución de acciones de formación programadas por las empresas y dirigidas a la mejora de las competencias y cualificaciones de las personas trabajadoras.

Otro tipo de actuaciones formativas son las subvenciones del programa "Hezibi" de formación y trabajo en alternancia para jóvenes, promovido en colaboración con la política de Educación. Hezibi dinamiza la formación profesional en alternancia con el empleo, con la finalidad de obtener un título de FP o un Certificado de Profesionalidad mediante la modalidad del contrato para la formación.

Dentro del área de Juventud, se continuará con la elaboración del anteproyecto de la Ley Vasca de Juventud como marco legislativo que permita ordenar e impulsar tanto la atención transversal como las políticas específicas dirigidas a la juventud vasca.

Además, se está trabajando en la elaboración del IV Plan Joven del Gobierno Vasco. El Plan Joven es una herramienta necesaria para abordar los problemas de la juventud desde una perspectiva global; esto es, desde la dimensión laboral, de vivienda, educativa-formativa, de salud, de igualdad, de inclusión social, de participación, de compromiso social, de socialización, etc

En cuanto al área de Economía Social, supone un objetivo esencial la promoción, estímulo y desarrollo de las entidades de economía social, fundamentalmente sociedades cooperativas y sociedades laborales, además de difundir y promover en la sociedad en general, valores y principios vinculados como son la responsabilidad social empresarial y la participación de los trabajadores en las empresas.



Alde horretatik, Euskadiko Kooperatibei buruzko Lege berria da funtsezkoa: Kooperatiben Goi Kontseiluaren hasierako txostenean oinarrituta, behar besteko adostasunak ezarriko ditugu aurreproiektua amaitzeko eta 2018ko lehen seihilekoan legebiltzarreko izapideei hasiera emateko.

Asmo eta elkarlan hitzarmenak sustatuko ditugu Kooperatibak eta lan-sozietateak ordezkatzeko dituzten erakunde esanguratsuenekin. Horrez gain, euskal gizarte ekonomia osatzen duten hainbat familia batzen dituen erakundea egonkortuko da. Gizarte Ekonomiararen Euskal Behatokia birdefinitu dugu. Azkenik, enpresen gizarte-erantzukizunaren ildo nagusiak zedarrizatu ditugu, baita gizarte ekonomiarekin zerikusia duen lan autonomoaren esparrukoak ere.

## Osasuna

2018ko aurrekontuetan ere, lehenetsunak izango da Euskadiko Osasun Sistema Publikoaren inspirazio-printzipioak zaintzea eta indartzea: unibertsaltasuna, berdintasuna, elkartasuna, zerbitzuen kalitatea, jasangarritasuna, herritarren partaidetza eta gardentasuna.

2013-2020ko Osasun Plana da landu beharreko ildoak eta lehenetsunak markatzeko oinarritzko tresna, osasuna politika publiko guztietara eramateko ikuspegi batetik, laguntzaren kultura batetik osasuna sustatzeko kultura batera igaroz, prebentziora eta bizitza-ohitura osasungarriak bultzatzera begira.

Osasunaren kontzeptuaren egungo ikuspegia herritarren osasun-maila, eta, ondorioz, haien ongizate-maila zehazten duen ikuspegi zabal bat da. Osasunaren kontzeptu horrek sektorearteko lanean sakontzen jarraitzea eskatzen du, osasun-arazoek muga lausoak baitituzte, eta osasunaren determinatzaileak, batzuetan, osasunaren sektorearen berezko esparrutik kanpo baitaude.

Zentzu horretan, ekitatean, efizientzian, jasangarritasunean, osasun publikoaren kalitatean oinarritutako osasunaren gobernantza on baten alde egiten jarraituko dugu, osasuna politika guztietan landuz.

Berdintasuna eta Euskadiko Osasun Sistemaren sendotasuna islatuko dira aurrekontu berri honetan, eta ildo horretako ekintzak bermatu eta hobetuko ditugu; besteak beste, laguntzak emango dizkiegu egoera sozial ahulean dauden pertsonen tratamendu medikoekin bat egiteko aukera izan dezaten edo herritarrei zuzendutako osasun-programak eskuratzeko: bularretako minbiziaren, koloneko minbiziaren edo jaiotzetiko metabolo-patien baheketak, eta haurrentzako hortz-programa edo txertaketa-egutegia.

En este sentido es esencial la nueva Ley de Cooperativas de Euskadi: Partiendo del informe inicial del Consejo Superior de Cooperativas estableceremos los consensos necesarios para ultimar el anteproyecto, iniciando los trámites parlamentarios durante el primer semestre del 2018.

También se impulsará el desarrollo de acuerdos de intenciones y colaboración con las entidades representativas de cooperativas y sociedades laborales y se consolidará la entidad representativa que agrupa a las distintas familias que integran la economía social vasca y redefinición del Observatorio de la economía social vasca. Por último se delimitarán las líneas maestras de la Responsabilidad Social Empresarial así como del trabajo autónomo en lo que afecte a la economía social.

## Sanidad

Salvaguardar y reforzar los principios que inspiran el Sistema Sanitario Público de Euskadi, universalidad, equidad, solidaridad, calidad de los servicios, sostenibilidad, participación ciudadana y transparencia, seguirá siendo prioridad en estos presupuestos de 2018.

El Plan de Salud 2013-2020 es el instrumento básico que marca las líneas y prioridades a atender desde una visión de llevar la salud a todas las políticas públicas, transitando de una cultura de la asistencia a una cultura del fomento de la salud desde un enfoque orientado a la prevención y a la promoción de hábitos de vida saludables.

La actual visión del concepto de salud es una visión amplia de todo aquello que determina el nivel de salud de las personas y, por lo tanto, su nivel de bienestar. Este concepto de salud, requiere que se siga profundizando en el trabajo intersectorial, porque los problemas de salud tienen fronteras difusas y sus determinantes, en ocasiones, trascienden del marco propio del sector salud.

En este sentido, seguiremos apostando por una buena gobernanza de la salud basada en la equidad, la eficiencia, la sostenibilidad, la calidad de la sanidad pública, desde un enfoque de salud en todas las políticas.

La equidad y el fortalecimiento del Sistema Sanitario de Euskadi tienen su reflejo en este nuevo presupuesto, favoreciendo, consolidando y mejorando acciones como la concesión de ayudas a la adherencia a los tratamientos médicos en el caso de personas socialmente desfavorecidas, o el desarrollo de los programas de salud poblacionales, tales como el cribado de cáncer de mama, el de cáncer de colon o el de metabolo-patías congénitas, el programa dental infantil o el calendario vacunal infantil.

Osasun Publikoko Zuzendaritzak osasun-zerbitzuen eremutik haratago zuzenduko ditu bere ekintzak. Ekintza horiek 2013-2020 aldirako Osasun Planaren eremutik hedatuko dira, 2018ko ekintzak eta helburuak betetzen diren urteko ebaluazioa eginez. Osasun-babesaren eremuan, ingurumeneko faktoreak ikuskatzeko programak eta ekintzak bultzatuko dira, baita elikadura-segurtasuna ere. Horrez gain, behaketa epidemiologikoko planak hobetuko dira eta ingurune onuragarriak sortzea sustatuko da.

Bizitza-jarrera eta -estilo osasuntsuei dagokienez, jarduera fisikoaren aldeko eta sedentarismoaren aurkako ekimenak bultzatzen jarraituko da. Era berean, adinekoek jarduera fisikoa egitea bultzatuko da sare lokal eta komunitarioetan. Horrez gain, elikadura osasuntsuaren aldeko ekintzak eta abar sustatuko dira.

Lehenago esan den bezala, lehenbat bat da pertsonen parte-hartzea eta inplikazioa, eragile aktibo eta kontzientziatu gisa, beren osasunarekin eta autozaintzarekin konprometitutako eragile gisa, baina pausu bat gehiago eman behar da ikuspegi zabalago batetik ulertutako osasunaren kultura bat sortzeko ildoan, biomedikotik haratago, gure bizitza-baldintzei eragiten dieten gizartearen, lanaren, ekonomiaren, ingurugiroaren, jolasaren... esparruko ohituretara zabalduko dena.

Euskadin azkeneko hamarkadetan gainpisua duten ume eta nerabeen kopuruak gora egin duela ikusirik, haurren obesitatea prebenitzeko plan berezi bat garatzeko asmoa dugu. Planaren helburu nagusiak izango dira gizartearen arazoaz jabetu dadin lortzea eta, horrekin batera, profesional, paziente, senide eta erkidegoko eragileentzat gida bat egitea, euren jardunean lagunduko dien jarraibide batzuk izan ditzaten.

Adikzioen eremuak arreta espezializatua behar du. Hala, 2016. urteaz geroztik Adikzioen eta Droga Mendekotasunen gaineko Arreta Integralari buruzko apirilaren 7ko 1/2016 Legea indarrean dagoenez, 2018an, lege hori erregelamenduz garatuko da.

Egun, herritarrek gero eta pertsonalizatuagoa eta gero eta eskuragarriagoa den arreta dute onlineko tresnei eta herritarrekin komunikatzeko bide berriei esker, eguneko 24 orduetan laguntza-jarraipena eskaintzen baitute. Horrek guztiak gure herritarrek beren osasun-sisteman duten konfiantza sendotzen du.

Legegintzaldi berri honetarako markatutako beste lehenetasunetako bat gizarte zahartzearen erronkari aurre egitea izango da, biztanleriaren zahartzea eta gaixotasun kroniko eta, batzuetan, itzulezinen gorakadak ekintza asko egitea eskatzen baitu.

La Dirección de Salud Pública dirigirá sus acciones más allá del ámbito de los servicios sanitarios. Estas se extenderán desde el ámbito del Plan de Salud 2013-2020 realizándose la evaluación anual de cumplimiento de los objetivos y acciones del año 2018. En el ámbito de la protección de la salud se potenciarán las acciones y programas de vigilancia de factores ambientales, la seguridad alimentaria, se mejorarán los planes de vigilancia epidemiológica y se promoverá la creación de entornos favorables.

En lo relativo a la promoción de conductas y estilos de vida saludables, se continuará impulsando iniciativas para promover la práctica de la actividad física y lucha contra el sedentarismo e incorporar asimismo a las personas mayores a la práctica de la actividad física en el entorno de las redes locales y comunitarias de salud, además se promoverán acciones para una alimentación saludable, etc.

Como en líneas anteriores se ha expuesto, la participación y la implicación de las personas como agentes activos, concienciados y comprometidos con su propia salud y el autocuidado es una prioridad, pero hay que dar un paso más en la línea de generar una cultura de la salud entendida desde esa visión más amplia que, trascendiendo lo biomédico, se extienda a los hábitos sociales, laborales, económicos, ambientales, lúdicos..., que afectan a nuestras condiciones de vida.

Teniendo en cuenta el incremento en las últimas décadas del número de niños y adolescentes con sobrepeso en Euskadi, nos proponemos desarrollar un plan específico de prevención de la obesidad infantil cuyos principales objetivos serán los de concienciar a la sociedad sobre el problema y establecer una guía con pautas de actuación para profesionales, pacientes, familiares y agentes comunitarios.

Requiere una atención especial el área de las adicciones. En este apartado, se señala como primera cuestión que, habida cuenta de que desde 2016 contamos con la Ley 1/2016, de 7 de abril, de atención integral de adicciones y drogodependencias, en 2018 formalizará el desarrollo reglamentario de dicha ley.

Actualmente los ciudadanos gozan de una atención cada vez más personalizada y accesible gracias a las herramientas on line y los nuevos canales de comunicación con la ciudadanía, que ofrecen una continuidad asistencial las 24 horas del día. Todo ello refuerza la confianza de nuestros ciudadanos en su sistema sanitario.

Afrontar el reto del envejecimiento de la sociedad es otra de las prioridades marcadas para esta nueva legislatura dado que el envejecimiento poblacional y el incremento de enfermedades crónicas e irreversibles, en algunos casos, requiere del desarrollo de una pluralidad de acciones.

Era berean, aurrera egingo da kronikotasunari, zahartzeari eta mendekotasunari erantzun integratu bat ematen. Dagoeneko osatuta dagoen arreta-maila desberdinen arteko laguntza-integrazioa babesteaz gain, informazio klinikoaren sistemak partekatzea sustatuko da; informazio kliniko eta farmazeutiko bakarra bultzatuko da; eta koordinazio soziosanitarioan aurrera egiten jarraituko da, Euskadi 2018-2020 aldirako lehentasun estrategikoen arabera eta osasun-beharrei arreta integrala eskainiz. Hala, aipatutako koordinazioa eta arreta integrala ekitaldi berriari indartuko dira, talde soziosanitarioak eta historia kliniko soziosanitarioa finkatuz.

Osakidetza Erakunde Publikoak, osasun zerbitzu publikoen emaila nagusia delarik, kalitatez erantzuten jarraituko du, kualifikazio handiko profesionalen bitartez. Aipatu litezke, kasurako, honako kontuak: C Hepatitisaren Arreta Estrategia hedatzeari eutsiko zaio Euskadin; itxaronaldiak murrizteko ahalegina egingo da, bai eta haiei buruzko informazio gardena eman ere; eta pazienteak parte hartzeko eta bere prestakuntzako programak garatuko dira, pazienteentzako eskolen bidez.

Onkologiaren eremuan, garrantzitsua da adieraztea Sail honen konpromisoa dela Onkologiako Plan Gidatzaile bat diseinatzea. Minbiziaren morbiditate handia eta prozedura terapeutikoen, eta terapia eta teknologia berrien inaktuak eragindako tratamenduaren konplexutasunak Onkologiako Plan Gidatzaile bat egitea gomendatzen dute, arreta onkologikoa berrantolatzeke oinarriak ezarriko dituen; horretarako, besteak beste, tumore mota desberdinen arretarako estandarrak eta irizpideak definitu beharko ditu.

Azpiegiturari dagokienez, 2018an zehar, Arabako Unibertsitate Ospitalearen obrari azken bultzada emango zaio; Urdulizko Ospitalearen irekiera mailakatuarekin jarraituko da; eta Eibarko Ospitalearen obra-amaiera eta irekiera izango da. Osasun-zentroi dagokienez, Alde Zaharra, Aiete eta Murgia osasun-zentroak 2018ko ekitaldirako apustuak dira. Horrez gain, Irala, Erretortu eta Zallako proiektuak bultzatuko dira; azken hori Uraren Euskal Agentziaren (URA) obrak bukatzen direnean egingo da. Halaber, teknologia-pakete sanitarioaren etengabeko hobekuntzaren barnean, goi-teknologia berritzen jarraituko da, eta ez dira ahaztuko erakunde horien kalitatea, ingurumena eta Laneko Arriskuen Prebentzioa kudeatzeko sistemen konpromisotik eratorritako ekintzak.

2018an, Jaurlaritzak eutsi egingo dio osasun-ikerketaren eta berrikuntzaren aldeko apustuari, osasun eta bizi-kalitate hobeari eta aurrerapen sozial eta ekonomikoaren bultzatzaile direnez. RIS3 Euskadi Espezializazio Adimentsuaren Estrategiako biozientzia-osasuna binomioa zabaltzen jarraituko da, proiektu kolaboratiboen garapena eta Osasuneko Ikerkuntza eta Berrikuntza Estrategia 2020 –indarraldiaren erdiko etapara helduko dena– sustatuz.

Asimismo, se continuará avanzando en una respuesta integrada a la cronicidad, vejez y dependencia. Además de la consolidación de la integración asistencial entre los diferentes niveles de atención, ya completada, se impulsará compartir sistemas de información clínica; se fomentará una información clínica y farmacéutica única y se continuará avanzando en la coordinación socio sanitaria, en coherencia con las prioridades estratégicas para Euskadi, 2018-2020, desde una visión de atención integral a las necesidades de salud. En este sentido, dicha coordinación y atención integral se reforzará, mediante la consolidación de los equipos socio sanitarios y de la historia clínica socio sanitaria.

El Ente Público Osakidetza como gran prestador de servicios sanitarios públicos seguirá dando una respuesta de calidad a través de profesionales altamente cualificados. A modo de ejemplo procede citar, entre otras, las siguientes cuestiones: se continuará con el despliegue de la Estrategia para la Atención de la Hepatitis C en Euskadi; se intensificará el trabajo para la disminución de los tiempos de espera y su transparencia informativa; se seguirán desarrollando los programas de participación y formación de pacientes mediante escuelas de este colectivo.

En el ámbito de la oncología, es importante señalar que es compromiso de este Departamento diseñar un Plan Director de Oncología. La elevada morbilidad del cáncer y la complejidad de su tratamiento derivada de los procedimientos terapéuticos, además del impacto de las nuevas terapias y tecnologías, aconsejan la elaboración de un Plan Director de Oncología que sienta las bases sobre las que reorganizar la atención oncológica definiendo, entre otros, estándares y criterios de atención de los diferentes tipos de tumores.

En cuanto a las infraestructuras, a lo largo del año 2018 se pretende dar un impulso definitivo a la obra del Hospital Universitario de Araba, proseguir con la apertura escalonada del Hospital de Urduliz y finalizar la obra y posterior apertura del Hospital de Eibar. En lo referente a centros de salud, Alde Zaharra, Aiete y Murgia son las apuestas para este ejercicio, impulsándose los proyectos de Irala, Retuerto y Zalla, este último a expensas de la finalización de las obras por parte de la Agencia Vasca del Agua (URA). Asimismo, se continuará con la renovación de alta tecnología dentro de la mejora permanente del parque tecnológico sanitario, sin olvidar acciones derivadas del compromiso con los sistemas de gestión de calidad, medioambiente y prevención de riesgos laborales de dichas organizaciones.

En 2018, se mantiene la apuesta del Gobierno por la investigación y la innovación sanitaria como motores de una mejor salud y calidad de vida, y de progreso social y económico. Se continúa con el despliegue del binomio biociencias-salud de la Estrategia de Especialización Inteligente RIS3 Euskadi, reforzando el desarrollo de proyectos colaborativos, y de la Estrategia de Investigación e Innovación en Salud 2020, que alcanzará su etapa intermedia de vigencia.

Ekitaldi berrian, I+G+Bren arau-esparru berri bat diseinatuko da, ezagutzen transferentzia eta sortutako emaitzak aprobetxatzeko era errazteko.

Halaber, osasun-sistemak berrikuntzaren kudeaketa integraleko eredu berria bermatuko du, 2016an martxan jarritako prozedurak osatuz. Horrez gain, ikerketako inbertsioa handituko da, hain zuzen, Osasun Ikerketarako Institutuen bidez: Bioaraba, Biodonostia eta BioCruces; eta, besteak beste, onkologia, gaixotasun arraro eta zahartzearekin loturiko plan eta estrategiekin bat etorriz.

Ekitaldi honetan, BioCruces Osasun Ikerketarako Institutua hartzeko eraikin berria irekiko da. Gainera, Berrikuntza, Ikerketa eta Osasunerako Eusko Fundazioaren (BIOEF) laguntzarekin, Bizkaiko Osasun Ikerketarako Institutu bihurtuko da, Bilbo-Basurto eta Barrualde-Galdakao ESIren eta beste osasun-erakunde batzuen gaitasunak barnean hartuta.

Hona hemen osasun-sistema publikoaren kalitatea eta kohesio soziala hobetzen duten bi gai: euskara eta berdintasuna. Euskararen eremuan, Euskararen Bigarren Plana garatzen jarraituko dugu. Abian jarriko dira, halaber, 1. HE duten familia-medikuak eta pediatriak euskalduntzeko plan espezifikoak. Aurrera egingo da historia klinikoak elebitan jartzeko; eta, kontratu-programaren bidez, osasun-asistentzian euskara ebaluatzeko adierazleak sartuko dira, esaterako, hizkuntza aukeratzea.

Berdintasunaren alorrean, betiere, gizon eta emakumeen berdintasunerako VI. Planari jarraituz, lanean jardungo dugu balioak aldatzen joateko, emakumeak ahalduz, gizarte-antolakuntza partekatua izateko eta, nola ez, emakumeen aurkako bortizkeria desagerrarazteko. Horretarako, 2018. urtean zehar Osakidetzan Berdintasun Plan bat egingo da.

Horretarako, honako aurrekontu hau aurreikusi dugu 2018ko osasun-politikak garatzeko: 3.677,3 milioi euro.

Aipatu behar da ezen Osakidetza dela, Euskal Autonomia Erkidegoaren esparruan, osasun-laguntza publikoa ematen duen erakunde nagusia. Horregatik, oso garrantzitsuak dira, sarrera-iturri nagusi gisa, esplotazio-gastuak finantzatzeko kontratu-programak, Osakidetza 22 zerbitzu-antolakundeek eta Eusko Jaurlaritzaren Osasun Sailak izenpetzen dituztenak. Horien bidez 2.752,7 milioi euro lortzea aurreikusten da 2018rako. Honako hauek dira Osakidetza gastu-partida nagusiak: pertsonala, 1.884,5 milioi euro; farmazia 298,2 milioi euro; eta osasun-materiala 276,9 milioi euro.

Gainera, osasun-sistemak teknologia eta azpiegitura egokiak dituela bermatzeko, 61,0 milioi euro erabiliko dira Osatek eta Osakidetza inbertsioak finantzatzeko.

En este nuevo ejercicio se diseñará un nuevo marco normativo de la I+D+i para facilitar la transferencia del conocimiento y el aprovechamiento de los resultados generados.

Asimismo, el sistema sanitario consolidará el nuevo modelo integral de gestión de la innovación, completando los procedimientos puestos en marcha en 2016, y se aumentará la inversión en investigación, en particular a través de los tres Institutos de Investigación Sanitaria Bioaraba, Biodonostia y Biocruces, y alineada con los planes y estrategias en oncología, enfermedades raras, y envejecimiento, entre otros.

En el presente ejercicio se inaugurará el nuevo edificio previsto para albergar el Instituto de Investigación Sanitaria Biocruces, que además se convertirá en el Instituto de Investigación Sanitaria de Bizkaia, con la incorporación de las capacidades de las OSIs Bilbao-Basurto y Barrualde-Galdakao, y otras organizaciones sanitarias, apoyadas por la Fundación Vasca para la Innovación e Investigación Sanitarias (BIOEF).

Dos materias que contribuyen también a mejorar la calidad del sistema sanitario público y la cohesión social son el euskera y la igualdad. En el ámbito del euskera se continuará con el desarrollo del Segundo Plan de Euskera, siendo acciones a destacar, el desarrollo de planes específicos de euskaldunización en médicos de familia y pediatras con PL1, el avance en la creación de la historia clínica bilingüe, la inclusión de indicadores en la evaluación del euskera en la asistencia sanitaria a través del contrato programa y la elección de idioma, entre otras.

En lo que al ámbito de la igualdad se refiere, de acuerdo con el VI Plan para la igualdad de hombres y mujeres, desde el ámbito de salud, se seguirá trabajando por el cambio de valores, el empoderamiento de las mujeres, la organización social corresponsable y la erradicación de la violencia contra las mujeres. Con ese fin a lo largo del año 2018 se va elaborar un plan de igualdad en Osakidetza.

Para todo ello, el presupuesto previsto para el desarrollo de la política de salud en 2018 asciende a 3.677,3 millones de euros.

Mención especial merece Osakidetza como principal prestador de la asistencia sanitaria pública en el ámbito de la Comunidad Autónoma de Euskadi, siendo su principal fuente de ingresos los contratos-programa, por los cuales, en 2018, obtendrá un total de 2.752,7 millones de euros. Estos contratos-programa son firmados por las 22 organizaciones de servicios de Osakidetza con el Departamento de Salud para la financiación de sus gastos de explotación. Las principales partidas de gastos de Osakidetza son las de personal, 1.884,5 millones de euros, las de farmacia, 298,2 millones de euros, y material sanitario, 276,9 millones de euros.

Además, para garantizar que el sistema de salud cuente con la tecnología e infraestructuras adecuadas, se van a destinar 61,0 millones de euros a la financiación de inversiones de Osakidetza y Osatek.

Osasun-laguntzen arloan, orobat dira aipagarriak honako gastu-partida hauek: zerbitzu pribatuak kontratatzeak, hau da, osasun-itunak deiturikoak 250,9 milioi euro, eta farmazia-gastuak 510,4 milioi euro.

Horiek dira gobernu honek osasun-arloan lehenetsi dituen linea orokorretan 2018an esku hartzea ahalbidetuko duten magnitude monetario handiak.

## Hezkuntza

Aurrekontu hauetan, 2.629,3 milioi euro erabiliko dira hezkuntza-politikarako, berdintasunean eta bikaintasuneranzko euskal hezkuntza-sistemaren kalitatean aurrera egiteko, hezkuntza eskuratu egiten dela bermatzeko, irakasleak hezkuntza-hobekuntzako eragile nagusi moduan sustatzeko, prestakuntza-profesional bikainaren bitartez eskaera berriak garatzeko eta haien arabera egokitzeko eta goi-mailako hezkuntzaren zein ikerketaren aldeko estrategia indartzeko.

Aurrera egiteko orduan, honako hauxe sustatu beharra dago: berdintasuna, kohesio soziala, balioetan oinarritutako hezkuntza, aniztasunaren errespetua, pentsatzeko askatasuna, sinesmenen errespetua, giza eskubideak eta aniztasunaren defentsa. Horretarako, kultura zientifikoa eta humanitateak bateratzen dituen eredu bultzatu beharra dago, bizitza osorako ikaskuntza izan behar du osagarri eta, bertan, errealitatearen ikuspegi kritiko bezain eraldatzailea eskaini behar zaie ikasleei.

Haur Hezkuntzan, Lehen Hezkuntzan, Bigarren Hezkuntzan, Batxilergoan eta Lanbide Heziketan egindako gastua hezkuntzako gastu guztiaren %73,4koa da. Etapa horietan, honako hauek dira modu kuantitatiboan adierazgarrienak diren gastu-sailak: batetik, sare publikoko jardueraren oinarrizko premiak estaltzeko 1.193,5 milioi euro (langile-gastuak, jarduera-gastuak, hezkuntza-zentroetako obrak, altzariak eta informazio-prozesuetarako ekipamenduak); eta, bestetik, itunpeko zentroekin sinatutako hezkuntza-kontzertuak ordaintzeko 623,5 milioi euro. Ildo horretan, hezkuntza hobetzeko bultzada gehigarri bat aurreikusten da, hezkuntza-itunen hedapenaren eta azpiegituretako inbertsioen bitartez.

2017-2018ko ikasturtean, Haur Hezkuntzako lehenengo zikloaren ezarpena (0-2 urte) bultzatzen jarraituko dugu, eta familia-errenta estandarizatuaren arabera hoberiak ezarriko ditugu kuotetan. Arlo horretan, Haurreskolak Partzuergoak 43,0 milioi euro jasoko ditu guztira, eta, aldi berean, eskaintza pribatua eta ikaslekuen udal-eskaintza ere diruz lagunduko dira.

Araubide bereziko irakaskuntzak bultzatzen jarraituko dugu honako hauek bidez: Gasteizko Arte eta Diseinuko Goi Eskola, "Dantzerti" Euskadiko arte Dramatiko eta Dantzako Eskola eta Musikene Fundazioa Musikako Goi Eskola. Era berean, Kirolene Euskadiko Kirol Irakaskuntzako Goi Eskola Publikoa bultzatuko da.

Procede también mencionar las partidas de gasto en asistencia sanitaria relativas a la contratación de los servicios privados, denominados conciertos sanitarios, con un importe de 250,9 millones de euros y el gasto farmacéutico en recetas que asciende a 510,4 millones de euros.

Estas son las grandes magnitudes monetarias que van a permitir en 2018 intervenir en las líneas generales que ha priorizado este gobierno en materia de salud.

## Educación

Estos presupuestos destinan a política educativa 2.629,3 millones de euros para avanzar en la equidad y la calidad del sistema educativo vasco hacia la excelencia, garantizando el acceso a la educación, potenciando al profesorado como principal agente de la mejora educativa, e impulsando el desarrollo y adaptación a las nuevas demandas a través de una formación profesional de excelencia y reforzando la estrategia a favor de la educación superior y la investigación.

El objetivo es avanzar promoviendo la equidad, la cohesión social, la educación en valores, el respeto a la pluralidad y libertad de pensamiento y creencias, así como los derechos humanos y la defensa de la diversidad, impulsando un modelo en el que se combine la cultura científica y las humanidades, que se complete con un aprendizaje a lo largo de la vida, y en el que se dote al alumnado de una visión crítica y transformadora de la realidad.

El gasto dedicado a las etapas de educación infantil, primaria, secundaria, bachillerato y formación profesional supone el 73,4% del total del gasto en educación. Las partidas de gasto cuantitativamente más significativas en estas etapas son, por un lado, las correspondientes a las necesidades básicas de funcionamiento de la red pública con un total de 1.193,5 millones de euros (gastos de personal, gastos de funcionamiento, obras en centros educativos y mobiliario y equipos para procesos de información) y, por otro, los 623,5 millones que se destinan al pago de los conciertos educativos con centros concertados. En este sentido, se contempla un impulso adicional a la mejora de la educación a través de la expansión de los conciertos educativos y de las inversiones en infraestructuras.

En el curso 2017-2018 se continuará impulsando la implantación del primer ciclo de educación infantil (0 a 2 años), con la aplicación de bonificaciones a las cuotas en función de la renta familiar estandarizada. En este ámbito, el Consorcio Haurreskolak recibe un total de 43,0 millones de euros a la vez que se subvenciona la oferta privada y la oferta municipal de plazas.

Se mantendrá el impulso a las enseñanzas de régimen especial a través de la Escuela Superior de Arte y Diseño de Gasteiz, la Escuela de Arte Dramático y Danza de Euskadi "Dantzerti", la Escuela Superior de Música Fundación Musikene. Igualmente, se impulsará las enseñanzas deportivas en la Escuela Superior de Enseñanzas Deportivas Kirolene.

Lanbide Heziketa sustatzen eta indartzen jarraituko dugu, LHko ikasleen enplegagarritasuna hobea izan dadin eta gure enpresak lehiakorragoak izan daitezzen. Horretarako, unean uneko premien arabera LH malguaren alde lan egiten jarraituko dugu, eta enpresen benetako premietara egokituko dugu prestakuntza. Bestetik, lanbide-heziketa duala zein nahierako espezializazio-programak ere osatu eta sendotu egingo ditugu, eta oso eskaintza malguak ezartzen jarraituko dugu eskaintza partzialaren, eskaintza modularren eta erdi zuzeneko zein urruneko prestakuntzaren bitartez.

Hartara, 2015-2017ko Lanbide Heziketarako IV. Euskal Plana garatzen jarraituko dugu. Horretarako, lehentasunezkoa izango da zentroen antolamendua zein jarduera modernizatzea, zuzendaritzako egitura berriak abian jartzea, ikasgelak eguneratzea eta zaharberitzea, ikaskuntzarako metodologia berriak ezartzea eta ekipamendu berriak zuzkitzea, Lanbide Heziketa egiten dutenen prestakuntza-mailari eutsi eta hobetu ahal izateko.

2018an onartuko den Lanbide Heziketako V. Plana lantzen ari gara.

“Euskadi 2020” Gobernu Programaren 102. konpromisoko 1. ekimena betetzeko euskalduntze-programa bat planifikatu da lau ikasturterako hezkuntza-sistemako Lanbide-heziketako zikloetan.

Era berean, aurreikuspenen arabera, Lanbide Heziketari buruzko Lege Proiektua aurkeztu da Eusko Legebiltzarrean, eta diseinuari zein garapenari begira oso modernoa eta aurreratua den LHri emango dio lege-estaldura. Bertan, Lanbide Heziketako Eredu Konbinatu berriaren esparrua zehaztuko da, eta prestakuntza integratua, berrikuntza aplikatua nahiz ekintzailetza aktiboa hartuko dira kontuan. Eredu horrek, gainera, LHko zentroen zeregina indartu, espezializaziorako programak zein LH Duala garatu, nazioartekotzea suspertu, LHko Euskal Nazioarteko Campusa sortu eta euskarazko ikaskuntza nahiz hirueletasuna bultzatuko ditu.

Oso garrantzitsua da euskal ETE-ek produktuen zein ekoizpen-prozesuen berrikuntzan aurrera egitea, eta egiaztatu egin da euskal LHk oso lan eraginkorra garatzen duela arlo horietan ETE-ei laguntzean. Beraz, LHko zentroek ETE-ei emandako laguntza indartuko da, berrikuntza aplikatuaren esparruan lan egiteko aukera eduki dezaten.

LHko zentroek ere kultura sustatzailea ikasleen artean suspertzen jarraituko dute, eta zentroek eurek enpresen sorrera sustatu eta dinamizatu egingo dute interesa edukita horretarako prestatuta dauden ikasleekin.

La formación profesional continuará siendo impulsada y reforzada al objeto de conseguir una mejor empleabilidad de las personas que cursen FP y una mejor competitividad de nuestras empresas. Para ello, se seguirá trabajando en una FP flexible, adaptada a las necesidades de cada momento, adecuando la formación a las necesidades reales de las empresas. Ampliaremos y reforzaremos la formación profesional Dual y los programas de especialización a la carta, seguiremos estableciendo ofertas muy flexibles a través de la oferta parcial, la oferta modular y la formación semipresencial y a distancia.

De esta forma, se seguirá desarrollando el IV Plan Vasco de Formación Profesional 2015-2017, priorizando para ello la modernización de los centros respecto a su organización y funcionamiento, la puesta en marcha de nuevas estructuras directivas, la actualización y reforma de las aulas, el establecimiento de nuevas metodologías de aprendizaje, así como la dotación de nuevos equipamientos, que permitan mantener y mejorar el nivel de preparación de las personas que cursan formación profesional.

Se está trabajando, para su aprobación en 2018, en el V Plan Vasco de Formación Profesional.

Para dar respuesta al Programa de Gobierno “Euskadi 2020”- Compromiso 102, Iniciativa 1, se ha planificado a cuatro cursos un programa de euskaldunización de los ciclos formativos de la Formación Profesional del sistema educativo.

Asimismo, se ha presentado una Proposición de Ley de Formación Profesional al Parlamento Vasco que dará cobertura legal a una FP muy moderna y avanzada en cuanto a su diseño y desarrollo. Establecerá el marco de un nuevo Modelo Combinado de Formación Profesional, un modelo que incluye la formación integrada, la innovación aplicada y el emprendimiento activo, refuerza el papel de los centros de FP, desarrolla los Programas de Especialización y la FP Dual, impulsa la internacionalización, crea el Campus Internacional Vasco de FP, y promueve el aprendizaje en euskera y el trilingüismo.

Es importante que las Pymes vascas avancen en la innovación de productos y procesos productivos y se ha demostrado que la FP vasca desarrolla un trabajo muy eficiente en dichos ámbitos apoyando a las Pymes. Por lo tanto, se reforzará el apoyo desde los centros de FP a las Pymes para que puedan trabajar en el ámbito de la innovación aplicada.

Desde los centros de FP se continuará también impulsando la cultura emprendedora en el alumnado, y se promoverá y dinamizará desde dichos centros la creación de empresas con el alumnado que tenga interés y esté preparado para ello.

Modu berean, ikaskuntzarako ibilbide integratuen plangintza egiten jarraituko dugu lanbide-heziketako mailen artean, ikasleen oinarrizko trebetasunen arloko jakintza-maila areagotu ahal izateko. Halaber, STEAM esparrua ere indartuko dugu (Science, Technology, Engineering, Arts and Maths) LHko ikasleen artean.

Horrez gain, oso prestakuntza-ikastaro malguak ere bultzatuko dira prestakuntza handiagoa eduki edo euren jakintzak lanpostuko eskakizun berrietara egokitu behar dituztenentzat. Horretarako, lanbide-heziketako tituluen edukia zati txikietan banatzen duen katalogo modularra garatzen jarraituko dugu, pertsonen prestakuntza eskuragarri bezain erabilgarria eduki dezaten eta, horren bidez, lanpostuari eutsi eta hobetu egin dezaten edo laneratzeko aukera hobeak izan ditzaten.

Ildo horretatik, Bizitza Osorako Ikaskuntzari buruzko Legeko arauak garatzen jarraituko dugu, eta lehenetsun berezia emango diegu lan-orientazioaren hobekuntzari, lanbide-trebetasunaren aitorpenari eta hezkuntza-sisteman ez daudenen enplegarritasun-aukerak indartzen dituen prestakuntza integraturako ereduari.

Goi-mailako hezkuntzaren eta ikerkuntzaren arloan, guztira 320,5 milioi euro jasoko ditu 2018an, sendo jarraitu da EAEko unibertsitate-sistemaren bikaintasunerako aurrerapausoak egiten, planifikatutako espezializazio, nazioartekotze eta ikerkuntzako politikak indartuz, hala unibertsitate-planaren, unibertsitateen eta Unibasq-en bidez, nola BERV bikaintasuneko oinarrizko ikerkuntza-zentroen sareko eta Ikerbasque fundazioko plan estrategikoen bidez. Planifikatutako politika horiei beste politika batzuk gehituko zaizkie, batez beste 2022ra arteko denbora-mugarekin.

2018an EAEko unibertsitate-sistemaren nazioartekotze-estrategia idatziko da. Estrategia horren helburua izango da EAEko unibertsitate-sistemaren eta BERCCen nazioarteko posizionamendua indartzea, bai eta euren arteko eta Euskadiko beste eragile batzuekiko elkarlana eta koordinazioa sustatzea ere.

Zehazkiago, unibertsitatearen alorrean eta bikaintasuneko oinarrizko ikerketa-zentroetan zientzia, teknologia eta berrikuntza garatzeko ekimenak bultzatzen jarraituko dugu 2018an.

Etorkezunean goi-mailako hezkuntzan BPGd-ren %1,5 gastatzeko helburura hurbiltzeko, inbertsio-politika bat behar da epe ertain eta luzera. Zentzu horretan, inbertsio publikoa handitzen jarraitu behar da unibertsitate publikoan, eta aldi berean finantzabide osagarriak (adibidez, Europako funtsak) lortzeko politika indartzaileak sustatu behar dira.

De igual manera, se seguirán planificando los itinerarios integrados de aprendizaje entre los diferentes niveles de la formación profesional, de forma que podamos aumentar el nivel de conocimiento en competencias básicas del alumnado. Así mismo, reforzaremos el ámbito STEAM (Science, Technology, Engineering, Arts and Maths) en las personas que cursen la FP.

Además, se van a impulsar cursos de formación muy flexibles dirigidos a personas que precisan de una mayor cualificación o que necesitan adaptar sus conocimientos a los nuevos requerimientos exigidos en su puesto de trabajo. Para ello, seguiremos desarrollando un catálogo modular en el que se desglosa en pequeñas partes el contenido de los diferentes títulos de formación profesional, de manera que las personas puedan optar a una formación asequible y muy útil para mantener y mejorar en su puesto de trabajo, o para mejorar sus posibilidades de inserción laboral.

En esta línea, se continuará con el desarrollo normativo de la Ley de Aprendizaje a lo Largo de la Vida, incidiendo especialmente en la mejora de la orientación profesional, el reconocimiento de la competencia profesional y en un modelo de formación integrada que refuerce las posibilidades de empleabilidad de las personas que no están en el sistema educativo.

En el capítulo de la enseñanza superior y de la investigación, en 2018 se mantendrá el esfuerzo inequívoco por apoyar el avance hacia la excelencia del sistema universitario vasco que recibirá un total de 320,5 millones de euros, reforzando las políticas de especialización, internacionalización e investigación planificadas, tanto a través del plan universitario, las universidades y Unibasq, como a través de los planes estratégicos de la red de centros de investigación básica de excelencia BERC y de la fundación Ikerbasque. A estas políticas planificadas se añadirá la definición de nuevas políticas con un horizonte medio hasta 2022.

En 2018 se elaborará la estrategia de internacionalización del sistema universitario vasco. Una estrategia que tendrá como objetivo fortalecer el posicionamiento internacional del Sistema Universitario Vasco y de los BERC, así como fomentar la colaboración y coordinación entre ellos y con otros agentes en Euskadi.

Específicamente, a lo largo de 2018 seguiremos apoyando el desarrollo de la ciencia, la tecnología y la innovación en el ámbito universitario y en los centros de investigación básica de excelencia.

Para avanzar hacia un escenario futuro de gasto en Enseñanza Superior del 1,5% del PIB, se requiere una política de inversión a medio y largo plazo. En este sentido, se seguirá aumentando la inversión pública en la universidad pública, a la vez que se fomentan políticas de fortalecimiento que apoyen la captación de fondos de fuentes complementarias como son los proyectos europeos.

Aurten aurreikusten da helburuen araberako finantzaketaren zati bat unibertsitate publikoaren finantzaketa arruntera aldatzea, bide batez langileen zati bat egonkortuz eta unibertsitate-planean jaso ziren akordioetako bat betez.

Unibertsitate publikoko langileak egonkortzera bideratutako finantzaketaz gain, gradu eta graduondoko titulazio dualen diseinua sustatuko da, bai eta doktorego industrialak ere, hori guztia EAEko unibertsitate Sistemaren barruan. Titulazio horiek goi-mailako hezkuntzako EAEko ereduaren elementu giltzarriak direlakoak sustatuko dituzte, hau da, unibertsitateen nazioartekotzea, EAEko enpresekin duten harremana eta unibertsitate-tituluen kalitatea.

Estrategia horren ildo beretik, unibertsitate-maila guztietako ikasleak enpresetan eta lan-ingurunean integratzeko ekintzak sustatuko dira, beren unibertsitateko prestakuntzan zehar, arreta berezia emanaz gradu- eta master-amaierako lanei, bai eta doktorego-tesi industrialei ere.

2018an, lankidetzari eutsiko zaio unibertsitateekin eta Enplegu eta Gizarte Politiketako Sailarekin, unibertsitatea amaitzen duten ikasleen kolektiboak Jaurlaritzaren enplegu-programan parte har dezan, eta horrela lehendakariak hartu zuen konpromisoa betetzeko (legealdi honetan 20.000 gaztek beren lehen lan-esperientzia Euskadin izatea).

Tasa akademikoei dagokionez, familien testuinguru ekonomikoa kontuan izateko politikari eutsiko zaio. Zentzu horretan, aurten ere aurreikusten da tasa akademikoei bere horretan eustea, kostu errealarari egokitu behar zaizkion ikasleekin lotutako zerbitzu espezifikoaren kontzeptuen salbuespen posiblearekin.

2015-2018 Unibertsitate Planeko azken urtea izango da 2018koa, eta, ondorioz, 2019-2022 Unibertsitate Plana definituko da urte horretan. Unibertsitate Plan horren oinarritzako helburua izango da EAEko unibertsitate-sistema indartzea, bikaintasunerako aurrerapenak sustatzeko. 2019-2022 Unibertsitate Planaren helburuak eta ekintzak bost ardatzen arabera antolatuko dira: (1) Unibertsitate-Empresa Estrategia, (2) Nazioartekotzea, (3) Bikaitasuneko ikerketa, (4) Irakaskuntza metodologia berrikuntza (5) Euskara, berdintasuna eta laneratzea.

2017-2018 ikasturtean, EAEko Hezkuntza Sistema Hobetzeko Plana garatzen jarraituko da, eta aurreikusitako adierazleak berrikusiko dira.

Este año se prevé transferir una parte de la financiación por objetivos a la financiación ordinaria de la universidad pública, para así consolidar parte del personal y cumplir definitivamente con los acuerdos establecidos en el plan universitario.

Además de afianzar la financiación dirigida a consolidar el personal de la universidad pública, se fomentará el diseño de titulaciones de grado y postgrado duales, así como doctorados industriales, todo ello dentro del Sistema Universitario Vasco (SUV). Estas titulaciones apoyarán los que se definen como elementos clave del modelo vasco de educación superior, como son la internacionalización de las universidades, su relación con las empresas vascas así como la calidad de los títulos universitarios.

En línea con esta estrategia, se promoverán acciones de integración del alumnado de los diferentes niveles universitarios en empresas y entornos laborales a lo largo de su formación universitaria, prestando especial atención a los trabajos de fin de grado y máster, así como a las tesis doctorales industriales.

En 2018, se mantendrá la colaboración con las universidades y con el Departamento de Empleo y Políticas Sociales, para que el colectivo de personas egresadas universitarias participe en el programa de empleo juvenil de este Gobierno, para cumplir así con el compromiso adquirido por el Lehendakari de que durante esta legislatura 20.000 jóvenes tengan su primera experiencia práctica laboral en Euskadi.

En lo que respecta a las tasas académicas, se continuará con la política de atención a las situaciones relacionadas con el contexto económico de las familias. En este sentido, un año más se prevé que las tasas académicas se mantengan en los niveles actuales, salvo quizás en conceptos asociados a servicios específicos para el alumnado que puedan requerir una adecuación a su coste real.

El año 2018 será el último del Plan Universitario 2015-2018 y por tanto, durante este año se dará paso a la definición del Plan Universitario 2019-2022. Este nuevo plan universitario tendrá como objetivo fundamental fortalecer el sistema universitario vasco para promover su avance hacia la excelencia. El plan universitario 2019-2022 contemplará objetivos y acciones vinculados a cinco ejes: (1) Estrategia Universidad-Empresa, (2) Internacionalización, (3) Investigación de excelencia, (4) Metodologías de enseñanza innovadoras y (5) Euskera, igualdad de género e inserción laboral.

En el curso 2017-2018 se continuará desarrollando el Plan de Mejora del Sistema Educativo de la CAE y se hará una revisión de los indicadores previstos.



Heziberri 2020 Planeko Hezkuntza Eredu Pedagogikoa eta curriculumei buruzko dekretuak ezartzen direla bermatzeko, Prestakuntza Ekimen Globala (prestakuntza/ezarpena ikasgelan) jarri da abian 2017-18 ikasturte-hasieratik konpetentzien garapen-maila hobetzeko asmoz. Ildo beretik, eredu horrekin bat egiten duten beharrezko tresna eta materialak eratzen jarraituko dugu.

Gainera, askotariko ekintzak sustatuko dira unibertitatez kanpoko EAEko hezkuntzaren nazioarteko proiektzioa sustatzeko, Europako proiektuei lotutako produktuen aprobetxamendua garatzeko eta Europako instituzio eta erakundeekiko harremana estutzeko.

Irakasleen eta familien hasierako eta etengabeko prestakuntzaren ildo estrategikoari eta, oro har, hezitzaileen prestakuntzari dagokionez, zuzkidura esanguratsuak bideratu dira. Horren barnean daude, gainera, irakasleen eta ikastetxeen hezkuntza-berrikuntzako ekintzak. Prest Gara plana baliatuko da horretarako, ikastetxeek hautemandako beharrei erantzuten baitie, ikastetxeko prestakuntza-modalitatea lehenesten baitu eta erraztasunak ematen baititu arrakasta eta bikaintasuneko esperientziak izan dituen ikastetxe bateko irakasleak horiek ezagutzeko interesa duten beste ikastetxe batzuetara joan daitezten, «Partekatuz ikasi» izeneko modalitatean. Gainera, prestakuntza eta dibulgazioa egiteko jardunaldiak antolatuko dira hainbat gairen inguruan (eskola-jazarpena, gaitasun handiko ikasleak...) irakasleentzat, irakasleak ez diren langileentzat eta familientzat.

Eskola inklusiboaren eta aniztasunarekiko arretaren ildo estrategikoan, erantzun inklusibo bat emango zaie hezkuntza-premia bereziei eta hezkuntza-laguntzako behar espezifikoiei. Esku hartzeko programak mantenduko dira, behar baino lehenago eskola uzten dutenen kopurua murrizteko, desparekotasunak konpentsatzeko eta emaitzak hobetzeko. Horrelakoak dira, besteak beste, Bidelaguna, curriculum-aniztasunaren bidez ikaskuntza eta errendimendua hobetzeko programak, hezkuntza-sendogarri espezifikoak, eskolatzearen programa osagarria eta Hamaika Esku. Guztiek balioko dute ikasleen arrakasta bermatzeko.

Halaber, garapen-arazoak lehenbailehen hauteman eta esku hartzeko protokoloa aplikatzen jarraituko da Haur Hezkuntzan (2-5 urte).

Hezkidetzarako Gidaplanarekin eta genero-indarkeriaren prebentzioarekin lotutako proiektuen deialdiak egiten jarraituko dugu (252 ikastetxetara zabaldu da dagoeneko).

Ildo beretik, Ikasle etorkinen Arretarako II. Plana, Gaitasun Handiko Ikasleen Arretarako Plana ezarriko dira.

Adimen-gaitasun handiko ikasleentzako hezkuntzako esku-hartzeko plan berri bat ezarri, eta hezkuntza-berrikuntza eta -sormena sustatuko dira. Zentzu horretan, curriculum aberasteko proiektuen garapena sustatuko da.

Para garantizar la implementación del Modelo Educativo Pedagógico y los decretos curriculares del Plan Heziberri 2020, se ha puesto en marcha desde el inicio de este curso 2017-18 la Iniciativa Global de Formación (formación-implementación en aula) con el objetivo de conseguir la mejora del grado de desarrollo de las competencias. En la misma línea, se continuará con la elaboración de instrumentos y materiales necesarios acordes con dicho modelo.

Además, se impulsarán acciones conducentes a la proyección internacional de la educación vasca no universitaria, el aprovechamiento de los productos ligados a proyectos europeos y la relación con instituciones y organizaciones europeas.

En relación con la línea estratégica de Formación inicial y permanente del profesorado, de las familias y en general, formación de la Comunidad Educadora, se destinan significativas dotaciones, que incluyen además acciones de innovación educativa del profesorado y centros escolares. Para ello, el plan Prest Gara responde a las necesidades detectadas por los centros, prioriza la modalidad de formación en centro y facilita que el profesorado de un centro con experiencias de éxito y de excelencia acuda a otros centros interesados en conocerlas, en la modalidad "Partekatuz ikasi". También se organizarán jornadas formativas-divulgativas en torno a diferentes temas (acoso escolar, alumnado de altas capacidades...) dirigidas al personal docente y no docente, así como a las familias.

En el ámbito de la línea estratégica de la Escuela inclusiva y de la atención a la diversidad, se prestará una respuesta inclusiva a las necesidades educativas especiales y a las necesidades específicas de apoyo educativo. Se mantendrán los programas de intervención para la reducción del abandono escolar prematuro, para la compensación de desigualdades y para la mejora de los resultados, como son Bidelaguna, los programas de mejora del aprendizaje y el rendimiento mediante la Diversificación Curricular, Refuerzo Educativo Específico, Programas Complementarios de Escolarización, y Hamaika Esku, que servirán para garantizar el éxito de todo el alumnado.

Asimismo, se continuará con la aplicación del protocolo para la detección e intervención temprana de las dificultades de desarrollo en la etapa de Educación Infantil (2-5 años).

Proseguirán las convocatorias de proyectos asociadas al Plan Director para la Coeducación y la prevención de la violencia de género en el sistema educativo extendido ya a 252 centros escolares.

En la misma línea, se implementará el II Plan de Atención del alumnado inmigrante en el marco de una escuela inclusiva e intercultural.

Se implementará un nuevo Plan de actuación educativa para el alumnado con altas capacidades intelectuales y se potenciará la innovación y la creatividad educativa. En ese sentido, se impulsará el desarrollo de proyectos de enriquecimiento curricular.

Era berean, abian ipiniko da Bizikasi ekimena. Ikastetxe guztiei zuzendutako ekimen horren xedea da jazarpenkasuen prebentzioa eta detekzio goiztiarra, gure ikastetxeetan. Era berean, ikastetxeko bizikidetzak positibo hobetzera eta ikasleek trebetasun prosozialak garatu dituzten sustatzera bideratuta dago.

2017-2018ko ikasturte honetan, Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako 28 zentrok "Hauspoa", barne antolakuntzaren berrikuntza hezkuntza-proiektuan, jarraituko dute lanean, zentro publikoen autonomiarekin lotutako lerro estrategikoari dagokionez.

Hezkuntza eleaniztun bateko elebitasunaren ildo estrategikoan, euskara ardatz hartuta, proiektu eleaniztunak garatzen dituzten ikastetxeen kopurua handitzea da xedea, eta horretarako euskarazko hizkuntza-gaitasuna hobetzeko laguntzak eskaintzen zaizkie (IRALE). Era berean, euskararen erabilera sustatzen duten programak berrikusi eta indartuko dira, hizkuntza-proiektua erreferentziatuz hartuta, euskararen erabilera-sareetako parte-hartzearen eta instituzio eta erakundeekiko elkarlanaren bidez, batik bat kulturaren eta hezkuntzaren arloan.

Ingelesari dagokionez, programak garatuko dira bermatzeko irakasleen hizkuntza eguneraketa, hizkuntza-gaitasuna eta hizkuntzen didaktikako prestakuntza, batik bat hizkuntzen trataera integral eta integratuari dagokionez.

Era berean, 115etik 170era igoko da elkarrizketarako laguntzaileen kopurua ikasturte honetan, ikasleek atzerriko hizkuntzan dituzten ahozko gaitasunak indartzeko.

Gainera, irakurketa-plan bat garatuko da, oinarrizko hezkuntzako ikastetxeei zuzenduta, idatzizko ulermena hobetzeko eta elkarrizketa-tertuliak orokortuko dira ahozko adierazpena hobetzeko.

Bestetik, irakaskuntzaren modernizazio teknologikoari begira material didaktikoak eta informazioaren zein komunikazioaren teknologiak bultzatzeko lerroari dagokionez, Sare\_Hezkuntza Gelan ikastetxeen artean hedatzen jarraituko dugu, ikasgelako irakaskuntza-ikaskuntzako prozesuan material zein baliabide digitalak egiteko eta erabiltzeko eta horren garapenerako beharrezkoa den prestakuntza teknologiko zein pedagogikoa emateko. Halaber, honako hauxe ere bultzatuko da: sistema zaharkituen bilakaera teknologikoa, kudeaketa akademikorako plataforma, senideekiko komunikazioa nahiz zerbitzuak eta ohiko ikastetxeen bilakaera sareko hezkuntza-zentroetarantz.

Gure hezkuntza-sistemaren premiei erantzuten dien kalitateko ingurune fisikoa edukitzeko eta modernizatzeko, 2014-2018ko Azpiegituren Planean aurreikusitako hedapenari emango zaio jarraipena 2018an 64,7 milioi euroko zenbatekoarekin.

Asimismo, se pondrá en marcha la Iniciativa Bizikasi dirigida a todos los centros escolares para la prevención y la detección precoz de los posibles casos de acoso en nuestros centros escolares. Además, estará orientado a mejorar la convivencia positiva en el centro y a promover el desarrollo de capacidades prosociales en el alumnado.

Este curso 2017-18, un total de 28 centros de Educación Secundaria Obligatoria continuarán trabajando en su proyecto educativo "Hauspoa" de innovación en la organización interna, en relación con la línea estratégica relativa a la Autonomía de los centros públicos.

En la línea estratégica del Bilingüismo en el marco de una educación "plurilingüe", con el euskera como eje central, se pretende avanzar en que un mayor número de centros desarrollen sus proyectos plurilingües, para lo que se les ofrecen ayudas para la mejora de la competencia lingüística en euskera (IRALE). Igualmente, se revisarán e impulsarán los programas que fomentan el uso del euskera, tomando como referencia el proyecto lingüístico y mediante la participación en redes de uso del euskera y la colaboración con instituciones y entidades, especialmente en ámbitos culturales y educativos.

En lo que respecta al inglés, se desarrollarán programas para garantizar la actualización idiomática, la capacitación lingüística y la formación en didáctica de las lenguas del profesorado, fundamentalmente en relación con el tratamiento integrado e integral de las lenguas.

También, se incrementará de 115 a 170 el número de auxiliares de conversación para este curso con el fin de reforzar las destrezas orales del alumnado en lengua extranjera.

Además, se elaborará un Plan Lector dirigido a los centros de Educación Básica para mejorar la comprensión escrita y se generalizarán las tertulias dialógicas para la mejora de la expresión oral.

Por otro lado, en línea con el impulso de materiales didácticos y tecnologías de la información y la comunicación de cara a la modernización tecnológica de la enseñanza, continuará la extensión del proyecto Sare\_Hezkuntza Gelan entre los centros escolares, con la finalidad de impulsar la elaboración y el uso de materiales y recursos digitales en el proceso de enseñanza-aprendizaje en el aula, así como facilitar la formación tecnológica y pedagógica necesaria para llevarlo a cabo. Así mismo, se impulsará la evolución tecnológica de sistemas obsoletos, la plataforma de gestión académica, comunicación y servicios con familias/alumnado y la evolución de los centros educativos tradicionales hacia centros educativos en red.

Siguiendo con el objetivo de modernizar y de dotar de un entorno físico de calidad que responda a las necesidades de nuestro sistema educativo, continuará el despliegue previsto en el Plan de Infraestructuras 2014-2018 con una dotación económica de 64,7 millones de euros en 2018.

Ikasleen, irakasleen eta hezkuntza-sistemaren ebaluazioaren lerro estrategikoari begira, 2017eko diagnostikoaren ebaluazioa eta 2015eko PISA hobetzeko planen garapena bultzatuko da, bai a zeharkako eta diziplinazko trebetasun guztien ebaluazioa ere.

Irakasleen ebaluazioarekin lotutako Erasmus+ “Evaluation of school leadership and teaching practice” proiektuko euskal ikuskaritzak egindako koordinazioa nabarmendu beharra dago. Bertan, Europako beste bost eskualdek parte hartzen dute. Era berean, laster, lankidetzaren eremu honetan, zuzendaritza lan taldeak zein irakasleen ebaluazioa egiteko Euskadiko esperientzia aurkeztuko da eredu bezala Europako ikuspuntuak kontuan hartzen.

### Etxebizitza

2018ko ekitaldian, 2018-2020ko Etxebizitza Plan Zuzentzailean jasotako erronka estrategiko handiei aurre egitea da asmoa, 2018rako programatutako neurriak modu eraginkorrean betearazteko prozesuan aurrera eginez.

Lehen helburu estrategikoa Etxebizitzaren Legea arau bidez garatzea da, baita etxebizitzarako eskubide subjektiboa bermatzea ere.

Oinarrizko lehenetasuna da etxebizitza duin, egoki eta irisgarria eskuratzeko aukera ematea xede duten araudiak garatzea, merkatu librean horretarako aukerarik ez duten pertsonen bideratuta, bereziki, etxebizitzarako eskubide subjektiboaren onuradunei eta oraindik ere bizi dugun atzeraldi ekonomiko eta finantzarioaren ondorioz gizarte-bazterketa egoeran dauden pertsonen bideratuta.

Bigarren helburu estrategikoa ordaintzeko moduko preziodun alokairuen eskaintza publikoa areagotzea da, etxebizitza eskuratzeko eta hutsik dauden etxebizitzak erabiltzea erraztuko duten formula berritzaileak sustatuz.

Alokairuaren presentziak oso murrizta izaten jarraitzen du Euskadin: euskal herritarren %11,6 bizi da alokairuan (2016ko Bizi Baldintzen Inkestako azken datuen arabera). Estatuko batez bestekoa %16,3koa da, eta 28 herrialdeek osatutako Europar Batasunean, berriz, %29,4koa.

Etxebideko eskatzaileen datuen arabera, ia 60.000 bizikidetzaren unitateen artean, alokairu eskaeraren ehunekoak %82koa da, erosteko eskaeren %18ren aurrean; 2008. urtean, ordea, datuak alderantzizkoak ziren, hain zuzen. Alokairurako bultzada argia eskatzen da, alde batetik, etxebizitzarako lehenetasunen iraulketagatik, eta, beste alde batetik, Etxebizitzari buruzko ekainaren 18ko 3/2015 Legearen planteamendu nagusiengatik; horretan, etxebizitza duin eta egoki bat legez eskuratzeko eskubide subjektiboa alokairuko etxebizitza bat eskuratu asetzen da edo, horrelakorik egon ezean, alokairua ordaintzera bideratutako laguntza baten bitartez.

En la línea estratégica relativa a la Evaluación del alumnado, del profesorado y del sistema educativo, se impulsará el desarrollo de los planes de mejora relativos a la evaluación de diagnóstico del 2017 y a Pisa 2015 en los centros, así como la evaluación de todas las competencias, tanto transversales como disciplinares.

Es de destacar la coordinación por parte de la Inspección vasca del proyecto Erasmus+ “Evaluation of school leadership and teaching practice”, vinculado a la evaluación docente, en el que participan otras cinco regiones europeas. Igualmente se prevé su participación en el ámbito de cooperación internacional presentando la experiencia vasca como modelo referido a las perspectivas europeas en la evaluación de los equipos directivos y docentes.

### Vivienda

En el ejercicio 2018 se pretende hacer frente a los grandes retos estratégicos que se contemplan en el Plan Director de Vivienda 2018-2020, avanzando en la ejecución efectiva de las medidas programadas para 2018.

El primer objetivo estratégico consiste en desarrollar reglamentariamente la Ley de Vivienda y garantizar el derecho subjetivo a la vivienda.

Máxima prioridad se otorga a los desarrollos normativos cuya misión consiste en facilitar el acceso a una vivienda digna, adecuada y accesible a las personas que no pueden disponer de ella en el mercado libre, en especial a las personas beneficiarias del derecho subjetivo de acceso, y a quienes se encuentran en situaciones de exclusión social derivadas de la todavía reciente recesión económica y financiera.

El segundo objetivo estratégico consiste en incrementar la oferta pública de alquiler a precios asequibles, incidiendo en fórmulas innovadoras que faciliten el acceso a la vivienda y el uso de las viviendas deshabitadas.

La presencia del alquiler sigue siendo demasiado reducida en Euskadi, un 11,6% (según los últimos datos disponibles de la Encuesta de Condiciones de Vida 2016), cifrándose la media del conjunto del Estado en el 16,3%, y, muy inferior al 29,4% de media registrado en la Unión Europea de los 28.

Según los datos de demandantes de Etxebide, de casi 60.000 unidades convivenciales (a fecha agosto 2017) el porcentaje de solicitudes en alquiler alcanza el 82% frente al 18% en compra, cuando en 2008 los datos eran justo al revés. Este vuelco en las preferencias en el acceso a la vivienda pero, sobre todo, los planteamientos centrales de la Ley 3/2015 de 18 de junio, de Vivienda, en la que el derecho subjetivo de acceso a la ocupación legal de una vivienda digna y adecuada se satisface con el acceso a una vivienda en alquiler o, en su defecto, con una prestación económica destinada al pago del alquiler, son los que exigen un impulso claro del alquiler.

Etxebizitzaren Legeak zehazten duenez, hirigintza arloko birgaitze-politiketara bideratzen diren baliabideak kenduta, etxebizitzaren alorreko gainerako baliabide publikoen %80 alokairura bideratu behar da. Era berean, babes publikoko etxebizitza-erakuntza berrien %80k alokairurako izan beharko du. 2018ko etxebizitza programak zorrotz betetzen ditu eskakizun horiek, ekintzen-plangintzan.

Operazioei dagokienez, zuzkidurako etxebizitza berriek eta alokairuko babespeko etxebizitzek osatutako eskaintza bat sustatzeaz gainera, partikularrek alokairuko etxebizitzaren eskaintza sustatzeko apustuak eta baliabideak indartuko dira, hutsik dauden etxebizitzaren stock-a mugiaraziz, merkatuan bitartekari gisa aritzeko programen (Bizigune eta ASAP) bidez.

Hirugarren helburu estrategikoa egoitza-parkea birgaitzea da. Operazioei dagokienez, Euskadiko etxebizitzaren parkearen egoitza-erabilera optimizatu nahi da, hirigintzako testuinguru irisgarri, iraunkor eta kalitatezkoan, ekipamendu eta zerbitzuez hornituta eta gizartean txertatuta.

Euskadik eraikin-parke zaharrena dauka Europako hegoalde osoan; izan ere, EAEn dauden 163.642 eraikinetatik %43a 1961. urtea baino lehen eraiki ziren, 2011ko erroldako datuen arabera.

Eraikinen Ikuskapen Teknikoaren (EIT) txostena gako-tresna da Euskadin hirigintzaren alorrean birgaitze-politikak bultzatzeko. Zuzentzarauetan ikuspegi hirukoitza txertatzen du: eraikinen mantetze- eta kontserbatze-lan egokia lotu eta txertatzen du, eraginkortasun energetikoarekin eta horien irisgarritasunarekin.

Halaber, emaitzak ere balioztatu behar dira; EITetatik eratorritako balio publiko zein pribatu handiak (jabeentzat eurentzat) eraikinen erabili eta mantentzeko planak finkatzea dakar, obrak egiteko beharra derrigorrean ezarri gabe.

Ordena horretan, 2017-2019 aldirako aurreikuspenek erakusten dutenez, EITak egin beharko dituzten eraikinen kopuruak nabarmen egingo du gora; beraz, 75.000 ETI egin beharko dira 2019. urtera arte. Horietako gehienak (%91) 2018an egin beharko dira, eta horrek pentsarazten digu sektorean birgaitze-lanen eskaintzak oso nabarmen egingo duela gora 2018an eta 2019an.

2018an, laguntzak arautzea bultzatuko da, benetako beharrekin modu egokiagoan bat etorrita eta EBtik (Horizon 2020) eratorritako eraginkortasun energetikoaren eta irisgarritasunaren eskakizunen ildo berean.

Urte horietan, indarrean sartuko dira kontsumo ia ezdeusa duten eraikinei (KIEE) buruzko Europako xedapenak, eraikin publikoetarako, lehenengo, eta pribatuetaarako, ondoren.

La Ley de Vivienda determina que, exceptuando los recursos que se destinan a las políticas de rehabilitación urbana, el 80% de los restantes recursos públicos en materia de vivienda, deben destinarse al alquiler. Asimismo, el 80% de las nuevas edificaciones de viviendas de protección pública de los entes públicos, en términos agregados, deberán serlo en alquiler. El programa de vivienda 2018 cumple estrictamente en su programación de actuaciones con estos requisitos.

En términos operativos, además de lanzar una oferta razonablemente consistente de nuevos alojamientos dotacionales y viviendas protegidas en alquiler, se intensifican las apuestas y los recursos para promover la oferta de viviendas de particulares en alquiler, mediante la movilización del stock de viviendas vacías a través de los programas de intermediación en el mercado, Bizigune, y ASAP.

El tercer objetivo estratégico consiste en impulsar la rehabilitación del parque residencial. En términos operativos se traduce en optimizar el uso residencial del parque de viviendas, en un contexto urbano accesible, sostenible, de calidad adecuada, provisto de equipamientos y servicios, e integrado socialmente.

Euskadi cuenta con el parque más antiguo de edificios de toda la Europa del Sur, y es que de los 163.642 edificios existentes en la CAE, el 43% está construido antes de 1961, según datos del Censo 2011.

Un instrumento clave para impulsar las políticas de rehabilitación urbana en Euskadi es el informe de Inspección Técnica de Edificios (ITE). Incorpora una triple visión en sus dictámenes al asociar e integrar el adecuado mantenimiento y conservación de los edificios, con la eficiencia energética y la accesibilidad de los mismos.

Hay que poner también en valor sus resultados, el alto valor público pero también privado (para las personas propietarias) derivado de las ITEs es el establecimiento de planes de uso y mantenimiento de los edificios sin que ello implique necesariamente acometer obras.

En este orden de cosas, las previsiones para el período 2017-2019 muestran un considerable incremento de los edificios que van a tener que realizar las ITEs, de forma que se deberán realizar 75.000 ITEs hasta 2019, la mayor parte de las mismas (91%) en 2018, lo que conduce a pensar en un potente crecimiento de la demanda de obras de rehabilitación para el sector en 2018 y 2019.

En 2018 se potenciará una normativa reguladora de ayudas mucho más acorde con las necesidades reales, y alineada con los requerimientos de eficiencia energética y accesibilidad que derivan de la UE (Horizon 2020).

En estos años entrarán en vigor las disposiciones europeas sobre edificios de consumo casi nulo (ECCN), para edificios públicos, primero, y para los privados, después.

KIEEri buruzko xedapen horiek, eraikin berriei eragitez gain, lehendik zeudenei ere eragingo diete; hala ere, momentuz zehazteke dago azken horiengan izango duten irismena.

Laugarren helburu estrategikoa etxebizitza-politiken eraginkortasuna optimizatzea da, koordinazioa hobetuta eta ebaluazioa erraztuta.

Sektore honetan parte hartzen duten gizarte- eta ekonomia-eragile ugariak eta Etxebizitzari buruzko 3/2015 Legeak ezartzen dituen zuzentarau eta erantzukizun berriek derrigortu egiten dute administrazioen eta eragile publiko zein pribatuen arteko koordinazioa eta lankidetzaz bultzatzera, etxebizitza-politikan eraginkortasun handiagoa lortze aldera.

Koordinazio horren bitartez, hirigintza birgaitzeko ekintzak lideratu eta sustatu nahi dira Euskadin, Europak mantendu eta orain gutxi indartu duen ildotik abiatuta. Horrela, martxan jarriko dira egitura-finantzaketako FEDER mekanismoak, operazio-programaren bitartez erakarrirakoak.

Euskadiko etxebizitza-politika Administrazio Orokorraren beraren ekintzen eta Visesa eta Alokabide sozietate publikoen ekintzen bitartez gauzatzen da.

2018an, Etxebizitza programak 127,0 milioi euroko aurrekontua izango du. Visesaren administrazio-aurrekontua 122,7 milioi eurokoa da, eta Alokabiderena, berriz, 77,8 milioi eurokoa.

Alokabide S.A. sozietate publikoaren lehentasuna da ekintza publikoa abiaraztea alokairuko etxebizitzaren esparruan, Eusko Jaurlaritzaren parke publikoaren kudeaketa osoa bere gain hartuta, hutsik dauden etxebizitzak mugiarazteko programa nagusiaren (Bizigune) kudeaketa barne.

Visesa S.A.k, bere aldetik, zeregin nagusia du etxebizitzak sustatu eta birgaitzeko prozesuan, sustapen publikoak eraikitzen bideratutako zoria erostean eta Europako erakundetatik babestutako iraunkortasun energetiko eta sozialeko proiektuak zuzentzeko lanean.

### Lurralde Antolamendua

Lurralde-plangintzako eta Hirigintzako politikari dagokionez, Lurralde-antolamenduko programak 8,0 milioi euroko aurrekontua du 2018. urtean.

Aurrekontu honekin, Lurralde Antolamendurako Zuzentarauak modu parte-hartzailean berrikusteko prozesuarekin jarraituko da. 2017ko azaroan hasiera batean onartu ondoren, berriro formulatuko dira, horretara bideratutako epean jasotako alegazioak aztertu ondoren.

Estas disposiciones sobre ECCN, no sólo afectarán a los edificios nuevos, sino también a los preexistentes, si bien, aún está pendiente por determinar el alcance para estos últimos.

El cuarto objetivo estratégico consiste en optimizar la eficiencia de las políticas de vivienda, mejorando su coordinación y facilitando su evaluación.

El elevado número de agentes sociales y económicos intervinientes en este sector y las nuevas directrices y responsabilidades que marca la Ley 3/2015 de Vivienda, obligan a potenciar la coordinación y colaboración entre administraciones y agentes públicos y privados para conseguir una mayor eficacia y eficiencia de la política de vivienda.

A través de esta coordinación se pretende llegar a liderar y fomentar sostenidamente las actuaciones en rehabilitación urbana en Euskadi en la línea mantenida y recientemente reforzada desde Europa, entrando en funcionamiento operativo los mecanismos de financiación estructural FEDER captados a través del programa operativo.

La política de vivienda de Euskadi se lleva a cabo mediante actuaciones de la propia Administración General y las actividades de las sociedades públicas Visesa y Alokabide.

En 2018, el programa de Vivienda cuenta con un presupuesto de 127,0 millones de euros. El presupuesto administrativo de Visesa alcanza los 122,7 millones de euros y el de Alokabide 77,8 millones de euros.

La sociedad pública Alokabide S.A, tiene como prioridad la acción pública en materia de vivienda en alquiler, asumiendo la gestión integral del parque público del Gobierno Vasco, incluyendo la gestión del principal programa de movilización de viviendas deshabitadas, Bizigune.

Por su parte, Visesa S.A. asume un papel protagonista en la promoción y rehabilitación de viviendas, la adquisición de suelo para la edificación de promociones públicas, y en el liderazgo de los proyectos de sostenibilidad energética y social apoyados desde instancias europeas.

### Ordenación Territorial

La política de Ordenación Territorial cuenta en 2018 con un presupuesto de 8,0 millones de euros.

Con esta dotación, se continuará con el proceso de revisión participativa de las Directrices de Ordenación del Territorio que, una vez aprobadas, inicialmente en noviembre de 2017, serán objeto de reformulación tras el análisis de las alegaciones que en el período habilitado al efecto se presenten.

Instituzio eta eragileen parte-hartzea gakoa izango da lurralde antolamenduan, eta bereziki garrantzizkoa izango da prozesu honetan; izan ere, dokumentua aurkezteko asmoa dago, 2018ko azaroan behin-behinean onartu dadin, Bilbon antolatuko den Euskalherria 2018 Biltzarrerako aurreikusitako daten inguruan.

Lurralde antolamendurako tresnen (LAT) artean sor daitezkeen gatazkak eta deskoordinazioa eragin dezaketen alderdiak aztertzeko prozesua hasiko da, baita horien eta sektoreko eta ingurumeneko araudiaren, eta LATen eta Lurralde Antolamenduko esparruan indarrean dagoen araudiaren artean sor daitezkeen aztertzeko prozesua ere, gatazkak eta deskoordinazioa konpontzeko beharrezkoak diren neurriak zehazteko xedearekin.

Sektoreko Lurralde Planen (SLP) eta Lurralde Plan Partzialen (LPP) tramitazioa funtsezko zeregina da oraindik ere lurralde plangintzaren esparruan. Tolosako Eremu Funtzionalaren (Tolosaldea) Sektoreko Lurralde Plana onartzea sustatuko da. Horren idazketa eta tramitazioa Gipuzkoako Foru Aldundiari dagokio.

Bizkaian, 2017. urtean, Bilbo Metropolitarraren Eremu Funtzionalaren Sektoreko Lurralde Plana berrikusteko prozesua abiarazi da, Bizkaiko Foru Aldundian eskumena duen organoak eskatuta.

Arabako LPPren aldaketa tramitatzen ari da, Jundizko geltoki intermodalari dagokionez. 2018. urtean behin betiko onartu ahal izatea espero da.

Arabako Foru Aldundiarekin sinatutako instituzio arteko lankidetzak hitzarmenari jarraiki, lankidetzak hitzarmena sinatzea bultzatuko da, Guardiako (Arabako Errioxa) Lurralde Plan Partziala berrikusteko eta Araba Erdialdeko Eremu Funtzionalaren diagnostikoa egiteko lana hasteko.

2017. urtean Jarduera Ekonomikoen eta Merkataritza Ekipamenduen Sektoreko Lurralde Plana zati batean berrikusteko prozesua abiarazi ondoren, 2018. urtean aurrerapena tramitatzea eta hasierako onarpena lortzea espero da.

Auzitegi Gorenaren epai baten ondorioz, Jarduera Ekonomikoen eta Merkataritza Ekipamenduen Sektoreko Lurralde Plana bertan behera geratu da, ekipamendu horien gehieneko dimentsioei dagokienez. Eusko Jaurlaritzaren bi saili eragiten die dokumentuak. Ondorioz, zeharkako lantalde bat eratu da, bi sailen ordezkariekin osatuta. Horretatik abiatuta, aipatutako SLP berrikusteko prozesua abiarazi da.

La participación de las instituciones y agentes, clave en la ordenación del territorio, cobrará especial importancia en este proceso, con el propósito de poder llegar a la presentación del documento para su aprobación provisional en el mes de noviembre de 2018, en las fechas próximas a la celebración del Congreso Euskalherria 2018, a celebrar en Bilbao.

Se iniciará un proceso de análisis de los conflictos y posibles puntos de descoordinación que pudieran existir entre los diferentes instrumentos de ordenación del territorio (IOT), entre estos y la normativa sectorial y medio ambiental, y entre los IOT y la normativa en materia de Ordenación del Territorio vigente para determinar las fórmulas de subsanación que fuera preciso impulsar.

La tramitación de los planes territoriales sectoriales (PTS) y los planes territoriales parciales (PTP) continúa siendo un cometido esencial de la planificación territorial. Se promoverá la aprobación definitiva del documento correspondiente al Plan Territorial Sectorial del Área Funcional de Tolosa (Tolosaldea), cuya redacción y tramitación corresponde a la Diputación Foral de Gipuzkoa.

En Bizkaia, a lo largo de 2017, se ha iniciado el proceso de revisión del Plan Territorial Parcial del Área Funcional de Bilbao Metropolitano, a iniciativa del órgano competente de la Diputación Foral de Bizkaia.

Se está tramitando una modificación del PTP de Álava Central, en relación con la estación intermodal de Jundiz, que se espera poder aprobar definitivamente a lo largo del año 2018.

Siguiendo el acuerdo de colaboración y cooperación interinstitucional con la Diputación Foral de Álava, se va a impulsar la firma de un convenio de colaboración para la revisión del Plan Territorial Parcial de Laguardia (Rioja Alavesa) y el inicio de los trabajos de diagnóstico del Área Funcional de Álava Central.

Tras la puesta en marcha del proceso de revisión parcial del Plan Territorial Sectorial de Actividades Económicas y Equipamientos Comerciales en el año 2017, se espera tramitar el avance y obtener la aprobación inicial en este año 2018.

Como consecuencia de una Sentencia del Tribunal Supremo, se han anulado varias disposiciones del Plan Territorial Sectorial de Actividades Económicas y de Equipamientos Comerciales en lo relativo a los dimensionados máximos de tales equipamientos. Afecta a dos consejerías del Gobierno Vasco y en consecuencia se ha constituido un grupo de trabajo transversal, configurado con representantes de ambas consejerías, fruto del cual se ha puesto en marcha este proceso de revisión parcial del citado PTS.

Eusko Jaurilaritza Florentziako Paisaiaren Europako Hitzarmenera atxiki zen 2009. urtean. Ondorioz, paisaiaren tratamendua funtsezko elementu bihurtu da, eta lurralde-plangintzaren eta -politikaren esparruan babestu eta arautu beharreko alderdia da. Hitzarmen horretara atxikitzeak norabide bikoitzeko ekintza politikoak abiarazteko beharra proposatzen du. Alde batetik, paisaia babestu, kudeatu eta antolatzeako dekretu bat onartu zen, Lurralde Antolamenduari buruzko maiatzaren 31ko 4/90 Legearen esparruan. Bestetik, lurraldearen eta paisaiaren esparruan prestakuntza eta ikerketa sustatzeko lanarekin jarraituko da, Euskal Herriko Unibertsitatearekin lankidetzan estuan, UPV/EHUko Lurralde, Paisaia eta Ondare Katedra sortu, garatu eta mantenduz; aipatutako katedrak UNESCO katedra izendapena jaso du.

### Ingurumenaren Basesa

2018an Eusko Jaurilaritzak gauzatuko duen ingurumen-politikak 27,6 milio euroko aurrekontua izango du eta 2015-2020 Ingurumen Esparru Programaren barruan garatuko da.

2018an zehar, administrazio-izapideak eta parte-hartze publikorako prozesuak egingo dira, hartara Gobernuak bi legeren aurreproiektuak onartu ahal izan ditzan: "Ingurumenaren eta Klima Aldaketaren Legea" eta "Euskadiko Natura Ondarearen Legea", biak 2017an idatziak. Arau horien bitartez, euskal ingurumen-legediaren esparrua eguneratuko da, isurketak murrizteko helburuak finkatu, eta klima aldaketaren aurkako arau eta neurriak zehaztu.

2018an, Ingurumen Kudeaketarako Euskal Sistema berria ezarriko da pixkanaka eta modu sekuentzian, orain arte erabili diren tresnak ordezkatzeko. Halaber, ingurumenaren alorrean herritarren eta Administrazioaren artean dagoen harremana berrikusiko du horrek. Herritarrek, kolektiboek, erakundeek eta enpresek ingurumenaren alorreko edozein administrazio-izapide urrutitik egin ahal izango dute, baliabide telematikoen bidez, eta,aldi berean, izapide horien kudeaketa kontrolatu. Gainera, baimen eta prozeduren kudeaketa ahalik eta gehien sinplifikatuko da.

Natura Babestearen helburu estrategikoari dagokionez, behin 2000 Natura Sarea osatuta KBE-ekin (Kontserbazio Berezirako Eremuak) eta HBBE-ekin (Hegaztientzako Babes Berezirako Eremuak), parke naturalak, KBEak eta HBBEak elkartzen diren espazioak arautzeko tresna bakar bat edukitzeko egin beharreko lanak egingo dira. Alor horretan, garrantzitsua izango da, halaber, Euskadiko Natura Sarea 2000 Plan Zuzentzailea diseinatu eta prestatzeko lana. Natura Sareko lehen sektoreko jardunbide egoki sektorialak balioetsiko dira.

Euskadik Klima2050 Klima Aldaketaren Euskal Estrategia sortu du, eta, bertan, helburu batzuk ezarri ditu, berotegi-efektuko gasen isurketak murrizteko, energia berriztagarrien kontsumoa zehazteko eta euskal lurraldeak klima aldaketaren aurrean izango duen erresilientzia ziurtatzeko.

La adhesión del Gobierno Vasco al Convenio Europeo del Paisaje de Florencia en el año 2009, convierte al tratamiento del paisaje en un elemento fundamental que ha de ser objeto de protección y regulación en el marco de la planificación y la política territorial. La adhesión a dicho convenio nos plantea la necesidad de acciones políticas en una doble dirección; por un lado, se aprobó un decreto de protección, gestión y ordenación del paisaje en el marco de la Ley 4/90, de 31 de mayo, de Ordenación del Territorio y, por otro lado, se continuará con la labor de promoción de la formación y la investigación en materia del territorio y del paisaje en estrecha colaboración con la Universidad del País Vasco, a través de la creación, desarrollo y sostenimiento de la Cátedra Territorio, Paisaje y Patrimonio de la UPV/EHU la cual ha sido calificada como Cátedra UNESCO.

### Protección del Medio Ambiente

La política medioambiental del Gobierno Vasco contará con un presupuesto de 27,6 millones de euros en 2018 y se llevará a cabo en el marco del Programa Marco Ambiental de la CAE 2020.

A lo largo del año 2018 se procederá a la tramitación administrativa y los procesos de participación pública que posibiliten la aprobación por parte del Gobierno Vasco de los anteproyectos de "Ley de Medio Ambiente y Cambio Climático" y de la "Ley de Patrimonio Natural de Euskadi" redactados en el año 2017. Estas normas están llamadas a actualizar el marco legislativo medioambiental vasco, fijar los objetivos de reducción de emisiones y las medidas normativas contra el cambio climático.

En el año 2018 se implantará de manera secuencial e incremental el nuevo Sistema de Gestión Ambiental Vasco que va a sustituir a las herramientas anteriormente en uso, al tiempo que reformulará la relación entre el administrado y la Administración en materia medioambiental. La ciudadanía, colectivos, organizaciones y empresas podrán cumplimentar cualquier procedimiento administrativo medioambiental mediante teletramitación y controlar la gestión del mismo al tiempo que se simplifican al máximo la gestión de las distintas autorizaciones y procedimientos.

Respecto al objetivo estratégico de Protección de la naturaleza, una vez cumplimentada la Red Natura 2000 con las zonas ZEC (Zonas de Especial Conservación) y ZEPA (Zonas de Especial Protección para las Aves) se cumplimentarán los trabajos para dotar de un único instrumento de ordenación a los espacios donde confluyan los parques naturales y zonas ZEC y ZEPA. Igualmente importante en esta área va a ser el trabajo de diseño y elaboración de un Plan Director de la Red Natura 2000 en Euskadi. Se realizará la puesta en valor de buenas prácticas sectoriales del sector primario en la Red Natura.

Euskadi se ha dotado de la Estrategia Vasca de Cambio Climático Klima2050 fijando unos objetivos de emisiones de gases de efecto invernadero, de consumo de energía renovable y de asegurar la resiliencia del territorio vasco al cambio climático.

Udalsarea 21 Iraunkortasunaren aldeko udalerrien sarea, 2018tik aurrera, Udalsarea2030 izango da, Europako Agenda 2030ekin lerrotatuta egon dadin. Esparru garrantzitsua izango da Klima Aldaketaren aurkako ildo estrategikoa lantzeko, eta, gainera, klima aldaketara egokitzeko udal politika eta neurriak bultzatu ahal izango dira bertatik.

Norabide berean, Klimatek18-ren bitartez, Klimatek Foroa dinamizatu eta sustatzen jarraituko da, ezagutza aurreratua transferitu eta demostrazio-proiektuak aurkezteko; proiektu horietan, hain zuzen, unibertsitatearen, zentro teknologikoen eta administrazio eta enpresen arteko sinergia bultzatuko da.

Halaber, klima aldaketaren aurkako politiken barruan, berotegi efektuko gasen isurketak murrizten jarraitzeko lanean jarraituko da, bai eta berotegi efektu horrek izan ditzakeen eragin kaltegarriak minimizatzeke ere.

Era berean, eta Euskadi 2020 Zientzia, Teknologia eta Berrikuntza Planeko eremuarekin lotuta dauden energia eta osasuneko lehentasun estrategikoen eta aukera berrien barruan, klima aldaketaren aldagaia sartuko da berrikuntza-proiektuetan.

Baliabideetan eraginkorra den Ekonomiaren alorrean, 2020 Hondakinen Prebentzio eta Kudeaketarako Planak ekonomia zirkularren kontzeptua txertatuko du, eta, horren arabera, hondakinak ez dira aurrerantzean halakotzat hartuko, baliabidetzat baizik.

Horregatik, tarteko diren eragile eta administrazioekin batera, eta Hiri Hondakinen Koordinaziorako Erakundearen (HHKE) laguntzaz, Planaren ebaluazioa egingo da, eta plan horretan jasotzen diren neurriak garatu. Neurri horien artean dira, besteak beste, prebentzioa, bilketa selektiboa, bereizketa, berrerabiltzeko prestatzea, eliminazioaren optimizazioa, eta administrazio eta gobernu onaren eredugarritasuna. 2018an, HHKE teknikoaren barruan egin beharreko lanak bultzatuko dira.

Alor horretako ildo estrategikoetako bat izango da, hain zuzen, hondakinak baliabide berri gisa berriro txertatzeko behar diren arauak eta teknologiak bultzatzea. Horretarako, lan berezia egingo da Eraikuntza eta Eraisketetako Hondakinekin, altzairutegietako zepekin, paper-fabriketako lohiekien eta abar.

2018an amaituko dira siderurgiako agregakinen erabilerarako gida, Eraikuntza eta Eraisketetako Hondakinen Estatuko Gida eta eraikuntzako bigarren mailako materialen gida.

Hainbat alderdi administratibo garatuko dira: Eraikuntza eta Eraisketa Hondakinen Araua, CE marka, planta mugikorak, eta "EEHen kudeaketa eza" ere aztertuko da.

La red de municipios por la sostenibilidad Udalsarea21, que pasará a denominarse Udalsarea2030 este año 2018 en línea con la Agenda 2030 Europea, va a ser un marco importante en el que trabajar la línea estratégica frente al Cambio Climático y desde donde se puedan impulsar acciones en el ámbito municipal de políticas y medidas de adaptación al cambio climático.

En este mismo sentido, se continuará con la dinamización e impulso del Foro Klimatek, a través de Klimatek18, para la transferencia del conocimiento avanzado y para la presentación de proyectos demostración, donde se producirá la sinergia entre la universidad, los centros tecnológicos, la administración y las empresas.

Asimismo, dentro de las políticas de cambio climático se seguirá trabajando en mitigar las emisiones de gases de efecto invernadero y minimizar los posibles efectos negativos del mismo.

Igualmente y dentro de las prioridades estratégicas energía y salud y de las áreas de oportunidad vinculadas al territorio del PCTI Euskadi 2020 se va a incorporar la variable del cambio climático en los proyectos de innovación.

En el ámbito de la Economía eficiente en recursos, el Plan de Prevención y Gestión de Recursos 2020 incorpora el concepto de economía circular, en el que los residuos dejan de ser vistos como tales para convertirse en recursos.

Por ello, a través de una estrecha colaboración con los agentes y administraciones implicadas y con el impulso del Órgano de Coordinación de Residuos Urbanos (OCRU), se realizará la evaluación del Plan y el desarrollo de las medidas recogidas en dicho Plan, que abarcan desde la prevención, la recogida selectiva y separación, preparación para la reutilización, optimización de la eliminación y ejemplaridad de la administración y buen gobierno. En 2018 se impulsarán los trabajos a abordar en el seno de la OCRU técnica.

Una de las líneas estratégicas en este ámbito será el Impulso normativo y tecnológico a la reintroducción de residuos como nuevos recursos, para ello se va a trabajar con especial incidencia en los Residuos de Construcción y Demolición (RCD), escorias de acerías y lodos papeleros, etc.

En el año 2018 se finalizará la sustanciación de la Guía de uso de áridos siderúrgicos así como la Guía estatal de Residuos de Construcción y Demolición (RCDs) y la Guía de materiales secundarios de construcción.

Se desarrollarán los aspectos administrativos de la Orden de RCDs, el Mercado CE (o marca CE) y las plantas móviles así como la problemática de la "no gestión de RCDs".



Ekonomia zirkularra da Euskadiko ingurumen-politikaren ardatz nagusietako bat; apustu garbia egin da Ekodiseinuaren alde, Basque Ecodesign Center-en eskutik, batetik, eta Basque Ecodesign Hub-ekin, bestetik. Biek ere oso ibilbide eraginkorra izan dute, eta are gehiago proiektatzen dute 2018rako. Beste apustu bat Ekoefizientziaren aldekoa da; teknologia garbien Euskal Zerrenda egin da, eta ekonomia zirkularrean Demostrazio Proiektuetarako 2018ko Deialdiari are bultzada handiagoa eman zaio.

2018an, Circular Ecoinnovation Factory diseinatu eta sortuko da, ekoberrikuntzaren alorreko apustu estrategikoa, Europako hondakinen hierarkian lehen estrategia gisa prebentzioan lan egitearen alde martxan jarriko diren ekimen guztien osagarri.

2018an, Airearen Kalitatea Kontrolatu eta Zaintzeko Sarea optimizatuko da, eta EAEko kutsadura atmosferikoaren modelizazioa ere garatuko da. Horren helburua estrategikoa izango da: Ingurumen Osasungarria eta Ingurumen Kalitate ona lortzea.

Iraunkortasunerako Hezkuntzaren Euskal Estrategia 2030, 2017an egin eta onartua, 2018an zehar garatuko da. Ingurugeletan, hezkuntza-erakundeekin batera lanean jarraituko dugu, Eusko Jaurlaritzaren programa propioekin: Aztertu, Aztertu+, Txinbadia+ programa eta Eskola Agenda 21. Eskola Agenda 21 berriro ebaluatuko da, eta Europako Estrategiarekin bat datorren Agenda 2030era igaroko gara. Halaber, Lanbide Heziketan ere ingurumen hezkuntzari helduko diogu.

2018. urte honetan, oso ahalegin garrantzitsua egingo da Ekoetxeak Ingurumen Hezkuntzarako Zentroen sarea osatu ahal izateko. Bizkaian, Meatzaldeko zentroa instalatu eta bertako jarduerak martxan jarriko dira, Meatze Mendietan, Peñas Negraseko jarduerekin koordinatuta, eskualderako proiektu bat garatu ahal izateko. Halaber, Araban, Uraren Museoa bultzatuko da Sobronen, eta Gesaltza Añanan ingurumen-ibilbidea egingo da, Gatz Harana Fundazioarekin batera. Bestalde, Bizkaian Urdaibaiko Ekoetxea ere sustatuko da, eta Txingudikoa, Gipuzkoan.

Azkenik, Euskadiren beste helburu estrategikoa bat lantzen jarraituko dugu: haren nazioarteko proiektzioa eta Erantzukizuna. Horretarako, Nazioarteko Foroak baliatuko ditugu, besteak beste, Garapen Iraunkorraren Aldeko Eskualde Gobernuen Sarea (nrg4SD), Europako Eskualdeen Ingurumen Biltzarra (ENCORE), Iraunkortasunaren aldeko Tokiko Gobernuen Sarea (ICLEI) eta The Climate Group, besteak beste. Halaber, ingurumeneko enpresa eta klusterrei lagunduko zaie, haien nazioartekotze-dinamikak bultzatzeko.

## Kontsumoa

La economía circular es uno de los ejes centrales de la política medioambiental de Euskadi con una decidida apuesta por el Ecodiseño a través del Basque Ecodesign Center por un lado y el Basque Ecodesign Hub, ambos con una trayectoria de eficacia que aún se proyecta más en 2018. Otra apuesta decidida es la realizada por la Ecoeficiencia con el Listado Vasco de tecnologías limpias y un mayor impulso a la Convocatoria 2018 de Proyectos Demostración en economía circular.

En el año 2018 se realizará el diseño y puesta en marcha del Circular Ecoinnovation Factory, apuesta estratégica en ecoinnovación que viene a cumplimentar el conjunto de iniciativas por la apuesta estratégica para actuar en la prevención como primera estrategia europea en la jerarquía de residuos.

También en 2018 se impulsará la optimización de la Red de Vigilancia y Control de la Calidad del Aire y el desarrollo de la modelización de la contaminación atmosférica en la CAE con el objetivo estratégico de contar con un Medio Ambiente Saludable y una buena Calidad Ambiental.

La Estrategia Vasca de Educación para la sostenibilidad 2030 elaborada y aprobada en 2017 será desplegada a lo largo del año 2018. Se continuará la colaboración con las instituciones educativas en las Ingurugelak con los programas propios del Gobierno Vasco: Aztertu, Aztertu+, el programa Txinbadia+ y la Agenda Escolar 21. Se va a reevaluar la Agenda Escolar 21 migrando a una Agenda 2030 en línea con la estrategia europea. Asimismo, se abordará la educación medioambiental en el ámbito de la Formación Profesional.

En este año 2018 se va a realizar un importante esfuerzo para cumplimentar la red de Centros de Educación Ambiental Ekoetxeak. En Bizkaia, con la instalación y puesta en marcha de actividades del Centro de Mehatzaldea en los Montes Mineros, que desarrollará un proyecto comarcal en coordinación con las actividades de Peñas Negras. En Araba, con el proyecto del Museo del Agua en Sobrón y el Itinerario Medioambiental en Salinas de Añana en colaboración con la Fundación Valle Salado. Asimismo, se continuará con el impulso a Ekoetxea Urdaibia en Bizkaia y Txingudi en Gipuzkoa.

Finalmente, continuaremos con el objetivo estratégico de la Proyección y Responsabilidad Internacional de Euskadi a través de los diferentes Foros Internacionales como la Red de Gobiernos Regionales por el Desarrollo Sostenible (nrg4SD), la Conferencia Medioambiental de las Regiones de Europa (ENCORE), la Red de Gobiernos Locales para la Sostenibilidad (ICLEI) y The Climate Group, entre otras, así como con el acompañamiento a las empresas medioambientales y clústeres en sus dinámicas de internacionalización.

## Consumo

2018ko kontsumo-politikarako aurrekontua 5,6 milioi eurokoa da, eta onartu den eta kontsumitzaileak eta erabiltzaileak babesteko 2014-2018ko Kontsumobideko Plan Estrategikoaren helburuetan adierazitako premiak asetzen ditu.

Kontsumobidek lanean jarraituko du Kontsumitzaile eta erabiltzaileen babes, informazio eta defentsaren alde, praktika txarrak eragotzi eta haiengan eragiten, eta kontsumitzaileengan eta enpresa eta profesionalen erakundeengan konfiantza sortzen.

Kontsumoaren arloko gatazketan esku hartzeari eta kudeatzeari dagokionez, bitartekaritza eta arbitrajearen alde egiten jarraituko da, baita erreklamazioen eta arbitraje-eskaeren teletramitazioaren alde ere.

Gainera, Kontsumitzaileak eta Erabiltzaileak Informatzeko Udal Bulegoentzako eta Kontsumitzaile Elkarteentzako (UBKE) dirulaguntzak mantenduko dira.

Merkatuen kontrolari dagokionez, ikuskaritza kanpainak planifikatu eta gauzatu dira, kontuan hartuz zein diren kontsumitzaileentzat eta erabiltzaileentzat gatazkatsuenak diren edo eraginik handiena duten sektoreak eta jarduerak. Jarduera koordinatuak egingo dira SOIVREekin (Esportazioak Ikuskatzeko, Zaintzeko eta Erregulatzeko Zerbitzu Ofiziala), Ekonomia eta Lehiakortasun Ministerioari atxikia, seguruak ez diren produktuen inportazioak aduanetan kontrolatzeko, eta Kontsumitzailea Informatzeko Udal Bulegoekiko lankidetzak areagotuz ikuskatze-lanak egiteko.

Kontsumitzaileei prestakuntza dohainik ematen jarraituko da, prestakuntza-zentroen bidez, ikastetxeetako kontsumo programa ibiltariaren bidez, eta eskaintako programan parte hartzeko eskaera egiten duten adinekoentzako zentroen edo elkarten bidez.

Kontsumoaren arloko informazioa herritarrengana are gehiago hurbildu nahian, webgunea, bloga eta sare sozialetako profilak indartuko dira, eta gailu mugikorren aplikazioa eguneratuta mantenduko da.

Kontsumitzaileentzako arreta ele bietan bermatzeko, Euskararen Erabilera Normalizatzeko Planaren segimendua egingo da Kontsumobiden.

## Kultura

2018ko aurrekontuek Kultura funtziora 198,5 milioi euro bideratzen dituzte. Kultura eta Ondare-Kulturalaren Sustapen arloan, Gizarte-hedabideen arloan (EiTB euskal erakundearen barnean hartzen duena) eta Jarduera Fisikoa eta Kirol arloan ekintzak garatzeko da zenbateko hori.

El presupuesto destinado a la política de consumo en 2018 asciende a 5,6 millones de euros y cubre las necesidades establecidas en los objetivos del Plan Estratégico de Kontsumobide 2014-2018, cuya misión es la protección de las personas consumidoras y usuarias.

Kontsumobide seguirá desarrollando su actividad mediante la protección, información y defensa de las personas consumidoras y usuarias, evitando y actuando sobre las malas prácticas y generando confianza en las personas consumidoras y en las organizaciones empresariales y profesionales.

En el ámbito de la intervención y gestión de la resolución de conflictos en materia de consumo, se continúa apostando por la mediación y arbitraje, así como por la teletramitación de reclamaciones y solicitudes de arbitraje.

Además, se mantienen las ayudas económicas para las Oficinas Municipales de Información a las Personas Consumidoras y Usuarías (OMIC) y para las Organizaciones de Personas Consumidoras.

En el ámbito de control de mercados se planificarán y desarrollarán campañas de inspección, teniendo en cuenta los sectores y las actividades más conflictivas o con mayor incidencia en los actos de las personas consumidoras y usuarias. Se realizarán actuaciones coordinadas con el SOIVRE, (Servicio Oficial de Inspección, Vigilancia y Regulación de las Exportaciones) adscrito al Ministerio de Economía y Competitividad, con el fin de controlar las importaciones de productos inseguros en aduanas intensificando la colaboración con las OMIC para el desarrollo de las labores de inspección.

Se continuará impartiendo formación gratuita a las personas consumidoras a través de los centros de formación, el programa itinerante de consumo en centros escolares y centros o colectivos de personas mayores que soliciten participar del programa ofertado.

Con el objetivo de acercar aún más la información en materia de consumo a la ciudadanía, se potenciará el uso de la web, blog, perfiles de redes sociales y se mantendrá actualizada la aplicación para dispositivos móviles.

A fin de garantizar la atención bilingüe a las personas consumidoras se realizará el seguimiento del Plan de Normalización del Uso del Euskera de Kontsumobide.

## Cultura

El presupuesto de 2018 destina a la función de Cultura un total de 198,5 millones de euros, destinados a desarrollar las acciones en las áreas de Promoción de la Cultura y Patrimonio Cultural, Medios de Comunicación Social (que incluye al ente vasco EiTB) y Actividad Física y Deporte.

Kultura Sustatzeko eta Kultura Ondarearen Zuzendaritzei dagokionez, aurrekontua Gobernu Planak oinarri dituen zazpi konpromisoak betetzera zuzenduko da. Konpromiso horiek Eusko Legebiltzarrean azaldu ziren 2017ko urtarrilean eta horien inguruan dabil gobernu-ekintza kulturaren arloan. Lehenik, kultura-sormenaren eta -produkzioaren laguntzari dagokionez, laguntza-deialdiak mantendu edo zabalduko ditu hainbat kultura-esparrutan, hala nola dantzan, musikan, sormen-fabriketan, ikus-entzunezkoan edo komikiaren munduan. Gainera, euskal sortzaileen nazioartekotzean sakontzeko, Etxepare Euskal Institutuaren aurrekontua gehitu da.

Bigarrenik, Eusko Jaurlaritzak konpromisoa hartu du euskal kultura-produkzioaren ikusgaitasuna bultzatzeko. Helburu horretan sakontzeko da publikoak leial bihurtzeko eta erakartzeko berrikuntzara bideratutako deialdi sortu berriaren bidez, eta Kultura Flash eta antzeko proiektuen bidez. Ildo horretan bertan, Kulturklik kultura-agendaren eta antzoki publikoen Sarearen ikusgaitasuna eta eraginkortasuna ere indartuko dira.

Industria kulturalak eta sortzaileak bultzatzearen (hirugarren konpromisoa), Sailak RIS3 dinamika eta Creadis proiektua bultzatzen jarraituko du, baita sormen-fabriken lana eta talentu sortzaile zuzendutako deialdiak ere. Laugarren konpromisoa erakunde traktoreen bultzadarekin lotuta dago. Guggenheim Bilbao Museoa, Tabakalerak, Artiumeak, Bilboko Arte Ederrek edo Santa Maria Katedralak Sailaren funtsezko laguntza izaten jarraituko dute. 2018an Euskadiko Orkestra Sinfonikoaren aurrekontuak 9 milioi euroak gaituko ditu eta zenbait ekitaldi bultzatzen jarraituko da, hala nola Gasteizko Jazza, OLBE (ABAO), Donostia Zinemaldia, Bilboko Arte Ederak edo Balenciaga Museoa.

Kultura-ondarearen sustapenari dagokionez (bosgarren konpromisoa), partida espezifikoak bideratuko dira ondare immateriala eta ondare higigarria lantzeko. Esparru horiek bultzada berria jasoko dute Kultura Ondareari buruzko Lege berriaren bidez. Era berean, e-Liburutegia, Euskadiko Liburutegi Digitala, kultura-ondarean erreferentzia diren erakundeen gordetegi digital komuna (musika, ikus-entzunezkoa, dantza edo bertsolaritza) bultzatzea eta Euskadiko kultura-ondarearen web-orri elkarreragile eta integral bat abian jartzea Euskadi Digitalarekin dagoen konpromisoaren adibiderik hoberenak izango dira (seigarren konpromisoa).

Azkenik, gobernantza partekatua eta elkarte profesionalen ekarpena bultzatzeko, horien finantzaketa ezinbestekoa izango da. Modu berean, Kulturaren Euskal Behatokia indartuko da. Hortik kudeatzen da Kultura Auzolanean, erakundeen eta kultura-eragileen arteko lan partekatuen euskarria izaten jarraituko duena.

En el ámbito de la Promoción de la Cultura y Patrimonio Cultural, el presupuesto estará orientado a cumplir los siete compromisos sobre los que se asienta el Plan de Gobierno. Estos compromisos fueron explicitados en el Parlamento Vasco en enero de 2017 y sobre ellos pivota la acción de gobierno en materia cultural. En primer lugar, en lo relativo al apoyo a la creación y la producción cultural, se mantendrán o ampliarán las convocatorias de ayudas en ámbitos culturales como la danza, la música, las fábricas de creación, el audiovisual o el mundo del cómic. Además, con el objetivo de profundizar en la internacionalización de los creadores vascos, se ha incrementado el presupuesto del Instituto Vasco Etxepare.

En segundo lugar, el Gobierno Vasco se ha comprometido en impulsar la visibilización de la producción cultural vasca, un objetivo en el que se ahondará a través de la recién creada convocatoria destinada a la innovación en la fidelización y atracción de públicos, así como por medio de proyectos como Kultura Flash. En esta misma línea, se reforzará también la visibilidad y eficacia de la agenda cultural Kulturklik y la red Sarea de teatros públicos.

Con el fin de impulsar las industrias culturales y creativas, tercero de los compromisos, el Departamento seguirá impulsando la dinámica RIS3 y el proyecto Creadis, así como la labor de las fábricas de creación y las convocatorias dirigidas al talento creativo. El cuarto compromiso tiene que ver con el impulso a las instituciones tractoras. El Museo Guggenheim Bilbao, Tabakalera, Artium, el Museo de Bellas Artes de Bilbao o la Catedral de Santa María continuarán teniendo el apoyo fundamental del Departamento. El presupuesto de la Orquesta Sinfónica de Euskadi superará los 9 millones de euros en 2018 y se continuarán apoyando eventos como el Jazz de Vitoria, ABAO, el Festival de Cine de San Sebastián o el Museo Balenciaga.

En lo que respecta a la promoción del patrimonio cultural, (quinto compromiso) se destinarán partidas específicas a la protección y promoción del patrimonio inmaterial y del patrimonio mueble, ámbitos que recibirán un nuevo impulso a través de la nueva Ley de Patrimonio Cultural. Asimismo, el impulso a e-Liburutegia, la Biblioteca Digital de Euskadi, el repositorio digital común de las instituciones referenciales en patrimonio cultural (musical, audiovisual, danza o bertsolarismo) y la puesta en marcha de una web interactiva e integral del patrimonio cultural de Euskadi serán los mejores ejemplos del compromiso con la Euskadi Digital, el sexto de los compromisos.

Finalmente, con el fin de impulsar la gobernanza compartida y la aportación de las asociaciones profesionales, la financiación de las mismas resultará vital. De la misma manera, se refuerza el Observatorio Vasco de la Cultura, desde donde se gestiona Kultura Auzolanean, que seguirá siendo el soporte del trabajo compartido entre las instituciones y los agentes culturales.

EiTBren finantzaketak 130,9 milioi euroko zuzkidura izango du 2018an, Euskadin irrati, telebista eta Interneteko zerbitzu publikoak sostengatzera zuzendua. EiTBk eskaini behar duen zerbitzu publikoaren filosofia, printzipioak, edukiak eta betebeharrak Eusko Jaurlaritzak eta euskal erakundeak 2016-2019 aldirako sinatu zuten programa-kontratuan finkatuta daude. Akordio horrek urte anitzeko finantzaketa-horizonte bat ere finkatu zuen EiTBri egonkortasuna emateko, baina urteko ekarpen zehatza aurrekontuen bidez definitzen da.

Jarduera Fisikoari eta Kirolari dagokionez, legealdiaren hasieran Eusko Legebiltzarrean adierazi ziren 11 konpromisoak betetzera zuzenduko da aurrekontua. Goi-mailako euskal kirolaren bultzada Basque Team (BAT) tresna nagusizat hartuta, dopinaren aurkako borroka, sedentarismoaren kontrako borroka eta jarduera fisikoaren bultzada edo kirol-esparruan berdintasuna bultzatzea izango dira lan egiteko esparruetako batzuk.

### Euskara sustatzea

Hizkuntza Politikako programan, 2018ko aurrekontuko 54,7 milioi euro bideratu dira politika honetan. Kalitateko bizikidetzaren batean oinarritutako gizarte-kohesioak euskararen ezagutzaren eta erabileraren etengabeko sustapena behar du, euskal herritarren hizkuntza-eskubideak babesteaz gain. Horregatik, ahalik eta elebitasun orekatuena helburu duen hizkuntza-politika batek etengabe bilatu behar du akordio sozial eta politikoko mailarik handiena. Gainera, zeharkako lerroan eratu behar da administrazioan zein euskal gizartean, jarduera politikoan zein gizarte-bizitzako beste espazio batzuetan.

Aurrekontua, batik bat, Eusko Jaurlaritzak hizkuntza-politikaren arloan dituen lau helburu nagusiak lortzera zuzenduko da. Lehenik, euskaldunen kopurua handitzen jarraitzea bilatuko da. Hezkuntza-sistemak horretan egiten duen ekarpenarekin jarraitzeko eta hura hobetzeko, beharrezkoa da euskararen ezagutza bultzatzen segitzea, pertsona helduen euskalduntzearen zein familia-transmisioaren bidez. HABEren zeregina funtsezkoa izango da hori lortzeko. HABE euskaltegien jardura didaktikoa finantzatzen jarraituko du eta horretarako ezarritako baldintzak betetzen dituzten ikasleei diru-laguntzak ematen. Bi esparru horietan ekarpena handitu egingo da 2018an. Helburua da euskararen ezagutzan sakondu nahi duen biztanleriari gero eta erraztasun gehiago ematea.

Sailaren funtsezko bigarren helburua arlo honetan euskararen gizarte-erabilera bultzatzea da, bereziki aisialdiaren eta ingurune digitalaren esparruan. Biztanleria euskaldunaren gizarte-aktibazioa errazteko Topagunearekin batera bultzatutako programa programa estrategikoetako bat izango da 2018an. Gainera, diru-laguntzen deialdiak izango dira euskararen presentzia hedabideetan sustatzeko eta euskara erabiltzen dutenak finkatzeko. Aurreko urteetan bultzatutako lanaren ildoan, kontuan izanik IKTak hizkuntza-politikaren interesgune bat direla, diru-laguntzak emango dira euskarazko edukiak sustatzeko.

La financiación de EiTB en 2018 supondrá una dotación de 130,9 millones de euros, dirigidos al sostenimiento de los servicios públicos de radio, televisión e Internet en Euskadi. La filosofía, los principios, los contenidos y las obligaciones del servicio público que EiTB debe prestar están fijados en el contrato programa que el Gobierno Vasco y el ente firmaron para el periodo 2016-2019. Este acuerdo también fijó un horizonte de financiación plurianual para dotar de estabilidad a EiTB, si bien la aportación concreta anual se define a través de los presupuestos.

En lo relativo a la Actividad Física y Deporte, el presupuesto irá orientado a cumplir los 11 compromisos que al comienzo de la legislatura se anunciaron en el Parlamento Vasco. El impulso al deporte vasco de alto nivel, con Basque Team (BAT) como principal instrumento; la lucha contra el dopaje; la lucha contra el sedentarismo y el impulso a la actividad física; o el fomento de la igualdad en el ámbito deportivo serán algunos de los ámbitos en los que se trabajará.

### Promoción del Euskera

En el programa de Política Lingüística, los presupuestos 2018 destinan 54,7 millones de euros a esta política. La cohesión social basada en una convivencia de calidad requiere la promoción continua del conocimiento y del uso del euskera, además de preservar los derechos lingüísticos de la ciudadanía vasca. Por ello, una política lingüística que tenga como objetivo un bilingüismo lo más equilibrado posible debe buscar de manera constante el mayor grado posible de acuerdo social y político. Además, debe constituirse en línea transversal tanto en las administraciones como en la sociedad vasca, tanto en la actividad política como en otros espacios de la vida social.

El presupuesto irá dirigido, fundamentalmente, a la consecución de los cuatro objetivos principales del Gobierno Vasco en materia de política lingüística. En primer lugar, se buscará seguir incrementando el número de vascohablantes. Además de continuar y mejorar la aportación a tal fin del sistema educativo, es necesario seguir impulsando el conocimiento del euskera, tanto a través de la euskaldunización de personas adultas como de la transmisión familiar. El papel de HABE será esencial para lograrlo. HABE continuará financiando la actividad didáctica de los euskaltegis y concediendo subvenciones para los alumnos que cumplan con los requisitos establecidos a tal fin, dos ámbitos en los que en 2018 aumentará la aportación. El objetivo es ofrecer cada vez más facilidades a la población interesada en profundizar en el conocimiento del euskera.

El segundo objetivo fundamental de esta política en esta materia es impulsar el uso social del euskera, especialmente en el ámbito del ocio y en el entorno digital. El programa impulsado junto a Topagunea para favorecer la activación social de la población euskaldun será uno de los programas estratégicos en 2018. Además, se convocarán subvenciones para fomentar la presencia del euskera en los medios de comunicación y para afianzar aquellos que utilizan el euskera. En la línea del trabajo impulsado en años anteriores, teniendo en cuenta que las TIC son un foco de interés de la política lingüística, se concederán subvenciones para el fomento de contenidos en euskera.

Esparru sozioekonomikoari dagokionez, LanHitz programa bultzatzen jarraituko da, enpresetan euskararen erabilera sustatzeko helburua duena. Bikain ziurtagiria ere, euskara kalitatearekin eta bikaintasunarekin lotzen duena, zabaltzen jarraituko da.

Euskararen Agenda Estrategikoak gobernu honen hizkuntza-politikaren oinarri den ardatza izaten jarraituko du. Dokumentu horrek Eusko Jaurlaritzaren arlo horretako lehentasunak biltzen ditu eta, beraz, bere urteko kudeaketa-planean sartzen dira Euskara 21 ekimenaren garapena, HAKOBAREN (Herri Aginteak Koordinatzeko Batzordearen) dinamizazioa, Euskara Sustatzeko Ekintza Planaren (ESEPen) garapena eta hizkuntza-eskubideak babesteko zerbitzu publikoa (ELEBIDE) finkatzea. Izatez, herritarren hizkuntza-eskubideak bermatzea da Eusko Jaurlaritzaren hirugarren helburu handia hizkuntza-politikaren arloan.

Bestetik, euskara lurraldean bertan bultzatzeaz gain, hizkuntza kanpoan hedatzeko ekintzak sustatuko dira. Helburu horri helduko zaio Etxepare Institutuarekin edo UNESCO katedrarekin lankidetzan, beste erakunde batzuekin (Kolonbiako Gobernua, Xunta de Galicia, Generalitat de Catalunya, Govern de les Illes Balears, etab.) dauden lankidetzak-akordioak ahaztu gabe.

Hizkuntza-politikaren arloan, lankidetzak eta akordioak izango dira Eusko Jaurlaritzaren funtsezko premisa. Filosofia horrekin egiten dira hitzarmenak UPV/EHUrekin, Euskaltzaindiarekin eta Labayru Institutuarekin. Lankidetzak horien emaitza dira Euskalterm, Terminologia Banku Publikoa, eta toponimia normalizatzeko lanak.

Laugarren helburu estrategikoa da euskararen gainerako lurraldeekin harremanak eta euskararen aldeko lan komuna sakontzea. 2017an nabarmen aurreratu zen arlo horretan, eta 2018an zehar urrats gehiago emango dira. Eusko Jaurlaritzak, Nafarroako Gobernuak eta Euskararen Erakunde Publikoa-Office Public de la Langue Basquek 2018ko uztailean sinatutako lankidetzak-hitzarmena izango da ardatza.

Aipatutako Hizkuntza Politikaren 54,7 milioiei gehitu behar zaie herri-administrazioaren hizkuntza-normalizaziorako programan aurreikusitakoa eta hezkuntza-sistema euskalduntzeko bideratuko dena (IRALE programara, gehiengoa), 9,9 eta 42,6 milioi euro, hurrenez hurren.

## Oinarrizko Azpiegiturak eta Garraioa

Guztira, garraio eta azpiegituren politikarako aurrekontua 464,9 milioi eurokoa izango da 2018an; eta Trenbide Sare Berria (Euskal Y) betearazteko aurrekontu-kreditua, 156,2 milioi eurokoa, eta 5,1 milioi Bilboko Hegoaldeko Tren Saihesbidearentzat. Beraz, gainerako gastua 303,5 milioi eurokoa izango da, sare berria eta saihesbidea kudeatzeko kreditua kenduta.

En lo relativo al ámbito socioeconómico, se seguirá impulsando el programa LanHitz, cuya finalidad es la promoción del uso del euskera en las empresas. También se continuará difundiendo el certificado oficial Bikain, que vincula al euskera con la calidad y la excelencia.

La Agenda Estratégica del Euskera continuará siendo el eje sobre el que se asienta la política lingüística de este ejecutivo. Este documento recoge las prioridades del Gobierno Vasco en esta área y, por tanto, en su plan de gestión anual se incluyen el desarrollo de la iniciativa Euskara 21, la dinamización de HAKOBA (Comisión de Coordinación de las Administraciones Públicas), el desarrollo del Plan de Acción para la Promoción del Euskera (ESEP) y el afianzamiento del servicio público para la protección de los derechos lingüísticos (ELEBIDE). De hecho, garantizar los derechos lingüísticos de la ciudadanía es el tercer gran objetivo del Gobierno Vasco en materia de política lingüística.

Por otro lado, además del impulso al euskera dentro del propio territorio, se promoverán acciones de difusión de la lengua en el exterior. Este objetivo se acometerá en colaboración con el Instituto Etxepare o la cátedra UNESCO, sin olvidar los acuerdos de colaboración con otras instituciones (Gobierno de Colombia, Xunta de Galicia, Generalitat de Catalunya, Govern de les Illes Balears, etc.).

En materia de política lingüística, la colaboración y el acuerdo serán una premisa fundamental del Gobierno Vasco. Con esa filosofía se realizan convenios con la UPV/EHU, Euskaltzaindia y el Instituto Labayru. Fruto de estas colaboraciones son Euskalterm, la base de datos terminológica pública, y los trabajos de normalización de la toponimia.

El cuarto objetivo estratégico pasa por profundizar en las relaciones y el trabajo común en favor del euskera con el resto de territorios del euskera. Se trata de una materia en la que durante 2017 se avanzó de manera evidente, y durante 2018 se seguirán dando pasos. El eje será el convenio de colaboración rubricado, en julio de 2018, por el Gobierno Vasco, el Gobierno de Navarra y Euskararen Erakunde Publikoa-Office Public de la Langue Basque.

A los 54,7 millones de Política Lingüística mencionados, hay que sumar las partidas que se incluyen en el programa de normalización lingüística de la administración pública y los destinados a la euskaldunización del sistema educativo (programa IRALE, en su mayoría), por importe de 9,9 y 42,6 millones de euros, respectivamente.

## Infraestructuras Básicas y Transportes

El presupuesto de 2018 para la política de Transportes e Infraestructuras asciende a un total de 464,9 millones de euros, contemplando un crédito presupuestario para la ejecución de la Nueva Red Ferroviaria del País Vasco (Y vasca NRFPV) de 156,2 millones de euros, y de 5,1 millones para la Variante Sur Ferroviaria de Bilbao. Por tanto, ascendiendo el resto de gasto a 303,5 millones, una vez descontado el crédito de gestión de la Nueva Red y de la Variante.

Garraiorako politika pertsoneri zein ondasunei irisgarritasun unibertsal bezain jasangarria eskaintzen dien mugikortasun-eredu jasangarri, adimendun eta arduratsua dauka xede.

Politika hori garatzeko, garraio bideen arteko oreka berria lortu beharko da, eta, horretarako, honako haxe sustatu beharko da: ahalmen handiko garraio bide jasangarritzat hartutako trena, garraio-sare publiko koordinatu bezain integratua, intermodalitatearen sustapena eta azpiegitura logistikoko multimodalaren sarea.

2030eko Garraio Jasangarriko Plan Zuzentzaile berria (GJPZ) 2017an onartu da, eta tresna hori erreferentziako esparru moduan erabiliko da integrazio multimedialen oinarritutako garraio-politika ezartzeko eta garraioa bera ekonomiaren eta lurraldearen garapenerako politikaren osagaitzat hartzeko orduan.

2002-2012rako egindako eta beste plan sektorial batzuen bidez osatutako Garraio Plan Zuzentzailea oinarritzat hartuta, antzemandako premiei erantzuna ematea da helburua, pixkanaka-pixkanaka betearaziko den sistemaren bidez. Horri esker, garapenaren beraren amaieran, xede izandako egoeran edukitako ezgarritasuna eta eragina aztertu ahal izango dira.

2030eko Garraio Jasangarriko Plan Zuzentzailea egoera ekonomikoaren, garraioari buruzko arauketaren eta jasangarritasunaren zein intermodalitatearen esparruko aurreikuspen berrien arabera izango da. Horrela, bada, Europar Batasunak mugikortasun eta garraio jasangarriari buruz diseinatutako politikak hartu dira kontuan. Plana, beraz, garraioaren sektorearekin zerikusia daukaten zenbait eragile eta instituzio kontuan hartzen dituen lanaren emaitza izango da. Era berean, Euskadiko Garraio Agintaritzak (EGA) funtsezko zeregina izan du plana egiteko orduan, ordezkagarritasun instituzional handia dagoelako bertako batzarrean eta zenbait ikuspuntu bateratzen direlako.

Beharrezkoa ere baden lankidetzaren instituzionalaren adierazgarri, berriro ere, irisgarritasuna hobetzea eta mugikortasun jasangarriaren arloko aurrerakuntzak lortzea helburu duten beste erakunde batzuekin parte hartuko dugu zenbait ekimenetan, honako hauekin egindako lan-ekimenen haritik: Ihobe (Udalsarea 21 barne), EEE eta Euskadiko Mugikortasun eta Logistika Klusterra.

Hurrengo urteari begira, lehenasunezkoa izango da Mugikortasun Jasangarriari buruzko Legea arautzea, tarifak diseinatu eta operadoreen koordinazioan elementu bateratu guztiak kontuan hartzeko, zerbitzugintza bera bermatzeko, lankidetzaren ekonomiko zein teknologikoko mekanismoak zehazteko eta, klima-aldaketaren aurka, ingurumenari begira jasangarrienak diren garraio bideak eta energia berrien erabilera bultzatzeko.

La política de transporte se orienta a un modelo de movilidad sostenible, inteligente y responsable, que proporciona una accesibilidad universal y sostenible, tanto a personas como a bienes.

Esta política se desarrollará mediante un nuevo equilibrio de los modos de transporte, potenciando el ferrocarril, como medio de transporte sostenible de alta capacidad; una red de transporte público coordinada e integrada; la potenciación de la intermodalidad y una red de infraestructuras logísticas multimodales.

En 2017 se ha aprobado el Plan Director del Transporte Sostenible 2030 de Euskadi, considerando este Plan como una herramienta que sirve de marco de referencia para la implantación de una política de transporte basada en la integración multimodal y en la consideración del transporte como parte de la política territorial.

Partiendo del Plan Director de Transporte elaborado para el periodo 2002-2012 y complementado con otros planes sectoriales ya redactados, el objetivo consiste en dar respuesta a las necesidades detectadas mediante un sistema de ejecución gradual, que permita, al finalizar su desarrollo, valorar su aplicabilidad e impacto en el escenario para el que fue identificado.

El Plan Director del Transporte Sostenible 2030 está adaptado a la situación, tanto económica como de reglamentación del transporte y a las nuevas perspectivas de sostenibilidad e intermodalidad. Así, se han tenido en cuenta las políticas sobre movilidad y transporte sostenible diseñadas por la Unión Europea, todo ello desde una perspectiva territorial, donde la organización de los modos de transporte tiene una afección directa sobre el territorio. Este Plan ha sido resultado de un trabajo que ha tenido en cuenta a diferentes agentes e instituciones relacionadas con el sector del transporte. Asimismo, la Autoridad del Transporte de Euskadi (ATE) ha desarrollado un papel fundamental en la elaboración del Plan y se considera que es el foro de discusión y puesta en común apropiado para el desarrollo del Plan.

Muestra también de la necesaria colaboración institucional, se continuará con la participación en iniciativas con otras entidades que tengan como objeto la mejora de la accesibilidad y la obtención de avances en materia de movilidad sostenible, en la misma línea de iniciativas de trabajo ya realizadas con Ihobe (incluyendo a Udalsarea21), con el EVE, y con la Federación Basque Country Logistics and Mobility.

Para el próximo año, es una prioridad culminar el proceso de elaboración normativa con la formulación de la Ley de Movilidad Sostenible, que permita integrar todos los elementos comunes al diseño de tarifas y coordinación de operadores, garantice la prestación del servicio, formule los mecanismos de cooperación económica y tecnológica de los mismos e impulse los modos de transporte medioambientalmente más sostenibles y la utilización de energías limpias que contribuyan a la lucha contra el cambio climático.

Arautegi teknikoari dagokionez, zoladuren arautegia garatzeko lanek jarraituko dute, beharrezkoak hartzen diren alderdietan, ez baitago erreferentziazko arautegirik, edo hori ez baita egokitzen lurraldearen berezitasunetara, bai zoladura berrien diseinuari dagokionez, bai zaharbertzean, kontserbazioan eta ustiapenean. Halaber, aurrera jarraituko da zoladura berrien eta zaharbertuen jarraipenerako kanpainarekin EAEn, eta eraikuntzarako eta enplegurako gidak eta kudeaketarako eskuliburuak prestatuko dira.

Bide segurtasunari dagokionez, zeharbideetako erabilera bateratzeko arautegi komuna kontsultatuko da eskumenak dituzten administrazioekin, eta arautegian aurrera egingo da, EAeko errepideetako bide segurtasuna hobetzeko beste gailu batzuetarako.

Txirrindularientzako bideen plangintzari eta koordinazioari dagokionez, Txirrindularientzako Ibilbideen Plan Zuzendaria idatzi ondoren, eta behin onetsi eta gero, Planaren garapenari eta kudeaketari ekingo zaio, bizikletaren erabileraren sustapena ahalbidetuko duten alderdietan.

Era berean, behar besteko tresnak zein erakundeak sustatzen jarraituko dugu, garraio-politika jasagarria garatzeko. Garraioaren Behatokia (OTEUS) oso elementu egokia da garraioaren eta mugikortasunaren egoerari buruzko informazioa emateko, garraioari buruzko azterketak egiten dituelako zentzu zabalean. Bestetik, Euskadiko Garraioaren Urteko Egoerari buruzko txostena egingo da, eta, aldi berean, Garraioaren Informazio Sistemako informazioa eguneratuko da, adierazle berriak kontuan hartuta.

2018ko ekitaldiari begira, Hiru Lurralde Historikoetako Aireportuak Sustatzeko Sozietateen sinergiak koordinatu behar dira, "aireportu bat, hiru terminal" estrategia kontuan hartuta.

Plataforma logistiko intermodalak garatzea eta sustatzea ere bada beste helburuetako bat. 2014-2016an, Euskadiko Plataforma Logistiko Intermodalen sustapenerako eta garapenerako estrategia berezia egin zen, eremu logistiko intermodalen sarea sustatzeko. Sare horrek, hain zuzen ere, honako hauxe zeukan helburu: era guztietako garraio bideak integratzea, tren bidezko loturak bultzatzea eta plataforma logistikoak garatzea, portuko eta aireportuko azpiegitura handiekin baterako ekintzak sustatzeko, intermodalitatearen ikuspuntua (trena, portuak eta zama-lanetarako aireportua, batez ere) eta Arku Atlantikoan daukan kokapen geografikoa kontuan hartuta.

Estrategia hori Basque Country Logistics and Movility (BCLM) Estrategiaren barruan dago kokatuta, eta honako hauxe du xede: plataforma logistiko multimodal eta multipolarra gauzatzeko, Penintsula Iberikoaren eta Europar Batasunaren arteko merkantzien fluxua egituratzeko nodo handi moduan, Magrebeko eta Hego Amerikako kontinente arteko trafikoak kontuan hartuta.

En lo que se refiere a normativa técnica, continuarán los trabajos de desarrollo de normativa de firmes en aquellos aspectos que se consideren necesarios por no existir normativa de referencia o ésta no se adapte a las peculiaridades territoriales, bien en diseño de firmes nuevos, como en rehabilitación, conservación y explotación. Asimismo se proseguirá la campaña de seguimiento de firmes nuevos y rehabilitados en la CAE y se elaborarán guías de empleo y manuales para la construcción y la gestión.

En lo que se refiere a seguridad vial, se coordinará con las Administraciones competentes la normativa común para compatibilizar los usos en travesías y se avanzará en normativa para otros dispositivos de mejora de la seguridad vial en carreteras de la CAE.

En materia de planificación y coordinación de vías ciclistas, posteriormente a la redacción del Plan Director de Itinerarios Ciclables, y una vez aprobado, se procederá al desarrollo y la gestión del Plan en aspectos que permitan la promoción del uso de la bicicleta.

Asimismo, se seguirá trabajando en la potenciación de instrumentos y organismos para desarrollar una política de transporte sostenible. El Observatorio del Transporte (OTEUS) se configura como una vía para facilitar información relativa a la situación del transporte y la movilidad, mediante la elaboración de estudios de transporte en el amplio sentido del término. Se elaborará el informe de Panorámica anual del Transporte de Euskadi, a la vez que se actualizará la información del Sistema de Información del Transporte, incluyendo, en su caso, nuevos indicadores.

De cara al ejercicio 2018, se hace necesaria la coordinación de las sinergias de las Sociedades de Promoción Aeroportuaria de los tres Territorios Históricos en línea con la estrategia de "un aeropuerto, tres terminales".

El desarrollo y potenciación de las plataformas logísticas intermodales es otro de los objetivos. Entre 2014-2016 se elaboró una estrategia específica para la promoción y desarrollo de las Plataformas Logísticas Intermodales de Euskadi, con el objetivo de potenciar una red de áreas logísticas intermodales que integraran los distintos modos de transporte, impulsaran las conexiones ferroviarias y desarrollaran las plataformas logísticas favoreciendo acciones conjuntas con las grandes infraestructuras portuarias y aeroportuarias, todo desde un punto de vista de la intermodalidad (ferrocarril, puertos, aeropuerto de carga, fundamentalmente) y de su posición geográfica dentro del arco atlántico.

Esta estrategia se integra en la estrategia Basque Country Logistics and Movility (BCLM), cuya misión es instrumentalizar una plataforma logística multimodal y multipolar como gran nodo de vertebración de los flujos de mercancías de la Península Ibérica con la Unión Europea, incorporando tráfico intercontinentales del Magreb y Sudamérica.

Europako barruko lankidetzaren instituzionalaren eta, batez ere, Akitaniarekin ditugun tresna bateratuen araberako helburua ere bada Arku Atlantikoa bera Europako garraioen funtsezko ardatz moduan sustatzea. Euskadik Arku Atlantikoko Garraioen Taldean parte hartzen du zenbait bileraren eta ordezkartzaren bitartez. Kokapen hori eta CFA-EFFIPLAT zein antzeko proiektu europarretan proposatutako lanen jarraipena estrategia atlantikoaren ardatz nagusia izango dira garraioaren arloan. Beraz, strategiari berari bi mailatan emango zaio jarraipena: batetik, Arku Atlantikoko europar eskualde guztiak eta, bestetik, Akitania bera, zehatz-mehatz.

2018an behin betiko konponduta geratuko da lurralde mailako lurralde mihizadura, Arabako Lurralde Plan Partzialaren (LPP-PTP) aldaketaren bitartez, Jundizko Plataforma Logistiko Intermodala barne. Berrikuntza nagusia Jundiz Europa iparraldearekin lotuko duen merkantzien Tren Autobide bat sartzeari izango da. Eguneratutako 2011ko Protokoloaren/Hitzarmenaren bitartez, aurrera jarraituko da eskari azterlanen, azterlan funtzionalen eta eraikuntza proiektuen garapenean laguntzen, Sustapen Ministerioarekin eta ADIFekin.

Halaber, aurrera jarraituko da Lezo-Gaintzurizketako Plataforma Logistikoaren eskariari eta funtzioei buruzko azterlan baterakoekin. Horien lurralde mihizadura onetsita dago jadanik Donostialdeko LPP-PTPan.

Euskadiko merkantzien garraioaren hobekuntzarekin erlazionaturik, aurrera jarraituko da Hegoaldeko Trenbide Saihesbide proiektuaren Informazio Azterlanaren idazketarekin, dagokion hitzarmenaren esparruaren barruan.

Garraioaren plangintzarako eta koordinaziorako politikaren batera, azpiegituren inbertitzeko ahalegina ere egin beharko da, eta, bertan, honako hauexek nabarmentzen dira 2018ko ekitaldiari begira:

- Txorierriko geltokiak hobetzeko lanen jarraipena.
- Lugaritz eta Easo arteko trenbide lotunerako obraren jarraipena Donostian (martxan jartzea 2022ko 1. hiruhilekorako aurreikusten da).
- Gasteizen, Tranbia Angulematik Unibertsitatera luzatzeko lanen jarraipena (martxan jartzea 2019ko 4. hiruhilekorako aurreikusten da).
- Herrerako geltokirako sarbide berrien lanen jarraipena eta amaiera, Pasaialdeko Badiaren birsorkuntzaren barruan.
- Arasurreko trenbide plataformako lanen jarraipena.
- Ermuko trazatua eta geltokia hobetzeko lanen jarraipena eta amaiera.
- Tranbia Salburua auzora luzatzeko proiektuaren jarraipena. (Informazio azterlanaren, Eraikuntza Proiektuaren eta obren lizitazio/esleipen prozesuaren behin betiko onespina).

Un objetivo dentro de la colaboración institucional a nivel intraeuropeo, pero particularmente a partir de los instrumentos comunes con Aquitania, es potenciar el Arco Atlántico como eje fundamental de transportes europeo. Euskadi participa en el Grupo de Transportes del Arco Atlántico, con diversas reuniones y presentaciones. Esta posición, junto a la continuidad de los trabajos planteados en proyectos europeos como CFA-EFFIPLAT, será la piedra angular de la estrategia atlántica en el ámbito del transporte. Se dará continuidad a la estrategia a dos niveles, que son el conjunto de regiones europeas del Arco atlántico y otro más específico, con Aquitania.

En el año 2018 se resolverá definitivamente el encaje territorial mediante la Modificación del Plan Territorial Parcial (PTP) de Álava Central incluyendo la Plataforma Logística Intermodal de Jundiz siendo la principal novedad la inclusión de una Autopista Ferroviaria de mercancías que conecte Jundiz con el norte de Europa. Mediante el Protocolo/Convenio del año 2011 actualizado, se seguirá colaborando en el desarrollo de los estudios de demanda, de los estudios funcionales y de los proyectos de construcción con el Ministerio de Fomento y ADIF.

De igual manera se continuará con los estudios conjuntos de demanda y funciones de la Plataforma Logística de Lezo-Gaintzurizketa cuyo encaje territorial ya está aprobado en el PTP de Donostialdea.

Relacionado con la mejora del transporte de mercancías en el País Vasco, se continuará con la redacción del Estudio Informativo del proyecto de la Variante Sur Ferroviaria dentro del marco del convenio correspondiente.

Una política de planificación y coordinación del transporte que va acompañada con un esfuerzo inversor en infraestructuras, donde destacan para el ejercicio 2018 las siguientes:

- Continuación de las obras de mejora de las estaciones del Txorierri.
- Continuación de las obra de la conexión ferroviaria entre Lugaritz y Easo en Donostia (puesta en marcha prevista 1. trimestre 2022).
- Continuación de las obras de la ampliación del Tranvía desde Angulema a Universidad en Vitoria-Gasteiz (puesta en marcha prevista 4. trimestre 2019).
- Continuación y finalización de las obras de nuevos accesos a la estación de Herrera, en el marco de la regeneración de la Bahía de Pasaialdea.
- Continuación de las obras de la plataforma ferroviaria de Arasur.
- Continuación y finalización de las obras de mejora de trazado y estación en Ermua.
- Continuación del Proyecto de ampliación del Tranvía al barrio de Salburua. (Aprobación definitiva del Estudio Informativo, del Proyecto Constructivo y proceso de licitación/adjudicación de las obras).



- Bus Elektriko Adimentsuaren (BEA) obren eta material mugikorraren lizitazio/esleipen prozesua, Gasteizko hiri barruko garraiorako (TUVISAren linea periferikoa).

- Laguntza BEA ezartzeko Donostiako Dbus-en 28. linean.

Aurrera jarraituko dute Euskadiko Trenbide Sare Berriaren (ETSB) lanek. Europa barruko sarea lehentasuneko sarea da, Europa Barruko Oinarrizko Sarearen, TENT-Tren, barruan dagoelako, eta Atlantikoko Igarobidean sartuta dagoen proiektuetako bat delako. Europa barruko lehentasuneko proiektu horretan Jaurilaritza honek hartzen du parte, plangintzan zein erakuntzan, 2017an aldatu zen (Bergara-Lezo tartea) 2006ko Aginduarekin bat etorritik. Agindu hori Estatuko Administrazio Orokorra erabaki zuen, eta bat dator Euskadiko Kontzertu Ekonomikoaren Legearekin. Aginduaren Aldaketa horrek, 2018. urtearen amaieran lizitatuko den Ezkioko Geltoki berriaren eraikuntza, aurreikuspenen arabera, Eraikuntza Proiektua 2018an amaituko den Donostiako Atotxako Geltokia Berriztatze lanak, eta Informazio Azterlanak 2018an jarraituko duen Astigarraga-Oiartzun-Lezo Trenbide Saihesbidea barne hartzen ditu.

Portuen alorrean, batez ere, Donostiako portuko "Hegazkin ontzia" eraikinaren zaharberitze lanak hasi eta amaituko dira, eta Ondarroako Lonja berriaren lanak hasiko dira, ITERLIMEN (Hondarribia) hegala egonkortzeko lanak jarraitu eta amaituko dira, adostutako erakundearen arteko hitzarmenaren barruan, eta Orioko pasealekuko bideratze harri-lubeta berriztatze lanak hasiko dira.

2018an, plangintza eta administrazio hidraulikoko politikak 37,4 milioi euroko aurrekontua izango du. Uraren Euskal Agentziak (URA) garatu du politika hori, eta helburu hauek ditu: jabari publiko hidraulikoa eta urak egoera onean egotea lortzea eta horiek modu egokian babestea, ur-eskariak asetzea, eta lurraldeko eta sektoreko garapenaren arteko oreka eta harmonizazioa lortzea.

Egin beharreko inbertsioei dagokienez, uholdeen aurkako antolamendurako, ubideratzeko eta babeserako lanak nabarmendu ditzakegu. Hauexek dira aipatzeko moduko lanetako batzuk: Urumea ibaiko uholdeen kontrako proiektuaren II. fasea Martutenen (Donostia); Kadagua ibaiaren proiektua Mimetizen (Zalla); Asua ibaiaren ezkerreko berritzea, Bizkaian; Zadorra ibaiko uholdeen babeserako proiektuaren 2. fasea, Araban; Ibaizabal-Nerbioi ibaiko uholdeen kontrako proiektuaren 3. fasea edota Jaizubiako zubiak egokitzea, besteak beste.

Ibilguen mantentze-lanetarako eta horiek leheneratzeko zerbitzu garrantzitsua mantenduko da, eta, 2018an, uholdeak prebenitzeko sistema garatuko da.

- Proceso de licitación/adjudicación de las obras y material móvil del Bus Eléctrico inteligente (BEI) para el transporte urbano en Vitoria-Gasteiz (Línea periférica de TUVISA).

- Apoyo para la implantación del BEI en la línea 28 de Dbus de Donostia.

Seguirán desarrollándose las obras de la Nueva Red Ferroviaria del País Vasco (NRFPV), red de carácter transeuropeo y prioritario al pertenecer a la Red Básica de la Red Transeuropea TENT-T y ser uno de los proyectos incluidos en el Corredor Atlántico. En este proyecto transeuropeo y prioritario interviene este Gobierno, tanto en su planificación como construcción, conforme a su vez a la Encomienda de 2006 modificada en el año 2017 (tramo Bergara-Lezo) acordada por la Administración General del Estado y conforme a la Ley de Concerto Económico de Euskadi. Esta Modificación de la Encomienda incluye la construcción de la nueva Estación de Ezkio que se licitará a finales del año 2018, la construcción de la remodelación de la Estación de Atotxa de Donostia cuyo Proyecto Constructivo está previsto terminarlo en el año 2018 y la Variante Ferroviaria Astigarraga-Oiartzun-Lezo cuyo Estudio Informativo se continuará durante el año 2018.

En materia portuaria y principalmente, se iniciarán y terminarán las obras de remodelación del edificio "Portaviones" del puerto de Donostia y se iniciarán las obras de la nueva Lonja de Ondarroa, se continuarán y finalizarán las obras de estabilización de la ladera ITERLIMEN (Hondarribia) en el marco del convenio interinstitucional acordado y se iniciará la obra de rehabilitación de la escollera de encauzamiento y paseo de Orio.

En 2018 la política de planificación y administración hidráulica cuenta con un presupuesto de 37,4 millones de euros. Es desarrollada por la Agencia Vasca del Agua URA y busca conseguir el buen estado y la adecuada protección del dominio público hidráulico y de las aguas, la satisfacción de las demandas de agua y el equilibrio y armonización del desarrollo territorial y sectorial.

En cuanto a las inversiones a realizar destacan las obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones con importantes obras como la fase 2 del proyecto contra inundaciones del río Urumea a su paso por Martutene en Donostia; el proyecto del río Kadagua a su paso por Mimetiz en Zalla; la reposición de la margen izquierda del río Asúa en Bizkaia; la fase 2 del proyecto de defensa contra inundaciones del Zadorra en Araba; la fase 3 del proyecto contra inundaciones en el río Ibaizabal-Nerbioi o el proyecto de adecuación de los puentes en Jaizubia entre otras.

Se continuará con el importante Servicio de Mantenimiento y restauración de cauces así como el desarrollo del Sistema de Prevención de Inundaciones a realizar durante el año 2018.

Beste kudeaketa-erakunde batzuentzat egin beharreko inbertsioen kapituluari, hauexek nabarmendu daitezke: Urdaibaiko saneamendu-lanak eta Mundakako itsasadarraren ezkeraldeko kolektore nagusia eraikitze proiektua, Gernika-Busturia tartean; Goi Nerbioiko zein Oiongo araztegiak eraikitzea eta Aguraingoa hasia ahalbidetuko duten lurzoruz jabetzea; eta Pasai Donibaneko, Mallabiko, Ermuko, Antzuolako eta Mutrikuko saneamendu-lanak Gipuzkoan eta Moredakoak Araban, besteak beste.

Inbertsioen kapituluaz gain, plan hidrolögikoa garatzeko egiten den lana nabarmendu behar da, baita sareen uholdegarritasunaren azterketetan eta mantentze-lanetan egiten dena ere, hala nola, lurpeko uren kontrolerako sarean, hezeguneen egoera ekologikoarenean, Euskadiko ibaien egoera biologiko eta kimikoaren jarraipenean eta abar. Horiek goi-mailako politika hidraulikoa izatea ahalbidetzen dute. Halaber, ezin da ahaztu jabari publiko hidraulikoaren kontrolerako eta jarraipenerako lana: isuriak, bilketak, ikuskapenak eta abar.

### Ikerketa Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua

Zientzia, Teknologia eta Berrikuntza Plana 2020 (ZTBP Euskadi 2020) delakoarekin, Gobernuak zientzia, teknologia eta berrikuntzaren inguruko politika hedatzen jarraitzen du, espezializazio estrategiko eta adimendun oinarrituta (RIS3). Gaitasun zientifiko-teknologikoa enpresa-gaitasunekin uztartzen ditu, eta funtsezko sustatzailea da, ekoizpen-eredua eraldatzeko eta euskal gizarteak bizi duen susperraldi ekonomikoaren prozesua babesteko.

Estrategiaren lau ildoak gogorarazi behar ditugu: erronka ekonomiko eta sozialei erantzutea, zientzia eta teknologiatik abiatuta; industria-lidergoaren indartzea; Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzaren Euskal Sistemaren bikaintasuna goratzea..

Era berean, Planean zehaztutako hiru espezializazio-lehentasan bertikalak garatzen jarraituko da 2018. urtean: fabrikazio aurreratua, energia eta biozientziak, eta lau aukera-eremuak: iraunkortasunari eta giza ingurunari lotutako nekazaritzako elikagaien industria; lurralde-plangintza eta hiri-berroneratzea; aisialdi, entretenimendua eta kultura, eta, azkenik, ekosistemen inguruko jarduerak.

Halaber, BERC zentroa finantzatzeko lau urteko programa aurrera eramaten jarraituko da, eta Euskal I+G arloaren koaderno estrategikoa 2014-2020 gauzatzen jarraituko da Europan. Horren xedea da Euskadik Europako ikerketan duen parte-hartzea maximizatzea eta, horri esker, espezializaziorako estrategia bera indartzea.

2018ko aurrekontuak 283,7 milioi euroko zuzkidura dauka, eta Eusko Jaurlaritzak berrikuntzarekin duen konpromisoa agertzen du, aurrekontu-zuzkidurak urterik urte %5 areagotuta; era berean, ZTBP 2020 planaren indarraldiaren laugarren urtea islatzen du.

En el capítulo de inversiones a realizar para otros entes gestores destaca especialmente las Obras de Saneamiento en Urdaibai y el proyecto constructivo del colector general de la margen izquierda de la ría de Mundaka en su tramo Gernika-Busturia; la adquisición de suelos que posibiliten la construcción de la depuración del alto Nervión, la Estación Depuradora de Oion y comienzo de la de Agurain y los saneamientos de Pasai Donibane, Mallabia, Ermua, Antzuola, Mutriku en Gipuzkoa y Moreda en Araba entre otros.

Además del capítulo de inversiones destaca la importante labor que se realiza en el desarrollo de Plan Hidrológico, estudios de inundabilidad y mantenimiento de redes, como la Red de control de aguas subterráneas, del estado ecológico de humedales, seguimiento del estado biológico y químico de los ríos del País Vasco, etc. que permiten un desarrollo de la política hidráulica de alto nivel. Todo ello sin olvidar la importante labor de control y seguimiento del Dominio Público Hidráulico: vertidos, captaciones, inspecciones, etc.

### Investigación Científica, Técnica y Aplicada

Con el Plan de Ciencia, Tecnología e Innovación 2020 (PCTI Euskadi 2020), el Gobierno sigue desplegando, una renovada política de ciencia, tecnología e innovación basada en la especialización estratégica e inteligente (RIS3) que conjuga las capacidades científico tecnológicas con las empresariales y constituye una palanca fundamental para la transformación del modelo productivo y la recuperación económica en el que se encuentra la economía vasca.

Hay que recordar sus cuatro líneas estratégicas: responder a los retos económicos y sociales desde la ciencia y la tecnología, fortalecer el liderazgo industrial, elevar la excelencia del Sistema Vasco de Ciencia, Tecnología e Innovación y desarrollar el capital humano para hacerla posible.

Asimismo se continuarán desarrollando durante 2018 las tres prioridades verticales de especialización identificadas en el Plan: manufactura avanzada, energía y biociencias y salud y los cuatro nichos de oportunidad: la industria agroalimentaria ligada a la sostenibilidad y al entorno humano, planificación territorial y regeneración urbana, ocio entretenimiento y cultura y, por último las actividades específicas relacionadas con los ecosistemas.

De igual modo continuará el programa a cuatro años de financiación de los BERC (Basque Excellence Research Centre) y se seguirán ejecutando las medidas incluidas en el Cuaderno Estratégico de la I+D Vasca 2014-2020 en Europa, cuyo objetivo final es maximizar la participación vasca en la investigación europea y reforzar con ello la propia estrategia de especialización.

El presupuesto de 2018 con una dotación de 283,7 millones de euros refleja el compromiso del Gobierno Vasco con la innovación mediante el incremento anual sostenido de las dotaciones presupuestarias del 5%; y supone la plasmación del cuarto año de vigencia del PCTI 2020.

ZTBPren esparruak plana gauzaten duten hainbat saili eragiten die: Ekonomiaren Garapena eta Azpiegiturak, Lehendakaritza, eta Hezkuntza.

Teknologiako Programaren aurrekontu-zuzkidura 149,7 milioi eurokoa da, zeresan handiena du termino ekonomikoetan eta espezializazio adimendunerako estrategia ere sustatzen du, Europako RIS3 ereduaren arabera. Halaber, Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzaren Euskal Sarearen (ZTBES) berrantolamenduan ere badu zeresanik, baliabideak ahalik eta gehien metatzeko, bikaintasun handia lortzeko eta, enpresen laguntzaz, I+G arloko balioa eskaintzeko.

Horren ondorioz, 2018.an I+G proiektuei laguntzeko programek jarraitzen dute HAZITEK enpresa sektorerako nahiz ELKARTEK Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzaren Euskal Sareko (ZTBES) eragileentzat eta, prozeduran sartu diren aldaketei esker, 2017an erantzuteko eta onartutako proiektuak jakinarazteko epeak hobetzea erdietsi dute. Emaitek Plus programarekin jarraitzen da, gainera. Programa horrek teknologia-zentroyen eta ikerketa kooperatiboko zentroyen jarduera ez ekonomikoa finantzatzen du, beraien jarduera orokorraren emaitzetan oinarrituz.

Tresnen gaineko berrikuntza nagusia giza kapital ikertzailea trebatzeko BERRIKERTU programa berri bat abiaraztea da, eta haren barnean sartzen dira: doktore-tituludunak diren pertsonak kontratatzea eta doktorego industrialak egiteko babesa ematea.

Halaber, jarduketari eta kudeaketari buruzko kapituluaren osagarri, sailak I+G+b-ko nazioarteko programetan ere parte hartzen du; ERANET ekimenetan, esaterako.

Beste aldetik, programa bat diseinatuko da, neutronika eta partikulen azelerazioaren arloan dauden gaitasunak indartzeko eta berriak sortzeko. Programa horrek, Ekonomiaren Garapen eta Azpiegitura Saila eta Hezkuntza sailaren babesa izango du.

Hezkuntza Sailak sustatutako ikerketa programari (50,9 milioi euroko zuzkidura) dagokionez, euskal unibertsitate-sistemaren bikaintasuna lortzera bideratuko da, planifikatutako espezializazio-, nazioartekotze- eta ikerketa-politikak sendotuta, bikaintasunaren oinarritzko ikerketako BERC zentroyen sarearen plan estrategikoen bitartez eta Ikerbasque sortuz.

Bereziki, 2018. urtean zientzia, teknologia eta berrikuntzaren garapena bultzatzen jarraituko da unibertsitateen esparruan eta bikaintasunaren oinarritzko ikerketako zentroyetan; era berean, talentua erakarri, sustatu eta mantentzeko politikak ere babestuko dira, zientziaren alorreko politiketara eta unibertsitateko oinarritzko ikerketara bideratutako baliabideak urterik urte %5 areagotuz.

El ámbito del PCTI afecta a varios departamentos que lo ejecutan: Desarrollo Económico e Infraestructuras, Lehendakaritza, y Educación.

El programa Tecnología, con una dotación presupuestaria de 149,7 millones de euros, desempeña el papel más importante en términos económicos, y también para el impulso de la estrategia de especialización inteligente, de acuerdo con el modelo europeo RIS3 y en la reordenación de la Red Vasca de Ciencia, Tecnología e Innovación (RVCTI), de modo que se consiga una mayor concentración de los recursos y un nivel de excelencia y aportación de valor de la I+D siempre en colaboración con las empresas.

Como consecuencia de ello, en 2018 se mantienen los programas de apoyo a Proyectos de I+D, tanto para el sector empresarial (HAZITEK) como para los agentes de la Red (ELKARTEK), que, gracias a los cambios que se han introducido en el procedimiento, han conseguido en 2017 mejorar los plazos de respuesta y notificación de los proyectos aprobados. Asimismo, se mantiene el programa Emaitek Plus que financia la actividad no económica de los Centros Tecnológicos y Centros de Investigación Cooperativa, en base a los resultados de su actividad global.

La principal novedad en cuanto a instrumentos es la puesta en marcha de un nuevo programa BERRIKERTU, de capacitación del capital humano investigador, que incorpora, además de la contratación de personas con el título de doctor, el apoyo a la realización de doctorados industriales.

Asimismo, el capítulo de actuación y gestión se complementa con la participación del Departamento en programas internacionales de I+D+i, como las iniciativas ERANET.

Por otra parte, se diseñará un programa de impulso y fortalecimiento de capacidades científico-tecnológicas-industriales en aceleración de partículas y neutrónica, con apoyo del departamento de Desarrollo Económico e Infraestructuras y el Departamento de Educación.

En cuanto al programa de Investigación promovido por el Departamento de Educación, dotado con 50,9 millones de euros, está dirigido a apoyar el avance hacia la excelencia del sistema universitario vasco, reforzando las políticas de especialización, internacionalización e investigación planificadas, a través de los planes estratégicos de la red de centros de investigación básica de excelencia BERC y de la fundación Ikerbasque.

Específicamente, a lo largo de 2018 se seguirá apoyando el desarrollo de la ciencia, la tecnología y la innovación en el ámbito universitario y en los centros de investigación básica de excelencia, así como las políticas de captación, promoción y retención de talento, incrementando anualmente el 5% de los recursos destinados a la política científica y a la investigación básica universitaria.

Nabarmentzekoa da DIPCren superkonputazio zentroaren proiektuak izandako aurrerapausoa. BERC programako bikaintasuneko ikerketa-lanak bultzatuko ditu, eta, 2018. urtean, lau fasetako hirugarrena abiaraziko du. Horrez gain, jarduerak gauzatu dira STEAM esparruan. Bestalde, BERC zentroak indartzeko aldia hasiko da. Proiektuak A+ sailkapena eskuratu du, eta xede nagusia da munduko erreferentia izango diren zentroak eratzea Euskadin, bikaintasunaren ikerketaren inguruan.

Ikerbasque Fundazioari dagokionez, ikerbasque ikertzaile gehiago hartzea aurreikusi da research asociate kategorian. Horri esker, ikerbasque fellows programaren bitartez erakarrizko talentu ikertzailea egonkortu ahal izango da, bikaintasunaren ikerketa sustatzeko politikari ekiteko. Azkenik, Euskadiko talentua erakartzeko programa berezi bat abiaraziko du ikerbasquek: Ikerbasque Fellows Euskadi, hain zuzen.

Halaber, ESS Bilbao Partzuergoari babesa mantenduko da Europako azpiegituraren eraikuntzan dagokigun ekarpena bideratzeko, Europako zentroarekin hartutako konpromisoak betetze aldera. Horren xedea da ESS Lund neutroi bidezko espalazio-iturri europarra eraikitzea. Proiektu horri lotuta, 2018an programa zientifiko-tekniko-industrialia abiarazi zen, Ekonomiaren Garapen eta Azpiegitura Sailarekin lankidetzan, neutronikaren eta partikulen azelerazioaren esparruan. Programak Euskadiko I+G sendotu behar du alor honetan, etorkizunean Europako azpiegitura erabiltzeari begira.

Nekazaritzaren eta arrantzaren ikerketa eta garapenaren eremuan, 18,8 milioi euro erabiliko dira. Diru hori, berriz, gure eskumeneko eremuan dauden zentro teknologikoen sarearen transferentziarako, nekazaritzako I+G+B ekimenak bultzatzeko eta sektorearen eremuaren barruan teknologoen eta doktoreentzako beka programak finantzatzeko erabiliko da, nagusiki.

Berrikuntza Funtzak 40,6 milioi euroko zuzkidura dauka, ZTBP 2020 eta RIS 3 Euskadi estrategia behar bezala hedatzeko gakoak diren ekintzak, ekimenak eta proiektuak babesteko. Funtsean, ikerketa zentroak eta CIC delakoak finantzatu dira, Emaitek+ programaren, Innobasqueren jardueren eta BERC zentroen bitartez.

Azkenean, Berrikuntza Digitalerako Agenda ere zeharkakoa da, I+G+b-ko politikak ixten ditu eta 23,7 milioi euroko zuzkidura du onartu berri den Euskadiko 2020ko Agenda Digitalen sustapena eta hedapena (AD@2020) eta KZGuneak finantzatzeko.

## Nekazaritza, Abeltzaintza eta Arrantza

Cabe subrayar el avance del proyecto de centro de supercomputación del Donostia International Physics Center (DIPC), que apoyará las labores de investigación de excelencia del programa BERC y que en 2018 acometerá la tercera de cuatro fases. Asimismo, se desplegarán acciones en el ámbito STEAM. Por otra parte, se dará comienzo a la etapa de fortalecimiento de los centros BERC que han obtenido la clasificación A+ con el objetivo de constituir centros de referencia mundial en Euskadi en torno a la investigación de excelencia.

En lo que respecta a la fundación Ikerbasque, se ha previsto una mayor incorporación de investigadores en la categoría research associate, lo que permitirá una estabilización del talento investigador captado a través del programa Ikerbasque Fellows, para abordar las políticas de fomento de la investigación de excelencia. Finalmente, Ikerbasque pondrá en marcha un programa específico de atracción de talento vasco, Ikerbasque Fellows Euskadi.

Asimismo, se mantendrá el apoyo al Consorcio ESS Bilbao para la contribución a la construcción de la infraestructura europea, de cara a cumplir con los compromisos adquiridos con el centro europeo que tiene como misión la construcción de la fuente de espalación por neutrones europea ESS Lund. Asociado a este proyecto, en 2018, se pondrá en marcha el programa científico-tecnológico-industrial en colaboración con el Departamento de Desarrollo económico e Infraestructuras en el ámbito de neutrones y aceleración de partículas, que debe fortalecer la I+D de Euskadi en este campo, de cara a la futura utilización de la infraestructura europea.

El ámbito de la investigación y desarrollo agropesquero cuenta con un total de 18,8 millones, destinado principalmente a la transferencia a la red de centros tecnológicos de nuestro ámbito competencial, al apoyo de iniciativas de I+D+i agrario y a la financiación del programa de becas de tecnólogos y doctorados del ámbito sectorial.

El Fondo de Innovación está dotado con 40,6 millones de euros para apoyar el desarrollo de actuaciones, iniciativas y proyectos considerados clave para el correcto despliegue del PCTI 2020 y de la estrategia RIS 3 Euskadi, fundamentalmente para financiar los centros de investigación y los CICs mediante el programa Emaitek+, las actividades de Innobasque y los BERC

Por último la Agenda de Innovación Digital, de carácter también transversal, que cierra las políticas de I+D+i, está dotada con 23,7 millones de euros para financiar actividades de fomento y extensión de la Agenda Digital de Euskadi 2020 (AD@2020) recientemente aprobada y los KZGunea.

## Agricultura, Ganadería y Pesca

2018ko aurrekontuetatik 119,0 milioi euro lehen sektorerara eta elikadurara zuzenduko dira, landa eta itsasertzaren garapena ere horren barruan sartuta. Diru kopuru horretatik, 61,1 milioi euro Europar Batasunaren funtsetik datoz eta, zehazki, 43,0 milioi Europako FEAGA funtsetik (Nekazaritza Bermatzeko Europako Funtsa), 8,6 milioi FEADERetik (Eskualde Garapeneko Europako Funtsa) eta 9,5 milioi FEMPtik (Itsasoaren eta Arrantzaren Europako Funtsa).

Helburua da nekazaritzako elikagaien eta zuraren kate osoa bultzatu, sustatu eta garatzea, arreta berezia eginda gure nekazaritza eta arrantzako ekoizpen sektoreari eta gure elikagaigintzako industriari, iraunkortasun eta lehiakortasunaren, lurralde orekaren eta ondare natural, kultural, paisajistiko eta gastronomikoaren kontserbazioaren ikuspuntutik.

Bertako produktuak, kalitatekoak eta osasungarriak, estrategiko izaten jarraituko du gure elikagaien industriaren garapenaren barruan eta elikaduraren balio osoaren barruan. Horrez gain, ekintzaile izateko ahalmena bultzatuko da.

Ezarriko diren jarduerak eta neurriak Ekonomiaren Garapeneko eta Azpiegituretako Sailak bultzatutako plan eta estrategia publiko nagusien barruan sartzen dira (Euskadiko Gastronomiaren eta Elikaduraren 2020ko Plan Estrategikoa, Euskadiko Landa Garapenerako 2015-2020 aldirako Programa, FEMPren 2014-2020 aldirako Programa Operatiboa (Euskadi), etab.), eta Eusko Jaurlaritzaren estrategia osoaren barruan (2020ko Erakundearteko Ekintzailatza Plana; Enpleguaren eta Ekonomiaren Susperztearen aldeko 2017-2020 aldirako Esparru Programa, etab.).

Arrantza Programak 19,0 milioi euro edukiko ditu, flota profesionala eta ekonomikoki errentagarria sustatzeko, itsasoko baliabide biologikoak modu iraunkorrean ustiatzea bermatzeko eta, bide batez, egoki ustiatzea ahalbidetzeko, hau da, ustiatutako populazioen oreka biologikoa eta ingurune fisikoaren osotasuna arriskuan jarri gabe, Arrantza Politika Komunaren barruan eta FEMPren bitartez.

Gainera, erkidegoaren esparru arau hauek bi eremutan egituratzen dira: alde batetik, arrantza iraunkorra (enplegu sorreraren bidez, arrantzale gazteei hasieran lagunduz, arrantza jarduerak aldi batean eta behin betiko geldiaraziz, biodibertsitatea eta itsasoko ekosistemak babestuz eta leheneratuz, eta arrantza jarduera iraunkorren baitan konpentsazio erregimenak erabiliz...), eta, bestetik, ekoizpenerako eta salmentarako planak eta neurriak.

Nekazaritza eta Landa eta Itsasertzaren Garapeneko Programak 79,6 milioi euro edukiko ditu. Kopuru horren barruan dago Europako nekazaritza funtsetik etorritako 51,6 milioiak, Erakunde Ordaintzaileak kudeatuko dituenak.

Los presupuestos de 2018 destinan al sector primario y alimentario, incluyendo al desarrollo rural y litoral un total de 119,0 millones de euros, de los cuales 61,1 millones de euros corresponden a los fondos comunitarios de la Unión Europea, y de éstos, 43,0 provienen del Fondo Europeo Agrícola de Garantía (FEAGA), 8,6 millones del Fondo Europeo Agrícola de Desarrollo Rural (FEADER) y 9,5 millones del Fondo Europeo Marítimo y de la Pesca (FEMP).

El objetivo es impulsar, promover y desarrollar el conjunto de la cadena agroalimentaria y de la madera, con especial atención a nuestro sector productor agrario y pesquero y a nuestra industria alimentaria, en claves de sostenibilidad y competitividad, equilibrio territorial y conservación del patrimonio natural, cultural, paisajístico y gastronómico.

El producto local de calidad y saludable continuará siendo estratégico dentro del desarrollo de nuestra industria alimentaria y del conjunto de la cadena de valor alimentaria. Además se impulsará el potencial emprendedor.

Las diferentes actuaciones y medidas a establecer se enmarcan dentro de los principales planes y estrategias públicas impulsadas desde el Departamento de Desarrollo Económico e Infraestructuras (Plan Estratégico de la Gastronomía y Alimentación de Euskadi 2020, Programa de Desarrollo Rural de Euskadi 2015-2020, Programa Operativo del FEMP (Euskadi) 2014-2020, etc.) y enmarcadas en la estrategia integral del Gobierno Vasco (Plan Interinstitucional de Emprendimiento 2020, Programa Marco por el Empleo y la Reactivación Económica 2017-2020, etc.).

El Programa de Pesca dispondrá de 19,0 millones de euros destinados a potenciar una flota profesional, económicamente rentable, que garantice una explotación sostenible de los recursos biológicos marinos, de manera que permita un aprovechamiento óptimo sin poner en riesgo el equilibrio biológico de las poblaciones explotadas y la integridad del medio físico, en el marco de la Política Pesquera Común y a través del FEMP.

Además, en este marco normativo comunitario se articulan dos ámbitos: por un lado la pesca sostenible (a través de la creación de empleo, ayuda inicial a jóvenes pescadores, paralización temporal y definitiva de actividades pesqueras, protección y recuperación de la biodiversidad y los ecosistemas marinos y regímenes de compensación en el marco de actividades pesqueras sostenibles...) y, por otro lado, los diferentes planes y medidas de producción y comercialización.

El Programa de Agricultura y Desarrollo Rural y Litoral dispondrá de 79,6 millones de euros, que incluyen la gestión de 51,6 millones de euros de fondos agrarios europeos que realiza el Organismo Pagador.

2018an, FEAGAre bitartez hauek finantzatu dira: oinarritzko ordainketa; ingurumenerako onuragarriak diren jardunbideak; nekazaritzan hasten diren nekazari gazteentzako laguntzak; eta labore eta abere jakin batzuei, nekazari txikiei laguntzeko araubideari eta ardogintzaren merkatuaren baterako antolaketarako neurri zehatzei lotutako ordainketak.

Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzak laguntzak ematen jarraituko du zailtasunak eduki ditzaketen hainbat ekoizpen sektoretarako (esnetarako eta okelatarako behiak, patata, ardiak, hegaztiak, barazkiak, erremolatxa...) eta goraka doazen jarduera osagarrietarako. Horiei guzkiei laguntzeko, 5,0 milioi euro erabiliko ditu.

Landa eta itsasertzaren garapenaren eremurako, berriz, 19,8 milioi euro bideratuko dira. Funts horien bitartez lehentasuna emango zaie ezagutzen transferentzia eta berrikuntza eta nekazaritza ustiategiak bideragarriagoak eta lehiakorak izatea bultzatzen duten jardueri, bai eta teknologia berritzaileak, sektorearen egituraketa, baliabideen efizientzia eta landa eta itsasertzeko guneen garapen ekonomikoa bultzatzen dutenei ere.

Fondo propioekin, gainera, hauek bultzatuko dira: nekazaritza ustiategiarentzako aholkularitza eta gestio zerbitzuak, animalien ongizatea, arriskuen gestioa, ekintza berriak bultzatuz jarduera ekonomikoa dibertsifikatzea; landa eta itsasertzeko guneen ondarearen zaintza eta hobekuntza; eta itsasoari lotutako turismo ekimenak modu iraunkorrean garatzea; eta fondo propioekin, halaber, bultzatuko dira landa guneetako ekonomiarako eta biztanleentzat oinarritzko zerbitzuak hobetzearekin eta sortzearekin zerikusia duten jarduerak, horien berritzearekin eta garapenarekin zerikusia dutenak, landa ondarearen babesa eta hobekuntzari lotutakoak, enpresak sortu, handitu eta modernizatzekoak, enplegua sortzekoak eta etxebizitza hobetzekoak.

Elikagaien kalitateari dagokionez, bultzatzen jarraituko da elikagaiak merkaturatzeko irudi korporatibo bat sendotzea, kalitate egiaztatua duten elikagai sorta handitzea, Euskadin lortutako edo landutako produktuen kalitate berezia bultzatzea; elikagaien artisauei erako ekoizpenaren gaineko arauen garapena; kalitatearen kontrola eta iruzurraren aurkako borroka; eta produktu autoktonoak eta kalitatekoak merkaturatzeko modu berrien sustapena.

Elikagaien Kalitatearekin eta Sustapenarekin lotura duten jardueretarako, berriz, 20,3 milioi euro egongo dira. Diru horrekin nekazaritzako elikagaien sektorearen lehiakortasuna bultzatuko da, herritarren joera eta eskaera berriei erantzunda, kalitate ziurtatua duten produktu osasungarri eta seguruekin.

En 2018, a través del FEAGA se financiará el pago básico, las prácticas beneficiosas para el medio ambiente, el apoyo a personas jóvenes agricultoras que inician la actividad agraria, los pagos asociados a ciertos cultivos y ganados, al régimen de apoyo a pequeños agricultores y a determinadas medidas de la organización común del mercado vitivinícola.

Desde la Dirección de Agricultura y Ganadería, se seguirá apoyando diversos sectores productivos que puedan estar atravesando dificultades (vacuno de leche y carne, patata, ovino, avícola, hortícola, remolacha,...) y actividades complementarias emergentes con una dotación de 5,0 millones de euros.

El ámbito del desarrollo rural y litoral está dotado con 19,8 millones de euros. A través de estos fondos se priorizan aquellas actuaciones que fomentan la transferencia de conocimientos e innovación, la mejora de la viabilidad de las explotaciones agrarias y su competitividad así como promover tecnologías innovadoras, fomentar la estructuración sectorial, promover la eficiencia de los recursos y fomentar el desarrollo económico en las zonas rurales y litorales.

Además, con fondos propios se apoyan los servicios de asesoramiento y gestión de las explotaciones agrarias, el bienestar animal, la gestión de riesgos, la diversificación de la actividad económica mediante el apoyo de iniciativas emprendedoras, la conservación y mejora del patrimonio rural y litoral, el desarrollo sostenible de iniciativas turísticas ligadas al mar, además de apoyar actuaciones relacionadas con la mejora y creación de servicios básicos para la economía y población rurales, su renovación y desarrollo, la preservación y mejora del patrimonio rural, la creación, ampliación y modernización de empresas, creación de empleo y mejora de la vivienda.

En cuanto a la calidad alimentaria se seguirá impulsando la consolidación de una imagen corporativa común para la comercialización, el incremento de la gama de alimentos de calidad certificada, el fomento de la calidad diferenciada de los productos obtenidos o elaborados en Euskadi, el desarrollo normativo de la producción artesanal alimentaria, el control de la calidad y lucha contra el fraude, y la potenciación de nuevas formas de comercialización de productos autóctonos de calidad.

Las actividades de Promoción y Calidad Alimentaria disponen de 20,3 millones de euros para impulsar la competitividad del sector agroalimentario, atendiendo a las nuevas tendencias y demandas de la ciudadanía, con productos alimentarios de calidad certificada, saludables y seguros.

LEHIATU Berria eta Lehiatu Sustapena programek 8,3 milioi euro edukiko dute, eta nekazaritzako produktuak, elikagaiak eta arrantzako eta akuikulturako produktuak eraldatzen, merkaturatzen eta sustatzen laguntzeko inbertsioetarako neurriak ere jasoko dituzte. Gure enpresak kanpoko merkatuetan presente egotea ere bultzatuko da, eta sustapen kanpainak ere egingo dira, artisautzako produktuak zuzenean saltzen lagunduta eta fruta eta barazkien ekoizleen erakundeak eta sektorearen egituraketa babestuta.

## Industria

Oraindik ere, enplegua sortzea garapenaren giza alderdiaren oinarritzko ardatza eta gobernuak XI. legealdi honetarako duen lehentasunezko ardatza da. Jarduketa politikoaren lehentasunezko ardatz hori bi jarduketa-lerro nagusiren bidez garatzen da oraindik: enplegurako politika aktiboak eta lehiakortasuna hobetzeko eta hazkuntza ekonomikoa bultzatzeko politikak.

Hain zuzen ere, azken lerro horretan datza industriaren aurrekontuaren eginkizuna. Eginkizun horrekin lotutako politikak betearazteko testuinguru ekonomikoa ziurgabe samarra da, krisi luzearen osteko susperraldi ekonomikoa ez delako oraindik egonkortu, baina susperraldi ekonomikoaren zantzu argiak ere badaude. Hori dela eta, helburu bikoitz hau duten politikak sustatzen eta ezartzen jarraituko dugu: krisiak euskal enpresetan izandako eraginei aurre egitea eta sare ekonomikoaren lehiakortasuna indartzea, gure ongizatea etengabe eta jasangarritasunez hobetzeko. Era berean, aurrekontu-zorroztasunaren ondorioz, emaitzei begira lorpen handienak erdietsi ditzaketen politikak eta jarduketak ere lehenetsi behar dira, proiektu berritzaile bezain erakarleak, alegia.

Hartara, lehiakortasuna hobetzeko neurriak ere bultzatuko dira, hazkuntza bera eta enpleguaren sorrera suspertzeko. Besteak beste, honako hauxe izango litzateke: euskal industriaren espezializazioa sustatzea, oso teknologikoa izan dadin, balio erantsi handiko produktuak eskaini ditzan eta berrikuntzarekin, ekoizpen aurreratuarekin zein pertsonen kalifikazioarekin lotuta egon dadin. Industria 4.0-aren alde apustu egiten da argi eta garbi.

Aldi berean, enpresen ekintzailatza eta ETE-en nazioarteko ezarpena sustatzen jarraituko dugu. Horren osagarri, jarduera ekonomikoa bera ere sustatu eta suspertu egingo dugu zenbait neurriren bidez: enpresei laguntzeko neurri finantzarioen garapena eta enpresa erakarleen zein hornitzaileen arteko lankidetzak.

2018ko ekitaldirako politika horiek industriaren eginkizunean kontuan hartutako aurrekontu-programen bitartez hedatu eta zehaztu egiten dira. Guztira, haien zenbatekoa 132,4 milioi eurokoa da, eta aurrekontuetan nahiz modu kuantitatiboan islatzen dituzte gaur egun prestatzen ari garen 2017-2020ko Industrializazio Planean zehaztutako helburuak, ekintzak eta adierazleak.

Los programas LEHIATU Berria y Lehiatu Promoción están dotados con 8,3 millones de euros e incluyen medidas, que apoyan inversiones en la transformación, comercialización y promoción de productos agrarios, alimentarios, de la pesca y la acuicultura. Además, se potencia la presencia de nuestras empresas en mercados exteriores y se realizan campañas promocionales, favoreciendo la comercialización directa de productos artesanales y el apoyo a las organizaciones de productores de frutas y hortalizas y la vertebración sectorial.

## Industria

La creación de empleo sigue siendo eje básico de la vertiente humana del Desarrollo y eje prioritario del Gobierno de esta XI Legislatura. Este eje prioritario de actuación política se sigue desarrollando mediante dos grandes líneas de actuación: las políticas activas de empleo y las políticas orientadas a mejorar la competitividad e impulsar el crecimiento económico.

Esta última línea es en la que se sustancia la función presupuestaria de Industria. El contexto económico en el que se van a ejecutar las políticas relacionadas con esta función es de recuperación económica tras la larga crisis sufrida, aunque se mantienen algunos sectores con incertidumbres y dificultades. Por ello, se va a seguir incidiendo e implementando aquellas políticas que responden al doble objetivo de contrarrestar los efectos de la crisis sobre las empresas vascas y reforzar la competitividad del tejido económico como medio para la mejora permanente y sostenible de nuestro bienestar. También el rigor presupuestario obliga a focalizar las políticas y actuaciones donde más impacto pueden tener en términos de resultados, esto es, proyectos innovadores y tractores.

Así, se van a promover medidas de mejora de la competitividad que sean palancas para el crecimiento y la creación de empleo; entre otras están las de favorecer la especialización de la industria vasca, muy tecnológica, de productos de alto valor añadido y ligada a la innovación, la fabricación avanzada y la cualificación de las personas. Se apuesta claramente por la Industria 4.0.

A su vez, se va a seguir fomentando el emprendimiento empresarial e impulsando la internacionalización de las pymes. De forma complementaria se actuará en el sustento y reactivación de la actividad económica con medidas como el desarrollo de medidas financieras de apoyo al tejido empresarial, la cooperación interempresarial entre empresas tractoras y proveedoras.

Estas políticas para el ejercicio 2018 se despliegan y concretan operativamente mediante programas presupuestarios incluidos en la función de industria que suman un importe global de 132,4 millones de euros y traducen presupuestaria y cuantitativamente los objetivos, acciones e indicadores de acuerdo con el Plan de Industrialización 2017-2020.

Helburu nagusia euskal industriak merkatu globalean daukan lehiakortasuna sendotzea denez, enpresa-proiektu bideragarrien berregituraketa nahiz iraupena sustatuko dira, industriak euskal ekonomian daukan zeresanari eutsi eta indartu egingo da (2020an industriak %25eko ekarpena edukitzea BPGd-n) eta finantziario-iturriak dibertsifikatuko dira. Diseinatu beharreko 2017-2020 Industria planean, hedatuko diren helburu estrategikoak honako hauexek izango dira, eta eragin zuzena edukiko dute industriaren eginkizunean: a) enpresa-proiektu bideragarrien berregituraketa nahiz iraupena sustatzea; b) finantziario-iturriaren eta tresnen zuzkidura indartzea, dibertsifikatzea eta segmentatzea; c) egitura bera aukerarik gabeko berrietarantz dibertsifikatzea; d) enpresen jarduera areagotzea, ekimen sustatzaile berriak sortzeko modalitateak eta, batez ere, barne-ekintzailatza kontuan hartuta; e) industriak euskal ekonomian daukan zeresanari eustea eta indartzea, ekoizpen-enpresen lehiakortasunaren sustapenerako testuingurua sortzeko; eta f) giza kapitala garatzea eta sustatzea, pertsonen partaidetza bete-betean bultzatzeko ikuspegia kontuan hartuta.

Jarduketarako arlo zehatzak aurreko helburuen araberakoak dira, eta honako hauexek dira, hain zuzen ere: ETE-en garapena eta lehiakortasuna, proiektu industrial estrategikoak bultzatzea, teknologia, industria eta fabrikazio aurreratua sendotzea, enpresen nazioartekotzea, testuinguru industrial lehiakorra sortzea, bai eta formatutako pertsonak eta kalitatezko enplegua ere. Hori guzti hori, arlo guzti horietan Industria 4.0 zeharka bultzatuz garatuko da.

Jarduera industrialaren aldeko ingurunea sortzen laguntzea izango da xedea, eta, bertan, ezinbestekoak izango dira erakunde arteko lankidetzak eta lankidetzak publiko pribatuak. Horri esker, susperraldia sustatu eta kultura sustatzailea garatu ahal izango da enplegua sortzen duen abantaila lehiakor moduan.

Industria garatzeko eta sustatzaileei laguntzeko programaren zuzkidura 103,0 milioi eurokoa da, eta, bertan, bi jarduketak hauek zehatzen dira: batetik, industriaren garapenerako jarduketak, krisiaren aurrean enpresei eta enpresa erakarleei laguntzeko. Horretarako, finantziario-iturriak indartu eta finantziario-iturri eskuragarriak handitu eta hobetu egingo dira. Hori dela eta, lehendik zeuden tresnak egokituko dira (arisku-kapitala, partaidetzazko kredituak, abalak eta itzuli beharreko aurrerakinak, batez ere): Gauzatu Berria, Renove Makina Erreminta, arisku-kapitaleko fondoak eta partaidetzazko fondoak, besteak beste. Halaber, zailtasunak dituzten enpresentzako (Bideratu Berria) edo egoera txarragoan dauden guneetako enpresentzako (Indartu) jarduketak garatzen jarraituko dugu.

El objetivo principal es fortalecer la competitividad de la industria vasca en el mercado global, apoyando la reestructuración y la supervivencia de proyectos empresariales viables, manteniendo y reforzando el peso de la industria en la economía vasca (que la Industria aporte el 25% del PIB para el 2020), diversificando las fuentes de financiación. Los objetivos estratégicos que se desplegarán en el Plan de Industria 2017-2020 y que afectan directamente a esta función de Industria son: a) respaldar los procesos de reestructuración y la supervivencia de proyectos empresariales viables, b) reforzar, diversificar y segmentar la dotación de fuentes e instrumentos de financiación, c) apoyar la diversificación de la estructura hacia nuevos sectores de oportunidad, d) aumentar la actividad empresarial, considerando las diferentes modalidades de creación de nuevas iniciativas emprendedoras, y especialmente el intra-emprendimiento, e) mantener y reforzar el peso de la industria en la economía vasca, creando un contexto facilitador de la competitividad de las empresas productivas y f) desarrollar y apoyar al capital humano con un enfoque de apoyo integral a la participación de las personas.

Los ámbitos concretos sobre los que se va a actuar y que están alineados con los anteriores objetivos son los de desarrollo y competitividad de las pymes, impulso a proyectos industriales estratégicos, consolidación de la apuesta por la tecnología, innovación, industria y fabricación avanzada, internacionalización empresarial, generación de un contexto industrial competitivo, así como personas formadas y empleo de calidad. Todo ello, se desarrollará impulsando la Industria 4.0 transversalmente en todas estas áreas.

Se pretende contribuir a la generación de un entorno favorable a la actividad industrial en la que la colaboración interinstitucional y la colaboración público privada resultan imprescindibles, favoreciendo el desarrollo de la cultura emprendedora como una ventaja competitiva y generadora de empleo.

En concreto, dentro del programa Desarrollo Industrial y apoyo a emprendedores con 103,0 millones de euros se recogen dos áreas de actuación, por un lado, las de Desarrollo industrial, cuya estrategia es apoyar a empresas frente a la crisis y apoyar a empresas tractoras, mediante el reforzamiento de líneas de financiación y ampliación y mejora de las fuentes de financiación disponibles. Para ello, se adecuarán herramientas ya existentes: Gauzatu Berria, Renove Máquina Herramienta, fondos de capital riesgo y préstamos participativos y se seguirá con actuaciones para empresas en dificultades (Bideratu Berria) o con incidencia en zonas desfavorecidas (Programa para impulsar inversiones productivas en zonas desfavorecidas Indartu).



Era berean, honako hauxe ere biziagotuko da: atzerriko inbertsioaren erakarpena (Invest, Sprilur); enpresen dimentsioa eta lankidetzaz (arisku-kapitaleko fondoak eta Ekarpen); enpresen eraldaketa (Basque Industry 4.0 ekimen berriak; esate baterako, iaz bultzatutako CFA eoliko eta aeronautikoak); lurzoru kutsatuen egokitzapena eta birziklapena; logistikako jarduketak; eta, azkenik, enpresa-proiekturako parte-hartzaile berriak bilatzeko laguntza eta langileen balioespena, oinarritzko elementu inplikatuak direlako enpresari begira.

Basque Cyber Security Center-ren (BCSC) aktibitatea bultzatuko da enpresa ertain eta txikiak Industry 4.0 munduan era seguru batean sartzen laguntzeko. Euskadiko azpeigitura kritiko eta sentikorren segurtasuna ere zainduko da. Zentrua 2017ko amaieran sortu zen unitate bat bezala SPRI-n barruan eta sensibilizazio, formazio eta I+G+B-ko proiektuen garapena ere landuko dira.

Bestetik, ekintzailerako ekintzak ere badaude, enpresaren eta sustatzaileen barne-ahalmena balioesteko. Hori dela eta, ekintzaitzarekin eta barne-ekintzaitzarekin hartutako konpromisoa indartu beharra dago. Horretarako, behar besteko ekintzak abian jartzen jarraituko dugu; esate baterako, Ekintzaile, Basque Fondo eta BIND 4.0 programak, baita ZTESein duten harremanari begira BICen marka sendotzeko beste batzuk ere. Hori guztiori Ekintzaitzaren Euskal Sistemari bertan garatuko da foraldundiekin batera, 2017an abian jarrita Erakunde Arteko Plan berriaren esparruan.

Berrikuntza eta lehiakortasun estrategiaren programa 5,4 milioi euroekin hornituta dago, eta bere xedea da euskal enpresen lehiakortasuna hobetzea, gaitasun maila egokiak emanez eta proiektu berritzaileak ezartzen lagunduz, zehazki, proiektu ez teknologikoak (antolamendukoak eta marketinekoak). Halaber, traxzio ahalmena duten esparru estrategikoak bultzatzen dira, berrikuntza sistema osoaren katalizatzaile moduan jarduteko.

“Innobideak estrategia” tresna daukagu, enpresak kudeatzeko ereduak berritzen laguntzeko, zehazki enpresa txiki eta ertainei dagokienez, bere lau modalitateetan (Prestakuntza, Kudeabide, Lehiabide eta Pertsonak). Euskalit-Kalitatearen Euskal Fundazioak kudeaketa aurreratua sustatzeko egiten dituen jarduerak babesten jarraitzen dugu, bere Jarduera Planean jasota dagoenaren arabera. Eta berrikuntza ez teknologikoa bultzatzeko proiektu berria gauzatuko da, Lehendakartzako Berrikuntza Funtsak finantzatuta, Innobasque-Berrikuntzaren Euskal Agentziaren lankidetzarekin.

Honako hauek programa horien guztien administrazioan eta betearazpenean parte hartuko dute: SPRI - Eraldaketa Lehiakorrerako Elkarteak eta Garapen Ekonomiko eta Azpiegiturarako Saila bera.

## Energia

Asimismo, se intensificará la atracción de inversión extranjera (Invest, Sprilur), la dimensión y cooperación empresarial (fondos de capital riesgo y Ekarpen), la transformación empresarial (nuevas iniciativas Basque Industry 4.0 como el EIC, el HARS o el Centro Vasco de Cyberseguridad, además de los CFA eólico y aeronáutico ya impulsados el año pasado), la adecuación y reciclaje de suelos contaminados, las actuaciones en logística; y por último ayudar en la búsqueda de nuevos participantes para un proyecto empresarial y colaborar en la puesta en valor de los trabajadores como parte básica e implicada con respecto a la empresa.

Se impulsará la actividad del Basque Cybersecurity Center (BCSC) con la idea de potenciar de una manera segura la incorporación de las pymes y las grandes empresas vascas a la Industria 4.0 así como la seguridad en nuestras infraestructuras críticas y sensibles. El centro se ha creado a finales de 2017 como una unidad dentro de la sociedad SPRI y se desarrollarán además, actividades de sensibilización, formación y desarrollo de proyectos de I+D+i.

Por otra parte, están las acciones de emprendizaje con el objetivo de valorizar el potencial interno de la empresa y de las personas emprendedoras, por lo que es necesario reforzar el compromiso con el emprendimiento y el intra-emprendimiento. Para ello, se seguirán poniendo en marcha acciones como los programas Ekintzaile, Basque Fondo y BIND 4.0, y otros como consolidar la marca de los BIC en su relación con la RVCT. Todo ello dentro del Sistema Vasco de Emprendimiento junto a las Diputaciones Forales dentro del nuevo Plan Interinstitucional puesto en marcha en 2017.

El programa Innovación y estrategia de competitividad dotado con 5,4 millones de euros busca mejorar la capacidad competitiva de las empresas vascas dotándolas de los niveles de competencia adecuados y facilitando la implementación de proyectos innovadores, en particular, los no tecnológicos (organizativos y de marketing). Asimismo, impulsa aquellos ámbitos estratégicos con capacidad de tracción y que sirven de catalizadores del conjunto del sistema de innovación.

Se cuenta con el instrumento “Estrategia Innobideak” de apoyo a la innovación en los modelos de gestión empresarial, y en particular en las PYMEs, con sus cuatro modalidades (Prestakuntza, Kudeabide, Lehiabide y Pertsonak). Se mantiene la continuidad al apoyo de las actividades de promoción de la gestión avanzada llevadas a cabo por la Fundación Vasca para la Calidad- Euskalit, recogidas en su Plan de Actuación. Y, se ejecutará el nuevo proyecto de impulso de la innovación no tecnológica financiado por el Fondo de Innovación de Lehendakartzak, con la colaboración de la Agencia Vasca de la Innovación-Innobasque.

En la administración y ejecución de todos estos programas intervienen la Sociedad para la transformación competitiva-SPRI y el propio Departamento de Desarrollo Económico e Infraestructuras.

## Energía

Politika energetikoan, Energiaren Euskal Erakundea (EEE) izango da protagonista nagusia eta Garapen Ekonomiko eta Azpiegituretako Sailaren menpeko Agentzia Energetikoa da, eta, 2018an, 30,5 milioi euroko aurrekontu administratiboa izango du euskal sektore publikoan.

Euskadiko 2030eko 3E Estrategia Energetikoak egituratutako politika instituzionalak kontsumo energetiko handia eta baliabide natural gutxi dauzkan euskal gizarteari bermatu nahi dio behar besteko, kalitateko eta iraupeneko energia izango duela kostu lehiakorrean eta ingurumenari begira jasagarria izango dela. Era berean, gobernuak iragaitza energetikorako bere gain hartutako konpromisoak betetzen direla ere ziurtatu nahi du.

Aldi berean, energiaren eta ingurumenaren arloko erronka handiei onura atera eta euskal ekonomiarentzako hazkuntza-aukera bihurtu nahi ditu, honako hauexen bidez: garapen teknologikoa, enpresen arteko lankidetzeta eta negozio-lerro berrien zehaztapena. Energiaren esparruan, enpresa, zientzia eta teknologia arloko gaitasun ugari metatzen direnez, Euskadira RIS3 Espezializazio Adimendunerako Estrategian zehaztutako lehentasunezko hiru arloetako bat da.

Helburu horiek lortu nahi izanez gero, zenbait jarduketa jarri beharko dira abian, euskal industriaren lehiakortasuna zein jasangarritasuna hobetzeko, eraikinetan nahiz etxean energiaren kontsumoa murrizteko, energia berriztagarrien erabilera areagotzeko, energiari begira eraginkorragoa eta jasangarriagoa den administrazio publikoa sustatzeko eta hornikuntzaren kalitatea nahiz segurtasuna bermatzen dituzten azpiegiturak sendotzeko.

Beraz, aurrezki eta eraginkortasun energetikoa sustatzeko jarduketei eutsiko diegu, haiei esker autokontsumoa handitu, autohornikuntza-maila gehitu eta intentsitate energetikoa murriztuko dugulako. Horretarako, diruz lagundutako behar besteko programak egituratuko dira, energia berriztagarrien iturriak jartzeko, kontsumitzaileen artean aurrezki energetikorako jarduketak bultzatzeko eta ekipamendu energetiko eraginkorragoak edukitzeko.

Estrategia horren ezaugarri bereizgarrietakoa da energiarekin lotutako enpresa-sektoreak erakarri ditzaketen jarduketei emandako garrantzia, horren bidez honako haxe sustatzen delako: ikerketa, berrikuntza, merkatu-jarduera berriak eta mugikortasun elektrikorako plan integralean oinarritutako mugikortasun jasagarria. Herrialdeko apustu energetikoen garapena egokia izan dadin, honako arlo hauetarako plan bereziak onartuko dira: energia eolikoa, biomasa, energia fotovoltaikoa, geotermia eta itsas energiak.

La política energética está protagonizada por el Ente Vasco de la Energía (EVE) como Agencia Energética dependiente del Departamento de Desarrollo Económico e Infraestructuras, con un presupuesto administrativo que asciende en 2018 a 30,5 millones de euros.

La Estrategia Energética de Euskadi 3E-2030 articula una política institucional que, en primer lugar, pretende garantizar que la sociedad vasca, con un alto consumo energético y muy escasos recursos naturales, disponga de energía suficiente en cantidad, calidad y tiempo, a un coste competitivo y de forma sostenible para el medio ambiente, así como asegurar el cumplimiento de los compromisos de transición energética asumidos por el Gobierno.

A su vez, persigue aprovechar los grandes retos energéticos y medioambientales como una oportunidad de crecimiento para la economía vasca a través del desarrollo tecnológico, la cooperación interempresarial y la identificación de nuevas líneas de negocio. La destacada concentración de capacidades empresariales y científico-tecnológicas en el campo de la energía hace que este sector sea uno de los tres grandes ámbitos prioritarios identificados en la estrategia de especialización inteligente RIS3 para Euskadi.

La consecución de estos objetivos requiere actuaciones encaminadas a mejorar la competitividad y sostenibilidad de la industria vasca, a reducir el consumo de energía en los edificios y hogares, incrementando el uso de las energías renovables, así como a promover una administración pública energéticamente más eficiente y sostenible y a trabajar en la consolidación de las infraestructuras que garanticen la calidad y seguridad del suministro.

Se mantienen, por tanto, las actuaciones dirigidas a promover el ahorro y la eficiencia energética, en la medida que las mismas permitirán incrementar el autoconsumo, el grado de autoabastecimiento y reducir la intensidad energética. Para ello, se articularán los correspondientes programas subvencionales para instalaciones de fuentes de energía renovable y actuaciones de ahorro energético en los distintos sectores consumidores, apoyando la incorporación de sistemas y equipos energéticos más eficientes.

Una de las señas de identidad de esta estrategia radica en la importancia dada a las actuaciones que puedan servir para traccionar los sectores empresariales relacionados con la energía, potenciando la investigación, la innovación, la identificación de nuevas oportunidades de mercado y el impulso de la movilidad sostenible mediante un plan integral de movilidad eléctrica. Con el objeto de conseguir un desarrollo óptimo de las apuestas energéticas de país, se promoverán iniciativas en los campos de la energía eólica, la biomasa, la energía fotovoltáica, la geotermia y las energías marinas.

Horrela, bada, erreferentziako proiektu bereziak sustatzen eta garatzen jarraituko dugu; esate baterako, itsas teknologien ikerketarako eta egiaztapenerako BIMEP azpiegitura, Mutrikuko instalazio undimotriz edo energia elektrikoa eta termikoa biltegitzeko jakintzaren sorrerarekin eta igorpenarekin lotutako proiektuak (CIC energiGUNE). Bestetik, sare elektriko adimendunen garapenean ere sakonduko dugu.

Horrez gain, Europako zuzentarauen arabera, administrazioa bera eredugarria izan beharko da zerbitzu energetikoen kalitateko merkatu lehiakor bezain dinamizatzailea sustatzeko orduan. Horretarako, Zerbitzu Energetikoetako Enpresen (ZEE) partaidetza suspertuko du bertako eraikin eta instalazioetan aurrezkitarako, eraginkortasun energetikorako eta energia berriztagarrietarako neurriak aztertzeko eta ezartzeko orduan, Euskal Administrazio Orokorrak Jasangarritasun Energetikoari buruz emandako Dekretuan zehaztutako esparrua kontuan hartuta. Hori dela eta, kudeaketa energetikorako sistemak azkar baino azkarrago jarri beharko dira bertan, euskal administrazio publikoko eraikinak berritzeko tasa ere azkartu beharko da, ia-ia energiari kontsumitzen ez duten eraikinak egon beharko dira eta garraio publikoa zein parke mobilerako energia alternatiboen erabilera bultzatu beharko dira.

Azpiegituren arloan, zenbait azpiegitura sustatu eta haien betearazpenean parte hartuko dugu, hornikuntza energetikorako sistemaren hobekuntzarako oinarritzeko helburuari erantzuna emateko eta, estrategia energetikoaren arabera, kalitateko eta behar besteko hornikuntza energetikoa bermatzeko.

## Turismoa

Turismo sektoreak hazkunde nabarmena esperimentatzen ari da, bai bisitari kopuruari dagokionez, baita turismo sektorearekin erlazio duten enpresen kopuruari dagokionez ere. Hori dela eta, beharrezkoa da egoera berrira egokitzea eta irtenbide egokiak ematea dauden beharrei erantzuteko; hori guztia aldarrikatu nahi diren kalitate eta bikaintasun mailak mantentzeko. Horretarako, ondorengo estrategiak ezarri dira turismo politikarako:

- a) Bikaintasuna: Mundu globalizatu batean, Euskadik bikaintasunaren eta kalitatearen ikuspegitik soilik lehiatu dezake, produktu berritzaileak eta ICTak ezarri eta sektoreko digitalizazioa bultzatuz. Beharrezkoa da baita ere negozio-eredu berriak sustatzea ekintzaitzaren bidez.
- b) Jasangarritasuna: Turismoaren garapena hazkunde jasangarriaren irizpideetan oinarritu behar da, bere dimentsio hirukoitzean: ingurugiroa, aurrerapen ekonomiko eta justizia soziala.
- c) Esperientziako turismo kosmopolita: Turismo kosmopolitaren profila garatzen jarraitu behar dugu, marketing digitalaren segmentazioaren bidez, geroz eta zorrotzagoa den eskariari, esperientziak berriak eskainiz, erantzuna emateko.

Así, se continuará con el impulso y desarrollo de proyectos singulares de referencia como son la infraestructura BIMEP de investigación y demostración de tecnologías marinas, la planta undimotriz de Mutriku o los relacionados con la generación y transferencia de conocimiento en almacenamiento de energía eléctrica y térmica (CIC energiGUNE), y se profundizará en el desarrollo de las redes eléctricas inteligentes.

Se pretende también, acorde con las Directivas europeas, acentuar el importante papel ejemplarizante que la Administración debe tener en la promoción de un mercado de servicios energéticos de calidad, competitivo y dinamizador, incentivando la participación de Empresas de Servicios Energéticos (ESE's) en el estudio e incorporación de medidas de ahorro, eficiencia energética y energías renovables en sus edificios e instalaciones en el marco de actuación definido por el decreto de sostenibilidad energética de la Administración General Vasca, lo que exigirá poner el énfasis en acelerar la implantación de sistemas de gestión energética en los mismos, acelerar también la tasa de renovación de edificios de la Administración pública vasca y la implantación de edificios de consumo de energía casi nulo; así como fomentar el transporte público y la utilización de energías alternativas en el parque móvil.

En el área de las infraestructuras, se tratará de favorecer, fomentar o participar en la ejecución de una serie de infraestructuras que den respuesta al objetivo básico de mejorar el sistema de abastecimiento energético y que, alineadas con la estrategia energética, garanticen el suministro energético en calidad y cantidad.

## Turismo

El sector turístico está experimentando un crecimiento rápido, tanto en las personas que nos visitan, como en las empresas vinculadas al sector turístico, de modo que es necesario adaptarse y dar la respuesta más idónea para atender las necesidades requeridas para mantener los niveles de calidad y excelencia que se pretenden. Para ello se establecen las siguientes estrategias de la política turística:

- a) Excelencia. En el mundo globalizado, Euskadi solo puede competir desde la excelencia y la calidad, desde las perspectivas de productos innovadores y de la incorporación de las Tics, la digitalización del sector. Igualmente es necesario promover la creación de nuevos modelos de negocio a través del emprendimiento.
- b) Sostenibilidad. El desarrollo del turismo debe apoyarse en criterios de crecimiento sostenible en su triple dimensión: medioambiental, progreso económico y justicia social.
- c) Turismo kosmopolita experiencial. Es necesario continuar desarrollando un perfil de turismo kosmopolita a través de la segmentación en marketing digital para poder ofertar nuevas experiencias que den respuesta a una demanda cada vez más exigente.

d) Claim. Euskadi-Basque Country. Herrialdearen marka indartzea lehentasunezko helburua izaten jarraitzen du, erakundeen arteko lankidetzaren estrategia bidez eta inplikaturako eragileekin koordinazioa sustatuz.

BASQUETOUR Turismoa Euskal Agentziak Sailarekin batera sustatu eta betearaziko ditu lerro estrategikoen ondorioz sortutako ekintzak. Estrategiak inplementatzeko aurrekontu-zuzkidura 18,3 milioi eurokoa izango da 2018an.

## Merkataritza

Merkataritza politika publikoa bi eremutan banatzen da, barne merkataritza eta internalizazioa. 2018an 17,0 eta 22,7 milioi euro bideratu ziren beraietara, hurrenez hurren.

Merkataritza banaketa sektoreak produktu eskarien beherakada nabarmena jasan zuen krisiaren urterik gogorrenetan. Horrek jardueraren eta sektoreko enpleguaren beherakada ekarri zuen. Joera bihurtutakoa lehengoratu egin da pixkanaka azkeneko hiru ekitaldietan, eta, gaur egun, sektorea BPGaren % 11 da eta 136.000 pertsonen egiten dute lan bertan.

Merkataritza sektoreak etengabeko aldaketei aurre egiten diela ez dago dudarik, ez soilik egoeraren arabera, baizik eta egiturari dagokionez, batez ere kontsumitzaileen ohitura aldaketak, eta teknologia berriek sortu dituzten banaketa kanal berriei esker ere. Mundu osoa merkatu itzela bihurtu da eta munduko edozein lekutik salerosketak egin daitezke. Eta gure merkataritza ez dago errealitate horren kanpo.

Txikizkako merkataritzaren garrantzia hiri-ingurunearen dinamizazioa eta gizarte-bizitza indartzean datza, hirietako turismoa erakargarriago bihurtzen du eta harrera pertsonalizatuaren abantaila dauka. Dena den, berri eta kudeaketa estrategia berriak garatu behar ditu.

Lau dira gure politikak sortzeko ardatzak: Alde batetik, eta lehenengo jardura ildo gisa, lehiakortasunaren sustapena eta sektoreko modernizazioa daukagu, enplegu jasangarria, iraunkorra eta kalitatezkoa sortzeko. Era berean, ekintzaitza eta gure talentuaren kudeaketa sustatu behar dugu baita enpresen ondorengotza.

Hirugarren ardatz batek lankidetzaren egiturak indartzearen aldeko apustu garbia egiten du. Horrek eskatzen du berrikuntza eta lehiakortasun areagotzea gure merkataritza enpresentzat. Eta laugarren ardatzak adierazten du beharrezkoa den euskarria izan behar duela sektoreko prestakuntza eta gaitasuna hobetzeko.

d) Claim. Euskadi-Basque Country. Sigue siendo objetivo prioritario potenciar la marca de país con una estrategia de coordinación interinstitucional y procurando también la coordinación del resto de los agentes vinculados.

La Agencia Vasca de Turismo BASQUETOUR junto con el Departamento promoverá y ejecutará las acciones derivadas de las líneas estratégicas. La implementación de las citadas estrategias en el ejercicio 2018 requiere un presupuesto de 18,3 millones de euros.

## Comercio

La política pública de Comercio se desglosa en dos ámbitos, el comercio interior y el área de Internacionalización, a los que en 2018 se destinan 17,0 y 22,7 millones de euros respectivamente.

El sector de la distribución comercial sufrió en los años más duros de la crisis una fuerte caída en la demanda de productos, lo que supuso una importante caída de la actividad y del empleo en el mismo. Lo que se convirtió en tendencia ha ido revirtiendo paulatinamente en los últimos tres ejercicios hasta llegar al día de hoy, en el que el sector representa aproximadamente el 11 % del PIB, y ocupa a más de 136.000 personas.

No cabe duda de que el sector comercial está enfrentándose a constantes cambios, no sólo en lo coyuntural sino también en relación a su estructura, debido, sobre todo, a los cambios de hábitos de las personas consumidoras, unido a los nuevos canales de distribución que surgen desde las nuevas tecnologías. El planeta se ha convertido en un gran mercado en el que se pueden realizar transacciones desde cualquier parte del mundo. Y nuestro comercio, no es ajeno a esa realidad.

La importancia del comercio minorista reside en su contribución a dinamizar y dar vida social a los entornos urbanos, aumenta el atractivo turístico de las ciudades y cuenta con la ventaja de una atención personalizada. No obstante, necesita innovar y desarrollar nuevas estrategias de gestión.

Son cuatro los ejes sobre los que surgen nuestras Políticas. Por un lado, una primera línea de actuación es el fomento de la competitividad y de la modernización de nuestro sector, a fin de conseguir un empleo sostenible, duradero y de calidad. Del mismo modo, debemos impulsar tanto el emprendimiento como la gestión de nuestro talento y la sucesión empresarial.

Un tercer eje sostiene la decidida apuesta por el fortalecimiento de estructuras asociativas, que no es sino, más innovación y competitividad para nuestras empresas comerciales. Y el cuarto debe constituir el soporte necesario para mejorar en la formación y en la capacitación del sector.

Nazioartekotze arloari dagokionez, Enpresak Nazioartekotzeko 2017-2020 Plan berria gauzaten dira Eusko Jaurlaritzaren ekimen publikoa enpresak munduko merkatuetarako.

Euskal enpresen merkaturatze eta lehiakortasunerako arloetan kalitatezko jausia izanik Nazioartekotze Planaren zutabezko helburua; badira 8 helburu nagusi: a) Balio Erantsiko zerbitzuak, b) adimen lehiakorra, c) kanpoko sarea egonkortu eta indartu, d) pertsonen gaikuntza, e) finantzaketa, f) berrantolakuntza instituzionala, g) Euskal Nazioartekotze Sistemaren koordinazioa, eta h) irudia eta komunikazioa.

Honako hauexek dira helburu horiek betetzeko aurreikusitako laguntzen eta tresnen programa nagusiak: Global-Lehian programa, Gauzatu-Kanpoko Ezarpena, enpresei nazioartekotzen laguntzeko Elkartzen programa, enpresei nazioarteko lehiaketa publikoetan parte hartzen laguntzeko Interlehian programa, profesionalen itzultzen eta nazioartekotutako euskal enpresetan lan egiten laguntzeko Landhome programa, ganbarekin sinatutako hitzarmenak, nazioarteko bekak eta Global training. Aipatutako programen gauzapenerako laguntza finantzarioak ez ezik, euskal enpresek SPRIko Nazioarteko Saileko zerbitzu profesionalak ere badituzte eskuragarri. Haien artean, gainera, Kanpoko Bulego eta Aholkularien Sarea nabarmentzen da.

En cuanto al ámbito de Internacionalización, el nuevo Plan de Internacionalización Empresarial para el período 2017/2020 es el marco de referencia que determina la acción de Gobierno para el apoyo a las empresas vascas en sus iniciativas de apertura a los mercados exteriores.

Siendo el objetivo primario del Plan de Internacionalización facilitar un salto cualitativo en la inserción y competitividad de la empresa vasca en el mercado global, se definen 8 objetivos estratégicos: a) servicios de valor añadido, b) inteligencia competitiva, c) refuerzo y consolidación de la red exterior, d) capacitación de personas, e) financiación, f) reorganización institucional, g) coordinación del sistema vasco de internacionalización y h) imagen y comunicación.

Los principales programas de ayudas y herramientas previstos para atender estos objetivos son el Programa Global-Lehian, el Gauzatu-implantación exterior, el programa Elkartzen de apoyo a la internacionalización de las empresas, el programa para la consolidación de la internacionalización, el programa Landhome para posibilitar el retorno de profesionales y su incorporación a empresas vascas internacionalizadas, los convenios con cámaras y las becas de Internacionalización y Global training. Además de los apoyos financieros en los que se materializan los programas referidos, las empresas vascas disponen de los servicios profesionales del área internacional de SPRI donde destaca la Red de Oficinas y Consultores en el exterior.



Administrazio Orokorra  
Administración General

FUNTZIOEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA  
RESUMEN POR FUNCIÓN - GASTO

| ORGANIKOA / ORGANICA |  | EKONOMIKOA / ECONOMICA |                      | FUNTZIONALA / FUNCIONAL |  |
|----------------------|--|------------------------|----------------------|-------------------------|--|
|                      |  |                        |                      | EURO / EUROS            |  |
| FUNTZIOA<br>FUNCIÓN  |  | 2018                   | % GUZTIRA<br>% TOTAL |                         |  |
| 0                    | Zor Publikoa<br><i>Deuda Pública</i>   | 1.346.774.720          | 11,7                 |                         |  |
| 01                   | Zor Publikoa<br><i>Deuda Pública</i>   | 1.346.774.720          | 11,7                 |                         |  |
| 1                    | Zerbitzu Orokorrak<br><i>Servicios de Carácter General</i>   | 441.626.086            | 3,8                  |                         |  |
| 11                   | Jauriaritzaren eta E.A.E.aren Goi Mailako Zuztza<br><i>Alta Dirección de la Com. Autónoma y del Gobierno</i> | 52.553.709             | 0,5                  |                         |  |
| 12                   | Administrazio Orokorra<br><i>Administración General</i>  | 158.956.936            | 1,4                  |                         |  |
| 13                   | Kanpo Harremanak<br><i>Relaciones Exteriores</i>   | 54.010.915             | 0,5                  |                         |  |
| 14                   | Justizia<br><i>Justicia</i>  | 176.104.526            | 1,5                  |                         |  |
| 2                    | Herri Babesa eta Herritarren Segurtasuna<br><i>Protección Civil y Seguridad Ciudadana</i>                    | 630.510.129            | 5,5                  |                         |  |
| 22                   | Herri Segurtasuna eta Babesa<br><i>Seguridad y Protección Civil</i>  | 630.510.129            | 5,5                  |                         |  |
| 3                    | Gizarte Segurtasuna, Babesa eta Sustapena<br><i>Seguridad, Protección y Promoción Social</i>                 | 1.064.905.352          | 9,3                  |                         |  |
| 31                   | Gizarte Segurtasuna eta Babesa<br><i>Seguridad y Protección Social</i>                                       | 685.140.696            | 6,0                  |                         |  |
| 32                   | Gizarte Sustapena<br><i>Promoción Social</i>   | 379.764.656            | 3,3                  |                         |  |
| 4                    | Izaera Sozialeko Ondasun Publikoen Ekoizpena<br><i>Producción de Bienes Públicos de Carácter Social</i>      | 6.799.924.136          | 59,2                 |                         |  |
| 41                   | Osasuna<br><i>Sanidad</i>  | 3.677.317.000          | 32,0                 |                         |  |
| 42                   | Hezkuntza<br><i>Educación</i>  | 2.629.344.688          | 22,9                 |                         |  |
| 43                   | Etxebizitza eta Hirigintza<br><i>Vivienda y Urbanismo</i>  | 135.019.410            | 1,2                  |                         |  |
| 44                   | Gizarte Ongizatea<br><i>Bienestar Comunitario</i>  | 39.187.478             | 0,3                  |                         |  |
| 45                   | Kultura<br><i>Cultura</i>  | 198.468.435            | 1,7                  |                         |  |
| 46                   | Komunitate eta Gizarte Zerbitzuak<br><i>Otros Servicios Comunitarios y Sociales</i>                          | 13.433.245             | 0,1                  |                         |  |
| 47                   | Euskararen Sustapena<br><i>Promoción del Euskera</i>   | 107.153.880            | 0,9                  |                         |  |
| 5                    | Ekonomiazko Ondasun Publikoen Ekoizpena<br><i>Producción Bienes Públicos de Carácter Económico</i>           | 763.486.723            | 6,6                  |                         |  |
| 51                   | Oinarriko Azpiegiturak eta Garraioa<br><i>Infraestructuras Básicas y Transportes</i>                         | 464.866.289            | 4,0                  |                         |  |
| 54                   | Ikerketa Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua<br><i>Investigación Científica, Técnica y Aplicada</i>          | 283.676.821            | 2,5                  |                         |  |
| 55                   | Oinarriko Informazioa eta Estatistikoa<br><i>Información Básica y Estadística</i>                            | 14.943.613             | 0,1                  |                         |  |
| 6                    | Ekonomia-arauketa Orokorra<br><i>Regulación Económica de Carácter General</i>                                | 40.885.936             | 0,4                  |                         |  |
| 61                   | Ekonomia-arauketa<br><i>Regulación Económica</i>   | 30.450.424             | 0,3                  |                         |  |
| 63                   | Finantza-arauketa<br><i>Regulación Financiera</i>  | 10.435.512             | 0,1                  |                         |  |
| 7                    | Ekoizpen-sektoreen Arautze Ekonomikoa<br><i>Regulación Económica de Sectores Productivos</i>                 | 310.678.543            | 2,7                  |                         |  |
| 71                   | Nekazaritza, Abeltzaintza eta Arrantza<br><i>Agricultura, Ganadería y Pesca</i>                              | 118.978.614            | 1,0                  |                         |  |
| 72                   | Industria<br><i>Industria</i>  | 132.396.498            | 1,2                  |                         |  |

EURO / EUROS

| FUNTZIOA<br>FUNCION |   | 2018                  | % GUZTIRA<br>% TOTAL |
|---------------------|---|-----------------------|----------------------|
| 73                  | Energia<br><i>Energía</i>   | 1.260.576             | 0,0                  |
| 75                  | Turismoa<br><i>Turismo</i>  | 18.343.057            | 0,2                  |
| 76                  | Merkataritza<br><i>Comercio</i>   | 39.699.798            | 0,3                  |
| 9                   | Beste Adm. Publiko batzuekiko finantza-harremanak<br><i>Relaciones Financieras con otras Admones. Pública</i> | 87.617.375            | 0,8                  |
| 91                  | Euskal Alor Publikoarekiko finantza-harremanak<br><i>Relaciones Financieras con el Sector Público Vasc</i>    | 87.617.375            | 0,8                  |
|                     | <b>GUZTIRA<br/>TOTAL</b>  | <b>11.486.409.000</b> | <b>100</b>           |





**ADMINISTRAZIO OROKORRAREN AURREKONTUEN LABURPENAK**  
**RESÚMENES DE LOS PRESUPUESTOS DE LA ADMINISTRACIÓN**  
**GENERAL**



Administrazio Orokorra  
Administración General

SEKZIOEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA  
RESUMEN POR SECCIÓN - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

EURO / EUROS

| SEKZIOA<br>SECCION |   | 2018                  | % GUZTIRA<br>% TOTAL |
|--------------------|---|-----------------------|----------------------|
| 00                 | Legebiltzarra<br><i>Parlamento</i>  | 30.250.000            | 0,3                  |
| 01                 | Jauriaritzaren Lehendakaritza<br><i>Lehendakaritza-Presidencia del Gobierno</i>                             | 118.697.000           | 1,0                  |
| 02                 | Gobernantza Publikoa eta Autogobernua<br><i>Gobernanza Pública y Autogobierno</i>                           | 118.664.000           | 1,0                  |
| 03                 | Ekonomiaren Garapena eta Azpiegiturak<br><i>Desarrollo Económico e Infraestructuras</i>                     | 889.829.000           | 7,7                  |
| 04                 | Enplegua eta Gizarte Politikak<br><i>Empleo y Políticas Sociales</i>  | 1.021.771.674         | 8,9                  |
| 05                 | Ingurumena, Lurralde Plangintza eta Etxebizitza<br><i>Medio Ambiente, Planificac.Territorial y Vivienda</i> | 206.030.000           | 1,8                  |
| 06                 | Ogasuna eta Ekonomia<br><i>Hacienda y Economía</i>  | 50.754.000            | 0,4                  |
| 07                 | Hezkuntza<br><i>Educación</i>   | 2.722.849.849         | 23,7                 |
| 08                 | Osasuna<br><i>Salud</i>   | 3.677.317.000         | 32,0                 |
| 09                 | Turismoa, Merkataritza eta Kontsumoa<br><i>Turismo, Comercio y Consumo</i>                                  | 40.886.082            | 0,4                  |
| 10                 | Kultura eta Hizkuntza Politika<br><i>Cultura y Política Lingüística</i>                                     | 253.128.000           | 2,2                  |
| 11                 | Segurtasuna<br><i>Seguridad</i>   | 640.819.000           | 5,6                  |
| 12                 | Lana eta Justizia<br><i>Trabajo y Justicia</i>  | 210.602.395           | 1,8                  |
| 51                 | Lan Harremanen Kontseilua<br><i>Consejo de Relaciones Laborales</i>   | 2.453.566             | 0,0                  |
| 52                 | Euskadiko Ekonomia eta Gizarte Arazoet. Batzordea<br><i>Consejo Económico y Social Vasco</i>                | 1.389.853             | 0,0                  |
| 53                 | Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua<br><i>Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi</i>               | 942.443               | 0,0                  |
| 54                 | Herri Kontuen Euskal Epaitegia<br><i>Tribunal Vasco de Cuentas Públicas</i>                                 | 7.519.312             | 0,1                  |
| 55                 | Datuak Babesteko Euskal Bulegoa<br><i>Agencia Vasca de Protección de Datos</i>                              | 1.604.623             | 0,0                  |
| 90                 | Zor Publikoa<br><i>Deuda Pública</i>  | 1.346.774.720         | 11,7                 |
| 95                 | Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak<br><i>Recursos y Compromisos Institucionales</i>                    | 87.617.375            | 0,8                  |
| 99                 | Hainbat Sail<br><i>Diversos Departamentos</i>   | 56.509.108            | 0,5                  |
|                    | <b>GUZTIRA<br/>TOTAL</b>  | <b>11.486.409.000</b> | <b>100</b>           |



Administrazio Orokorra  
Administración General

KAPITULUEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA  
RESUMEN POR CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

EURO / EUROS

| KAPITULUA<br>CAPÍTULO |   | 2018                  | % GUZTIRA<br>% TOTAL |
|-----------------------|---|-----------------------|----------------------|
| 1                     | Langile-gastuak<br><i>Gastos de personal</i>  | 2.074.463.798         | 18,1                 |
| 2                     | Funtzionamendu-gastuak<br><i>Gastos de funcionamiento</i>   | 3.515.055.040         | 30,6                 |
| 3                     | Finantza-gastuak<br><i>Gastos financieros</i>   | 233.335.223           | 2,0                  |
| 4                     | Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak<br><i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>     | 3.465.149.696         | 30,2                 |
|                       | <b>ERAGIKETA ARRUNTEN GUZTIZKOA<br/>TOTAL OPERACIONES CORRIENTES</b>  | <b>9.288.003.757</b>  | <b>80,9</b>          |
| 6                     | Inbertsio errealak<br><i>Inversiones reales</i>   | 304.573.044           | 2,7                  |
| 7                     | Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak<br><i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i> | 691.716.666           | 6,0                  |
|                       | <b>KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA<br/>TOTAL OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS</b>         | <b>996.289.710</b>    | <b>8,7</b>           |
|                       | <b>ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOEN GUZTIZKOA<br/>TOTAL OPERACIONES NO FINANCIERAS</b>                            | <b>10.284.293.467</b> | <b>89,5</b>          |
| 8                     | Finantza-aktibo gehikuntza<br><i>Aumento de activos financieros</i>   | 88.226.484            | 0,8                  |
| 9                     | Finantza-pasibo gutxitzea<br><i>Disminución de pasivos financieros</i>                                      | 1.113.889.049         | 9,7                  |
|                       | <b>ERAGIKETA FINANTZARIOEN GUZTIZKOA<br/>TOTAL OPERACIONES FINANCIERAS</b>                                  | <b>1.202.115.533</b>  | <b>10,5</b>          |
|                       | <b>GUZTIRA<br/>TOTAL</b>  | <b>11.486.409.000</b> | <b>100</b>           |



Administrazio Orokorra  
Administración General

FUNTZIOEN ARABERAKO LABURPENA - GASTUA  
RESUMEN POR FUNCIÓN - GASTO

| ORGANIKOA / ORGANICA |  | EKONOMIKOA / ECONOMICA |                      | FUNTZIONALA / FUNCIONAL |  |
|----------------------|--|------------------------|----------------------|-------------------------|--|
| EURO / EUROS         |  |                        |                      |                         |  |
| FUNTZIOA<br>FUNCION  |  | 2018                   | % GUZTIRA<br>% TOTAL |                         |  |
| 0                    | Zor Publikoa<br><i>Deuda Pública</i>   | 1.346.774.720          | 11,7                 |                         |  |
| 01                   | Zor Publikoa<br><i>Deuda Pública</i>   | 1.346.774.720          | 11,7                 |                         |  |
| 1                    | Zerbitzu Orokorrak<br><i>Servicios de Carácter General</i>   | 441.626.086            | 3,8                  |                         |  |
| 11                   | Jaurkitzaren eta E.A.E.aren Goi Mailako Zuztza<br><i>Alta Dirección de la Com. Autónoma y del Gobierno</i> | 52.553.709             | 0,5                  |                         |  |
| 12                   | Administrazio Orokorra<br><i>Administración General</i>  | 158.956.936            | 1,4                  |                         |  |
| 13                   | Kanpo Harremanak<br><i>Relaciones Exteriores</i>   | 54.010.915             | 0,5                  |                         |  |
| 14                   | Justizia<br><i>Justicia</i>  | 176.104.526            | 1,5                  |                         |  |
| 2                    | Herri Babesa eta Herritarren Segurtasuna<br><i>Protección Civil y Seguridad Ciudadana</i>                  | 630.510.129            | 5,5                  |                         |  |
| 22                   | Herri Segurtasuna eta Babesa<br><i>Seguridad y Protección Civil</i>  | 630.510.129            | 5,5                  |                         |  |
| 3                    | Gizarte Segurtasuna, Babesa eta Sustapena<br><i>Seguridad, Protección y Promoción Social</i>               | 1.064.905.352          | 9,3                  |                         |  |
| 31                   | Gizarte Segurtasuna eta Babesa<br><i>Seguridad y Protección Social</i>                                     | 685.140.696            | 6,0                  |                         |  |
| 32                   | Gizarte Sustapena<br><i>Promoción Social</i>   | 379.764.656            | 3,3                  |                         |  |
| 4                    | Izaera Sozialeko Ondasun Publikoen Ekoizpena<br><i>Producción de Bienes Públicos de Carácter Social</i>    | 6.799.924.136          | 59,2                 |                         |  |
| 41                   | Osasuna<br><i>Sanidad</i>  | 3.677.317.000          | 32,0                 |                         |  |
| 42                   | Hezkuntza<br><i>Educación</i>  | 2.629.344.688          | 22,9                 |                         |  |
| 43                   | Etxebizitza eta Hirigintza<br><i>Vivienda y Urbanismo</i>  | 135.019.410            | 1,2                  |                         |  |
| 44                   | Gizarte Ongizatea<br><i>Bienestar Comunitario</i>  | 39.187.478             | 0,3                  |                         |  |
| 45                   | Kultura<br><i>Cultura</i>  | 198.468.435            | 1,7                  |                         |  |
| 46                   | Komunitate eta Gizarte Zerbitzuak<br><i>Otros Servicios Comunitarios y Sociales</i>                        | 13.433.245             | 0,1                  |                         |  |
| 47                   | Euskararen Sustapena<br><i>Promoción del Euskera</i>   | 107.153.880            | 0,9                  |                         |  |
| 5                    | Ekonomiazko Ondasun Publikoen Ekoizpena<br><i>Producción Bienes Públicos de Carácter Económico</i>         | 763.486.723            | 6,6                  |                         |  |
| 51                   | Oinarriko Azpiegiturak eta Garraioa<br><i>Infraestructuras Básicas y Transportes</i>                       | 464.866.289            | 4,0                  |                         |  |
| 54                   | Ikerketa Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua<br><i>Investigación Científica, Técnica y Aplicada</i>        | 283.676.821            | 2,5                  |                         |  |
| 55                   | Oinarriko Informazioa eta Estatistikoa<br><i>Información Básica y Estadística</i>                          | 14.943.613             | 0,1                  |                         |  |
| 6                    | Ekonomia-arauketa Orokorra<br><i>Regulación Económica de Carácter General</i>                              | 40.885.936             | 0,4                  |                         |  |
| 61                   | Ekonomia-arauketa<br><i>Regulación Económica</i>   | 30.450.424             | 0,3                  |                         |  |
| 63                   | Finantza-arauketa<br><i>Regulación Financiera</i>  | 10.435.512             | 0,1                  |                         |  |
| 7                    | Ekoizpen-sektoreen Arautze Ekonomikoa<br><i>Regulación Económica de Sectores Productivos</i>               | 310.678.543            | 2,7                  |                         |  |
| 71                   | Nekazaritza, Abeltzaintza eta Arrantza<br><i>Agricultura, Ganadería y Pesca</i>                            | 118.978.614            | 1,0                  |                         |  |
| 72                   | Industria<br><i>Industria</i>  | 132.396.498            | 1,2                  |                         |  |

EURO / EUROS

| FUNTZIOA<br>FUNCION |   | 2018                  | % GUZTIRA<br>% TOTAL |
|---------------------|---|-----------------------|----------------------|
| 73                  | Energia<br><i>Energía</i>   | 1.260.576             | 0,0                  |
| 75                  | Turismoa<br><i>Turismo</i>  | 18.343.057            | 0,2                  |
| 76                  | Merkataritza<br><i>Comercio</i>   | 39.699.798            | 0,3                  |
| 9                   | Beste Adm. Publiko batzuekiko finantza-harremanak<br><i>Relaciones Financieras con otras Admones. Pública</i> | 87.617.375            | 0,8                  |
| 91                  | Euskal Alor Publikoarekiko finantza-harremanak<br><i>Relaciones Financieras con el Sector Público Vasc</i>    | 87.617.375            | 0,8                  |
|                     | <b>GUZTIRA<br/>TOTAL</b>  | <b>11.486.409.000</b> | <b>100</b>           |



Administrazio Orokorra  
Administración General

FINANTZA-KONTUA  
CUENTA FINANCIERA

EURO / EUROS


| ERAGIKETA ARRUNTAK<br>OPERACIONES CORRIENTES   | 2018                 | %GUZT.<br>%TOT. |
|--|----------------------|-----------------|
| <b>SARRERAK<br/>INGRESOS</b>   | <b>9.698.953.855</b> | <b>84,4</b>     |
| Zeharkako zergak<br><i>Impuestos indirectos</i>  | 4.200.000            | 0,0             |
| Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk<br><i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i> | 71.391.354           | 0,6             |
| Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak<br><i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>      | 9.622.048.894        | 83,8            |
| Ondare-sarrerak<br><i>Ingresos patrimoniales</i>   | 1.313.607            | 0,0             |
| <b>GASTUAK<br/>GASTOS</b>  | <b>9.288.003.757</b> | <b>80,9</b>     |
| Langile-gastuak<br><i>Gastos de personal</i>   | 2.074.463.798        | 18,1            |
| Funtzionamendu-gastuak<br><i>Gastos de funcionamiento</i>  | 3.515.055.040        | 30,6            |
| Finantza-gastuak<br><i>Gastos financieros</i>  | 233.335.223          | 2,0             |
| Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak<br><i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>      | 3.465.149.696        | 30,2            |
| <b>AURREZPENA<br/>AHORRO</b>   | <b>410.950.098</b>   | <b>3,6</b>      |

| KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOAK<br>OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS                                  | 2018                | %GUZT.<br>%TOT. |
|--|---------------------|-----------------|
| <b>SARRERAK<br/>INGRESOS</b>   | <b>200.430.594</b>  | <b>1,7</b>      |
| Inbertsio errealen besterentzeak<br><i>Enajenación de inversiones reales</i>                                 | 7.006.955           | 0,1             |
| Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak<br><i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i> | 193.423.639         | 1,7             |
| <b>GASTUAK<br/>GASTOS</b>  | <b>996.289.710</b>  | <b>8,7</b>      |
| Inbertsio errealak<br><i>Inversiones reales</i>  | 304.573.044         | 2,7             |
| Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak<br><i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>  | 691.716.666         | 6,0             |
| <b>KAPITAL-ERAKETA<br/>FORMACION DE CAPITAL</b>  | <b>795.859.116</b>  | <b>6,9</b>      |
| <b>FINANTZAKETA AHALMENA(+), BEHARRA(-)<br/>CAPACIDAD(+),NECESIDAD(-) DE FINANCIACION</b>                    | <b>-384.909.018</b> | <b>-3,4</b>     |

| ERAGIKETA FINANTZARIOAK<br>OPERACIONES FINANCIERAS  | 2018                 | %GUZT.<br>%TOT. |
|---|----------------------|-----------------|
| <b>BALIABIDEAK<br/>RECURSOS</b>   | <b>1.587.024.551</b> | <b>13,8</b>     |
| Finantza-aktiboen gutxitzea<br><i>Disminución de activos financieros</i>                  | 43.833.452           | 0,4             |
| Finantza-pasiboen gehikuntza<br><i>Aumento de Pasivos Financieros</i>                     | 1.543.191.099        | 13,4            |
| <b>ERABILERAK<br/>EMPLEOS</b>   | <b>1.202.115.533</b> | <b>10,5</b>     |
| Finantza-aktiboen gehikuntza<br><i>Aumento de activos financieros</i>                     | 88.226.484           | 0,8             |
| Finantza-pasiboen gutxitzea<br><i>Disminución de pasivos financieros</i>                  | 1.113.889.049        | 9,7             |
| <b>FINANTZAKETA AHALMENA(+), BEHARRA(-)<br/>CAPACIDAD(+),NECESIDAD(-) DE FINANCIACION</b> | <b>-384.909.018</b>  | <b>-3,4</b>     |

|   |                       |            |
|---|-----------------------|------------|
| <b>GASTUA/SARRERA GUZTIRA<br/>GASTO/INGRESO TOTAL</b> | <b>11.486.409.000</b> | <b>100</b> |
|---|-----------------------|------------|

| ZORPETZE GARBIA<br>ENDEUDAMIENTO NETO   | 2018          | %GUZT.<br>%TOT. |
|---|---------------|-----------------|
| ZORPETZE GORDINA<br>ENDEUDAMIENTO BRUTO | 1.543.191.099 | 13,4            |
| - AMORTIZAZIOAK<br>- AMORTIZACIONES     | 1.113.889.049 | 9,7             |
| ZORPETZE GARBIA<br>ENDEUDAMIENTO NETO   | 429.302.050   | 3,7             |



**ADMINISTRAZIO OROKORRAREN, ERAKUNDE AUTONOMO  
ADMINISTRATIBOEN ETA EAE-KO SEKTORE PUBLIKOKO  
PARTZUERGOEN AURREKONTU BATERATUEN LABURPENAK**

***RESÚMENES DE LOS PRESUPUESTOS CONSOLIDADOS DE LA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL, DE LOS ORGANISMOS AUTÓNOMOS  
ADMINISTRATIVOS Y DE LOS CONSORCIOS DEL SECTOR PÚBLICO  
DE LA CAE***




ADMINISTRAZIO OROKORRA, ERAKUNDE  
AUTONOMO ADMINISTRATIBOAK ETA  
PARTZUERGOAK  
ADMINISTRACION GENERAL, ORGANIS-  
MOS AUTONOMOS ADMINISTRATIVOS Y  
CONSORCIOS

**AURREKONTU BATERATUAK. FUNTZIOEN ARABERAKO LABURPENA -  
GASTUA  
PRESUPUESTOS CONSOLIDADOS. RESUMEN POR FUNCIÓN - GASTO**

| ORGANIKOA / ORGANICA |  | EKONOMIKOA / ECONOMICA |                    |                    |                    | FUNTZIONALA / FUNCIONAL |                    |                  |      |
|----------------------|--|------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|-------------------------|--------------------|------------------|------|
| FUNTZIOA<br>FUNCION  |  | A. O.<br>A. G.         | %GUZTIRA<br>%TOTAL | EE. AA.<br>OO. AA. | %GUZTIRA<br>%TOTAL | PARTZ.<br>CONSOR.       | %GUZTIRA<br>%TOTAL | GUZTIRA<br>TOTAL | %    |
| 0                    | Zor Publikoa<br><i>Deuda Pública</i>   | 1.346.774.720          | 12,8               | 0                  | 0,0                | 0                       | 0,0                | 1.346.774.720    | 11,7 |
| 01                   | Zor Publikoa<br><i>Deuda Pública</i>   | 1.346.774.720          | 12,8               | 0                  | 0,0                | 0                       | 0,0                | 1.346.774.720    | 11,7 |
| 1                    | Zerbitzu Orokorrak<br><i>Servicios de Carácter General</i>   | 434.980.374            | 4,2                | 7.813.823          | 0,8                | 0                       | 0,0                | 442.794.197      | 3,9  |
| 11                   | Jaurkitzen eta E.A.E.aren Goi Mailako Zutzza<br><i>Alta Dirección de la Com. Autónoma y del Gobierno</i> | 52.553.709             | 0,5                | 0                  | 0,0                | 0                       | 0,0                | 52.553.709       | 0,5  |
| 12                   | Administrazio Orokorra<br><i>Administración General</i>  | 152.561.224            | 1,5                | 7.813.823          | 0,8                | 0                       | 0,0                | 160.375.047      | 1,4  |
| 13                   | Kanpo Harremanak<br><i>Relaciones Exteriores</i>   | 54.010.915             | 0,5                | 0                  | 0,0                | 0                       | 0,0                | 54.010.915       | 0,5  |
| 14                   | Justizia<br><i>Justicia</i>  | 175.854.526            | 1,7                | 0                  | 0,0                | 0                       | 0,0                | 175.854.526      | 1,5  |
| 2                    | Herri Babesa eta Herritarren Segurtasuna<br><i>Protección Civil y Seguridad Ciudadana</i>                | 615.751.129            | 5,9                | 15.435.000         | 1,5                | 0                       | 0,0                | 631.186.129      | 5,5  |
| 22                   | Herri Segurtasuna eta Babesa<br><i>Seguridad y Protección Civil</i>                                      | 615.751.129            | 5,9                | 15.435.000         | 1,5                | 0                       | 0,0                | 631.186.129      | 5,5  |
| 3                    | Gizarte Segurtasuna, Babesa eta Sustapena<br><i>Seguridad, Protección y Promoción Social</i>             | 190.772.434            | 1,8                | 905.271.000        | 90,5               | 0                       | 0,0                | 1.096.043.434    | 9,5  |
| 31                   | Gizarte Segurtasuna eta Babesa<br><i>Seguridad y Protección Social</i>                                   | 166.430.129            | 1,6                | 549.471.449        | 54,9               | 0                       | 0,0                | 715.901.578      | 6,2  |
| 32                   | Gizarte Sustapena<br><i>Promoción Social</i>   | 24.342.305             | 0,2                | 355.799.551        | 35,6               | 0                       | 0,0                | 380.141.856      | 3,3  |
| 4                    | Izaera Sozialeko Ondasun Publikoen Ekoizpena<br><i>Producción de Bienes Públicos de Carácter Social</i>  | 6.702.991.330          | 64,0               | 57.817.177         | 5,8                | 53.909.000              | 100,0              | 6.814.717.507    | 59,4 |
| 41                   | Osasuna<br><i>Sanidad</i>  | 3.677.317.000          | 35,1               | 0                  | 0,0                | 0                       | 0,0                | 3.677.317.000    | 32,0 |
| 42                   | Hezkuntza<br><i>Educación</i>  | 2.586.309.473          | 24,7               | 0                  | 0,0                | 53.909.000              | 100,0              | 2.640.218.473    | 23,0 |
| 43                   | Etxebizitza eta Hirigintza<br><i>Vivienda y Urbanismo</i>  | 135.019.410            | 1,3                | 0                  | 0,0                | 0                       | 0,0                | 135.019.410      | 1,2  |
| 44                   | Gizarte Ongizatea<br><i>Bienestar Comunitario</i>  | 33.610.588             | 0,3                | 6.658.000          | 0,7                | 0                       | 0,0                | 40.268.588       | 0,4  |
| 45                   | Kultura<br><i>Cultura</i>  | 198.468.435            | 1,9                | 0                  | 0,0                | 0                       | 0,0                | 198.468.435      | 1,7  |
| 46                   | Komunitate eta Gizarte Zerbitzuak<br><i>Otros Servicios Comunitarios y Sociales</i>                      | 11.393.495             | 0,1                | 2.056.000          | 0,2                | 0                       | 0,0                | 13.449.495       | 0,1  |
| 47                   | Euskararen Sustapena<br><i>Promoción del Euskera</i>   | 60.872.929             | 0,6                | 49.103.177         | 4,9                | 0                       | 0,0                | 109.976.106      | 1,0  |
| 5                    | Ekonomiazko Ondasun Publikoen Ekoizpena<br><i>Producción Bienes Públicos de Carácter Económico</i>       | 751.778.326            | 7,2                | 12.994.000         | 1,3                | 0                       | 0,0                | 764.772.326      | 6,7  |
| 51                   | Oinarrizko Azpiegiturak eta Garraioa<br><i>Infraestructuras Básicas y Transportes</i>                    | 464.866.289            | 4,4                | 0                  | 0,0                | 0                       | 0,0                | 464.866.289      | 4,0  |
| 54                   | Ikerketa Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua<br><i>Investigación Científica, Técnica y Aplicada</i>      | 283.676.821            | 2,7                | 0                  | 0,0                | 0                       | 0,0                | 283.676.821      | 2,5  |
| 55                   | Oinarrizko Informazioa eta Estatistikoa<br><i>Información Básica y Estadística</i>                       | 3.235.216              | 0,0                | 12.994.000         | 1,3                | 0                       | 0,0                | 16.229.216       | 0,1  |
| 6                    | Ekonomia-arauketa Orokorra<br><i>Regulación Económica de Carácter General</i>                            | 39.891.936             | 0,4                | 1.220.000          | 0,1                | 0                       | 0,0                | 41.111.936       | 0,4  |
| 61                   | Ekonomia-arauketa<br><i>Regulación Económica</i>   | 29.456.424             | 0,3                | 1.220.000          | 0,1                | 0                       | 0,0                | 30.676.424       | 0,3  |
| 63                   | Finantza-arauketa<br><i>Regulación Financiera</i>  | 10.435.512             | 0,1                | 0                  | 0,0                | 0                       | 0,0                | 10.435.512       | 0,1  |
| 7                    | Ekoizpen-sektoreen Arautze Ekonomikoa<br><i>Regulación Económica de Sectores Productivos</i>             | 310.678.543            | 3,0                | 0                  | 0,0                | 0                       | 0,0                | 310.678.543      | 2,7  |

EURO / EUROS

| FUNTZIOA<br>FUNCION |   | A. O.<br>A. G.        | %GUZTIRA<br>%TOTAL | EE. AA.<br>OO. AA.   | %GUZTIRA<br>%TOTAL | PARTZ.<br>CONSOR. | %GUZTIRA<br>%TOTAL | GUZTIRA<br>TOTAL      | %          |
|---------------------|---|-----------------------|--------------------|----------------------|--------------------|-------------------|--------------------|-----------------------|------------|
| 71                  | Nekazaritza, Abeltzaintza eta Arrantza<br><i>Agricultura, Ganadería y Pesca</i>                               | 118.978.614           | 1,1                | 0                    | 0,0                | 0                 | 0,0                | 118.978.614           | 1,0        |
| 72                  | Industria<br><i>Industria</i>   | 132.396.498           | 1,3                | 0                    | 0,0                | 0                 | 0,0                | 132.396.498           | 1,2        |
| 73                  | Energia<br><i>Energía</i>   | 1.260.576             | 0,0                | 0                    | 0,0                | 0                 | 0,0                | 1.260.576             | 0,0        |
| 75                  | Turismoa<br><i>Turismo</i>  | 18.343.057            | 0,2                | 0                    | 0,0                | 0                 | 0,0                | 18.343.057            | 0,2        |
| 76                  | Merkataritza<br><i>Comercio</i>   | 39.699.798            | 0,4                | 0                    | 0,0                | 0                 | 0,0                | 39.699.798            | 0,3        |
| 9                   | Beste Adm. Publiko batzuekiko finantza-harremanak<br><i>Relaciones Financieras con otras Admones. Pública</i> | 87.617.375            | 0,8                | 0                    | 0,0                | 0                 | 0,0                | 87.617.375            | 0,8        |
| 91                  | Euskal Alor Publikoarekiko finantza-harremanak<br><i>Relaciones Financieras con el Sector Público Vasco</i>   | 87.617.375            | 0,8                | 0                    | 0,0                | 0                 | 0,0                | 87.617.375            | 0,8        |
|                     | <b>GUZTIRA<br/>TOTAL</b>  | <b>10.481.236.167</b> | <b>100</b>         | <b>1.000.551.000</b> | <b>100</b>         | <b>53.909.000</b> | <b>100</b>         | <b>11.535.696.167</b> | <b>100</b> |



**ENPRESA- ETA FUNDAZIO-SEKTORE PUBLIKOEN (ZUZENBIDE  
PRIBATUKO ENTE PUBLIKOAK, SOZETATE ETA FUNDAZIO  
PUBLIKOAK) AURREKONTU BATERATUEN LABURPENAK**  
***RESÚMENES DE LOS PRESUPUESTOS CONSOLIDADOS DEL  
SECTOR PÚBLICO EMPRESARIAL Y FUNDACIONAL (ENTES  
PÚBLICOS DE DERECHO PRIVADO, SOCIEDADES Y FUNDACIONES  
PÚBLICAS)***





## S. P. Empr. y Fund. - Enpr. eta Fund. S.P.

KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK<br>INVERSIONES  |   | ENTITATEA<br>ENTIDAD | KONTUA<br>CUENTA | EPIGRAFEA<br>EPIGRAFE |
|---|---|----------------------|------------------|-----------------------|
| I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK<br>FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN  |   |                      |                  | 15.627.942            |
| II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA<br>AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS |   |                      |                  | 243.685.468           |
| 1.  | IBILGETU UKIEZINA<br>INMOVILIZADO INTANGIBLE  |                      |                  | 20.387.620            |
| 200   | Ikerketa<br>Investigación   |                      | 200.000          |                       |
| 201   | Garapena<br>Desarrollo  |                      | 2.200.000        |                       |
| 203   | Jabetza industrial<br>Propiedad industrial  |                      | 5.050.000        |                       |
| 206   | Aplikazio informatikoak<br>Aplicaciones Informáticas  |                      | 12.935.120       |                       |
| 208   | Bestelako ibilgetu ukiezina<br>Otro inmovilizado intangible                                       |                      | 2.500            |                       |
| 2.  | IBILGETU MATERIALA<br>INMOVILIZADO MATERIAL   |                      |                  | 205.889.490           |
| 210   | Lurra eta ondasun naturalak<br>Terrenos y bienes naturales  |                      | 100.000          |                       |
| 2100  | Inbertsioak lurretan eta ondasun naturaletan<br>Inversiones en terrenos y bienes naturales        |                      | 100.000          |                       |
| 211   | Eraikuntzak<br>Construcciones   |                      | 28.272.275       |                       |
| 2110  | Eraikuntzetako inbertsioak<br>Inversiones en construcciones                                       |                      | 15.828.034       |                       |
| 2111  | Azpiegiturak<br>Infraestructuras  |                      | 12.444.241       |                       |
| 212   | Instalazio teknikoak<br>Instalaciones técnicas  |                      | 14.767.927       |                       |
| 213   | Makineria<br>Maquinaria   |                      | 17.046.206       |                       |
| 214   | Tresneria<br>Utilaje  |                      | 20.000           |                       |
| 215   | Bestelako instalazioak<br>Otras instalaciones   |                      | 7.577.282        |                       |
| 216   | Altzariak<br>Mobiliario   |                      | 1.084.361        |                       |
| 217   | Informazioa prozesatzeko ekipamenduak<br>Equipos para procesos de información                     |                      | 5.756.970        |                       |
| 218   | Garraio-elementuak<br>Elementos de transporte   |                      | 30.236.454       |                       |
| 219   | Bestelako ibilgetu materiala<br>Otro inmovilizado material  |                      | 1.452.295        |                       |
| 230   | Lur eta ondasun naturalen egokitzapena<br>Adaptación de terrenos y bienes naturales               |                      | 2.600.000        |                       |
| 231   | Ekoizpen-bidean diren eraikuntzak<br>Construcciones en curso                                      |                      | 85.526.600       |                       |
| 233   | Makineria muntaian<br>Maquinaria en montaje   |                      | 11.390.860       |                       |
| 234   | Ekoizpen-bidean diren azpiegiturak<br>Infraestructuras en curso                                   |                      | 50.000           |                       |
| 238   | Ekoizpen-bidean diren bestelako ibilgetu materialak<br>Otras inmovilizaciones materiales en curso |                      | 8.260            |                       |
| 3.  | ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK<br>INVERSIONES INMOBILIARIAS                                    |                      |                  | 17.408.358            |

Euro / Euros

| INBERTSIOAK<br>INVERSIONES   |  | ENTITATEA<br>ENTIDAD | KONTUA<br>CUENTA | EPIGRAFEA<br>EPIGRAFE |
|--|--|----------------------|------------------|-----------------------|
| 220  | Lur eta ondasun naturaletan egindako inbertsioak<br><i>Inversiones en terrenos y bienes naturales</i>  |                      | 210.000          |                       |
| 221  | Eraikuntzetan egindako inbertsioak<br><i>Inversiones en construcciones</i>   |                      | 17.198.358       |                       |
| <b>III. FINANTZA-INBERTSIOEN GEHIKUNTZA ETA ONDARE-TRESNEN GUTXITZEA<br/>AUMENTO DE INVERSIONES FINANCIERAS Y DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO</b>     |  |                      |                  | 123.118.960           |
| 1.   | FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN<br><i>INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>  |                      |                  | 8.099.923             |
| 240  | Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak<br><i>Participaciones a largo plazo en partes vinculadas</i>  |                      | 1.725.000        |                       |
| 2404   | Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak<br><i>Participaciones a largo plazo en empresas asociadas</i>   |                      | 1.725.000        |                       |
| 242  | Loturadun alderdiekiko epe luzeko hartzeoak<br><i>Créditos a largo plazo a partes vinculadas</i>   |                      | 6.000.000        |                       |
| 2424   | Enpresa elkartuekiko epe luzeko hartzeoak<br><i>Créditos a largo plazo a empresas asociadas</i>  |                      | 6.000.000        |                       |
| 556  | Ondare-partaidetzei buruz galdatutako ordainketak<br><i>Desembolsos exigidos sobre participaciones en el patrimonio neto</i>   |                      | 374.923          |                       |
| 5564   | Partaidetzei buruz galdatutako ordainketak, enpresa elkartuak<br><i>Desembolsos exigidos sobre participaciones, empresas asociadas</i>   |                      | 374.923          |                       |
| 2.   | BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK<br><i>OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS</i>   |                      |                  | 115.019.037           |
| 240  | Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak<br><i>Participaciones a largo plazo en partes vinculadas</i>  |                      | 745.787          |                       |
| 2405   | Bestelako loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak<br><i>Participaciones a largo plazo en otras partes vinculadas</i>  |                      | 745.787          |                       |
| 250  | Ondare-tresnetan egindako epe luzeko finantza-inbertsioak<br><i>Inversiones financieras a largo plazo en instrumentos de patrimonio</i>  |                      | 16.000           |                       |
| 252  | Epe luzeko hartzeoak<br><i>Créditos a largo plazo</i>  |                      | 25.383.566       |                       |
| 254  | Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak<br><i>Créditos a largo plazo al personal</i>  |                      | 182.000          |                       |
| 542  | Epe laburreko hartzeoak<br><i>Créditos a corto plazo</i>   |                      | 85.216.434       |                       |
| 544  | Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak<br><i>Créditos a corto plazo al personal</i>   |                      | 3.475.250        |                       |
| <b>IV. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA)<br/>DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</b> |  |                      |                  | 75.504.601            |
| 2.   | KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK<br><i>DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO</i>   |                      |                  | 53.306.639            |
| 520  | Kreditu-erakundeekin epe laburreko zorrak<br><i>Deudas a corto plazo con entidades de crédito</i>  |                      | 53.306.639       |                       |
| 5200   | Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak<br><i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>   |                      | 53.306.639       |                       |
| 3.   | TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK<br><i>DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>  |                      |                  | 325.094               |
| 512  | Finantza-errentamenduengatiko epe laburreko hartzekodunak, loturadun alderdiak<br><i>Acreeedores por arrendamiento financiero a corto plazo, partes vinculadas</i>                   |                      | 33.182           |                       |
| 5124   | Materiala finantza-errentamenduengatiko epe laburreko hartzekodunak, enpresa elkartuak<br><i>Acreeedores por arrendamiento financiero material a corto plazo, empresas asociadas</i> |                      | 33.182           |                       |
| 513  | Loturadun alderdiekin dauden epe laburreko bestelako zorrak<br><i>Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas</i>   |                      | 291.912          |                       |
| 5134   | Epe laburreko bestelako zorrak, enpresa elkartuak<br><i>Otras deudas a corto plazo con empresas asociadas</i>  |                      | 291.912          |                       |
| 4.   | BESTELAKO ZORRAK<br><i>OTRAS DEUDAS</i>  |                      |                  | 21.872.868            |
| 180  | Epe luzerako hartutako fidantzak<br><i>Fianzas recibidas a largo plazo</i>   |                      | 1.411            |                       |
| 513  | Loturadun alderdiekin dauden epe laburreko bestelako zorrak<br><i>Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas</i>   |                      | 393.101          |                       |

Euro / Euros

| INBERTSIOAK<br>INVERSIONES                             |  | ENTITATEA<br>ENTIDAD | KONTUA<br>CUENTA  | EPIGRAFEA<br>EPIGRAFE |
|--|--|----------------------|-------------------|-----------------------|
| 5135   | Epe laburreko bestelako zorrak, bestelako loturadun alderdiak<br><i>Otras deudas a corto plazo con otras partes vinculadas</i> |                      | 393.101           |                       |
| <b>521</b>   | <b>Epe laburreko zorrak</b><br><b><i>Deudas a corto plazo</i></b>  |                      | <b>20.441.326</b> |                       |
| <b>523</b>   | <b>Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak</b><br><b><i>Proveedores de inmovilizado a corto plazo</i></b>                         |                      | <b>1.000.000</b>  |                       |
| 5231   | Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak<br><i>Proveedores de inmovilizado material a corto plazo</i>                    |                      | 1.000.000         |                       |
| <b>560</b>   | <b>Epe laburrera hartutako fidantzak</b><br><b><i>Fianzas recibidas a corto plazo</i></b>                                      |                      | <b>37.030</b>     |                       |
| <b>INBERTSIOAK GUZTIRA</b><br><b>TOTAL INVERSIONES</b> |  |                      |                   | <b>457.936.971</b>    |

Euro / Euros

| FINANTZAKETA<br>FINANCIACION  |  | ENTITATEA<br>ENTIDAD | KONTUA<br>CUENTA | EPIGRAFEA<br>EPIGRAFE |
|---|--|----------------------|------------------|-----------------------|
| <b>II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GUTXITZEA</b><br><b><i>DISMINUCIÓN DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS</i></b> |  |                      |                  | <b>11.980.726</b>     |
| 3.  | ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK<br><i>INVERSIONES INMOBILIARIAS</i>  |                      |                  | 11.980.726            |
| 220   | Lur eta ondasun naturaletan egindako inbertsioak<br><i>Inversiones en terrenos y bienes naturales</i>  |                      | 2.374.726        |                       |
| 221   | Eraikuntzetan egindako inbertsioak<br><i>Inversiones en construcciones</i>   |                      | 9.842.395        |                       |
| 282   | Ondasun higiezinak inbertsioen amortizazio metatua<br><i>Amortización acumulada de las inversiones inmobiliarias</i>                               |                      | (988.256)        |                       |
| 772   | Ondasun higiezinak inbertsioetatik mozkinak<br><i>Beneficios procedentes de las inversiones inmobiliarias</i>                                      |                      | 751.861          |                       |
| <b>III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK</b><br><b><i>TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR</i></b>         |  |                      |                  | <b>209.513.982</b>    |
| 130   | Kapitaleko diru-laguntza ofizialak<br><i>Subvenciones oficiales de capital</i>   |                      | 201.568.982      |                       |
| 1300  | Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa<br><i>Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE</i>     |                      | 198.272.682      |                       |
| 1301  | Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. Bestelako administrazio publikoak<br><i>Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas</i> |                      | 3.296.300        |                       |
| 132   | Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak<br><i>Otras subvenciones, donaciones y legados</i>   |                      | 7.945.000        |                       |
| 1321  | Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. Gainerakoak<br><i>Otras subvenciones, donaciones y legados de capital. Resto</i>                |                      | 7.945.000        |                       |
| <b>IV. ONDARE-TRESNEN GEHIKUNTZA ETA FINANTZA-INBERTSIOEN GUTXITZEA</b><br><b><i>AUMENTO DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO Y DISMINUCIÓN DE INVERSIONES FINANCIERAS</i></b>    |  |                      |                  | <b>95.228.780</b>     |
| 1.  | ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA<br><i>EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>  |                      |                  | 22.868.887            |
| 100   | Kapital soziala<br><i>Capital social</i>   |                      | 18.968.887       |                       |
| 1000  | Kapital soziala. EAEko sektore publikoa<br><i>Capital Social. Sector Público de la CAE</i>   |                      | 15.794.500       |                       |
| 1001  | Kapital soziala. Bestelako ekarpenak<br><i>Capital Social. Otras Aportaciones</i>  |                      | 3.174.387        |                       |
| 101   | Fondo soziala<br><i>Fondo social</i>   |                      | 3.900.000        |                       |
| 1010  | Fondo soziala. EAEko sektore publikoa<br><i>Fondo Social. Sector Público de la CAE</i>   |                      | 3.900.000        |                       |
| 3.  | FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN<br><i>INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>                        |                      |                  | 2.377.085             |
| 532   | Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak<br><i>Créditos a corto plazo a partes vinculadas</i>   |                      | 2.377.085        |                       |

Euro / Euros

| FINANTZAKETA<br>FINANCIACION |  | ENTITATEA<br>ENTIDAD | KONTUA<br>CUENTA | EPIGRAFEA<br>EPIGRAFE |
|------------------------------|--|----------------------|------------------|-----------------------|
| 5324                         | Enpresa elkartuekiko epe laburreko hartzekoak<br><i>Créditos a corto plazo a empresas asociadas</i>                            |                      | 2.377.085        |                       |
| 4.                           | BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK<br><i>OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS</i>   |                      |                  | 69.982.808            |
| 542                          | Epe laburreko hartzekoak<br><i>Créditos a corto plazo</i>  |                      | 66.374.611       |                       |
| 544                          | Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak<br><i>Créditos a corto plazo al personal</i>                                     |                      | 3.578.828        |                       |
| 565                          | Epe laburrera eratutako fidantzak<br><i>Fianzas constituidas a corto plazo</i>   |                      | 17.369           |                       |
| 566                          | Epe laburrera eratutako gordailuak<br><i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>  |                      | 12.000           |                       |
| V.                           | PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GEHIKUNTZA<br><i>AUMENTO DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</i>                                 |                      |                  | 53.599.080            |
| 2.                           | KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK<br><i>DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO</i>   |                      |                  | 48.430.746            |
| 170                          | Kreditu-erakundeekin dauden epe luzeko zorrak<br><i>Deudas a largo plazo con entidades de crédito</i>                          |                      | 9.702.542        |                       |
| 520                          | Kreditu-erakundeekin epe laburreko zorrak<br><i>Deudas a corto plazo con entidades de crédito</i>                              |                      | 38.728.204       |                       |
| 5200                         | Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak<br><i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>                           |                      | 35.246.009       |                       |
| 5201                         | Erabilitako kredituagatik epe laburreko zorrak<br><i>Deudas a corto plazo por crédito dispuesto</i>                            |                      | 3.482.195        |                       |
| 4.                           | BESTELAKO ZORRAK<br><i>OTRAS DEUDAS</i>  |                      |                  | 5.168.334             |
| 163                          | Loturadun alderdiekin epe luzeko bestelako zorrak<br><i>Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas</i>                   |                      | 3.000.000        |                       |
| 1635                         | Bestelako epe luzeko zorrak, bestelako loturadun alderdiak<br><i>Otras deudas a largo plazo, con otras partes vinculadas</i>   |                      | 3.000.000        |                       |
| 180                          | Epe luzerako hartutako fidantzak<br><i>Fianzas recibidas a largo plazo</i>   |                      | 265.121          |                       |
| 513                          | Loturadun alderdiekin dauden epe laburreko bestelako zorrak<br><i>Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas</i>         |                      | 1.903.213        |                       |
| 5135                         | Epe laburreko bestelako zorrak, bestelako loturadun alderdiak<br><i>Otras deudas a corto plazo con otras partes vinculadas</i> |                      | 1.903.213        |                       |
| VII.                         | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA<br><i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>                            |                      |                  | 87.614.403            |
|                              | FINANTZAKETA GUZTIRA<br>TOTAL FINANCIACIÓN   |                      |                  | 457.936.971           |

## S. P. Empr. y Fund. - Enpr. eta Fund. S.P.

USTIAPEN AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK<br>GASTOS  |   | ENTITATEA<br>ENTIDAD | KONTUA<br>CUENTA     | EPIGRAFA<br>EPIGRAFE |
|--|---|----------------------|----------------------|----------------------|
| <b>I. PERTSONAL-GASTUAK<br/>GASTOS DE PERSONAL</b>             |   |                      |                      | <b>2.140.589.196</b> |
| 1.   | SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK<br>SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS   |                      |                      | 1.685.252.295        |
| 640  | <b>Soldatak<br/>Sueldos y salarios</b>  |                      | <b>1.683.322.098</b> |                      |
| 6401   | Zuzendaritza-kideen ordainsariak (156/2016 Dekretua)<br>Retribuciones del personal directivo (Decreto 156/2016)                       |                      | 9.181.815            |                      |
| 6402   | Funtzionarioen eta estatutupeko langileen ordainsariak<br>Retribuciones de funcionarios y personal estatutario                        |                      | 1.480.863.368        |                      |
| 6404   | Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak<br>Retribuciones de personal laboral fijo   |                      | 107.736.233          |                      |
| 6405   | Lan-legepeko langileak ordezkaten dituztenen ordainsariak<br>Retribuciones de personal que sustituye a personal laboral               |                      | 411.684              |                      |
| 6406   | Bestelako langileriaren ordainsariak<br>Retribuciones de otro personal  |                      | 68.978.446           |                      |
| 6407   | Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak<br>Retribuciones de personal laboral temporal                                       |                      | 16.150.552           |                      |
| 641  | <b>Kalte-ordainak<br/>Indemnizaciones</b>   |                      | <b>1.004.204</b>     |                      |
| 646  | <b>Konpentsazioa epaimahaietan parte hartzeagatik<br/>Compensación de asistencia a tribunales</b>                                     |                      | <b>925.993</b>       |                      |
| 2.   | KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK<br>CARGAS SOCIALES Y OTROS  |                      |                      | 455.336.901          |
| 642  | <b>Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza<br/>Seguridad Social a cargo de la empresa</b>  |                      | <b>427.809.773</b>   |                      |
| 643  | <b>Ekarpen definituko sistemetako epe luzeko lansariak<br/>Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida</b>   |                      | <b>20.162.280</b>    |                      |
| 644  | <b>Prestazio definituko sistemetako epe luzeko lansariak<br/>Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de prestación definida</b> |                      | <b>7.000</b>         |                      |
| 6440   | Urteko kontribuzioak<br>Contribuciones anuales  |                      | 7.000                |                      |
| 649  | <b>Bestelako gastu sozialak<br/>Otros gastos sociales</b>   |                      | <b>7.357.848</b>     |                      |
| 6490   | Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza<br>Formación y perfeccionamiento del personal   |                      | 562.130              |                      |
| 6491   | Gizarte ekintza<br>Acción social  |                      | 165.000              |                      |
| 6492   | Aseguruak<br>Seguros  |                      | 211.569              |                      |
| 6499   | Bestelako gastu sozialak<br>Otros gastos sociales   |                      | 6.419.149            |                      |
| <b>II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK<br/>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b> |   |                      |                      | <b>1.323.996.150</b> |
| 1.   | HORNIKUNTZAK<br>APROVISIONAMIENTOS  |                      |                      | 978.748.605          |
| 600  | <b>Salgai-erosketak<br/>Compras de mercaderías</b>  |                      | <b>300.077.355</b>   |                      |
| 6000   | Salgaiak<br>Mercaderías   |                      | 364.481              |                      |
| 6001   | Eraikinak<br>Edificios  |                      | 1.240.000            |                      |
| 6002   | Farmazia-produktuak<br>Productos farmacéuticos  |                      | 298.242.874          |                      |
| 6009   | Bestelako salgaiak<br>Otras mercaderías   |                      | 230.000              |                      |

Euro / Euros

| GASTUAK<br>GASTOS |  | ENTITATEA<br>ENTIDAD | KONTUA<br>CUENTA   | EPIGRAFEA<br>EPIGRAFE |
|-------------------|--|----------------------|--------------------|-----------------------|
| 601               | <b>Lehengai-erosketak</b><br><b>Compras de materias primas</b>   |                      | <b>324.862.982</b> |                       |
| 6010              | Lehengaiak<br><i>Materias primas</i>   |                      | 771.356            |                       |
| 6011              | Lurrak eta orubeak<br><i>Terrenos y solares</i>  |                      | 25.202.149         |                       |
| 6012              | Kontsumoko osasun-materiala<br><i>Material sanitario de consumo</i>  |                      | 276.857.355        |                       |
| 6013              | Tresneria eta lanabes txikiak<br><i>Instrumental y pequeño utillaje</i>  |                      | 3.288.145          |                       |
| 6014              | Elikagaiak<br><i>Productos alimenticios</i>  |                      | 2.713.883          |                       |
| 6015              | Jantziak, lentzeria eta oinetakoak<br><i>Vestuario, lencería y calzado</i>   |                      | 1.716.877          |                       |
| 6019              | Bestelako lehengaiak<br><i>Otras materias primas</i>   |                      | 14.313.217         |                       |
| 602               | <b>Bestelako hornikuntzen erosketak</b><br><b>Compras de otros aprovisionamientos</b>  |                      | <b>58.721.514</b>  |                       |
| 605               | <b>Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak</b><br><b>Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso</b>  |                      | <b>76.244.661</b>  |                       |
| 607               | <b>Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak</b><br><b>Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales</b>   |                      | <b>218.842.093</b> |                       |
| 6070              | Beste enpresa batzuek egindako lanak<br><i>Trabajos realizados por otras empresas</i>  |                      | 207.492.893        |                       |
| 6071              | Profesionalek eta bestelako enpresek emandako laguntza-zerbitzuak<br><i>Servicios asistenciales prestados por profesionales y otras empresas</i>                                   |                      | 7.890.862          |                       |
| 6079              | Bestelako lanak eta zerbitzuak<br><i>Otros trabajos y servicios</i>  |                      | 3.458.338          |                       |
| 2.                | <b>KANPOKO ZERBITZUAK</b><br><b>SERVICIOS EXTERIORES</b>   |                      |                    | <b>339.500.822</b>    |
| 620               | <b>Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak</b><br><b>Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio</b>   |                      | <b>2.995.623</b>   |                       |
| 621               | <b>Errentamenduak eta kanonak</b><br><b>Arrendamientos y cánones</b>   |                      | <b>39.111.733</b>  |                       |
| 6210              | Lurra eta ondasun naturalen errentamenduak<br><i>Arrendamientos de terrenos y bienes naturales</i>   |                      | 86.120             |                       |
| 6211              | Eraikuntzen errentamenduak<br><i>Arrendamientos de construcciones</i>  |                      | 1.581.657          |                       |
| 6212              | Azpiegituren errentamenduak<br><i>Arrendamientos de infraestructuras</i>   |                      | 496.627            |                       |
| 6214              | Makineria, tresneria, instalazio teknikoa eta bestelako instalazioen errentamenduak<br><i>Arrendamientos de maquinaria, utillaje, instalaciones técnicas y otras instalaciones</i> |                      | 2.988.426          |                       |
| 6215              | Altzarien errentamenduak<br><i>Arrendamientos mobiliario</i>   |                      | 164.173            |                       |
| 6216              | Informazio prozesuetako ekipoen errentamenduak<br><i>Arrendamientos de equipos para procesos de información</i>  |                      | 75.299             |                       |
| 6218              | Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak<br><i>Arrendamientos de otro inmovilizado material</i>  |                      | 30.602.960         |                       |
| 6219              | Kanonak<br><i>Cánones</i>  |                      | 3.116.471          |                       |
| 622               | <b>Konponketak eta kontserbazioa</b><br><b>Reparaciones y conservación</b>   |                      | <b>104.151.215</b> |                       |
| 6220              | Lurrak eta ondasun naturalak<br><i>Terrenos y bienes naturales</i>   |                      | 74.576             |                       |
| 6221              | Eraikuntzak<br><i>Construcciones</i>   |                      | 15.099.399         |                       |
| 6222              | Azpiegiturak<br><i>Infraestructuras</i>  |                      | 135.930            |                       |
| 6224              | Makineria eta tresneria<br><i>Maquinaria y utillaje</i>  |                      | 24.981.918         |                       |

| GASTUAK<br>GASTOS |  | ENTITATEA<br>ENTIDAD | KONTUA<br>CUENTA  | EPIGRAFEA<br>EPIGRAFE |
|-------------------|--|----------------------|-------------------|-----------------------|
| 6225              | Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak<br><i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>   |                      | 12.888.471        |                       |
| 6226              | Altzariak<br><i>Mobiliario</i>   |                      | 1.456.796         |                       |
| 6227              | Informazio prozesuetako ekipoa<br><i>Equipos para procesos de información</i>  |                      | 10.180.982        |                       |
| 6229              | Bestelako ibilgetu materiala<br><i>Otro inmovilizado material</i>  |                      | 39.333.143        |                       |
| <b>623</b>        | <b>Profesional independenteen zerbitzuak</b><br><b><i>Servicios de profesionales independientes</i></b>  |                      | <b>54.304.608</b> |                       |
| <b>624</b>        | <b>Garraioak</b><br><b><i>Transportes</i></b>  |                      | <b>2.740.717</b>  |                       |
| <b>625</b>        | <b>Aseguru-primak</b><br><b><i>Primas de seguros</i></b>   |                      | <b>7.857.574</b>  |                       |
| <b>626</b>        | <b>Banku-zerbitzuak eta antzekoak</b><br><b><i>Servicios bancarios y similares</i></b>   |                      | <b>528.916</b>    |                       |
| <b>627</b>        | <b>Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak</b><br><b><i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i></b>                           |                      | <b>14.410.697</b> |                       |
| 6270              | Publizitatea eta propaganda<br><i>Publicidad y propaganda</i>  |                      | 14.297.369        |                       |
| 6271              | Harreman publikoak<br><i>Relaciones públicas</i>   |                      | 113.328           |                       |
| <b>628</b>        | <b>Hornigaiak</b><br><b><i>Suministros</i></b>   |                      | <b>46.989.408</b> |                       |
| 6280              | Energia elektrikoa<br><i>Energía eléctrica</i>   |                      | 34.918.009        |                       |
| 6281              | Ura<br><i>Agua</i>   |                      | 2.532.042         |                       |
| 6282              | Gasa<br><i>Gas</i>   |                      | 2.357.218         |                       |
| 6283              | Erregaiak<br><i>Combustibles</i>   |                      | 691.630           |                       |
| 6289              | Bestelako hornidurak<br><i>Otros suministros</i>   |                      | 6.490.509         |                       |
| <b>629</b>        | <b>Bestelako zerbitzuak</b><br><b><i>Otros servicios</i></b>   |                      | <b>66.410.331</b> |                       |
| 6290              | Lokomozioa eta egonaldi-gastuak<br><i>Locomoción y gastos de estancia</i>  |                      | 6.278.251         |                       |
| 6291              | Bulegoko materiala<br><i>Material de oficina</i>   |                      | 796.548           |                       |
| 6292              | Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk<br><i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i> |                      | 14.430.686        |                       |
| 6293              | Bestelako komunikazioak<br><i>Otras comunicaciones</i>   |                      | 1.514.486         |                       |
| 6294              | Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak<br><i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>                             |                      | 234.921           |                       |
| 6295              | Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena<br><i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>                         |                      | 386.674           |                       |
| 6296              | Garbiketa eta higieena<br><i>Limpieza y aseo</i>   |                      | 2.255.453         |                       |
| 6297              | Segurtasuna<br><i>Seguridad</i>  |                      | 1.685.452         |                       |
| 6298              | Osasun-zerbitzuak<br><i>Servicios sanitarios</i>   |                      | 1.578.184         |                       |
| 6299              | Bestelako hainbat zerbitzu<br><i>Otros servicios diversos</i>  |                      | 37.249.676        |                       |
| 3.                | TRIBUTUAK<br>TRIBUTOS  |                      |                   | 4.332.550             |
| <b>630</b>        | <b>Mozkinen gaineko zerga</b><br><b><i>Impuesto sobre beneficios</i></b>   |                      | <b>392.528</b>    |                       |

Euro / Euros

| GASTUAK<br>GASTOS                             |   | ENTITATEA<br>ENTIDAD | KONTUA<br>CUENTA  | EPIGRAFEA<br>EPIGRAFE |
|---|---|----------------------|-------------------|-----------------------|
| 6300  | Zerga korrientea<br><i>Impuesto corriente</i>   |                      | 392.528           |                       |
| <b>631</b>                                    | <b>Bestelako tributuoak</b><br><i>Otros tributos</i>  |                      | <b>3.926.022</b>  |                       |
| <b>634</b>                                    | <b>Zeharkako zergen doikuntza negatiboak</b><br><i>Ajustes negativos en la imposición indirecta</i>   |                      | <b>14.000</b>     |                       |
| 6341  | Aktibo korrienteko BEZaren doikuntza negatiboak<br><i>Ajustes negativos en IVA de activo corriente</i>  |                      | 14.000            |                       |
| 4.  | KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK<br><i>OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>   |                      |                   | 1.414.173             |
| <b>III.</b>                                   | <b>GASTU FINANTZARIOAK</b><br><b>GASTOS FINANCIEROS</b>   |                      |                   | <b>9.838.836</b>      |
| 1.  | TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRENAK<br><i>POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>   |                      |                   | 3.429.288             |
| <b>661</b>                                    | <b>Obligazio eta bonuen interesak</b><br><i>Intereses de obligaciones y bonos</i>   |                      | <b>3.429.288</b>  |                       |
| 6611  | Epe luzeko obligazio eta bonuen interesak, enpresa elkartuak<br><i>Intereses de obligaciones y bonos a largo plazo, empresas asociadas</i>                    |                      | 3.429.288         |                       |
| 2.  | HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK<br><i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>  |                      |                   | 6.409.548             |
| <b>662</b>                                    | <b>Zorren interesak</b><br><i>Intereses de deudas</i>   |                      | <b>6.246.328</b>  |                       |
| 6622  | Zorren interesak, bestelako loturadun alderdiak<br><i>Intereses de deudas, otras partes vinculadas</i>  |                      | 95.567            |                       |
| 6623  | Kreditu-erakundeekiko zorren interesak<br><i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>   |                      | 4.372.166         |                       |
| 6624  | Zorren interesak, bestelako enpresak<br><i>Intereses de deudas, otras empresas</i>  |                      | 1.778.595         |                       |
| <b>669</b>                                    | <b>Bestelako gastu finantzarioak</b><br><i>Otros gastos financieros</i>   |                      | <b>163.220</b>    |                       |
| <b>IV.</b>                                    | <b>ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK</b><br><b>SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</b> |                      |                   | <b>90.907.628</b>     |
| <b>652</b>                                    | <b>Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak</b><br><i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>                                    |                      | <b>37.952.489</b> |                       |
| 6521  | Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak<br><i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>                           |                      | 37.952.489        |                       |
| <b>653</b>                                    | <b>Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak</b><br><i>Subvenciones, donaciones y legados de capital</i>   |                      | <b>52.955.139</b> |                       |
| 6531  | Kapitaleko bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak<br><i>Otras subvenciones, donaciones y legados de capital</i>                                    |                      | 52.955.139        |                       |
| <b>GASTUAK GUZTIRA</b><br><b>TOTAL GASTOS</b> |   |                      |                   | <b>3.565.331.810</b>  |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK<br>INGRESOS |  | ENTITATEA<br>ENTIDAD | KONTUA<br>CUENTA  | EPIGRAFEA<br>EPIGRAFE |
|---------------------------|--|----------------------|-------------------|-----------------------|
| <b>I.</b>                 | <b>NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA</b><br><b>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</b>    |                      |                   | <b>3.038.918.189</b>  |
| 1.                        | SALMENTAK<br>VENTAS  |                      |                   | 109.197.053           |
| <b>700</b>                | <b>Salgai-salmentak</b><br><i>Ventas de mercaderías</i>                                    |                      | <b>35.789.560</b> |                       |
| 7001                      | Salgai-salmentak beste batzuei<br><i>Ventas de mercaderías a otros</i>                     |                      | 35.789.560        |                       |
| <b>701</b>                | <b>Produktu bukatuen salmentak</b><br><i>Ventas de productos terminados</i>                |                      | <b>13.492.972</b> |                       |
| 7011                      | Produktu bukatuen salmentak beste batzuei<br><i>Ventas de productos terminados a otros</i> |                      | 13.492.972        |                       |



| DIRU-SARRERAK<br>INGRESOS |   | ENTITATEA<br>ENTIDAD | KONTUA<br>CUENTA | EPIGRAFEA<br>EPIGRAFE |
|---------------------------|---|----------------------|------------------|-----------------------|
| 703                       | Azpiproduktu eta hondarren salmentak<br><i>Ventas de subproductos y residuos</i>  |                      | 333.604          |                       |
| 7031                      | Azpiproduktu eta hondarren salmentak beste batzuei<br><i>Ventas de subproductos y residuos a otros</i>  |                      | 333.604          |                       |
| 707                       | Eraikuntza, lur eta beste batzuen salmentak<br><i>Venta de construcciones, terrenos y otros</i>   |                      | 59.580.917       |                       |
| 7070                      | Eraikuntza eta lurren salmentak<br><i>Ventas de construcciones y terrenos</i>   |                      | 59.580.917       |                       |
| 2.                        | ZERBITZU-EMATEAK<br><i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>  |                      |                  | 2.929.721.136         |
| 705                       | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak<br><i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>  |                      | 2.929.721.136    |                       |
| 7050                      | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAEko sektore publikoari<br><i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i> |                      | 2.844.339.042    |                       |
| 7051                      | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei<br><i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>                                |                      | 85.382.094       |                       |
| II.                       | USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK<br><i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>  |                      |                  | 40.926.264            |
| 630                       | Mozkinen gaineko zerga<br><i>Impuesto sobre beneficios</i>  |                      | 24.071           |                       |
| 6301                      | Zerga geroratua<br><i>Impuesto diferido</i>   |                      | 24.071           |                       |
| 752                       | Errentamenduen sarrerak<br><i>Ingresos por arrendamientos</i>   |                      | 3.904.646        |                       |
| 753                       | Ustiatzeko lagatako jabetza industrialaren sarrerak<br><i>Ingresos de propiedad industrial cedida en explotación</i>                          |                      | 206.500          |                       |
| 755                       | Pertsonalari emandako zerbitzuen sarrerak<br><i>Ingresos por servicios al personal</i>  |                      | 6.000            |                       |
| 756                       | Kobranta kudeaketako sarrerak<br><i>Ingresos por gestión de cobro</i>   |                      | 14.000           |                       |
| 758                       | Babesleen eta lankidetzen sarrerak<br><i>Ingresos de patrocinadores y colaboraciones</i>  |                      | 455.000          |                       |
| 759                       | Hainbat zerbitzuren sarrerak<br><i>Ingresos por servicios diversos</i>  |                      | 36.116.047       |                       |
| 7590                      | Hainbat zerbitzuren sarrerak. EAEko sektore publikoa<br><i>Ingresos por servicios diversos. Sector Público de la CAE</i>                      |                      | 24.374.723       |                       |
| 7591                      | Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak<br><i>Otros ingresos por servicios diversos</i>  |                      | 11.741.324       |                       |
| 778                       | Ez-ohiko sarrerak<br><i>Ingresos excepcionales</i>  |                      | 200.000          |                       |
| III.                      | ZERGA BIDEZKO DIRU-SARRERAK<br><i>INGRESOS TRIBUTARIOS</i>  |                      |                  | 4.703.752             |
| 1.                        | ZEHARKAKO ZERGAK<br><i>IMPUESTOS INDIRECTOS</i>   |                      |                  | 2.457.712             |
| 720                       | Zergak<br><i>Impuestos</i>  |                      | 2.457.712        |                       |
| 7200                      | Uraren kanona<br><i>Canon del agua</i>  |                      | 2.457.712        |                       |
| 2.                        | TASAK, PREZIO PUBLIKOAK ETA BESTE BATZUK<br><i>TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS</i>  |                      |                  | 2.246.040             |
| 721                       | Tasak<br><i>Tasas</i>   |                      | 2.196.040        |                       |
| 7210                      | Ur publikoetako isurketen kanona<br><i>Canon de vertidos en aguas públicas</i>  |                      | 1.341.101        |                       |
| 7211                      | Jabari hidrauliko publikoaren okupazio-kanona<br><i>Canon de ocupación de dominio público hidráulico</i>                                      |                      | 495.841          |                       |
| 7212                      | Obra publikoen zuzendaritza eta ikuskapena<br><i>Dirección e inspección de obras públicas</i>   |                      | 300.000          |                       |
| 7219                      | Bestelako tasak<br><i>Otras tasas</i>   |                      | 59.098           |                       |

| DIRU-SARRERAK<br>INGRESOS   | ENTITATEA<br>ENTIDAD | KONTUA<br>CUENTA | EPIGRAFEA<br>EPIGRAFE |
|---|----------------------|------------------|-----------------------|
| 723 Zigorrek<br>Sanciones   |                      | 50.000           |                       |
| <b>IV. USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK<br/>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</b>   |                      |                  | <b>445.589.024</b>    |
| 740 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak<br>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación  |                      | 445.589.024      |                       |
| 7400 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa<br>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE |                      | 340.910.213      |                       |
| 7401 Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa<br>Otras subvenciones, donaciones y legados. Sector Público de la CAE                |                      | 77.697.482       |                       |
| 7402 Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak<br>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación                                   |                      | 26.981.329       |                       |
| <b>V. SARRERA FINANTZARIOAK<br/>INGRESOS FINANCIEROS</b>  |                      |                  | <b>13.670.803</b>     |
| 1. ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZENAK<br>DE PARTICIPACIONES EN INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO   |                      |                  | 10.819.743            |
| 760 Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak<br>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio  |                      | 10.819.743       |                       |
| 7601 Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, enpresa elkartuak<br>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, empresas asociadas                    |                      | 10.214.743       |                       |
| 7603 Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, bestelako enpresak<br>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, otras empresas                       |                      | 605.000          |                       |
| 2. BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK<br>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS  |                      |                  | 2.851.060             |
| 769 Bestelako sarrera finantzarioak<br>Otros ingresos financieros   |                      | 2.851.060        |                       |
| 7690 Interes finantzarioak<br>Intereses financieros   |                      | 1.576.565        |                       |
| 7691 Errentamendu finantzarioen interesak<br>Intereses de arrendamientos financieros  |                      | 1.208.596        |                       |
| 7692 Ordainketa atzeratuko salmenten interesak<br>Intereses de ventas con pago aplazado   |                      | 65.899           |                       |
| <b>VI. ORDAINTEZKO KONTUEN GEHIKETA ETA KOBRATZEKO KONTUEN GUTXITZE GARBIAK<br/>AUMENTO CUENTAS A PAGAR Y DISMINUCIÓN CUENTAS A COBRAR NETOS</b>                    |                      |                  | <b>5.895.836</b>      |
| <b>VII. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK<br/>FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>  |                      |                  | <b>15.627.942</b>     |
| <b>DIRU-SARRERAK GUZTIRA<br/>TOTAL INGRESOS</b>   |                      |                  | <b>3.565.331.810</b>  |

**EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIO OROKORRAREN, ADMINISTRAZIOKO ORGANISMO AUTONOMOEN ETA EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO SEKTORE PUBLIKOKO PARTZUERGOEN AURREKO AURREKONTUAREN GAINEKO HOMOGENEIZAZIOAREN AZALPENA, 2018KOAREN ARABERA**

**EXPLICACIÓN GLOBAL DE LA HOMOGENEIZACIÓN DEL PRESUPUESTO ANTERIOR EN TÉRMINOS DEL DE 2018, DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL, ORGANISMOS AUTÓNOMOS ADMINISTRATIVOS Y CONSORCIOS DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE**

Konparaziozko txostenetan aurkezten diren aurreko aurrekontuaren gastuen eta diru-sarreraren laburpenak ez datoz bat Legebiltzarrean aurkeztutakoekin eta berak onartutakoekin; hori horrela da bi aurrekontuen azpian dauden egiturak homogeneizatu beharra dagoelako, horien konparaketa egin ahal izateko. Homogeneizazio hau egitura organikoak, funtzionalak edo programen arabekoak eta ekonomikoa batzeko edo banatzeko dagoen aukerak justifikatzen du.

**EGITURA ORGANIKOA, FUNTZIONAL-PROGRAMAK**

Lan eta Justizia Sailako Lan eta Gizarte Segurantzako Zuzendaritzako Lan eta Gizarte Segurantzako Lurralde Ordezkaritzaren lanpostu batzuk Enplegu eta Gizarte Politiketako Sailara berrtxiki dira. Aipatutako beratikipenak 3112 Lana eta 3124 Familia eta Komunitate Politika programei eragin die, hurrenez hurren.

**EGITURA ORGANIKOAK**

**Ekonomiaren Garapena eta Azpiegiturak**

Garraio Plangintzaren Zuzendaritzaren lehengo 42 kodearen zati bat oraingo 41 kodera aldatu da, izena berbera duena.

Garraio Azpiegituren Zuzendaritzaren lehengo 41 kodea oraingo 42 kodera aldatu da, izena berbera duena. Gainera, Garraio Azpiegituren Zuzendaritzaren 41 lehengo kodearen zati bat, 5151 Portuak programarena, oraingo 43 kodera aldatu da, Portu eta Itsas Gaietako Zuzendaritza izena duena, 5151 Portuak programa.

**Ingurumena, Lurralde Plangintza eta Etxebizitza**

Etxebizitza eta Arkitektura Zuzendaritzaren lehengo 31 kodearen zati bat, 4312 Etxebizitza programarena, oraingo 21 kodera aldatu da, Lurralde Plangintza, Hirigintza eta Hiri Berroneratze Zuzendaritza izena duena, 4313 Lurralde Antolamendua programa.

**Hezkuntza**

Langileen Kudeaketaren lehengo 02 kodea oraingo 12 kodera aldatu da, Langileak Kudeatzeko Zuzendaritza izena duena, hain zuzen.

Los resúmenes de gastos e ingresos del presupuesto anterior que se presentan en los informes comparativos, presentan diferencias respecto a los presentados al Parlamento y aprobados por éste; ello es debido a la necesidad de homogeneización entre las estructuras subyacentes en ambos Presupuestos, a efectos de su comparación. Esta homogeneización se justifica por la posibilidad de agregación o desagregación de las estructuras orgánicas, funcionales o por programas y económicas.

**ESTRUCTURA ORGÁNICA, FUNCIONAL-PROGRAMAS**

Se han readscrito plazas de las Delegaciones Territoriales de Trabajo y Seguridad Social de la Dirección de Trabajo y Seguridad Social, del Departamento de Trabajo y Justicia al Departamento de Empleo y Políticas Sociales, que han afectado a los programas 3112 Trabajo y 3124 Política Familiar y Comunitaria, respectivamente.

**ESTRUCTURAS ORGÁNICAS**

**Desarrollo Económico e Infraestructuras**

Parte del anterior código 42 Dirección de Planificación del Transporte se convierte en el actual código 41 con el mismo nombre.

El anterior código 41 Dirección de Infraestructuras del Transporte se convierte en el actual código 42 con el mismo nombre. Además, parte del anterior código 41 Dirección de Infraestructuras del Transporte, del programa 5151 Puertos, se convierte en el actual código 43 Dirección de Puertos y Asuntos Marítimos, programa 5151 Puertos.

**Medio Ambiente, Planificación Territorial y Vivienda**

Parte del anterior código 31 Dirección de Vivienda y Arquitectura, del programa 4312 Vivienda, se convierte en el actual código 21 Dirección de Planificación Territorial, Urbanismo y Regeneración Urbana, programa 4313 Ordenación Territorial.

**Educación**

El anterior código 02 Gestión de Personal se convierte en el actual código 12 con la denominación Dirección de Gestión de Personal.

Planifikazio eta Antolakuntza Zuzendaritzaren 31 lehenengo kodearen zati bat oraingo 32 kodera aldatu da, Teknologiaren eta Ikaskuntza Aurreratuen Zuzendaritza izena duena, hain zuzen.


#### **Lana eta Justizia**

Justizia Administrazioaren Zuzendaritzaren 21 lehenengo kodearen zati bat oraingo 22 kodera aldatu da, Bulego Judizial eta Fiskala Modernizatzeko Zuzendaritza izena duena, hain zuzen.

Parte del anterior código 31 Dirección de Planificación y Organización pasa al actual código 32 Dirección de Tecnología y Aprendizajes Avanzados.

#### **Trabajo y Justicia**

Parte del anterior código 21 Dirección de la Administración de Justicia pasa al actual código 22 Dirección para Modernización de la Oficina Judicial y Fiscal.



**III. ADMINISTRAZIO OROKORRAREN AURREKONTU-SALDOAREN ETA KONTABILITATE NAZIONALAREN SALDOAREN ARTEKO BALIOKIDETASUNA**

***EQUIVALENCIA ENTRE EL SALDO DEL PRESUPUESTO DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL Y EL SALDO DE CONTABILIDAD NACIONAL***



**ADMINISTRAZIO OROKORRAREN AURREKONTU SALDOAREN ETA KONTABILITATE NAZIONALAREN SALDOAREN ARTEKO BALIOKIDETASUNA**

Euskal Autonomia Erkidegoko 2018rako proposatutako egonkortasun-helburua BGPd-aren %0,4ko defizita da. Defizit hori kontabilitate nazionalako terminoetan adierazita dago; hots, Kontuen Europako Sistemaren (KES) irizpide metodologikoak aplikatuta. Sistema horren bidez, Europako herrialdeen arteko konparaketa homogenea egin daiteke.

KESren irizpide horiek ez datoz bat aurrekontu-metodologiarekin, gastuen eta diru-sarrera ez-finantzarioen balorazioari eragiten dieten hainbat alderditan. Ezberdintasun esanguratsuenak gastuen erregistroan daude; izan ere, kontabilitate nazionalaren arabera, horiek sortzapen-irizpidearen arabera egozten dira oro har, eta Administrazio Orokorraren, administrazio-organismo autonomoen eta partzuergoen aurrekontuan, berriz, kutxa-irizpidea jarraitzen da; beraz, gastua ordainketa egiten den ekitaldian kontabilizatzen da oro har. Gainera, zenbait kontu-sailek ez dute eraginik aurrekontu-defizitean, eragiketa finantzariotzat jotzen baitira. Kontabilitate nazionalan, ordea, eragiten diote defizit publikoari, eragiketa ez-finantzariotzat jotzen dituelako.

Hori dela-eta, Euskal Autonomia Erkidegoak 2018an izango duen defizita kalkulatzeko, beharrezkoa da Administrazio Orokorraren eragiketa ez-finantzarioen araberrako aurrekontu-saldoaren eta kontabilitate nazionalaren saldoaren arteko baliokidetasuna zehaztea, jarraian adierazi bezala.

**EQUIVALENCIA ENTRE EL SALDO DEL PRESUPUESTO DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL Y EL SALDO DE CONTABILIDAD NACIONAL**

El objetivo de estabilidad propuesto para la Comunidad Autónoma de Euskadi para 2018 es un déficit del 0,4 por ciento del PIB. Este déficit está expresado en términos de contabilidad nacional, es decir, aplicando los criterios metodológicos del Sistema Europeo de Cuentas (SEC), que es el que permite la comparación homogénea entre los distintos países europeos.

Estos criterios del SEC difieren de la metodología presupuestaria en diversos aspectos, que afectan a la valoración de los gastos y de los ingresos no financieros. Las diferencias más significativas se encuentran en el registro de los gastos, debido a que en contabilidad nacional éstos se imputan, con carácter general, de acuerdo con el criterio de devengo, mientras que en el presupuesto de la Administración General, organismos autónomos administrativos y consorcios rige el criterio de caja y, por tanto, con carácter general el gasto se contabiliza en el ejercicio en que se realiza el pago. Hay además determinadas partidas que no tienen incidencia en el déficit presupuestario, por considerarse operaciones financieras, pero sí afectan al déficit público en términos de contabilidad nacional que las considera operaciones no financieras.

Por ello, para determinar el déficit de la Comunidad Autónoma de Euskadi para 2018 es necesario establecer la equivalencia entre el saldo del presupuesto por operaciones no financieras de la Administración General y el saldo de contabilidad nacional, tal como se indica a continuación.

Administrazio Orokorra  
Administración General

**FINANTZA-KONTUA**  
**CUENTA FINANCIERA**

MILIOI / MILLONES

| ERAGIKETA ARRUNTAK<br>OPERACIONES CORRIENTES   | 2018    | %GUZT.<br>%TOT. |
|--|---------|-----------------|
| <b>SARRERAK</b><br><b>INGRESOS</b>   | 9.699,0 | 84,4            |
| Zeharkako zergak<br><i>Impuestos indirectos</i>  | 4,2     | 0,0             |
| Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk<br><i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i> | 71,4    | 0,6             |
| Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak<br><i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>      | 9.622,0 | 83,8            |
| Ondare-sarrerak<br><i>Ingresos patrimoniales</i>   | 1,3     | 0,0             |
| <b>GASTUAK</b><br><b>GASTOS</b>  | 9.288,0 | 80,9            |
| Langile-gastuak<br><i>Gastos de personal</i>   | 2.074,5 | 18,1            |
| Funtzionamendu-gastuak<br><i>Gastos de funcionamiento</i>  | 3.515,1 | 30,6            |
| Finantza-gastuak<br><i>Gastos financieros</i>  | 233,3   | 2,0             |
| Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak<br><i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>      | 3.465,1 | 30,2            |
| <b>AURREZPENA</b><br><b>AHORRO</b>   | 411,0   | 3,6             |

| KAPITAL ERAGIKETA EZ-FINANTZARIOAK<br>OPERACIONES DE CAPITAL NO FINANCIERAS                                  | 2018   | %GUZT.<br>%TOT. |
|--|--------|-----------------|
| <b>SARRERAK</b><br><b>INGRESOS</b>   | 200,4  | 1,7             |
| Inbertsio errealen besterentzeak<br><i>Enajenación de inversiones reales</i>                                 | 7,0    | 0,1             |
| Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak<br><i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i> | 193,4  | 1,7             |
| <b>GASTUAK</b><br><b>GASTOS</b>  | 996,3  | 8,7             |
| Inbertsio errealak<br><i>Inversiones reales</i>  | 304,6  | 2,7             |
| Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak<br><i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>  | 691,7  | 6,0             |
| <b>KAPITAL-ERAKETA</b><br><b>FORMACION DE CAPITAL</b>  | 795,9  | 6,9             |
| <b>FINANTZAKETA AHALMENA(+), BEHARRA(-)</b><br><b>CAPACIDAD(+),NECESIDAD(-) DE FINANCIACION</b>              | -384,9 | -3,4            |

| ERAGIKETA FINANTZARIOAK<br>OPERACIONES FINANCIERAS  | 2018    | %GUZT.<br>%TOT. |
|---|---------|-----------------|
| <b>BALIABIDEAK</b><br><b>RECURSOS</b>   | 1.587,0 | 13,8            |
| Finantza-aktiboen gutxitzea<br><i>Disminución de activos financieros</i>                        | 43,8    | 0,4             |
| Finantza-pasiboen gehikuntza<br><i>Aumento de Pasivos Financieros</i>                           | 1.543,2 | 13,4            |
| <b>ERABILERAK</b><br><b>EMPLEOS</b>   | 1.202,1 | 10,5            |
| Finantza-aktiboen gehikuntza<br><i>Aumento de activos financieros</i>                           | 88,2    | 0,8             |
| Finantza-pasiboen gutxitzea<br><i>Disminución de pasivos financieros</i>                        | 1.113,9 | 9,7             |
| <b>FINANTZAKETA AHALMENA(+), BEHARRA(-)</b><br><b>CAPACIDAD(+),NECESIDAD(-) DE FINANCIACION</b> | -384,9  | -3,4            |

|   |          |     |
|---|----------|-----|
| <b>GASTUA/SARRERA GUZTIRA</b><br><b>GASTO/INGRESO TOTAL</b> | 11.486,4 | 100 |
|---|----------|-----|



| ZORPETZE GARBIA<br>ENDEUDAMIENTO NETO   | 2018    | %GUZT.<br>%TOT. |
|---|---------|-----------------|
| ZORPETZE GORDINA<br>ENDEUDAMIENTO BRUTO | 1.543,2 | 13,4            |
| - AMORTIZAZIOAK<br>- AMORTIZACIONES     | 1.113,9 | 9,7             |
| ZORPETZE GARBIA<br>ENDEUDAMIENTO NETO   | 429,3   | 3,7             |

**ADMINISTRAZIO OROKORRAREN AURREKONTU-SALDOAREN ETA KONTABILITATE NAZIONALAREN  
SALDOAREN ARTEKO BALIOKIDETASUNA**

**EQUIVALENCIA ENTRE EL SALDO DEL PRESUPUESTO DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL Y EL SALDO  
DE CONTABILIDAD NACIONAL**

(Milioi eurotan)

(en millones de euros)

| KONTZEPTUAK<br>CONCEPTOS   | 2018     |
|--|----------|
| 1. Sarrera ez-finantzarioak<br>1. Ingresos no financieros  | 9.899,4  |
| 2. Gastu ez-finantzarioak<br>2. Gastos no financieros  | 10.284,3 |
| 3. Administrazio Orokorraren aurrekontuko aurrekontu-saldo ez-finantzarioa (1-2)<br>3. Saldo presupuestario no financiero del Presupuesto de la AG (1-2) | -384,9   |
| 4. Aurrekontu-saldoaren doikuntzak (KES arauak)<br>4. Ajustes al saldo presupuestario (Normas SEC)   | 84,8     |
| - Administrazio publikotzat hartzen diren erakundeen doikuntzak (EAEko sektore publikokoak direnak)  | -52,4    |
| - Ajustes por entidades consideradas AAPP (pertenecientes al SP CAE)   |          |
| - Administrazio publikotzat hartzen diren erakundeen doikuntzak (EAEko sektore publikokoak ez direnak)   | 13,0     |
| - Ajustes por entidades consideradas AAPP (no pertenecientes al SP CAE)  |          |
| - Administrazio publikotzat hartzen ez diren erakundeei egindako kapital-ekarpenak   | -0,7     |
| - Aportaciones de capital a entidades no consideradas AAPP   |          |
| - Ez-gauzatzea   | 135,5    |
| - Inejecución  |          |
| - Zor publikoaren interesak  | 0,0      |
| - Intereses de deuda pública   |          |
| - Beste doikuntza batzuk (Zalantzaszko bilketa)  | -10,0    |
| - Otros ajustes (Recaudación incierta)   |          |
| 5. EAEn finantzaketa-gaitasuna (+) -beharrizana (-) (3+4)  | -299,5   |
| 5. Capacidad (+) Necesidad (-) de financiación de la CAE (3+4)   |          |
| BPGd-aren ehunekoa<br>En porcentaje del PIB  | -0,4%    |

Doikuntza garrantzitsuenak honakoak dira:

Los ajustes más importantes son los siguientes:

**Aurrekontu-saldoaren doikuntzak (KES arauak)****Ajustes al saldo presupuestario (Normas SEC)**

Administrazio Orokorraren aurrekontuko aurrekontu-saldo ez-finantzarioari ondoko doikuntzak egin behar zaizkio:

Al saldo presupuestario no financiero del Presupuesto de la Administración General procede realizar los siguientes ajustes.

**Administrazio publikotzat hartzen diren erakundeengatiko doikuntzak (EAEko sektore publikokoak direnak)**

**Ajustes por entidades consideradas administraciones públicas (pertenecientes al Sector Público de la CAE)**

Finantziario gaitasunaren (+) beharrezan (-) doikuntza, erakunde hauei dagokiena: administrazio-erakunde autonomoak, EAEko sektore publikoaren partzuergoak. Oro har, doikuntzak defizit handiagoa dakar, haien diruzaintza-soberakinen kargura egindako finantziarioaren eraginez.

Finantziario gaitasunaren (+) beharrezan (-) doikuntza, EAEko sektore publikoak diren eta kontabilitate nazionalean administrazio publikotzat jotzen diren erakunde hauei dagokiena: sozietate publikoak, zuzenbide pribatuko erakunde publikoak eta EAEko sektore publikoko fundazioak. Oro har, doikuntzak erakundearen beraren finantziatziotik datoz; kasuaren arabera doikuntzak defizit handiagoa edo txikiagoa eragin dezake.

#### **Administrazio publikotzat hartzen diren erakundeengatiko doikuntzak (EAEko sektore publikoak ez direnak)**

Finantziario gaitasunaren (+) beharrezan (-) doikuntza, kontabilitate nazionalean Euskal Autonomia Erkidegotzat hartzen diren eta EAEko Sektore Publikoak ez diren erakunde edo unitateei dagokiena (horien aurrekontuak EAEko Aurrekontu Orokorretan sartzen dira): DBEB, Legebiltzarra, HKEE.

Finantziario gaitasunaren (+) beharrezan (-) doikuntza, kontabilitate nazionalean Euskal Autonomia Erkidegotzat hartzen diren erakunde edo unitateei dagokiena (Eusko Legebiltzarrak haien aurrekontuak onartzen ez dituen arren): EHU/UPV, Bizkaiko Garraioen Partzuergoa, etab.

#### **Administrazio publikotzat hartzen ez diren erakundeek egindako kapital-ekarpenak**

Nazio-kontabilitatean merkatukotzat hartzen diren baina errentagarriak ez diren erakundeek egindako ekarpenak; alegia, erakunde horiek, negozioaren bilakaera arruntean, ondasunak edo zerbitzuak saltzen dizkiete bete erakunde batzuei, baina ez dute mozkinik lortzen, ezta zerbitzuen kostua erreperatzen ere.

Aurrekontu-kontabilitatean erakunde horien kapital-ekarpenak finantza-eragiketa gisa kontabilizatzen dira, defizit publikoan eragina baduten eragiketa ez-finantziarotzat hartzen dira, eta dagokion doikuntza sortzen dute, gastu handiagoa eta defizit handiagoa eragiten baitute.

#### **Ez-gauzatzea**

Oro har amaierako aurrekontu-gauzatzearen gradua onartutako kredituen ehuneko 100aren azpitik geratzen denez, beharrezkoa da gastu txikiagoa eta defizit txikiagoa eragingo dituen doikuntza egitea.

#### **Zor publikoaren interesak**

Ajuste en la Capacidad (+) Necesidad (-) de financiación por las siguientes entidades: organismos autónomos administrativos, consorcios del sector público de la CAE. En general, el ajuste supone un mayor déficit originado por la financiación con cargo a Remanentes de Tesorería de ellas.

Ajuste en la Capacidad (+) Necesidad (-) de financiación de por las siguientes entidades pertenecientes al sector público de la CAE, consideradas administraciones públicas en términos de contabilidad nacional: sociedades públicas, entes públicos de derecho privado y fundaciones del sector público de la CAE. En general los ajustes proceden de la propia financiación de la entidad, según cada caso el ajuste supone un mayor o menor déficit.

#### **Ajustes por entidades consideradas administraciones públicas (no pertenecientes al Sector Público de la CAE)**

Ajuste en la Capacidad (+) Necesidad (-) de financiación por las entidades o unidades que son consideradas Comunidad Autónoma de Euskadi en contabilidad nacional, que no pertenecen al SP CAE y cuyos presupuestos se integran en los Presupuestos Generales de la CAE: AVPD, Parlamento, TVCP.

Ajuste en la Capacidad (+) Necesidad (-) de financiación por las entidades o unidades que son consideradas Comunidad Autónoma de Euskadi en contabilidad nacional, si bien el Parlamento vasco no aprueba sus Presupuestos: EHU/UPV, Consorcio de Transportes de Bizkaia, etc.

#### **Aportaciones de capital a entidades no consideradas administraciones públicas**

Aportaciones de capital a entidades consideradas como de mercado en contabilidad nacional, pero no rentables, es decir, en el normal curso de su negocio venden bienes o servicios a otras entidades no obteniendo beneficio ni recuperando el costo de los mismos.

En contabilidad presupuestaria las aportaciones de capital a estas entidades se contabilizan como operaciones financieras, mientras que en contabilidad nacional, tienen el tratamiento de operaciones no financieras que sí afectan al déficit público, generando el ajuste correspondiente que supone un mayor gasto y un mayor déficit.

#### **Inejecución**

Dado que, con carácter general, el grado de ejecución presupuestaria final se sitúa por debajo del 100 por ciento de los créditos aprobados es necesario realizar un ajuste que supone un menor gasto y un menor déficit.

#### **Intereses de deuda pública**

Aurrekontuetan, interesak epe-muga duten ekitaldian erregistratzen dira; kontabilitate nazionalan, berriz, interesak sortzen diren ekitaldian egozten dira. Beraz, beharrezkoa da doikuntza egitea epe-mugaren irizpidearen eta sortzapenaren irizpidearen artean dagoen aldeagatik.

### Beste doikuntza batzuk

Zalantzazko bilketa.

Europako funtsak.

Beste doikuntza batzuk

### Euskadi egonkortasun-esparru berrian

Aurrekontu-egonkortasunari buruzko legeria horrek europar diru bakarraren sorreraren esperientzian du jatorria, Egonkortasun eta Hazkunderako Egiune (EHE) delakoaren bidez, baina munta handiko aldaketa jasan du horrek Europan zein Estatuan, EHEaren berritzeagatik eta gobernu arteko izaera duen zerga-itun berri bat abian jartzeagatik. Horrek guztiak, lehenik eta behin, Espainiako Konstituzioaren erreforma eragin zuen, eta, geroago, Aurrekontu Egonkortasunari eta Finantza Iraunkortasunari buruzko Lege Organiko berria onartzea; erreforma horiek, hain zuzen ere, aldaketa handiak eragiten ari dira administrazio publikoen multzoaren aurrekontu-politiketan.

Aurrekontu Egonkortasunaren eta Finantza Iraunkortasunaren arloko legediak ezartzen du legedi hori Euskadin ere aplikatuko dela, baina horrek ez dio kalterik egingo Ekonomia Itunaren Legean xedatutakoari. Lege horrek zerga- eta finantza-autonomia duen euskal sektore publiko bat egituratzen du, Estatuarekiko alde biko harremanak dituen, aurrekontu-egonkortasunari dagokionez ere bai, eta ezartzen du Ekonomia Itunaren Batzorde Mistoari dagokiola "lankidetzak- eta koordinazio-konpromisoak erabakitzea aurrekontu-egonkortasunaren arloan".

Xedapen horien aplikazioaren ondorioz, eskarmentu luzea dugu, jada, egonkortasun-helburuak adostasunaren bidez zehazten.

### 2018. urterako defizit-helburua

2018rako EAEko aurrekontu-egonkortasunaren helburua BPGd-aren  $-0,4\%$  da.

2018rako aurreikusitako BPGd-a 75.029,4 milioi eurokoa da.

En el Presupuesto los intereses se registran en el ejercicio en que se produce su vencimiento, mientras que en contabilidad nacional, los intereses se imputan al ejercicio en que se devengan. Por tanto es necesario realizar un ajuste por la diferencia entre el criterio de vencimiento y el criterio de devengo.

### Otros ajustes

Recaudación incierta.

Fondos Europeos.

Otros ajustes

### Euskadi en el nuevo marco de estabilidad

La legislación en materia de estabilidad presupuestaria tuvo su origen en la experiencia de la creación de la unión monetaria europea con el llamado Pacto de Estabilidad y Crecimiento (PEC), el cual ha experimentado un cambio de enjundia tanto en Europa como en el Estado, por la renovación del PEC, por el lanzamiento de un nuevo Pacto Fiscal de carácter intergubernamental, que ha conducido a una reforma de la Constitución española y luego por la aprobación de una nueva Ley Orgánica de Estabilidad Presupuestaria y Sostenibilidad Financiera; reformas todas ellas que están ocasionando cambios importantes en las políticas presupuestarias del conjunto de las Administraciones Públicas.


La legislación en materia de Estabilidad Presupuestaria y Sostenibilidad Financiera establece que su aplicación al País Vasco se entenderá sin perjuicio de lo dispuesto en la Ley del Concierto Económico. Esta Ley configura un sector público vasco con autonomía fiscal y financiera y relaciones bilaterales con el Estado, que también alcanzan a la estabilidad presupuestaria, estableciendo que corresponde a la Comisión Mixta de Concierto Económico "el acordar los compromisos de colaboración y coordinación en materia de estabilidad presupuestaria".

En aplicación de tales previsiones existe ya una larga experiencia de determinación mediante acuerdo de los objetivos de estabilidad.

### Objetivo de déficit para 2018

El objetivo de estabilidad presupuestaria de la Comunidad Autónoma de Euskadi para 2018 es un  $-0,4\%$  del PIB.

El PIB previsto para 2018 asciende a 75.029,4 millones de euros.



**IV. LEGE-PROIEKTUAREN TESTU ARTIKULATUARI  
BURUZKO IRUZKINAK  
*COMENTARIOS AL TEXTO ARTICULADO DEL  
PROYECTO DE LEY***



## EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN 2018KO EKITALDIKO AURREKONTU OROKORREN LEGEARI BURUZKO MEMORIA

Euskadiko Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorrak, Euskadiko Ogasun Nagusiaren zatia diren aldetik, Autonomi Estatutuaren 44. artikuluan honakoa aipatzen dira: “Eusko Jaurilaritzak prestatuta, orotariko herri-ekintzako diru-eskuraketak eta gastuak jaso behar dituzte, eta Eusko Legebiltzarrak ontzat eman behar ditu, berak ezarritako arauen arabera”.

Aurrekontuak landu eta kudeatzeko prozedura, nolana ere, Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Nagusiaren berezko gaitetako bat da, horrela xedatzen baita Euskal Autonomi Elkarteko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Bateratutako testuak, azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretuak 1. artikuluan onarturikoak.

Hain zuzen, Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorrak, edo Euskadiko Aurrekontu Orokorrak, honela taxutzen dira Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Nagusiaren Antolarauei Legean: “Euskal Autonomia Erkidegoak ekonomiako edo aurrekontuetako ekitaldi bakoitzean egin behar duen ekonomi jarduera programa baten bidez zuzenduta dago, eta programa hori osatzen duten erabakiak batu ondoren, adierazpide formala ematen zaie agiri bidez, bai finantzen aldetik, bai kontabilitatearen aldetik azalduta egoten dena. Adierazpide horiek dira, bada, Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorrak”, eta, era berean, “Euskal Autonomia Erkidegoko baliabideak ondo administratzen diren kontrolatzeko tresna dira”. Horrela, bada, Euskadiko Aurrekontu Orokorrek izaera eta autonomia berezkoak dituzte, diru-sarrera eta irteeren esparru meharra alde batera utzita betiko.

Ikusmolde horren arabera, Autonomia Erkidegoa osatzen duten entitateetako aurrekontuak, hau da, diru-sarrerak eta irteerak jasotzen dituztenak, Euskadiko Aurrekontu Orokorren barruan daude denak ere, baina horrek ez du esan nahi izaera bera dutenik. Euskadiko Aurrekontu Orokorra ez da, beraz, diru-sarreraren edo irteeren azalpen hutsa, horrez gain, bermeak eskaintzeko eta zorpetzeko mugak ere biltzen ditu, kontu horiek Autonomia Erkidegoko ekonomi jardueraren parte direlako berez, Euskadiko Ogasun Orokorren Antolarauei buruzko Legeak halako izaera eman baitie.

Aurrekontu Orokorren osaera zehaztu ondoren, bada, Zuzenbidearen arabera taxutzea egokitzen da, eta horretara dator, hasiera batean behintzat, Aurrekontu Orokorren Legea. Lege horren lehenengo zeregina, beraz, aurrekontu orokorrak onestea da, hain zuzen ere.

## MEMORIA EN RELACIÓN CON LA LEY DE PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI PARA EL EJERCICIO 2018

Los Presupuestos Generales de Euskadi, como parte integrante de la Hacienda General del País Vasco, son enunciados en el Estatuto de Autonomía al disponer en su artículo 44 que “contendrán los ingresos y gastos de la actividad pública general, y serán elaborados por el Gobierno Vasco y aprobados por el Parlamento Vasco de acuerdo con las normas que éste establezca”.

El procedimiento de elaboración y gestión presupuestaria, no obstante, tal y como dispone el artículo 1 del Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, aprobado por el Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, constituye una de las materias propias de la Hacienda General del País Vasco.

En efecto, los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi, o Presupuestos Generales de Euskadi, son configurados por dicha norma como “la expresión formal documental, en términos financieros y contables, del conjunto integrado de decisiones que constituyen el programa directivo de la actividad económica a realizar por la Comunidad Autónoma de Euskadi en cada ejercicio económico o presupuestario” y, a su vez, como “el instrumento de control de la correcta administración de los recursos de la Comunidad Autónoma de Euskadi”. De esta manera, los Presupuestos Generales de Euskadi adquieren dimensión y autonomía propia, desligándose definitivamente del estrecho marco de los estados de ingresos y de gastos.

De acuerdo con esta concepción, los presupuestos de las entidades que componen la Comunidad Autónoma, constitutivos de los correspondientes estados de ingresos y gastos, forman parte del contenido de los Presupuestos Generales de Euskadi pero sin que ello suponga una identidad de naturaleza entre éstos y aquéllos. Los Presupuestos Generales de Euskadi, como algo cualitativamente distinto de los meros estados de ingresos y gastos, integran en su seno, también, los límites de prestación de garantías y de endeudamiento, por constituir aspectos propios de la actividad económica de la Comunidad Autónoma, en congruencia con la naturaleza que les atribuye a aquéllos la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco.

Determinada así la configuración de los Presupuestos Generales, surge la necesidad de articularla con el mundo del Derecho, a cuya finalidad responde, en principio, la existencia de la Ley de Presupuestos Generales. Por tanto, el primer cometido de esta Ley es, precisamente, el de aprobar los Presupuestos Generales.

Baina herrialdearen ekonomi egoera bera ikusirik, eta gizarte barruko ekonomi harremanak nolakoak diren kontuan hartuta, herri-aginteez, batzuetan, bestelako neurriak hartu behar izaten dituzte, nahiz aurrekontu orokorren edukien gainean oraintsu zehaztu dugunarekin bat ez etorri. Badira, gainera, beste xedapen batzuk zenbait gai atzera aurrekontu orokorren legeetara bidaltzen dituztenak, edukiaren aldetik aurrekontu horietan egokitu ez arren; lege horiek, aldi baterako direla eta, eguneratze etenik gabea lortzeko tresna egokiak direlakoan, agian. Horregatik guztiagatik, Euskadiko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legeak beste eduki-mota bat eman die Euskadiko aurrekontu orokorren legee, aurrekontu horien onspen hutsa baino haragokoa, eta, horrela, "berez Euskadiko Ogasun Nagusiari dagozkion edo ogasun horrekin zerikusia daukaten beste gai batzuk ere arau ditzakete haraino zabaldua, esate baterako: langileen ordainsarien araubidea eta aurrekontu orokorren barruko kredituei dagozkien alokairu pasiboen araubidea; aurrekontu-araubidea eta aurrekontu horietako gastu publikoa exekutatzeko araubidea; berez autonomia-erkidegoarenak diren tributuen araubidea; eta zorpetzeko baldintzen araubidea". Eta aurreikuspen hori zabalik utzi beharra dago, beste xedapen batzuetatik zer igorriko kontuan izanda eta, batez ere, gizarte eta ekonomiaren esparruan ageri diren gorabehera guztiak -asko baitira- kontuan izanda. Era berean, aurrekontu orokorren legeen ezaugarri horiek kontuan izanda, arlo horiei buruzko arauak, haien barruan datozenek, eta Euskadiko aurrekontu orokorretako legeen barrukoak aldatzeko edo osatzeko legegintzazko arauak, denek ere, izaera eta araubide berbera edukiko dute, horien indarraldia, arrunta nahiz luzatua, edozein izanda ere.

Finean, Euskadiko Aurrekontu Orokorretarako Euskadiko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legeak eta Euskadiko Aurrekontu Orokorre buruzko Legeak eratzten duten sistemak ez dauka izaera estatiko edo zurruna. Ostera, malgutasuna eta dinamikotasuna ditu bereizgarri, bere funtzionalitatearen ondorioz. Tresna konbinatu honek EAEko administrazio publikoaren barne-eremua gaintzen du eta politika ekonomikoko tresna ezin hobea da.

Sin embargo, la propia situación económica del país y la naturaleza de las relaciones económicas existentes en la sociedad, requieren a veces de la adopción de una serie de medidas por parte de los poderes públicos, que no encajan en el contenido de los Presupuestos Generales delimitado anteriormente. Además, existen multitud de disposiciones que reenvían a las Leyes de Presupuestos Generales la regulación de una serie de materias no comprendidas en el contenido de éstos, en la idea, quizá, de que dada la temporalidad de dichas Leyes, constituyen un instrumento adecuado para una actualización permanente. Por todo ello, la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco atribuye a las Leyes de Presupuestos Generales de Euskadi otro contenido, diferente al de la mera aprobación de los mismos, de manera que puedan "extender su objeto a la regulación de otra serie de cuestiones propias de la Hacienda General del País Vasco o relacionadas con ésta, tales como el régimen de las retribuciones del personal y de los haberes pasivos correspondientes a los créditos pertenecientes a los Presupuestos Generales, el régimen presupuestario y de ejecución del gasto público de los mismos, el régimen de los tributos propios de la Comunidad Autónoma, y el de las condiciones de endeudamiento", lo que constituye una previsión abierta en consonancia con las remisiones de otras disposiciones y, sobre todo, con las múltiples circunstancias concurrentes en el campo socio-económico. Asimismo, en consonancia con tal configuración de las Leyes de Presupuestos Generales, las normas referentes a dichas materias, contenidas en aquéllas, así como las normas legislativas de modificación o complemento de las contenidas en las Leyes de Presupuestos Generales de Euskadi, con independencia de cuál sea el período de vigencia, ordinario o prorrogado, en que incidan, tienen la misma naturaleza y régimen que éstas.

En definitiva, el sistema configurado por la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco para los Presupuestos Generales de Euskadi y las Leyes de Presupuestos Generales de Euskadi escapa a cualquier configuración encorsetada y estática, para disponer de la flexibilidad y dinamicidad como características propias determinadas de su funcionalidad, constituyendo un instrumento combinado que trasciende el ámbito interno de la Administración Pública de la Comunidad Autónoma para convertirse en una herramienta idónea de política económica.



Printzipio horietatik abiatuta, maiatzaren 24ko 1/2011 Legegintza Dekretuak onartutako Euskadiko Aurrekontu Erregimenari buruz indarrean dauden Lege Xedapenen testu bateratuak aurrekontu orokorrak eta aurrekontu orokorreko buruzko legeak arautzea du xede, eta bereziki horien edukia, egitura, egiteko era, kudeaketa eta betearazpena, kitapena eta, hala badagokio, luzapen-erregimena. Eta dekretu honen xede izan daitezkeen beste arlo batzuk alde batera utzita, berezko eta espezializazio handiko aurrekontu-antolaketa bat lortzera jo da, kontuan izanik sistema demokratiko eta parlamentario baten oinarritzko printzipioak eta Ekonomi Itun bat izateak dakartzan finantza eta aurrekontuen berezitasunak oinarri dituen Euskal Autonomia Erkidegoaren egitura berezira egokituta, Autonomi Estatutuan agintzen denaren ondorioz Erkidegoaren aginpide edo zerbitzuen mailan Estatuarekiko eta Lurralde Historikoezko izan daitezkeen aldakuntzak aurreikusiz.

Esparru horretan kokatzen da Euskal Autonomia Erkidegoaren 2018ko ekitaldirako Aurrekontu Orokorren Legea, bere testu artikulatuan, funtsean, Euskal Autonomia Erkidegoaren aurreko aurrekontu orokorren legeek ezarri zuten egite-era berari eusten diola. Testuaren egiturari dagokionez, bost tituluk, 32 artikuluk, hamalau xedapen gehigarrik, xedapen indargabetzaile bakar batek, bi azken xedapenek eta lau eranskinek osatzen dute legearen testua.

Partiendo de tales principios, el texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de Régimen Presupuestario de Euskadi, aprobado por el Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo, tiene por objeto establecer una regulación propia de los Presupuestos Generales y de las Leyes de Presupuestos Generales, del contenido, estructura, procedimiento de elaboración, gestión y ejecución, liquidación y, en su caso, régimen de prórroga, de los mismos, una regulación que, al margen de la de otras materias que pueden constituir su objeto, persigue la consecución de un aparato presupuestario propio y altamente especializado, teniendo en cuenta los principios informantes de un sistema democrático y parlamentario, y que se ajusta tanto a la especial configuración de la Comunidad Autónoma de Euskadi, basada en las peculiaridades de carácter financiero y presupuestario que supone la existencia del Concierto Económico, como a la previsión de modificaciones en el nivel de competencias o servicios de la Comunidad en relación con el Estado y con los Territorios Históricos como consecuencia de lo dispuesto en el Estatuto de Autonomía.

En este marco se encuadra la Ley de Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2018, cuyo texto articulado sigue básicamente la sistemática, instaurada por las anteriores Leyes de Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma y consta de cinco títulos, 32 artículos, catorce disposiciones adicionales, una única disposición derogatoria, dos disposiciones finales y cuatro anexos que lo complementan.

I. titulua hamar artikuluk osatzen dute, eta Euskal Herriko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen testu bategina onartzeko azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretuak, Jaurilaritzaren politika ekonomikoa taxutzen duen "erabaki bateratuen multzoaren" eskemaren barrutik, aurrekontu-baterakuntza zehazteko ezartzen duen irizpidearen gauzatzeko zehatza izan nahi du. Laburbilduta, maiatzaren 24ko 1/2011 Legegintzako Dekretuak (Euskadiko aurrekontu-araubidearen arloan indarrean dauden lege-xedapenen Testu Bategina onartzen duen eta Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko fundazio eta partzuergoei aplikatzeko aurrekontu-araubidea arautzen duenak) agintzen duenaren indarren, Euskadiko aurrekontu orokorrak, hain zuzen ere, Autonomia Erkidegoko sektore publikoa osatzen duten erakunde bakoitzaren aurrekontuen multzoa dira. Horrela, lege-aurreproiektuak 2018rako Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorrak onestea xedatzen du (legearen 1. artikulua). Hau da, honako hauen diru-sarreraren eta gastuen egoerak onesten dira: administrazio orokorrarenak (2. artikulua), erakunde autonomoenak (3. artikulua), zuzenbide pribatuko erakunde publikoen zuzkidurenak (4. artikulua), sozietate publikoenak (5. artikulua), fundazioenak (6. artikulua) eta Haurreskolak partzuergoarenak (7. kapitulua), hau da, Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko erakundeak. Fundazioetarako aurreikusitako den araubidea berdin-berdina da gaur egun sozietate publikoetarako aurreikusten den araubidearekin, eta partzuergoetarako araubidea ere, erakunde autonomoei aplikatzen zaien bera da. Titulu hori I. eranskinak emandako informazioarekin osatzen da (2018ren ondorengoak izango direnentzat etorkizuneko konpromiso-kredituak), baita II. eranskinak emandakoarekin ere (sozietate publikoen ustiapen- eta -kapital-aurrekontuetan balioetsitako diru-hornidura eta baliabideak).

Ekitaldi honetan irizpide bati eutsi zaio, hau da, erakunde mota beraren aurrekontuak artikulua bakar batean taldekatzea, argitasun eta zehaztasun handiagoa lortze aldera.

Halaber, Euskal Autonomia Erkidegoak Euskal Herriko Unibertsitateari esleitutako aurrekontu-zuzkidura ere sartu da (2.3 artikuluan), otsailaren 25eko Euskal Unibertsitate Sistemaren 3/2004 Legearen arabera osatuta.

Bermeak ematearen eta birfinkatzearen alorrean, 9.1 artikulua 400.000.000 eurotan ezartzen du autonomia-erkidegoko administrazioak edo, hala badagokio, Euskal Finantza Erakundeak, bermeak emateko muga.

El Título I, integrado por diez artículos, pretende ser el fiel reflejo de lo que el Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, aprobado por el Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, establece como criterio definitorio de la integración presupuestaria, en su esquema de "conjunto integrado de decisiones" que configura la política económica del Gobierno. En resumen, en virtud del Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo, por la que se aprueba el Texto Refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de régimen presupuestario de Euskadi y se regula el régimen presupuestario aplicable a las Fundaciones y Consorcios del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi, los presupuestos generales de Euskadi están integrados por los correspondientes a cada una de las entidades que componen el sector público de la Comunidad Autónoma. Así, el anteproyecto dispone la aprobación de los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2018 (artículo 1 de la Ley), es decir, de los estados de ingresos y gastos de la Administración General (artículo 2), de los organismos autónomos (artículo 3), de las dotaciones de los entes públicos de derecho privado (artículo 4), de las sociedades públicas (artículo 5), de las fundaciones (artículo 6) y del consorcio Haurreskolak (artículo 7), es decir, de las entidades del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi. La regulación prevista para las fundaciones es idéntica a la vigente para las sociedades públicas y la correspondiente a los consorcios es la misma que la aplicable a los organismos autónomos. Este Título se completa con la información facilitada por el anexo I (créditos de compromiso para ejercicios posteriores al 2018) y el anexo II (dotaciones y recursos estimados en los presupuestos de explotación y capital de las sociedades públicas).

En el presente ejercicio se mantiene el criterio de agrupar en un único artículo los presupuestos de un mismo tipo de entidad, a efectos de una mayor claridad y concisión.

Asimismo, se incluye la dotación presupuestaria de la Comunidad Autónoma del País Vasco a la Universidad del País Vasco (artículo 2.3), conformada de acuerdo con la Ley 3/2004, de 25 de febrero, del Sistema Universitario Vasco.

En materia de prestación de garantías y reafianzamiento, el artículo 9.1 fija en un importe de 400.000.000 euros el límite para la prestación de garantías por parte de la Administración de la Comunidad Autónoma o, en su caso, del Instituto Vasco de Finanzas.

Halaber, Jaurlaritzak euskal enpresen alde aurrera daraman politikaren barruan, aurreikusten da gaituntza ematea bai Administrazioari, bai Finantzen Euskal Institutuari, elkarren bermerako sozietateek emandako abalak indartzeko eta Luzaro KFE sozietateak emandako maileguak bermatzeko; euskal enpresak finantzatzen edo funts propioak lortzen laguntze aldera erakunde horiekin izenpetuko ditugun lankidetzak-hitzarmenen barruan (9.2 artikulua). Ekitaldi honetan, indartzeko eragiketen bitartez enpresaburu indibidualei, autonomoei eta ETEei zuzendutako urte anitzeko finantzaketa-lerroak estaltzeko aukera izango da, betiere zirkulatzaila-premietarako, epe motzera zorra berritzeko, zorra egokitzeko eta bestelako jardunetarako baldin bada, eta gehienez ere 600.000.000 euro bideratu dira 9.2 artikuluan aurreikusitako birfinkatze horretarako.

Epe luzeko zorpetzeari dagokionez (10. artikulua), 2018ko ekitaldirako aurreko ekitaldietarako baino bolumen txikiagoa aurreikusi da, ekitaldi honetarako defizitaren helburua BPGaren %0,4a ezarri izanaren ondorioz.

II. tituluak, "Gastuen egoera-orria" izeneko titulu honek 15 artikulua ditu, lau kapitulutan banatuta ("Kreditu-motak. Berezitasunak", "Aurrekontuen aldaketak", "Lansarien eta hartzeko pasiboen arauak" eta "Itunpeko ikastetxeen gastuei aurre egiteko ekonomia-modulua"). Euskadiko Diruegitamuen Jaurpideei buruzko abenduaren 20ko 31/1983 Legeak aurrekontuak antolatze modua ezarri zuen, eta, ondoren, Euskadiko Aurrekontu Erregimenari buruzko indarreko lege-xedapenen testu bateginak (maiatzaren 24ko 1/2011 Legegintzako Dekretuaren bidez onartu zen) berretsi egin zuen.

Lehenengo kapituluak (11.etik 13.erainoko artikulua) ordainketa-kredituei buruzko zenbait berezitasun jasotzen du Horrela, bada, 11. artikulua, Euskadiko Aurrekontu Erregimenari buruzko indarreko lege-xedapenen testu bategineko 24.1.b) artikuluekin bat (maiatzaren 24ko 1/2011 Legegintzako Dekretuaren bidez onartu zenak) kreditu zabalgarritzat jotzen ditu legearen III. eranskinean zehazten diren kredituak, eta hor adierazten da kreditu horiek handitu ahal izango direla, aurreko ekitaldietako eskema berbera erabiliz, betiere nahitaez aitortu beharreko obligazioen zenbatekoraino. Kapitulu honetan ezartzen da zein diren zabalkuntza hori egiteko behar diren finantza-baliabideak.

Horrez gain, aurreikusita dago Finantza Publikoen Euskal Kontseiluak onetsitako finantza-laguntza emateko planak eta programak betetzetik eratorritako finantzazio-beharrak diruzaintzako gerakinen kontura gauzatu ahal izango direla.

Asimismo, en el contexto de la política del Gobierno de apoyo a las empresas vascas, se contempla la habilitación tanto a la Administración como al Instituto Vasco de Finanzas para el reafianzamiento de los avales otorgados por sociedades de garantía recíproca, así como para garantizar los préstamos concedidos por Luzaro E.F.C., en el marco de los convenios de colaboración que se suscriban con las referidas entidades, al objeto de facilitar la consecución de fondos propios o la financiación de las empresas vascas (artículo 9.2). En el presente ejercicio se posibilita que las operaciones de reafianzamiento puedan dar también cobertura financiera a líneas plurianuales de financiación a personas empresarias individuales y profesionales autónomas y PYMES para atender necesidades de circulante, renovación de deuda a corto plazo, adecuación de la deuda, así como otras actuaciones, y se establece una dotación máxima de 600.000.000 euros para el reafianzamiento previsto en este artículo 9.2.

En relación con el endeudamiento a largo plazo (artículo 10), se contempla para el ejercicio 2018 un volumen inferior al de ejercicios precedentes como consecuencia de haber considerado como objetivo de déficit para este ejercicio el 0,4% del PIB.

El Título II, denominado genéricamente "El Estado de Gastos", agrupa 15 artículos en cuatro Capítulos que bajo los epígrafes de "Tipos de créditos. Especialidades", "Régimen de los créditos. Modificaciones", "Régimen de Retribuciones y Haberes Pasivos" y "Módulo económico de sostenimiento de los centros educativos concertados", sigue en su ordenación la sistemática instaurada por la Ley 31/1983, de 20 de diciembre, de Régimen Presupuestario de Euskadi, y confirmada por el texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de Régimen Presupuestario de Euskadi, aprobado por el Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo.

El Capítulo Primero (artículos 11 a 13) contiene ciertas especialidades relativas a diferentes créditos de pago. Así, el artículo 11, de conformidad con el artículo 24.1.b) del texto refundido de las disposiciones legales vigentes Régimen Presupuestario de Euskadi, aprobado por el Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo, procede a la calificación de ampliables, hasta una suma igual a las obligaciones cuyo reconocimiento sea preceptivo, a los créditos que se detallan en el anexo III de la Ley, siguiendo el esquema de los ejercicios anteriores, y a establecer los medios de financiación para llevar a cabo dicha ampliación.

Asimismo, se incluye la previsión de que las necesidades de financiación derivadas de la ejecución de planes y programas de apoyo financiero, aprobados por el Consejo Vasco de Finanzas Públicas, podrán llevarse a cabo por el Consejo de Gobierno con cargo a remanentes de tesorería.

12. artikulua, konpromiso-kredituen gaian, gaitasuna ematen dio Ogasun eta Ekonomia Sailari, aurreko urteetan sorturiko hainbat konpromiso-kredituren zenbatekoa egokitzeko, eta hauek dira, hain zuzen ere, aipatutako konpromiso-kredituak: lankidetzaz hitzarmenen ondorioz sorturikoak; edo finantza-eragiketen eraketarekin zerikusia duten kontratuen ondoriozkoak; edo urteko zenbatekoa korritu-tasen edo antzeko adierazleen gorabeheren mende duten arriskuak estaltzarekin zerikusia dutenak.

Halaber, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa eta bertako erakunde autonomoetako behin-behineko langileen, funtzionarioen eta lan-kontratuko langileen aurrekontu-plantillak onartzen dira (13.1. artikulua), aurrekontuetako "Langileei buruzko eranskinean" jasota, Euskal Funtzio Publikoaren uztailaren 6ko 6/1989 Legean aurreikusitakoaren arabera.

Ildo horretan, aipatzekoa da Euskal Autonomia Erkidegoaren eta bere administrazio-erakunde autonomoen aurrekontu-plantillak duen izaera mugatzailea, halako izaera ematen baitio Euskadiko Aurrekontu Erregimenari buruzko indarreko lege-xedapenen testu bateginaren (maiatzaren 24ko 1/2011 Legegintza Dekretuaren bidez onartu zen) 22. artikulua. Eta mugakizun hori, hain zuzen ere, aipatutako erakundearen funtzionario, behin betiko eta aldi baterako lan-kontratuko langileen lanpostuen kopuru osoari dagokio (13.2 artikulua).

Nolanahi ere, langileria-gastuetako zuzkidurek hazkunderik izan behar ez dutelako irizpide nagusia baztertu gabe, 13.4. artikuluan hortxe diraute eskumenak transferitzearen, organo eta zerbitzu berriak sortzearen, kanporatutako eta azpikontrataturiko zerbitzuen kudeaketa zuzena egitearen, egiturazko lanpostuak finkatzearen, lege-mailako arauak aldarrikatzearen edo Gobernuak koiunturakoak ez diren plan, programa eta jarduera esanguratsuak onartzearen ondorioz lanpostu zerrendetan eratoritzen diren aldaketek.

Era berean, Osakidetza administrazio kontseiluak lanpostu funtzional berriak onartu ahal izango ditu langileen plantilletan zerbitzuak irekitzearen edo berrantolaketaren ondorioz (13.5 artikulua). Horretarako, finantzazio egokia beharko da beti. Gobernu Kontseiluak erabakiko du plantilla horien gehienezko langile-kopurua.

13. artikulua azken aurreikuspen bat aurreikusten du 7. paragrafoan, eta aipatzen du zuzenbide pribatuko erakunde publiko, sozietate publiko, fundazio eta partzuergoen inguruan ere irizpide berak aplikatuko direla eta langile-zuzkiduretan 2018ko urtarrilaren 1ean indarrean dauden zuzkiduren gainetik egiten den edozein aldaketa irizpide horiekin bat etorri baimendu beharko da.

El artículo 12, en relación con los créditos de compromiso, faculta al Departamento de Hacienda y Economía para adecuar el importe de los créditos de compromiso generados en ejercicios anteriores en virtud de los convenios de colaboración o contratos relacionados con la instrumentación de operaciones financieras o de cobertura de riesgos cuyo importe anual esté en función de la evolución de los tipos de interés o de otros indicadores similares.

Asimismo, se procede a la aprobación de las plantillas presupuestarias del personal eventual, funcionario y laboral de la Administración de la Comunidad Autónoma y sus organismos autónomos (artículo 13.1), que se relacionan en el "Anexo de personal" a los presupuestos, de conformidad con lo previsto en la Ley 6/1989, de 6 de julio, de la Función Pública Vasca.

Destaca, en este sentido, la consideración del carácter limitativo de la plantilla presupuestaria de la Administración de la Comunidad Autónoma y de los organismos autónomos administrativos, dispuesto por el artículo 22 del texto refundido de las disposiciones legales vigentes sobre Régimen Presupuestario de Euskadi, aprobado por el Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo, como referido al total agregado de plazas de personal funcionario, personal laboral fijo y personal eventual y para el conjunto de dichas entidades (artículo 13.2).

No obstante, sin perjuicio de mantener como criterio general el crecimiento cero de las dotaciones para gastos de personal, el artículo 13.4 contempla, como excepción, aquellas modificaciones en las relaciones de puestos de trabajo derivadas de la efectiva realización de trasposos de competencias, la creación de nuevos órganos y servicios, la asunción de la gestión directa de servicios externalizados o subcontratados, la consolidación de puestos o plazas de carácter estructural, la promulgación de normas con rango de ley o la aprobación por el Gobierno de planes, programas y actuaciones significativas de carácter no coyuntural.

Del mismo modo, el consejo de administración del ente público Osakidetza-Servicio Vasco de Salud podrá aprobar nuevos puestos funcionales en las plantillas de personal del ente público como consecuencia de la apertura o reorganización de servicios (artículo 13.5), siempre que cuenten con la adecuada financiación y que dichas plantillas se ajusten al número máximo de efectivos que determine el Consejo de Gobierno.

El artículo 13 incluye una previsión final en su párrafo 7 para señalar que, en relación a los entes públicos de derecho privado, sociedades públicas, fundaciones y consorcios, se aplicarán los mismos criterios y que cualquier modificación de las dotaciones de personal por encima de las existentes a 1 de enero de 2018 deberá ser autorizada de conformidad con dichos criterios.

Titulu honetako bigarren kapituluak (14.etik 18.eraingoko artikulua) kredituen erregimenaren aldaketa eta horien 2018. urteko berezitasunak artikulatzen ditu. Kredituen transferentzien arloan, 14. artikulua maitatzaren 24ko 1/2011 Legegintzako Dekretuak ezarritako araudi orokorrera igortzen gaitu, hori bai, ondorengo artikuluetan adierazten diren berezitasunen kalterik gabe.

Horrela, 15. eta 16. artikulua, berriz, honi buruzkoak dira: izaera mugatzaile eta loteslea kapituluaren mailan, sekzio eta programa bakoitzerako, I. kapitulari dagozkion aurrekontuko gastu-egoeretan sartutako ordainketa-kredituetan, eta loteslea, kapituluaren, sekzioaren eta programaren mailan, II. kapitulan (funtzionamendu-gastuak). Ez dira beharrezkoak izango, beraz, kapitulukoak baino maila baxuagoko kreditu-transferentziak.

Aurreko ekitaldian bezala, kapital-eragiketarako eta eragiketa arruntetarako diru-laguntzei eta transferentziei (17. artikulua) dagokienez, handitu edo murriztu egiten dira, ekitaldi honetarako bakarrik, Euskadiko Aurrekontu Erregimenari buruzko indarreko lege-xedapenen testu bateginaren (maitatzaren 24ko 1/2011 Legegintza Dekretuaren bidez onartu zen) 66.3 artikuluan ezartzen diren mugak, eta hantze edo murrizte hori, oro har zein programa jakin batzuetarako egingo da. Jokabide hori aurrekontu-kudeaketa errazteko hartu da.

Era berean, sozietate edo baltzu publikoen aurrekontua aldatzeko malgutetasunak bere horretan iraungo du, betiere baltzu publikoa eta zuzenbide pribatuko erakunde publikoen aurrekontuaren aldaketak badira (18. artikulua).

Aurreko ekitaldian bezala, Gobernu Kontseiluak ahal izango du Finantzen Euskal Institutuaren aurrekontuetan aldaketak baimentzea; betiere, aldaketa horiek Europako Inbertsio Bankuak emandako finantzaziotik eratorritakoak badira Euskal Autonomia Erkidegoko ekonomia sustatzeko finantzazio-lerroak ezartzeko asmoz.

Hirugarren kapitulua (19.etik 24.eraingoko artikulua) lansarien eta hartzeko pasiboen erregimenari buruzkoa da. Hala ere, ez dira jasotzen lan araubideari atxikita ez dauden langileek jaso beharreko oinarritzko lansariak. Lansari horiek Estatuko Aurrekontu Orokorrei buruzko Legean finkatzen dira baina oraindik ez da onartu 2018rako Lege Proiektua.

19. artikulua, ordea, aukera ematen du, sektore publikoaren zerbitzura dauden langileen gastuen inguruan eman litezkeen oinarritzko xedapenen kalterik gabe, behin-behinean eta aldi baterako ehuneko 1,5 igotzeko Autonomia Erkidegoaren sektore publikoaren zerbitzura dauden langileen ordainsariak, 2017ko ekitaldirako ezarri ziren kopuruen aldean.

El Capítulo Segundo (artículos 14 a 18) de este título articula el régimen de modificaciones de crédito y sus especialidades para el año 2018. En relación con el régimen de transferencias, el artículo 14 se remite a la regulación genérica del Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo, sin perjuicio de las particularidades que se indican en los artículos siguientes.

Así, los artículos 15 y 16 se refieren al carácter limitativo y vinculante a nivel de capítulo para cada sección y concepto de los créditos de pago incluidos en los estados de gastos de los Presupuestos correspondientes al Capítulo I y vinculante a nivel de capítulo, para cada sección y programa, al Capítulo II, gastos de funcionamiento. No serán necesarias, por tanto, transferencias de créditos a nivel inferior a capítulo.

Al igual que en anteriores ejercicios, en lo que respecta a los créditos para transferencias y subvenciones para operaciones corrientes y de capital (artículo 17), se aumentan o restringen, con vigencia exclusiva para este ejercicio, las limitaciones que se establecen en el artículo 66.3 del texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de Régimen Presupuestario de Euskadi, aprobado por el Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo, ya sea de manera genérica o para determinados programas, todo ello con el ánimo de facilitar la gestión presupuestaria.

Asimismo, se conserva la flexibilización presupuestaria cuando se trate de variaciones de presupuestos de los entes públicos de derecho privado, de las sociedades públicas y de las fundaciones del sector público de la Comunidad Autónoma (artículo 18).

Como en el anterior ejercicio, también se faculta al Consejo de Gobierno para autorizar las modificaciones en los presupuestos del Instituto Vasco de Finanzas derivadas de la financiación otorgada por el Banco Europeo de Inversiones para su aplicación al establecimiento de líneas de financiación destinadas a la promoción de la actividad económica de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

El Capítulo Tercero (artículos 19 a 24) se ocupa del régimen de retribuciones y haberes pasivos. Sin embargo, no incorpora la cuantía de las retribuciones básicas del personal no sujeto a régimen laboral, que debe ser fijada en la Ley de Presupuestos Generales del Estado, dado que todavía no ha sido aprobado el correspondiente Proyecto de Ley para 2018.

No obstante, el artículo 19 prevé la posibilidad de que, sin perjuicio de las disposiciones que con carácter básico se puedan dictar en relación con los gastos del personal al servicio del sector público, se puedan incrementar, de manera provisional y transitoria, las retribuciones del personal no sujeto a régimen laboral, así como la masa salarial del personal laboral, en un porcentaje del 1,5 por ciento con respecto a las establecidas en el ejercicio 2017.

Era berean, xedatu egiten du igoera horren guztizko zenbatekoa aldi baterako osagarri bezala ordaintzea, 2018ko ekitaldirako administrazio publikoetako funtzionarioen oinarritzko ordainsariak zehazten diren arte.

Halaber, ahalmena ematen dio gobernu-kontseiluari lanpostu-osagarriaren urteko zenbatekoa zehazteko eta gainerako oinarritzko ordainsarien zenbatekoa zehazteko ere, oinarritzko ordainsari horien egokitu ondoren. Funtzionarioen lanpostu-osagarria Euskal Funtzio Publikoari buruzko uztailaren 6ko 6/1989 Legearen 79.1.a) artikulua arautzen du, eta Ertzaintzako Euskal Herriko Poliziari buruzko uztailaren 17ko 4/1992 Legearen 74.1.a) artikulua.

Halere, zenbait salbuespen ezartzen zaizkio ordainsariak eguneratzeko mugari. Alde batetik, lanpostuaren edukia aldatu delako ordainsarietan egindako egokitzapenei buruzkoak dira aipatzen diren egoera horiek. Honako arrazoi hauek batez beste alda daiteke lanpostu baten edukia: programa bakoitzera esleitutako langileen kopurua aldatu delako edo programak amaitzean lortu beharreko helburuen betetze-mailagatik. Era berean, legea indarrean sartu aurretik hasitako ebaluazio-prozesuak amaitzen direneko egoerak ere hartzen dira aintzat, baldin eta finantziario egokia badute eta Jaurjaritzaren Kontseiluak baimentzen baditu, dagozkien sektoreetan alde aurretik adostuta (19.8. artikulua).

Azkenik, 19.13 artikulua ezartzen du etenda geratzen dela 2018ko ekitaldirako lansari-gehikuntza handiagorik dakarren zernahi akordio, hitzarmen edo itunen aplikagarritasuna, hau da, haien aplikaziotik lansari-gehikuntza handiagoak ondorioztatzen dituenik. Zehaztu da etendura horrek Autonomia Erkidegoko sektore publikoari dagozkion erakunde guztietako enplegatu guztiei eragiten diela, eta, era berean, aplikazioan etenda geratuko direla, honako gai hauek: borondatez erretiratzearekiko sariak, primak, kalte-ordainak eta era guztietako edozein diru-prestazio arautzen dituzten artikulua eta klausulak.

Bestalde, gobernu kideen, goi-kargudunen, behin behineko langileen, eta sozietate publiko eta zuzenbide pribatuko erakunde publikoetako zuzendaritza-langileen lansariak ere ehuneko 1,5eko igoera izan ahal izango dute, 2017an indarrean dauden lansarien aldean, (19.14, 19.15 eta 22.1 artikulua, hurrenez hurren). Hori dena, sektore publikoaren zerbitzuko langileen gastuei buruz eman daitezkeen oinarritzko xedapenei kalterik egin gabe.

Asimismo, dispone que el importe global de dicho incremento se abone, en su caso, en concepto de complemento transitorio en tanto no se produzca la determinación para el ejercicio 2018 de las retribuciones básicas de los funcionarios de las Administraciones Públicas.

Además, se habilita al Consejo de Gobierno para que, una vez se produzca la adecuación de dichas retribuciones básicas, pueda proceder a la determinación de la cuantía anual del complemento de destino del personal funcionario, regulado en el artículo 79.1.a) de la Ley 6/1989, de 6 de julio, de la Función Pública Vasca, y de la Ertzaintza, regulado en el artículo 74.1.a) de la Ley 4/1992, de 17 de julio, de Policía del País Vasco, así como a la determinación de la cuantía del resto de retribuciones complementarias.

No obstante lo anterior, también se arbitran una serie de excepciones al límite en la actualización de las retribuciones. Por un lado, las adecuaciones en las retribuciones derivadas de la modificación en el contenido del puesto de trabajo, por variación del número de efectivos asignados a cada programa o por el grado de consecución de los objetivos fijados al cumplimiento de programas (artículo 19.4). También se contempla para el supuesto de la culminación de procesos de evaluación iniciados con anterioridad a la entrada en vigor de la ley, siempre que cuenten con la adecuada financiación y sean autorizados por el Consejo de Gobierno, previo acuerdo en los ámbitos sectoriales oportunos (artículo 19.8).

Por último, el artículo 19.13 establece la suspensión de la aplicabilidad de cualesquiera acuerdos, convenios o pactos de los empleados públicos de los que puedan derivarse incrementos retributivos superiores para el ejercicio 2018. Se precisa que tal suspensión afectará a los empleados públicos de todas las entidades pertenecientes al sector público de la Comunidad Autónoma y que, asimismo, quedarán suspendidos en su aplicación los artículos y cláusulas en los que se regulen premios, primas, indemnizaciones y cualquier tipo de prestación económica que se perciba con la jubilación voluntaria, cualquiera que fuera su denominación.

Por su parte, las retribuciones de los miembros del gobierno, altos cargos, personal eventual y personal directivo de los entes públicos de derecho privado, sociedades públicas y fundaciones del sector público de la Comunidad Autónoma también podrán experimentar un incremento del 1,5 por ciento en relación con las vigentes en 2017 (artículos 19.14, 19.15 y 22.1, respectivamente). Todo ello, sin perjuicio de las disposiciones que con carácter básico se puedan dictar en relación con los gastos del personal al servicio del sector público.

Aurreko urteetan ez bezala, 2018ko ekitaldian zehar (19.16. artikulua), Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko erakundeek beren esparruko langileentzako gizarte-aurreikuspeneko sistemei ekarpenak egin ahal izango dituzte, gehienez ere, ekitaldi osoko pertsonal-gastuetarako daukaten zuzkiduraren % 0,5eko mugarekin. Ehuneko hori ekitaldian zehar handitzea erabaki ahal izango du Gobernu Kontseiluak, % 1eraino gehienez ere, Ogasun eta Ekonomia sailak eta Gobernantza Publiko eta Autogobernu sailak proposatuta.

Hala ere, 2018ko ekitaldirako ez dago aurreikusita aparteko ordainsariak Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko erakundeetan diharduten langileei aurreratzea, 2013., 2014., 2015. eta 2016. ekitaldietan eta, partzialki, 2017. ekitaldian egin zen bezala. Politika ekonomikoa den eta aurrekontuan eragina izango zuen neurri horrekin, arindu egin nahi ziren 2012ko abenduko aparteko ordainsaria kendu izanaren ondorio ekonomikoak; izan ere, Estatuak kendu zuen hil horretako aparteko ordainsaria oinarritzko izaeraz eta 2017ko ekitaldian berreskuratzea bukatu egin da.

21. artikulua, berriz, honetara mugatzen da: lan-baldintzen akordioak eta hitzarmen kolektiboak izenpetzeko eskakizun jakin batzuk ezartzera, eta, bereziki, horiek izenpetu aurretik, Ogasun eta Ekonomia Sailaren, eta Gobernantza Publiko eta Autogobernu Sailaren aldeko txostenaren nahitaezotasuna ezartzera. Eta Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoko sozietate publikoen, fundazioen edo zuzenbide pribatuko erakunde publikoen mendeko langileen kasuan, erakunde bakoitzeko gobernu-eta administrazio-organismoek sinatu aurretik, nahitaezkoa izango da, era berean, aipatutako sailen aldeko txostena. Horren ondorioz, erabat deusezak dira txostenaren izapidea egin gabe edo aurkako txosten baten kontra hartzen diren akordioak, bai eta hurrengo ekitaldietarako soldata-gehikuntzak dakartzaten itunak ere, baldin eta Euskal Autonomia Erkidegoko aurrekontu orokorren etorkizuneko legeek finkatzen dutenaren kontrakoak badira.

III. kapituluan jasotzen den lansari-erregimenari buruzko araudiaren aplikazioa ahalbidetze aldera, Administrazio Orokorrak, erakunde autonomoak, zuzenbide pribatuko erakunde publikoek, sozietate publikoek, fundazioek eta partzuergoek sindikatu-antolakundeekin izenpetu dituzten akordio guztien ahalgabetze partziala zehazten du 24. artikulua.

Titulu honen laugarren kapitulua (25. artikulua) IV. eranskinak osatzen du, eta, Heziketari buruzko maiatzaren 3ko 2/2006 Lege Organikoak ezarritakoarekin bat, itunpeko ikastetxeen modulu ekonomikoa ezartzen du; izan ere, lege organiko horrek Aurrekontu Orokorren urteko legeetara igortzen gaitu.

A diferencia de años anteriores, durante el ejercicio 2018 (artículo 19.16), las entidades del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi podrán realizar aportaciones a sistemas de previsión social para el personal incluido en sus ámbitos, con el límite máximo del 0,5% de las dotaciones para gastos de personal correspondientes a dicho ejercicio. El referido porcentaje podrá ser incrementado hasta un máximo del 1% durante el ejercicio por acuerdo del Consejo de Gobierno, a propuesta de los departamentos de Hacienda y Economía, y de Gobernanza Pública y Autogobierno.

Para el ejercicio 2018, sin embargo, no está previsto el adelanto del abono de las pagas extraordinarias correspondientes a este ejercicio a todo el personal al servicio de las entidades que integran el sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi, tal y como así se hizo en los ejercicios 2013, 2014, 2015 y 2016, así como, parcialmente, en 2017. Esta medida de política económica e incidencia presupuestaria tenía por objeto paliar los efectos económicos derivados de la supresión de la paga extraordinaria del mes de diciembre de 2012, suprimida, con carácter básico por el Estado, y cuya recuperación se ha culminado durante el ejercicio 2017.

El artículo 21, por su parte, se limita a establecer determinados requisitos para la firma de acuerdos de condiciones de trabajo y convenios colectivos; en particular, la preceptividad, con carácter previo a su firma, del informe favorable de los Departamentos de Hacienda y Economía, y de Gobernanza Pública y Autogobierno, y cuando se refieran al personal dependiente de entes públicos de derecho privado, sociedades públicas o fundaciones del sector público de la Comunidad Autónoma, requerirán, con carácter previo a su firma por parte de los órganos de gobierno y administración competentes de cada entidad, el informe favorable de los citados departamentos. Se considerarán nulos de pleno derecho los acuerdos adoptados en esta materia con omisión del trámite de informe o en contra de un informe desfavorable, así como los pactos que impliquen crecimientos salariales para ejercicios sucesivos contrarios a los que determinen las futuras Leyes de Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

En aras a posibilitar la aplicación de la normativa referente al régimen de retribuciones contemplado en el Capítulo III, el artículo 24 determina la suspensión parcial de todos los acuerdos firmados entre la Administración General, organismos autónomos, entes públicos de derecho privado, sociedades públicas, fundaciones y consorcios del sector público de la Comunidad Autónoma con las organizaciones sindicales.

El Capítulo Cuarto de este Título (artículo 25), completado por el anexo IV, establece el módulo económico de los centros educativos concertados, de conformidad con lo dispuesto en la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación, por cuanto la misma remite a las leyes anuales de Presupuestos Generales.

III. tituluak diru-sarreraren egoerarekin zerikusia duten xedapenak biltzen ditu. Horrela, azaroaren 25eko "Autonomia-Elkarte Osorako Erakundeen eta bertako Kondaira-Lurraldeetako Foruzko Ihardutze-Erakundeen Arteko Harremanei" buruzko 27/1983 Legearekin eta martxoaren 23ko 2/2007 Legearen bidez onartutako metodologiarekin bat, 26. artikuluan foru-aldundiek 2018. urterako egin beharreko ekarpenak zehazten dira, Finantza Publikoen Euskal Kontseiluak onartutakoak. Ondoren, 27. artikuluan, lurralde historiko bakoitzeko ekarpen-koefizienteak jasotzen dira, Finantza Publikoen Euskal Kontseiluak onartutako horiek ere, aipatutako metodologia arabera.

Bestalde, II. kapituluak, zerga-izaerako arauak buruzkoak, 28. artikulua aurreikusten du zenbateko finkoko Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Nagusiko tasak eguneratuko direla. Eta ezartzen da, oro har, kopuru honetan igoko direla: 2017ko ekitaldian galdagarria zen kopuruari 1,015 koefizientea aplikatuz dagokion kopuruan, eta aukera izango da, eguneratuz ateratzen den kopurua biribiltzeko.

Aurreko urteetako antzeko egite-moduari segida emanez, diru-sarrera eta gastuen egoerak baino jorratzen ez dituen kapituluak ondotik, 2018. urteko Aurrekontu Orokorren Legearen IV. tituluak, 29. eta 30. artikuluetan, kontratazioa eta gastua baimentzeko arauak erregulatzen ditu eta baimena zein zenbatekotarako behar den zehazten du.

Amaitzeko, V. tituluak (31. eta 32. artikuluek, alegia) Jaurlaritzak Eusko Legebiltzarrari bere ekonomia- eta aurrekontu-kudeaketari buruz zein informazio igorri behar dizkion zehazten du.

Amaiera aldean, legeak hamalau xedapen gehigarri dauka. Xedapen horiek, egituratu gabe, zenbait espezialitate ezartzen dituzte aurrekontua betearazteko araubide orokorrari buruz; beste arau batzuek Aurrekontu Orokorretako Legearen gain utzitakoak osatzen dituzte, jarduketa jakin batzuk baimentzen dituzte edo bazterreko kontuak arautzen dituzte.

Lehenengo xedapen gehigarriak, aurreko ekitaldian egin den antzera, alde batetik, etxebizitza-arloko finantza-eragiketen zenbatekorik handiena ezartzen du, 2018ko ekitaldian formaliza litzakeen deskontu-lineez baliatuz.

Bigarren xedapen gehigarriak sektore industrialak, ikus-entzunezkoak sortzeko enpresak eta ikerlan, garapen eta berrikuntzarako egitasmoak sustatzeko hainbat neurri jasotzen ditu. Hainbat mailegu eta aurrerakin itzulgarri dira neurri lagungarri horiek, eta dagozkion programak erregulatzen dituzten duena aintzat hartuta, finantzaketa izango dute, baina dakarten kostuari eta aurreikusitako arriskuari dagokienez baino ez. Bi xedapenotan kontuan izan dira Finantzen Euskal Institutuari agindutako eginkizunak.

El Título III integra las disposiciones relacionadas con el estado de ingresos. Así, en concordancia con la Ley 27/1983, de 25 de noviembre, de Relaciones entre las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma y los Órganos Forales de sus Territorios Históricos, y la metodología aprobada por la Ley 2/2007, de 23 de marzo, en el artículo 26 se consignan las aportaciones de las Diputaciones Forales para el ejercicio 2018, aprobadas por el Consejo Vasco de Finanzas Públicas. A continuación, en el artículo 27, se recogen los coeficientes de aportación de cada territorio histórico, también aprobados por el Consejo Vasco de Finanzas Públicas de conformidad con la referida metodología.

Por su parte, el Capítulo II, relativo a normas de carácter tributario, prevé, en el artículo 28, la actualización de las tasas de la Hacienda General del País Vasco de cuantía fija, estableciéndose con carácter general que éstas se elevarán hasta la cantidad que resulte de la aplicación del coeficiente 1,015 de la cuantía que resultaba exigible en el ejercicio 2017, y previendo, asimismo, el posible redondeo derivado de dicha actualización.

Siguiendo una sistemática similar a años anteriores, tras los capítulos de índole netamente presupuestaria referentes a los estados de ingresos y de gastos, el Título IV de la Ley de Presupuestos Generales para el ejercicio 2018 regula en sus artículos 29 y 30 las normas de autorización del gasto y de contratación, determinando los importes para los que se precisa autorización.

El Título V (artículos 31 y 32), por último, engloba las informaciones que el Gobierno deberá ir enviando al Parlamento Vasco como consecuencia de su gestión económico-presupuestaria.

En su parte final, la Ley contempla catorce Disposiciones Adicionales que, de una manera no estructurada, establecen determinadas especialidades respecto al régimen general de ejecución presupuestaria, cumplimentan la remisión que a la Ley de Presupuestos Generales efectúan otras normas, autorizan determinadas actuaciones o regulan aspectos marginales.

La Disposición Adicional Primera, en términos similares a ejercicios anteriores, establece, por un lado, el importe máximo de las operaciones financieras a través de líneas de descuento que, durante el ejercicio 2018, se puedan formalizar.

La Disposición Adicional Segunda establece medidas de fomento en sectores industriales, de empresas productoras del sector audiovisual así como en proyectos de investigación, desarrollo e innovación; ayudas consistentes en préstamos y anticipos reintegrables que, en el marco de lo que establezcan las correspondientes normas reguladoras de los respectivos programas se verán soportadas desde el punto de vista financiero, únicamente en lo que al coste asociado y estimación de riesgo se prevea. En ambas disposiciones se ha tenido en cuenta las funciones encomendadas al Instituto Vasco de Finanzas.



Hirugarren Xedapen Gehigarrian biltzen denez, Gobernuari baimena ematen zaio aurreikusi gabe zituen eta helburu estrategikoa jada beteta duten industria-arloko sozietateetan dituen partaidetzen besterentzearen bidez lortu dituen diru-sarrerak eta finantza-baliabideak eragiketa-finantzetara bideratzeko; eragiketa horiek Finantzen Euskal Institutuaren bitartez gauza daitezke.

Laugarren xedapen gehigarriak honako hau aurreikusten du: herri-onurako aitortzea Euskal Autonomia Erkidegoak, inbertsioetarako kredituen kontura finantzatuta, irriaren, telebistaren eta, oro har, gizarte-komunikabideen arloan eta babes zibileko eta segurtasun zibileko zerbitzuen arloan dituen eskumenez baliatzeko onartzen diren azpiegituretako proiektuak.

Bosgarren Xedapen Gehigarrian administrazio-kontratuak aldatzeko aukera aurreikusten da, interes publikoko arrazoiengatik eta aipatzen da interes hori egongo dela aldaketak aurrekontu-egonkortasuna lortzeko asmoz egiten direnean. Azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuaren bitartez onartu zen Sektore Publikoko Kontratuak buruzko Legearen Testu Bateginaren 219. artikuluan aurreikusitako ahalaren babespean txertatu da aukera hori eta, horren arabera, Administrazioak ez du egiaztatu beharrik interes publikoaren legezko betekizuna betetzen duela, baina horrek ez du esan nahi aplikatzeko garaian lege horren 105. artikuluan eta hurrengoetan xedatutakoa bete behar ez denik.

Seigarren Xedapen Gehigarriaren xedea da 2018. urtean sektore publikoko erakundeek eman, aitortu edo ordaindu beharreko laguntza, diru-laguntza eta prestazio ekonomikoen zenbatekoa murriztea. Lehenengo paragrafoan bertan zehazten dira murrizketa egiteko irizpideak, eta defizitari eutsi beharra eta aurrekontu-kredituaren murrizketaren inpaktua arindu beharra dira horren arrazoiak. Xedapen hau bigarren paragrafo batez osatzen da, non eragindako arau-xedapenen bat zehazten den.

Zazpigarren Xedapen Gehigarria Diru Sarrerak Bermatzeko Errentari buruzko maiatzaren 25eko 147/2010 Dekretuan aurreikusitako prestazioei buruzkoa da, 2018ko ekitaldian izango duten zenbatekoa ebazteko. Gai horri dagokionez, kontuan izan behar da prestazio horien zenbatekoa unean uneko indarreko lanbidearteko gutxieneko soldataren arabera zehazten dela. Zentzu horretan, prestazio horiei 2018ko ekitaldirako ezarri den lanbidearteko gutxieneko soldataren zenbatekoa aplikatuko balitzaie gastuaren igoera larria eragingo litzateke eta, ondorioz, desoreka sortuko litzateke prestazio horiek ordaintzera bideratutako zuzkiduretan eta horrek, hortaz, inpaktua izango luke 2018ko Euskadiko Aurrekontu Orokorren gastuen egoeran. Horregatik, 2017ko ekitaldian aplikatuarekiko % 1,5eko igoera aurreikusten da.

La Disposición Adicional Tercera contempla la autorización al Gobierno para destinar los ingresos y recursos financieros no previstos y obtenidos en virtud de la enajenación de participaciones en sociedades de carácter industrial que ya han cumplido su finalidad estratégica, a la realización de operaciones financieras que podrán llevarse a cabo a través del Instituto Vasco de Finanzas.

La Disposición Adicional Cuarta prevé la declaración de utilidad pública de aquellos proyectos de infraestructuras, financiados con cargo a los créditos para inversiones, que sean aprobados para la ejecución de competencias de la Comunidad Autónoma del País Vasco en materia de radio, televisión y, en general, de medios de comunicación social, así como de servicios de protección civil y seguridad pública.

La Disposición Adicional Quinta posibilita la modificación de los contratos administrativos por motivos de interés público, declarando que existe tal interés cuando las modificaciones se realicen teniendo como objetivo el logro de la estabilidad presupuestaria. Esta posibilidad se introduce al amparo de la potestad prevista en el artículo 219 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, aprobado por Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, y supone eximir a la Administración de la necesidad de acreditar la exigencia legal del interés público, si bien no evita que en su aplicación haya que ajustarse a lo dispuesto en los artículos 105 y siguientes de la citada Ley.

La Disposición Adicional Sexta persigue una reducción en la cuantía de las ayudas, subvenciones y prestaciones económicas a conceder, reconocer o pagar por las entidades del sector público durante el 2018, en base a los criterios que se recogen en el párrafo primero, motivadas en la necesidad de contener el déficit y reducir el impacto de la minoración del crédito presupuestario. Esta disposición se completa con un párrafo segundo en el que se especifica alguna de las disposiciones normativas afectadas.

La Disposición Adicional Séptima se refiere a la cuantía de las prestaciones previstas en el Decreto 147/2010, de 25 de mayo, de la Renta de Garantía de Ingresos, con el fin de determinar su importe durante el ejercicio 2018. A este respecto, hay que tener en cuenta que la cuantía de dichas prestaciones se determina en función del salario mínimo interprofesional anual vigente en cada momento. En tal sentido, la traslación a la cuantía de dichas prestaciones de la cuantía del salario mínimo interprofesional establecida para el ejercicio 2018 implicaría un considerable incremento del gasto y, en consecuencia, un importante desajuste en los dotaciones destinadas a dichas prestaciones, con el consiguiente impacto en el estado de gastos de los Presupuestos Generales de Euskadi para 2018. Por tal motivo, se prevé un incremento del 1,5% con respecto a la cuantía aplicada durante el ejercicio 2017.

Bestalde, Zortzigarren Xedapen Gehigarriak zenbateko finkoa ezartzen du etxebizitzarako prestazio osagarrirako, eta ezabatu egiten du, 2018. urterako, gaur egun arte indarrean egon den aukera, prestazioaren zenbatekoa familiako eta laneko zenbait egoeraren arabera handitzekoa. Hala ere, prestazio horretarako indarraldi iragankorra aurreikusi da, Etxebizitzari buruzko ekainaren 18ko 3/2015 Legea garatzen duten arautegi-xedapenak, modu subsidiarioan etxebizitza duin eta egokia izateko eskubidea bermatzeko prestazio ekonomikoaren sistema ezartzeari buruzkoak, indarrean sartu arte.

Bederatzigarren Xedapen Gehigarria funtzionarioen nahitaezko erretiroari buruzkoa da; lehenengo paragrafoan, uztailaren 13ko 20/2012 Errege Lege Dekretuaren 11. artikuluko aurreikuspena txertatzen du autonomia-erkidegoko ordenamendu juridikoan; Errege Lege Dekretu hori oinarritzko lege izaki, funtzionario publikoek nahitaezko erretiroa hartzeko adina egokitu egiten du, Gizarte Segurantzaren eguneratzea, egokitzea eta modernizatzeari buruzko abuztuaren 1eko 27/2011 Legean oinarrituta, 2013ko urtarrilaren 1etik aurrera indarrean hasiko diren erretiro arrunta hartzeko adinen arabera. Bestalde, 2. paragrafoak etena mantendu egiten du, 2018ko ekitaldian zehar, zerbitzu aktiboan luzapena eskatzeko aukera 65 urte beteak dituzten Euskal Autonomia Erkidegoko enplegatu publikoen aldetik, salbuespen bakar batekin, alegia, egoera bakoitzari dagokion erretiro-pentsio osoa sortzeko beharrezko den urteak osatu ez dituzten enplegatuak. Dena den, ezingo da inolaz ere zerbitzu aktiboa luzatu 70 urtekin aurrera, baldin eta, zerbitzua betetzeko gai dela onartua izan bada. Horrez gain, Funtzio Publikoko Zuzendaritzaren arauzko eta aurretiazko txostena beharko du zerbitzu aktiboan egoteko luzapen baimen bereziak.

Hamargarren Xedapen Gehigarriari jarraituz, HAEE-IVAPek kudeatuko ditu EAeko administrazio publikoetan lanean ari diren pertsonen lanerako prestakuntzara bideratutako kredituak. Horretarako, eraginkortasunarekin loturiko arrazoiak ez ezik, erakunde autonomo horrek esleitura dituen eginkizunak ere kontuan izan dira, betiere Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearen lege-araubideari buruzko uztailaren 27ko 16/1983 Legeari eta Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearen egitura eta eginkizunak arautzen dituen urriaren 16ko 200/2012 Dekretuari jarraituz. Eginkizun horien artean ez da esanbidez aipatzen deialdiak egitea eta horregatik zehaztu da dagozkien deialdien bitartez kudeatuko direla.

Por su parte, la Disposición Adicional Octava establece una cuantía fija para la prestación complementaria de vivienda, eliminando, para este ejercicio 2018, la posibilidad vigente hasta la fecha de incrementar la misma en función de determinadas circunstancias familiares y laborales. No obstante, se ha previsto un régimen transitorio de vigencia de dicha prestación hasta la entrada en vigor de las disposiciones reglamentarias que desarrollen la Ley 3/2015, de 18 de junio, de Vivienda, en relación con el establecimiento, con carácter subsidiario, de un sistema de prestaciones económicas para garantizar el derecho subjetivo a una vivienda digna y adecuada.

La Disposición Adicional Novena, referida a la jubilación forzosa del personal funcionario, en su párrafo primero introduce para el ordenamiento jurídico autonómico la previsión del artículo 11 del Real Decreto-ley 20/2012, de 13 de julio, que, siendo legislación básica, adapta la edad de jubilación forzosa de los funcionarios públicos a las distintas edades de jubilación ordinaria que se producirán a partir del 1 de enero de 2013, con base a la Ley 27/2011, de 1 de agosto, sobre actualización, adecuación y modernización del sistema de Seguridad Social. Por su parte, el párrafo 2 mantiene la suspensión, durante el ejercicio 2018, de la posibilidad de solicitar la prórroga en el servicio activo por parte del personal empleado público de la Comunidad Autónoma del País Vasco que hubiese cumplido los 65 años, con la excepción de aquél que no hubiese completado los años exigidos para generar el cien por cien de la pensión que corresponda en cada supuesto. No obstante, dicha permanencia en el servicio activo no podrá prorrogarse más allá de los setenta años de edad, estando condicionada a que la persona interesada fuere considerada apta para el servicio. Además, la autorización excepcional de prórroga de la permanencia en el servicio activo precisará en todo caso de un informe previo y preceptivo de la Dirección de Función Pública.

La Disposición Adicional Décima permite que sea el IVAP quien gestione los créditos destinados a la formación para el empleo de las personas empleadas en las administraciones públicas vascas. Para ello, no solo se ha atendido a razones de eficiencia sino que también se han considerado las funciones que tiene encomendadas este organismo autónomo de conformidad con la Ley 16/1983, de 27 de julio, sobre Régimen Jurídico del IVAP, y con el Decreto 200/2012, de 16 de octubre, por el que se regula la estructura y funciones del mismo. Entre las referidas funciones no está expresamente contemplada la realización de convocatorias, siendo éste el motivo por el que se incluye la precisión de que se gestionarán a través de las convocatorias que correspondan.

Hamaikagarren Xedapen Gehigarriak aurreikusitako etena mantentzen du, Euskal Autonomia Erkidegoko 2012. urteko Aurrekontu Orokorra onartzen dituen abenduaren 23ko 6/2011 Legearen 19.11 artikuluko azken lerroan jasotzen den moduan. Era beran, aldi baterako ezgaitasunari buruzko ordainsari-osagarrien arautzea mantentzen du, gastu publikoa murrizteko neurriak aplikatzeari buruzko urtarilaren 28ko 3/2014 Dekretuan aurreikusitakoaren arabera. Arau horrek Euskal Autonomia Erkidegoko arlo publikoko langile publikoek aldi baterako ezintasun-egoeran daudenean eta jakineko baimen batzuk dituzten aldietan jaso dituzten lansariak eta borondatezko hobekuntzak onartzen du. Nolanahi ere, Gobernuak gaiaren gaineko arau berria ezarri ahal izango du Ogasun eta Ekonomia, eta Gobernantza Publiko eta Autogobernu Sailek proposatuta.

Hamabigarren Xedapen Gehigarriak, berriz, abenduaren 23ko 466/2013 Dekretuaren bidez araututako «Bizigune» etxebizitza hutsen programan etxebizitza bat lagatzeagatik jaso daitekeen gehieneko kontraprestazioa arautzen du, ondoreak 2018ko urtarilaren 1etik aurrera ezarritik. Horretarako, alokairuko etxebizitzaren merkaturako baldintzei hobekiago egokitzen zaion zenbateko bat ezarri da.

Hamahirugarren Xedapen Gehigarrian, SPRI-Enpresen Garapenerako Euskal Agentzia sortzen da, eta zuzenbide pribatuko ente publiko gisa eratzen da. Erakunde honen xedea da Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioaren ekonomia-sustapeneko politikarako tresna gisa jardutea. Hala ere, erakundearen estatutuok Eusko Jaurlaritzaren dekretu bidez onartuko dira, industria-politika eta enpresen lehiakortasunaren arloan eskuduna den sailak proposatuta. Estatutuaren arautuko dira gobernu-organoen funtzioak, osaera eta kideen izendapena, eta entearen egoitza, egitura organikoa eta funtzionatzeko araubidea.

Azkenik, Hamalagarren Xedapen Gehigarriaren bidez, Jaurlaritzak, administrazio-berrantolaketak direnean, erregulatu eta xedatu ahal izango du subrogazioei buruzko guztia, kontratu-erlazioei dagokienez eta sektore publikoko edozein entitatearen sorrera, azkentze edo eraldatzei ondorioztatzen diren eskubide eta betebeharrak dagokienez, bereziki, bertako langileak sektore publikoko beste entitate bati adskribatzeari dagokienez, aplikatzekoa den lan-arloko legeriaren edo funtzio publikoko legeriaren arabera.

Aurreko ekitaldietan ez bezala (2015, 2016 eta 2017), ez dago uztailaren 13ko 20/2012 Errege Lege Dekretua aplikatu eta 2012ko abenduko aparteko paga kentzearen ondorioz jaso gabeko zenbatekoen zati bat berreskuratzekeo xedapenik. Izan ere, 2017ko ekitaldian berreskuratzea bukatuko da, Euskal Autonomia Erkidegoko egoera ekonomiko-finantzarioak aukera eman duenean.

La Disposición Adicional Undécima mantiene la suspensión prevista en el último párrafo del artículo 19.11 de la Ley 6/2011, de 23 de diciembre, por la que se aprueban los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2012. Asimismo, mantiene la regulación de los complementos retributivos en materia de incapacidad temporal conforme a lo previsto al respecto en el Decreto 3/2014, de 28 de enero, para la aprobación de las retribuciones y mejoras voluntarias en situaciones de incapacidad temporal y durante el disfrute de determinados permisos, para el personal empleado público al servicio del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi. En todo caso, el Gobierno podrá dictar una nueva regulación sobre la materia, a propuesta de los Departamentos de Hacienda y Economía y de Gobernanza Pública y Autogobierno.

La Disposición Adicional Decimosegunda, por su parte, establece, con efectos 1 de enero de 2018, el importe máximo de la contraprestación por la cesión de la vivienda del Programa “Bizigune”, regulado por el Decreto 466/2013, de 23 de diciembre, con el establecimiento de un importe máximo más adecuado a las condiciones actuales del mercado de vivienda de alquiler.

En la Disposición Adicional Decimotercera se prevé la creación de la SPRI-Agencia Vasca de Desarrollo Empresarial, que se configura como un ente público de derecho privado. Esta entidad tendrá como finalidad actuar como instrumento de la política de promoción económica de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi. No obstante, los estatutos de la entidad serán aprobados por decreto del Gobierno Vasco a propuesta del departamento competente en materia de política industrial y competitividad empresarial, y regularán sus funciones, la composición y nombramiento de sus miembros, así como la sede, estructura orgánica y régimen de funcionamiento de dicho ente.

Por último, mediante la Disposición Adicional Decimocuarta, se autoriza al Gobierno a que, en el supuesto de reorganizaciones administrativas, pueda regular y disponer cuanto sea necesario en relación con la subrogación en las relaciones contractuales y en cuantos derechos y obligaciones de cualquier género se deriven de la creación, extinción o transformación de cualquier entidad del sector público y, en particular, sobre la adscripción e integración del personal a su servicio en otra entidad del sector público, de conformidad con la legislación laboral o de función pública que le sea aplicable.

A diferencia de ejercicios anteriores (2015, 2016 y 2017), no se contempla disposición alguna en relación con la recuperación de las cantidades dejadas de percibir como consecuencia de la supresión de la paga extraordinaria correspondiente al mes de diciembre de 2012 por aplicación del Real Decreto-Ley 20/2012, de 13 de julio, dado que se va a proceder a culminar dicha recuperación durante el ejercicio 2017, una vez que la situación económico-financiera de la Comunidad Autónoma de Euskadi lo ha permitido.

Xedapen indargabetzaile bakarrak, Hamahirugarren Xedapen Gehigarrian ezarritakoaren arabera (SPRI-Enpresen Garapenerako Euskal Agentzia sortzen da eta "Sociedad para la Transformación Competitiva-Eraldaketa Lehiakorrerako Sozietatea, S.A." azkentzea baimentzen da), indargabetzen du ekainaren 10eko 5/1981 Legea, "Industriaren Suztapan eta Eraldaketarako Baltzua Sortarazteaz". Hala ere, indarrean mantenduko da Lege honen hamahirugarren xedapen gehigarrian ezarritakoaren arabera sortutako ente publikoak jarduerari ekin arte.

Legea osatzeko bi azken xedapen daude.

Azken Xedapenetatik Lehenengoaren bitartez jardun-agindu edo arau-osagarri bat gauzatzen da eta lehen paragrafoan Jaurkitzari baimena ematen zaio legea garatu eta egikaritzeko beharrezkoak diren xedapenak emateko betiere Ogasun eta Ekonomiako sailburuak proposatuta. Horretaz gain, bigarren paragrafoan Jaurkitzari baimena ematen zaio Erakunde Autonomoetako, zuzenbide pribatuko Erakunde Publikoetako, Sozietate Publikoetako, eta Autonomia Erkidegoko sektore publikoko Fundazio eta Partzuergoetako gobernu-organoei dagokien betebeharra (Aurrekontuen Legean bildutako lansari-araubideari buruzko xedapenak betearazteko betebeharra) adierazteko.

Azken Xedapenetatik Bigarrenean Legearen indarraldia aipatzen da; izan ere, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunaren biharamunean.

Gorago esan dugun bezala, legearen artikulua hauek guztiek 4 eranskin osagarri dituzte. Horietariko bakoitzaren gaia hau da, hurrenez hurren: 2018. urtean hartuko diren konpromiso-kredituak, sozietate edo baltzu publikoen aurrekontuak, kreditu zabalgarriak eta hezkuntza-itunengatiko ekonomia-moduluen osaera.

III. eranskinari dagokionez, aipatu behar da ekitaldi honetan ez dela sartu handitu daitezkeen kredituen artean beste berri bat.

La disposición derogatoria única, en concordancia con lo previsto por la Disposición Adicional Decimotercera por la que se crea la "SPRI-Agencia Vasca de Desarrollo Empresarial" y se autoriza la extinción de la "Sociedad para la Transformación Competitiva-Eraldaketa Lehiakorrerako Sozietatea, S.A.", procede a derogar la Ley 5/1981, de 10 de Junio, sobre "Creación de la Sociedad para la Promoción y Reversión Industrial", sin perjuicio de mantener su vigencia hasta el inicio de actividades del ente público creado en virtud de lo previsto en la referida disposición adicional.

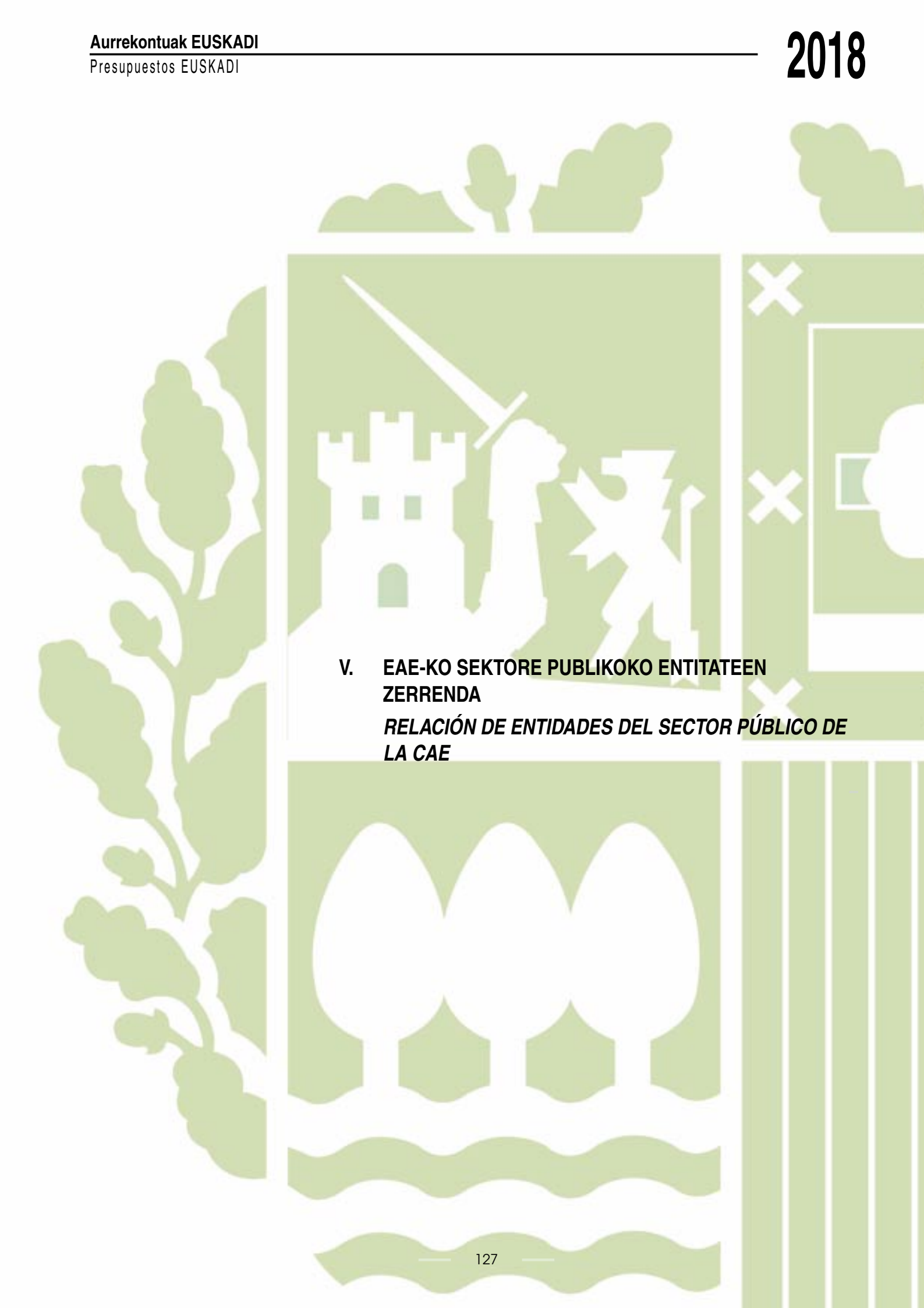
La Ley se completa con dos disposiciones finales.

La Disposición Final Primera procede a realizar un mandato de actuación o complemento normativo, autorizando en su primer párrafo al Gobierno para dictar, a propuesta del Consejero de Hacienda y Economía, las disposiciones necesarias para el desarrollo y ejecución de la ley, así como para señalar, en el segundo párrafo la obligación que corresponde a los órganos de gobierno de los organismos autónomos, entes públicos de derecho privado, sociedades públicas, así como de fundaciones y consorcios del sector público de la Comunidad Autónoma, de ejecutar las disposiciones referentes al régimen retributivo contemplado en la Ley de presupuestos.

La Disposición Final Segunda se refiere a la entrada en vigor de la Ley, que se prevé que sea el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Como se ha dicho anteriormente, el articulado de la Ley se completa con 4 anexos cada uno de los cuales se refiere, respectivamente, a los créditos de compromiso que se crean en el año 2018, los presupuestos de las sociedades públicas, los créditos ampliables y la composición de los módulos económicos para conciertos educativos.

En lo que se refiere al anexo III, cabe señalar que en este ejercicio no se ha incluido ningún nuevo supuesto dentro de la relación de créditos ampliables.




**V. EAE-KO SEKTORE PUBLIKOKO ENTITATEEN  
ZERRENDA**  
*RELACIÓN DE ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO DE  
LA CAE*



| EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN ADMINISTRAZIO PUBLIKOA<br>ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI |  |   |   |
|--|--|---|---|
| ADMINISTRAZIO OROKORRA<br>ADMINISTRACIÓN GENERAL   | ADMINISTRAZIO INSTITUZIONALA ETA PARTZUERGOAK<br>ADMINISTRACIÓN INSTITUCIONAL Y CONSORCIOS |   | SOZIOZATE PUBLIKOAK ETA FUNDAZIOAK<br>SOCIEDADES PÚBLICAS Y FUNDACIONES   |
| SEKZIOAK<br>SECCIONES  | EKDE. AUTMAK. ETA PARTZ.<br>OAAA Y CONSORCIOS  | ERAKUNDEAK<br>ENTES                                   |   |
| 0 Parlamento - Legebiltzara  |  |   |   |
| 1 Lehendakaritza   | 205 EMAKUNDE   |   |   |
|  | 212 Inst. Memoria  | 745 Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo   |   |
| 2 Gobernanza P. y Autog. - Gobernantza P. eta Autog.   | 203 I.V.A.P. - HAAE  |   | 730 E.J.I.E., S.A.<br>731 Itelazpi, S.A.  |
|  |  |   |   |
| 3 Desarrollo Eco. e Inf. - Ekonomiaren Garap. eta A.   |  | 600 Ente Vasco de la Energía-Energiaren E. Erakundea  | 601 CADEM, S.A.<br>602 Sociedad de Hidrocarburos de Euskadi, S.A.<br>603 BIMEP<br>612 Hidroeléctrica Harana-Kontrasta, S.A.   |
|  |  | 700 Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea     |   |
|  |  |   | 400 SPRI, S.A.<br>401 Parque Tecnológico -Tecnologi Elkartegia, S.A.<br>402 Parque T. de Alava - Arabako T. Elkartegia, S.A.<br>403 P. Científico y Tecnológico de Gipuzkoa, S.A.<br>404 Gestión Capital Riesgo del País Vasco, S.A.<br>405 Arabako Eraberrikuntza Industrialdea, S.A.<br>410 Agencia Vasca de Internacionalización, S.A.<br>411 USA Basque Trade and Investment<br>420 SPRILUR, S.A.<br>421 Abanto eta Zierbenako Industrialdea, S.A.<br>422 Busturialdeko Industrialdea, S.A.<br>423 Beterri-Kostako Industrialdea, S.A.<br>424 Deba Bailarako Industrialdea, S.A.<br>425 Arabako Industrialdea, S.A.<br>426 Arratiako Industrialdea, S.A.<br>427 Bidasoa Oarsoko Industrialdea, S.A.<br>428 Bizkaia Sortaldeko Industrialdea, S.A.<br>429 Lanbarren Parke Logistikoa, S.A.<br>430 Goierri Beheko Industrialdea, S.A.<br>431 Urolako Industrialdea, S.A.<br>432 Tolosaldeko Apataerrea Industria Lurra, S.A.<br>701 Eusko Trenbideak, S.A.<br>702 Euskotren Participaciones, S.A.<br>710 Euskadiko Kirol Portua, S.A.<br>711 Zumaia Kirol Portua, S.A.<br>775 Neiker, S.A.<br>776 Fundación HAZI Fundazioa<br>777 Fundación ELIKA Fundazioa |
| 4 Empleo y Políticas Soc.- Enplegua eta Gizarte Pol.   | 210 Lanbide - SVE  |   | 723 Fundación HOBETUZ Fundazioa   |
|  |  |   |   |
| 5 Medio Amb., P.T. y Viv. - Ing., L.P. eta Etxebizi.   |  | 770 Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia   |   |
|  |  |   | 720 VISESA<br>721 Alokabide, S.A.<br>771 IHOBE, S.A.  |
|  |  |   |   |
| 6 Hacienda y Economía - Ogasuna eta Ekonomia   | 204 EUSTAT   |   |   |
|  | 211 Autoridad V. C.  |   |   |
|  |  | 740 Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I. |   |

| EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN ADMINISTRAZIO PUBLIKOA<br>ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI |  |  |  |
|--|--|--|--|
| ADMINISTRAZIO OROKORRA<br>ADMINISTRACIÓN GENERAL   | ADMINISTRAZIO INSTITUZIONALA ETA PARTZUERGOAK<br>ADMINISTRACIÓN INSTITUCIONAL Y CONSORCIOS |  | SOZIALTATE PUBLIKOAK ETA FUNDAZIOAK<br>SOCIEDADES PÚBLICAS Y FUNDACIONES |
| SEKZIOAK<br>SECCIONES  | EKDE. AUTMAK. ETA PARTZ.<br>OAAA Y CONSORCIOS  | ERAKUNDEAK<br>ENTES                    |  |
| 7 Educación - Hezkuntza  | 250 Haurreskolak   |  |  |
|  |  | 750 Unibasq                            | 751 Fundación MUSIKENE Fundazioa   |
| 8 Salud - Osasuna  |  | 300 Osakidetza-Servicio Vasco de Salud | 301 OSATEK, S. A.  |
|  |  |  | 302 Fundación Vasca BIO Euskal Fundazioa                                 |
| 9 Turismo, Comercio y Cons. - T., Merk. eta Kontsum.   | 209 Kontsumobide   |  | 725 Basquetour, S.A.   |
|  |  |  |  |
| 10 Kultura y P. L. - Kultura eta Hizk. Politika  | 202 H.A.B.E.   |  |  |
|  |  | 500 Euskal Irrati Telebista            | 501 Euskal Telebista, S.A.   |
|  |  |  | 502 Eusko Irratia, S.A.  |
|  |  |  | 503 Radio Vitoria, S.A.  |
|  |  |  | 504 EITBNET, S.A.  |
|  |  | 511 Etxepare Euskal Institutua         |  |
|  |  |  | 510 Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.                       |
|  |  |  | 512 Fundación EHKO GAZTE ORKESTRA Fundazioa                              |
|  |  |  | 513 Fundación BASQUE TEAM Fundazioa                                      |
| 11 Seguridad - Segurtasuna   | 207 Academia   |  |  |
| 12 Trabajo y Justicia - Lana eta Justizia  | 208 OSALAN   |  |  |
| 51 Consejo Relaciones Laborales - Lan Harr. K.   |  |  |  |
| 52 Consejo Económico y Social - Ekonomi ta Gizarte K.  |  |  |  |
| 53 Consejo Superior de Cooperativas - Kooperatiben K.  |  |  |  |
| 54 Tribunal Vasco de Cuentas Públicas - Herri Kont.E   |  |  |  |
| 55 Ag. Vasca Prot. datos - Dat. babesteko Euskal Bul.  |  |  |  |
| 90 Deuda Pública - Zor Publikoa  |  |  |  |
| 95 Recursos Institucionales - Erakunde Baliabideak   |  |  |  |
| 99 Diversos Departamentos - Hainbat Sail   |  |  |  |





**VI. ADMINISTRAZIO OROKORRAREN, ERAKUNDE  
AUTONOMO ADMINISTRATIBOEN ETA EAE-KO  
SEKTORE PUBLIKOKO PARTZUERGOEN  
AURREKONTU-EGITURAK**

***ESTRUCTURAS PRESUPUESTARIAS DE LA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL, DE LOS ORGANISMOS  
AUTÓNOMOS ADMINISTRATIVOS Y DE LOS  
CONSORCIOS DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE***





**EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA**  
**RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS**



Administrazio Orokorra  
Administración General

**EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA**  
**RELACION DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS**

00100 Administrazio Orokorra  
00100 Administración General

ORGANIKOAK / ORGANICA

EKONOMIKOAK / ECONOMICA

FUNTZIONALAK / FUNCIONAL

00tik/etik Legebiltzarra  
99ra/era Hairbat Sail  
De 00 Parlamento  
A 99 Diversos Dptos.

| SEKZIOA<br>SECCION | ZERBITZUA<br>SERVICIO | ZENTRU<br>CENTRO |  |
|--------------------|-----------------------|------------------|--|
| 00                 |                       |                  | <b>LEGEBILTZARRA<br/>PARLAMENTO</b>  |
| 00                 | 01                    |                  | LEGEBILTZARRA<br>PARLAMENTO  |
| 01                 |                       |                  | <b>JAURLARITZAREN LEHENDAKARITZA<br/>LEHENDAKARITZA-PRESIDENCIA DEL GOBIERNO</b>                       |
| 01                 | 00                    |                  | JAURLARITZAREN LEHENDAKARITZA<br>LEHENDAKARITZA-PRESIDENCIA DEL GOBIERNO                               |
| 01                 | 01                    |                  | IDAZKARITZAKO ETA ERAKUNDEEKIKO HARREMAN. ZUZTZA.<br>D. DE SECRETARÍA Y RELACIONES INSTITUCIONALES     |
| 01                 | 10                    |                  | LEHENDAKARITZAREN IDAZKARITZA NAGUSIA<br>SECRETARÍA GENERAL DE LA PRESIDENCIA                          |
| 01                 | 11                    |                  | AZTERLAN KABINETEAREN ZUZENDARITZA<br>DIRECCIÓN DE GABINETE DE ESTUDIOS                                |
| 01                 | 12                    |                  | ARAUBIDE JURIDIKOAREN ZUZENDARITZA<br>DIRECCIÓN RÉGIMEN JURÍDICO                                       |
| 01                 | 13                    |                  | KOORDINAZIORAKO ZUZENDARITZA<br>DIRECCIÓN DE COORDINACIÓN  |
| 01                 | 14                    |                  | ZERBITZU ZUZENDARITZA<br>DIRECCIÓN DE SERVICIOS  |
| 01                 | 15                    |                  | KOMUNIAZIORAKO ZUZENDARITZA<br>DIRECCIÓN DE COMUNICACIÓN   |
| 01                 | 16                    |                  | GOBERNU IREKIAREN ZUZENDARITZA<br>DIRECCIÓN DE GOBIERNO ABIERTO  |
| 01                 | 20                    |                  | KANPO HARREMANETARAKO IDAZKARITZA NAGUSIA<br>SECRETARÍA GENERAL DE ACCIÓN EXTERIOR                     |
| 01                 | 21                    |                  | KANPO HARREMANETARAKO ZUZENDARITZA<br>DIRECCIÓN DE RELACIONES EXTERIORES                               |
| 01                 | 22                    |                  | EUROPAKO GAJETARAKO ZUZENDARITZA<br>DIRECCIÓN DE ASUNTOS EUROPEOS                                      |
| 01                 | 23                    |                  | KANPOAN DEN EUSKAL KOMUNITATEARENTZAKO ZUZENDAR.<br>DIRECCIÓN PARA LA COMUNIDAD VASCA EN EL EXTERIOR   |
| 01                 | 24                    |                  | EUSKADIREN EUROPAR BATASUNEKO ORDEZKARITZA<br>DELEGACIÓN DE EUSKADI PARA LA UNIÓN EUROPEA              |
| 01                 | 25                    |                  | EUSKADIREN ARGENTINA-MERCOSUR-EKO ORDEZKARITZA<br>DELEGACIÓN DE EUSKADI EN ARGENTINA-MERCOSUR          |
| 01                 | 26                    |                  | EUSKADIREN TXILE, PERU ETA KOLONBIKO ORDEZKARITZ<br>DELEGACIÓN DE EUSKADI EN CHILE, PERU Y COLOMBIA    |
| 01                 | 27                    |                  | EUSKADIREN ESTATU BATUETAKO ORDEZKARITZA<br>DELEGACIÓN DE EUSKADI EN ESTADOS UNIDOS                    |
| 01                 | 28                    |                  | EUSKADIREN MEXIKOKO ORDEZKARITZA<br>DELEGACIÓN DE EUSKADI EN MÉXICO                                    |
| 01                 | 30                    |                  | GIZA ESKU. BIZIKEDETZ. ETA LANKIDETZ. IDAZ.NAGUS.<br>SEC. GEN. DERECHOS HUMANOS, CONVIVENCIA Y COOPER. |
| 01                 | 31                    |                  | BIKTIMEN ETA GIZA ESKUBIDEEN ZUZENDARITZA<br>DIRECCIÓN DE VÍCTIMAS Y DERECHOS HUMANOS                  |
| 02                 |                       |                  | <b>GOBERNANTZA PUBLIKOA ETA AUTOGOBERNUA<br/>GOBERNANZA PÚBLICA Y AUTOGOBIERNO</b>                     |
| 02                 | 00                    |                  | SAILA<br>CONSEJERÍA  |
| 02                 | 01                    |                  | ZERBITZU ZUZENDARITZA<br>DIRECCIÓN DE SERVICIOS  |
| 02                 | 02                    |                  | KABINETEKO ETA KOMUNIKAZIOKO ZUZENDARITZA<br>DIRECCIÓN DE GABINETE Y COMUNICACIÓN                      |

| SEKZIOA<br>SECCIÓN | ZERBITZUA<br>SERVICIO | ZENTRU<br>CENTRO |   |
|--------------------|-----------------------|------------------|---|
| 02                 | 10                    |                  | ERAKUNDE HARREMANETARAKO SAILBURUORDETZA<br>VICECONSEJERÍA DE RELACIONES INSTITUCIONALES                  |
| 02                 | 11                    |                  | JAUR. IDAZKARITZAKO ETA LEGEB. HARREM. ZUZTZA.<br>DIR. SECRETARÍA GOBIERNO Y RELAC. CON PARLAMENTO        |
| 02                 | 12                    |                  | TOKI ADMINISTRAZIOEKIKO HARREMANETARAKO ETA A.ER.<br>D. RELACIONES CON ADMINISTRACIONES LOCALES Y R.A.    |
| 02                 | 13                    |                  | HERRITARRAK HARTZEKO ETA ADM. BER. ETA HOB. ZUZTZ<br>D. ATENCIÓN A LA CIUDADANÍA E INNOV. Y MEJORA ADM    |
| 02                 | 20                    |                  | ARAUBIDE JURIDIKOAREN SAILBURUORDETZA<br>VICECONSEJERÍA DE RÉGIMEN JURÍDICO                               |
| 02                 | 21                    |                  | ESTATUTUAREN GARAPENERAKO ZUZENDARITZA<br>DIRECCIÓN DE DESARROLLO ESTATUTARIO                             |
| 02                 | 22                    |                  | LEGE GARAPEN ETA ARAU KONTROLERAKO ZUZENDARITZA<br>DIRECC. DESARROLLO LEGISLATIVO Y CONTROL NORMATIVO     |
| 02                 | 23                    |                  | AUZIBIDE ZUZENDARITZA<br>DIRECCIÓN DE LO CONTENCIOSO  |
| 02                 | 29                    |                  | EUSKADIKO AHOLKU BATZORDE JURIDIKOA<br>COMISIÓN JURÍDICA ASESORA DE EUSKADI                               |
| 02                 | 30                    |                  | FUNTZIO PUBLIKOKO SAILBURUORDETZA<br>VICECONSEJERÍA DE FUNCIÓN PÚBLICA                                    |
| 02                 | 31                    |                  | FUNTZIO PUBLIKOKO ZUZENDARITZA<br>DIRECCIÓN DE FUNCIÓN PÚBLICA  |
| 02                 | 32                    |                  | LAN HARREMANEN ZUZENDARITZA<br>DIRECCIÓN DE RELACIONES LABORALES  |
| 02                 | 40                    |                  | ADMINISTRAZIOKO ETA ZERBITZU OROKORRETAKO SBTZA.<br>VICECON. DE ADMINISTRACIÓN Y SERVICIOS GENERALES      |
| 02                 | 41                    |                  | INFORMATIKA ETA TELEKOMUNIKAZIOETAKO ZUZENDARITZA<br>DIRECCIÓN DE INFORMÁTICA Y TELECOMUNICACIONES        |
| 02                 | 42                    |                  | BALIABIDE OROKORREN ZUZENDARITZA<br>DIRECCIÓN DE RECURSOS GENERALES                                       |
| <b>03</b>          |                       |                  | <b>EKONOMIAREN GARAPENA ETA AZPIEGITURAK<br/>DESARROLLO ECONOMICO E INFRAESTRUCTURAS</b>                  |
| 03                 | 00                    |                  | SAILBURUTZA<br>CONSEJERÍA   |
| 03                 | 01                    |                  | KABINETE ETA KOMUNIKAZIO ZUZENDARITZA<br>DIRECCIÓN DE GABINETE Y COMUNICACIÓN                             |
| 03                 | 02                    |                  | ZERBITZU ZUZENDARITZA<br>DIRECCIÓN DE SERVICIOS   |
| 03                 | 10                    |                  | TEKNOLOGIA, BERRIKUNTZA ETA LEHIAKORTASUN SLBTZA.<br>VIC. TECNOLOGÍA, INNOVACIÓN Y COMPETITIVIDAD         |
| 03                 | 11                    |                  | TEKNOLOGIA ETA ESTRATEGIA ZUZENDARITZA<br>DIRECCIÓN DE TECNOLOGÍA Y ESTRATEGIA                            |
| 03                 | 12                    |                  | EKINTZAILTZA, BERRIKUNTZA ETA INFORM. GIZART. ZTZA<br>DIREC. EMPREN., INNOVACIÓN Y SDAD. INFORMACIÓN      |
| 03                 | 20                    |                  | INDUSTRIA SAILBURUORDETZA<br>VICECONSEJERÍA DE INDUSTRIA  |
| 03                 | 21                    |                  | INDUSTRIA GARATZEKO ZUZENDARITZA<br>DIRECCIÓN DE DESARROLLO INDUSTRIAL                                    |
| 03                 | 22                    |                  | ENERGIA, MEATEGI ETA INDUSTRIA-ADMINISTRAZIOA ZTZA<br>DIR. ENERGÍA, MINAS Y ADMINISTRACIÓN INDUSTRIAL     |
| 03                 | 23                    |                  | NAZIOARTEKOTZE ZUZENDARITZA<br>DIRECCIÓN DE INTERNACIONALIZACIÓN  |
| 03                 | 30                    |                  | NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKAGAI POLITIKA SLBTZ<br>VIC. AGRICULTURA, PESCA Y POLÍTICA ALIMENTARIA       |
| 03                 | 31                    |                  | LAND.ITSASERT. GARAPENENKO ETA EUR. POLITIKETAKO ZUZ<br>DIR. DESARROLLO RURAL Y LITORAL Y POLÍT. EUROPEAS |
| 03                 | 32                    |                  | NEKAZARITZA ETA ABELTZAINZA ZUZENDARITZA<br>DIRECCIÓN DE AGRICULTURA Y GANADERÍA                          |
| 03                 | 33                    |                  | ARRANTZA ETA AKUIKULTURA ZUZENDARITZA<br>DIRECCIÓN DE PESCA Y ACUICULTURA                                 |
| 03                 | 34                    |                  | ELIKAGAIEN KALITATE ETA INDUSTRIAKO ZUZENDARITZA<br>DIRECCIÓN DE CALIDAD E INDUSTRIAS ALIMENTARIAS        |
| 03                 | 40                    |                  | AZPIEGITURA ETA GARRAIO SAILBURUORDETZA<br>VICECONSEJERÍA INFRAESTRUCTURAS Y TRANSPORTES                  |

| SEKZIOA<br>SECCION | ZERBITZUA<br>SERVICIO | ZENTRU<br>CENTRO |   |
|--------------------|-----------------------|------------------|---|
| 03                 | 41                    |                  | GARRAIO PLANGINTZAREN ZUZENDARITZA<br><i>DIRECCIÓN DE PLANIFICACIÓN DEL TRANSPORTE</i>                        |
| 03                 | 42                    |                  | GARRAIO AZPIEGITUREN ZUZENDARITZA<br><i>DIRECCIÓN DE INFRAESTRUCTURAS DEL TRANSPORTE</i>                      |
| 03                 | 43                    |                  | PORTU ETA ITSAS GAETAKO ZUZENDARITZA<br><i>DIRECCIÓN DE PUERTOS Y ASUNTOS MARÍTIMOS</i>                       |
| 03                 | 95                    |                  | EAEKO ERAKUNDE ORDAINZAILEA<br><i>ORGANISMO PAGADOR DE LA CAPV</i>  |
| <b>04</b>          |                       |                  | <b>ENPLEGUA ETA GIZARTE POLITIKAK<br/>EMPLEO Y POLÍTICAS SOCIALES</b>   |
| 04                 | 00                    |                  | SAILA<br><i>CONSEJERÍA</i>  |
| 04                 | 01                    |                  | KABINETE ETA KOMUNIKAZIO ZUZENDARITZA<br><i>DIRECCIÓN DE GABINETE Y COMUNICACION</i>                          |
| 04                 | 02                    |                  | ZERBITZU ZUZENDARITZA<br><i>DIRECCIÓN DE SERVICIOS</i>  |
| 04                 | 10                    |                  | ENPLEGU ETA GAZTERIA SAILBURUORDETZA<br><i>VICECONSEJERÍA DE EMPLEO Y JUVENTUD</i>                            |
| 04                 | 11                    |                  | ENPLEGU ETA GIZARATERATZE ZUZTZA.<br><i>DIRECCIÓN DE EMPLEO E INCLUSIÓN</i>                                   |
| 04                 | 12                    |                  | GAZTERIA ZUZENDARITZA<br><i>DIRECCIÓN DE JUVENTUD</i>   |
| 04                 | 20                    |                  | GIZARTE POLITIKETAKO SAILBURUORDETZA<br><i>VICECONSEJERÍA DE POLÍTICAS SOCIALES</i>                           |
| 04                 | 21                    |                  | GIZARTE ZERBITZUEN ZUZENDARITZA<br><i>DIRECCIÓN DE SERVICIOS SOCIALES</i>                                     |
| 04                 | 22                    |                  | FAMILIA POLITIKAKO ETA ANIZTASUNEN ZUZENDARITZA<br><i>DIRECCIÓN DE POLÍTICA FAMILIAR Y DIVERSIDAD</i>         |
| <b>05</b>          |                       |                  | <b>INGURUMENA, LURRALDE PLANGINTZA ETA ETXEBIZITZA<br/>MEDIO AMBIENTE, PLANIFICAC.TERRITORIAL Y VIVIENDA</b>  |
| 05                 | 00                    |                  | SAILA<br><i>CONSEJERÍA</i>  |
| 05                 | 01                    |                  | ZERBITZU ZUZENDARITZA<br><i>DIRECCIÓN DE SERVICIOS</i>  |
| 05                 | 10                    |                  | INGURUMEN SAILBURUORDETZA<br><i>VICECONSEJERÍA DE MEDIO AMBIENTE</i>  |
| 05                 | 11                    |                  | INGURUMEN ADMINISTRAZIOAREN. ZUZTZA.<br><i>DIRECCIÓN DE ADMINISTRACIÓN AMBIENTAL</i>                          |
| 05                 | 12                    |                  | NATURA ONDARE ETA KLIMA ALDAKETA ZUZENDARITZA<br><i>DIR. DE PATRIMONIO NATURAL Y CAMBIO CLIMÁTICO</i>         |
| 05                 | 20                    |                  | LURRALDE PLANGINTZAREN SAILBURUORDETZA<br><i>VICECONSEJERÍA DE PLANIFICACIÓN TERRITORIAL</i>                  |
| 05                 | 21                    |                  | LURRALDE PLANG. HIRIGINTZA ETA HIRI BERRON. ZUZ.<br><i>D. PLANIFICACIÓN TERRITORIAL, URBAN. Y REG. URBA.</i>  |
| 05                 | 30                    |                  | ETXEBIZITZA SAILBURUORDETZA<br><i>VICECONSEJERÍA DE VIVIENDA</i>  |
| 05                 | 31                    |                  | ETXEBIZITZA ETA ARKITEKTURA ZUZENDARITZA<br><i>DIRECCIÓN DE VIVIENDA Y ARQUITECTURA</i>                       |
| 05                 | 32                    |                  | ETXEBIZITZAKO PLANGINTZAREN ETA PROZ.ERAGILEEN Z.<br><i>DIR. PLANIFICACIÓN Y PROCESOS OPERATIVOS VIVIENDA</i> |
| <b>06</b>          |                       |                  | <b>OGASUNA ETA EKONOMIA<br/>HACIENDA Y ECONOMÍA</b>   |
| 06                 | 00                    |                  | SAILA<br><i>CONSEJERÍA</i>  |
| 06                 | 01                    |                  | KONTROL EKONOMIKOKO BULEGOA<br><i>OFICINA DE CONTROL ECONOMICO</i>  |
| 06                 | 02                    |                  | KABINETE ETA KOMUNIKAZIO ZUZENDARITZA<br><i>DIRECCIÓN DE GABINETE Y COMUNICACION</i>                          |
| 06                 | 03                    |                  | ZERBITZU ZUZENDARITZA<br><i>DIRECCIÓN DE SERVICIOS</i>  |
| 06                 | 09                    |                  | EAEKO KONTRATUEN ERREKURTSOEN ADMI. ORGANOA<br><i>ÓRGANO ADMINISTRATIVO RECURSOS CONTRACTUALES CAE</i>        |
| 06                 | 10                    |                  | EKONOMIA, FINANTZAK ETA AURREKONTU SAILBURUORDETZA<br><i>VICECON. DE ECONOMÍA, FINANZAS Y PRESUPUESTOS</i>    |

| SEKZIOA<br>SECCION | ZERBITZUA<br>SERVICIO | ZENTRU<br>CENTRO |   |
|--------------------|-----------------------|------------------|---|
| 06                 | 11                    |                  | EKONOMIA ETA PLANGINTZA ZUZENDARITZA<br><i>DIRECCIÓN DE ECONOMÍA Y PLANIFICACIÓN</i>                          |
| 06                 | 12                    |                  | FINANTZA POLITIKA ZUZENDARITZA<br><i>DIRECCIÓN DE POLÍTICA FINANCIERA</i>                                     |
| 06                 | 13                    |                  | AURREKONTU ZUZENDARITZA<br><i>DIRECCIÓN DE PRESUPUESTOS</i>   |
| 06                 | 20                    |                  | OGASUNEKO SAILBURUORDETZA<br><i>VICECONSEJERÍA DE HACIENDA</i>  |
| 06                 | 21                    |                  | ZERGA ADMINISTRAZIOKO ZUZENDARITZA<br><i>DIRECCIÓN DE ADMINISTRACIÓN TRIBUTARIA</i>                           |
| 06                 | 22                    |                  | ONDARE ETA KONTRATAZIO ZUZENDARITZA<br><i>DIRECCIÓN DE PATRIMONIO Y CONTRATACIÓN</i>                          |
| 06                 | 23                    |                  | ERAKUNDE BALIABIDEEN ZUZENDARITZA<br><i>DIRECCIÓN DE RECURSOS INSTITUCIONALES</i>                             |
| <b>07</b>          |                       |                  | <b>HEZKUNTZA<br/>EDUCACIÓN</b>  |
| 07                 | 00                    |                  | SAILA<br><i>CONSEJERÍA</i>  |
| 07                 | 01                    |                  | KABINETE ETA KOMUNIKAZIO ZUZENDARITZA<br><i>DIRECCIÓN DEL GABINETE Y COMUNICACIÓN</i>                         |
| 07                 | 10                    |                  | ADMINISTRAZIO ETA ZERBITZUEN SAILBURUORDETZA<br><i>VICECONSEJERÍA DE ADMINISTRACIÓN Y SERVICIOS</i>           |
| 07                 | 11                    |                  | KUDEAKETA EKONOMIKOAREN ZUZENDARITZA<br><i>DIRECCIÓN DE GESTIÓN ECONÓMICA</i>                                 |
| 07                 | 12                    |                  | LANGILEAK KUDEATZEKO ZUZENDARITZA<br><i>DIRECCIÓN DE GESTIÓN DE PERSONAL</i>                                  |
| 07                 | 13                    |                  | AZPIEGITURA, BALIABIDE ETA TEKNOLOGIA ZUZ.<br><i>DIR. INFRAESTRUCTURAS, RECURSOS Y TECNOLOGÍAS</i>            |
| 07                 | 14                    |                  | ARAUBIDE JURIDIKOAREN ETA ZERBITZUEN ZUZENDARITZA<br><i>DIRECCIÓN DE RÉGIMEN JURÍDICO Y SERVICIOS</i>         |
| 07                 | 20                    |                  | HEZKUNTZA SAILBURUORDETZA<br><i>VICECONSEJERÍA DE EDUCACIÓN</i>   |
| 07                 | 21                    |                  | HEZKUNTZA BERRIZTATZEKO ZUZENDARITZA<br><i>DIRECCIÓN DE INNOVACIÓN EDUCATIVA</i>                              |
| 07                 | 22                    |                  | IKASTETXE ETA PLANGINTZA ZUZENDARITZA<br><i>DIRECCIÓN DE CENTROS Y PLANIFICACIÓN</i>                          |
| 07                 | 30                    |                  | LANBIDE HEZIKETAKO SAILBURUORDETZA<br><i>VICECONSEJERÍA DE FORMACIÓN PROFESIONAL</i>                          |
| 07                 | 31                    |                  | PLANGINTZA ETA ANTOLAKETA ZUZENDARITZA<br><i>DIRECCIÓN DE PLANIFICACIÓN Y ORGANIZACIÓN</i>                    |
| 07                 | 32                    |                  | TEKNOLOGIAREN ETA IKASKUNTZA AURRERATUEN ZUZ.<br><i>DIRECCIÓN DE TECNOLOGÍA Y APRENDIZAJES AVANZADOS</i>      |
| 07                 | 40                    |                  | UNIBERTSITATE ETA IKERKETA SAILBURUORDETZA<br><i>VICECONSEJERÍA DE UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN</i>          |
| 07                 | 41                    |                  | UNIBERTSITATE POLITIKA ETA KOORDINAZIOKO Z.<br><i>DIR. DE POLÍTICA Y COORDINACIÓN UNIVERSITARIA</i>           |
| 07                 | 42                    |                  | IKERKETA ZUZENDARITZA<br><i>DIRECCIÓN DE INVESTIGACIÓN</i>  |
| <b>08</b>          |                       |                  | <b>OSASUNA<br/>SALUD</b>  |
| 08                 | 00                    |                  | SAILA<br><i>CONSEJERÍA</i>  |
| 08                 | 01                    |                  | SAILBURUAREN KABINETEKO ZUZENDARITZA<br><i>DIRECCIÓN DEL GABINETE DE LA CONSEJERÍA</i>                        |
| 08                 | 10                    |                  | OSASUN SAILBURUORDETZA<br><i>VICECONSEJERÍA DE SALUD</i>  |
| 08                 | 11                    |                  | OSASUN PUBLIKOAREN ETA ADIKZIOEN ZUZENDARITZA<br><i>DIRECCIÓN DE SALUD PÚBLICA Y ADICCIONES</i>               |
| 08                 | 12                    |                  | PLANGINTZA, ANTOLAMENDU, EBALUAZIO SANITARIOKO Z.<br><i>D. DE PLANIFICACIÓN, ORDENACIÓN Y EVALUACIÓN SAN.</i> |
| 08                 | 13                    |                  | IKERKETA ETA BERRIKUNTZA SANITARIOKO ZUZENDARITZA<br><i>DIR. DE INVESTIGACIÓN E INNOVACIÓN SANITARIAS</i>     |
| 08                 | 20                    |                  | ADMINIS. ETA FINANTZAKETA SANITARIOKO SAILBURUOR.<br><i>VÍCE. DE ADMINISTRACIÓN Y FINANCIACIÓN SANITARIAS</i> |



| SEKZIOA<br>SECCION | ZERBITZUA<br>SERVICIO | ZENTRU<br>CENTRO |  |
|--------------------|-----------------------|------------------|--|
| 08                 | 21                    |                  | ARAUBIDE JURIDIKO, EKONOMIKO ETA ZERB. OROKOR. Z.<br>DIR. REGIMEN JURIDICO, ECONOMICO Y SERVI. GENERA. |
| 08                 | 22                    |                  | ASEGURAMENDU ETA KONTRATAZIO SANITARIOKO ZUZEND.<br>DIR. DE ASEGURAMIENTO Y CONTRATACION SANITARIAS    |
| 08                 | 23                    |                  | FARMAZIA ZUZENDARITZA<br>DIRECCION DE FARMACIA   |
| <b>09</b>          |                       |                  | <b>TURISMOA, MERKATARITZA ETA KONTSUMOA</b><br><b>TURISMO, COMERCIO Y CONSUMO</b>                      |
| 09                 | 00                    |                  | SAILA<br>CONSEJERÍA  |
| 09                 | 01                    |                  | KABINETE ETA KOMUNIKAZIO ZUZENDARITZA<br>DIRECCION DE GABINETE Y COMUNICACION                          |
| 09                 | 02                    |                  | ZERBITZU ZUZENDARITZA<br>DIRECCION DE SERVICIOS  |
| 09                 | 10                    |                  | TURISMO ETA MERKATARITZA SAILBURUORDETZA<br>VICECONSEJERÍA DE TURISMO Y COMERCIO                       |
| 09                 | 11                    |                  | TURISMO ETA OSTALARITZA ZUZENDARITZA<br>DIRECCION DE TURISMO Y HOSTELERIA                              |
| 09                 | 12                    |                  | MERKATARITZA ZUZENDARITZA<br>DIRECCION DE COMERCIO   |
| <b>10</b>          |                       |                  | <b>KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA</b><br><b>CULTURA Y POLITICA LINGÜISTICA</b>                         |
| 10                 | 00                    |                  | SAILA<br>CONSEJERÍA  |
| 10                 | 01                    |                  | KABINETEAREN ETA GIZARTE HEDABIDEEN ZUZENDARITZA<br>D. DE GABINETE Y MEDIOS DE COMUNICACION SOCIAL     |
| 10                 | 02                    |                  | ZERBITZU ZUZENDARITZA<br>DIRECCION DE SERVICIOS  |
| 10                 | 03                    |                  | JARDUERA FISIKOAREN ETA KIROLAREN ZUZENDARITZA<br>DIRECCION DE ACTIVIDAD FISICA Y DEPORTE              |
| 10                 | 10                    |                  | KULTURA SAILBURUORDETZA<br>VICECONSEJERIA DE CULTURA   |
| 10                 | 11                    |                  | KULTURA ONDAREAREN ZUZENDARITZA<br>DIRECCION DE PATRIMONIO CULTURAL                                    |
| 10                 | 12                    |                  | KULTURA SUSTATZEKO ZUZENDARITZA<br>DIRECCION DE PROMOCION DE LA CULTURA                                |
| 10                 | 20                    |                  | HIZKUNTZA POLITIKARAKO SAILBURUORDETZA<br>VICECONSEJERIA DE POLITICA LINGÜISTICA                       |
| 10                 | 21                    |                  | HERRI ADMINISTRAZIOETAN HIZKUNTZA NORMALIZATZ. Z.<br>DIR. NORMALIZACION LINGÜISTICA DE ADMONES. PÚBLI. |
| 10                 | 22                    |                  | EUSKARA SUSTATZEKO ZUZENDARITZA<br>DIRECCION DE PROMOCION DEL EUSKERA                                  |
| 10                 | 23                    |                  | HIZKUNTZA IKERKETA ETA KOORDINAZIOARAKO ZUZENDARI.<br>DIR. DE INVESTIGACION LINGÜISTICA Y COORDINACION |
| <b>11</b>          |                       |                  | <b>SEGURTASUNA</b><br><b>SEGURIDAD</b>   |
| 11                 | 00                    |                  | SAILA<br>CONSEJERÍA  |
| 11                 | 01                    |                  | SAILEKO KABINETEAREN ZUZENDARITZA<br>DIRECCION DEL GABINETE DE LA CONSEJERÍA                           |
| 11                 | 02                    |                  | KOMUNIKAZIO ZUZENDARITZA<br>DIRECCION DE COMUNICACION  |
| 11                 | 10                    |                  | ADMINISTRAZIO ETA ZERBITZUEN SAILBURUORDETZA<br>VICECONSEJERIA DE ADMINISTRACION Y SERVICIOS           |
| 11                 | 11                    |                  | KUDEAKETA EKONOMIKO ETA BALIABIDE OROKORREN ZUZ.<br>DIR. DE GESTION ECONOMICA Y RECURSOS GENERALES     |
| 11                 | 12                    |                  | ARAUBIDE JURIDIKO, ZERBITZU ETA HAUTESKUNDE PROZE<br>D. REG. JURIDICO, SERVICIOS, PROCESOS ELECTORALES |
| 11                 | 13                    |                  | GIZA BALIABIDEEN ZUZENDARITZA<br>DIRECCION DE RECURSOS HUMANOS   |
| 11                 | 14                    |                  | TELEKOMUNIKAZIOAK, S. INFORMATIKOAK KUDEATZEKO Z.<br>DIR. GES. TELECOMUNICACIONES Y SIST. INFORMATICOS |
| 11                 | 20                    |                  | SEGURTASUN SAILBURUORDETZA<br>VICECONSEJERIA DE SEGURIDAD  |

| SEKZIOA<br>SECCIÓN | ZERBITZUA<br>SERVICIO | ZENTRU<br>CENTRO |  |
|--------------------|-----------------------|------------------|--|
| 11                 | 21                    |                  | LARRIALDIEI AURRE EGITEKO ETA METEOROLOGIAKO ZUZE<br>DIREC. DE ATENCIÓN DE EMERGENCIAS Y METEOROLOGÍA  |
| 11                 | 22                    |                  | JOKO ETA IKUSKIZUN ZUZENDARITZA<br>DIRECCIÓN DE JUEGO Y ESPECTÁCULOS                                   |
| 11                 | 23                    |                  | TRAFIKO ZUZENDARITZA<br>DIRECCIÓN DE TRAFICO   |
| 11                 | 24                    |                  | ERTZAINZAREN ZUZENDARITZA<br>DIRECCIÓN DE LA ERTZAINZA   |
| 11                 | 25                    |                  | SEGURTASUNA KOORDINATZEKO ZUZENDARITZA<br>DIRECCIÓN DE COORDINACIÓN DE SEGURIDAD                       |
| 12                 |                       |                  | <b>LANA ETA JUSTIZIA</b><br><b>TRABAJO Y JUSTICIA</b>  |
| 12                 | 00                    |                  | SAILA<br>CONSEJERÍA  |
| 12                 | 01                    |                  | ZERBITZU ZUZENDARITZA<br>DIRECCIÓN DE SERVICIOS  |
| 12                 | 02                    |                  | KABINETEAREN ZUZENDARITZA<br>DIRECCIÓN DE GABINETE   |
| 12                 | 10                    |                  | LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA SAILBURUORDETZA<br>VICECONSEJERÍA DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL             |
| 12                 | 11                    |                  | LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA ZUZENDARITZA<br>DIRECCIÓN DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL                     |
| 12                 | 12                    |                  | GIZARTE EKONOMIAREN ZUZENDARITZA<br>DIRECCIÓN DE ECONOMÍA SOCIAL                                       |
| 12                 | 20                    |                  | JUSTIZIA SAILBURUORDETZA<br>VICECONSEJERÍA DE JUSTICIA   |
| 12                 | 21                    |                  | JUSTIZIA ADMINISTRAZIOKO ZUZENDARITZA<br>DIRECCIÓN DE LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA                    |
| 12                 | 22                    |                  | BULEGO JUDIZIAL ETA FISKALA MODERNIZATZEKO ZUZEND.<br>D. PARA MODERNIZACIÓN DE OFIC. JUDICIAL Y FISCAL |
| 12                 | 23                    |                  | JUSTIZIA ZUZENDARITZA<br>DIRECCIÓN DE JUSTICIA   |
| 51                 |                       |                  | <b>LAN HARREMANEN KONTSEILUA</b><br><b>CONSEJO DE RELACIONES LABORALES</b>                             |
| 51                 | 01                    |                  | LAN HARREMANEN KONTSEILUA<br>CONSEJO DE RELACIONES LABORALES   |
| 52                 |                       |                  | <b>EUSKADIKO EKONOMIA ETA GIZARTE ARAZOET. BATZORDEA</b><br><b>CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL VASCO</b>    |
| 52                 | 01                    |                  | EUSKADIKO EKONOMIA ETA GIZARTE ARAZOET. BATZORDEA<br>CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL VASCO                  |
| 53                 |                       |                  | <b>EUSKADIKO KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA</b><br><b>CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS DE EUSKADI</b>   |
| 53                 | 10                    |                  | EUSKADIKO KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA<br>CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS DE EUSKADI                 |
| 54                 |                       |                  | <b>HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA</b><br><b>TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS</b>                     |
| 54                 | 01                    |                  | HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA<br>TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS                                   |
| 55                 |                       |                  | <b>DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA</b><br><b>AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS</b>                  |
| 55                 | 01                    |                  | DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA<br>AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS                                |
| 90                 |                       |                  | <b>ZOR PUBLIKOA</b><br><b>DEUDA PÚBLICA</b>  |
| 90                 | 01                    |                  | EPE LUZEKO ZORPETZEA<br>ENDEUDAMIENTO A LARGO PLAZO  |
| 95                 |                       |                  | <b>ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK</b><br><b>RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES</b>        |
| 95                 | 01                    |                  | FORU ALDUNDIEN EKARPENAK<br>APORTACIONES DE LAS DIPUTACIONES FORALES                                   |
| 95                 | 02                    |                  | FORU ALDUNDIEN BESTELAKO TRANSFERENTZIAK<br>OTRAS TRANSFERENCIAS DE LAS DIPUTACIONES FORALES           |
| 95                 | 03                    |                  | ESTATUAREN G.-S.AREN BESTELAKO FONDOEN TRANSF.<br>TRANSF. DE OTROS FONDOS DEL ESTADO Y LA S. SOCIAL    |

| SEKZIOA<br>SECCION | ZERBITZUA<br>SERVICIO | ZENTRU<br>CENTRO |  |
|--------------------|-----------------------|------------------|--|
| 95                 | 04                    |                  | EUROPAKO BATASUNAREN EKARPENAK<br>APORTACIONES DE LA UNIÓN EUROPEA |
| 95                 | 09                    |                  | ERAKUNDE KOMPROMISOAK<br>COMPROMISOS INSTITUCIONALES               |
| 99                 |                       |                  | <b>HAINBAT SAIL</b><br><b>DIVERSOS DEPARTAMENTOS</b>               |
| 99                 | 09                    |                  | ZERBITZU OROKORRAK<br>SERVICIOS GENERALES                          |



Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE  
*Instituto de Alfabetización y Reeskald. A. - HABE*

**EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA**  
**RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS**

00202 Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako E. - HABE  
*00202 Instituto de Alfabetización y Reeskald. A. - HABE*

**ORGANIKOA / ORGANICA**

**EKONOMIKOA / ECONOMICA**

**FUNTZIONALA / FUNCIONAL**

44 Helduen Alfabet. Berreuskalduntzerako Erakun-HABE

*44 Instituto Alfabet. Reeskaldunización Adultos-HABE*

| SEKZIOA<br>SECCION | ZERBITZUA<br>SERVICIO | ZENTRU<br>CENTRO |   |
|--------------------|-----------------------|------------------|---|
| 44                 |                       |                  | <b>HELDUEN ALFABET. BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUN-HABE</b><br><b>INSTITUTO ALFABET. REEUSKALDUNIZACIÓN ADULTOS-HABE</b> |
| 44                 | 01                    |                  | ZUZENDARITZA<br>DIRECCIÓN   |

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE  
*Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP*

**EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA**  
**RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS**

00203 Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea - HAEE  
 00203 Instituto Vasco de Administración Pública - IVAP

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

43 Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea-HAEE

43 Instituto Vasco de Administración Pública-IVAP

| SEKZIOA<br>SECCIÓN | ZERBITZUA<br>SERVICIO | ZENTRU<br>CENTRO |  |
|--------------------|-----------------------|------------------|--|
| 43                 |                       |                  | <b>HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEA-HAEE</b><br><b>INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA-IVAP</b> |
| 43                 | 01                    |                  | KOORDINAZIO ETA KUDEAKETAKO IDAZKARITZA<br><i>SECRETARÍA DE COORDINACIÓN Y GESTIÓN</i>                       |
| 43                 | 02                    |                  | HAUTAKETA ETA PRESTAKUNTZAKO ZUZENDARIORETZA<br><i>SUBDIRECCIÓN DE SELECCIÓN Y FORMACIÓN</i>                 |
| 43                 | 03                    |                  | EUSKARAKO ZUZENDARIORETZA<br><i>SUBDIRECCIÓN DE EUSKERA</i>  |

Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT  
 Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT

**EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA**  
**RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS**

00204 Euskal Estatistika Erakundea - EUSTAT  
 00204 Instituto Vasco de Estadística - EUSTAT

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

46 Euskal Estatistika Erakundea-EUSTAT

46 Instituto Vasco de Estadística-EUSTAT

| SEKZIOA<br>SECCION | ZERBITZUA<br>SERVICIO | ZENTRU<br>CENTRO |  |
|--------------------|-----------------------|------------------|--|
| 46                 |                       |                  | EUSKAL ESTATISTIKA ERAKUNDEA-EUSTAT<br>INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA-EUSTAT |
| 46                 | 00                    |                  | EUSTAT<br>INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA - EUSTAT                            |

Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea  
Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

**EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA**  
**RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS**

00205 Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea  
00205 Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

47 Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea

47 Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer

| SEKZIOA<br>SECCION | ZERBITZUA<br>SERVICIO | ZENTRU<br>CENTRO |   |
|--------------------|-----------------------|------------------|---|
| 47                 |                       |                  | EMAKUNDE-EMAKUMEAREN EUSKAL ERAKUNDEA<br>EMAKUNDE-INSTITUTO VASCO DE LA MUJER |
| 47                 | 01                    |                  | ZERBITZU OROKORRAK<br>SERVICIOS GENERALES                                     |



Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademia  
*Academia Vasca de Policía y Emergencias*

**EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA**  
**RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS**

00207 Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademia  
 00207 *Academia Vasca de Policía y Emergencias*

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

45 Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademia

45 *Academia Vasca de Policía y Emergencias*

| SEKZIOA<br>SECCION | ZERBITZUA<br>SERVICIO | ZENTRU<br>CENTRO |   |
|--------------------|-----------------------|------------------|---|
| 45                 |                       |                  | POLIZIA ETA LARRIALDIETAKO EUSKAL AKADEMIA<br>ACADEMIA VASCA DE POLICIA Y EMERGENCIAS |
| 45                 | 01                    |                  | POLIZIA ETA LARRIALDIETAKO EUSKAL AKADEMIA<br>ACADEMIA VASCA DE POLICIA Y EMERGENCIAS |

OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.  
 OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

## EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS

00208 OSALAN - Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.  
 00208 OSALAN - Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

48 OSALAN-Laneko Segurt. eta Osasun. Euskal Erak.

48 OSALAN-Instit. Vasco Seguridad y Salud Laborales

| SEKZIOA<br>SECCION | ZERBITZUA<br>SERVICIO | ZENTRU<br>CENTRO |  |
|--------------------|-----------------------|------------------|--|
| 48                 |                       |                  | OSALAN-LANEKO SEGURT. ETA OSASUN. EUSKAL ERAK.<br>OSALAN-INSTIT. VASCO SEGURIDAD Y SALUD LABORALES |
| 48                 | 01                    |                  | ZUZENDARITZA NAGUSIA<br>DIRECCIÓN GENERAL  |

Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutua  
 Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo

**EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA**  
**RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS**

00209 Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutua  
 00209 Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

49 Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutua

49 Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo

| SEKZIOA<br>SECCION | ZERBITZUA<br>SERVICIO | ZENTRU<br>CENTRO |  |
|--------------------|-----------------------|------------------|--|
| 49                 |                       |                  | KONTSUMOBIDE-KONTSUMOKO EUSKAL INSTITUTUA<br>KONTSUMOBIDE-INSTITUTO VASCO DE CONSUMO |
| 49                 | 01                    |                  | KONTSUMOBIDE-KONTSUMOKO EUSKAL INSTITUTUA<br>KONTSUMOBIDE-INSTITUTO VASCO DE CONSUMO |

Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzua  
Lanbide-Servicio Vasco de Empleo

**EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA**  
**RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS**

00210 Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzua  
00210 Lanbide-Servicio Vasco de Empleo

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

41 Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzua

41 Lanbide-Servicio Vasco de Empleo

| SEKZIOA<br>SECCION | ZERBITZUA<br>SERVICIO | ZENTRU<br>CENTRO |  |
|--------------------|-----------------------|------------------|--|
| 41                 |                       |                  | <b>LANBIDE-EUSKAL ENPLEGU ZERBITZUA</b><br><b>LANBIDE-SERVICIO VASCO DE EMPLEO</b>   |
| 41                 | 01                    |                  | LANBIDE. ZERBITZU OROKORRAK<br>SERVICIOS GENERALES DE LANBIDE                        |
| 41                 | 02                    |                  | ENPLEGUAREN SUSTAPENA<br>FOMENTO DEL EMPLEO  |
| 41                 | 03                    |                  | LANERATZEA<br>INSERCIÓN LABORAL  |
| 41                 | 04                    |                  | ZERBITZUAK ENPRESARI<br>SERVICIOS A LA EMPRESA                                       |
| 41                 | 05                    |                  | ENPLEGUNTZAKO PRESTAKUNTZA<br>FORMACIÓN PARA EL EMPLEO                               |
| 41                 | 06                    |                  | DIRU SARRERAK BERMATZEKO ERRENDA ETA E. P. O.<br>RENTA DE GARANTÍA DE INGRESOS Y PCV |

Lehiaren Euskal Agintaritza  
 Autoridad Vasca de la Competencia

**EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA**  
**RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS**

00211 Lehiaren Euskal Agintaritza  
 00211 Autoridad Vasca de la Competencia

**ORGANIKOA / ORGANICA**

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

40 Lehiaren Euskal Agintaritza

40 Autoridad Vasca de la Competencia

| SEKZIOA<br>SECCION | ZERBITZUA<br>SERVICIO | ZENTRU<br>CENTRO |  |
|--------------------|-----------------------|------------------|--|
| 40                 |                       |                  | LEHIAREN EUSKAL AGINTARITZA<br>AUTORIDAD VASCA DE LA COMPETENCIA |
| 40                 | 01                    |                  | LEHIAREN EUSKAL AGINTARITZA<br>AUTORIDAD VASCA DE LA COMPETENCIA |

Memoria, Bizikidetzeta eta Giza Eskubideen Institut.  
*Instituto de la Memoria, la Convivencia y DDHH*

**EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA**  
**RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS**

00212 Memoria, Bizikidetzeta eta Giza Eskubideen Institut.  
 00212 *Instituto de la Memoria, la Convivencia y DDHH*

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

42 Memoria, Bizikidetzeta eta Giza Eskubideen Institut.

42 *Instituto de la Memoria, la Convivencia y DDHH*

| SEKZIOA<br>SECCION | ZERBITZUA<br>SERVICIO | ZENTRU<br>CENTRO |  |
|--------------------|-----------------------|------------------|--|
| 42                 |                       |                  | MEMORIA, BIZIKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEEN INSTIT.<br>INSTITUTO DE LA MEMORIA, LA CONVIVENCIA Y DDHH |
| 42                 | 00                    |                  | MEMORIA, BIZIKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEEN INSTIT.<br>INSTITUTO DE LA MEMORIA, LA CONVIVENCIA Y DDHH |

Haurreskolak Partzuergoa  
 Consorcio Haurreskolak

**EGITURA ORGANIKOEN ZERRENDA**  
**RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ORGÁNICAS**

00250 Haurreskolak Partzuergoa  
 00250 Consorcio Haurreskolak

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL


01 Haurreskolak Partzuergoa

01 Consorcio Haurreskolak

| SEKZIOA<br>SECCION | ZERBITZUA<br>SERVICIO | ZENTRU<br>CENTRO |  |
|--------------------|-----------------------|------------------|--|
| 01                 |                       |                  | HAURRESKOLAK PARTZUERGOA<br>CONSORCIO HAURRESKOLAK |
| 01                 | 01                    |                  | HAURRESKOLAK PARTZUERGOA<br>CONSORCIO HAURRESKOLAK |







**EGITURA EKONOMIKOEN ZERRENDA: GASTUA**  
**RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ECONÓMICAS-GASTO**



EGITURA EKONOMIKOEN ZERRENDA - GASTUA  
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ECONÓMICAS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

100tik/etik Goi-karguen ordainsariak  
942ra/era Jasotako gordailuak  
De 100 Retribuciones de Altos Cargos  
A 942 Depósitos recibidos

| KAPITULUA<br>CAPITULO | ARTIKULUA<br>ARTICULO | KONZEPtua<br>CONCEPTO | AZPIKONZEP<br>SUBCONCEPTO |  |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------------|--|
| 1                     |                       |                       |                           | <b>LANGILE-GASTUAK</b><br><b>GASTOS DE PERSONAL</b>  |
| 1                     | 0                     |                       |                           | GOI-KARGUAK<br>ALTOS CARGOS  |
| 1                     | 0                     | 0                     |                           | Goi-karguen ordainsariak<br><i>Retribuciones de Altos Cargos</i>   |
| 1                     | 0                     | 0                     | 00                        | Goi-karguen ordainsariak<br><i>Retribuciones de Altos Cargos</i>   |
| 1                     | 1                     |                       |                           | <b>BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK</b><br><b>PERSONAL EVENTUAL</b>  |
| 1                     | 1                     | 0                     |                           | Behin-behineko langileen ordainsariak<br><i>Retribuciones del personal eventual</i>                              |
| 1                     | 1                     | 0                     | 00                        | Behin-behineko langileen ordainsariak<br><i>Retribuciones del personal eventual</i>                              |
| 1                     | 2                     |                       |                           | <b>FUNTZIONARIOAK</b><br><b>FUNCIONARIOS</b>   |
| 1                     | 2                     | 0                     |                           | Funtzionarioen ordainsariak<br><i>Retribuciones de funcionarios</i>  |
| 1                     | 2                     | 0                     | 00                        | Funtzionarioen ordainsariak<br><i>Retribuciones de funcionarios</i>  |
| 1                     | 2                     | 1                     |                           | Ertzaintzaren ordainsariak<br><i>Retribuciones Ertzaintza</i>  |
| 1                     | 2                     | 1                     | 00                        | Ertzaintzaren ordainsariak<br><i>Retribuciones Ertzaintza</i>  |
| 1                     | 2                     | 2                     |                           | Funtzionarioak ordezkatzten dituztenen ordainsariak<br><i>Retribuc.del personal que sustituye a funcionarios</i> |
| 1                     | 2                     | 2                     | 00                        | Funtzionarioak ordezkatzten dituztenen ordainsariak<br><i>Retribuc.del personal que sustituye a funcionarios</i> |
| 1                     | 2                     | 3                     |                           | Lan-pilaketarengatiko bitarteko funtzion. ordain.<br><i>Retribuciones per. func. interino acumula. tareas</i>    |
| 1                     | 2                     | 3                     | 00                        | Lan-pilaketarengatiko bitarteko funtzion. ordain.<br><i>Retribuciones per. func. interino acumula. tareas</i>    |
| 1                     | 3                     |                       |                           | <b>LAN-LEGEPEKOAK</b><br><b>LABORALES</b>  |
| 1                     | 3                     | 0                     |                           | Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak<br><i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>                       |
| 1                     | 3                     | 0                     | 00                        | Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak<br><i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>                       |
| 1                     | 3                     | 1                     |                           | Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak<br><i>Retribuciones del personal laboral temporal</i>          |
| 1                     | 3                     | 1                     | 00                        | Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak<br><i>Retribuciones del personal laboral temporal</i>          |
| 1                     | 3                     | 2                     |                           | Lan-legepekoak ordezkatzten dituztenen ordainsariak<br><i>Retr.del personal que sustituye a personal laboral</i> |
| 1                     | 3                     | 2                     | 00                        | Lan-legepekoak ordezkatzten dituztenen ordainsariak<br><i>Retr.del personal que sustituye a personal laboral</i> |
| 1                     | 4                     |                       |                           | <b>BESTELAKO LANGILEAK</b><br><b>OTRO PERSONAL</b>   |
| 1                     | 4                     | 0                     |                           | Bestelako langileriaren ordainsariak<br><i>Retribuciones de otro personal</i>                                    |
| 1                     | 4                     | 0                     | 00                        | Bestelako langileriaren ordainsariak<br><i>Retribuciones de otro personal</i>                                    |
| 1                     | 6                     |                       |                           | <b>KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE-GASTUAK</b><br><b>CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES</b>                  |
| 1                     | 6                     | 0                     |                           | Erakundearen konturako kotizazio sozialak<br><i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>                  |

| KAPITULUA<br>CAPITULO | ARTIKULUA<br>ARTICULO | KONTZEPTUA<br>CONCEPTO | AZPIKONTZEP.<br>SUBCONCEPTO |  |
|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------------|--|
| 1                     | 6                     | 0                      | 00                          | Erakundearen konturako kotizazio sozialak<br><i>Cotizaciones sociales a cargo de la entidad</i>            |
| 1                     | 6                     | 1                      |                             | Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak<br><i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>                        |
| 1                     | 6                     | 1                      | 01                          | Indemnizazioak<br><i>Indemnizaciones</i>   |
| 1                     | 6                     | 1                      | 11                          | Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak<br><i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i> |
| 1                     | 6                     | 1                      | 21                          | Gizarte-prestazioak<br><i>Prestaciones sociales</i>  |
| 1                     | 6                     | 2                      |                             | Bestelako gastu sozialak<br><i>Otros gastos sociales</i>   |
| 1                     | 6                     | 2                      | 01                          | Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza<br><i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>             |
| 1                     | 6                     | 2                      | 11                          | Gizarte ekintza<br><i>Acción social</i>  |
| 1                     | 6                     | 2                      | 21                          | Aseguruak<br><i>Seguros</i>  |
| 1                     | 6                     | 2                      | 99                          | Besterik<br><i>Otros</i>   |
| 2                     |                       |                        |                             | <b>FUNTZIONAMENDU-GASTUAK</b><br><b>GASTOS DE FUNCIONAMIENTO</b>   |
| 2                     | 1                     |                        |                             | <b>ALOKAIRUAK ETA KANONAK</b><br><b>ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES</b>   |
| 2                     | 1                     | 1                      |                             | Lurrak eta ondasun naturalak<br><i>Terrenos y bienes naturales</i>   |
| 2                     | 1                     | 1                      | 00                          | Lurrak eta ondasun naturalak<br><i>Terrenos y bienes naturales</i>   |
| 2                     | 1                     | 2                      |                             | Eraikuntzak<br><i>Construcciones</i>   |
| 2                     | 1                     | 2                      | 00                          | Eraikuntzak<br><i>Construcciones</i>   |
| 2                     | 1                     | 3                      |                             | Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria<br><i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>      |
| 2                     | 1                     | 3                      | 01                          | Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak<br><i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>     |
| 2                     | 1                     | 3                      | 11                          | Makineria<br><i>Maquinaria</i>   |
| 2                     | 1                     | 3                      | 21                          | Tresneria<br><i>Utillaje</i>   |
| 2                     | 1                     | 4                      |                             | Altzariak<br><i>Mobiliario</i>   |
| 2                     | 1                     | 4                      | 00                          | Altzariak<br><i>Mobiliario</i>   |
| 2                     | 1                     | 5                      |                             | Informazio prozesuetako ekipok<br><i>Equipos para procesos de información</i>                              |
| 2                     | 1                     | 5                      | 00                          | Informazio prozesuetako ekipok<br><i>Equipos para procesos de información</i>                              |
| 2                     | 1                     | 6                      |                             | Garraio-elementuak<br><i>Elementos de transporte</i>   |
| 2                     | 1                     | 6                      | 00                          | Garraio-elementuak<br><i>Elementos de transporte</i>   |
| 2                     | 1                     | 7                      |                             | Bestelako ibilgetu materiala<br><i>Otro inmovilizado material</i>  |
| 2                     | 1                     | 7                      | 00                          | Bestelako ibilgetu materiala<br><i>Otro inmovilizado material</i>  |
| 2                     | 1                     | 8                      |                             | Kanonak<br><i>Cánones</i>  |
| 2                     | 1                     | 8                      | 00                          | Kanonak<br><i>Cánones</i>  |
| 2                     | 2                     |                        |                             | <b>KONPONKETAK ETA ZAINKETAK</b><br><b>REPARACIONES Y CONSERVACIÓN</b>                                     |
| 2                     | 2                     | 1                      |                             | Lurrak eta ondasun naturalak<br><i>Terrenos y bienes naturales</i>   |

| KAPITULUA<br>CAPITULO | ARTIKULUA<br>ARTICULO | KONZEPtua<br>CONCEPTO | AZPIKONTZEP<br>SUBCONCEPTO |  |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------------|--|
| 2                     | 2                     | 1                     | 00                         | Lurrak eta ondasun naturalak<br><i>Terrenos y bienes naturales</i>   |
| 2                     | 2                     | 2                     |                            | Eraikuntzak<br><i>Construcciones</i>   |
| 2                     | 2                     | 2                     | 00                         | Eraikuntzak<br><i>Construcciones</i>   |
| 2                     | 2                     | 3                     |                            | Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria<br><i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>          |
| 2                     | 2                     | 3                     | 01                         | Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak<br><i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i>         |
| 2                     | 2                     | 3                     | 11                         | Makineria<br><i>Maquinaria</i>   |
| 2                     | 2                     | 3                     | 21                         | Tresneria<br><i>Utillaje</i>   |
| 2                     | 2                     | 4                     |                            | Altzariak<br><i>Mobiliario</i>   |
| 2                     | 2                     | 4                     | 00                         | Altzariak<br><i>Mobiliario</i>   |
| 2                     | 2                     | 5                     |                            | Informazio prozesuetako ekipok<br><i>Equipos para procesos de información</i>                                  |
| 2                     | 2                     | 5                     | 00                         | Informazio prozesuetako ekipok<br><i>Equipos para procesos de información</i>                                  |
| 2                     | 2                     | 6                     |                            | Garraio-elementuak<br><i>Elementos de transporte</i>   |
| 2                     | 2                     | 6                     | 00                         | Garraio-elementuak<br><i>Elementos de transporte</i>   |
| 2                     | 2                     | 7                     |                            | Bestelako ibilgetu materiala<br><i>Otro inmovilizado material</i>  |
| 2                     | 2                     | 7                     | 00                         | Bestelako ibilgetu materiala<br><i>Otro inmovilizado material</i>  |
| 2                     | 2                     | 9                     |                            | Azpiegiturak<br><i>Infraestructuras</i>  |
| 2                     | 2                     | 9                     | 00                         | Azpiegiturak<br><i>Infraestructuras</i>  |
| 2                     | 3                     |                       |                            | KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK<br><i>OTROS SERVICIOS EXTERIORES</i>   |
| 2                     | 3                     | 1                     |                            | Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak<br><i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>           |
| 2                     | 3                     | 1                     | 00                         | Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak<br><i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>           |
| 2                     | 3                     | 2                     |                            | Profesional independenteen zerbitzuak<br><i>Servicios de profesionales independientes</i>                      |
| 2                     | 3                     | 2                     | 01                         | Profesional independenteen zerbitzuak<br><i>Servicios de profesionales independientes</i>                      |
| 2                     | 3                     | 2                     | 02                         | Abokatuak, prokuradoreak eta epaiketa-kostuak<br><i>Abogados, procuradores y costas judiciales</i>             |
| 2                     | 3                     | 2                     | 11                         | Informatika aholkularitza eta azter lanak<br><i>Consultoría y estudios informáticos.</i>                       |
| 2                     | 3                     | 3                     |                            | Garraioa<br><i>Transportes</i>   |
| 2                     | 3                     | 3                     | 00                         | Garraioa<br><i>Transportes</i>   |
| 2                     | 3                     | 4                     |                            | Aseguru-sariak<br><i>Primas de seguros</i>   |
| 2                     | 3                     | 4                     | 00                         | Aseguru-sariak<br><i>Primas de seguros</i>   |
| 2                     | 3                     | 5                     |                            | Banku-zerbitzuak eta antzekoak<br><i>Servicios bancarios y similares</i>                                       |
| 2                     | 3                     | 5                     | 00                         | Banku-zerbitzuak eta antzekoak<br><i>Servicios bancarios y similares</i>                                       |
| 2                     | 3                     | 6                     |                            | Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak<br><i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i> |
| 2                     | 3                     | 6                     | 01                         | Erakunde-komunikazioa, publizitatea<br><i>Comunicación institucional, publicidad</i>                           |

| KAPITULUA<br>CAPITULO | ARTIKULUA<br>ARTICULO | KONTZEPTUA<br>CONCEPTO | AZPIKONTZEP.<br>SUBCONCEPTO |   |
|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------------|---|
| 2                     | 3                     | 6                      | 11                          | Protokolo eta ordezkapen jarduerak<br><i>Atenciones protocolarias y representativas</i>                         |
| 2                     | 3                     | 7                      |                             | Hornidurak<br><i>Suministros</i>  |
| 2                     | 3                     | 7                      | 01                          | Energia elektrikoa<br><i>Energía eléctrica</i>  |
| 2                     | 3                     | 7                      | 11                          | Ura<br><i>Agua</i>  |
| 2                     | 3                     | 7                      | 21                          | Gasa<br><i>Gas</i>  |
| 2                     | 3                     | 7                      | 31                          | Erregaiak<br><i>Combustibles</i>  |
| 2                     | 3                     | 7                      | 41                          | Jantziak, uniformeak eta lenteria<br><i>Vestuario, uniformes y lencería</i>                                     |
| 2                     | 3                     | 7                      | 51                          | Elikagaiak<br><i>Productos alimenticios</i>   |
| 2                     | 3                     | 7                      | 55                          | Ikasmateriala<br><i>Material didáctico</i>  |
| 2                     | 3                     | 7                      | 56                          | E-jantokiak mat. ez inbentariagarriaz hornitzea<br><i>Sum. mater. no inventariable comedores escolares</i>      |
| 2                     | 3                     | 7                      | 61                          | Farmazi produktuak eta hemoderibatuak<br><i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>                         |
| 2                     | 3                     | 7                      | 62                          | Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak<br><i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>                |
| 2                     | 3                     | 7                      | 63                          | Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak<br><i>Material sanitario para consumo y reposición</i>               |
| 2                     | 3                     | 7                      | 71                          | Tresnak eta erremintak<br><i>Útiles, herramientas</i>   |
| 2                     | 3                     | 7                      | 99                          | Bestelako hornidurak<br><i>Otros suministros</i>  |
| 2                     | 3                     | 8                      |                             | Kanpoko beste zerbitzu batzuk<br><i>Otros servicios exteriores</i>  |
| 2                     | 3                     | 8                      | 01                          | Bulegoko materiala<br><i>Material de oficina</i>  |
| 2                     | 3                     | 8                      | 02                          | Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak<br><i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>         |
| 2                     | 3                     | 8                      | 03                          | Ikastetxeen material curricularra<br><i>Material curricular de centros docentes</i>                             |
| 2                     | 3                     | 8                      | 11                          | Garbiketa eta higijena<br><i>Limpieza y aseo</i>  |
| 2                     | 3                     | 8                      | 21                          | Segurtasuna<br><i>Seguridad</i>   |
| 2                     | 3                     | 8                      | 31                          | Lokomozioa eta egonaldi-gastuak<br><i>Locomoción y gastos de estancia</i>                                       |
| 2                     | 3                     | 8                      | 51                          | Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem.<br><i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i> |
| 2                     | 3                     | 8                      | 55                          | Posta-komunikazioak<br><i>Comunicaciones postales</i>   |
| 2                     | 3                     | 8                      | 56                          | Mezularitza<br><i>Mensajería</i>  |
| 2                     | 3                     | 8                      | 59                          | Bestelako komunikazioak<br><i>Otras comunicaciones</i>  |
| 2                     | 3                     | 8                      | 61                          | Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap.<br><i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>   |
| 2                     | 3                     | 8                      | 71                          | Gastu erreserbatuak<br><i>Gastos reservados</i>   |
| 2                     | 3                     | 8                      | 80                          | Beste zerb. batz. EAEko AP-KES sailkat. esk.<br><i>O. serv. prestad. por entidad. clasif. AP-SEC CAE</i>        |
| 2                     | 3                     | 8                      | 81                          | Argitalpenak eta argitalpenen banaketa<br><i>Edición y distribución de publicaciones</i>                        |
| 2                     | 3                     | 8                      | 82                          | Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak<br><i>Reuniones, conferencias y cursos</i>                                   |
| 2                     | 3                     | 8                      | 83                          | Beste adm. publiko batzuk eskaintako zerbitzuak<br><i>Prestación de servicios por otras Admones. Públ.</i>      |

| KAPITULUA<br>CAPITULO | ARTIKULUA<br>ARTICULO | KONZERTUA<br>CONCEPTO | AZPIKONTZEP<br>SUBCONCEPTO |  |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------------|--|
| 2                     | 3                     | 8                     | 84                         | Zaintzea, gordailatzea eta biltegiatzea<br><i>Custodia, depósito y almacenaje</i>                              |
| 2                     | 3                     | 8                     | 85                         | E-jantokiei zerbitzuak ematea (catering, etabar)<br><i>Prest. Servicios con destino comedores escolares</i>    |
| 2                     | 3                     | 8                     | 86                         | Eskola-garraioa eta laguntzaileak<br><i>Transporte escolar y acompañantes</i>                                  |
| 2                     | 3                     | 8                     | 91                         | Gizarte-prestaziotzat jotako bestelako zerbitzuak<br><i>Otros servicios considerados prestaciones sociale</i>  |
| 2                     | 3                     | 8                     | 99                         | Bestelako zerbitzuak<br><i>Otros servicios</i>   |
| 2                     | 4                     |                       |                            | <b>KANPOTIK ESKAINITAKO OSASUN-ZERBITZUAK</b><br><b>SERVICIOS EXTERIORES DE CARÁCTER SANITARIO</b>             |
| 2                     | 4                     | 1                     |                            | EAEko Erak.-adm.aren erakundeek eskainitakoak<br><i>Prestados por entidades de la Admón. In. de la CAE</i>     |
| 2                     | 4                     | 1                     | 01                         | Anbulatorioek eskainitako zerbitzuak<br><i>Servicios prestados por centros ambulatorios</i>                    |
| 2                     | 4                     | 1                     | 11                         | Osasun-zentroek eskainitako zerbitzuak<br><i>Servicios prestados por centros sanitarios</i>                    |
| 2                     | 4                     | 1                     | 21                         | Zentro psikiatrikoek eskainitako zerbitzuak<br><i>Servicios prestados por centros psiquiátricos</i>            |
| 2                     | 4                     | 1                     | 31                         | Osasun-zerbitzuak erabiltzeko baimenak<br><i>Autorizaciones de uso de servicios sanitarios</i>                 |
| 2                     | 4                     | 1                     | 41                         | Osasun-laguntza gastuen itzulera<br><i>Reintegro de gastos de asistencia sanitaria</i>                         |
| 2                     | 4                     | 1                     | 51                         | Gaixoak lekualdatzeko zerbitzuak<br><i>Servicios de traslado de enfermos</i>                                   |
| 2                     | 4                     | 1                     | 61                         | Osatek, SAK eskainitako zerbitzuak<br><i>Servicios prestados por Osatek, SA.</i>                               |
| 2                     | 4                     | 1                     | 99                         | Bestelako osasun-zerbitzuak<br><i>Otros servicios sanitarios</i>   |
| 2                     | 4                     | 2                     |                            | EAEko Erak.-Adm.aren kanpokoek eskainitakoak<br><i>Prestados por entidades fuera de la Admón.Ins. CAE</i>      |
| 2                     | 4                     | 2                     | 01                         | Anbulatorioek eskainitako zerbitzuak<br><i>Servicios prestados por centros ambulatorios</i>                    |
| 2                     | 4                     | 2                     | 11                         | Osasun-zentroek eskainitako zerbitzuak<br><i>Servicios prestados por centros sanitarios</i>                    |
| 2                     | 4                     | 2                     | 21                         | Zentro psikiatrikoek eskainitako zerbitzuak<br><i>Servicios prestados por centros psiquiátricos</i>            |
| 2                     | 4                     | 2                     | 31                         | Osasun-zerbitzuak erabiltzeko baimenak<br><i>Autorizaciones de uso de servicios sanitarios</i>                 |
| 2                     | 4                     | 2                     | 41                         | Osasun-laguntza gastuen itzulera<br><i>Reintegro de gastos de asistencia sanitaria</i>                         |
| 2                     | 4                     | 2                     | 51                         | Gaixoak lekualdatzeko zerbitzuak<br><i>Servicios de traslado de enfermos</i>                                   |
| 2                     | 4                     | 2                     | 99                         | Bestelako osasun-zerbitzuak<br><i>Otros servicios sanitarios</i>   |
| 2                     | 8                     |                       |                            | <b>BESTELAKO GASTUAK</b><br><b>OTROS GASTOS</b>  |
| 2                     | 8                     | 1                     |                            | Zergak<br><i>Tributos</i>  |
| 2                     | 8                     | 1                     | 01                         | Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga (OHZ)<br><i>Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI)</i>                       |
| 2                     | 8                     | 1                     | 02                         | Jarduera Ekonomikoaren gaineko Zerga (JEZ)<br><i>Impuesto sobre Actividades Económicas (IAE)</i>               |
| 2                     | 8                     | 1                     | 03                         | Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga<br><i>Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica</i>          |
| 2                     | 8                     | 1                     | 04                         | Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko Zerga<br><i>Impo. sobre construc., instala. y obras (ICIO)</i>        |
| 2                     | 8                     | 1                     | 05                         | Lurzoru Hiritarren Balio-gehitzearen gaineko Zerga<br><i>Impo. sobre incremento valor terrenos nat. Urbana</i> |
| 2                     | 8                     | 1                     | 99                         | Bestelako zergak<br><i>Otros impuestos</i>   |
| 2                     | 8                     | 2                     |                            | Beste hainbat gastu<br><i>Diversos gastos</i>  |

| KAPITULUA<br>CAPITULO | ARTIKULUA<br>ARTICULO | KONTZEPTUA<br>CONCEPTO | AZPIKONTZEP.<br>SUBCONCEPTO |   |
|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------------|---|
| 2                     | 8                     | 2                      | 01                          | Epai edo judizioz kanpoko akordioengatiko indemn.<br><i>Indemniz. por sentencias o acuerdos extrajudicia.</i>   |
| 2                     | 8                     | 2                      | 02                          | Aurreko ekitaldi. bildut. diru-sarrerren itzulketa<br><i>Devolución ingresos recaudados en ej. anteriores</i>   |
| 2                     | 8                     | 2                      | 11                          | Abalen betearazpena<br><i>Ejecución de avales</i>   |
| 2                     | 8                     | 2                      | 89                          | Bestelako ezohiko gastuak<br><i>Otros gastos excepcionales</i>  |
| 3                     |                       |                        |                             | <b>FINANTZA-GASTUAK<br/>GASTOS FINANCIEROS</b>  |
| 3                     | 1                     |                        |                             | JASAPENEN ETA ANTZEKO JAULKIPENEN INTERESAK<br><i>INTERESES DE EMPRÉSTITOS Y OTRAS EMISIONES ANÁLO.</i>         |
| 3                     | 1                     | 1                      |                             | Jasapenen eta antzeko jaulkipenen interesak<br><i>Intereses de empréstitos y otras emisiones análo.</i>         |
| 3                     | 1                     | 1                      | 51                          | Barne Zor Publikoaren epe laburreko interesak<br><i>Intereses a corto plazo de Deuda Pública interior</i>       |
| 3                     | 1                     | 1                      | 61                          | Kanpo Zor Publikoaren epe laburreko interesak<br><i>Intereses a corto plazo de Deuda Pública exterior</i>       |
| 3                     | 2                     |                        |                             | EAEKO SEKTORE PUBLIKOAREKIKO ZORREN INTERESAK<br><i>INTERESES DE DEUDAS CON SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>        |
| 3                     | 2                     | 1                      |                             | EAEko sektore publikoarekiko zorren interesak<br><i>Intereses de deudas con Sector Público de la CAE</i>        |
| 3                     | 2                     | 1                      | 51                          | Adm. Orokorrarekiko zorren epe laburreko interesak<br><i>A corto plazo con la Administración General</i>        |
| 3                     | 2                     | 1                      | 61                          | Adm.-erak. autonomoekiko zorren epe laburreko int.<br><i>A corto plazo con Orga. Autónomos Administrativos</i>  |
| 3                     | 2                     | 1                      | 65                          | Merkat.-erak.autonomoekiko zorren epe laburreko l.<br><i>A corto plazo con Organismos Autónomos Mercantiles</i> |
| 3                     | 2                     | 1                      | 71                          | Zuzb. pribatuko erak. Publ.ekikoak, epe laburrera<br><i>A corto plazo con Entes Públicos Derecho Privado</i>    |
| 3                     | 2                     | 1                      | 81                          | Sozietate publikoekiko zorren epe laburreko int.<br><i>A corto plazo con Sociedades Públicas</i>                |
| 3                     | 2                     | 1                      | 91                          | Erak.-adm.ko kreditu-erakundeekikok, epe laburrera<br><i>A corto plazo con entidades crédito de Admón. Ins.</i> |
| 3                     | 3                     |                        |                             | BESTE ERAKUNDE BATZUEKIKO ZORREN INTERESAK<br><i>INTERESES DE DEUDAS CON OTRAS ENTIDADES</i>                    |
| 3                     | 3                     | 1                      |                             | Kreditu-erakundeekiko zorren interesak<br><i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>                   |
| 3                     | 3                     | 1                      | 51                          | Kreditu-erakundeekiko zorren epe laburreko int.<br><i>A corto plazo con entidades de crédito</i>                |
| 3                     | 3                     | 2                      |                             | Zorren interesak<br><i>Intereses de deudas</i>  |
| 3                     | 3                     | 2                      | 51                          | Epe laburreko zorren interesak<br><i>Intereses a corto plazo de deudas</i>                                      |
| 3                     | 4                     |                        |                             | ZORRAK FORMALIZATZEKO GASTUAK<br><i>GASTOS DE FORMALIZACIÓN DE DEUDAS</i>                                       |
| 3                     | 4                     | 1                      |                             | Zorrak formalizatzeko gastuak<br><i>Gastos de formalización de deudas</i>                                       |
| 3                     | 4                     | 1                      | 01                          | Jasap. eta antzeko jaulkpenak formalizatzeko gast.<br><i>Gastos formalización empréstitos y emisio. análo.</i>  |
| 3                     | 4                     | 1                      | 11                          | Beste zor batzuk formalizatzeko gastuak<br><i>Gastos de formalización de otras deudas</i>                       |
| 3                     | 8                     |                        |                             | BESTELAKO FINANTZA-GASTUAK<br><i>OTROS GASTOS FINANCIEROS</i>   |
| 3                     | 8                     | 1                      |                             | Berandutze-interesak<br><i>Intereses de demora</i>  |
| 3                     | 8                     | 1                      | 00                          | Berandutze-interesak<br><i>Intereses de demora</i>  |
| 3                     | 8                     | 2                      |                             | Goiz ordaintzeagatik, salmenteta-deskontuak<br><i>Descuentos sobre ventas por pronto pago</i>                   |
| 3                     | 8                     | 2                      | 00                          | Goiz ordaintzeagatik, salmenteta-deskontuak<br><i>Descuentos sobre ventas por pronto pago</i>                   |
| 3                     | 8                     | 3                      |                             | Truke-diferentzia negatiboak<br><i>Diferencias negativas de cambio</i>  |



| KAPITULUA<br>CAPITULO | ARTIKULUA<br>ARTICULO | KONTZERTUA<br>CONCEPTO | AZPIKONTZEP<br>SUBCONCEPTO |   |
|-----------------------|-----------------------|------------------------|----------------------------|---|
| 3                     | 8                     | 3                      | 00                         | Truke-diferentzia negatiboak<br><i>Diferencias negativas de cambio</i>  |
| 3                     | 8                     | 5                      |                            | Elkartruke eragik. ngatiko gast., finantza erator.<br><i>Gastos por operac. de intercambios, derivados fin.</i> |
| 3                     | 8                     | 5                      | 01                         | Finantza elkartrukengatiko eragiketen gastuak<br><i>Gastos por operacio. de intercambios financieros</i>        |
| 3                     | 8                     | 5                      | 02                         | Finantza eratorrien beste eragiketengatiko gastua<br><i>Gastos por otras opera. de derivados financieros</i>    |
| 3                     | 8                     | 9                      |                            | Bestelako finantza-gastuak<br><i>Otros gastos financieros</i>   |
| 3                     | 8                     | 9                      | 00                         | Bestelako finantza-gastuak<br><i>Otros gastos financieros</i>   |
| 4                     |                       |                        |                            | <b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b><br><b>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES GASTOS CORRIENTES</b>  |
| 4                     | 1                     |                        |                            | EAE SP-RI ETA EAE AP-KES SAILKATUTAKO ERAKUNDEEI<br><i>AL SP CAE Y A ENTIDADES CLASIFICADAS AP-SEC CAE</i>      |
| 4                     | 1                     | 1                      |                            | Administrazio Orokorrari<br><i>A la Administración General</i>  |
| 4                     | 1                     | 1                      | 00                         | Administrazio Orokorrari<br><i>A la Administración General</i>  |
| 4                     | 1                     | 2                      |                            | Erakunde autonomoi<br><i>A Organismos Autónomos</i>   |
| 4                     | 1                     | 2                      | 01                         | Erakunde autonomo administratiboei<br><i>A Organismos Autónomos Administrativos</i>                             |
| 4                     | 1                     | 2                      | 11                         | Merkataritza-erakunde autonomoi<br><i>A Organismos Autónomos Mercantiles</i>                                    |
| 4                     | 1                     | 3                      |                            | Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei<br><i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>                            |
| 4                     | 1                     | 3                      | 01                         | EAEko AP-KES gisa sailkatutako ZPEPei<br><i>A EPDP, clasificados AP-SEC de la CAE</i>                           |
| 4                     | 1                     | 3                      | 11                         | EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako ZPEPei<br><i>A EPDP, no clasificados AP-SEC de la CAE</i>                     |
| 4                     | 1                     | 4                      |                            | Sozietate publikoei<br><i>A Sociedades Públicas</i>   |
| 4                     | 1                     | 4                      | 01                         | EAEko AP-KES gisa sailkatutako Soz. Publikoei<br><i>A SSPP, clasificados AP-SEC de la CAE</i>                   |
| 4                     | 1                     | 4                      | 11                         | EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako Soz. Publikoei<br><i>A SSPP, no clasificadas AP-SEC de la CAE</i>             |
| 4                     | 1                     | 5                      |                            | Fundazioei<br><i>A Fundaciones</i>  |
| 4                     | 1                     | 5                      | 01                         | EAEko AP-KES gisa sailkatutako fundazioei<br><i>A Fundaciones, clasificados AP-SEC de la CAE</i>                |
| 4                     | 1                     | 5                      | 11                         | EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako fundazioei<br><i>A Fundaciones, no clasificadas AP-SEC de la CAE</i>          |
| 4                     | 1                     | 6                      |                            | Partzuergoei<br><i>A Consorcios</i>   |
| 4                     | 1                     | 6                      | 01                         | EAEko AP-KES gisa sailkatutako partzuergoei<br><i>A Consorcios, clasificados AP-SEC de la CAE</i>               |
| 4                     | 1                     | 6                      | 11                         | EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako partzuergoei<br><i>A Consorcios, no clasificados AP-SEC de la CAE</i>         |
| 4                     | 1                     | 7                      |                            | Kreditu-Erakundeei<br><i>A Entidades de Crédito</i>   |
| 4                     | 1                     | 7                      | 00                         | Kreditu-Erakundeei<br><i>A Entidades de Crédito</i>   |
| 4                     | 1                     | 8                      |                            | EAE AP-KES sailkatut. EAE SP ez diren erakundeei<br><i>A entidades no SP CAE, clasificadas AP-SEC CAE</i>       |
| 4                     | 1                     | 8                      | 01                         | UPV/EHU Euskal Herriko Unibertsitateari<br><i>A la Universidad del País Vasco UPV/EHU</i>                       |
| 4                     | 1                     | 8                      | 11                         | Aurrekont.EAEn orokorretan dituzten ZPEei<br><i>A EEDDPP cuyos Pptos. se incorporan en Grales.CAE</i>           |
| 4                     | 1                     | 8                      | 21                         | Aurrekon. EAEn orokorretan ez dituzten ZPEei<br><i>A EEDDPP cuyos Pptos. no se incorp. en Grales.CAE</i>        |
| 4                     | 1                     | 8                      | 25                         | Partzuergoei<br><i>A consorcios</i>   |

| KAPITULUA<br>CAPITULO | ARTIKULUA<br>ARTICULO | KONTZEPTUA<br>CONCEPTO | AZPIKONTZEP.<br>SUBCONCEPTO |   |
|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------------|---|
| 4                     | 1                     | 8                      | 31                          | Enpresei<br>A empresas  |
| 4                     | 1                     | 8                      | 41                          | Fundazioei<br>A fundaciones   |
| 4                     | 1                     | 8                      | 51                          | Irabazi-asmorik gabeko bestelako erakundeei<br>A otras instituciones sin fines de lucro                 |
| 4                     | 2                     |                        |                             | FORU-ALDUNDI ETA EAEKO TOKI-ERAKUNDEEI<br>A DIPUTACIONES FORALES Y ENTIDADES LOCALES DEL PV             |
| 4                     | 2                     | 1                      |                             | Foru Aldundiei<br>A Diputaciones Forales  |
| 4                     | 2                     | 1                      | 00                          | Foru Aldundiei<br>A Diputaciones Forales  |
| 4                     | 2                     | 2                      |                             | EAEko toki-erakundeei<br>A Entidades Locales del País Vasco   |
| 4                     | 2                     | 2                      | 01                          | Udalerriei<br>A Municipios  |
| 4                     | 2                     | 2                      | 11                          | Mankomunitateei<br>A Mancomunidades   |
| 4                     | 2                     | 2                      | 21                          | Partzuergoei<br>A Consorcios  |
| 4                     | 3                     |                        |                             | ESPAINIAKO ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEEI<br>A ENTIDADES DEL SECTOR PUBLICO ESPAÑOL                          |
| 4                     | 3                     | 1                      |                             | Estatuaren Administrazio Zentralari<br>A la Administración Central del Estado                           |
| 4                     | 3                     | 1                      | 00                          | Estatuaren Administrazio Zentralari<br>A la Administración Central del Estado                           |
| 4                     | 3                     | 2                      |                             | Gizarte-segurantzako erakunde kudeatzaileei<br>A Entidades Gestoras de la Seguridad Social              |
| 4                     | 3                     | 2                      | 00                          | Gizarte-segurantzako erakunde kudeatzaileei<br>A Entidades Gestoras de la Seguridad Social              |
| 4                     | 3                     | 3                      |                             | Autonomi Erkidegoei<br>A Comunidades Autónomas  |
| 4                     | 3                     | 3                      | 00                          | Autonomi Erkidegoei<br>A Comunidades Autónomas  |
| 4                     | 3                     | 9                      |                             | Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuei<br>A otras entidades del Sector Público Español           |
| 4                     | 3                     | 9                      | 00                          | Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuei<br>A otras entidades del Sector Público Español           |
| 4                     | 4                     |                        |                             | ATZERRIRA EGINDAKOAK<br>AL EXTERIOR   |
| 4                     | 4                     | 1                      |                             | Atzerriko Alor Publikoari<br>Al Sector Público exterior   |
| 4                     | 4                     | 1                      | 01                          | Europar Batasunari<br>A la Unión Europea  |
| 4                     | 4                     | 1                      | 99                          | Nazioart. antolak. eta kanp. SPko beste erak. batzuei<br>A org. intern. y a otras entidades SP exterior |
| 4                     | 4                     | 5                      |                             | Atzerriko Alor Pribatuari<br>Al sector privado exterior   |
| 4                     | 4                     | 5                      | 00                          | Atzerriko Alor Pribatuari<br>Al sector privado exterior   |
| 4                     | 5                     |                        |                             | ENPRESA, FAMILIA ETA IAGE-EI<br>A EMPRESAS, FAMILIAS E ISFL   |
| 4                     | 5                     | 1                      |                             | EAEko SPren partaidetza duten enpresei<br>A empresas participadas por el SP de la CAE                   |
| 4                     | 5                     | 1                      | 00                          | EAEko SPren partaidetza duten enpresei<br>A empresas participadas por el SP de la CAE                   |
| 4                     | 5                     | 2                      |                             | Bestelako enpresei<br>A otras empresas  |
| 4                     | 5                     | 2                      | 00                          | Bestelako enpresei<br>A otras empresas  |
| 4                     | 5                     | 3                      |                             | Familiei<br>A familias  |
| 4                     | 5                     | 3                      | 01                          | Familiei<br>A familias  |

| KAPITULUA<br>CAPITULO | ARTIKULUA<br>ARTICULO | KONTZERTUA<br>CONCEPTO | AZPIKONTZEP<br>SUBCONCEPTO |   |
|-----------------------|-----------------------|------------------------|----------------------------|---|
| 4                     | 5                     | 3                      | 02                         | Familiei, gizarte-laguntzaren prestazioengatik<br><i>A familias, por prestaciones de asistencia social</i>    |
| 4                     | 5                     | 3                      | 51                         | Farmazia (errezeta medikoak)<br><i>Farmacia (recetas médicas)</i>   |
| 4                     | 5                     | 3                      | 52                         | Kalte-ord. eta arauzko emate bakarrak. Osasun-lag<br><i>Indemniz. y entregas únicas reg. asist. sanitaria</i> |
| 4                     | 5                     | 3                      | 53                         | Protesiak eta ezinduentzako ibilgailuak<br><i>Prótesis y vehículos para inválidos</i>                         |
| 4                     | 5                     | 4                      |                            | Irabazi-asmorik gabeko erakundeek<br><i>A instituciones sin fines de lucro</i>                                |
| 4                     | 5                     | 4                      | 01                         | Fundazioei<br><i>A fundaciones</i>  |
| 4                     | 5                     | 4                      | 99                         | Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei<br><i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>                 |
| 4                     | 5                     | 5                      |                            | Hezkuntza-iturak eta bestelako gizarte-prestazioa<br><i>Conciertos educativos y otras prestacio. sociales</i> |
| 4                     | 5                     | 5                      | 01                         | Hezkuntza-iturak<br><i>Conciertos educativos</i>  |
| 4                     | 5                     | 5                      | 11                         | Irakaskuntza doakoa izateko bestelako laguntzak<br><i>Otras ayudas para la gratuidad de la enseñanza</i>      |
| 4                     | 5                     | 5                      | 21                         | Bestelako gizarte-prestazioak<br><i>Otras prestaciones sociales</i>   |
| 6                     |                       |                        |                            | <b>INBERTSIO ERREALAK<br/>INVERSIONES REALES</b>  |
| 6                     | 1                     |                        |                            | HISTORIA ETA ARTE ONDAREKO AZPIEGITURAK ETA ONDAS<br><i>INFRAESTRUC. Y BIENES PATRIMONIO HISTORICO ARTIST</i> |
| 6                     | 1                     | 2                      |                            | Azpiegiturak<br><i>Infraestructuras</i>   |
| 6                     | 1                     | 2                      | 01                         | Azpiegiturak<br><i>Infraestructuras</i>   |
| 6                     | 1                     | 2                      | 81                         | Aribideko eraikuntzak<br><i>Construcciones en curso</i>   |
| 6                     | 1                     | 2                      | 82                         | Ibilgetu materialentzako aurrerakinak<br><i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>                    |
| 6                     | 1                     | 8                      |                            | Historia, Arte eta Kultura Ondareko ondasunak<br><i>Bienes de Patrimonio Histórico, Artístico y Cultu.</i>    |
| 6                     | 1                     | 8                      | 01                         | Historia, arte eta kultur ondasunak<br><i>Bienes de Patrimonio Histórico, Artístico y Cultu.</i>              |
| 6                     | 1                     | 8                      | 81                         | Aribideko eraikuntzak<br><i>Construcciones en curso</i>   |
| 6                     | 1                     | 8                      | 82                         | Ibilgetu materialentzako aurrerakinak<br><i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>                    |
| 6                     | 2                     |                        |                            | <b>BESTELAKO INBERTSIOAK<br/>OTRAS INVERSIONES</b>  |
| 6                     | 2                     | 1                      |                            | Lurrak eta ondasun naturalak<br><i>Terrenos y bienes naturales</i>  |
| 6                     | 2                     | 1                      | 01                         | Lurrak eta ondasun naturalak<br><i>Terrenos y bienes naturales</i>  |
| 6                     | 2                     | 1                      | 02                         | Etxebizitzak egiteko lurak<br><i>Terrenos para viviendas</i>  |
| 6                     | 2                     | 1                      | 81                         | Lurren eta ondasun naturalen egokitzapena<br><i>Adaptación de terrenos y bienes naturales</i>                 |
| 6                     | 2                     | 1                      | 82                         | Ibilgetu materialentzako aurrerakinak<br><i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>                    |
| 6                     | 2                     | 2                      |                            | Eraikuntzak<br><i>Construcciones</i>  |
| 6                     | 2                     | 2                      | 01                         | Eraikuntzak<br><i>Construcciones</i>  |
| 6                     | 2                     | 2                      | 02                         | Erab. lagap. eraikuntzak: udal titul. ikastetxeak<br><i>Cons.en cesiones de uso: cent.docentes tit.munic.</i> |
| 6                     | 2                     | 2                      | 04                         | Erabiltzeko lagapenetan eraikuntzak<br><i>Construcciones en cesiones de uso</i>                               |
| 6                     | 2                     | 2                      | 05                         | Etxebizitzak, garajeak eta eraikin erantsiak<br><i>Viviendas, garajes, trasteros y construc. anejas</i>       |

| KAPITULUA<br>CAPITULO | ARTIKULUA<br>ARTICULO | KONZEPtua<br>CONCEPTO | AZPIKONTZEP.<br>SUBCONCEPTO |   |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------------|---|
| 6                     | 2                     | 2                     | 06                          | Etxebizitzak, garaj.e.a., saltzeko, besterentzeko<br><i>Viviendas, garajes, etc. para vender o enajenar</i>   |
| 6                     | 2                     | 2                     | 81                          | Aribideko eraikuntzak<br><i>Construcciones en curso</i>   |
| 6                     | 2                     | 2                     | 82                          | Aribideko eraikuntzak: udal titulat. ikastetxeak<br><i>Cons. en curso: centros docentes tit.municipal</i>     |
| 6                     | 2                     | 2                     | 85                          | Ibilgetu materialentzako aurrerakinak<br><i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>                    |
| 6                     | 2                     | 3                     |                             | Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste<br><i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>  |
| 6                     | 2                     | 3                     | 01                          | Instalazio teknikoak<br><i>Instalaciones técnicas</i>   |
| 6                     | 2                     | 3                     | 11                          | Makineria<br><i>Maquinaria</i>  |
| 6                     | 2                     | 3                     | 12                          | Eskola-jantokirako makineria<br><i>Maquinaria para comedores escolares</i>                                    |
| 6                     | 2                     | 3                     | 21                          | Tresneria<br><i>Utillaje</i>  |
| 6                     | 2                     | 3                     | 22                          | Eskola-jantokirako tresneria<br><i>Utillaje para comedores escolares</i>                                      |
| 6                     | 2                     | 3                     | 31                          | Bestelako instalazioak<br><i>Otras instalaciones</i>  |
| 6                     | 2                     | 3                     | 81                          | Muntatze-fasean dauden instalazioak<br><i>Instalaciones en montaje</i>  |
| 6                     | 2                     | 3                     | 82                          | Muntatze-fasean dagoen makineria<br><i>Maquinaria en montaje</i>  |
| 6                     | 2                     | 3                     | 83                          | Ibilgetu materialentzako aurrerakinak<br><i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>                    |
| 6                     | 2                     | 4                     |                             | Altzariak<br><i>Mobiliario</i>  |
| 6                     | 2                     | 4                     | 01                          | Altzariak<br><i>Mobiliario</i>  |
| 6                     | 2                     | 4                     | 02                          | Eskola-jantokirako ekipamendu inbentariagarria<br><i>Equipa. inventa. para comedores escolares</i>            |
| 6                     | 2                     | 4                     | 81                          | Ibilgetu materialentzako aurrerakinak<br><i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>                    |
| 6                     | 2                     | 5                     |                             | Informazio prozesuetako ekipoak<br><i>Equipos para procesos de información</i>                                |
| 6                     | 2                     | 5                     | 01                          | Informazio prozesuetako ekipoak<br><i>Equipos para procesos de información</i>                                |
| 6                     | 2                     | 5                     | 81                          | Muntatze-fasean dauden infor. prozesuetako ekipoak<br><i>Equipos para procesos de información en montaje</i>  |
| 6                     | 2                     | 5                     | 82                          | Ibilgetu materialentzako aurrerakinak<br><i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>                    |
| 6                     | 2                     | 6                     |                             | Garraio-elementuak<br><i>Elementos de transporte</i>  |
| 6                     | 2                     | 6                     | 01                          | Garraio-elementuak<br><i>Elementos de transporte</i>  |
| 6                     | 2                     | 6                     | 81                          | Ibilgetu materialentzako aurrerakinak<br><i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>                    |
| 6                     | 2                     | 9                     |                             | Beste ibilgetu material batzuetako inbertsioak<br><i>Inversiones en otro inmovilizado material</i>            |
| 6                     | 2                     | 9                     | 01                          | Segurtasun ekipoak eta elementuak<br><i>Equipos y elementos de seguridad</i>                                  |
| 6                     | 2                     | 9                     | 81                          | Ibilgetu materialentzako aurrerakinak<br><i>Anticipos para inmovilizaciones materiales</i>                    |
| 6                     | 2                     | 9                     | 99                          | Bestelako ibilgetu materiala<br><i>Otro inmovilizado material</i>   |
| 6                     | 3                     |                       |                             | INBERTSIO UKIEZINAK<br><i>INVERSIONES INTANGIBLES</i>   |
| 6                     | 3                     | 1                     |                             | Jabetza industriala, eskualdatze-eskub. eta j. i.<br><i>Propiedad industrial, derechos de traspaso y p.i.</i> |
| 6                     | 3                     | 1                     | 01                          | Jabetza industriala<br><i>Propiedad industrial</i>  |

| KAPITULUA<br>CAPITULO | ARTIKULUA<br>ARTICULO | KONZERTUA<br>CONCEPTO | AZPIKONTZEP<br>SUBCONCEPTO |  |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------------|--|
| 6                     | 3                     | 1                     | 02                         | Eskualdaketa-eskubideak<br><i>Derechos de traspaso</i>   |
| 6                     | 3                     | 1                     | 03                         | Jabetza intelektual<br><i>Propiedad intelectual</i>  |
| 6                     | 3                     | 1                     | 81                         | Ibilgetze ukiezinetarako aurrerakinak<br><i>Anticipos para inmobilizaciones intangibles</i>                          |
| 6                     | 3                     | 2                     |                            | Aplikazio informatikoak<br><i>Aplicaciones informáticas</i>  |
| 6                     | 3                     | 2                     | 01                         | Aplikazio informatikoak<br><i>Aplicaciones informáticas</i>  |
| 6                     | 3                     | 2                     | 81                         | Ibilgetze ukiezinetarako aurrerakinak<br><i>Anticipos para inmobilizaciones intangibles</i>                          |
| 6                     | 3                     | 3                     |                            | Errenta-araubide. erabili edo lagatako aktiboetan<br><i>Inversiones activos rég. arrendamiento o cedidos</i>         |
| 6                     | 3                     | 3                     | 00                         | Errenta-araubide. erabili edo lagatako aktiboetan<br><i>Inversiones activos rég. arrendamiento o cedidos</i>         |
| 6                     | 3                     | 4                     |                            | Emakida administratiboa<br><i>Concesiones administrativas</i>  |
| 6                     | 3                     | 4                     | 01                         | Baimenak eta emakida administratiboak-lurrak<br><i>Autorizaciones y concesiones adminis. terrenos</i>                |
| 6                     | 3                     | 4                     | 02                         | Baimenak eta emakida administratiboa-eraikinak<br><i>Autorizaciones y concesiones adminis. edificios</i>             |
| 6                     | 4                     |                       |                            | <b>BESTELAKO ERAK. PUBLIKOEN KUDEATUTAKO INBERTSIOAK</b><br><b>INVERSIONES GESTIONADAS PARA OTROS ENTES PUBLICOS</b> |
| 6                     | 4                     | 1                     |                            | Bestelako erak. publikoen kudeatutako inbertsioak<br><i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>        |
| 6                     | 4                     | 1                     | 01                         | Beste erak. batzuentzat erosi edo eraikitako akt.<br><i>Activos construidos o adquiridos para otras enti.</i>        |
| 6                     | 4                     | 1                     | 81                         | Ibilgetu materialentzako aurrerakinak<br><i>Anticipos para inmobilizaciones materiales</i>                           |
| 7                     |                       |                       |                            | <b>KAPITAL ERAGIKETETAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK</b><br><b>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES OPERACIONES CAPITAL</b>   |
| 7                     | 1                     |                       |                            | EAE SP-RI ETA EAE AP-KES SAILKATUTAKO ERAKUNDEEI<br><i>AL SP CAE Y A ENTIDADES CLASIFICADAS AP-SEC CAE</i>           |
| 7                     | 1                     | 1                     |                            | Administrazio Orokorri<br><i>A la Administración General</i>   |
| 7                     | 1                     | 1                     | 00                         | Administrazio Orokorri<br><i>A la Administración General</i>   |
| 7                     | 1                     | 2                     |                            | Erakunde autonomoi<br><i>A Organismos Autónomos</i>  |
| 7                     | 1                     | 2                     | 01                         | Erakunde autonomo administratiboi<br><i>A Organismos Autónomos Administrativos</i>                                   |
| 7                     | 1                     | 2                     | 11                         | Merkataritza-erakunde autonomoi<br><i>A Organismos Autónomos Mercantiles</i>   |
| 7                     | 1                     | 3                     |                            | Zuzenbide pribatuko erakunde publikoi<br><i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>                                  |
| 7                     | 1                     | 3                     | 01                         | EAEko AP-KES gisa sailkatutako ZPEPei<br><i>A EPDP, clasificados AP-SEC de la CAE</i>                                |
| 7                     | 1                     | 3                     | 11                         | EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako ZPEPei, inber.<br><i>A EPDP, no clasificados AP-SEC de la CAE, invers.</i>         |
| 7                     | 1                     | 3                     | 12                         | EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako ZPEPei, b. erag<br><i>A EPDP, no clasificados AP-SEC de la CAE, otrasOp</i>        |
| 7                     | 1                     | 4                     |                            | Sozietate publikoi<br><i>A Sociedades Públicas</i>   |
| 7                     | 1                     | 4                     | 01                         | EAEko AP-KES gisa sailkatutako Soz. Publikoi<br><i>A SSPP, clasificados AP-SEC de la CAE</i>                         |
| 7                     | 1                     | 4                     | 11                         | EAEko AP-KES gisa ez sailk. Soz. Publikoi, inber<br><i>A SSPP, no clasificados AP-SEC de la CAE, invers.</i>         |
| 7                     | 1                     | 4                     | 12                         | EAEko AP-KES gisa ez sailk. Soz. Publikoi, b. er<br><i>A SSPP, no clasificados AP-SEC de la CAE, otrasOp</i>         |
| 7                     | 1                     | 5                     |                            | Fundazioei<br><i>A Fundaciones</i>   |
| 7                     | 1                     | 5                     | 01                         | EAEko AP-KES gisa sailkatutako fundazioei<br><i>A Fundaciones, clasificados AP-SEC de la CAE</i>                     |

| KAPITULUA<br>CAPITULO | ARTIKULUA<br>ARTICULO | KONZEPtua<br>CONCEPTO | AZPIKONTZEP.<br>SUBCONCEPTO |  |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------------|--|
| 7                     | 1                     | 5                     | 11                          | EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako fundazioei, inb<br>A Fundaciones, no clasifi. AP-SEC de la CAE, inv.   |
| 7                     | 1                     | 5                     | 12                          | EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako fundazioei, b. er<br>A Fundaciones, no clasif. AP-SEC de CAE, otras Op |
| 7                     | 1                     | 6                     |                             | Partzuergoei<br>A Consorcios   |
| 7                     | 1                     | 6                     | 01                          | EAEko AP-KES gisa sailkatutako partzuergoei<br>A Consorcios, clasificados AP-SEC de la CAE               |
| 7                     | 1                     | 6                     | 11                          | EAEko AP-KES gisa ez sailkat. partzuergoei, inber<br>A Consorcios, no clasifi. AP-SEC de la CAE, inver   |
| 7                     | 1                     | 6                     | 12                          | EAEko AP-KES gisa ez sailkat. partzuergoei, b. er<br>A Consorcios, no clasifi. AP-SEC de CAE, otras Op   |
| 7                     | 1                     | 7                     |                             | Kreditu-Erakundeei<br>A Entidades de Crédito   |
| 7                     | 1                     | 7                     | 00                          | Kreditu-Erakundeei<br>A Entidades de Crédito   |
| 7                     | 1                     | 8                     |                             | EAE AP-KES sailkatut. EAE SP ez diren erakundeei<br>A entidades no SP CAE, clasificadas AP-SEC CAE       |
| 7                     | 1                     | 8                     | 01                          | UPV/EHU Euskal Herriko Unibertsitateari<br>A la Universidad del País Vasco UPV/EHU                       |
| 7                     | 1                     | 8                     | 11                          | Aurrekont. EAEren orokorretan dituzten ZPEei<br>A EEDDPP cuyos Pptos. se incorporan en Grales. CAE       |
| 7                     | 1                     | 8                     | 21                          | Aurrekon. EAEren orokorretan ez dituzten ZPEei<br>A EEDDPP cuyos Pptos. no se incorp. en Grales. CAE     |
| 7                     | 1                     | 8                     | 25                          | Partzuergoei<br>A consorcios   |
| 7                     | 1                     | 8                     | 31                          | Enpresei<br>A empresas   |
| 7                     | 1                     | 8                     | 41                          | Fundazioei<br>A fundaciones  |
| 7                     | 1                     | 8                     | 51                          | Irabazi-asmorik gabeko bestelako erakundei<br>A otras instituciones sin fines de lucro                   |
| 7                     | 2                     |                       |                             | FORU-ALDUNDI ETA EAEKO TOKI-ERAKUNDEEI<br>A DIPUTACIONES FORALES Y ENTIDADES LOCALES DEL PV              |
| 7                     | 2                     | 1                     |                             | Foru Aldundiei<br>A Diputaciones Forales   |
| 7                     | 2                     | 1                     | 00                          | Foru Aldundiei<br>A Diputaciones Forales   |
| 7                     | 2                     | 2                     |                             | EAEko toki-erakundeei<br>A Entidades Locales del País Vasco  |
| 7                     | 2                     | 2                     | 01                          | Udalerriei<br>A Municipios   |
| 7                     | 2                     | 2                     | 11                          | Mankomunitateei<br>A Mancomunidades  |
| 7                     | 2                     | 2                     | 21                          | Partzuergoei<br>A Consorcios   |
| 7                     | 3                     |                       |                             | ESPAINIAKO ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEEI<br>A ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO ESPAÑOL                           |
| 7                     | 3                     | 1                     |                             | Estatuaren Administrazio Zentralari<br>A la Administración Central del Estado                            |
| 7                     | 3                     | 1                     | 00                          | Estatuaren Administrazio Zentralari<br>A la Administración Central del Estado                            |
| 7                     | 3                     | 2                     |                             | Gizarte-segurantzako erakunde kudeatzaileei<br>A Entidades Gestoras de la Seguridad Social               |
| 7                     | 3                     | 2                     | 00                          | Gizarte-segurantzako erakunde kudeatzaileei<br>A Entidades Gestoras de la Seguridad Social               |
| 7                     | 3                     | 3                     |                             | Autonomi erkidegoei<br>A Comunidades Autónomas   |
| 7                     | 3                     | 3                     | 00                          | Autonomi erkidegoei<br>A Comunidades Autónomas   |
| 7                     | 3                     | 9                     |                             | Espainiako alor publikoko beste erak. batzuei<br>A otras entidades del Sector Público Español            |
| 7                     | 3                     | 9                     | 00                          | Espainiako alor publikoko beste erak. batzuei<br>A otras entidades del Sector Público Español            |

| KAPITULUA<br>CAPITULO | ARTIKULUA<br>ARTICULO | KONTZERTUA<br>CONCEPTO | AZPIKONTZEP<br>SUBCONCEPTO |   |
|-----------------------|-----------------------|------------------------|----------------------------|---|
| 7                     | 4                     |                        |                            | ATZERRIKOEI<br>AL EXTERIOR  |
| 7                     | 4                     | 1                      |                            | Atzerriko Alor Publikoari<br>Al Sector Público exterior   |
| 7                     | 4                     | 1                      | 01                         | Europar Batasunari, inbertsioetarako<br>A la Unión Europea, para inversiones                                  |
| 7                     | 4                     | 1                      | 02                         | Europar Batasunari, beste eragiketa batzuetarako<br>A la Unión Europea, para otras operaciones                |
| 7                     | 4                     | 1                      | 91                         | Nazioart. antolak. eta kanp. SPko beste erak. batz. in.<br>A org. intern. y otras entidades SP exterior, inv. |
| 7                     | 4                     | 1                      | 92                         | Nazioart. antol. eta kanp. SPko beste erak. batz. b. e.<br>A org. intern. y otras entidades SP exterior, OO.  |
| 7                     | 4                     | 5                      |                            | Atzerriko Alor Pribatuari<br>Al sector privado exterior   |
| 7                     | 4                     | 5                      | 01                         | Atzerriko Alor Pribatuari, inbertsioetarako<br>Al sector privado exterior, para inversiones                   |
| 7                     | 4                     | 5                      | 02                         | Atzerriko Alor Pribatuari, beste eragiketa batzu.<br>Al sector privado exterior, para otras operacion.        |
| 7                     | 5                     |                        |                            | ENPRESA, FAMILIA ETA IAGE-EI<br>A EMPRESAS, FAMILIAS E ISFL   |
| 7                     | 5                     | 1                      |                            | EAEko SPren partaidetza duten enpresei<br>A empresas participadas por el SP de la CAE                         |
| 7                     | 5                     | 1                      | 01                         | EAEko SPren partaidetza duten enpresei, inbertsio<br>A empresas participadas por el SP de CAE, invers.        |
| 7                     | 5                     | 1                      | 02                         | EAEko SPren partaidetza duten enpresei, best. era<br>A empresas participadas por SP de CAE, otras oper        |
| 7                     | 5                     | 2                      |                            | Bestelako enpresei<br>A otras empresas  |
| 7                     | 5                     | 2                      | 01                         | Bestelako enpresei, inbertsioetarako<br>A otras empresas, para inversiones                                    |
| 7                     | 5                     | 2                      | 02                         | Bestelako enpresei, beste eragiketa batzuetarako<br>A otras empresas, para otras operaciones                  |
| 7                     | 5                     | 3                      |                            | Familiei<br>A familias  |
| 7                     | 5                     | 3                      | 01                         | Familiei, inbertsioetarako<br>A familias, para inversiones  |
| 7                     | 5                     | 3                      | 02                         | Familiei, beste eragiketa batzuetarako<br>A familias, para otras operaciones                                  |
| 7                     | 5                     | 4                      |                            | Irabazi-asmorik gabeko erakundeetarako<br>A instituciones sin fines de lucro                                  |
| 7                     | 5                     | 4                      | 01                         | Fundazioei, inbertsioetarako<br>A fundaciones, para inversiones   |
| 7                     | 5                     | 4                      | 02                         | Fundazioei, beste eragiketa batzuetarako<br>A fundaciones, para otras operaciones                             |
| 7                     | 5                     | 4                      | 91                         | Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei, inb.<br>A otras instituci. sin fines de lucro, inversion.         |
| 7                     | 5                     | 4                      | 92                         | Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei, b. er<br>A otras insti. sin fines de lucro, otras operaci.        |
| 8                     |                       |                        |                            | <b>FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA<br/>AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>  |
| 8                     | 1                     |                        |                            | FIN. INB. EAE AP-KES SAILK. EAE SP ERAKUNDEETAN<br>IN. FIN. EN ENT. SP CAE Y ENT. CLASIF. AP-SEC CAE          |
| 8                     | 1                     | 1                      |                            | EAEko Alor Publikoko erakundeetako partaidetzak<br>Participaciones en entidades Sector Público CAE            |
| 8                     | 1                     | 1                      | 21                         | EAE AP-KES sailkatutako ZPEPetan, epe luzera<br>A largo plazo en EPDP, clasificados AP-SEC CAE                |
| 8                     | 1                     | 1                      | 22                         | EAE AP-KES ez sailkatutako ZPEPetan, epe luzera<br>A largo plazo en EPDP, no clasificados AP-SEC CAE          |
| 8                     | 1                     | 1                      | 24                         | ZPEPetan partaidetzen aurrerakinak, epe luzera<br>Anticipos de participaciones a l/p en EPDP                  |
| 8                     | 1                     | 1                      | 31                         | EAE AP-KES sailkatutako S.Pub.etan, epe luzera<br>A largo plazo en SSPP, clasificadas AP-SEC CAE              |
| 8                     | 1                     | 1                      | 32                         | EAE AP-KES ez sailkatutako So.Pu.etan, epe luzera<br>A largo plazo en SSPP, no clasificadas AP-SEC CAE        |

| KAPITULUA<br>CAPITULO | ARTIKULUA<br>ARTICULO | KONTZEPTUA<br>CONCEPTO | AZPIKONTZEP.<br>SUBCONCEPTO |   |
|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------------|---|
| 8                     | 1                     | 1                      | 34                          | Soz.Pub.etan partaidetza-aurrerakinak epe luzera<br><i>Anticipos de participaciones a largo plazo en SSPP</i>   |
| 8                     | 1                     | 1                      | 41                          | Epe luzeko partaidetza bestelako erakundeetan<br><i>Participaciones a largo plazo en otras entidades</i>        |
| 8                     | 1                     | 1                      | 71                          | Zuzb. pribatuko erak. publikoetan, epe laburrera<br><i>A corto plazo en Entes Públicos Derecho Privado</i>      |
| 8                     | 1                     | 1                      | 81                          | Sozietate publikoetan, epe laburrera<br><i>A corto plazo en Sociedades Públicas</i>                             |
| 8                     | 1                     | 1                      | 91                          | Bestelako erakundeetako partaidetzak, e. laburrera<br><i>Participaciones a corto plazo en otras entidades</i>   |
| 8                     | 1                     | 2                      |                             | EAE Sektore Publikoaren errenta finkoko baloreak<br><i>Valores de renta fija del Sector Público CAE</i>         |
| 8                     | 1                     | 2                      | 01                          | Epe luzeko Barne Zor Publikoa, obliga. eta bonoak<br><i>Deuda Pública interior a l/plazo, obliga. y bonos</i>   |
| 8                     | 1                     | 2                      | 02                          | E. luzeko Barne Zor Publikoa, b. balore negoziag.<br><i>Deuda Pública interior a l/plazo, o. valores nego.</i>  |
| 8                     | 1                     | 2                      | 03                          | Epe luzeko Kanpo Zor Publikoa<br><i>Deuda Pública exterior a largo plazo</i>                                    |
| 8                     | 1                     | 2                      | 09                          | Adm. Orokorren epe luzeko beste balore batzuk<br><i>Otros valores a largo plazo de la Admón. General</i>        |
| 8                     | 1                     | 2                      | 11                          | Adm.-erak. autonomoen e. luzeko b. balore batzuk<br><i>Otros valores a l/plazo de Organismos Autón. Ad.</i>     |
| 8                     | 1                     | 2                      | 15                          | Merk.-erak. autonomoen e. luzeko b. balore batzuk<br><i>Otros valores a l/plazo de Organismos Autón. Mer.</i>   |
| 8                     | 1                     | 2                      | 21                          | Zuzenbide pribatuko erakundeenak, epe luzera<br><i>A largo plazo de Entes Públicos de Derecho Privado</i>       |
| 8                     | 1                     | 2                      | 31                          | Sozietate Publikoenak, epe luzera<br><i>A largo plazo de Sociedades Públicas</i>                                |
| 8                     | 1                     | 2                      | 49                          | Bestelako erakundeenak, epe luzera<br><i>A largo plazo de otras entidades</i>                                   |
| 8                     | 1                     | 2                      | 51                          | Epe laburreko Barne Zor Publik., oblig. eta bonoak<br><i>Deuda Pública interior a c/plazo, obliga. y bonos</i>  |
| 8                     | 1                     | 2                      | 52                          | E. laburreko barne-zor publikoa, best. negoziag.<br><i>Deuda Pública interior a c/plazo, o. valores nego.</i>   |
| 8                     | 1                     | 2                      | 53                          | Epe laburreko Kanpo Zor Publikoa<br><i>Deuda Pública exterior a corto plazo</i>                                 |
| 8                     | 1                     | 2                      | 59                          | Adm. Orokorren epe laburreko beste balore batzuk<br><i>Otros valores a corto plazo de la Admón. General</i>     |
| 8                     | 1                     | 2                      | 61                          | Adm.-erak. autonomoen e. laburr. b. balore batzuk<br><i>Otros valores a c/plazo de Organismos Autón. Ad.</i>    |
| 8                     | 1                     | 2                      | 65                          | Merk.-erak. autonomoen e. laburr. b. balore batzuk<br><i>Otros valores a c/plazo de Organismos Autón. Mer.</i>  |
| 8                     | 1                     | 2                      | 71                          | Zuzb. pribatuko erakunde publikoenak, e. laburrera<br><i>A corto plazo de Entes Públicos de Derecho Privado</i> |
| 8                     | 1                     | 2                      | 81                          | Sozietate publikoenak, epe laburrera<br><i>A corto plazo de Sociedades Públicas</i>                             |
| 8                     | 1                     | 2                      | 99                          | Bestelako erakundeenak, epe laburrera<br><i>A corto plazo de otras entidades</i>                                |
| 8                     | 1                     | 3                      |                             | EAEko Sektore Publikoari emandako kredituak<br><i>Créditos al Sector Público de la CAE</i>                      |
| 8                     | 1                     | 3                      | 01                          | Adm. Orokorri, epe luzera<br><i>A largo plazo a la Administración General</i>                                   |
| 8                     | 1                     | 3                      | 11                          | Adm.-erak. autonomoei, epe luzera<br><i>A largo plazo a Organismos Autónomos Administrati.</i>                  |
| 8                     | 1                     | 3                      | 15                          | Merk-erak. autonomoei, epe luzera<br><i>A largo plazo a Organismos Autónomos Mercantiles</i>                    |
| 8                     | 1                     | 3                      | 21                          | EAE AP-KES sailkatutako ZPEPei, epe luzera<br><i>A largo plazo a EPDP, clasificados AP-SEC CAE</i>              |
| 8                     | 1                     | 3                      | 22                          | EAE AP-KES ez sailkatutako ZPEPei, epe luzera<br><i>A largo plazo a EPDP, no clasificados AP-SEC CAE</i>        |
| 8                     | 1                     | 3                      | 31                          | EAE AP-KES sailkatutako SozPub.ei, epe luzera<br><i>A largo plazo a SSPP, clasificadas AP-SEC CAE</i>           |
| 8                     | 1                     | 3                      | 32                          | EAE AP-KES ez sailkatutako SozPub.ei, epe luzera<br><i>A largo plazo a SSPP, no clasificadas AP-SEC CAE</i>     |



| KAPITULUA<br>CAPITULO | ARTIKULUA<br>ARTICULO | KONTEPTUA<br>CONCEPTO | AZPIKONTZEP<br>SUBCONCEPTO |  |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------------|--|
| 8                     | 1                     | 3                     | 41                         | EAE AP-KES sailkatutako fundazioei, epe luzera<br><i>A largo plazo a Fundaciones, clasific. AP-SEC CAE</i>     |
| 8                     | 1                     | 3                     | 42                         | EAE AP-KES ez sailkatutako fundazioei, epe luzera<br><i>A largo plazo a Fundac., no clasific. AP-SEC CAE</i>   |
| 8                     | 1                     | 3                     | 43                         | EAE AP-KES sailkatutako partzuergoei, epe luzera<br><i>A largo plazo a Consorcios, clasific. AP-SEC CAE</i>    |
| 8                     | 1                     | 3                     | 44                         | EAE AP-KES ez sailk. partzuergoei, epe luzera<br><i>A largo plazo a Consorcios, no clasific. AP-SEC CAE</i>    |
| 8                     | 1                     | 3                     | 49                         | Bestelako erakundeei, epe luzera<br><i>A largo plazo a otras entidades</i>                                     |
| 8                     | 1                     | 3                     | 51                         | Adm. Orokorriak, epe laburrera<br><i>A corto plazo a la Administración General</i>                             |
| 8                     | 1                     | 3                     | 61                         | Adm.-erak. autonomoei, epe laburrera<br><i>A c/p a Organismos Autónomos Administrativos</i>                    |
| 8                     | 1                     | 3                     | 65                         | Merk-erak. autonomoei, epe laburrera<br><i>A corto plazo a Organismos Autónomos Mercantiles</i>                |
| 8                     | 1                     | 3                     | 71                         | Zuzb. pribatuko erak. publikoei, epe laburrera<br><i>A corto plazo a Entes Públicos de Derecho Privado</i>     |
| 8                     | 1                     | 3                     | 81                         | Sozietate publikoei, epe laburrera<br><i>A corto plazo a Sociedades Públicas</i>                               |
| 8                     | 1                     | 3                     | 99                         | Bestelako erakundeei, epe laburrera<br><i>A corto plazo a otras entidades</i>                                  |
| 8                     | 1                     | 4                     |                            | EAEko SPren erakun. eman. fidantza eta gordailuak<br><i>Fianzas y depósitos const. en entidad. del SP CAE</i>  |
| 8                     | 1                     | 4                     | 01                         | Epe luzera emandako fidantzak<br><i>Fianzas constituidas a largo plazo</i>                                     |
| 8                     | 1                     | 4                     | 02                         | Epe luzera emandako gordailuak<br><i>Depósitos constituidos a largo plazo</i>                                  |
| 8                     | 1                     | 4                     | 51                         | Epe laburrera emandako fidantzak<br><i>Fianzas constituidas a cortoplazo</i>                                   |
| 8                     | 1                     | 4                     | 52                         | Epe laburrera emandako gordailuak<br><i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>                               |
| 8                     | 1                     | 8                     |                            | Fi. In. EAE AP-KES sailk. EAE SP ez diren erakun.<br><i>Inv. Fin. en Ent. no SP-CAE, clasific. AP-SEC CAE</i>  |
| 8                     | 1                     | 8                     | 01                         | Partaidetzak<br><i>Participaciones</i>   |
| 8                     | 1                     | 8                     | 11                         | Errenta finkoko baloreak<br><i>Valores de renta fija</i>   |
| 8                     | 1                     | 8                     | 21                         | Kredituak UPV/EHU Euskal Herriko Unibertsitateari<br><i>Créditos a la Universidad del País Vasco UPV/EHU</i>   |
| 8                     | 1                     | 8                     | 22                         | Kred.aurrek.EAEren orok.-etan dituzten erakundeei<br><i>Créd.a Ent. cuyos Pptos.se incorp. en Grales. CAE</i>  |
| 8                     | 1                     | 8                     | 23                         | Kred.aurre.EAEren orok-etan ez dituzten erakun.-ei<br><i>Créd.a Ent. cuyos Pptos.no se incor. en Gral. CAE</i> |
| 8                     | 1                     | 8                     | 24                         | Kredituak enpresei<br><i>Créditos a empresas</i>   |
| 8                     | 1                     | 8                     | 25                         | Kredituak fundazioei<br><i>Créditos a fundaciones</i>  |
| 8                     | 1                     | 8                     | 26                         | Kred. irabazi-asmorik gabeko bestelako erakundeei<br><i>Créditos a otras instituciones sin fines de lucro</i>  |
| 8                     | 2                     |                       |                            | <b>BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK</b><br><b>INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</b>     |
| 8                     | 2                     | 1                     |                            | Finantza-inbertsioak ondare-tresnetan<br><i>Inversiones financ. en instrumentos de patrimonio</i>              |
| 8                     | 2                     | 1                     | 01                         | E/luz. fin.inber. beste erak. batzuen akzioetan<br><i>Invers. financ. l/p en acciones de otras entidades</i>   |
| 8                     | 2                     | 1                     | 14                         | Akzioetako epe luzerako inbertsioen aurrerakinak<br><i>Anticipos inversiones a largo plazo en acciones</i>     |
| 8                     | 2                     | 1                     | 49                         | E/lu-ko beste fina. inb. batzuk ondare-tresnetan<br><i>Otras inv. financ. a l/p en instr. de patrimonio</i>    |
| 8                     | 2                     | 1                     | 51                         | Epe laburrerako finantza-inbertsioak akzioetan<br><i>Inversiones financieras a corto plazo en acciones</i>     |
| 8                     | 2                     | 1                     | 99                         | E/la-ko beste fina. inb. batzuk ondare-tresnetan<br><i>Otras inv. financ. a c/p en instr. de patrimonio</i>    |


| KAPITULUA<br>CAPITULO | ARTIKULUA<br>ARTICULO | KONTZEPTUA<br>CONCEPTO | AZPIKONTZEP.<br>SUBCONCEPTO |   |
|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------------|---|
| 8                     | 2                     | 2                      |                             | Errenta finkoko baloreak<br><i>Valores de renta fija</i>  |
| 8                     | 2                     | 2                      | 01                          | Foru Aldundienak, epe luzera<br><i>A l/ plazo de Diputaciones Forales</i>   |
| 8                     | 2                     | 2                      | 05                          | EAEko toki-erakundeak, epe luzera<br><i>A largo plazo de Entidades Locales del País Vasco</i>                     |
| 8                     | 2                     | 2                      | 11                          | Estatuko Adm. Nagusiarenak, epe luzera<br><i>A l/ plazo de la Administración Central del Estado</i>               |
| 8                     | 2                     | 2                      | 12                          | Gizarte-seguratzaren erak. kudeatzenak, e. luz.<br><i>A l/ plazo de Entidades Gestoras Seguridad Social</i>       |
| 8                     | 2                     | 2                      | 13                          | Autonomi erkidegoak, epe luzera<br><i>A l/ plazo de Comunidades Autónomas</i>                                     |
| 8                     | 2                     | 2                      | 19                          | Espainiako A. Publ.ko beste erak. batzuenak, e. luz.<br><i>A l/ plazo otras entidades Sector Público Español</i>  |
| 8                     | 2                     | 2                      | 21                          | Kanpoko Alor Publikoarenak, epe luzera<br><i>A l/ plazo del Sector Público exterior</i>                           |
| 8                     | 2                     | 2                      | 22                          | Kanpoko alor pribatuarenak, epe luzera<br><i>A l/ plazo del sector privado exterior</i>                           |
| 8                     | 2                     | 2                      | 31                          | EAE SPren partaidetza duten enpresenak, epe luzera<br><i>A l/ p de empresas participadas por el SP CAE</i>        |
| 8                     | 2                     | 2                      | 32                          | Bestelako enpresa pribatuak, epe luzera<br><i>A l/ plazo de otras empresas privadas</i>                           |
| 8                     | 2                     | 2                      | 41                          | Irabazi-asmorik gabeko inst./familienak, e. luzera<br><i>A l/ plazo de familias e institu. sin fines lucro</i>    |
| 8                     | 2                     | 2                      | 51                          | Foru Aldundienak, epe laburrera<br><i>A c/ plazo de Diputaciones Forales</i>                                      |
| 8                     | 2                     | 2                      | 55                          | EAEko toki-erakundeak, epe laburrera<br><i>A corto plazo Entidades Locales del País Vasco</i>                     |
| 8                     | 2                     | 2                      | 61                          | Estatuko Adm. Nagusiarenak, epe laburrera<br><i>A c/ plazo de la Administración Central del Estado</i>            |
| 8                     | 2                     | 2                      | 62                          | Gizarte-seguratzaren erak. kudeatzaileenak, e. lab.<br><i>A c/ plazo de Entidades Gestoras Seguridad Social</i>   |
| 8                     | 2                     | 2                      | 63                          | Autonomi erkidegoak, epe laburrera<br><i>A c/ plazo de Comunidades Autónomas</i>                                  |
| 8                     | 2                     | 2                      | 69                          | Espainiako A. Publ.ko beste erak. batzuenak e. lab.<br><i>A c/ plazo otras entidades Sector Público Español</i>   |
| 8                     | 2                     | 2                      | 71                          | Kanpoko Alor Publikoarenak, epe laburrera<br><i>A c/ plazo del Sector Público exterior</i>                        |
| 8                     | 2                     | 2                      | 72                          | Kanpoko alor pribatuarenak, epe laburrera<br><i>A c/ plazo del sector privado exterior</i>                        |
| 8                     | 2                     | 2                      | 81                          | EAE SPren partaid. duten enpresenak, epe laburrera<br><i>A c/ plazo de empresas participadas por el SP CAE</i>    |
| 8                     | 2                     | 2                      | 82                          | Bestelako enpresa pribatuak, epe laburrera<br><i>A c/ plazo de otras empresas privadas</i>                        |
| 8                     | 2                     | 2                      | 91                          | Irabazi-asmorik gabeko inst./familienak, e. lab.<br><i>A c/ plazo de familias e institu. sin fines lucro</i>      |
| 8                     | 2                     | 3                      |                             | Kredituak<br><i>Créditos</i>  |
| 8                     | 2                     | 3                      | 01                          | Foru Aldundiei, epe luzera<br><i>A l/ plazo a Diputaciones Forales</i>  |
| 8                     | 2                     | 3                      | 05                          | EAEko toki-erakundeak, epe luzera<br><i>A largo plazo a Entidades Locales del País Vasco</i>                      |
| 8                     | 2                     | 3                      | 11                          | Estatuko Administrazio Nagusiari, epe luzera<br><i>A l/ plazo a la Administración Central del Estado</i>          |
| 8                     | 2                     | 3                      | 12                          | Gizarte-Seguratzaren erak. kudeatzaileak, e. luz.<br><i>A l/ plazo a Entidades Gestoras Seguridad Social</i>      |
| 8                     | 2                     | 3                      | 13                          | Autonomi erkidegoak, epe luzera<br><i>A l/ plazo a Comunidades Autónomas</i>                                      |
| 8                     | 2                     | 3                      | 19                          | Espainiako Alor Publ.ko beste erak. batzuei e. luz.<br><i>A l/ plazo a otras entidades Sector Público Español</i> |
| 8                     | 2                     | 3                      | 21                          | Kanpoko Alor Publikoari, epe luzera<br><i>A l/ plazo al Sector Público exterior</i>                               |
| 8                     | 2                     | 3                      | 22                          | Kanpoko alor pribatuari, epe luzera<br><i>A l/ plazo al sector privado exterior</i>                               |

| KAPITULUA<br>CAPITULO | ARTIKULUA<br>ARTICULO | KONTZERTUA<br>CONCEPTO | AZPIKONTZEP<br>SUBCONCEPTO |   |
|-----------------------|-----------------------|------------------------|----------------------------|---|
| 8                     | 2                     | 3                      | 31                         | EAE SPren partaidetza duten enpresei, epe luzera<br><i>A l/p a empresas participadas por el SP CAE</i>          |
| 8                     | 2                     | 3                      | 32                         | Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera<br><i>A l/plazo a otras empresas privadas</i>                           |
| 8                     | 2                     | 3                      | 41                         | Familiei, epe luzera<br><i>A l/plazo a familias</i>   |
| 8                     | 2                     | 3                      | 42                         | Fundazioei, epe luzera<br><i>A l/plazo a fundaciones</i>  |
| 8                     | 2                     | 3                      | 45                         | Irabazi-asmorik gabeko b. erak. batzuei, e. luz.<br><i>A l/plazo a otras instituciones sin fines de lucro</i>   |
| 8                     | 2                     | 3                      | 51                         | Foru Aldundiei, epe laburrera<br><i>A c/plazo a Diputaciones Forales</i>  |
| 8                     | 2                     | 3                      | 55                         | EAEko toki-erakundeei, epe laburrera<br><i>A corto plazo a Entidades Locales del País Vasco</i>                 |
| 8                     | 2                     | 3                      | 61                         | Estatuko Administrazio Nagusiari, epe laburrera<br><i>A c/plazo a la Administración Central del Estado</i>      |
| 8                     | 2                     | 3                      | 62                         | Gizarte-Segurantzaren erak. kudeatzaile, e. lab.<br><i>A c/plazo a Entidades Gestoras Seguridad Social</i>      |
| 8                     | 2                     | 3                      | 63                         | Autonomi erkidegoei, epe laburrera<br><i>A c/plazo a Comunidades Autónomas</i>                                  |
| 8                     | 2                     | 3                      | 69                         | Espainiako Alor Publ.ko beste erak. batzuei e. lab<br><i>A c/plazo a otras entidades Sector Público Español</i> |
| 8                     | 2                     | 3                      | 71                         | Kanpoko Alor Publikoari, epe laburrera<br><i>A c/plazo al Sector Público exterior</i>                           |
| 8                     | 2                     | 3                      | 72                         | Kanpoko alor pribatuari, epe laburrera<br><i>A c/plazo al sector privado exterior</i>                           |
| 8                     | 2                     | 3                      | 81                         | EAE SPren partaid. duten enpresei, epe laburrera<br><i>A c/p a empresas participadas por el SP CAE</i>          |
| 8                     | 2                     | 3                      | 82                         | Bestelako enpresa pribatuei, epe laburrera<br><i>A c/plazo a otras empresas privadas</i>                        |
| 8                     | 2                     | 3                      | 91                         | Familiei, epe laburrera<br><i>A c/plazo a familias</i>  |
| 8                     | 2                     | 3                      | 92                         | Fundazioei, epe laburrera<br><i>A c/plazo a fundaciones</i>   |
| 8                     | 2                     | 3                      | 95                         | Irabazi- asmorik gabeko b. erak. batzuei, e. lab.<br><i>A c/plazo a otras instituciones sin fines de lucro</i>  |
| 8                     | 2                     | 4                      |                            | Langileentzako kredituak<br><i>Créditos al personal</i>   |
| 8                     | 2                     | 4                      | 01                         | Langileentzako kredituak, epe luzera<br><i>A l/plazo al personal</i>  |
| 8                     | 2                     | 4                      | 51                         | Langileentzako kredituak, epe laburrera<br><i>A c/plazo al personal</i>   |
| 8                     | 2                     | 6                      |                            | Ezarpenak<br><i>Imposiciones</i>  |
| 8                     | 2                     | 6                      | 01                         | Epe luzeko ezarpenak<br><i>Imposiciones a largo plazo</i>   |
| 8                     | 2                     | 6                      | 51                         | Epe laburreko ezarpenak<br><i>Imposiciones a corto plazo</i>  |
| 8                     | 8                     |                        |                            | JASOTAKO FIDANTZAK ETA GORDAILUAK<br><i>FIANZAS Y DEPÓSITOS CONSTITUIDOS</i>                                    |
| 8                     | 8                     | 1                      |                            | Emandako fidantzak<br><i>Fianzas constituidas</i>   |
| 8                     | 8                     | 1                      | 01                         | Epe luzera emandako fidantzak<br><i>Fianzas constituidas a largo plazo</i>                                      |
| 8                     | 8                     | 1                      | 51                         | Epe laburrera emandako fidantzak<br><i>Fianzas constituidas a corto plazo</i>                                   |
| 8                     | 8                     | 2                      |                            | Emandako gordailuak<br><i>Depósitos constituidos</i>  |
| 8                     | 8                     | 2                      | 01                         | Epe luzera emandako gordailuak<br><i>Depósitos constituidos a largo plazo</i>                                   |
| 8                     | 8                     | 2                      | 51                         | Epe laburrera emandako gordailuak<br><i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>                                |
| 9                     |                       |                        |                            | <b>FINANTZA-PASIBOEN GUTXITZEA</b><br><b>DISMINUCIÓN DE PASIVOS FINANCIEROS</b>                                 |

| KAPITULUA<br>CAPITULO | ARTIKULUA<br>ARTICULO | KONTZEPTUA<br>CONCEPTO | AZPIKONTZEP.<br>SUBCONCEPTO |   |
|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------------|---|
| 9                     | 1                     |                        |                             | JASAPENAK ETA ANTZEKO BESTE JAULKIPEN BATZUK<br><i>EMPRÉSTITOS Y OTRAS EMISIONES ANALOGAS</i>                   |
| 9                     | 1                     | 1                      |                             | Obligazioak eta bonoak<br><i>Obligaciones y bonos</i>   |
| 9                     | 1                     | 1                      | 01                          | Epe luzeko Barne-zor Publikoa, oblig. eta bonoak<br><i>Deuda Pública interior a l/plazo, obliga. y bonos</i>    |
| 9                     | 1                     | 1                      | 11                          | Epe luzeko Kanpoko-zor Publikoa, oblig. eta bonoak<br><i>Deuda Pública exterior a l/plazo, obliga. y bonos</i>  |
| 9                     | 1                     | 1                      | 51                          | Epe laburreko Barne Zor Publikoa: oblig. eta bonoak<br><i>Deuda Pública interior a c/plazo, obliga. y bonos</i> |
| 9                     | 1                     | 1                      | 61                          | E. lab.eko Kanpo-zor Publikoa., oblig. eta bonoak<br><i>Deuda Pública exterior a c/plazo, obliga. y bonos</i>   |
| 9                     | 1                     | 2                      |                             | Beste balore negoziagarri batzuetako zorrak<br><i>Deudas representadas en otros valores negociables</i>         |
| 9                     | 1                     | 2                      | 01                          | Epe luzeko Barne-zor publikoa, best.balore negozg.<br><i>Deuda Pública interior a l/plazo otros valores ne.</i> |
| 9                     | 1                     | 2                      | 11                          | E. luzeko Kanpo-zor Publikoa, best.balore negozg.<br><i>Deuda Pública exterior a l/plazo otros valores ne.</i>  |
| 9                     | 1                     | 2                      | 51                          | E. lab.eko Barne-zor Publikoa, best.balore negozg.<br><i>Deuda Pública interior a c/plazo otros valores ne.</i> |
| 9                     | 1                     | 2                      | 61                          | E. lab. Kanpo-zor Publikoa, best.balore negozg.<br><i>Deuda Pública exterior a c/plazo otros valores ne.</i>    |
| 9                     | 2                     |                        |                             | ZORRAK EAE-KO SEKTORE PUBLIKOAREKIN<br><i>DEUDAS CON EL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>                            |
| 9                     | 2                     | 1                      |                             | Zorrak EAEko sektore publikoarekin<br><i>Deudas con el Sector Público de la CAE</i>                             |
| 9                     | 2                     | 1                      | 01                          | Administrazio Orokorraren epe luzeko maileguak<br><i>Préstamos a l/plazo de la Admón. General</i>               |
| 9                     | 2                     | 1                      | 02                          | Adm. Orokorrarekiko beste zor batzuk, epe luzera<br><i>Otras deudas a l/plazo con la Admón. General</i>         |
| 9                     | 2                     | 1                      | 11                          | Adm.-erakunde Autonomoen epe luzeko maileguak<br><i>Préstamos a l/plazo de Orga. Autónomos Admtivos.</i>        |
| 9                     | 2                     | 1                      | 12                          | Adm.-erak. Autonomoekiko beste zor batzuk e. luz.<br><i>Otras deudas a l/plazo con Orga. Autón. Admtivos.</i>   |
| 9                     | 2                     | 1                      | 15                          | Merk.-erakunde autonomoen maileguak, epe luzera<br><i>Préstamos a l/plazo de Orga. Autó. Mercantiles</i>        |
| 9                     | 2                     | 1                      | 16                          | Merk.-erak. Autonomoekiko b. zor batzuk e. luz.<br><i>Otras deudas a l/plazo con Orga. Autó. Mercantiles</i>    |
| 9                     | 2                     | 1                      | 21                          | Zuzb. Pribatuko Erak. Publ.en maileguak, e. luzera<br><i>Préstamos a l/plazo Entes Públicos Derecho Privado</i> |
| 9                     | 2                     | 1                      | 22                          | Zuzb. Pribatuko Erak. Pekiko b.zor batzuk e. luz.<br><i>Otras deudas l/plazo Entes Públi. Derecho Privado</i>   |
| 9                     | 2                     | 1                      | 31                          | Sozietate Publikoen maileguak, epe luzera<br><i>Préstamos a l/plazo de Sociedades Públicas</i>                  |
| 9                     | 2                     | 1                      | 32                          | Sozietate Publikoekiko beste zor batzuk. e. luzera<br><i>Otras deudas a l/plazo con Sociedades Públicas</i>     |
| 9                     | 2                     | 1                      | 51                          | Administrazio Orokorraren, maileguak epe laburrera<br><i>Préstamos a c/plazo de la Administración General</i>   |
| 9                     | 2                     | 1                      | 52                          | Adm. Orokorrarekiko beste zor batzuk, epe labur.<br><i>Otras deudas a c/plazo con la Admón. General</i>         |
| 9                     | 2                     | 1                      | 61                          | Adm.-erakunde Autonomoen maileguak, epe laburrera<br><i>Préstamos a c/plazo de Orga. Autónomos Admtivos.</i>    |
| 9                     | 2                     | 1                      | 62                          | Adm.-erak. Autonomoekiko beste zor batzuk, e. lab.<br><i>Otras deudas a c/plazo con Orga. Autón. Admtivos.</i>  |
| 9                     | 2                     | 1                      | 65                          | Merk.-erakunde autonomoen maileguak, epe laburrera<br><i>Préstamos a c/plazo de Orga. Autó. Mercantiles</i>     |
| 9                     | 2                     | 1                      | 66                          | Merk.-erak. Autonomoekiko b. zor batzuk, e. lab.<br><i>Otras deudas a c/plazo con Orga. Autóno. Mercanti.</i>   |
| 9                     | 2                     | 1                      | 71                          | Zuzb. Pribatuko Erak. Publ.en maileguak, epe lab.<br><i>Préstamos a c/plazo de Entes Públicos Derecho Pri.</i>  |
| 9                     | 2                     | 1                      | 72                          | Zuzb. Pribatuko Erak. Pekiko b.zor batzuk e. lab.<br><i>Otras deudas a c/plazo con Entes Públicos De. Pri.</i>  |
| 9                     | 2                     | 1                      | 81                          | Sozietate Publikoen maileguak, epe laburrera<br><i>Préstamos a corto plazo de Sociedades Públicas</i>           |

| KAPITULUA<br>CAPITULO | ARTIKULUA<br>ARTICULO | KONTZERTUA<br>CONCEPTO | AZPIKONTZEP<br>SUBCONCEPTO |  |
|-----------------------|-----------------------|------------------------|----------------------------|--|
| 9                     | 2                     | 1                      | 82                         | Sozietate Publikoekiko beste zor batzuk epe lab.<br><i>Otras deudas a corto plazo con Sociedades Públicas</i>  |
| 9                     | 2                     | 2                      |                            | Erak.-adm.aren kreditu-erakundeekiko zorrak<br><i>Deudas con entidades de crédito de la Admón. Inst.</i>       |
| 9                     | 2                     | 2                      | 01                         | Erak.-Adm.eko kreditu-erak.ekiko zorrak, e. luzera<br><i>Deudas l/p con entid. de crédito de la Ad.Instit.</i> |
| 9                     | 2                     | 2                      | 51                         | Erak.-Adm.eko kreditu-erak.ekiko zorrak, epe lab.<br><i>Deudas c/p con entid. de crédito de la Ad.Instit.</i>  |
| 9                     | 3                     |                        |                            | <b>BESTE ERAKUNDE BATZUEKIKO ZORRAK</b><br><b>DEUDAS CON OTRAS ENTIDADES</b>                                   |
| 9                     | 3                     | 1                      |                            | Kreditu-erakundeekiko zorrak<br><i>Deudas con entidades de crédito</i>   |
| 9                     | 3                     | 1                      | 01                         | Kreditu-erakundeekiko zorrak, epe luzera<br><i>Deudas a largo plazo con entidades de crédito</i>               |
| 9                     | 3                     | 1                      | 51                         | Kreditu-erakundeen maileguak, epe laburrera<br><i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>          |
| 9                     | 3                     | 1                      | 52                         | Esleitutako kredituengatiko zorrak epe laburrera<br><i>Deudas a corto plazo por crédito dispuesto</i>          |
| 9                     | 3                     | 2                      |                            | Zorrak<br><i>Deudas</i>  |
| 9                     | 3                     | 2                      | 01                         | Epe luzeko zorrak<br><i>Deudas a largo plazo</i>   |
| 9                     | 3                     | 2                      | 51                         | Epe laburreko zorrak<br><i>Deudas a corto plazo</i>  |
| 9                     | 3                     | 3                      |                            | Dirulaguntzak bilakatzeko moduko epe luzeko zorrak<br><i>Deudas a l/plazo transformables en subvenciones</i>   |
| 9                     | 3                     | 3                      | 00                         | Dirulaguntzak bilakatzeko moduko epe luzeko zorrak<br><i>Deudas a l/plazo transformables en subvenciones</i>   |
| 9                     | 4                     |                        |                            | <b>JASOTAKO FIDANTZAK ETA GORDAILUAK</b><br><b>FIANZAS Y DEPÓSITOS RECIBIDOS</b>                               |
| 9                     | 4                     | 1                      |                            | Jasotako fidantzak<br><i>Fianzas recibidas</i>   |
| 9                     | 4                     | 1                      | 01                         | Jasotako fidantzak, epe luzera<br><i>Fianzas recibidas a largo plazo</i>                                       |
| 9                     | 4                     | 1                      | 51                         | Jasotako fidantzak, epe laburrera<br><i>Fianzas recibidas a corto plazo</i>                                    |
| 9                     | 4                     | 2                      |                            | Jasotako gordailuak<br><i>Depósitos recibidos</i>  |
| 9                     | 4                     | 2                      | 01                         | Jasotako gordailuak epe luzera<br><i>Depósitos recibidos a largo plazo</i>                                     |
| 9                     | 4                     | 2                      | 51                         | Jasotako gordailuak epe laburrera<br><i>Depósitos recibidos a corto plazo</i>                                  |





**EGITURA EKONOMIKOEN ZERRENDA: DIRU-SARRERA**  
**RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ECONÓMICAS-INGRESO**





EGITURA EKONOMIKOEN ZERREDA - SARRERA  
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS ECONÓMICAS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

280tik/etik Zeharkako zergapenaren doikuntza positiboak  
942ra/era Jasotako gordailuak  
De 280 Ajustes positivos en la imposición indirecta  
A 942 Depósitos recibidos

| KAPITULUA<br>CAPITULO | ARTIKULUA<br>ARTICULO | KONTEPTUA<br>CONCEPTO | AZPIKONTEPTER<br>SUBCONCEPTO |   |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------------|---|
| 2                     |                       |                       |                              | <b>ZEHARKAKO ZERGAK<br/>IMPUESTOS INDIRECTOS</b>  |
| 2                     | 8                     |                       |                              | <b>ZEHARKAKO ZERGAPENAREN DOIKUNTZA POSITIBOAK<br/>AJUSTES POSITIVOS EN LA IMPOSICIÓN INDIRECTA</b>           |
| 2                     | 8                     | 0                     |                              | Zeharkako zergapenaren doikuntza positiboak<br>Ajustes positivos en la imposición indirecta                   |
| 2                     | 8                     | 0                     | 00                           | Zeharkako zergapenaren doikuntza positiboak<br>Ajustes positivos en la imposición indirecta                   |
| 2                     | 9                     |                       |                              | <b>ZEHARKAKO BESTE ZERGA BATZUK<br/>OTROS IMPUESTOS INDIRECTOS</b>  |
| 2                     | 9                     | 1                     |                              | Bingo jokoaren gaineko zerga<br>Impuesto sobre el juego del Bingo   |
| 2                     | 9                     | 1                     | 00                           | Bingo jokoaren gaineko zerga<br>Impuesto sobre el juego del Bingo   |
| 2                     | 9                     | 2                     |                              | Jokoaren gaineko tasaren erreargua<br>Recargo de la tasa sobre el juego                                       |
| 2                     | 9                     | 2                     | 00                           | Jokoaren gaineko tasaren erreargua<br>Recargo de la tasa sobre el juego                                       |
| 2                     | 9                     | 9                     |                              | Zeharkako beste zerga batzuk<br>Otros impuestos indirectos  |
| 2                     | 9                     | 9                     | 00                           | Zeharkako beste zerga batzuk<br>Otros impuestos indirectos  |
| 3                     |                       |                       |                              | <b>TASAK, SALNEURRIAK ETA ZUZB. PUBLIKOKO B. BATZUK<br/>TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS IN. DERECHO PÚBL.</b> |
| 3                     | 1                     |                       |                              | TASAK<br>TASAS  |
| 3                     | 1                     | 1                     |                              | EAEk berak araututako tasak<br>De normativa propia de la CAE  |
| 3                     | 1                     | 1                     | 01                           | Langileak hautatzeko deialdietako inskrib.<br>Inscripción en convocatorias selección personal                 |
| 3                     | 1                     | 1                     | 02                           | Administrazio zerbitzuak<br>Servicios administrativos   |
| 3                     | 1                     | 1                     | 03                           | Obra Publikoen zuztza. eta ikuskapena<br>Dirección e Inspección de Obras Públicas                             |
| 3                     | 1                     | 1                     | 04                           | Jabari publikoko ondasunen erab. eta aprob.<br>Utilización o aprovecha. bienes dominio público                |
| 3                     | 1                     | 2                     |                              | EAEk berak araututako beste tasa batzuk<br>Otras tasas de normativa propia de la CAE                          |
| 3                     | 1                     | 2                     | 02                           | EHAAREN zerbitzuak<br>Servicios del B.O.P.V.  |
| 3                     | 1                     | 2                     | 06                           | Aisialdiko ontziak erabiltzeko tituluak<br>Títulos para el manejo de embarcaciones de recreo                  |
| 3                     | 1                     | 2                     | 11                           | Trafikoko zerbitzuak eta jarduerak<br>Actividades y servicios relativos al tráfico                            |
| 3                     | 1                     | 2                     | 12                           | Joko-baimenak<br>Autorizaciones de juego  |
| 3                     | 1                     | 2                     | 13                           | Ikuskizunak<br>Espectáculos   |
| 3                     | 1                     | 2                     | 14                           | Segurtasun pribatuko zerbitzuak eta jard.<br>Servicios y actividades seguridad privada                        |
| 3                     | 1                     | 2                     | 15                           | Polizia Akademiak Ikas. Egiast. eta Baliozk. Egit<br>Expedición certif. acadé. y conval. Acad. Policía        |
| 3                     | 1                     | 2                     | 16                           | Ertzaintzak emandako zerbitzu bereziak<br>Prestac. de servicios especiales de la Ertzaintza                   |
| 3                     | 1                     | 2                     | 21                           | Ind.,seg. ind.,energ. eta meatzetako zerb. orokor<br>Serv. comunes industria, seg. in. energ. minas           |

| KAPITULUA<br>CAPITULO | ARTIKULUA<br>ARTICULO | KONTZEPTUA<br>CONCEPTO | AZPIKONTZEP.<br>SUBCONCEPTO |  |
|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------------|--|
| 3                     | 1                     | 2                      | 22                          | Industria eta industria segu.-zerbitzuak<br><i>Servicios de industria y seguridad industrial</i>               |
| 3                     | 1                     | 2                      | 23                          | Meategi zerbitzuak<br><i>Servicios de minas</i>  |
| 3                     | 1                     | 2                      | 25                          | Arrantz., baso eta nekaz.ind. ant./babesa<br><i>Ordenación defensa indust. agric., forest. y pec.</i>          |
| 3                     | 1                     | 2                      | 28                          | Mahats-ardogin.erregistro-lib.en ematea<br><i>Expedición Libros-Registro sector vitivinícola</i>               |
| 3                     | 1                     | 2                      | 29                          | Aisialdiko itsas-arrantzako lizentz.ematea<br><i>Expedición licencia pesca marítima recreativa</i>             |
| 3                     | 1                     | 2                      | 30                          | Angularen arrantzarako lizentzia ematea.<br><i>Expedición de la licencia de pesca de la angula</i>             |
| 3                     | 1                     | 2                      | 31                          | Ehizan jarduteko gaitasuna egiaztatzeko azterketa<br><i>Examen aptitud para ejercicio de la caza</i>           |
| 3                     | 1                     | 2                      | 41                          | Titulu eta egiaztagirak akademiko eta prof. ematea<br><i>Expedic. títulos y certif. académicos y profesio.</i> |
| 3                     | 1                     | 2                      | 51                          | Hiletetako Sanitatea<br><i>Sanidad Mortuoria</i>   |
| 3                     | 1                     | 2                      | 52                          | Animalia eta bere gaien osasun-kontr./ikus<br><i>Inspección y control de animales y sus productos</i>          |
| 3                     | 1                     | 2                      | 53                          | Osasun-publikoko laborategi-zerbitzuak<br><i>Servicios del Laboratorio de Salud Pública</i>                    |
| 3                     | 1                     | 2                      | 54                          | Farmazia eta farm.-zerbitzuen espedientak<br><i>Expedientes estableci. y serv. aten. farmacéutica</i>          |
| 3                     | 1                     | 2                      | 55                          | Osasun zentro, zerb. eta etxeen esped.ak<br><i>Expedien. centros, servic. y establec. sanitarios</i>           |
| 3                     | 1                     | 2                      | 56                          | Osasun publizitatearen espedienteak<br><i>Expedientes de publicidad sanitaria</i>                              |
| 3                     | 1                     | 2                      | 57                          | Osasun-produktuak neurrira fabr. lizentz.<br><i>Licencia fabricación product. sanitarios a medida</i>          |
| 3                     | 1                     | 2                      | 62                          | "Gazte Txartela" emateagatik tasa<br><i>Expedición carne "Gazte txartela/Carné joven"</i>                      |
| 3                     | 1                     | 2                      | 63                          | Nazioarteko Aterpekie txartela ematea<br><i>Exp. carnes alberguista reconoci. internacional</i>                |
| 3                     | 1                     | 2                      | 64                          | ISTC elkartearen nazioarteko abantail. tx. emate<br><i>Exped.tarjetas ventajas internacionales asoc.ISTC</i>   |
| 3                     | 1                     | 2                      | 65                          | Euskararen jakite maila egiaztatzeko ag.<br><i>Exped. certificados acred. conocimiento euskera</i>             |
| 3                     | 1                     | 2                      | 71                          | B.O.Etx.ei buruzko kalif. eta egiaztag.<br><i>Calificaciones y certificaciones en Viviendas.PO</i>             |
| 3                     | 1                     | 2                      | 72                          | Eraikitze-kalitatea kontrolatzeko lab.zerb.<br><i>Servic. Laboratorio Control Calidad Edificación</i>          |
| 3                     | 1                     | 2                      | 81                          | EAEren titulartasunpeko portuetako zerb.<br><i>Servicios en puertos de titularidad de la CAPV</i>              |
| 3                     | 1                     | 2                      | 85                          | Konts. eta erabiltzaileen errekl.-orriak<br><i>Hojas reclamación de consumidores y usuarios</i>                |
| 3                     | 1                     | 2                      | 87                          | Irakasleak kredita ditzan egindako ebaluazio eska<br><i>Solicitud evaluación acreditación profesorado</i>      |
| 3                     | 1                     | 2                      | 88                          | Bilaketa, salbamendu edo erreskatea<br><i>Rastreo, rescate o salvamento</i>                                    |
| 3                     | 1                     | 2                      | 89                          | EB-ren etiketa ekologikoa ematea<br><i>Concesión de la etiqueta ecológica de la UE</i>                         |
| 3                     | 1                     | 2                      | 90                          | Ikus-entzunezko komu. lizentz. negozio jurid.baim<br><i>Autoriz. negoc. jurid. licenc. comunicac. audiov</i>   |
| 3                     | 1                     | 2                      | 91                          | Uni. kanp. irakas. atzer. tit. ikas. homo. bal.<br><i>Homo. y conval. tit. y est. extranj. ens. no uni.</i>    |
| 3                     | 1                     | 2                      | 92                          | Laneko esper. , prestakun. ez-form. lanb. gaitasu<br><i>Acredit. compet. prof.exp. laboral o vías no form</i>  |
| 3                     | 1                     | 2                      | 93                          | Lurzoruaren kutsadura saihesteko jarduketak<br><i>Actuaciones prevención y cor. contaminación suelo</i>        |
| 3                     | 1                     | 2                      | 99                          | EAEk berak araututako beste tasa batzuk<br><i>Otras tasas de normativa propia de la CAE</i>                    |
| 3                     | 1                     | 8                      |                             | EAEk berak arautzen ez dituen beste tasa batzuk<br><i>Otras tasas de normativa no propia de la CAE</i>         |

| KAPITULUA<br>CAPITULO | ARTIKULUA<br>ARTICULO | KONTZERTUA<br>CONCEPTO | AZPIKONTZEP<br>SUBCONCEPTO |  |
|-----------------------|-----------------------|------------------------|----------------------------|--|
| 3                     | 1                     | 8                      | 01                         | Ur publikoetara isurtzeko kanona<br><i>Canon de vertidos en aguas públicas</i>                                     |
| 3                     | 1                     | 8                      | 02                         | Jabari hidrauliko publikoaren okupazio-kanona<br><i>Canon de ocupación de dominio público hidráulico</i>           |
| 3                     | 1                     | 8                      | 03                         | Merkatal. arrisk. garrai. segur. ikuskatz. lanb. gaik.<br><i>Capac. prof. consej. seguridad transporte m. pel.</i> |
| 3                     | 1                     | 8                      | 04                         | Ikuskatze eta segurtasun nuklearra<br><i>Inspección y seguridad nuclear</i>  |
| 3                     | 1                     | 8                      | 99                         | EAEK berak arautzen ez dituen beste tasa batzuk<br><i>Otras tasas de normativa no propia de la CAE</i>             |
| 3                     | 2                     |                        |                            | SALNEURRIAK<br><i>PRECIOS PÚBLICOS</i>   |
| 3                     | 2                     | 1                      |                            | Salneurriak<br><i>Precios públicos</i>   |
| 3                     | 2                     | 1                      | 01                         | Argitalpenen edo lkasmaterialaren salmenta<br><i>Venta de Publicaciones o de Material didáctico</i>                |
| 3                     | 2                     | 1                      | 02                         | Datu estatistikoaren ustiapenen salmenta<br><i>Venta de explotaciones de datos estadísticos</i>                    |
| 3                     | 2                     | 1                      | 03                         | Etxebizitza, garaje, erantsi eta lokalen salmenta<br><i>Venta de viviendas, garajes, anexos y locales</i>          |
| 3                     | 2                     | 1                      | 49                         | Bestelako produktuen salmenta<br><i>Venta de otros productos</i>   |
| 3                     | 2                     | 1                      | 51                         | Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula<br><i>Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos</i>        |
| 3                     | 2                     | 1                      | 52                         | Irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak<br><i>Servicios de enseñanza y formación</i>                                  |
| 3                     | 2                     | 1                      | 53                         | Hautaketa eta ebaluaketa zerbitzuak<br><i>Servicios de selección y evaluación</i>                                  |
| 3                     | 2                     | 1                      | 54                         | Itzulpen eta interpretaritzako lanak<br><i>Servicios de traducción e interpretación</i>                            |
| 3                     | 2                     | 1                      | 55                         | Ostalaritzako zerbitzuak<br><i>Servicios de hostelería</i>   |
| 3                     | 2                     | 1                      | 56                         | Aholkularitza eta laguntza teknikoko zerbitzuak<br><i>Servicios de asesoramiento y asistencia técnica</i>          |
| 3                     | 2                     | 1                      | 57                         | Dokumentazio zerbitzuak<br><i>Servicios de documentación</i>   |
| 3                     | 2                     | 1                      | 58                         | Ingurugiro zerbitzuak<br><i>Servicios de medio ambiente</i>  |
| 3                     | 2                     | 1                      | 59                         | Lan-osasun zerbitzuak<br><i>Servicios de salud laboral</i>   |
| 3                     | 2                     | 1                      | 60                         | Auzolandegietako programetarako inskripzioa<br><i>Inscripción en programas de Campos de Trabajo</i>                |
| 3                     | 2                     | 1                      | 61                         | Gizarte-zerbitzua: Telelaguntza<br><i>Servicio de carácter social: Teleasistencia</i>                              |
| 3                     | 2                     | 1                      | 71                         | Higiezinen alokairua<br><i>Arrendamiento de inmuebles</i>  |
| 3                     | 2                     | 1                      | 72                         | Lurrazal-eskubidea itaundutako sustapenetan<br><i>Derecho de superficie en promociones concertadas</i>             |
| 3                     | 2                     | 1                      | 73                         | Azalera-eskubideak iraungitzea itaundutako sustap.<br><i>Extinc. de dchos. de superficie en promoc. concer</i>     |
| 3                     | 2                     | 1                      | 89                         | Bestelako zerbitzuak<br><i>Otros servicios</i>   |
| 3                     | 2                     | 1                      | 99                         | Beste salneurri publiko<br><i>Otros precios públicos</i>   |
| 3                     | 8                     |                        |                            | ITZULERAK<br><i>REINTEGROS</i>   |
| 3                     | 8                     | 0                      |                            | Itzulerak<br><i>Reintegros</i>   |
| 3                     | 8                     | 0                      | 00                         | Itzulerak<br><i>Reintegros</i>   |
| 3                     | 9                     |                        |                            | ZUZB. PUBLIKOPEKO HAINBAT DIRU-SARRERA<br><i>DIVERSOS INGRESOS EN RÉGIMEN DE DERECHO PÚBLICO</i>                   |
| 3                     | 9                     | 1                      |                            | Errekarguak, isunak eta zuzen. publik. sarr. interes<br><i>Recargos, multas e intereses de Ingr. derecho pú.</i>   |

| KAPITULUA<br>CAPITULO | ARTIKULUA<br>ARTICULO | KONTZEPTUA<br>CONCEPTO | AZPIKONTZEP.<br>SUBCONCEPTO |   |
|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------------|---|
| 3                     | 9                     | 1                      | 11                          | Premiamenduzko errekarquak<br><i>Recargo de apremio</i>   |
| 3                     | 9                     | 1                      | 12                          | Berandutze-interesak<br><i>Intereses de demora</i>  |
| 3                     | 9                     | 1                      | 13                          | Bestelako interesak, zuzen.publik.sarrerei dagozk<br><i>Otros intereses de ingresos de derecho público</i>    |
| 3                     | 9                     | 1                      | 19                          | Beste errekarqu mota batzuk<br><i>Otros recargos</i>  |
| 3                     | 9                     | 1                      | 51                          | Isunak eta trafikoko zigorrak<br><i>Multas y sanciones de tráfico</i>   |
| 3                     | 9                     | 1                      | 59                          | Beste isun eta zigor batzuk<br><i>Otras multas y sanciones</i>  |
| 3                     | 9                     | 2                      |                             | Zerbitzu ezberdinengatiko diru-sarrerak<br><i>Ingresos por servicios diversos</i>                             |
| 3                     | 9                     | 2                      | 00                          | Zerbitzu ezberdinengatiko diru-sarrerak<br><i>Ingresos por servicios diversos</i>                             |
| 3                     | 9                     | 3                      |                             | Bestelako diru-sarrerak<br><i>Otros ingresos</i>  |
| 3                     | 9                     | 3                      | 01                          | Kanonak eta emakidak<br><i>Cánones y concesiones</i>  |
| 3                     | 9                     | 3                      | 02                          | Aurrekontu kanpoko fidantzen oblig.en ez betetzeak<br><i>Incumplimiento fianzas no presupuestarias</i>        |
| 3                     | 9                     | 3                      | 11                          | Eskola jantokien sarrerak<br><i>Ingresos de los comedores escolares</i>                                       |
| 3                     | 9                     | 3                      | 99                          | Bestelako diru-sarrerak<br><i>Otros ingresos</i>  |
| 3                     | 9                     | 4                      |                             | Ezohiko sarrerak<br><i>Ingresos excepcionales</i>   |
| 3                     | 9                     | 4                      | 01                          | Gauzatutako abalengatiko diru-sarrerak<br><i>Ingresos por avales ejecutados</i>                               |
| 3                     | 9                     | 4                      | 99                          | Bestelako ezohiko sarrerak<br><i>Otros ingresos excepcionales</i>   |
| 4                     |                       |                        |                             | <b>GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK<br/>TRANSFERENCIAS Y SUBVEN. PARA GASTOS CORRIENTES</b>      |
| 4                     | 1                     |                        |                             | EAE SP-TIK ETA EAE AP-KES SAILKAT. ERAKUNDEETATIK<br><i>DEL SP CAE Y DE ENTIDADES CLASIFICADAS AP-SEC CAE</i> |
| 4                     | 1                     | 1                      |                             | Administrazio Orokorretik<br><i>De la Administración General</i>  |
| 4                     | 1                     | 1                      | 00                          | Administrazio Orokorretik<br><i>De la Administración General</i>  |
| 4                     | 1                     | 2                      |                             | Erakunde autonomoetatik<br><i>De Organismos Autónomos</i>   |
| 4                     | 1                     | 2                      | 01                          | Erakunde Autonomo administratiboetatik<br><i>De Organismos Autónomos Administrativos</i>                      |
| 4                     | 1                     | 2                      | 11                          | Merkataritza erakunde autonomoetatik<br><i>De Organismos Autónomos Mercantiles</i>                            |
| 4                     | 1                     | 3                      |                             | Zuzenbide pribatuko erakunde publikoetatik<br><i>De Entes Públicos de Derecho Privado</i>                     |
| 4                     | 1                     | 3                      | 01                          | EAEko AP-KES gisa sailkatutako ZPEPetatik<br><i>De EPDP, clasificados AP-SEC de la CAE</i>                    |
| 4                     | 1                     | 3                      | 11                          | EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako ZPEPetatik<br><i>De EPDP, no clasificados AP-SEC de la CAE</i>              |
| 4                     | 1                     | 4                      |                             | Sozietate publikoetatik<br><i>De Sociedades Públicas</i>  |
| 4                     | 1                     | 4                      | 01                          | EAEko AP-KES gisa sailka. sozietate publikoetatik<br><i>De Sociedades Públicas, clasificadas AP-SEC CAE</i>   |
| 4                     | 1                     | 4                      | 11                          | EAEko AP-KES gisa ez sailka. sozie. publikoetatik<br><i>De Sociedades Públicas, no clasificad. AP-SEC CAE</i> |
| 4                     | 1                     | 5                      |                             | Fundazioetatik<br><i>De Fundaciones</i>   |
| 4                     | 1                     | 5                      | 01                          | EAEko AP-KES gisa sailkatutako fundazioetatik<br><i>De Fundaciones, clasificadas AP-SEC CAE</i>               |
| 4                     | 1                     | 5                      | 11                          | EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako fundazioetatik<br><i>De Fundaciones, no clasificadas AP-SEC CAE</i>         |

| KAPITULUA<br>CAPITULO | ARTIKULUA<br>ARTICULO | KONTZERTUA<br>CONCEPTO | AZPIKONTZEP<br>SUBCONCEPTO |   |
|-----------------------|-----------------------|------------------------|----------------------------|---|
| 4                     | 1                     | 6                      |                            | Partzuergoetatik<br><i>De Consorcios</i>  |
| 4                     | 1                     | 6                      | 01                         | EAEko AP-KES gisa sailkatutako partzuergoetatik<br><i>De Consorcios, clasificados AP-SEC CAE</i>            |
| 4                     | 1                     | 6                      | 11                         | EAEko AP-KES gisa ez sailkatuta. partzuergoetatik<br><i>De Consorcios, no clasificados AP-SEC CAE</i>       |
| 4                     | 1                     | 7                      |                            | Kreditu-Erakundeetatik<br><i>De Entidades de Crédito</i>  |
| 4                     | 1                     | 7                      | 00                         | Kreditu-Erakundeetatik<br><i>De Entidades de Crédito</i>  |
| 4                     | 1                     | 8                      |                            | EAE AP-KES sailka. EAE SP ez diren erakundeetatik<br><i>De entidades no SP CAE, clasificadas AP-SEC CAE</i> |
| 4                     | 1                     | 8                      | 01                         | UPV/EHU Euskal Herriko Unibertsitateak<br><i>De la Universidad del País Vasco UPV/EHU</i>                   |
| 4                     | 1                     | 8                      | 11                         | Aurrekont. EAEn orokorretan dituzten ZPEetatik<br><i>De EEDDPP cuyos Pptos. se incorp. en Grales. CAE</i>   |
| 4                     | 1                     | 8                      | 21                         | Aurrek. EAEn orokorretan ez dituzten ZPEetatik<br><i>De EEDDPP cuyos Pptos. no se inc. en Grales. CAE</i>   |
| 4                     | 1                     | 8                      | 25                         | Partzuergoetatik<br><i>De consorcios</i>  |
| 4                     | 1                     | 8                      | 31                         | Enpresetatik<br><i>De empresas</i>  |
| 4                     | 1                     | 8                      | 41                         | Fundazioetatik<br><i>De fundaciones</i>   |
| 4                     | 1                     | 8                      | 51                         | Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuetatik<br><i>De otras instituciones sin fines de lucro</i>       |
| 4                     | 2                     |                        |                            | FORU-ALDUNDI ETA EAE-KO TOKI-ERAKUNDEETATIK<br><i>DE DIPUTACIONES FORALES Y ENTIDADES LOCALES PV</i>        |
| 4                     | 2                     | 1                      |                            | Foru Aldundietatik<br><i>De Diputaciones Forales</i>  |
| 4                     | 2                     | 1                      | 01                         | Arabako Foru Aldunditik<br><i>De la Diputación Foral de Álava</i>   |
| 4                     | 2                     | 1                      | 02                         | Gipuzkoako Foru Aldunditik<br><i>De la Diputación Foral de Gipuzkoa</i>                                     |
| 4                     | 2                     | 1                      | 03                         | Bizkaiko Foru Aldunditik<br><i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>  |
| 4                     | 2                     | 2                      |                            | EAEko toki-erakundeetatik<br><i>De Entidades Locales del País Vasco</i>                                     |
| 4                     | 2                     | 2                      | 01                         | Udalerrietatik<br><i>De Municipios</i>  |
| 4                     | 2                     | 2                      | 11                         | Mankomunitateetatik<br><i>De Mancomunidades</i>   |
| 4                     | 2                     | 2                      | 21                         | Partzuergoetatik<br><i>De Consorcios</i>  |
| 4                     | 3                     |                        |                            | ESPAINIAKO ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEETATIK<br><i>DE ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO ESPAÑOL</i>                  |
| 4                     | 3                     | 1                      |                            | Estatuko Administrazio Zentraletik<br><i>De la Administración Central del Estado</i>                        |
| 4                     | 3                     | 1                      | 00                         | Estatuko Administrazio Zentraletik<br><i>De la Administración Central del Estado</i>                        |
| 4                     | 3                     | 2                      |                            | Gizarte-segurantzaren erakunde kudeatzaileetatik<br><i>De Entidades Gestoras de la Seguridad Social</i>     |
| 4                     | 3                     | 2                      | 00                         | Gizarte-segurantzaren erakunde kudeatzaileetatik<br><i>De Entidades Gestoras de la Seguridad Social</i>     |
| 4                     | 3                     | 3                      |                            | Autonomi erkidegoetatik<br><i>De Comunidades Autónomas</i>  |
| 4                     | 3                     | 3                      | 00                         | Autonomi erkidegoetatik<br><i>De Comunidades Autónomas</i>  |
| 4                     | 3                     | 9                      |                            | Espainiako Alor Publikoko besten erak. batzuetatik<br><i>De otras entidades del Sector Público Español</i>  |
| 4                     | 3                     | 9                      | 00                         | Espainiako Alor Publikoko besten erak. batzuetatik<br><i>De otras entidades del Sector Público Español</i>  |
| 4                     | 4                     |                        |                            | ATZERRITIK<br><i>DEL EXTERIOR</i>   |

| KAPITULUA<br>CAPITULO | ARTIKULUA<br>ARTICULO | KONTZEPTUA<br>CONCEPTO | AZPIKONTZEP.<br>SUBCONCEPTO |  |
|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------------|--|
| 4                     | 4                     | 1                      |                             | Atzerriko Alor Publikotik<br><i>Del Sector Público exterior</i>  |
| 4                     | 4                     | 1                      | 01                          | Europar Batasunetik - EGIF<br><i>De la Unión Europea - FSE</i>   |
| 4                     | 4                     | 1                      | 02                          | Europar Batasunetik - EGEF<br><i>De la Unión Europea - FEDER</i>   |
| 4                     | 4                     | 1                      | 03                          | Europar Batasunetik - NBBEF Bideratzea<br><i>De la Unión Europea - FEOGA Orientación</i>                         |
| 4                     | 4                     | 1                      | 04                          | Europar Batasunetik - NBBEF Bermea<br><i>De la Unión Europea - FEOGA Garantía</i>                                |
| 4                     | 4                     | 1                      | 05                          | Europar Batasunetik - ABFT<br><i>De la Unión Europea - IFOP</i>  |
| 4                     | 4                     | 1                      | 06                          | Europar Batasunetik - KOHESIO FONDOA<br><i>De la Unión Europea - F.COHESIÓN</i>                                  |
| 4                     | 4                     | 1                      | 07                          | Europar Batasunetik - LGENF<br><i>De la Unión Europea - FEADER</i>   |
| 4                     | 4                     | 1                      | 08                          | Europar Batasunetik - NBEF<br><i>De la Unión Europea - FEAGA</i>   |
| 4                     | 4                     | 1                      | 09                          | Europar Batasunetik - AEF<br><i>De la Unión Europea - FEP</i>  |
| 4                     | 4                     | 1                      | 10                          | EBetik-Itsas eta Arrantzaren Europako Funtza IAEF<br><i>De la UE-Fondo Europeo Marítimo y de Pesca FEMP</i>      |
| 4                     | 4                     | 1                      | 11                          | EBetik-Globaizaziora Egokitasunerako Eur. Funtza<br><i>De la UE - Fondo Europeo Adaptación Globalización</i>     |
| 4                     | 4                     | 1                      | 49                          | Europar Batasunetik beste transf./dirulag batzuk<br><i>Otras transferencias y subven. de la Unión Europea</i>    |
| 4                     | 4                     | 1                      | 99                          | Nazioart. anto. eta kanp. SP best. erakundeetatik<br><i>De org. intern. y de otras entidades SP exterior</i>     |
| 4                     | 4                     | 5                      |                             | Atzerriko Alor Pribatutik<br><i>Del sector privado exterior</i>  |
| 4                     | 4                     | 5                      | 00                          | Atzerriko Alor Pribatutik<br><i>Del sector privado exterior</i>  |
| 4                     | 5                     |                        |                             | ENPRESA, FAMILIA ETA IAGE-ETATIK<br><i>DE EMPRESAS, FAMILIAS E ISFL</i>  |
| 4                     | 5                     | 1                      |                             | EAEko SPren partaidetza duten enpresak<br><i>De empresas participadas por el SP de la CAE</i>                    |
| 4                     | 5                     | 1                      | 00                          | EAEko SPren partaidetza duten enpresak<br><i>De empresas participadas por el SP de la CAE</i>                    |
| 4                     | 5                     | 2                      |                             | Bestelako enpresetatik<br><i>De otras empresas</i>   |
| 4                     | 5                     | 2                      | 00                          | Bestelako enpresetatik<br><i>De otras empresas</i>   |
| 4                     | 5                     | 3                      |                             | Familiengandik<br><i>De familias</i>   |
| 4                     | 5                     | 3                      | 00                          | Familiengandik<br><i>De familias</i>   |
| 4                     | 5                     | 4                      |                             | Irabazi-asmorik gabeko instituzioetatik<br><i>De instituciones sin fines de lucro</i>                            |
| 4                     | 5                     | 4                      | 00                          | Irabazi-asmorik gabeko instituzioetatik<br><i>De instituciones sin fines de lucro</i>                            |
| 5                     |                       |                        |                             | <b>ONDARE-SARRERAK</b><br><b>INGRESOS PATRIMONIALES</b>  |
| 5                     | 1                     |                        |                             | F.I.ETATIK (EAE SP ERA ETA EAE AP-KES SAILK ERA)<br><i>DE I.F. EN ENT. SP CAE Y ENT. CLASIF. AP-SEC CAE</i>      |
| 5                     | 1                     | 1                      |                             | EAE SP erakundeen kapitaleko partaidetzetatik<br><i>De participaciones en capital en entidades SP CAE</i>        |
| 5                     | 1                     | 1                      | 21                          | EAE AP-KES sailk.ZPEPen kapitaleko partaidetzetatik<br><i>De part. capital en EPDP, clasificados AP-SEC CAE</i>  |
| 5                     | 1                     | 1                      | 22                          | EAE AP-KES ez sailk.ZPEP kapitaleko partaidetzetatik<br><i>De part. capital en EPDP, no clasific. AP-SEC CAE</i> |
| 5                     | 1                     | 1                      | 31                          | EAE AP-KES sailk. Soz.Pub.en kap. partaidetzetatik<br><i>De part. capital en SSPP, clasificadas AP-SEC CAE</i>   |
| 5                     | 1                     | 1                      | 32                          | EAE AP-KES ez sailk. So.Pu.en kap. partaidetzetatik<br><i>De part. capital en SSPP, no clasific. AP-SEC CAE</i>  |

| KAPITULUA<br>CAPITULO | ARTIKULUA<br>ARTICULO | KONTZERTUA<br>CONCEPTO | AZPIKONTZEP<br>SUBCONCEPTO |   |
|-----------------------|-----------------------|------------------------|----------------------------|---|
| 5                     | 1                     | 1                      | 41                         | EAE AP-KES sailk. beste erak. kap. partaidetzatik<br><i>De part. capital en otras ent. clasif. AP-SEC CAE</i>       |
| 5                     | 1                     | 1                      | 42                         | EAE AP-KES ez sail. beste erak. kap. partaidetzatik<br><i>De part. cap. en otras ent. no clasif. AP-SEC CAE</i>     |
| 5                     | 1                     | 2                      |                            | F.I.en interesak EAE SP erakundeetan<br><i>Intereses de I.F. en entidades SP CAE</i>                                |
| 5                     | 1                     | 2                      | 51                         | Adm. Orokorraren epe laburreko f.-inbertsioen int.<br><i>Intereses c/p inversiones financieras Admon.Gral.</i>      |
| 5                     | 1                     | 2                      | 61                         | EE.AA.en epe laburreko finantza-inbertsioen int.<br><i>Intereses c/p de inversiones financieras OAAA</i>            |
| 5                     | 1                     | 2                      | 65                         | Adm.-EE.AA.en epe laburreko fin.-inbertsioen int.<br><i>Intereses c/p de inversiones financieras OOAAMM</i>         |
| 5                     | 1                     | 2                      | 71                         | F.I. e/la interesak EAE AP-KES sailk. ZPEPetan<br><i>Intereses c/p de I.F. EPDP, clasifica. AP-SEC CAE</i>          |
| 5                     | 1                     | 2                      | 72                         | F.I. e/la interesak EAE AP-KES ez sailk. ZPEPetan<br><i>Intereses c/p de I.F. EPDP, no clasif. AP-SEC CAE</i>       |
| 5                     | 1                     | 2                      | 81                         | F.I. e/la interesak EAE AP-KES sailk. So.Pub.etan<br><i>Intereses c/p de I.F. SSPP, clasif. AP-SEC CAE</i>          |
| 5                     | 1                     | 2                      | 82                         | F.I. e/la interesak EAE AP-KES ez sailk. So.Puetan<br><i>Intereses c/p de I.F. SSPP, no clasif. AP-SEC CAE</i>      |
| 5                     | 1                     | 2                      | 91                         | F.I. e/la interesak EAE AP-KES sailk. beste erak.<br><i>Int. c/p de I.F. en otras ent. clasif. AP-SEC CAE</i>       |
| 5                     | 1                     | 2                      | 92                         | F.I. e/la inter. EAE AP-KES ez sailk. beste erak.<br><i>Int. c/p de IF en otras ent. no clasi. AP-SEC CAE</i>       |
| 5                     | 1                     | 8                      |                            | F.I. sar. EAE AP-KES sail. EAE SP ez erakundeetan<br><i>Ing. de IF en ent. no SP CAE, clasifi. AP-SEC CAE</i>       |
| 5                     | 1                     | 8                      | 01                         | Kapitaleko partaidetzetako sarrerak<br><i>Ingresos de participaciones en capital</i>                                |
| 5                     | 1                     | 8                      | 11                         | Finantza-inbertsioen interesak<br><i>Intereses de inversiones financieras</i>                                       |
| 5                     | 2                     |                        |                            | <b>BESTE ERAK. BATZUETAKO F.-INBERTSIOEN DIRU-SARR.</b><br><b>INGRESOS DE INVER. FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</b> |
| 5                     | 2                     | 1                      |                            | Kapital-partaidetzen diru-sarrerak<br><i>Ingresos de participaciones en capital</i>                                 |
| 5                     | 2                     | 1                      | 01                         | Kapital-partaidetzen diru-sarrerak<br><i>Ingresos de participaciones en capital</i>                                 |
| 5                     | 2                     | 1                      | 02                         | Kobratu beharreko dibidendua<br><i>Dividendo a cobrar</i>   |
| 5                     | 2                     | 2                      |                            | Errenta finkoko baloreen interesak<br><i>Intereses de valores de renta fija</i>                                     |
| 5                     | 2                     | 2                      | 51                         | Foru-aldundien errenta finkoko baloreen e/la int<br><i>Intereses c/p valores renta fija DDFD</i>                    |
| 5                     | 2                     | 2                      | 52                         | EAE toki-erak. errenta finkoko baloreen e/la int.<br><i>Inter. c/p valores renta fija EELL del PV</i>               |
| 5                     | 2                     | 2                      | 61                         | Esp. A.P.ko err. finkoko baloreen e/laburreko int.<br><i>Intereses c/p valores renta fija S.Púb. Español</i>        |
| 5                     | 2                     | 2                      | 71                         | Atz. A.P.ko err. finkoko baloreen e/laburreko int.<br><i>Intereses c/p valores renta fija S.Púb. exterior</i>       |
| 5                     | 2                     | 2                      | 72                         | Atz.A.Pr.ko err. finkoko baloreen e/laburreko int.<br><i>Intereses c/p valores renta fija S.priv. exter.</i>        |
| 5                     | 2                     | 2                      | 81                         | Part.enpr.prib. err. finkoko b.en e/laburreko int.<br><i>Intereses c/p v. renta fija emp. priv. participa.</i>      |
| 5                     | 2                     | 2                      | 82                         | B.enp.prib.batzuen err. finkoko b.en e/lab.ko int.<br><i>Intereses c/p v. renta fija otras emp. privadas</i>        |
| 5                     | 2                     | 2                      | 91                         | Fam./Irab.-as.gabeko err. finkoko b.en e/lab. int.<br><i>Intereses c/p valores renta fija familias e ISFL</i>       |
| 5                     | 2                     | 2                      | 99                         | Beste batzuen err.finkoko baloreen e/laburreko int<br><i>Intereses c/p valores renta fija otros</i>                 |
| 5                     | 2                     | 3                      |                            | Kreditu-interesak<br><i>Intereses de créditos</i>   |
| 5                     | 2                     | 3                      | 51                         | Foru-aldundietarako kredituen e/la interesak<br><i>Intereses c/p créditos a Diputaciones Forales</i>                |
| 5                     | 2                     | 3                      | 52                         | EAE toki-erakundeetarako kredituen e/la interesak<br><i>Intereses c/p créditos a Entidades Locales del PV</i>       |

| KAPITULUA<br>CAPITULO | ARTIKULUA<br>ARTICULO | KONTZEPTUA<br>CONCEPTO | AZPIKONTZEP.<br>SUBCONCEPTO |   |
|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------------|---|
| 5                     | 2                     | 3                      | 61                          | Esp.A.P.aren kredituen epe laburreko interesak<br><i>Intereses c/p créditos al Sec. Púb. Español</i>            |
| 5                     | 2                     | 3                      | 71                          | Atz.A.P.aren kredituen epe laburreko interesak<br><i>Intereses c/p créditos al Sec. Púb. exterior</i>           |
| 5                     | 2                     | 3                      | 72                          | Atz.A.Pr.aren kredituen epe laburreko interesak<br><i>Intereses c/p créditos Sec. privado exterior</i>          |
| 5                     | 2                     | 3                      | 81                          | EAE SPren partaid. enpresen kredituen e/la inter.<br><i>Intereses c/p créditos emp. particip. por SP CAE</i>    |
| 5                     | 2                     | 3                      | 82                          | Beste enp. batzuen kredituen e/laburreko int.<br><i>Intereses c/p créditos otras empresas</i>                   |
| 5                     | 2                     | 3                      | 91                          | Familien kredituen epe laburreko interesak<br><i>Intereses c/p plazo de créditos a familias</i>                 |
| 5                     | 2                     | 3                      | 92                          | Irab.-asmorik gabeko erak.en kredituen e/lab. int.<br><i>Intereses c/p créditos ISFL</i>                        |
| 5                     | 2                     | 3                      | 93                          | Lagileen kredituen epe laburreko interesak<br><i>Intereses c/p créditos al personal</i>                         |
| 5                     | 3                     |                        |                             | <b>HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO<br/>DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS</b>                                       |
| 5                     | 3                     | 1                      |                             | Goiz odaindutako erosketen gaineko deskontuak<br><i>Descuentos sobre compras por pronto pago</i>                |
| 5                     | 3                     | 1                      | 00                          | Goiz odaindutako erosketen gaineko deskontuak<br><i>Descuentos sobre compras por pronto pago</i>                |
| 5                     | 3                     | 2                      |                             | Truke-alde positiboak<br><i>Diferencias positivas de cambio</i>   |
| 5                     | 3                     | 2                      | 00                          | Truke-alde positiboak<br><i>Diferencias positivas de cambio</i>   |
| 5                     | 3                     | 3                      |                             | Banku-kontuen interesak<br><i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>                                     |
| 5                     | 3                     | 3                      | 00                          | Banku-kontuen interesak<br><i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>                                     |
| 5                     | 3                     | 5                      |                             | Elkartr. eragik.ngatiko sarrerak, finantza erator<br><i>Ingresos por operac. de intercambios, derivados f.</i>  |
| 5                     | 3                     | 5                      | 01                          | Finantza elkartrukeen eragiketengatiko sarrerak<br><i>Ingresos por operac. de intercambios financieros</i>      |
| 5                     | 3                     | 5                      | 02                          | Finantza eratorrien beste eragiketengatiko sarrerak<br><i>Ingresos por otras oper. de derivados financieros</i> |
| 5                     | 3                     | 9                      |                             | Bestelako diru-sarrera finantzarioak<br><i>Otros ingresos financieros</i>                                       |
| 5                     | 3                     | 9                      | 00                          | Bestelako diru-sarrera finantzarioak<br><i>Otros ingresos financieros</i>                                       |
| 5                     | 4                     |                        |                             | <b>IBILGETUAREN SARR. ETA BESTELAKO SARR. ONDARE<br/>INGRESOS DEL INMOVILIZADO Y OTROS INGRESOS PATRI.</b>      |
| 5                     | 4                     | 1                      |                             | Alokatze eta antzeko eragiketengatiko sarrerak<br><i>Ingresos por arrendamientos y operaciones simil.</i>       |
| 5                     | 4                     | 1                      | 01                          | Lursailen errentak<br><i>Rentas de terrenos</i>   |
| 5                     | 4                     | 1                      | 11                          | Alokatze eta antzeko eragiketengatiko sarrerak<br><i>Ingresos por arrendamientos y operaciones simil.</i>       |
| 5                     | 4                     | 3                      |                             | Zerbitzu ezberdinengatiko diru-sarrerak<br><i>Ingresos por servicios diversos</i>                               |
| 5                     | 4                     | 3                      | 00                          | Zerbitzu ezberdinengatiko diru-sarrerak<br><i>Ingresos por servicios diversos</i>                               |
| 5                     | 4                     | 4                      |                             | Bestelako diru-sarrerak<br><i>Otros ingresos</i>  |
| 5                     | 4                     | 4                      | 00                          | Bestelako diru-sarrerak<br><i>Otros ingresos</i>  |
| 5                     | 4                     | 7                      |                             | Ezohiko sarrerak<br><i>Ingresos excepcionales</i>   |
| 5                     | 4                     | 7                      | 01                          | Ezbeharrengatik jasotako kalte-ordainak<br><i>Indemnizaciones recibidas por siniestros</i>                      |
| 5                     | 4                     | 7                      | 99                          | Bestelako ezohiko sarrerak<br><i>Otros ingresos excepcionales</i>   |
| 6                     |                       |                        |                             | <b>INBERTSIO ERREALEN BESTERENTZEAK<br/>ENAJENACIÓN DE INVERSIONES REALES</b>                                   |



| KAPITULUA<br>CAPITULO | ARTIKULUA<br>ARTICULO | KONZEPtua<br>CONCEPTO | AZPIKONTZEP<br>SUBCONCEPTO |   |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------------|---|
| 6                     | 1                     |                       |                            | INBERTSIO MATERIALEN BESTERENTZEAK<br>ENAJENACIÓN DE INVERSIONES MATERIALES                                     |
| 6                     | 1                     | 1                     |                            | Lurrak eta ondasun naturalak<br>Terrenos y bienes naturales   |
| 6                     | 1                     | 1                     | 01                         | Lurrak eta ondasun naturalak<br>Terrenos y bienes naturales   |
| 6                     | 1                     | 2                     |                            | Eraikuntzak<br>Construcciones   |
| 6                     | 1                     | 2                     | 01                         | Eraikuntzak<br>Construcciones   |
| 6                     | 1                     | 3                     |                            | Instal. teknikoak, makineria, tresneria eta beste<br>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.          |
| 6                     | 1                     | 3                     | 01                         | Instalazio teknikoak<br>Instalaciones técnicas  |
| 6                     | 1                     | 3                     | 11                         | Makineria<br>Maquinaria   |
| 6                     | 1                     | 3                     | 21                         | Tresneria<br>Utillaje   |
| 6                     | 1                     | 3                     | 31                         | Bestelako instalazioak<br>Otras instalaciones   |
| 6                     | 1                     | 4                     |                            | Altzariak<br>Mobiliario   |
| 6                     | 1                     | 4                     | 01                         | Altzariak<br>Mobiliario   |
| 6                     | 1                     | 5                     |                            | Informazio prozesuetako ekipok<br>Equipos para procesos de información  |
| 6                     | 1                     | 5                     | 01                         | Informazio prozesuetarako ekipok<br>Equipos para procesos de información  |
| 6                     | 1                     | 6                     |                            | Garraio-elementuak<br>Elementos de transporte   |
| 6                     | 1                     | 6                     | 01                         | Garraio-elementuak<br>Elementos de transporte   |
| 6                     | 1                     | 9                     |                            | Bestelako ibilgetu materiala<br>Otro inmovilizado material  |
| 6                     | 1                     | 9                     | 01                         | Segurtasun ekipok eta elementuak<br>Equipos y elementos de seguridad  |
| 6                     | 1                     | 9                     | 99                         | Bestelako ibilgetu materiala<br>Otro inmovilizado material  |
| 6                     | 2                     |                       |                            | INBERTSIO UKIEZINEN BESTERENTZEAK<br>ENAJENACIÓN DE INVERSIONES INTANGIBLES                                     |
| 6                     | 2                     | 1                     |                            | Jabetza industriala, eskualdatze-eskub. eta j. i.<br>Propiedad industrial, derechos de traspaso y p. i.         |
| 6                     | 2                     | 1                     | 01                         | Jabetza industriala<br>Propiedad industrial   |
| 6                     | 2                     | 1                     | 02                         | Eskualdaketa-eskubideak<br>Derechos de traspaso   |
| 6                     | 2                     | 1                     | 03                         | Jabetza intelektuala<br>Propiedad intelectual   |
| 6                     | 2                     | 2                     |                            | Aplikazio informatikoak<br>Aplicaciones informáticas  |
| 6                     | 2                     | 2                     | 01                         | Aplikazio informatikoak<br>Aplicaciones informáticas  |
| 6                     | 2                     | 4                     |                            | Administrazioaren emakidak eta baimenak<br>Autorizaciones y Concesiones Administrativas                         |
| 6                     | 2                     | 4                     | 01                         | Administrazioaren emakidak eta baimenak<br>Autorizaciones y Concesiones Administrativas                         |
| 7                     |                       |                       |                            | <b>KAPITAL ERAGIKETETARAKO TRANSF. ETA DIRULAGUNTZAK<br/>TRANSFERENCIAS Y SUBV. PARA OPERACIONES DE CAPITAL</b> |
| 7                     | 1                     |                       |                            | EAE SP-TIK ETA EAE AP-KES SAILKAT. ERAKUNDEETATIK<br>DEL SP CAE Y DE ENTIDADES CLASIFICADAS AP-SEC CAE          |
| 7                     | 1                     | 1                     |                            | Administrazio Orokorretik<br>De la Administración General   |
| 7                     | 1                     | 1                     | 00                         | Administrazio Orokorretik<br>De la Administración General   |

| KAPITULUA<br>CAPITULO | ARTIKULUA<br>ARTICULO | KONTZEPTUA<br>CONCEPTO | AZPIKONTZEP.<br>SUBCONCEPTO |   |
|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------------|---|
| 7                     | 1                     | 2                      |                             | Erakunde autonomoetatik<br><i>De Organismos Autónomos</i>   |
| 7                     | 1                     | 2                      | 01                          | Erakunde autonomo administratiboetatik<br><i>De Organismos Autónomos Administrativos</i>                    |
| 7                     | 1                     | 2                      | 11                          | Merkataritza-erakunde autonomoetatik<br><i>De Organismos Autónomos Mercantiles</i>                          |
| 7                     | 1                     | 3                      |                             | Zuzb. pribatuko erakunde publikoetatik<br><i>De Entes Públicos de Derecho Privado</i>                       |
| 7                     | 1                     | 3                      | 01                          | EAEko AP-KES gisa sailkatutako ZPEPetatik<br><i>De EPDP, clasificados AP-SEC de la CAE</i>                  |
| 7                     | 1                     | 3                      | 11                          | EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako ZPEPetatik<br><i>De EPDP, no clasificados AP-SEC de la CAE</i>            |
| 7                     | 1                     | 4                      |                             | Sozietate publikoetatik<br><i>De Sociedades Públicas</i>  |
| 7                     | 1                     | 4                      | 01                          | EAEko AP-KES gisa sailk. Soz. Publikoetatik<br><i>De SSPP, clasificadas AP-SEC de la CAE</i>                |
| 7                     | 1                     | 4                      | 11                          | EAEko AP-KES gisa ez sailk. Soz. Publikoetatik<br><i>De SSPP, no clasificadas AP-SEC de la CAE</i>          |
| 7                     | 1                     | 5                      |                             | Fundazioetatik<br><i>De Fundaciones</i>   |
| 7                     | 1                     | 5                      | 01                          | EAEko AP-KES gisa sailkatutako Fundazioetatik<br><i>De Fundaciones, clasificadas AP-SEC de la CAE</i>       |
| 7                     | 1                     | 5                      | 11                          | EAEko AP-KES gisa ez sailkatutako Fundazioetatik<br><i>De Fundaciones, no clasificadas AP-SEC de la CAE</i> |
| 7                     | 1                     | 6                      |                             | Partzuergoetatik<br><i>De Consorcios</i>  |
| 7                     | 1                     | 6                      | 01                          | EAEko AP-KES gisa sailkatutako partzuergoetatik<br><i>De Consorcios, clasificados AP-SEC de la CAE</i>      |
| 7                     | 1                     | 6                      | 11                          | EAEko AP-KES gisa ez sailkatuta. partzuergoetatik<br><i>De Consorcios, no clasificados AP-SEC de la CAE</i> |
| 7                     | 1                     | 7                      |                             | Kreditu-Erakundeetatik<br><i>De Entidades de Crédito</i>  |
| 7                     | 1                     | 7                      | 00                          | Kreditu-Erakundeetatik<br><i>De Entidades de Crédito</i>  |
| 7                     | 1                     | 8                      |                             | EAE AP-KES sailk. EAE SP ez diren erakundeetatik<br><i>De entidades no SP CAE, clasificadas AP-SEC CAE</i>  |
| 7                     | 1                     | 8                      | 01                          | UPV/EHU Euskal Herriko Unibertsitatetik<br><i>De la Universidad del País Vasco UPV/EHU</i>                  |
| 7                     | 1                     | 8                      | 11                          | Aurrekont. EAEren orokorretan dituzten ZPEetatik<br><i>De EEDDPP cuyos Pptos. se incorp. en Grales. CAE</i> |
| 7                     | 1                     | 8                      | 21                          | Aurrek. EAEren orokorretan ez dituzten ZPEetatik<br><i>De EEDDPP cuyos Pptos. no se inc. en Grales. CAE</i> |
| 7                     | 1                     | 8                      | 25                          | Partzuergoetatik<br><i>De consorcios</i>  |
| 7                     | 1                     | 8                      | 31                          | Enpresetatik<br><i>De empresas</i>  |
| 7                     | 1                     | 8                      | 41                          | Fundazioetatik<br><i>De fundaciones</i>   |
| 7                     | 1                     | 8                      | 51                          | Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuetatik<br><i>De otras instituciones sin fines de lucro</i>       |
| 7                     | 2                     |                        |                             | FORU-ALDUNDI ETA EAE-KO TOKI-ERAKUNDEETATIK<br><i>DE DIPUTACIONES FORALES Y ENTIDADES LOCALES PV</i>        |
| 7                     | 2                     | 1                      |                             | Foru Aldundietatik<br><i>De Diputaciones Forales</i>  |
| 7                     | 2                     | 1                      | 01                          | Arabako Foru Aldunditik<br><i>De la Diputación Foral de Álava</i>   |
| 7                     | 2                     | 1                      | 02                          | Gipuzkoako Foru Aldunditik<br><i>De la Diputación Foral de Gipuzkoa</i>                                     |
| 7                     | 2                     | 1                      | 03                          | Bizkaiko Foru Aldunditik<br><i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>  |
| 7                     | 2                     | 2                      |                             | EAEko toki-erakundeetatik<br><i>De Entidades Locales del País Vasco</i>                                     |
| 7                     | 2                     | 2                      | 01                          | Udalerrietatik<br><i>De Municipios</i>  |

| KAPITULUA<br>CAPITULO | ARTIKULUA<br>ARTICULO | KONZERTUA<br>CONCEPTO | AZPIKONZEP<br>SUBCONCEPTO |  |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------------|--|
| 7                     | 2                     | 2                     | 11                        | Mankomunitateetatik<br><i>De Mancomunidades</i>  |
| 7                     | 2                     | 2                     | 21                        | Partzuergoetatik<br><i>De Consorcios</i>   |
| 7                     | 3                     |                       |                           | ESPAINIAKO ALOR PUBLIKOKO ERAKUNDEETATIK<br><i>DE ENTIDADES DEL SECTOR PUBLICO ESPAÑOL</i>                     |
| 7                     | 3                     | 1                     |                           | Estatuko Administrazio Zentraletik<br><i>De la Administración Central del Estado</i>                           |
| 7                     | 3                     | 1                     | 00                        | Estatuko Administrazio Zentraletik<br><i>De la Administración Central del Estado</i>                           |
| 7                     | 3                     | 2                     |                           | Gizarte-segurantzaren erakunde kudeatzaileetatik<br><i>De Entidades Gestoras de la Seguridad Social</i>        |
| 7                     | 3                     | 2                     | 00                        | Gizarte-segurantzaren erakunde kudeatzaileetatik<br><i>De Entidades Gestoras de la Seguridad Social</i>        |
| 7                     | 3                     | 3                     |                           | Autonomi erkidegoetatik<br><i>De Comunidades Autónomas</i>   |
| 7                     | 3                     | 3                     | 00                        | Autonomi erkidegoetatik<br><i>De Comunidades Autónomas</i>   |
| 7                     | 3                     | 9                     |                           | Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuetatik<br><i>De otras entidades del Sector Público Español</i>      |
| 7                     | 3                     | 9                     | 00                        | Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuetatik<br><i>De otras entidades del Sector Público Español</i>      |
| 7                     | 4                     |                       |                           | ATZERRITIK<br><i>DEL EXTERIOR</i>  |
| 7                     | 4                     | 1                     |                           | Atzerriko Alor Publikotik<br><i>Del Sector Público exterior</i>  |
| 7                     | 4                     | 1                     | 01                        | Europar Batasunetik - EGIF<br><i>De la Unión Europea - FSE</i>   |
| 7                     | 4                     | 1                     | 02                        | Europar Batasunetik - EGEF<br><i>De la Unión Europea - FEDER</i>   |
| 7                     | 4                     | 1                     | 03                        | Europar Batasunetik - NBDEF Bideratzea<br><i>De la Unión Europea - FEOGA Orientación</i>                       |
| 7                     | 4                     | 1                     | 04                        | Europar Batasunetik - NBDEF Bermea<br><i>De la Unión Europea - FEOGA Garantía</i>                              |
| 7                     | 4                     | 1                     | 05                        | Europar Batasunetik - ABFT<br><i>De la Unión Europea - IFOP</i>  |
| 7                     | 4                     | 1                     | 06                        | Europar Batasunetik - KOHESIO-FONDOA<br><i>De la Unión Europea - F.COHESIÓN</i>                                |
| 7                     | 4                     | 1                     | 07                        | Europar Batasunetik - LGENF<br><i>De la Unión Europea - FEADER</i>   |
| 7                     | 4                     | 1                     | 08                        | Europar Batasunetik - NBEF<br><i>De la Unión Europea - FEAGA</i>   |
| 7                     | 4                     | 1                     | 09                        | Europar Batasunetik - AEF<br><i>De la Unión Europea - FEP</i>  |
| 7                     | 4                     | 1                     | 10                        | EBetik-Itsas eta Arrantzaren Europako Funtza IAEF<br><i>De la UE - Fondo Europeo Marítimo y de Pesca FEMP</i>  |
| 7                     | 4                     | 1                     | 11                        | EBetik-Globaizaziora Egokitasunerako Eur. Funtza<br><i>De la UE - Fondo Europeo Adaptación Globalización</i>   |
| 7                     | 4                     | 1                     | 49                        | Europar Batasunetik b. trans. eta dirulag. batzuk<br><i>Otras transferencias y subven. de la Unión Europea</i> |
| 7                     | 4                     | 1                     | 99                        | Nazioart. anto. eta kanp. SP best. erakundeetatik<br><i>De org. intern. y de otras entidades SP exterior</i>   |
| 7                     | 4                     | 5                     |                           | Atzerriko alor pribatutik<br><i>Del sector privado exterior</i>  |
| 7                     | 4                     | 5                     | 00                        | Atzerriko alor pribatutik<br><i>Del sector privado exterior</i>  |
| 7                     | 5                     |                       |                           | ENPRESA, FAMILIA ETA IAGE-ETATIK<br><i>DE EMPRESAS, FAMILIAS E ISFL</i>  |
| 7                     | 5                     | 1                     |                           | EAEko SPren partaidetza duten enpresak<br><i>De empresas participadas por el SP de la CAE</i>                  |
| 7                     | 5                     | 1                     | 00                        | EAEko SPren partaidetza duten enpresak<br><i>De empresas participadas por el SP de la CAE</i>                  |
| 7                     | 5                     | 2                     |                           | Bestelako enpresetatik<br><i>De otras empresas</i>   |

| KAPITULUA<br>CAPITULO | ARTIKULUA<br>ARTICULO | KONTZEPTUA<br>CONCEPTO | AZPIKONTZEP.<br>SUBCONCEPTO |   |
|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------------|---|
| 7                     | 5                     | 2                      | 00                          | Bestelako enpresetatik<br><i>De otras empresas</i>  |
| 7                     | 5                     | 3                      |                             | Familiengandik<br><i>De familias</i>  |
| 7                     | 5                     | 3                      | 00                          | Familiengandik<br><i>De familias</i>  |
| 7                     | 5                     | 4                      |                             | Irabazi-asmorik gabeko erakundeetatik<br><i>De instituciones sin fines de lucro</i>                             |
| 7                     | 5                     | 4                      | 00                          | Irabazi-asmorik gabeko erakundeetatik<br><i>De instituciones sin fines de lucro</i>                             |
| <b>8</b>              |                       |                        |                             | <b>FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA</b><br><b>DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS</b>                                 |
| 8                     | 1                     |                        |                             | FIN. INB. EAE AP-KES SAILK. EAE SP ERAKUNDEETAN<br><i>IN. FIN. EN ENT. SP CAE Y ENT. CLASIF. AP-SEC CAE</i>     |
| 8                     | 1                     | 1                      |                             | EAEko Alor Publikoko erakundeetako partaidetzak<br><i>Participaciones en entidades Sector Público CAE</i>       |
| 8                     | 1                     | 1                      | 01                          | EAE AP-KES sailkatutako ZPEPetan, epe luzera<br><i>A largo plazo en EPDP, clasificados AP-SEC CAE</i>           |
| 8                     | 1                     | 1                      | 02                          | EAE AP-KES ez sailkatutako ZPEPetan, epe luzera<br><i>A largo plazo en EPDP, no clasificados AP-SEC CAE</i>     |
| 8                     | 1                     | 1                      | 11                          | EAE AP-KES sailkatutako S.Pub.etan, epe luzera<br><i>A largo plazo en SSPP, clasificadas AP-SEC CAE</i>         |
| 8                     | 1                     | 1                      | 12                          | EAE AP-KES ez sailkatutako S.Pub.etan, epe luzera<br><i>A largo plazo en SSPP, no clasificadas AP-SEC CAE</i>   |
| 8                     | 1                     | 1                      | 21                          | Bestelako erakundeetako partaidetzak, epe luzera<br><i>Participaciones a largo plazo en otras entidades</i>     |
| 8                     | 1                     | 1                      | 51                          | Zuzb. pribatuko erak. publikoetakoak, e. laburrera<br><i>A c/plazo en Entes Públicos de Derecho Privado</i>     |
| 8                     | 1                     | 1                      | 61                          | Sozieta publikoetako partaidetzak, epe laburrera<br><i>A c/plazo en Sociedades Públicas</i>                     |
| 8                     | 1                     | 1                      | 71                          | Bestelako erak. etako partaidetzak, e. laburrera<br><i>Participaciones a corto plazo en otras entidades</i>     |
| 8                     | 1                     | 2                      |                             | EAE Sektore Publikoaren errenta finkoko baloreak<br><i>Valores de renta fija del Sector Público CAE</i>         |
| 8                     | 1                     | 2                      | 01                          | Barne Zor Publikoa e. luzera, obligaz. eta bonoak<br><i>Deuda Pública interior a l/plazo, obliga. y bonos</i>   |
| 8                     | 1                     | 2                      | 02                          | Barne Zor Publ. e. luzera, bestelako balore negz.<br><i>Deuda Pública interior a l/plazo, o. valores nego.</i>  |
| 8                     | 1                     | 2                      | 03                          | Kanpo Zor Publikoa, epe luzera<br><i>Deuda Pública exterior a largo plazo</i>                                   |
| 8                     | 1                     | 2                      | 09                          | Adm. Orok.aren beste balore batzuk, epe luzera<br><i>Otros valores a largo plazo de la Admón. General</i>       |
| 8                     | 1                     | 2                      | 11                          | AA.EE.AA.n beste balore batzuk, epe luzera<br><i>Otros valores a l/plazo de OO.AA.AA.</i>                       |
| 8                     | 1                     | 2                      | 15                          | Merk.-erak. autonomoen b. balore batzuk, e. luzera<br><i>Otros valores a l/plazo de Organismos Autón. Mer.</i>  |
| 8                     | 1                     | 2                      | 21                          | Zuzb. pribatuko erakunde publikoetakoak, e. luzera<br><i>A largo plazo de Entes Públicos de Derecho Privado</i> |
| 8                     | 1                     | 2                      | 31                          | Sozietate Publikoenak, epe luzera<br><i>A largo plazo de Sociedades Públicas</i>                                |
| 8                     | 1                     | 2                      | 39                          | Bestelako erakundetakoak, epe luzera<br><i>A largo plazo de otras entidades</i>                                 |
| 8                     | 1                     | 2                      | 51                          | Barne Zor Publikoa e. laburrera, oblig. eta bonoak<br><i>Deuda Pública interior a c/plazo, obliga. y bonos</i>  |
| 8                     | 1                     | 2                      | 52                          | Barne Zor Publ. e. laburrera, bestelako balore ng.<br><i>Deuda Pública interior a c/plazo, o. valores nego.</i> |
| 8                     | 1                     | 2                      | 53                          | Kanpo Zor Publikoa, epe laburrera<br><i>Deuda Pública exterior a corto plazo</i>                                |
| 8                     | 1                     | 2                      | 59                          | Adm. Orok.aren beste balore batzuk, epe laburrera<br><i>Otros valores a corto plazo de la Admón. General</i>    |
| 8                     | 1                     | 2                      | 61                          | AA.EE. AA.en beste balore batzuk, epe laburrera<br><i>Otros valores a c/plazo de OO.AA.AA.</i>                  |
| 8                     | 1                     | 2                      | 65                          | Merk.-erak. autonomoen b. balore batzuk, e. laburr.<br><i>Otros valores a c/plazo de OO.AA.MM.</i>              |

| KAPITULUA<br>CAPITULO | ARTIKULUA<br>ARTICULO | KONTZERTUA<br>CONCEPTO | AZPIKONTZEP<br>SUBCONCEPTO |   |
|-----------------------|-----------------------|------------------------|----------------------------|---|
| 8                     | 1                     | 2                      | 71                         | Zuzb. pribatuko erak. publikoetakoak, e. laburrera<br><i>A corto plazo de Entes Públicos de Derecho Privado</i> |
| 8                     | 1                     | 2                      | 81                         | Sozietate publikoetakoak, epe laburrera<br><i>A corto plazo de Sociedades Públicas</i>                          |
| 8                     | 1                     | 2                      | 89                         | Bestelako erakundetakoak, epe laburrera<br><i>A corto plazo de otras entidades</i>                              |
| 8                     | 1                     | 3                      |                            | EAEko Sektore Publikoari emandako kredituak<br><i>Créditos al Sector Público de la CAE</i>                      |
| 8                     | 1                     | 3                      | 01                         | Epe luzeko kredituak Adm. Orokorriari<br><i>A largo plazo a la Administración General</i>                       |
| 8                     | 1                     | 3                      | 11                         | Epe luzeko kredituak adm.-erakunde autonomoei<br><i>A largo plazo a Organismos Autónomos Administrati.</i>      |
| 8                     | 1                     | 3                      | 15                         | Epe luzeko kredituak merk.-erakunde autonomoei<br><i>A largo plazo a Organismos Autónomos Mercantiles</i>       |
| 8                     | 1                     | 3                      | 21                         | EAE AP-KES sailkatutako ZPEPei, epe luzera<br><i>A largo plazo a EPDP, clasificados AP-SEC CAE</i>              |
| 8                     | 1                     | 3                      | 22                         | EAE AP-KES ez sailkatutako ZPEPei, epe luzera<br><i>A largo plazo a EPDP, no clasificados AP-SEC CAE</i>        |
| 8                     | 1                     | 3                      | 31                         | EAE AP-KES sailkatutako SozPub.ei, epe luzera<br><i>A largo plazo a SSPP, clasificadas AP-SEC CAE</i>           |
| 8                     | 1                     | 3                      | 32                         | EAE AP-KES ez sailkatutako SozPub.ei, epe luzera<br><i>A largo plazo a SSPP, no clasificadas AP-SEC CAE</i>     |
| 8                     | 1                     | 3                      | 33                         | EAE AP-KES sailkatutako Fundazioei, epe luzera<br><i>A largo plazo a Fundaciones, clasific. AP-SEC CAE</i>      |
| 8                     | 1                     | 3                      | 34                         | EAE AP-KES ez sailkatutako Fundazioei, epe luzera<br><i>A l/p a Fundaciones, no clasificadas AP-SEC CAE</i>     |
| 8                     | 1                     | 3                      | 35                         | EAE AP-KES sailkatutako Partzuergoei, epe luzera<br><i>A largo plazo a Consorcios, clasific. AP-SEC CAE</i>     |
| 8                     | 1                     | 3                      | 36                         | EAE AP-KES ez sailk. Partzuergoei, epe luzera<br><i>A l/p a Consorcios no clasificados AP-SEC CAE</i>           |
| 8                     | 1                     | 3                      | 39                         | Epe luzeko kredituak bestelako erakundeei<br><i>A largo plazo a otras entidades</i>                             |
| 8                     | 1                     | 3                      | 51                         | Epe laburreko kredituak Adm. Orokorriari<br><i>A corto plazo a la Administración General</i>                    |
| 8                     | 1                     | 3                      | 61                         | Epe laburreko kredituak adm.-erakunde autonomoei<br><i>A corto plazo a Organismos Autónomos Administrati.</i>   |
| 8                     | 1                     | 3                      | 65                         | Epe laburreko kredituak merk.-erakunde autonomoei<br><i>A corto plazo a Organismos Autónomos Mercantiles</i>    |
| 8                     | 1                     | 3                      | 71                         | E. laburrek kredituak zuzb. prib. erak. autonomoei<br><i>A corto plazo a Entes Públicos de Derecho Privado</i>  |
| 8                     | 1                     | 3                      | 81                         | Epe laburreko kredituak sozietate publikoei<br><i>A corto plazo a Sociedades Públicas</i>                       |
| 8                     | 1                     | 3                      | 89                         | Epe laburreko kredituak bestelako erakundeei<br><i>A corto plazo a otras entidades</i>                          |
| 8                     | 1                     | 4                      |                            | EAEko SPren erakun. eman. fidantza eta gordailuak<br><i>Fianzas y depósitos const. en entidad. del SP CAE</i>   |
| 8                     | 1                     | 4                      | 01                         | Epe luzera emandako fidantzak<br><i>Fianzas constituidas a largo plazo</i>                                      |
| 8                     | 1                     | 4                      | 02                         | Epe luzera emandako gordailuak<br><i>Depósitos constituidos a largo plazo</i>                                   |
| 8                     | 1                     | 4                      | 51                         | Epe laburrera emandako fidantzak<br><i>Fianzas constituidas a corto plazo</i>                                   |
| 8                     | 1                     | 4                      | 52                         | Epe laburrera emandako gordailuak<br><i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>                                |
| 8                     | 1                     | 8                      |                            | Fi. In. EAE AP-KES sailk. EAE SP ez diren erakund<br><i>Inv. Fin. en ent. no SP-CAE, clasific. AP-SEC CAE</i>   |
| 8                     | 1                     | 8                      | 01                         | Partaidetzak<br><i>Participaciones</i>  |
| 8                     | 1                     | 8                      | 11                         | Errenta finkoko baloreak<br><i>Valores de renta fija</i>  |
| 8                     | 1                     | 8                      | 21                         | Kredituak UPV/EHU Euskal Herriko Unibertsitateari<br><i>Créditos a la Universidad del País Vasco UPV/EHU</i>    |
| 8                     | 1                     | 8                      | 22                         | Kred.aurrek.EAEren orok.-etan dituzten erakundeei<br><i>Créd.a Ent. cuyos Pptos.se incorp. en Grales. CAE</i>   |

| KAPITULUA<br>CAPITULO | ARTIKULUA<br>ARTICULO | KONTZEPTUA<br>CONCEPTO | AZPIKONTZEP.<br>SUBCONCEPTO |   |
|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------------|---|
| 8                     | 1                     | 8                      | 23                          | Kred.aurre.EAEn orok-etan ez dituzten erakn.-ei<br><i>Créd.a Ent. cuyos Pptos.no se incor. en Gral. CAE</i>   |
| 8                     | 1                     | 8                      | 24                          | Kredituak enpresei<br><i>Créditos a empresas</i>  |
| 8                     | 1                     | 8                      | 25                          | Kredituak fundazioei<br><i>Créditos a fundaciones</i>   |
| 8                     | 1                     | 8                      | 26                          | Kred. irabazi-asmorik gabeko bestelako erakundeei<br><i>Créditos a otras instituciones sin fines de lucro</i> |
| 8                     | 2                     |                        |                             | <b>BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK</b><br><b>INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES</b>    |
| 8                     | 2                     | 1                      |                             | Finantza-inbertsioak ondare-tresnetan<br><i>Inversiones financ. en instrumentos de patrimonio</i>             |
| 8                     | 2                     | 1                      | 01                          | E/luz. fin.inber. beste erak. batzuen akzioetan<br><i>Invers. finan. l/p en acciones de otras entidades</i>   |
| 8                     | 2                     | 1                      | 39                          | E/lu-ko beste fina. inb. batzuk ondare-tresnetan<br><i>Otras inv. financ. a l/p en instr. de patrimonio</i>   |
| 8                     | 2                     | 1                      | 51                          | Epe laburreko finantza-inbertsioak akzioetan<br><i>Inversiones financieras a corto plazo en acciones</i>      |
| 8                     | 2                     | 1                      | 89                          | E/la-ko beste fin. inb. batzuk ondareko tresnetan<br><i>Otras inv. financ. a c/p en instr. de patrimonio</i>  |
| 8                     | 2                     | 2                      |                             | Errenta finkoko baloreak<br><i>Valores de renta fija</i>  |
| 8                     | 2                     | 2                      | 01                          | Foru Aldundienak, epe luzera<br><i>A l/plazo de Diputaciones Forales</i>                                      |
| 8                     | 2                     | 2                      | 05                          | EAEko toki-erakundeenak, epe luzera<br><i>A l/plazo de Entidades Locales del País Vasco</i>                   |
| 8                     | 2                     | 2                      | 11                          | Estatuko Administrazio Zentralarenak, epe luzera<br><i>A l/plazo de la Administración Central del Estado</i>  |
| 8                     | 2                     | 2                      | 12                          | Gizarte-segurantzaren erak. kudeatz.enak, e. luze.<br><i>A l/plazo de Entidades Gestoras Seguridad Social</i> |
| 8                     | 2                     | 2                      | 13                          | Autonomi erkidegoenak, epe luzera<br><i>A l/plazo de Comunidades Autónomas</i>                                |
| 8                     | 2                     | 2                      | 19                          | Espainiako A. Publ.ko beste erak. batzuenak e. luz<br><i>A l/plazo otras entidades Sector Público Español</i> |
| 8                     | 2                     | 2                      | 21                          | Kanpoko Alor Publikoarenak, epe luzera<br><i>A l/plazo del Sector Público exterior</i>                        |
| 8                     | 2                     | 2                      | 22                          | Kanpoko alor pribatuarenak epe luzera<br><i>A l/plazo del sector privado exterior</i>                         |
| 8                     | 2                     | 2                      | 31                          | EAE SPren partaidetza duten enpresenak.epe luzera<br><i>A l/p de empresas participadas por el SP CAE</i>      |
| 8                     | 2                     | 2                      | 32                          | Bestelako enpresa pribatuarenak, epe luzera<br><i>A l/plazo de otras empresas privadas</i>                    |
| 8                     | 2                     | 2                      | 35                          | Familia/irab.- asmorik gabeko erak.enak, e. luzera<br><i>A l/plazo de familias e instit. sin fines lucro</i>  |
| 8                     | 2                     | 2                      | 51                          | Foru Aldundienak, epe laburrera<br><i>A c/plazo de Diputaciones Forales</i>                                   |
| 8                     | 2                     | 2                      | 55                          | EAEko toki-erakundeenak, epe laburrera<br><i>A c/plazo de Entidades Locales del País Vasco</i>                |
| 8                     | 2                     | 2                      | 61                          | Estatuko Administrazio Zentralarenak, epe labur.<br><i>A c/plazo de la Administración Central del Estado</i>  |
| 8                     | 2                     | 2                      | 62                          | Gizarte-segurantzaren erak. kudeatz.enak, e. lab.<br><i>A c/plazo de Entidades Gestoras Seguridad Social</i>  |
| 8                     | 2                     | 2                      | 63                          | Autonomi erkidegoenak, epe laburrera<br><i>A c/plazo de Comunidades Autónomas</i>                             |
| 8                     | 2                     | 2                      | 69                          | Espainiako A. Publ.ko beste erak. batzuenak e. lab<br><i>A c/plazo otras entidades Sector Público Español</i> |
| 8                     | 2                     | 2                      | 71                          | Kanpoko Alor Publikoarenak, epe laburrera<br><i>A c/plazo del Sector Público exterior</i>                     |
| 8                     | 2                     | 2                      | 72                          | Kanpoko alor pribatuarenak, epe laburrera<br><i>A c/plazo del sector privado exterior</i>                     |
| 8                     | 2                     | 2                      | 81                          | EAE SPren partaid. duten enpresenak,epe laburrera<br><i>A c/plazo de empresas participadas por el SP CAE</i>  |
| 8                     | 2                     | 2                      | 82                          | Bestelako enpresa pribatuarenak epe laburrera<br><i>A c/plazo de otras empresas privadas</i>                  |

| KAPITULUA<br>CAPITULO | ARTIKULUA<br>ARTICULO | KONTZERTUA<br>CONCEPTO | AZPIKONTZEP<br>SUBCONCEPTO |   |
|-----------------------|-----------------------|------------------------|----------------------------|---|
| 8                     | 2                     | 2                      | 85                         | Familia/irab.- asmorik gabeko erak.enak, e. labor.<br><i>A c/plazo de familias e institu. sin fines lucro</i>   |
| 8                     | 2                     | 3                      |                            | Kredituak<br><i>Créditos</i>  |
| 8                     | 2                     | 3                      | 01                         | Foru Aldundiei, epe luzera<br><i>A l/plazo a Diputaciones Forales</i>   |
| 8                     | 2                     | 3                      | 05                         | EAEko toki-erakundeei, epe luzera<br><i>A l/plazo a Entidades Locales del País Vasco</i>                        |
| 8                     | 2                     | 3                      | 11                         | Estatuaren Administrazio Zentralari, epe luzera<br><i>A l/plazo a la Administración Central del Estado</i>      |
| 8                     | 2                     | 3                      | 12                         | Gizarte-segurantzaren erak. kudeatz.ei, e. luzera<br><i>A l/plazo a Entidades Gestoras Seguridad Social</i>     |
| 8                     | 2                     | 3                      | 13                         | Autonomi Erkidegoei, epe luzera<br><i>A l/plazo a Comunidades Autónomas</i>                                     |
| 8                     | 2                     | 3                      | 19                         | Espainiako A.Pub.ko beste erak. batzuei, e. luzera<br><i>A l/plazo a otras entidades Sector Público Español</i> |
| 8                     | 2                     | 3                      | 21                         | Konpo Alor Publikoari, epe luzera<br><i>A l/plazo al Sector Público exterior</i>                                |
| 8                     | 2                     | 3                      | 22                         | Kanpo Alor Pribatuari, epe luzera<br><i>A l/plazo al sector privado exterior</i>                                |
| 8                     | 2                     | 3                      | 31                         | EAE SPren partaidetza duten enpresei, epe luzera<br><i>A l/p a empresas participadas por el SP CAE</i>          |
| 8                     | 2                     | 3                      | 32                         | Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera<br><i>A l/plazo a otras empresas privadas</i>                           |
| 8                     | 2                     | 3                      | 35                         | Familiei, epe luzera<br><i>A l/plazo a familias</i>   |
| 8                     | 2                     | 3                      | 36                         | Irabazi-asmorik gabeko erakundeei, epe luzera<br><i>A l/plazo a instituciones sin fines de lucro</i>            |
| 8                     | 2                     | 3                      | 51                         | Foru Aldundiei, epe laburrera<br><i>A c/plazo a Diputaciones Forales</i>  |
| 8                     | 2                     | 3                      | 55                         | EAEko toki-erakundeei, epe laburrera<br><i>A c/plazo a Entidades Locales del País Vasco</i>                     |
| 8                     | 2                     | 3                      | 61                         | Estatuaren Administrazio Zentralari, epe laburrera<br><i>A c/plazo a la Administración Central del Estado</i>   |
| 8                     | 2                     | 3                      | 62                         | G.-segurantzaren erak. kudeatzailei, e. laburrera<br><i>A c/plazo a Entidades Gestoras Seguridad Social</i>     |
| 8                     | 2                     | 3                      | 63                         | Autonomi erkidegoei, epe laburrera<br><i>A c/plazo a Comunidades Autónomas</i>                                  |
| 8                     | 2                     | 3                      | 69                         | Esp. A.Pub.ko beste erak. batzuei, e. laburrera<br><i>A c/plazo a otras entidades Sector Público Español</i>    |
| 8                     | 2                     | 3                      | 71                         | Kanpoko Alor Publikoari, epe laburrera<br><i>A c/plazo al Sector Público exterior</i>                           |
| 8                     | 2                     | 3                      | 72                         | Kanpoko Alor Pribatuari, epe laburrera<br><i>A c/plazo al sector privado exterior</i>                           |
| 8                     | 2                     | 3                      | 81                         | EAE SPren partaid. duten enpresei, epe laburrera<br><i>A c/p a empresas participadas por el SP CAE</i>          |
| 8                     | 2                     | 3                      | 82                         | Bestelako enpresa pribatuei, epe laburrera<br><i>A c/plazo a otras empresas privadas</i>                        |
| 8                     | 2                     | 3                      | 85                         | Familiei, epe laburrera<br><i>A c/plazo a familias</i>  |
| 8                     | 2                     | 3                      | 86                         | Irabazi-asmorik gabeko erakundeei, e. laburrera<br><i>A c/plazo a instituciones sin fines de lucro</i>          |
| 8                     | 2                     | 4                      |                            | Langileei emandako kredituak<br><i>Créditos al personal</i>   |
| 8                     | 2                     | 4                      | 01                         | Langileei emandako epe luzeko kredituak<br><i>Créditos a largo plazo al personal</i>                            |
| 8                     | 2                     | 4                      | 51                         | Langileei emandako epe laburreko kredituak<br><i>Créditos a corto plazo al personal</i>                         |
| 8                     | 2                     | 6                      |                            | Diru-ezarpenak<br><i>Imposiciones</i>   |
| 8                     | 2                     | 6                      | 01                         | Epe luzeko ezarpenak<br><i>Imposiciones a largo plazo</i>   |
| 8                     | 2                     | 6                      | 51                         | Epe laburreko ezarpenak<br><i>Imposiciones a corto plazo</i>  |

| KAPITULUA<br>CAPITULO | ARTIKULUA<br>ARTICULO | KONTZEPTUA<br>CONCEPTO | AZPIKONTZEP.<br>SUBCONCEPTO |   |
|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------------|---|
| 8                     | 7                     |                        |                             | DIRUZAINZAKO GERAKINAK<br><i>REMANENTES DE TESORERÍA</i>  |
| 8                     | 7                     | 0                      |                             | Diruzaintzako gerakinak<br><i>Remanentes de Tesorería</i>   |
| 8                     | 7                     | 0                      | 00                          | Diruzaintzako gerakinak<br><i>Remanentes de Tesorería</i>   |
| 8                     | 8                     |                        |                             | FIDANTZA ETA GORDAILU ERATUAK<br><i>FIANZAS Y DEPÓSITOS CONSTITUIDOS</i>  |
| 8                     | 8                     | 1                      |                             | Fidantza eratuak<br><i>Fianzas constituidas</i>   |
| 8                     | 8                     | 1                      | 01                          | Epe luzera eratutako fidantzak<br><i>Fianzas constituidas a largo plazo</i>                                     |
| 8                     | 8                     | 1                      | 51                          | Epe laburrera eratutako fidantzak<br><i>Fianzas constituidas a corto plazo</i>                                  |
| 8                     | 8                     | 2                      |                             | Gordailu eratuak<br><i>Depósitos constituidos</i>   |
| 8                     | 8                     | 2                      | 01                          | Epe luzera eratutako gordailuak<br><i>Depósitos constituidos a largo plazo</i>                                  |
| 8                     | 8                     | 2                      | 51                          | Epe laburrera eratutako gordailuak<br><i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>                               |
| 9                     |                       |                        |                             | <b>FINANTZA-PASIBOEN GEHIKUNTZA</b><br><b>AUMENTO DE PASIVOS FINANCIEROS</b>                                    |
| 9                     | 1                     |                        |                             | JASAPENAK ETA ANTZEKO BESTE JAULKIPEN BATZUK<br><i>EMPRÉSTITOS Y OTRAS EMISIONES ANÁLOGAS</i>                   |
| 9                     | 1                     | 1                      |                             | Obligazioak eta bonoak<br><i>Obligaciones y bonos</i>   |
| 9                     | 1                     | 1                      | 01                          | E. luzeko Barne Zor Publikoa, oblig. eta bonoak<br><i>Deuda Pública interior a l/plazo, obliga. y bonos</i>     |
| 9                     | 1                     | 1                      | 11                          | E. luzeko Kanpo Zor Publikoa, oblig. eta bonoak<br><i>Deuda Pública exterior a l/plazo, obliga. y bonos</i>     |
| 9                     | 1                     | 1                      | 51                          | E. laburreko Barne Zor Publikoa, oblig. eta bonoak<br><i>Deuda Pública interior a c/plazo, obliga. y bonos</i>  |
| 9                     | 1                     | 1                      | 61                          | E. laburreko Kanpo Zor Publikoa, oblig. eta bonoak<br><i>Deuda Pública exterior a c/plazo, obliga. y bonos</i>  |
| 9                     | 1                     | 2                      |                             | Beste balore negoz. batzuek ordezkaturako zorrak<br><i>Deudas representadas en otros valores negociables</i>    |
| 9                     | 1                     | 2                      | 01                          | E. luzeko Barne Zor Publikoa, b. balore ng. batzuk<br><i>Deuda Pública interior a l/plazo otros valores ne.</i> |
| 9                     | 1                     | 2                      | 11                          | E. luzeko Kanpo Zor Publikoa, b. balore ng. batzuk<br><i>Deuda Pública exterior a l/plazo otros valores ne.</i> |
| 9                     | 1                     | 2                      | 51                          | E. lab.ko Barne Zor Publikoa, b. balore ng. batzuk<br><i>Deuda Pública interior a c/plazo otros valores ne.</i> |
| 9                     | 1                     | 2                      | 61                          | E. lab.ko Kanpo Zor Publikoa, b. balore ng. batzuk<br><i>Deuda Pública exterior a c/plazo otros valores ne.</i> |
| 9                     | 2                     |                        |                             | ZORRAK EAE-KO SEKTORE PUBLIKOAREKIN<br><i>DEUDAS CON EL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>                            |
| 9                     | 2                     | 1                      |                             | Zorrak EAE-ko Sektore Publikoarekin<br><i>Deudas con el Sector Público de la CAE</i>                            |
| 9                     | 2                     | 1                      | 01                          | Adm. Orokorrearen epe luzeko maileguak<br><i>Préstamos a l/plazo de la Admón. General</i>                       |
| 9                     | 2                     | 1                      | 02                          | Adm. Orokorrearen epe luzeko beste zor batzuk<br><i>Otras deudas a l/plazo con la Admón General</i>             |
| 9                     | 2                     | 1                      | 11                          | Adm.-erak. autonomoen epe luzeko maileguak<br><i>Préstamos a l/plazo de Orga. Autónomos Admitivos.</i>          |
| 9                     | 2                     | 1                      | 12                          | Adm.-erak. autonomoen e. luzeko beste zor batzuk<br><i>Otras deudas a l/plazo con Orga. Autóno. Admitivos.</i>  |
| 9                     | 2                     | 1                      | 15                          | Merk.-erak. autonomoen epe luzeko maileguak<br><i>Préstamos a l/plazo de Orga. Autó. Mercantiles</i>            |
| 9                     | 2                     | 1                      | 16                          | Merk.-erak. autonomoen epe luzeko beste zor batzuk<br><i>Otras deudas a l/plazo con Orga. Autó. Mercantiles</i> |
| 9                     | 2                     | 1                      | 21                          | Zuzb. pribatuko erak. publikoen e. luzeko maileg.<br><i>Préstamos a l/plazo Entes Públicos Derecho Privado</i>  |
| 9                     | 2                     | 1                      | 22                          | Zuzb. prib. erak. publikoen e. luzeko b.zor batzuk<br><i>Otras deudas l/plazo Entes Púbil. Derecho Privado</i>  |



| KAPITULUA<br>CAPITULO | ARTIKULUA<br>ARTICULO | KONTEPTUA<br>CONCEPTO | AZPIKONTZEP<br>SUBCONCEPTO |   |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------------|---|
| 9                     | 2                     | 1                     | 31                         | Sozietate publikoen epe luzeko maileguak<br><i>Préstamos a l/plazo de Sociedades Públicas</i>                   |
| 9                     | 2                     | 1                     | 32                         | Sozietate publikoen epe luzeko beste zor batzuk<br><i>Otras deudas a l/plazo con Sociedades Públicas</i>        |
| 9                     | 2                     | 1                     | 51                         | Adm. Orokorrearen epe laburreko maileguak<br><i>Préstamos a c/plazo de la Administración General</i>            |
| 9                     | 2                     | 1                     | 52                         | Adm. Orokorrearen epe laburreko beste zor batzuk<br><i>Otras deudas a c/plazo con la Admón. General</i>         |
| 9                     | 2                     | 1                     | 61                         | Adm.-erak. autonomoen epe laburreko maileguak<br><i>Préstamos a c/plazo de Orga. Autónomos Admitivos.</i>       |
| 9                     | 2                     | 1                     | 62                         | Adm.-erak. autonomoen e. laburreko b. zor batzuk<br><i>Otras deudas a c/plazo con Orga. Autóno. Admitivos.</i>  |
| 9                     | 2                     | 1                     | 65                         | Merk.-erak. autonomoen epe laburreko maileguak<br><i>Préstamos a c/plazo de Orga. Autó. Mercantiles</i>         |
| 9                     | 2                     | 1                     | 66                         | Merk.-erak. autonomoen epe laburreko b. zor batzuk<br><i>Otras deudas a c/plazo con Orga. Autóno. Mercanti.</i> |
| 9                     | 2                     | 1                     | 71                         | Zuzb. prib. erak. publikoen e. laburreko maileg.<br><i>Préstamos a c/plazo Entes Públicos Derecho Privado</i>   |
| 9                     | 2                     | 1                     | 72                         | Zuzb. prib. erak. publikoen e. lab.eko b.zor batzuk<br><i>Otras deudas c/plazo Entes Públi. Derecho Privado</i> |
| 9                     | 2                     | 1                     | 81                         | Sozietate publikoen epe laburreko maileguak<br><i>Préstamos a c/plazo de Sociedades Públicas</i>                |
| 9                     | 2                     | 1                     | 82                         | Sozietate publikoen epe laburreko beste zor batzuk<br><i>Otras deudas a c/plazo con Sociedades Públicas</i>     |
| 9                     | 2                     | 2                     |                            | Erakunde-adm.ko kreditu-erakundeekiko zorrak<br><i>Deudas con entidades de crédito de la Admón. Ins.</i>        |
| 9                     | 2                     | 2                     | 01                         | Erak.-adm.ko kred.-erakundeekiko e. luzeko zorrak<br><i>A l/plazo con entidades de crédito de Admón. Ins.</i>   |
| 9                     | 2                     | 2                     | 51                         | Erak.-adm.ko kred.-erakundeekiko e. laburreko zorra<br><i>A c/plazo con entidades de crédito de Admón. Ins.</i> |
| 9                     | 3                     |                       |                            | <b>BESTE ERAKUNDE BATZUEKIKO ZORRAK<br/>DEUDAS CON OTRAS ENTIDADES</b>  |
| 9                     | 3                     | 1                     |                            | Kreditu-erakundeekiko zorrak<br><i>Deudas con entidades de crédito</i>  |
| 9                     | 3                     | 1                     | 01                         | Kreditu-erakundeekiko epe luzeko zorrak<br><i>Deudas a largo plazo con entidades de crédito</i>                 |
| 9                     | 3                     | 1                     | 51                         | Kreditu-erakundeen maileguak, epe laburrera<br><i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>           |
| 9                     | 3                     | 1                     | 52                         | Kreditu esleituengatikiko zorrak, epe laburrera<br><i>Deudas a corto plazo por crédito dispuesto</i>            |
| 9                     | 3                     | 2                     |                            | Zorrak<br><i>Deudas</i>   |
| 9                     | 3                     | 2                     | 01                         | Epe luzeko zorrak<br><i>Deudas a largo plazo</i>  |
| 9                     | 3                     | 2                     | 51                         | Epe laburreko zorrak<br><i>Deudas a corto plazo</i>   |
| 9                     | 3                     | 3                     |                            | Dirulaguntzak bilakatzeko moduko e. luzeko zorrak<br><i>Deudas a l/plazo transformables en subvenciones</i>     |
| 9                     | 3                     | 3                     | 00                         | Dirulaguntzak bilakatzeko moduko e. luzeko zorrak<br><i>Deudas a l/plazo transformables en subvenciones</i>     |
| 9                     | 4                     |                       |                            | <b>JASOTAKO FIDANTZAK ETA GORDAILUAK<br/>FIANZAS Y DEPÓSITOS RECIBIDOS</b>                                      |
| 9                     | 4                     | 1                     |                            | Jasotako fidantzak<br><i>Fianzas recibidas</i>  |
| 9                     | 4                     | 1                     | 01                         | Jasotako fidantzak, epe luzera<br><i>Fianzas recibidas a largo plazo</i>  |
| 9                     | 4                     | 1                     | 51                         | Jasotako fidantzak, epe laburrera<br><i>Fianzas recibidas a corto plazo</i>                                     |
| 9                     | 4                     | 2                     |                            | Jasotako gordailuak<br><i>Depósitos recibidos</i>   |
| 9                     | 4                     | 2                     | 01                         | Jasotako gordailuak, epe luzera<br><i>Depósitos recibidos a largo plazo</i>                                     |
| 9                     | 4                     | 2                     | 51                         | Jasotako gordailuak, epe laburrera<br><i>Depósitos recibidos a corto plazo</i>                                  |





**EGITURA FUNTZIOALEN ZERRENDA**  
**RELACIÓN DE ESTRUCTURAS FUNCIONALES**



EGITURA FUNTZIONALEN ZERRENDA  
RELACIÓN DE ESTRUCTURAS FUNCIONALES

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

01 1tik/etik EAren eta bere EE.AA.en Zor Publikoa  
939ra/era Atzerriko beste Alor Publiko batetik finantza-ha  
De 011.Deuda Pública de la CAE y de sus OO.AA.  
A 939 Relaciones Financieras con otro Sec. Pú. Exterior

| FUNTZIO TALDEA<br>GRUPO FUNCIONAL | FUNTZIOA<br>FUNCION | AZPIFUNTZIOA<br>SUBFUNCION | PROGRAMA<br>PROGRAMA | AZPIPROGRAMA<br>SUBPROGRAMA |  |
|-----------------------------------|---------------------|----------------------------|----------------------|-----------------------------|--|
| 0                                 |                     |                            |                      |                             | <b>ZOR PUBLIKOA</b><br><b>DEUDA PÚBLICA</b>  |
| 0                                 | 1                   |                            |                      |                             | ZOR PUBLIKOA<br>DEUDA PÚBLICA  |
| 0                                 | 1                   | 1                          |                      |                             | EAren eta bere EE.AA.en Zor Publikoa<br>Deuda Pública de la CAE y de sus OO.AA.                        |
| 0                                 | 1                   | 1                          | 1                    |                             | Zor Publikoa<br>Deuda Pública  |
| 1                                 |                     |                            |                      |                             | <b>ZERBITZU OROKORRAK</b><br><b>SERVICIOS DE CARÁCTER GENERAL</b>                                      |
| 1                                 | 1                   |                            |                      |                             | JAURLARITZAREN ETA E.A.E.AREN GOI MAILAKO ZUZTZA<br>ALTA DIRECCIÓN DE LA COM. AUTÓNOMA Y DEL GOBIERNO  |
| 1                                 | 1                   | 1                          |                      |                             | Erakunde-organoak<br>Organos Institucionales   |
| 1                                 | 1                   | 1                          | 1                    |                             | Legebiltzerra<br>Parlamento  |
| 1                                 | 1                   | 1                          | 2                    |                             | Herri Kontuen Euskal Epaitegia<br>Tribunal Vasco de Cuentas Públicas                                   |
| 1                                 | 1                   | 1                          | 3                    |                             | Datuak Babesteko Euskal Bulegoa<br>Agencia Vasca de Protección de Datos                                |
| 1                                 | 1                   | 2                          |                      |                             | Goi Mailako Zuzendaritza<br>Alta Dirección del Gobierno  |
| 1                                 | 1                   | 2                          | 1                    |                             | Lehendakaritza. Egitura eta Laguntza<br>Estructura y Apoyo de Lehendakaritza                           |
| 1                                 | 1                   | 2                          | 4                    |                             | Euskadiko Ekonomia eta Gizarte Arazoet. Batzordea<br>Consejo Económico y Social Vasco                  |
| 1                                 | 1                   | 2                          | 5                    |                             | Euskadiko Aholku Batzorde Juridikoa<br>Comisión Jurídica Asesora de Euskadi                            |
| 1                                 | 2                   |                            |                      |                             | <b>ADMINISTRAZIO OROKORRA</b><br><b>ADMINISTRACIÓN GENERAL</b>   |
| 1                                 | 2                   | 1                          |                      |                             | Administrazio Orokorra<br>Administración General   |
| 1                                 | 2                   | 1                          | 1                    |                             | Gobernantza Publikoa eta Aut. Egitura eta Laguntz<br>Estructura y Apoyo de Gobernanza Pública y Autog. |
| 1                                 | 2                   | 1                          | 2                    |                             | Zerbitzu Orokorrak<br>Servicios Generales  |
| 1                                 | 2                   | 1                          | 3                    |                             | F. Publikoa, Langileen Hautaketa eta Prestakuntza<br>Función Pública, Selección y Formación Personal   |
| 1                                 | 2                   | 1                          | 4                    |                             | Informatika eta Telekomunikazioak<br>Informática y Telecomunicaciones                                  |
| 1                                 | 2                   | 1                          | 5                    |                             | Berrikuntza eta Administrazio Elektronikoa<br>Innovación y Administración Electrónica                  |
| 1                                 | 2                   | 1                          | 6                    |                             | Adm. Publikoko Langileen Hautaketa eta Prestak.<br>Selección y Formación del personal de las Adm.Púb   |
| 1                                 | 2                   | 1                          | 7                    |                             | Erakundeen Harremanak<br>Relaciones Institucionales  |
| 1                                 | 2                   | 1                          | 8                    |                             | Araubide Juridikoa<br>Régimen Jurídico   |
| 1                                 | 2                   | 2                          |                      |                             | Hainbat Sail eta Kreditu Orokorra<br>Diversos Departamentos y Crédito Global                           |
| 1                                 | 2                   | 2                          | 1                    |                             | Hainbat Sail<br>Diversos Departamentos   |
| 1                                 | 2                   | 2                          | 2                    |                             | Kreditu Orokorra<br>Crédito Global   |

| FUNTZIO TALDEA<br>GRUPO FUNCIONAL | FUNTZIOA<br>FUNCION | AZPIFUNTZIOA<br>SUBFUNCION | PROGRAMA<br>PROGRAMA | AZPIPROGRAMA<br>SUBPROGRAMA |  |
|-----------------------------------|---------------------|----------------------------|----------------------|-----------------------------|--|
| 1                                 | 3                   |                            |                      |                             | KANPO HARREMANAK<br><i>RELACIONES EXTERIORES</i>   |
| 1                                 | 3                   | 1                          |                      |                             | Kanpo Harremanak eta Garapen Lankidetzaz<br><i>Acción Exterior y Cooperación para el Desarrollo</i>          |
| 1                                 | 3                   | 1                          | 1                    |                             | Kanpo Harremanak<br><i>Acción Exterior</i>   |
| 1                                 | 3                   | 1                          | 2                    |                             | Garapen Lankidetzaz<br><i>Cooperación al Desarrollo</i>  |
| 1                                 | 4                   |                            |                      |                             | JUSTIZIA<br><i>JUSTICIA</i>  |
| 1                                 | 4                   | 1                          |                      |                             | Justizia<br><i>Justicia</i>  |
| 1                                 | 4                   | 1                          | 1                    |                             | Justizi Administrazioa<br><i>Administración de Justicia</i>  |
| 1                                 | 4                   | 1                          | 2                    |                             | Justizia<br><i>Justicia</i>  |
| 2                                 |                     |                            |                      |                             | <b>HERRI BABESA ETA HERRITARREN SEGURTASUNA</b><br><b>PROTECCIÓN CIVIL Y SEGURIDAD CIUDADANA</b>             |
| 2                                 | 2                   |                            |                      |                             | HERRI SEGURTASUNA ETA BABESA<br><i>SEGURIDAD Y PROTECCIÓN CIVIL</i>  |
| 2                                 | 2                   | 1                          |                      |                             | Segurtasun eta Herri Babeseko Adm.Orokorra<br><i>Admón. General de Seguridad y Protección Civil</i>          |
| 2                                 | 2                   | 1                          | 1                    |                             | Segurtasuna. Egitura eta Laguntza<br><i>Estructura y Apoyo de Seguridad</i>                                  |
| 2                                 | 2                   | 2                          |                      |                             | Segurtasuna<br><i>Seguridad</i>  |
| 2                                 | 2                   | 2                          | 1                    |                             | Trafikoa<br><i>Tráfico</i>   |
| 2                                 | 2                   | 2                          | 3                    |                             | Ertzaintza Zerbitzuan<br><i>Ertzaintza en Servicio</i>   |
| 2                                 | 2                   | 2                          | 4                    |                             | Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademia<br><i>Academia Vasca de Policía y Emergencias</i>                 |
| 2                                 | 2                   | 3                          |                      |                             | Herri Babesa<br><i>Protección Civil</i>  |
| 2                                 | 2                   | 3                          | 1                    |                             | Larrialdiei aurre egitea<br><i>Atención de Emergencias</i>   |
| 3                                 |                     |                            |                      |                             | <b>GIZARTE SEGURTASUNA, BABESA ETA SUSTAPENA</b><br><b>SEGURIDAD, PROTECCIÓN Y PROMOCIÓN SOCIAL</b>          |
| 3                                 | 1                   |                            |                      |                             | GIZARTE SEGURTASUNA ETA BABESA<br><i>SEGURIDAD Y PROTECCIÓN SOCIAL</i>                                       |
| 3                                 | 1                   | 1                          |                      |                             | Administrazio Orokorra, Segurtasuna<br><i>Administración General, Seguridad</i>                              |
| 3                                 | 1                   | 1                          | 0                    |                             | Lana eta Justizia. Egitura eta Laguntza<br><i>Estructura y Apoyo de Trabajo y Justicia</i>                   |
| 3                                 | 1                   | 1                          | 1                    |                             | Enplegua eta Gizarte Polit. Egitura eta Laguntza<br><i>Estructura y Apoyo de Empleo y Políticas Sociales</i> |
| 3                                 | 1                   | 1                          | 2                    |                             | Lana<br><i>Trabajo</i>   |
| 3                                 | 1                   | 1                          | 3                    |                             | Laneko Segurtasuna eta Osasunbidea<br><i>Seguridad y Salud Laborales</i>                                     |
| 3                                 | 1                   | 2                          |                      |                             | Gizarte Ekintza<br><i>Acción Social</i>  |
| 3                                 | 1                   | 2                          | 1                    |                             | Gizarteratzea<br><i>Inclusión Social</i>   |
| 3                                 | 1                   | 2                          | 2                    |                             | Inmigrazioa<br><i>Inmigración</i>  |
| 3                                 | 1                   | 2                          | 3                    |                             | Gizarte Zerbitzuak<br><i>Servicios Sociales</i>  |
| 3                                 | 1                   | 2                          | 4                    |                             | Familia eta Komunitate Politika<br><i>Política Familiar y Comunitaria</i>                                    |
| 3                                 | 1                   | 3                          |                      |                             | Lan Harremanak<br><i>Relaciones Laborales</i>  |

| FUNTZIO TALDEA<br>GRUPO FUNCIONAL | FUNTZIOA<br>FUNCION | AZPIFUNTZIOA<br>SUBFUNCION | PROGRAMA<br>PROGRAMA | AZPIPROGRAMA<br>SUBPROGRAMA |  |
|-----------------------------------|---------------------|----------------------------|----------------------|-----------------------------|--|
| 3                                 | 1                   | 3                          | 1                    |                             | Gizarte Solaskidetzaren Garapena<br><i>Desarrollo de la Interlocución Social</i>                             |
| 3                                 | 2                   |                            |                      |                             | <b>GIZARTE SUSTAPENA<br/>PROMOCIÓN SOCIAL</b>  |
| 3                                 | 2                   | 1                          |                      |                             | Enplegu Sustapena<br><i>Promoción del Empleo</i>   |
| 3                                 | 2                   | 1                          | 1                    |                             | Enplegua<br><i>Empleo</i>  |
| 3                                 | 2                   | 1                          | 2                    |                             | Gizarte Ekonomia<br><i>Economía Social</i>   |
| 3                                 | 2                   | 1                          | 3                    |                             | Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua<br><i>Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi</i>                |
| 3                                 | 2                   | 2                          |                      |                             | Gizarte eta Kultur Sustapena<br><i>Promoción Socio-Cultural</i>  |
| 3                                 | 2                   | 2                          | 1                    |                             | Emakumeen Aukera Berdintasuna Sustatzea<br><i>Promoción de Igualdad Oportunidades para la Mujer</i>          |
| 3                                 | 2                   | 2                          | 2                    |                             | Gazteria<br><i>Juventud</i>  |
| 3                                 | 2                   | 2                          | 3                    |                             | Emakunde-Emakumearen Euskal Erakundea<br><i>Emakunde-Instituto Vasco de la Mujer</i>                         |
| 3                                 | 2                   | 3                          |                      |                             | Arautu Gabeko Lanbide Heziketa<br><i>Formación Profesional no reglada</i>                                    |
| 3                                 | 2                   | 3                          | 1                    |                             | Prestakuntza<br><i>Formación</i>   |
| 4                                 |                     |                            |                      |                             | <b>IZAERA SOZIALEKO ONDASUN PUBLIKOEN EKOIZPENA<br/>PRODUCCIÓN DE BIENES PÚBLICOS DE CARÁCTER SOCIAL</b>     |
| 4                                 | 1                   |                            |                      |                             | <b>OSASUNA<br/>SANIDAD</b>   |
| 4                                 | 1                   | 1                          |                      |                             | Osasuna<br><i>Sanidad</i>  |
| 4                                 | 1                   | 1                          | 1                    |                             | Osasuna. Egitura eta Laguntza<br><i>Estructura y Apoyo de Salud</i>  |
| 4                                 | 1                   | 1                          | 2                    |                             | Osasun Finantzaketa eta Kontratazioa<br><i>Financiación y Contratación Sanitaria</i>                         |
| 4                                 | 1                   | 1                          | 3                    |                             | Osasun Publikoa<br><i>Salud Pública</i>  |
| 4                                 | 1                   | 1                          | 4                    |                             | Osasun Ikerketa eta Plangintza<br><i>Investigación y Planificación Sanitaria</i>                             |
| 4                                 | 1                   | 1                          | 5                    |                             | Farmazia<br><i>Farmacia</i>  |
| 4                                 | 1                   | 1                          | 6                    |                             | Adikzioak<br><i>Adicciones</i>   |
| 4                                 | 2                   |                            |                      |                             | <b>HEZKUNTZA<br/>EDUCACIÓN</b>   |
| 4                                 | 2                   | 1                          |                      |                             | Hezkuntzako Administrazio Orokorra<br><i>Administración General de Educación</i>                             |
| 4                                 | 2                   | 1                          | 1                    |                             | Hezkuntza. Egitura eta Laguntza<br><i>Estructura y Apoyo de Educación</i>                                    |
| 4                                 | 2                   | 2                          |                      |                             | Irakaskuntza<br><i>Enseñanza</i>   |
| 4                                 | 2                   | 2                          | 1                    |                             | Haur eta Lehen Hezkuntza<br><i>Educación Infantil y Primaria</i>   |
| 4                                 | 2                   | 2                          | 2                    |                             | Bigarren Hezkuntza eta Lanbide Heziketa<br><i>Educación Secundaria y Formación Profesional</i>               |
| 4                                 | 2                   | 2                          | 3                    |                             | Unibertsitateko Irakaskuntza<br><i>Enseñanza Universitaria</i>   |
| 4                                 | 2                   | 2                          | 4                    |                             | Araubide Bereziko Irakaskuntzak<br><i>Enseñanzas de Régimen Especial</i>                                     |
| 4                                 | 2                   | 2                          | 5                    |                             | Hezkuntza Berritzea eta Irakasleak Etengabe Prest<br><i>Innovación Educ. y Form. Perman. del Profesorado</i> |
| 4                                 | 2                   | 2                          | 6                    |                             | Etengabeko Ikaskuntza eta Helduen Hezkuntza<br><i>Aprendizaje Permanente y Ed. Personas Adultas EPA</i>      |

| FUNTZIO TALDEA<br>GRUPO FUNCIONAL | FUNTZIOA<br>FUNCION | AZPIFUNTZIOA<br>SUBFUNCION | PROGRAMA<br>PROGRAMA | AZPIPROGRAMA<br>SUBPROGRAMA |   |
|-----------------------------------|---------------------|----------------------------|----------------------|-----------------------------|---|
| 4                                 | 2                   | 3                          |                      |                             | Hezkuntza Sustapena<br><i>Promoción Educativa</i>   |
| 4                                 | 2                   | 3                          | 1                    |                             | Hezkuntza Sustapena<br><i>Promoción Educativa</i>   |
| 4                                 | 2                   | 4                          |                      |                             | Kirol Irakaskuntzak<br><i>Enseñanzas Deportivas</i>   |
| 4                                 | 3                   |                            |                      |                             | ETXEBIZITZA ETA HIRIGINTZA<br><i>VIVIENDA Y URBANISMO</i>   |
| 4                                 | 3                   | 1                          |                      |                             | Etxebizitza eta Hirigintza<br><i>Vivienda y urbanismo</i>   |
| 4                                 | 3                   | 1                          | 2                    |                             | Etxebizitza<br><i>Vivienda</i>  |
| 4                                 | 3                   | 1                          | 3                    |                             | Lurralde Antolamendua<br><i>Ordenación Territorial</i>  |
| 4                                 | 4                   |                            |                      |                             | GIZARTE ONGIZATEA<br><i>BIENESTAR COMUNITARIO</i>   |
| 4                                 | 4                   | 2                          |                      |                             | Ingurumenaren Babesa<br><i>Protección del Medio Ambiente</i>  |
| 4                                 | 4                   | 2                          | 0                    |                             | Ingurumena eta Lurralde Pol. Etx.Egitura eta Lag.<br><i>Estructura y Apoyo de Medio Ambiente, P.Ter. Viv.</i> |
| 4                                 | 4                   | 2                          | 1                    |                             | Ingurumenaren Babesa<br><i>Protección del Medio Ambiente</i>  |
| 4                                 | 4                   | 3                          |                      |                             | Gizarte Ongizateko Beste Zerbitzu Batzuk<br><i>Otros Servicios de Bienestar Comunitario</i>                   |
| 4                                 | 4                   | 3                          | 1                    |                             | Kontsumoa<br><i>Consumo</i>   |
| 4                                 | 4                   | 3                          | 2                    |                             | Kontsumobide-Kontsumoko Euskal Institutua<br><i>Kontsumobide-Instituto Vasco de Consumo</i>                   |
| 4                                 | 5                   |                            |                      |                             | KULTURA<br><i>CULTURA</i>   |
| 4                                 | 5                   | 1                          |                      |                             | Kultura<br><i>Cultura</i>   |
| 4                                 | 5                   | 1                          | 1                    |                             | Kultura/Hizk. Pol. Egitura eta Laguntza<br><i>Estructura y Apoyo de Cultura y Polít. Ling.</i>                |
| 4                                 | 5                   | 1                          | 2                    |                             | Kirolak<br><i>Deportes</i>  |
| 4                                 | 5                   | 1                          | 3                    |                             | Kulturaren Sustapena<br><i>Promoción de la Cultura</i>  |
| 4                                 | 5                   | 1                          | 4                    |                             | Ondare Historiko Artistikoa<br><i>Patrimonio Histórico Artístico</i>  |
| 4                                 | 5                   | 1                          | 5                    |                             | Gizarte Hedabideak<br><i>Medios de Comunicación Social</i>  |
| 4                                 | 6                   |                            |                      |                             | KOMUNITATE ETA GIZARTE ZERBITZUAK<br><i>OTROS SERVICIOS COMUNITARIOS Y SOCIALES</i>                           |
| 4                                 | 6                   | 1                          |                      |                             | Herritarren Parte Hartzea<br><i>Participación Ciudadana</i>   |
| 4                                 | 6                   | 1                          | 1                    |                             | Hauteskundeak<br><i>Procesos Electorales</i>  |
| 4                                 | 6                   | 2                          |                      |                             | Bestelako komunitate gaiak<br><i>Asuntos comunitarios</i>   |
| 4                                 | 6                   | 2                          | 1                    |                             | Biktimak eta Giza Eskubideak<br><i>Víctimas y Derechos Humanos</i>  |
| 4                                 | 6                   | 2                          | 2                    |                             | Memoria, Bizikidetzeta eta Giza Eskubideen Instít.<br><i>Instituto de la Memoria, la Convivencia y DDHH</i>   |
| 4                                 | 7                   |                            |                      |                             | EUSKARAREN SUSTAPENA<br><i>PROMOCION DEL EUSKERA</i>  |
| 4                                 | 7                   | 1                          |                      |                             | Euskararen Sustapena<br><i>Promoción del Euskera</i>  |
| 4                                 | 7                   | 1                          | 1                    |                             | Hizkuntza Politika<br><i>Política Lingüística</i>   |
| 4                                 | 7                   | 1                          | 2                    |                             | Administrazio Publikoaren Hizkuntza Normalkuntza<br><i>Normalización Lingüística de la Admón. Pública</i>     |



| FUNTZIO TALDEA<br>GRUPO FUNCIONAL | FUNTZIOA<br>FUNCION | AZPIFUNTZIOA<br>SUBFUNCION | PROGRAMA<br>PROGRAMA | AZPIPROGRAMA<br>SUBPROGRAMA |   |
|-----------------------------------|---------------------|----------------------------|----------------------|-----------------------------|---|
| 4                                 | 7                   | 1                          | 3                    |                             | Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erak<br><i>Inst. Alfabetización y Reeskaldunización Adulto</i> |
| 4                                 | 7                   | 1                          | 4                    |                             | Euskalduntea eta Hizkuntza Normalkuntza<br><i>Euskaldunización y Normalización Lingüística</i>              |
| 4                                 | 7                   | 1                          | 5                    |                             | Hezkuntza Sistemaren Euskalduntea<br><i>Euskaldunización del Sistema Educativo</i>                          |
| 5                                 |                     |                            |                      |                             | <b>EKONOMIAZKO ONDASUN PUBLIKOEN EKOIZPENA</b><br><b>PRODUCCIÓN BIENES PÚBLICOS DE CARÁCTER ECONÓMICO</b>   |
| 5                                 | 1                   |                            |                      |                             | OINARRIZKO AZPIEGITURAK ETA GARRAIOA<br><i>INFRAESTRUCTURAS BÁSICAS Y TRANSPORTES</i>                       |
| 5                                 | 1                   | 1                          |                      |                             | Herrilan eta Garraioetako Adm. Orok.<br><i>Administración General de Obras Públicas y Trans.</i>            |
| 5                                 | 1                   | 2                          |                      |                             | Baliabide Hidraulikoak<br><i>Recursos Hidráulicos</i>   |
| 5                                 | 1                   | 2                          | 1                    |                             | Uraren Plangintza eta Administrazioa<br><i>Planificación y Administración Hidráulica</i>                    |
| 5                                 | 1                   | 3                          |                      |                             | Trenbide-garraioaren Azpiegitura<br><i>Infraestructura del Transporte Ferroviario</i>                       |
| 5                                 | 1                   | 3                          | 1                    |                             | Trenbideko garraioaren azpiegitura eta kudeaketa<br><i>Infraestructura y Gestión Transporte Ferroviario</i> |
| 5                                 | 1                   | 3                          | 5                    |                             | EAE-KO Trenbide Sare Berria-Kudeaketa Kredituak<br><i>Nueva Red Ferroviaria en la CAE-Créditos Gestión</i>  |
| 5                                 | 1                   | 3                          | 6                    |                             | Bilboko Hegoaldeko Tren Saihesbidea-Kudeaketa K.<br><i>Variante Sur Ferroviaria de Bilbao-C. de Gestión</i> |
| 5                                 | 1                   | 4                          |                      |                             | Bide Azpiegitura eta Lurreko Garraioa<br><i>Infraestructura Viaria y Transporte Terrestre</i>               |
| 5                                 | 1                   | 4                          | 1                    |                             | Garraioaren plangintza<br><i>Planificación del Transporte</i>   |
| 5                                 | 1                   | 5                          |                      |                             | Portuak eta Itsas Garraioa<br><i>Puertos y Transporte Marítimo</i>  |
| 5                                 | 1                   | 5                          | 1                    |                             | Portuak<br><i>Puertos</i>   |
| 5                                 | 2                   |                            |                      |                             | KOMUNIKAZIOAK<br><i>COMUNICACIONES</i>  |
| 5                                 | 2                   | 1                          |                      |                             | Komunikazioak<br><i>Comunicaciones</i>  |
| 5                                 | 3                   |                            |                      |                             | NEKAZARITZAKO AZPIEGITURAK<br><i>INFRAESTRUCTURAS AGRARIAS</i>  |
| 5                                 | 3                   | 1                          |                      |                             | Nekazaritzako azpiegiturak<br><i>Infraestructuras Agrarias</i>  |
| 5                                 | 4                   |                            |                      |                             | IKERKETA ZIENTIFIKOA, TEKNIKOA ETA APLIKATUA<br><i>INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA, TÉCNICA Y APLICADA</i>         |
| 5                                 | 4                   | 1                          |                      |                             | Ikerketa Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua<br><i>Investigación científica, técnica y aplicada</i>         |
| 5                                 | 4                   | 1                          | 1                    |                             | Nekazaritza eta Arrantza Alorreko Iker. eta Garap<br><i>Investigación y Desarrollo Agropesquero</i>         |
| 5                                 | 4                   | 1                          | 2                    |                             | Ikerketa<br><i>Investigación</i>  |
| 5                                 | 4                   | 1                          | 3                    |                             | Teknologia<br><i>Tecnología</i>   |
| 5                                 | 4                   | 1                          | 4                    |                             | Berrikuntzarako Funtsa<br><i>Fondo de Innovación</i>  |
| 5                                 | 4                   | 1                          | 5                    |                             | Berrikuntza Digitalaren Agenda<br><i>Agenda de Innovación Digital</i>                                       |
| 5                                 | 5                   |                            |                      |                             | OINARRIZKO INFORMAZIOA ETA ESTADISTIKOA<br><i>INFORMACIÓN BÁSICA Y ESTADÍSTICA</i>                          |
| 5                                 | 5                   | 1                          |                      |                             | Oinarriko Informazioa eta Estatistikoa<br><i>Información Básica y Estadística</i>                           |
| 5                                 | 5                   | 1                          | 1                    |                             | Estatistika<br><i>Estadística</i>   |
| 5                                 | 5                   | 1                          | 2                    |                             | Meteorologia eta Klimatologia<br><i>Meteorología y Climatología</i>   |

| FUNTZIO TALDEA<br>GRUPO FUNCIONAL | FUNTZIOA<br>FUNCION | AZPIFUNTZIOA<br>SUBFUNCION | PROGRAMA<br>PROGRAMA | AZPIPROGRAMA<br>SUBPROGRAMA |   |
|-----------------------------------|---------------------|----------------------------|----------------------|-----------------------------|---|
| 5                                 | 5                   | 1                          | 3                    |                             | Estatistikako Eragiketa eta Argitalpen Ofizialak<br><i>Operaciones y Publicaciones Estadísticas Oficiales</i> |
| 6                                 |                     |                            |                      |                             | <b>EKONOMIA-ARAUKETA OROKORRA</b><br><b>REGULACIÓN ECONÓMICA DE CARÁCTER GENERAL</b>                          |
| 6                                 | 1                   |                            |                      |                             | EKONOMIA-ARAUKETA<br><i>REGULACIÓN ECONÓMICA</i>  |
| 6                                 | 1                   | 1                          |                      |                             | Ekonomi Arauketa<br><i>Regulación Económica</i>   |
| 6                                 | 1                   | 1                          | 0                    |                             | Ogasuna eta Ekonomia. Egitura eta Laguntza<br><i>Estructura y Apoyo de Hacienda y Economía</i>                |
| 6                                 | 1                   | 1                          | 1                    |                             | Ekonomia eta Gastu Publikoa<br><i>Economía y Gasto Público</i>  |
| 6                                 | 1                   | 1                          | 2                    |                             | Zerga-politika<br><i>Política Fiscal</i>  |
| 6                                 | 1                   | 1                          | 3                    |                             | Joko eta Ikuskizunak<br><i>Juego y Espectáculos</i>   |
| 6                                 | 1                   | 1                          | 4                    |                             | Ondare eta Kontratazioa<br><i>Patrimonio y Contratación</i>   |
| 6                                 | 1                   | 1                          | 5                    |                             | Lehiaren Euskal Agintaritza<br><i>Autoridad Vasca de la Competencia</i>                                       |
| 6                                 | 3                   |                            |                      |                             | <b>FINANTZA-ARAUKETA</b><br><b>REGULACIÓN FINANCIERA</b>  |
| 6                                 | 3                   | 1                          |                      |                             | Finantza-arauketa<br><i>Regulación Financiera</i>   |
| 6                                 | 3                   | 1                          | 1                    |                             | Finantza-Politika<br><i>Política Financiera</i>   |
| 7                                 |                     |                            |                      |                             | <b>EKOIZPEN-SEKTOREEN ARAUTZE EKONOMIKOA</b><br><b>REGULACIÓN ECONÓMICA DE SECTORES PRODUCTIVOS</b>           |
| 7                                 | 1                   |                            |                      |                             | NEKAZARITZA, ABELTZAINZA ETA ARRANTZA<br><i>AGRICULTURA, GANADERÍA Y PESCA</i>                                |
| 7                                 | 1                   | 1                          |                      |                             | Nekazaritza, Abeltzaintza eta Arrantza<br><i>Agricultura, Ganadería y Pesca</i>                               |
| 7                                 | 1                   | 1                          | 1                    |                             | Nekazaritza, eta Landaren eta Itsasertzaren gar.<br><i>Agricultura y Desarrollo Rural y Litoral</i>           |
| 7                                 | 1                   | 1                          | 2                    |                             | Arrantza<br><i>Pesca</i>  |
| 7                                 | 1                   | 1                          | 3                    |                             | Elikagaien Sustapena eta Kalitatea<br><i>Promoción y Calidad Alimentaria</i>                                  |
| 7                                 | 2                   |                            |                      |                             | <b>INDUSTRIA</b><br><b>INDUSTRIA</b>  |
| 7                                 | 2                   | 1                          |                      |                             | Industria<br><i>Industria</i>   |
| 7                                 | 2                   | 1                          | 1                    |                             | Ekonomiaren Garapena eta Az. Egitura eta Laguntza<br><i>Estructura y Apoyo de Desarrollo Económico e Infr</i> |
| 7                                 | 2                   | 1                          | 2                    |                             | Industria Garapena eta Ekintzaileen Laguntza<br><i>Desarrollo Industrial y Apoyo a Emprendedores</i>          |
| 7                                 | 2                   | 1                          | 3                    |                             | Industria Segurtasuna<br><i>Seguridad Industrial</i>  |
| 7                                 | 2                   | 1                          | 4                    |                             | Berrikuntza eta Lehiakortasun Estrategia<br><i>Innovación y Estrategia de Competitividad</i>                  |
| 7                                 | 3                   |                            |                      |                             | <b>ENERGIA</b><br><b>ENERGÍA</b>  |
| 7                                 | 3                   | 1                          |                      |                             | Energia<br><i>Energía</i>   |
| 7                                 | 3                   | 1                          | 1                    |                             | Energia eta Meatze Politika eta Garapena<br><i>Política y Desarrollo Energético y Minero</i>                  |
| 7                                 | 4                   |                            |                      |                             | <b>MEATZARITZA</b><br><b>MINERÍA</b>  |
| 7                                 | 4                   | 1                          |                      |                             | Meatzaritza<br><i>Minería</i>   |
| 7                                 | 5                   |                            |                      |                             | <b>TURISMOA</b><br><b>TURISMO</b>   |

| FUNTZIO TALDEA<br>GRUPO FUNCIONAL | FUNTZIOA<br>FUNCION | AZPIFUNTZIOA<br>SUBFUNCION | PROGRAMA<br>PROGRAMA | AZPIPROGRAMA<br>SUBPROGRAMA |  |
|-----------------------------------|---------------------|----------------------------|----------------------|-----------------------------|--|
| 7                                 | 5                   | 1                          |                      |                             | Turismoa<br><i>Turismo</i>   |
| 7                                 | 5                   | 1                          | 0                    |                             | Turismo, Merkataritza, Kon. Egitura eta Laguntza<br><i>Estructura y Apoyo de Turismo, Comercio y Consumo</i>         |
| 7                                 | 5                   | 1                          | 1                    |                             | Turismo eta Ostalaritza<br><i>Turismo y Hosteleria</i>   |
| 7                                 | 6                   |                            |                      |                             | MERKATARITZA<br><i>COMERCIO</i>  |
| 7                                 | 6                   | 1                          |                      |                             | Merkataritza<br><i>Comercio</i>  |
| 7                                 | 6                   | 1                          | 2                    |                             | Barne Merkataritza<br><i>Comercio Interior</i>   |
| 7                                 | 6                   | 1                          | 3                    |                             | Nazioartekotzea<br><i>Internacionalización</i>   |
| 9                                 |                     |                            |                      |                             | <b>BESTE ADM. PUBLIKO BATZUEKIKO FINANTZA-HARREMANAK</b><br><b>RELACIONES FINANCIERAS CON OTRAS ADMONES. PÚBLICA</b> |
| 9                                 | 1                   |                            |                      |                             | EUSKAL ALOR PUBLIKOAREKIKO FINANTZA-HARREMANAK<br><i>RELACIONES FINANCIERAS CON EL SECTOR PÚBLICO VASC</i>           |
| 9                                 | 1                   | 1                          |                      |                             | Euskal Alor Publikoarekiko finantza-harremanak<br><i>Relaciones Financieras con el Sector Público Vasc</i>           |
| 9                                 | 1                   | 1                          | 1                    |                             | Foru Aldundien Ekarpenak<br><i>Aportaciones de las Diputaciones Forales</i>  |
| 9                                 | 1                   | 1                          | 9                    |                             | Bestelako Finantza-harr., Euskal Alor Publikoareki<br><i>Otras Relaciones Financieras con Sec. Públi. Vasc</i>       |
| 9                                 | 2                   |                            |                      |                             | ESPAINAKO ALOR PUBLIKOAREKIKO FINANTZA-HARREMANAK<br><i>RELACIONES FINANCIERAS CON SECTOR PÚBLICO ESPAÑOL</i>        |
| 9                                 | 2                   | 1                          |                      |                             | Espainiako Alor Publikoarekiko finantza-harremana<br><i>Relaciones Financieras con Sector Público Español</i>        |
| 9                                 | 2                   | 1                          | 1                    |                             | Espainiako Alor Publikoarekiko finantza-harremana<br><i>Relaciones Financieras con Sector Público Español</i>        |
| 9                                 | 3                   |                            |                      |                             | ATZERRIKO ALOR PUBLIKOAREKIKO FIANTZA-HARREMANAK<br><i>RELACIONES FINANCIERAS CON SECTOR PÚBLICO EXTERIO</i>         |
| 9                                 | 3                   | 1                          |                      |                             | Europako Batasunarekiko finantza-harremanak<br><i>Relaciones Financieras con la Unión Europea</i>                    |
| 9                                 | 3                   | 1                          | 1                    |                             | Europar Batasunarekiko finantza-harremanak<br><i>Relaciones Financieras con la Unión Europea</i>                     |
| 9                                 | 3                   | 9                          |                      |                             | Atzerriko beste Alor Publiko batetikiko finantza-ha<br><i>Relaciones Financieras con otro Sec. Pú. Exterior</i>      |
| 9                                 | 3                   | 9                          | 9                    |                             | Atzerriko beste Alor Publiko batekiko finantza-ha<br><i>Relaciones Financieras con otro Sec. Pú. Exterior</i>        |